3 1761 11726564 5


Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761117265645

CA1
FN
-E77

94

Government
cations



SUPPLEMENTARY ESTIMATES (A)

Supplementary Estimates (A), 2006-2007

For the
Fiscal year ending
March 31, 2007

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2006

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995
Toll free: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
E-mail: publications@pwgsc.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2007-1
0-660-63114-8

LIBRARY
DEC 06 2006
UNIVERSITY OF TORONTO

Supplementary Estimates (A), 2006-2007

For the
Fiscal year ending
March 31, 2007

Table of Contents

Summary Tables *Page*

Introduction to these Supplementary Estimates 7
Summary of these Supplementary Estimates 38
Summary of Estimates to date for 2006-2007 42
Proposed Schedules to the Appropriation Bill 44
Statutory Items in these Supplementary Estimates 64
Summary of Changes to Voted Appropriations 66
Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure 74
Treasury Board Contingencies Vote – Items included in these Supplementary Estimates 82
Horizontal Items included in these Supplementary Estimates 87
Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates 98
$1 Items included in these Supplementary Estimates 113

Departments and Agencies

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD
- Department 120
- Canadian Food Inspection Agency 123
- Canadian Grain Commission 123

ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY
- Department 125
- Enterprise Cape Breton Corporation 125

CANADA REVENUE AGENCY 127

CANADIAN HERITAGE
- Department 131
- Canada Council for the Arts 134
- Canadian Broadcasting Corporation 134
- Canadian Museum of Civilization 135
- Canadian Radio-television and Telecommunications Commission 135
- Library and Archives of Canada 136
- National Arts Centre Corporation 137
- National Battlefields Commission 137
- National Film Board 138
- National Museum of Science and Technology 138
- Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada 139
- Public Service Commission 139
- Status of Women – Office of the Co-ordinator 140
- Telefilm Canada 140

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
- Department 142
- Immigration and Refugee Board of Canada 143

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC 145

ENVIRONMENT
- Department 148
- Canadian Environmental Assessment Agency 151
- National Round Table on the Environment and the Economy 151
- Parks Canada Agency 152

FINANCE
- Department 155
- Auditor General 156
- Canadian International Trade Tribunal 156
- Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada 156

FISHERIES AND OCEANS 158

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE
- Department 166
- Foreign Affairs and International Trade (International Trade) – Department 170
- Canadian International Development Agency 171
- International Development Research Centre 173
- International Joint Commission 173

GOVERNOR GENERAL 175

HEALTH
- Department 177
- Canadian Institutes of Health Research 179
- Hazardous Materials Information Review Commission 180
- Patented Medicine Prices Review Board 180
- Public Health Agency of Canada 181

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT
- Department (Human Resources and Skills Development) 185
- Department (Social Development) 188
- Canada Industrial Relations Board 189
- Canada Mortgage and Housing Corporation 190
- Canadian Centre for Occupational Health and Safety 190

Table of Contents

Departments and Agencies

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT
- Department 193
- Canadian Polar Commission 196
- Indian Specific Claims Commission 196
- Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada 197

INDUSTRY
- Department 201
- Canadian Space Agency 204
- Competition Tribunal 205
- Copyright Board 205
- National Research Council of Canada 206
- Natural Sciences and Engineering Research Council 208
- Social Sciences and Humanities Research Council 209
- Statistics Canada 210

JUSTICE
- Department 212
- Canadian Human Rights Commission 213
- Canadian Human Rights Tribunal 213
- Commissioner for Federal Judicial Affairs 213
- Courts Administration Service 214
- Law Commission of Canada 214
- Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada 215
- Supreme Court of Canada 215

NATIONAL DEFENCE
- Department 217
- Military Police Complaints Commission 220

NATURAL RESOURCES
- Department 222
- Atomic Energy of Canada Limited 224
- Canadian Nuclear Safety Commission 224
- National Energy Board 224

PARLIAMENT
- House of Commons 226
- Library of Parliament 226

PRIVY COUNCIL
- Department 229
- Canadian Intergovernmental Conference Secretariat 230
- Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board 230
- Commissioner of Official Languages 230

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS
- Department 234
- Canada Border Services Agency 235
- Canadian Firearms Centre 236
- Canadian Security Intelligence Service 236
- Correctional Service 237
- National Parole Board 237
- Office of the Correctional Investigator 238
- Royal Canadian Mounted Police 239
- Royal Canadian Mounted Police External Review Committee 241
- Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission 241

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES 243

TRANSPORT
- Department 247
- Canadian Transportation Agency 249
- National Capital Commission 249
- Office of Infrastructure of Canada 250
- Transportation Appeal Tribunal of Canada 251

TREASURY BOARD
- Secretariat 254
- Canada School of Public Service 255
- Office of the Registrar of Lobbyists 256
- Public Service Human Resources Management Agency of Canada 256

VETERANS AFFAIRS 258

WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 260

Structure of these Supplementary Estimates

This Supplementary Estimates document is laid out in three distinct sections:

1. *Introduction to Supplementary Estimates*;
2. *Summary Tables*;
3. *Detail by Department, Agency and Crown corporation.*

The substance of these Supplementary Estimates is provided in the summary tables and the detail by department, agency and main Crown corporations. The introduction lays out the context for these Supplementary Estimates by providing an overview of its various elements.

Over the past few years, a number of changes have been made to the format of the Supplementary Estimates in order to improve the transparency of the information being presented and to ensure consistency with other Estimates documents. In particular, the presentation of individual departmental requirements provides more detail on the nature of the transaction as well as where funds are available within a department's existing spending authority that can be used to offset new spending requirements.

In addition, a number of new summary tables were added to facilitate the review of the Estimates by researchers, parliamentary committees, and Canadians. These new tables include: an overview of the major items being requested in these Supplementary Estimates; a standard object of expenditure summary; a summary of horizontal initiatives (where more than one organization is contributing to a shared outcome); a summary of $1 items included in these Supplementary Estimates; a summary of transfers between organizations; and changes reflected in these Supplementary Estimates since the tabling of Main Estimates.

These Supplementary Estimates continue to build on these improvements by refining some of the information that was introduced in the 2005-2006 Supplementary Estimates.

Improvements to the Supplementary Estimates are an iterative process and in support of the overarching objective of government to enhance its accountability to Parliament through improved financial and performance information.

Purpose and General Information

Supplementary Estimates documents are tabled in Parliament approximately one month in advance of the related appropriation bill[1]. This period is intended to provide Standing Committees of Parliament with sufficient time to review proposed spending before introduction of the Bill.

The purpose of Supplementary Estimates is to present to Parliament information on the Government of Canada's spending requirements, which were not sufficiently developed in time for inclusion in the Main Estimates. Supplementary Estimates also provide an update on significant changes to expenditure forecasts of major statutory items. In addition, they are used to seek parliamentary approval for such items as: transfers of money between votes; debt deletion; loan guarantees; new or increased grants; and changes to vote wording.

[1] Parliament's approval of an Appropriation Bill provides the necessary authority for the Government of Canada to spend monies from the Consolidated Revenue Fund. The Government of Canada uses these funds to carry out its programs and services.

Introduction to Supplementary Estimates

Normally there are two Supplementary Estimates documents tabled each year. Each document is identified sequentially by letter (A, B, C, etc.). The first regular Supplementary Estimates document is normally tabled in late October and the final document in February. Depending on the urgency and on timing requirements related to government spending priorities, additional Supplementary Estimates may be tabled.

Spending Authority

The Supplementary Estimates present information on budgetary and non-budgetary spending authorities which are displayed for both voted and statutory expenditures.

Budgetary expenditures include:

- Cost of servicing the public debt;
- Operating and capital expenditures;
  Transfer payments to other levels of government, organizations or individuals; and
- Payments to Crown corporations.

Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.

Voted expenditures are those for which parliamentary authority is sought through an annual appropriation bill.

Statutory expenditures are those authorized by Parliament through enabling legislation.

Overview of these Supplementary Estimates

Table 1 provides a financial overview of these Supplementary Estimates.

Table 1 – Total Supplementary Estimates ($ billions)

	Budgetary	Non-Budgetary	Total
Voted Appropriations	$5.0	$0.0	$5.0
Statutory Authorities	$4.2	$0.0	$4.2
Total	**$9.2**	**$0.0**	**$9.2**

Spending in the Supplementary Estimates is consistent with the planned expenses framework established in the Minister of Finance's most recent Budget or Economic and Fiscal Update. For the purposes of these Supplementary Estimates, the most recent reference is the May 2006 Budget.

Introduction to Supplementary Estimates

Where differences exist between the to-date total budgetary Estimates and planned budgetary expenses for 2006-2007, these differences are attributable largely to the following:

- a net adjustment, to account for major components of budgetary expenses that are affected by the move in Budget 2006 from a net basis to a gross basis of presentation (the Canada Child Tax Benefit, departmental revenues levied for specific services and revenues of consolidated Crown corporations);
- expenditures which, for Budget and accounting purposes, have been charged to prior years to coincide with the timing of when the obligations were incurred;
- accrual accounting adjustments, as well as the recognition of 2006-2007 liabilities, for items that, while being recognized, do not require appropriations (i.e., cash) this year; and,
- program expenses, identified in a Budget or an Economic and Fiscal Update, that have yet to be allocated to a department.

Table 2 provides a reconciliation of these differences.

Table 2 – Budgetary Expenditures ($ billions)

Budget – May 2006			**$223.6**
Estimates to-date:			
2006-2007 Main Estimates*	$198.7		
Supplementary Estimates (A), 2006-2007	$9.2	$207.9	
Adjustments:			
Net adjustment, from net to gross basis of Budget presentation	$14.0		
Other adjustments**	$1.7	$15.7	**$223.6**
Variance			**$0**

* Includes $100.7 million for Canada Revenue Agency and $42.8 million for Parks Canada Agency from 2005-2006 non-lapsing appropriations.

** Other adjustments, consisting of cash disbursements for capital acquisition, expenditures charged to prior years and program expenses not yet allocated.

Overview of 2006-2007 to-date (Supply issues)

Parliament returned on April 3, 2006 following the general election held on January 23, 2006. The timing is notable in a number of respects:

- Since the government was unable to table its 2006-2007 Main Estimates before March 1st, 2006 in accordance with House of Commons Standing Orders, interim supply was not approved in time for the commencement of the 2006-2007 fiscal year. As a consequence, a Governor General Special Warrant for $11.5 billion was issued on April 1, 2006 to ensure that the core operations of government could continue until the government could table the 2006-2007 Main Estimates and obtain approval for interim supply. The Special Warrant covered a 45-day period from April 1, 2006 to May 15, 2006.

- In order to deal with the supply requirements outside of the normal supply calendar, a Special Order was required and introduced on April 4, 2006. The concurrence of the motion by Parliament allowed the government to do the following:

  - Table the 2006-2007 Main Estimates on April 25, 2006;
  - Table an interim supply bill for the 2006-2007 Main Estimates on May 3, 2006 for 9/12ths of the total supply requirements. As a result, full supply was deferred until December 2006;
  - Have Committees report back (or be deemed to report back) on November 10, 2006; and,
  - Defer the tabling of the 2006-2007 departmental Reports on Plans and Priorities until the fall (September 26, 2006).

- The government tabled the 2006 Budget on May 2, 2006. With this Budget, the government moved from the practice of netting revenues and expenses and, for the first time, presented the Budget on a gross basis. The three major components that are affected by the change are the Canada Child Tax Benefit (previously netted against personal income tax revenues); departmental revenues that are levied for specific services such as contract policing in certain provinces (which were netted against expenses) and the revenues of consolidated Crown corporations (which were previously netted against their total expenses). In addition, a number of organizations (for example, foundations) were consolidated within the government reporting entity, from a budgetary perspective.

The deferral of full supply to December 2006 has an impact on many of the transactions reflected in these Supplementary Estimates, primarily transactions relating to machinery of government changes. As Parliament has only approved roughly 75 percent of departmental spending, departments affected by the machinery changes (i.e., Foreign Affairs and International Trade, the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Firearms Centre) and requiring a transfer of spending authority from one organization to another cannot complete the transactions through these Supplementary Estimates. At this time, and respecting parliamentary privilege, only that portion that has Parliament's approval for 2006-2007 can be transferred with the balance to be transferred once full supply of the Main Estimates has been approved. Therefore, the transactions for 2006-2007 will be completed through Supplementary Estimates (B). In the interim (and pending approval of full supply and, subsequently, Supplementary Estimates (B)), the resources for the affected organizations will be presented under the old and new structures. While this is an awkward solution, there are a number of precedents, most recently in 2004, and is consistent with Parliament's prerogative in approving supply.

Finally, the timing of the Budget on the heels of the 2006-2007 Main Estimates precluded the government from requesting spending authority for any of the newly announced measures until these Supplementary Estimates. As well as including requests for spending authority relating to new Budget measures, these Supplementary Estimates reflect certain spending restraint initiatives announced recently.

Overview of Major changes to Budgetary Spending

The following provides an overview of the major items in **total budgetary spending** (voted and statutory) affecting the increase of $9.2 billion presented in these Supplementary Estimates.

1. ***Voted budgetary spending is forecast to increase by $5.0 billion and is largely attributable to the following key initiatives:***

   a. ***Major initiatives affecting more than one organization:***

      Operating budget carry forward ($1,003.2 million)

      These Supplementary Estimates include a total request of $1,003.2 million from 80 departments and agencies to include an operating budget carry forward in their Supplementary Estimates.

      With the introduction of the Operating Budget regime in April 1993, all appropriation-dependent departments and agencies became eligible to apply for a two percent carry forward of qualifying lapsed operating budget funds, subject to Treasury Board control. In February 1994, the Treasury Board authorized an increase to five percent in the limit on the amount of the carry forward; this was subsequently announced in the 1994 Budget.

      The presentation of these operating budget carry forwards in the Supplementary Estimates provides increased transparency on the use of this mechanism by departments.

      Compensation for salary adjustment ($478.4 million)

      Funding to compensate departments, agencies and appropriation-dependent Crown corporations for the impact of collective bargaining agreements, and other related adjustments to terms and conditions of service or employment. The costs result from signed collective agreements and other related adjustments to terms and conditions of service or employment made between August 1, 2005 and July 31, 2006.

      Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities ($218.2 million)

      Budgets 2001 and 2003 earmarked a total of $4 billion towards the Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF) for large-scale strategic infrastructure projects to improve the quality of life of Canadians and further economic growth in Canada. Budget 2006 committed an additional $2 billion for infrastructure investments, bringing the total to $6 billion. The program outcomes of the CSIF will result in safe and efficient highways and rail; increased tourism; improved access to clean and safe water in targeted communities; and increased online access to key services in recipient communities.

      The funding requested in these Supplementary Estimates for CSIF will allow the continuation of projects that are already underway as well as the implementation of several new projects in the areas of highway construction, public infrastructure systems, public transportation and the redevelopment of industrial sites. The Office of Infrastructure of Canada is requesting most of the funding, with a small amount being requested by Western Economic Diversification. The Office of Infrastructure of Canada also transfers small amounts of funds to other departments to cover the management of certain projects that they deliver.

Public security initiatives ($153 million)

Since Budget 2001, the Government has announced incremental funding of approximately $9.4 billion for public security and anti-terrorism initiatives. This includes initiatives announced as part of the 2004 National Security Policy, the Security and Prosperity Partnership in North America and the Western Hemisphere Travel Initiative. Specific levels of investment announced since Budget 2001 are as follows:

- Budget 2001: $7.7 billion
- Budget 2003: $0.1 billion
- Budget 2004: $0.6 billion
- Budget 2005: $1.0 billion
- Budget 2006: $3.1 billion

$12.5 billion

Public security investments support three core national security interests:
- the protection of Canada and Canadians at home and abroad;
- ensuring Canada is not a base for threats to allies, and;
- contributing to international security.

Five departments are seeking a total of $153 million through these Supplementary Estimates to implement initiatives designed to strengthen public security. These initiatives support the integrity of Canada's border, customs and transportation programs.

Funding for existing climate change programs pending the finalization of a new environmental agenda ($82.8 million)

Pending the development of a new environmental agenda for Canada, interim funding is being sought in these Supplementary Estimates to limit disruption in programming, to complete work on research projects that are already underway, to respect contractual obligations and to honour commitments..

Funding to improve the capacity to detect and the readiness to respond to a potential avian or pandemic influenza outbreak including emergency preparedness, research, antiviral stockpiling and rapid vaccine development technology ($52.9 million)

Budget 2006 committed $1 billion over the next five years to improve Canada's preparedness to deal with a potential pandemic. Funding sought in these Supplementary Estimates will allow the implementation of a suite of program enhancements and the purchase of antiviral drugs, protective equipment for first responders and the strengthening of the Government's response capacity in consultation with other levels of government.

b. Major Specific Initiatives:

Funding for the Department of National Defence to generate and sustain relevant and responsive Canadian Forces, and to conduct operations in order to carry out defence objectives ($955.9 million)

Budget 2005 committed to inject up to $12.8 billion into the Defence budget over five years. Building on and enhancing that commitment, Budget 2006 committed a further $5.3 billion over five years. In these Supplementary Estimates, the Department of National Defence (DND) is seeking supplementary funding for the following major items:

- ***Funding to strengthen the Canadian Forces' independent capacity to defend Canada's national sovereignty and security (Canada First) ($418.1 million)***

  The Canadian Forces have responded to a significant number of operational demands over recent years and this high demand is expected to continue due to increasing global instability. As a result, National Defence is facing critical gaps in sustaining Canadian Forces operations in order to meet current and future domestic objectives for defence and security.

  This funding is intended to address the following gaps:
  - training and operational readiness;
  - repairs and maintenance of vehicles and equipment;
  - rising fuel and utility costs; and,
  - aging infrastructure

  These funds will also support initiatives to attract and enrol quality recruits to reach expansion targets of 70,000 regular force personnel and 30,000 reservists; the Canadian Forces want to ensure a presence in major urban centres across Canada and establish a Canadian military presence in the Arctic region.

- ***Support for the Canadian Forces' role in Afghanistan ($202.6 million)***

  The additional funding will go towards two key initiatives relating to the Afghanistan mission:

  1) Continued leadership role in Afghanistan for the Canadian Forces ($89 million)

  This initiative is in response to the commitment to extend the Canadian Forces mission to 2009. These funds will be used primarily for: the Kandahar Provincial Reconstruction Team to assist in extending the Afghan government's authority to areas outside Kabul, the command, support and advisory functions necessary for day-to-day military leadership, the repair and upgrading of force protection measures for existing facilities, the replacement of temporary accommodations with semi-permanent accommodations that meet Canadian health and safety standards, and the provision of additional equipment and vehicles.

2) **Enhancements to the Canadian Forces mission in Afghanistan ($113.6 million)**

With the decision to continue the leadership role in Afghanistan, the threat posed by enemy forces has evolved and increased, putting the safety of Canadian military and civilian personnel working in the region at high risk. These funds will carry through on the commitment to provide additional protection for Canadian military and civilian personnel working in Afghanistan by enabling the transportation of heavy armoured tanks to the region, providing a counter-mortar system to protect Canadian Forces installations that are being targeted with indirect mortar fire and providing the necessary vehicles that can identify and dispose of explosive devices without harm to Canadian personnel tasked with this activity.

- ***Increases to pay and allowances for Canadian Forces members ($177.1 million)***

This funding will cover general pay and benefit increases to Canadian Forces members. Of the total, $172 million is for Canadian Forces non-commissioned members, general service officers, including pilots, ranked Lieutenant Colonel and below, and medical and dental officers in the rank of Lieutenant and Second Lieutenant. An additional $5.1 million will go towards specific pay and benefit increases to medical and dental officers.

It should be noted that Canadian Forces pay increases are based on Public Service pay rate comparability models designed in 1971 and that a new methodology to simplify these models and create new benchmarks is underway.

- ***Funding to address major capital acquisitions ($158.1 million)***

The incremental funding is intended to address initiatives such as the following:

- To acquire a strategic airlift capability that will move large numbers of troops and equipment over long distances ($132.3 million);
- To acquire new medium sized military trucks to transport troops and supplies ($12 million);
- To acquire medium-to-heavy lift helicopters to move troops and equipment into remote areas ($8.5 million); and,
- To acquire a tactical airlift capability that will provide planes to transport troops and equipment over short distances within a region ($5.3 million).

Funding to the Department of Agriculture and Agri-Food for the Canadian Farm Families Options Program ($240 million)

As part of the Action Plan for the Agricultural Sector announced in Budget 2006, this two-year pilot program will provide support to eligible producers in all provinces while they participate in farm business advisory and skills services intended to improve business management skills and increase profitability.

Increased funding to Foreign Affairs and International Trade to provide relief to several heavily indebted poor countries through the forgiveness of certain principal and interest amounts of sovereign debts due to the Crown ($122.2 million)

The Department of Foreign Affairs and International Trade is seeking the Canadian equivalent of US$110.1 million (approximately CDN$122.2 million) in these Supplementary Estimates to forgive the debt of six countries (Cameroon, Republic of Congo, Madagascar, Rwanda, Tanzania and Zambia) that met the criteria of the Heavily Indebted Poor Countries Initiative.

Funding to the Department of Agriculture and Agri-Food to support the implementation of the Agricultural Policy Framework ($100.3 million)

Agriculture and Agri-Food launched the Agricultural Policy Framework in 2002. The Agricultural Policy Framework brings together five key elements: Business Risk Management, Environment, Food Safety and Quality, Renewal, and Science and Innovation, with the goal to help Canadian agriculture maximize its opportunities in world markets. Agriculture and Agri-Food has signed Framework Agreements with all provinces and territories to deliver on the objectives of the framework.

These Supplementary Estimates include $100.3 million in additional funding to support the implementation of the Agricultural Policy Framework.

Funding to the Department of Fisheries and Oceans to sustain the delivery of programs and services and to ensure an appropriate level of funding to stabilize core operations ($97.5 million)

Budget 2006 announced an ongoing increase in funding to offset rising costs that have been faced by Fisheries and Oceans for fuel, legal costs, and human resources as well as for the restoration of its aging capital asset base. This funding will also support the modernization of the delivery of core programs and services provided by the department.

Funding for Public Works and Government Services to support a suite of secure channel infrastructure services to allow federal departments, Canadian citizens and businesses, and public servants to conduct electronic transactions in a secure environment and access government of Canada information and services ($94.2 million)

The Secure Channel provides the suite of services that allows federal departments to implement programs enabling Canadian citizens and businesses, as well as public servants, to conduct electronic transactions in a secure and trusted environment as well as the ability to access Government of Canada information and services in the manner that best meets their needs. The most commonly used informational (63) and transactional (67) services are now on-line (130 in total). These services complement the more traditional service delivery channels (in-person, telephone, mail).

Funding to Veterans Affairs for grants relating to disability and death pensions for veterans and their survivors ($79.5 million)

This additional funding is related primarily to a higher than expected inflation adjustment effective January 1, 2006 ($69.5 million) and an increase in the forecast for client numbers and average payments per client ($10 million).

Funding to Industry Canada to support strategic investments in innovation under the Technology Partnerships Canada program ($76.2 million)

This program was designed to fill a gap in the innovation continuum by providing assistance to Canadian companies so that they can perform the research and development needed to take new technologies closer to the marketplace. Assistance is provided via repayable contributions that are to be recycled to help fund additional investments and related operations. The funds sought in these Supplementary Estimates represent repayments made by recipients in 2005-2006.

Funding to Indian Affairs and Northern Development to address extraordinary demands and associated evacuation costs as a result of fires and flooding and to address the high fuel costs in First Nations communities that are served by diesel generating plants ($67.5 million)

Under its Emergency Management Assistance policy and program, Indian Affairs and Northern Development fulfills its legal obligation to refund provinces and municipalities for extraordinary emergency assistance costs related to emergency situations, such as floods and forest fires in Ontario, Quebec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia. The funds sought in these Supplementary Estimates will cover emergency assistance costs including transportation, shelter, food and basic needs, municipal emergency management support, and emergency recovery/repair costs in order to allow repatriation of residents back into their community. Funds are also being sought to fund incremental costs associated with the operation of critical community assets (such as water plants and schools), emergency vehicles and more than 60 First Nation diesel generation sites.

Funding to Natural Resources for activities related to the safe decommissioning of shutdown buildings and contaminated lands in order to meet federal regulatory requirements, and for long-term strategy needed for the disposal of nuclear wastes (Nuclear Legacy Liabilities Program) ($65.9 million)

The Nuclear Legacy Liabilities Program represents the five-year $520 million start-up phase of a 70-year strategy to manage Canada's nuclear liabilities. Natural Resources and Atomic Energy of Canada Limited will jointly manage clean-up activities at a number of sites managed by Atomic Energy of Canada Limited in Ontario, Manitoba and Quebec.

Additional funding to the Department of Transport to address issues relating to increasing passenger volumes at airports ($65.6 million)

Pending the finalization of a review of air transport security legislation pursuant to Section 33 of the *Canadian Air Transport Security Authority Act,* Budget 2006 committed funding for two years to deal with the budgetary pressures facing the Canadian Air Transport Security Authority. The funding sought in these Supplementary Estimates is related to the increasing passenger volumes, airport expansion/renovation projects at Halifax, Calgary, Winnipeg and Montreal, capital and equipment requirements, and increased maintenance.

Funding to Foreign Affairs and International Trade for the cost of evacuating Canadian citizens from Lebanon ($63.1 million)

The Department of Foreign Affairs and International Trade is seeking $63.1 million for costs incurred to provide vessel and air transportation for Canadians citizens evacuated from Lebanon during the Israel-Lebanon conflict in July 2006, as well as for ground transportation, water, food and a place to rest provided to evacuees at operations and staging areas in Lebanon, Cyprus and Turkey.

Additional funding for the Canadian International Development Agency (CIDA) for international assistance ($55 million)

This funding will allow CIDA to continue to fund programs such as the Afghanistan Reconstruction Trust Fund, which is managed by the World Bank and coordinates donor financing for reconstruction activities, and to organizations such as the United Nations High Commission for Refugees in Afghanistan; the United Nations Mine Action Service for awareness, prevention and destruction of landmines; and the various projects led by the United Nations Development Program, including elections support and development.

The balance of voted budgetary spending, some $0.9 billion, is spread among the remaining departments and agencies seeking funding in these Supplementary Estimates.

2. ***Statutory budgetary spending is expected to increase by some $4.2 billion and is mainly attributable to the following forecast changes:***

Funding for the payments under the Universal Child Care Benefit to Canadian families with young children ($1.6 billion)

Budget 2006 announced the introduction of a new universal childcare benefit designed to provide choice in childcare. The *Universal Child Care Benefit Act* came into force on July 1, 2006, and provides families with a $100 a month benefit for each child under the age of six who is a qualified dependant. Payments to Canadians began on July 20, 2006.

A further amount of $27.1 million will be sought by four departments (Canada Revenue Agency, Human Resources and Skills Development (Social Development), Justice and Public Works and Government Services) in voted appropriations for the administration costs related to the delivery of this program.

Funding to support amendments to the inventory valuation under the Canadian Agricultural Income Stabilization Program ($873 million)

Agriculture and Agri-food Canada is seeking to make additional payments of $873 million under its Canadian Income Stabilization (CAIS) program. This funding is in support of amendments to inventory valuation under the CAIS program which will revise the way inventories are treated in the calculation of income stabilization payments; the revised calculations will increase stabilization payments to producers for 2003, 2004 and 2005.

Funding to provinces and territories in respect of early learning and child care ($650 million)

This funding is sought to carry through on the Government's announcement in February 2006 that existing Early Learning and Child Care agreements with the provinces and territories would continue through to the end of March 2007. These agreements allow for termination upon one year's notice by either party. The $650 million in 2006-2007 will be provided to all provinces and territories, to be distributed on a per capita basis.

Revised forecast of transfer payments to provincial and territorial governments ($495.5 million)

Consistent with Budget 2006, the Department of Finance is forecasting a net increase of $495.5 million in federal-provincial-territorial transfers for 2006-2007 (from a Main Estimates amount of $38.3 billion to $38.8 billion). The transfer payments to provincial and territorial governments fall under different categories, such as Fiscal Equalization, Territorial Financing, Canada Health Transfer, Territorial Payments, Alternative Payments for Standing Programs, and Youth Allowances Recovery. The breakdown of the changes is as follows:

- *Territorial Financing ($47.9 million)*
  This program ensures that territorial governments can provide services to their residents while recognizing the higher costs in the North. Budget 2006 announced increases to the program. Part of the increase is to address the impact of data revisions under the new framework approved through Bill C-43.

- *Fiscal Equalization ($253.6 million)*
  The October 2004 New Framework for Equalization and Territorial Formula Financing established annual increases of 3.5 percent per year until 2013-2014, taking the Equalization program to $11.282 billion in 2006-2007.

  As announced in Budget 2006, six provinces will receive higher payments based on updated economic and fiscal data from February 2006. In addition, British Columbia and Newfoundland and Labrador, whose payments are reduced as a result of using updated data, will receive one-time adjustments totalling $253.6 million.

- *Alternative Payments for Standing Programs ($125 million)*
  This is a recovery from the Province of Quebec for an additional tax point transfer above and beyond the Canada Health Transfer and Canada Social Transfer. This adjustment of $125 million represents a decrease in the amount to be recovered from Quebec and is related to a decrease in the value of personal income tax points compared with the data used for Main Estimates 2006-2007. Note that the Quebec Abatement is the sum of the Youth Allowances Recovery and the Alternative Payments for Standing Programs.

- *Youth Allowances Recovery ($69.0 million)*
  As is the case for the Alternative Payments for Standing Programs this decrease in the recovery is related to a decrease in the value of personal income tax points compared with the data used for Main Estimates 2006-2007. In the 1970s, Quebec agreed to allow the federal government to transfer the benefit directly to parents, but the value of its 3 percent abatement was to be reimbursed annually.

Forecast for public debt charges ($393.0 million)

The Department of Finance is anticipating that the forecast of public debt charges will increase by approximately $393 million due to an increase in expected short-term interest rates.

The balance of increased statutory budgetary spending, some *$0.2 billion*, is spread among the remaining departments and agencies seeking funding in these Supplementary Estimates.

3. ***There are no significant changes to non-budgetary voted spending and no adjustment for non-budgetary statutory spending in these Supplementary Estimates.***

Major Changes in these Supplementary Estimates

The purpose of this section is to describe changes to government organization and structure and changes in authorities (votes and statutory items), since the tabling of the 2006-2007 Main Estimates.

Changes to Government Organization and Structure:

General – During 2006-2007, pursuant to the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act,* the Government announced a series of reorganizations to the structure of certain ministries. The reorganizations resulted in the following changes to these Supplementary Estimates:

1) On **February 6, 2006** the Prime Minister announced a number of machinery of government changes. However the changes involved moving a piece of a program from one organization to another and, in the case of the Office of the Registrar of Lobbyists (a program in Industry that was transferred to the Treasury Board portfolio), it was also designated as a Department. These changes required the re-writing of program activity structures, the creation of new votes and vote wording, obtaining Treasury Board approvals and possibly legislative amendments. Given the complexity of the changes, and the timing required to produce the Main Estimates document, the following changes were deferred to these Supplementary Estimates:

Program/Organization	Moved From	Moved To
Aboriginal Affairs Secretariat	Privy Council	Indian Affairs and Northern Development
Crown Corporation Secretariat relating to the Royal Canadian Mint and the Canada Post Corporation	Canada Revenue Agency	Transport
Crown Corporation Secretariat relating to the Canada Lands Company Limited and the Queens Quay West Land Corporation	Office of Infrastructure of Canada	Transport
Foreign Affairs and International Trade (International Trade)	Foreign Affairs and International Trade (International Trade)	Foreign Affairs and International Trade
Office of the Registrar of Lobbyists	Industry	Treasury Board
Official Languages Secretariat	Privy Council	Canadian Heritage
Toronto Waterfront Revitalization Initiative	Citizenship and Immigration	Treasury Board Secretariat

The following Orders in Council approved those changes:

- Effective April 1, 2006 P.C. 2006-0119 transfers the control and supervision of the Aboriginal Affairs Secretariat from the Privy Council Office to the Department of Indian Affairs and Northern Development.

- Effective February 6, 2006 P.C. 2006-0069 transfers the control and supervision of the Crown Corporation Secretariat relating to the Royal Canadian Mint and the Canada Post Corporation from Canada Revenue Agency to the Department of Transport.

- Effective February 6, 2006 P.C. 2006-0070 transfers the control and supervision of the Crown Corporation Secretariat relating to Canada Lands Company Limited and Queens Quay West Land Corporation from the Office of Infrastructure of Canada to the Department of Transport.

- Effective February 6, 2006 P.C. 2006-0040 transfers the control and supervision of the Department of International Trade to the Department of Foreign Affairs and International Trade and combined the two under the Minister of Foreign Affairs

- Effective February 6, 2006 P.C. 2006-0049 amends schedule I.1 of the *Financial Administration Act* by designating the Office of the Registrar of Lobbyists as a department and P.C. 2006-0050 transfers the control and supervision of the Office of the Registrar of Lobbyists from the Minister of Industry to the President of the Treasury Board. As a result the Registrar has been moved to the Treasury Board portfolio.

- Effective February 6, 2006 P.C. 2006-0086 transfers the control and supervision of the Official Languages Secretariat from the Privy Council Office to the Department of Canadian Heritage.

- Effective February 6, 2006 P.C. 2006-0076 transfers the control and supervision of the Toronto Waterfront Revitalization Initiative from the Department of Citizenship and Immigration to the Treasury Board Secretariat.

2) The following changes were announced subsequent to February 6, 2006 and incorporated into these Supplementary Estimates:

Program/Organization	Moved From	Moved To
Borders Task Force	Privy Council	Public Safety and Emergency Preparedness
Canadian Firearms Centre	Separate Department within Public Safety and Emergency Preparedness portfolio	Royal Canadian Mounted Police within Public Safety and Emergency Preparedness portfolio
National Collection Services and Collections Litigation and Advisory Services	Human Resources and Skills Development	Canada Revenue Agency
National Science Advisor Secretariat	Privy Council	Industry
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada	Canadian Heritage	Indian Affairs and Northern Development

Program/Organization	Moved From	Moved To
Office of the Senior Advisor responsible for Diversity and Special Projects	Privy Council	Public Service Human Resources Management Agency of Canada
Policy Research Initiative	Privy Council	Human Resources and Skills Development
Regional Offices in the Communications and Consultations Secretariat	Privy Council	Treasury Board
Regulatory Affairs and Orders in Council Secretariat (Except OIC Division)	Privy Council	Treasury Board

The following Orders in Council approved the above-mentioned changes:

- Effective June 1, 2006 P.C. 2006-0360 transfers the control and supervision of the Borders Task Force from the Privy Council Office to Public Safety and Emergency Preparedness.

- Effective May 27, 2006 P.C. 2006-0388 transfers the control and supervision of the P.C. 2006-695 transfers the control and supervision of the Canadian Firearms Centre to Royal Canadian Mounted Police.

- Effective July 28, 2005 P.C. 2005-1354 applies subsection 37.3(1) of the *Public Service Employment Act* to the Canada Customs and Revenue Agency Regulations 2005, for the purposes of transferring the National Collection Services and Collections Litigation and Advisory Services. Effective August 1, 2005 P.C. 2005-1355 transfers the control and supervision of the National Collection Services and Collections Litigation and Advisory Services from the Minister of Human Resources and Skills Development to the Minister of National Revenue.

- Effective May 8, 2006 P.C. 2006-0354 transfers the control and supervision of the National Science Advisor Secretariat from the Privy Council Office to the Department of Industry.

- Effective May 19, 2006 P.C. 2006-0399 transfers the control and supervision of the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada from the Minister of Canadian Heritage to the Minister of Indian Affairs and Northern Development.

- Effective August 1, 2006 P.C. 2006-0695 transfers the control and supervision of the Office of the Senior Advisor responsible for Diversity and Special Projects from the Privy Council Office to Public Service Human Resources Management Agency of Canada.

- Effective June 1, 2006 P.C. 2006-0361 transfers the control and supervision of the Policy Research Initiative from the Privy Council Office to Human Resources and Skills Development.

- Effective July 1, 2006 P.C. 2006-0363 transfers the control and supervision of the Regional Offices in the Communications and Consultations Secretariat from the Privy Council Office to Treasury Board.

- Effective July 1, 2006 P.C. 2006-0362 transfers the control and supervision of the Regulatory Affairs and Orders in Council Secretariat (with the exception of the Orders in Council Division) from the Privy Council Office to Treasury Board.

In accordance with Order in Council P.C. 2005-1716, fixing October 3, 2005 as the day on which Part 13 (*Canada Emission Reduction Incentives Agency Act*) of the *Budget Implementation Act, 2005*, being chapter 30 of the Statutes of Canada, 2005, comes into force. The provisions of the *Canada Emission Reduction Incentives Agency Act* included the establishment of the Canada Emission Reduction Incentives Agency. However, the government announced that it would no longer purchase gas emission credits and as a result this Agency is not operational.

In accordance with P.C. 2003-2081, which transferred the control and supervision of Parks Canada Agency from the Minister of Canadian Heritage to the Minister of Environment, residual funding related to policy activities was transferred from Canadian Heritage to Parks Canada.

Changes to Votes and Statutory Items

Changes in authorities include votes and statutory items that contain specific authorities that differ from those included in the 2006-2007 Main Estimates, as well as new expenditure authorities appearing for the first time. In light of the 1981 House of Commons Speaker's ruling, the Government has made a commitment that the only legislation that will be amended through the Estimates process, other than cases specifically authorized by Statute, will be previous Appropriation Acts.

The following new votes have been added since the 2006-2007 Main Estimates:

Citizenship and Immigration – Department

Vote 2a – Pursuant to section 25(2) of the *Financial Administration Act*, to write off from the Accounts of Canada 3,164 debts due to Her Majesty in Right of Canada amounting to $986,871 related to immigration loans issued pursuant to section 88 of the *Immigration and Refugee Protection Act* - To authorize the transfer of $41,349 from Citizenship and Immigration Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of

Foreign Affairs and International Trade – Department

Vote 12a Pursuant to section 24.1 of the *Financial Administration Act*, to forgive certain debts and obligations due to Her Majesty in Right of Canada in an aggregate amount of US$110,100,000 (equal to approximately CDN$122,201,000) at a nominal rate of exchange of US$1 equals CDN$1.11) and representing a decrease equal to the respective amount indicated below to the principal balances otherwise owed by the following respective debtors:

Republic of Cameroon	$2,981,000
Republic of Congo	$1,559,000
Republic of Madagascar	$29,408,000
Republic of Rwanda	$4,072,000
United Republic of Tanzania	$58,603,000
Republic of Zambia	$25,578,000

Human Resources and Skills Development – Department (Human Resources and Skills Development)

Vote 7a – Pursuant to subsection 25(2) of the *Financial Administration Act*, to write off from the Accounts of Canada 33,401 debts due to Her Majesty in Right of Canada amounting to $362,040 related to unrecoverable Canada Student Loans and 228 debts due to Her majesty in right of Canada amounting to $61,562 related to the overpayment from the Government Annuities Account To authorize the transfer of $61,562 from Human Resources and Skills Development Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007*, for the purposes of this Vote

Human Resources and Skills Development – Canada Mortgage and Housing Corporation

Vote 27a – To increase from $300,000,000,000 to $350,000,000,000 the limit of the aggregate outstanding insured amount of all insured loans by Canada Mortgage and Housing Corporation, pursuant to paragraph 11(b) of the *National Housing Act*

Indian Affairs and Northern Development – Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada

Vote 52a – Operating expenditures – To authorize the transfer of $147,153,750 from Canadian Heritage Vote 85, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of

Vote 54a – Contributions – To authorize the transfer of $4,500,000 from Canadian Heritage Vote 90, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote

National Defence – Department

Vote 11a – Pursuant to section 24.1 of the *Financial Administration Act*, to forgive a debt due by Mr. R.P. Thompson to Her Majesty in Right of Canada amounting to $1,766.11 – To authorize the transfer of $1,766 from National Defence Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007*, for the purposes of this Vote

Vote 12a – Pursuant to section 24.1(1)*(b)* of the *Financial Administration Act*, to forgive a debt due by Parc Downsview Park Inc. to Her Majesty in Right of Canada amounting to $15,059,000

Public Safety and Emergency Preparedness – Royal Canadian Mounted Police

Vote 61a – Canadian Firearms Centre – Operating expenditures, excluding those for registration activities and functions – To authorize the transfer of $38,052,750 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote

Vote 62a – Canadian Firearms Centre – Operating expenditures for registration activities and functions To authorize the transfer of $10,990,500 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 25, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote

Transport – Department

Vote 33a – Payments to the Federal Bridge Corporation Limited to replace the deteriorating North Channel span of the Seaway International Bridge and related infrastructure improvements

Treasury Board – Secretariat

Vote 2a – Contributions – To authorize the transfer of $230,000 from Treasury Board Vote 1 and $86,039,000 from Citizenship and Immigration Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote

Vote 15a – Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations, that may need to be partially or fully funded, as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the public service including members of the RCMP and the Canadian Forces

Treasury Board – Office of the Registrar of Lobbyists

Vote 27a – Program expenditures – To authorize the transfer of $13,000 from Industry Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of

The following vote wording (underscored) has been amended from that printed in the 2006-2007 Main Estimates:

Agriculture and Agri-Food – Department

Vote 15a – Pursuant to section 29 of the *Financial Administration Act*, to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of an amount not exceeding, at any one time, in aggregate the sum of $1,500,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Spring Credit Advance Program and $1,500,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Enhanced Spring Credit Advance Program

Foreign Affairs and International Trade – Department

Vote 1a – Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(*a*) of the *Financial Administration Act*, authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: Canadian Business Centres and Canadian Education Centres; training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs

Vote 10a – The grants listed in the Estimates, contributions, which may include with respect to Canada's Global Partnership Program (under the *G8 Global Partnership*), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of assistance to countries of the former Soviet Union; with respect to Canada's Counter-Terrorism Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of counter-terrorism assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Human Security Program, and Global Peace Operations Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance, authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding $30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales and authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied; and authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October 2005 which is $718,744,000

Foreign Affairs and International Trade – Canadian International Development Agency

Vote L40a The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed $189,921,644 ($215,032,000 - $25,110,356) in accordance with the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*, for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts

Treasury Board – Secretariat

Vote 1a – Operating expenditures and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat – To authorize the transfer of $6,092,432 from Privy Council Vote 1 and $1,084,000 from Citizenship and Immigration Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of

The following new statutory items have been added since the 2006-2007 Main Estimates:

Agriculture and Agri-Food – Department

Grants and contributions in support of amendments to inventory valuation under the Canadian Agricultural Income Stabilization Program

Canada Revenue Agency

Payments to private collection agencies pursuant to Section 17.1 of the Financial Administration Act as a result of the transfer of the National Collection Services from Human Resources and Skills Development (Social Development)

Foreign Affairs and International Trade – Department

Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the *Export Development Act* (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (budgetary)

Minister of International Trade – Salary and motor car allowance

Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the *Export Development Act* (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (non-budgetary)

Indian Affairs and Northern Development – Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada

Contributions to employee benefit plans

Transport – Office of Infrastructure of Canada

Public Transit Fund

Overview of Summary Tables

This section provides an overview of the following summary tables provided in the Supplementary Estimates.

1. Summary of these Supplementary Estimates
2. Summary of Estimates to Date for 2006-2007
3. Proposed Schedules to the Appropriation Bill
4. Statutory Items in these Supplementary Estimates
5. Summary of Changes to Voted Appropriations
6. Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure
7. Treasury Board Contingencies Vote – Items included in these Supplementary Estimates
8. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates
9. Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates
10. $1 Items included in these Supplementary Estimates

1. Summary of these Supplementary Estimates

This table identifies Budgetary[2] and Non-Budgetary[3] Supplementary Estimates by department, agency and Crown corporation, and by type of parliamentary authority (annual Vote and Statutory requirements).

The first two columns entitled "Previous Estimates" represent the funding to date as presented in the Main Estimates.

The next six columns entitled "These Supplementary Estimates" are the current requirements as provided in the Supplementary Estimates (A). These requirements are split into two categories Voted[4] and Statutory[5].

The last two columns entitled "Total Estimates to Date" provides the reader with an update of total Budgetary and Non-Budgetary requirements for 2006-2007.

2. Summary of Estimates to Date for 2006-2007

This table displays Main Estimates together with the Supplementary Estimates (A) and contains a breakdown of funding by Budgetary and Non-Budgetary/Voted and Statutory requirements.

3. Proposed Schedules to the Appropriation Bill

This table provides the reader with a preview of the appropriation bill. As noted previously, Supplementary Estimates directly support the bill. This table provides a list of vote numbers, vote wording and the requested funds that will be proposed to Parliament for approval. There are two schedules to the appropriation bill in Supplementary Estimates: the first identifies those items for the financial year ending March 31, 2007 whereas the second identifies those items for the financial year ending March 31, 2008, specifically, multi-year appropriations for the Canada Revenue Agency, and Parks Canada Agency (Parks).

---

[2] Budgetary expenditures encompass the cost of servicing the public debt; operating and capital expenditures; transfer payments and subsidies to other levels of government, organizations and individuals; and payments to Crown corporations and separate legal entities.

[3] Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.

[4] Voted requirements are those for which the government must seek Parliamentary approval through an *Appropriation Act*. For additional information on votes and vote wording, see the Proposed Schedule to the Appropriation Bill.

[5] Statutory authorities are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is included in the Supplementary Estimates for information only.

Only positive adjustments to departmental appropriations are included in the proposed schedules to the appropriation bill. Where an organization has a net zero or negative amount displayed in these Supplementary Estimates, no change to existing spending authority is requested of Parliament.

Once the appropriation bill is approved, the vote wording becomes the governing conditions under which expenditures may be made. As a result, the following kinds of Votes can appear in Supplementary Estimates:

a) *Program Expenditures Votes* – This type of Vote is used when there is no requirement for either a separate "Capital Expenditures" Vote or a "Grants and Contributions" Vote because neither equals or exceeds $5 million. In this case, all program expenditures are charged to the one vote.

b) *Operating Expenditures Votes* – This type of vote is used when there is a requirement for either a "Capital Expenditures" Vote or a "Grants and Contributions" Vote or both; that is, when expenditures of either type equals or exceeds $5 million. Where they do not, the appropriate expenditures are included in the "Program Expenditures" Vote.

c) *Capital Expenditures Votes* – This type of vote is used when the capital expenditures in a program equal or exceed $5 million. Expenditure items in a capital vote would include items expected to exceed $10,000 for the acquisition of land, buildings and works (Standard Object 08), as well as the acquisition of machinery and equipment (Standard Object 09), or for purposes of constructing or creating assets, where a department expects to draw upon its own labour and materials, or employs consultants or other services or goods (Standard objects 01 to 09). Different threshold limits may be applied for different capital expenditure classes at the departmental level.

d) *Grants and Contributions Votes* – This type of vote is used when the grants and contributions expenditures in a program equal or exceed $5 million. It should be noted that the inclusion of a grant, contribution or other transfer payment item in Supplementary Estimates imposes no requirement to make a payment, nor does it give a prospective recipient any right to the funds. It should also be noted that in the vote wording, the meaning of the word "contributions" is considered to include "other transfer payments" because of the similar characteristics of each.

e) *Non-Budgetary Votes* – This type of vote, identified by the letter "L", provides authority for spending in the form of loans or advances to, and investments in, Crown Corporations and loans or advances for specific purposes to other governments, international organizations or persons or corporations in the private sector.

f) *Special Votes: Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities* – Where it is necessary to appropriate funds for a payment to a Crown corporation or for the expenditures of a legal entity that is part of a larger program, a separate vote is established. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and responsible directly to a Minister.

g) *Special Votes: Treasury Board Centrally Financed Votes* – To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for managing the government's financial, human and materiel resources, a number of special authorities are required and these are outlined below.

(i) Government Contingencies Vote – This vote serves to supplement other appropriations to provide the Government with sufficient flexibility to meet urgent or unforeseen expenditures where a valid cash requirement exists due to the timing of the payment or where specific authority is required to make the payment, such as for the payment of grants not listed in the Estimates. This authority to supplement other appropriations is provided until Parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization. In addition, this Vote serves to supplement other appropriations to meet additional paylist costs such as severance pay and parental benefits which are not provided for in departmental estimates.

(ii) Government-Wide Initiatives Vote – This vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the Public Service of Canada.

(iii) Compensation Adjustments Vote – This vote supplements other appropriations to provide funding for the increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and collective bargaining units representing public servants, as well as collective agreements signed by separate employers.

(iv) Public Service Insurance Vote – This vote provides for the payment of the employer's share of health, income maintenance and life insurance premiums; for payments to or in respect of provincial health insurance plans; provincial payroll taxes; pension, benefit and insurance plans for employees engaged locally outside Canada; and to return to certain employees their share of the unemployment insurance premium reduction.

4. Statutory Items in these Supplementary Estimates

This table provides Parliament with an update on significant changes to expenditure forecasts of major statutory items. Statutory items are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is displayed in the Supplementary Estimates for information only.

5. Summary of Changes to Voted Appropriations

This table displays all voted information in Ministry order.

The first section (column 1, Vote Number) indicates the vote that is to be augmented through these Supplementary Estimates. The letter accompanying the vote indicates that Supplementary Estimates (A) was used to augment the vote.

The second section (column 2, Gross Amount) displays the total amount of funding being sought in these Supplementary Estimates by the respective department.

The third section (columns 3 through 6, Spending authorities available) represents unused spending authority being used by organizations to minimize the amount of additional spending authority being requested in these Supplementary Estimates. Additional information on these amounts is provided for in the respective departmental detail and also includes funding available due to the recently announced spending restraint initiatives and savings relating to the expenditure review exercise.

The final section (column 7, Net Amount) displays the net amount of incremental funding being reflected in these Supplementary Estimates. However, it should be noted that the proposed schedules to the appropriation bill do not reflect funding for organizations where the net amount is zero or negative.

6. Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

To determine and report more accurately the impact of government revenues and expenditures on the rest of the economy, the net amount of government purchases and sales by standard object must be determined. All departments, including those that use revolving funds, must charge their expenditures for purchases to standard object expense categories. Standard objects are the highest level of object classification used for Parliamentary and executive purposes, and are reported in the Main and Supplementary Estimates and the Public Accounts. The standard objects of expenditure are as follows:

1. Personnel
2. Transportation and Communications
3. Information
4. Professional and Special Services
5. Rentals
6. Purchased Repair and Maintenance
7. Utilities, Materials and Supplies
8. Acquisition of Land, Buildings, and Works
9. Acquisition of Machinery and Equipment
10. Transfer Payments
11. Public Debt Charges
12. Other Subsidies and Payments

A brief explanation of each Standard Object is provided at the end of the introduction section.

7. Treasury Board Contingencies Vote – Items included in these Supplementary Estimates

This summary table provides a comprehensive list of organizations that have received temporary Treasury Board Contingency Vote (TB Vote 5) funding.

There are two types of TB Vote 5 funding: permanent and temporary. Permanent funding is provided for paylist shortfalls such as severance pay and parental benefits, which cannot be predetermined and are, therefore, paid centrally throughout the year. Temporary funding is provided for urgent miscellaneous, minor and unforeseen expenditures, which were not provided for in the Main Estimates and which are required before Supplementary Estimates are tabled. Once Parliament approves the appropriation bill for Supplementary Estimates and the Governor General provides Royal Assent, the temporary funding is reimbursed to TB Vote 5.

There are a number of criteria that a department must meet in order for Treasury Board to approve access to TB Vote 5:

- As the authority for payments out of the contingencies fund is contained in the TB Vote 5 wording, all such payments must be fully consistent with that wording.
- Generally, permanent charges will not be made to the Vote for requirements other than paylist shortfalls or awards under the *Public Service Inventions Act*. All other advances from the Contingencies Vote should be considered temporary advances to be covered by items included in subsequent Supplementary Estimates and reimbursed when the associated appropriation act is passed.
- When cash advances are requested to meet a financial requirement, the Treasury Board must be assured that the payment is within the legal mandate of the department.
- When making a transfer to provide authority for a payment, the Treasury Board must be satisfied that there is valid and sufficient reason why the payment must be made before normal parliamentary approval is received.
- Sufficient funds must be available within Vote 5.
- The department's existing appropriated authority must be insufficient to cover existing requirements and those of the new initiative (excluding grant items) until the end of the current Supply period.
- There must be a valid, legally incorporated recipient in existence to whom the payment is to be paid.

8. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

This table provides a summary of those items for which funding is sought by more than one organization in these Supplementary Estimates. While the list is not exhaustive, it does provide an overview of issues related to these Supplementary Estimates where more than one organization is implicated.

9. Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Departments often request the authority to transfer monies between organizations for various purposes. This table provides a summary of these transactions.

10. $1 Items included in these Supplementary Estimates

Supplementary Estimates often include what are known as "one dollar items", which seek an alteration in the existing allocation of funds or to existing vote wording (as in the case of loan guarantees) as authorized in the Main Estimates. The purpose of a one dollar item is not to seek new or additional funds, but rather to re-allocate existing spending authorities between votes and/or to provide appropriate authorities. Therefore, since no new funds are requested, the "one-dollar" amount is merely symbolic.

For example, one-dollar items may be used to:

- Transfer funds from one Vote to another;
- Write off debts;
- Adjust loan guarantees;
- Authorize grants; or
- Amend previous appropriation acts.

Detail by Department, Agency and Crown Corporation

Departments and agencies for which a Minister is responsible, or reports to Parliament, are grouped together to provide a total ministry presentation.

Each organization is divided into six distinct sections:

1. Ministry Summary;
2. Explanation of Requirements;
3. Transfers;
4. Explanation of Funds Available;
5. Transfer Payments (if applicable); and
6. New Major Capital Projects (if applicable)

1. Ministry Summary

This table displays all voted and statutory information in Ministry order, including:

- The wording that the vote or statutory item will be governed by;
- The previous estimates amount – Main Estimates plus any prior Supplementary Estimates funding;
- Transfers between votes and between organizations;
- Net new funding requests in these Supplementary Estimates; and
- Total Estimates to date.

Where the total program supplement results in a net zero or negative amount for an organization, this will not form part of the appropriation bill for these Supplementary Estimates. Under section 31 of the *Financial Administration Act*, once spending authority is provided by Parliament, the Treasury Board Secretariat manages and controls the funding levels of appropriated organizations through its allotment control system. Net zero or negative amounts are being displayed for information purposes only.

2. Explanation of Requirements

This section provides a description of the individual items or initiatives for which spending authority is being requested. In the event the initiative affects more than one organization, it is flagged as a horizontal item and will be captured in the summary table of horizontal items presented in the front end of these Supplementary Estimates.

3. Transfers

This is a new section designed to identify all transfers between organizations, whether they relate to: a transfer of monies between organizations to accomplish a particular objective; the transfer of responsibility for the delivery of a program; or for realignments flowing from machinery changes announced by the government. Transfers do not have an impact on new appropriations being request by organizations. Transfers will be displayed in the Ministry Summary separate from new appropriations and will also be displayed in the summary table dealing with transfers between organizations (at the front end of these Supplementary Estimates).

4. Explanation of Funds Available

This section provides information about funds that are used to offset or reduce new spending requirements included in Supplementary Estimates. To keep the amount of new appropriation authorities requested from Parliament to a minimum, surplus spending authority available in one vote can be redirected to another vote to reduce the overall amount of supplementary spending authority required. As well, surplus spending authority available in a number of frozen and/or special purpose allotments can be used with Treasury Board authority to reduce the amount of new appropriations required.

While the use of offsets is not new, the display of all offsets being used and an explanation of their nature is now being displayed in the Supplementary Estimates in order to provide greater transparency and increased information. Some examples of surplus spending authority used for offsets include: funds transferred from one vote to another vote in the same organization; funds moved from one fiscal year to another fiscal year in the same organization; and funds available for reinvestment in the federal government's priorities as a result of the process for review and reallocation undertaken by the Government's Expenditure Review Committee and the reductions relating to 2006 expenditure restraint initiatives.

5. Transfer Payments

This table provides a listing of transfer payments by program activity.

A transfer payment is a grant, contribution or other payment made for the purpose of furthering an organization's objectives but for which no goods or services are received.

Grants, contributions and other transfer payments differ in several respects:

i) Contributions are conditional payments and subject to audit whereas grants are neither;
ii) Contributions require an arrangement between the recipient and the donor identifying the terms and conditions governing their payment while grants do not;
iii) Other transfer payments are payments based on legislation or an arrangement which normally includes a formula or schedule of payments as one element used to determine the annual amount; and
iv) The wording used in the Estimates to describe a grant has a legislative character, while that used for contributions and other transfer payments is informational.

6. New Major Capital Projects

This section provides a listing of new major capital projects not shown in previous Estimates and which each have a total estimated cost of $1 million or more. The information is presented by program activity and by region (from east to west), and provides total Estimates costs, as well as the amount expected to be spent during the current fiscal year.

Explanation of the Standard Object of Expenditures

1. *Personnel*
   - Salaries and wages, overtime, severance pay, retroactive pay and other special pay of civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown corporations, as well as members of the military and the Royal Canadian Mounted Police.
   - Judges' salaries, those of the Governor General, the Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both Houses of Parliament, and all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees (such as living, terminable, foreign service, isolated post, board and subsistence allowances, shift differential allowances for assistants, and other such allowances).
   - Ministers' motor car allowances, and the expense allowances to Senators and Members of the House of Commons.
   - The government's contribution to various employee benefit plans (the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, the Quebec Pension Plan, the Public Service Death Benefit Account and the Employment Insurance Account).
   - The Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account, and the Government's contribution to provincial and other medical and hospital insurance plans and supplementary personnel costs for various purposes.

2. *Transportation and Communications*
   - Traveling and transportation expenses of government employees, members of the Canadian Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependants, and living and other expenses of such persons on travel status, judges' traveling expenses, and traveling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons.
   - Transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means (including traveling expenses of persons engaged in field survey work, inspections and investigations), and traveling and transportation of non-Government employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.
   - Ordinary postage, airmail, registered mail, parcel post special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges.
   - Expenditures relating to the transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in the Standard Object covering the cost of the purchase itself) including charges for courier services provided by outside carriers.
   - All costs of telecommunication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.

3. *Information*
   - Advertising services acquired for publicity and general purposes from advertising agencies or directly for time on broadcast media or for space in print media or on outdoor posters or billboards. It includes advertising and creative work services such as graphic artwork.
   - Publishing services for commissioning, marketing, distribution and sales of publications sponsored by the department, and for the acquisition of related government publications. Also included are services for printing, duplicating, photocopying, text editing, design of graphics, art work, technical and advisory services such as computerized text processing and mass transmission of printed material. In addition, it includes exposition services such as exhibits and associated audio-visual services related to exhibitions and displays.
   - Public relations and public affairs services for attitude and service assessment surveys, sales promotion, marketing, export marketing, public relations and publicity, opinion polls, and contracts to organize and operate

focus groups and media monitoring services. It also includes services for speech writing, press releases, briefing, press conferences and special events.

4. *Professional and Special Services*

- Provision for all professional services performed by individuals or organizations such as payments (in the nature of fees, commissions, etc.) for the services of accountants, lawyers, architects, engineers, scientific analysts, reporters, and translators; for teachers at various levels of educational institutions; for doctors, nurses and other medical personnel; for management, data processing and other research consultants; and for other outside technical, professional and other expert assistance.
- Payments for hospital treatment, care of veterans and welfare services, payments for the provision of services at computer service bureaus, payment of tuition for Indians at non-federal schools, purchase of training services under the *Adult Occupational Training Act*, and payments made to the Public Service Commission for training.
- Payments for Corps of Commissionaires services and for other operational and maintenance services performed under contract, such as armoured cars, laundry and dry cleaning, cleaning of buildings, temporary help, hospitality, storage and warehousing, and other business services, as well as payments made to Public Works and Government Services for contract administration.

5. *Rentals*

- Rental of properties required for special purposes by the various departments and for the accommodation of government offices and services by the Department of Public Works and Government Services.
- Hire and charter – with or without crew – of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment, and rental of telecommunication and office equipment including computers.

Storage and warehousing services is, however, in Standard Object 4 even though it involves the rental of space.

6. *Purchased Repair and Maintenance*

- The repair and upkeep under contract of the durable physical assets provided for in Standard Object 8 and of equipment provided for in Standard Object 9.
  Payments to the Department of Public Works and Government Services for tenant services.
- Materials, supplies and other charges for repairs undertaken by a department directly are coded to other objects, according to the nature of the purchase.

7. *Utilities, Materials and Supplies*

- The provision for all payments for services of a type normally provided by a municipality, or public utility service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, and payment for such services whether obtained from the municipality or elsewhere.
- The provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of government services such as:
  - gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport and heating
  - feed for livestock
  - food and other supplies for ships and other establishments
  - livestock purchased for ultimate consumption or resale
  - seed for farming operations
  - books and other publications purchased for outside distribution
  - uniforms and kits
  - photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes
  - laboratory and scientific supplies, including samples for testing
    drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys and investigations;
  - chemicals

- hospital, surgical and medical supplies
- works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives
- char service supplies
- coal and wood
- electrical supplies
- repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase for aircraft, ships, road vehicles, and for communication and other equipment; and all other materials and supplies.

8. *Acquisition of Land, Buildings, and Works*
   - All expenditures for the acquisition of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharves, bridges and other such types of fixed assets.
   - Improvements involving additions or changes of a structural nature, and for installing fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment.
   - All reconstruction of such types of physical assets and such projects performed under contract or agreement.
   - The purchase of land.

   Expenditures pursuant to contracts for new construction for casual employees hired or continuing employees assigned to work full-or part-time on specified projects, travel, professional services, equipment rentals, equipment maintenance and of materials purchased directly for use on such projects are charged to the relevant standard objects (Standard Object 1 to 9).

9. *Acquisition of Machinery and Equipment*
   - Expenditures for the acquisition of all machinery, equipment, office furniture and furnishings, EDP and electronic or other office equipment.
   - Microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment.
   - Motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, telecommunications and related equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts and supplies as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.

10. *Transfer Payments*
    - Grants, contributions, subsidies and all other transfer payments made by government.
    - Major social assistance payments made to persons such as Old Age Security benefits and related allowances. Veterans' pensions and allowances.
    - Subsidies and payments to the provinces and territories under the *Constitution Acts*, the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*, the Canada Health and Social Transfers and for official languages.
    - Payments to Indians and Inuit in support of self-government initiatives, health, educational, social and community development programming and in respect of native claims.
    - Payments to the territorial governments pursuant to financing agreements entered into between the Minister of Finance and the respective territorial Minister of Finance.
    - Subsidies and capital assistance to industry; research grants and other assistance towards research carried on by nongovernmental organizations; scholarships.
    - Sustaining grants to many national and international non-profit organizations.
    - Contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the United Nations.

Most of the payments in this standard object category are identified in the Estimates as "Grants" or "Contributions". The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose through the approval of the supply bill which specifies "grants listed in the Estimates"; the latter are conditional and subject to audit and are not so restricted.

11. *Public Debt Charges*
   - Interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds.
   - The cost of issuing new loans, amortization of bond discount, premiums and commissions.
   - The cost of servicing and administering the Public Debt.

12. *Other Subsidies and Payments*
   - Payments to Crown corporations that include those made to provide for operating deficits as well as other transfers paid to Crown corporations.
   - Payments to certain non-budgetary accounts (such as the government contributions to agricultural commodities stabilization accounts, as well as benefits under the *Veterans Land Act),* as well as the write-offs of various types of losses, the annual adjustment of reserves for financial claims and some other miscellaneous items referred to as "Sundries".

Miscellaneous expenditures include licences, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; bonding of government employees, loss of personal effects, and expenditures for small miscellaneous articles and services. Also included are many small items and services that do not lend themselves to identification under specific headings detailed in this summary.

SUMMARY TABLES

Summary of these Supplementary Estimates
Summary of Estimates to date for 2006-2007
Proposed Schedules to the Appropriation Bill
Statutory Items in these Supplementary Estimates
Summary of Changes to Voted Appropriations
Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure
Treasury Board Contingencies Vote – Items included in these Supplementary Estimates
Horizontal Items included in these Supplementary Estimates
Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates
$1 Items included in these Supplementary Estimates

Summary of these Supplementary Estimates

Department or Agency	Previous Estimates	
	Budgetary	*Non-Budgetary*
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD		
Department	2,191,677,924	.....
Canadian Food Inspection Agency	571,529,000	.....
Canadian Grain Commission	35,222,000	.....
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY		
Department	381,748,000	.....
Enterprise Cape Breton Corporation	8,650,000	.....
CANADA REVENUE AGENCY	3,328,975,534	.....
CANADIAN HERITAGE		
Department	1,384,620,922	10,000
Canada Council for the Arts	150,445,250	.....
Canadian Broadcasting Corporation	1,112,039,000	.....
Canadian Museum of Civilization	59,946,000	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	5,815,001	.....
Library and Archives of Canada	109,071,000	.....
National Arts Centre Corporation	33,283,000	.....
National Battlefields Commission	8,907,000	.....
National Film Board	64,839,000	.....
National Museum of Science and Technology	25,577,000	.....
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada	208,611,000	.....
Public Service Commission	106,017,000	.....
Status of Women – Office of the Co-ordinator	24,606,000	.....
Telefilm Canada	125,042,000	.....
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
Department	1,198,097,922	1
Immigration and Refugee Board of Canada	117,374,860	.....
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC	381,595,000	.....
ENVIRONMENT		
Department	803,868,922	.....
Canadian Environmental Assessment Agency	17,383,000	.....
National Round Table on the Environment and the Economy	5,183,000	.....
Parks Canada Agency	620,879,577	.....
FINANCE		
Department	73,639,605,923	7,471,001
Auditor General	73,748,000	.....
Canadian International Trade Tribunal	10,005,000	.....
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	31,128,000	.....
FISHERIES AND OCEANS	1,513,367,922	.....
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE		
Department	1,941,132,922	.....
Foreign Affairs and International Trade (International Trade) – Department	203,894,922	209,000,000
Canadian International Development Agency	2,935,586,922	39,269,587
International Development Research Centre	133,092,000	.....
International Joint Commission	5,810,000	.....
GOVERNOR GENERAL	19,236,000	.....
HEALTH		
Department	2,975,396,952	.....
Canadian Institutes of Health Research	832,665,000	.....
Hazardous Materials Information Review Commission	3,512,000	.....
Patented Medicine Prices Review Board	6,512,000	.....
Public Health Agency of Canada	506,589,000	.....
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT		
Department (Human Resources and Skills Development)	2,475,120,844	981,456,000
Department (Social Development)	31,902,116,078	.....
Canada Industrial Relations Board	12,396,000	.....
Canada Mortgage and Housing Corporation	2,266,048,000	(198,472,000)
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	4,484,000	.....

These Supplementary Estimates						Total Estimates to Date	
	Budgetary		Non-Budgetary				
Transfer	*To be Voted*	*Statutory*	*To be Voted*	*Statutory*	*Total*	*Budgetary*	*Non-Budgetary*
$	$	$	$	$	$	$	$
(100,000)	463,346,665	920,400,000	. . . .	. . . .	**1,383,646,665**	3,575,324,589	.
1,232,330	89,790,979	. . . .	. . . .	. . . .	**91,023,309**	662,552,309	.
. . . .	251,700	. . . .	. . . .	. . . .	**251,700**	35,473,700	.
505,650	9,494,550	. . . .	. . . .	. . .	**10,000,200**	391,748,200	.
. . . .	5,000	. . . .	. . . .	. . .	**5,000**	8,655,000	.
17,410,000	66,943,698	18,503,000	. . . .	. . .	**102,856,698**	3,431,832,232	.
2,817,641	73,842,298	. . . .	. . . .	. . . .	**76,659,939**	1,461,280,861	10,000
965,000	20,000,000	. . . .	. . . .	. . . .	**20,965,000**	171,410,250	. . .
2,000,000	2	. . . .	. . . .	. . . .	**2,000,002**	1,114,039,002	.
1,554,250	1	. . . .	. . . .	. . . .	**1,554,251**	61,500,251	. .
. . . .	1,882,300	. . . .	. . . .	. . . .	**1,882,300**	7,697,301	. .
3,485,155	1,404,914	. . . .	. . . .	. . . .	**4,890,069**	113,961,069	.
2,118,323	1	. . . .	. . . .	. . . .	**2,118,324**	35,401,324	.
. . . .	833,350	100,000	. . . .	. . . .	**933,350**	9,840,350	. .
2,890,000	3,214,253	. . . .	. . . .	. . . .	**6,104,253**	70,943,253	.
323,620	1	. . . .	. . . .	. . . .	**323,621**	25,900,621	.
(158,059,750)	. . . .	. . . .	. . . .	. . . .	**(158,059,750)**	50,551,250	.
. . . .	2,100,944	. . . .	. . . .	. . . .	**2,100,944**	108,117,944	. .
115,815	384,592	. . . .	. . . .	. . . .	**500,407**	25,106,407	. .
(19,850,000)	1	. . . .	. . . .	. . . .	**(19,849,999)**	105,192,001	.
(88,034,872)	18,608,919	. . . .	. . . .	. . . .	**(69,425,953)**	1,128,671,969	1
. . . .	3,820,070	. . . .	. . . .	. . . .	**3,820,070**	121,194,930	.
(4,697,000)	34,976,000	. . . .	. . . .	. . . .	**30,279,000**	411,874,000	
911,350	34,771,308	. . . .	. . . .	. . . .	**35,682,658**	839,551,580	. .
334,000	1,079,964	. . . .	. . . .	. . . .	**1,413,964**	18,796,964	.
. . . .	82,354	. . . .	. . . .	. . . .	**82,354**	5,265,354	.
1,616,687	5,536,958	. . . .	. . . .	. . . .	**7,153,645**	628,033,222	. .
(5,987,910)	7,648,400	931,400,000	. . . .	. . . .	**933,060,490**	74,572,666,413	7,471,001
. . . .	3,128,850	. . . .	. . . .	. . . .	**3,128,850**	76,876,850	
. . . .	360,859	. . . .	. . . .	. . . .	**360,859**	10,365,859	.
. . . .	8,990,349	. . . .	. . . .	. . . .	**8,990,349**	40,118,349	. .
2,363,019	213,278,221	. . . .	. . . .	. . . .	**215,614,240**	1,729,009,162	
382,742,079	291,798,799	. . . .	. . .	. . . .	**674,540,878**	2,406,673,800	209,000,000
(371,160,672)	. . . .	. . . .	. . . .	. . . .	**(371,160,672)**	41,734,250	
(37,906,805)	93,300,121	. . . .	19,000,001	. . .	**74,393,317**	2,990,980,238	58,269,588
2,724,999	1	. . .	. . . .	. . .	**2,725,000**	135,817,000	
200,000	236,619	. . . .	. . .	. . .	**436,619**	6,246,619	
. . . .	320,818	. . . .	. . .	. . .	**320,818**	19,556,818	.
2,193,851	86,531,859	. . . .	. . . .	. . . .	**88,725,710**	3,064,122,662	
(1,027,499)	31,916,545	. . .	. . .	. . . .	**30,889,046**	863,554,046	
. . . .	144,850	. . .	. .	. . . .	**144,850**	3,656,850	
. . . .	5,092,025	. . .	. . .	. . .	**5,092,025**	11,604,025	
(3,881,475)	36,748,471	. .	. . .	.	**32,866,996**	539,455,996	
737,043	48,070,440	(22,000)			**48,785,483**	2,523,906,327	981,456,000
(15,841,200)	(2,199,999)	2,290,497,000		.	**2,272,455,801**	34,174,571,879	
. . .	479,500	. . .	.		**479,500**	12,875,500	
. . .	(22,499,999)	5,200,000			**(17,299,999)**	2,248,748,001	(198,472,000)
. . .	. . . .	. .			. . . . .	4,484,000	

* See footnote on page 43.

Summary of these Supplementary Estimates

Department or Agency	Previous Estimates	
	Budgetary	*Non-Budgetary*
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
Department	6,189,700,822	80,843,000
Canadian Polar Commission	976,000	. . .
Indian Specific Claims Commission	5,572,000	. . . . .
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada	. . . . .	. . . . .
INDUSTRY		
Department	1,197,281,922	800,000
Canadian Space Agency	374,093,000	. . . . .
Competition Tribunal	1,686,000	. . . . .
Copyright Board	2,580,000	. . . . .
National Research Council of Canada	692,421,000	. . . .
Natural Sciences and Engineering Research Council	885,258,000	. . . . .
Social Sciences and Humanities Research Council	581,321,000	. . . . .
Statistics Canada	601,243,000	. . . . .
JUSTICE		
Department	915,751,922	. . . . .
Canadian Human Rights Commission	21,005,000	. . . . .
Canadian Human Rights Tribunal	4,352,000	. . . . .
Commissioner for Federal Judicial Affairs	359,632,000	. . . . .
Courts Administration Service	62,547,000	. . . . .
Law Commission of Canada	3,193,000	. . . . .
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	24,479,000	. . . . .
Supreme Court of Canada	27,824,000	. . . . .
NATIONAL DEFENCE		
Department	14,789,222,134	. . . . .
Military Police Complaints Commission	3,416,000	. . . . .
NATURAL RESOURCES		
Department	1,426,053,922	. . . . .
Atomic Energy of Canada Limited	103,749,000	. . . . .
Canadian Nuclear Safety Commission	78,671,000	. . . . .
National Energy Board	37,932,000	. . . . .
PARLIAMENT		
House of Commons	400,323,895	. . . . .
Library of Parliament	33,986,000	. . . . .
PRIVY COUNCIL		
Department	146,721,442	. . . . .
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	6,432,000	. . . .
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	29,138,000	. . . . .
Commissioner of Official Languages	19,129,000	. . . .
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
Department	458,092,000	. . . . .
Canada Border Services Agency	1,293,533,000	. . . . .
Canadian Firearms Centre	83,595,000	. . . .
Canadian Security Intelligence Service	346,148,000	. . . . .
Correctional Service	1,709,353,000	. . . .
National Parole Board	43,057,000	. . . .
Office of the Correctional Investigator	3,114,000	. . . . .
Royal Canadian Mounted Police	2,077,657,611	. . .
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	895,000	. . . . .
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	6,303,000	. . . . .
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	2,573,294,922	.
TRANSPORT		
Department	1,417,191,736	. . .
Canadian Transportation Agency	26,817,000	. .
National Capital Commission	91,370,000	. . . . .
Office of Infrastructure of Canada	1,844,624,000	2,492,001
Transportation Appeal Tribunal of Canada	1,329,000	. . . . .

These Supplementary Estimates						Total Estimates to Date	
	Budgetary		Non-Budgetary				
Transfer	*To be Voted**	*Statutory*	*To be Voted*	*Statutory*	*Total*	*Budgetary*	*Non-Budgetary*
$	$	$	$	$	$	$	$
5,801,276	181,866,038	.....	8,500,000	.....	**196,167,314**	6,377,368,136	89,343,000
.....	44,250	.....	.....	.....	**44,250**	1,020,250	.....
(5,043,000)	6,135,750	.....	.....	.....	**1,092,750**	6,664,750	.....
158,059,750	45,604,751	.....	.....	.....	**203,664,501**	203,664,501	.....
108,267	133,861,514	.....	.....	.....	**133,969,781**	1,331,251,703	800,000
150,000	8,772,556	.....	.....	.....	**8,922,556**	383,015,556	.....
.....	9,953	.....	.....	.....	**9,953**	1,695,953	.....
.....	110,300	.....	.....	.....	**110,300**	2,690,300	.....
9,726,000	48,286,859	.....	.....	.....	**58,012,859**	750,433,859	.....
(339,946)	18,903,050	.....	.....	.....	**18,563,104**	903,821,104	.....
(626,074)	46,381,850	.....	.....	.....	**45,755,776**	627,076,776	.....
355,523	29,570,074	.....	.....	.....	**29,925,597**	631,168,597	.....
(282,200)	71,373,646	.....	.....	.....	**71,091,446**	986,843,368	.....
.....	964,450	.....	.....	.....	**964,450**	21,969,450	.....
.....	178,523	.....	.....	.....	**178,523**	4,530,523	.....
.....	422,879	.....	.....	.....	**422,879**	360,054,879	.....
.....	2,051,249	.....	.....	.....	**2,051,249**	64,598,249	.....
.....	(871,500)	.....	.....	.....	**(871,500)**	2,321,500	.....
.....	238,821	.....	.....	.....	**238,821**	24,717,821	.....
.....	2,445,350	.....	.....	.....	**2,445,350**	30,269,350	.....
(4,265,609)	1,074,238,848	.....	.....	.....	**1,069,973,239**	15,859,195,373	.....
.....	(10,000)	.....	.....	.....	**(10,000)**	3,406,000	.....
(167,000)	133,379,125	.....	.....	.....	**133,212,125**	1,559,266,047	.....
.....	8,400,000	.....	.....	.....	**8,400,000**	112,149,000	.....
.....	10,671,756	.....	.....	.....	**10,671,756**	89,342,756	.....
.....	724,597	.....	.....	.....	**724,597**	38,656,597	.....
.....	2,905,895	2,300,700	.....	.....	**5,206,595**	405,530,490	.....
.....	623,000	.....	.....	.....	**623,000**	34,609,000	.....
(13,434,049)	16,435,412	.....	.....	.....	**3,001,363**	149,722,805	.....
.....	(20,000)	.....	.....	.....	**(20,000)**	6,412,000	.....
.....	1,673,856	.....	.....	.....	**1,673,856**	30,811,856	.....
.....	813,950	.....	.....	.....	**813,950**	19,942,950	.....
491,567	(173,810)	.....	.....	.....	**317,757**	458,409,757	.....
(6,152,705)	139,874,547	.....	.....	.....	**133,721,842**	1,427,254,842	.....
(63,747,250)	.....	.....	.....	.....	**(63,747,250)**	19,847,750	.....
.....	8,863,116	.....	.....	.....	**8,863,116**	355,011,116	.....
(39,040)	33,567,818	.....	.....	.....	**33,528,778**	1,742,881,778	.....
39,040	1,659,989	.....	.....	.....	**1,699,029**	44,756,029	.....
.....	127,900	.....	.....	.....	**127,900**	3,241,900	.....
99,160,436	241,304,593	.....	.....	.....	**340,465,029**	2,418,122,640	.....
.....	85,354	.....	.....	.....	**85,354**	980,354	.....
.....	371,200	.....	.....	.....	**371,200**	6,674,200	.....
52,600	159,697,862	.....	.....	.....	**159,750,462**	2,733,045,384	.....
4,790,114	121,305,193	.....	.....	.....	**126,095,307**	1,543,287,043	.....
.....	1,048,550	.....	.....	.....	**1,048,550**	27,865,550	.....
15,775	2,326,652	.....	.....	.....	**2,342,427**	93,712,427	.....
(2,018,434)	282,724,989	19,112,014	.....	.....	**299,818,569**	2,144,442,569	2,492,001
173,000	58,650	.....	.....	.....	**231,650**	1,560,650	.....

* See footnote on page 43.

Summary of these Supplementary Estimates

Department or Agency	Previous Estimates	
	Budgetary	*Non-Budgetary*
TREASURY BOARD		
Secretariat	2,626,902,922	.....
Canada School of Public Service	111,185,000	.....
Office of the Registrar of Lobbyists	300,000	.....
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	106,880,000	.....
VETERANS AFFAIRS	3,202,760,922	.....
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION	315,531,000	.....
All other departments and agencies not included in these Estimates	698,463,176	.....
Consolidated specified purpose accounts	16,101,913,000	.....
Total Estimates	198,738,452,745	1,122,869,590

Notes:

The Previous Estimates amount includes funds for Canada Revenue Agency and Parks Canada Agency, which were appropriated in 2005-2006 and will be spent in 2006-2007.

The Previous Estimates amounts for Citizenship and Immigration, Industry, Treasury Board Secretariat and Office of the Registrar of Lobbyists include funds provided through 2006-2007 Governor General Special Warrants.

Summary of Estimates to date for 2006-2007

Previous Estimates:	
Main Estimates	
These Supplementary Estimates	
Total Estimates to Date	

	These Supplementary Estimates						Total Estimates to Date	
		Budgetary		Non-Budgetary				
	Transfer	*To be Voted**	*Statutory*	*To be Voted*	*Statutory*	*Total*	*Budgetary*	*Non-Budgetary*
	$	$	$	$	$	$	$	$
	92,464,432	410,076,965	.....	.....	.....	**502,541,397**	3,129,444,319	.....
	.....	(260,889)	.....	.....	.....	**(260,889)**	110,924,111	.....
	13,000	2,838,666	.....	.....	.....	**2,851,666**	3,151,666	.....
	166,898	788,237	.....	.....	.....	**955,135**	107,835,135	.....
	1,705,000	84,968,186	.....	.....	.....	**86,673,186**	3,289,434,108	.....
	149,000	36,631,928	.....	.....	.....	**36,780,928**	352,311,928	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....	698,463,176	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16,101,913,000	.....
	.....	5,009,790,049	4,187,490,714	27,500,001	.....	**9,224,780,764**	207,935,733,508	1,150,369,591

* A negative amount is for information only and will not be included in the proposed schedules to the appropriation bill.

Budgetary			Non-Budgetary			Total
To be Voted	*Statutory*	*Total*	*To be Voted*	*Statutory*	*Total*	
$	$	$	$	$	$	$
70,348,524,494	128,389,928,251	198,738,452,745	123,414,589	999,455,001	1,122,869,590	199,861,322,335
5,009,790,049	4,187,490,714	9,197,280,763	27,500,001	.....	27,500,001	9,224,780,764
75,358,314,543	132,577,418,965	207,935,733,508	150,914,590	999,455,001	1,150,369,591	209,086,103,099

Notes:

The Previous Estimates amount includes funds for Canada Revenue Agency and Parks Canada Agency, which were appropriated in 2005-2006 and will be spent in 2006-2007.

The Previous Estimates amounts for Citizenship and Immigration, Industry, Treasury Board Secretariat and Office of the Registrar of Lobbyists include funds provided through 2006-2007 Governor General Special Warrants.

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	AGRICULTURE AND AGRI-FOOD		
	DEPARTMENT		
1a	Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures – To authorize the transfer of $1,700,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 10, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	161,631,664	
5a	Agriculture and Agri-Food – Capital expenditures – To authorize the transfer of $10,000,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	4,994,000	
10a	Agriculture and Agri-Food – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $400,000 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	296,721,000	
15a	Pursuant to section 29 of the *Financial Administration Act*, to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of an amount not exceeding, at any one time, in aggregate the sum of $1,500,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Spring Credit Advance Program and $1,500,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Enhanced Spring Credit Advance Program	1	
			463,346,665
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY		
30a	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions – To authorize the transfer of $1,700,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, and $500,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	76,370,633	
35a	Canadian Food Inspection Agency – Capital expenditures	13,420,346	
			89,790,979
	CANADIAN GRAIN COMMISSION		
40a	Canadian Grain Commission – Program expenditures	.....	251,700
	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY		
	DEPARTMENT		
1a	Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures – To authorize the transfer of $402,000 from Treasury Board Vote 1, and $103,650 from Transport Vote 60, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	2,545,550	
5a	Atlantic Canada Opportunities Agency – Contributions	6,949,000	
			9,494,550

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY – *Concluded*		
	ENTERPRISE CAPE BRETON CORPORATION		
10a	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation		5,000
	CANADIAN HERITAGE		
	DEPARTMENT		
1a	Canadian Heritage – Operating expenditures – To authorize the transfer of $1,730,946 from Privy Council Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	18,074,762	
5a	Canadian Heritage – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $20,400,000 from Canadian Heritage Vote 120, and $200,000 from Human Resources and Skills Development Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	55,767,536	
			73,842,298
	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS		
15a	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the *Canada Council for the Arts Act*, to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act – To authorize the transfer of $965,000 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		20,000,000
	CANADIAN BROADCASTING CORPORATION		
20a	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures – To authorize the transfer of $2,000,000 from Canadian Heritage Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	1	
30a	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures – To authorize the transfer of $33,730,000 from Canadian Heritage Vote 20, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	1	
			2
	CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION		
35a	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures – To authorize the transfer of $1,554,250 from Canadian Heritage Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote		1
	CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION		
45a	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission – Program expenditures		1,882,300

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	CANADIAN HERITAGE – *Continued*		
	LIBRARY AND ARCHIVES OF CANADA		
50a	Library and Archives of Canada – Program expenditures – To authorize the transfer of $3,485,155 from Canadian Heritage Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	.....	1,404,914
	NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION		
55a	Payments to the National Arts Centre Corporation – To authorize the transfer of $600,000 from Canadian Heritage Vote 1, and $1,518,323 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	.....	1
	NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION		
60a	National Battlefields Commission – Program expenditures	.....	833,350
	NATIONAL FILM BOARD		
65a	National Film Board Revolving Fund – Operating expenditures – To authorize the transfer of $2,470,000 from Canadian Heritage Vote 1 and $420,000 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	.....	3,214,253
	NATIONAL MUSEUM OF SCIENCE AND TECHNOLOGY		
80a	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures – To authorize the transfer of $323,620 from Canadian Heritage Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	.....	1
	PUBLIC SERVICE COMMISSION		
95a	Public Service Commission – Program expenditures	.....	2,100,944
	STATUS OF WOMEN – OFFICE OF THE CO-ORDINATOR		
110a	Status of Women – Office of the Co-ordinator – Operating expenditures	384,591	
115a	Status of Women – Office of the Co-ordinator – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of $115,815 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	1	
			384,592

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	CANADIAN HERITAGE – *Concluded*		
	TELEFILM CANADA		
120a	Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the *Telefilm Canada Act* – To authorize the transfer of $550,000 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote.....	.....	1
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
	DEPARTMENT		
1a	Citizenship and Immigration – Operating expenditures – To authorize the transfer of $1,400,000 from Citizenship and Immigration Vote 5, and $5,576,200 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	14,663,397	
2a	Citizenship and Immigration – Pursuant to section 25(2) of the *Financial Administration Act*, to write-off from the Accounts of Canada 3,164 debts due to Her Majesty in Right of Canada amounting to $986,871 related to immigration loans issued pursuant to section 88 of the *Immigration and Refugee Protection Act* – To authorize the transfer of $41,349 from Citizenship and Immigration Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	945,522	
5a	Citizenship and Immigration – The grants listed in the Estimates.....	3,000,000	
			18,608,919
	IMMIGRATION AND REFUGEE BOARD OF CANADA		
10a	Immigration and Refugee Board of Canada – Program expenditures.....	.....	3,820,070
	ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC		
1a	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures.....	721,000	
5a	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – The grants listed in the Estimates and contributions.....	34,255,000	
			34,976,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	ENVIRONMENT		
	DEPARTMENT		
1a	Environment – Operating expenditures – To authorize the transfer of $1,241,350 from National Defence Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	36,003,306	
5a	Environment – Capital expenditures – To authorize the transfer of $6,715,000 from Environment Vote 1, and $284,000 from National Defence Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	1	
10a	Environment – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $2,432,000 from Environment Vote 1, and $30,000 from National Defence Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	1	
			36,003,308
	CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY		
20a	Canadian Environmental Assessment Agency – Program expenditures – To authorize the transfer of $167,000 from Environment Vote 1, and $167,000 from Natural Resources Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		1,079,964
	NATIONAL ROUND TABLE ON THE ENVIRONMENT AND THE ECONOMY		
25a	National Round Table on the Environment and the Economy – Program expenditures		82,354
	FINANCE		
	DEPARTMENT		
1a	Finance – Operating expenditures		7,648,400
	AUDITOR GENERAL		
20a	Auditor General – Program expenditures		3,128,850
	CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL		
25a	Canadian International Trade Tribunal – Program expenditures		360,859
	FINANCIAL TRANSACTIONS AND REPORTS ANALYSIS CENTRE OF CANADA		
30a	Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada – Program expenditures		8,990,349

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	FISHERIES AND OCEANS		
1a	Fisheries and Oceans – Operating expenditures – To authorize the transfer of $554,324 from National Defence Vote 1, and $1,258,245 from National Defence Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	123,762,921	
5a	Fisheries and Oceans – Capital expenditures – To authorize the transfer of $1,360,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	48,750,000	
10a	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $3,062,508 from Fisheries and Oceans Vote 1, and $109,250 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	40,765,300	
			213,278,221
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE		
	DEPARTMENT		
1a	Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(*a*) of the *Financial Administration Act*, authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: Canadian Business Centres and Canadian Education Centres; training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs – To authorize the transfer of $3,000,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, $115,659,250 from Foreign Affairs and International Trade Vote 15, $1,616,363 from Foreign Affairs and International Trade Vote 35, $3,302,222 from Citizenship and Immigration Vote 1, $506,970 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, $466,800 from National Defence Vote 1, $270,600 from Justice Vote 1, and $187, 952 from Finance Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	130,288,660	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – *Continued*		
	DEPARTMENT – *Concluded*		
5a	Foreign Affairs and International Trade – Capital expenditures – To authorize the transfer of $1,361,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 15, $1,097,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 35, $2,538,600 from Citizenship and Immigration Vote 1, $540,200 from National Defence Vote 1, $460,700 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, $205,400 from Finance Vote 1, and $11,600 from Justice Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	23,264,000	
10a	Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates, contributions, which may include with respect to Canada's Global Partnership Program (under the *G8 Global Partnership*), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of assistance to countries of the former Soviet Union; with respect to Canada's Counter-Terrorism Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of counter-terrorism assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Human Security Program, and Global Peace Operations Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance, authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding $30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales and authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied; and authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October 2005 which is $718,744,000 – To authorize the transfer of $4,220,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, $8,182,500 from Foreign Affairs and International Trade Vote 20, $477,000 from Environment Vote 10, and $100,000 from Canadian Heritage Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	16,045,139	
12a	Pursuant to Section 24.1 of the *Financial Administration Act* to forgive certain debts and obligations due to Her Majesty in Right of Canada in an aggregate amount of US$110,100,000 (equal to approximately Canadian $122,201,000) at a nominal rate of exchange of US$ 1 equals CDN$ 1.11) and representing a decrease equal to the respective amount indicated below to the principal balances otherwise owed by the following respective debtors: Republic of Cameroon ..... $2,981,000 Republic of Congo ..... $1,559,000 Madagascar ..... $29,408,000 Republic of Rwanda ..... $4,072,000 United Republic of Tanzania .....$58,603,000 Republic of Zambia ..... $25,578,000.....	122,201,000	
			291,798,799

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – *Concluded*		
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY		
30a	Canadian International Development Agency – Operating expenditures	3,810,565	
35a	Canadian International Development Agency – The grants and contributions listed in the Estimates – To authorize the transfer of $5,594,558 from Finance Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide the further amount of	89,489,556	
L40a	The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed $189,921,644 ($215,032,000 - $25,110,356) in accordance with the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*, for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	1	
L50a	Investment contributions pursuant to section 3 of the *Canada Fund for Africa Act*	19,000,000	
			112,300,122
	INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE		
55a	Payments to the International Development Research Centre – To authorize the transfer of $101,458 from Health Vote 15, and $2,623,541 from Health Vote 20, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote		1
	INTERNATIONAL JOINT COMMISSION		
60a	International Joint Commission – Program expenditures – To authorize the transfer of $200,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		236,619
	GOVERNOR GENERAL		
1a	Governor General – Program expenditures		320,818
	HEALTH		
	DEPARTMENT		
1a	Health – Operating expenditures – To authorize the transfer of $400,000 from Health Vote 5, and $3,910,580 from Health Vote 35, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		97,142,511

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	HEALTH – *Concluded*		
	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH		
15a	Canadian Institutes of Health Research – Operating expenditures – To authorize the transfer of $50,000 from Health Vote 35, and $12,500 from Health Vote 40, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	2,791,545	
20a	Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of $1,635,000 from Health Vote 40, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	29,125,000	
			31,916,545
	HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW COMMISSION		
25a	Hazardous Materials Information Review Commission – Program expenditures		144,850
	PATENTED MEDICINE PRICES REVIEW BOARD		
30a	Patented Medicine Prices Review Board – Program expenditures		5,092,025
	PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA		
35a	Public Health Agency of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of $1,433,000 from Health Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	30,730,105	
40a	Public Health Agency of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $293,605 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	6,018,366	
			36,748,471
	HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT (HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT)		
1a	Human Resources and Skills Development – Operating expenditures – To authorize the transfer of $3,077,443 from Privy Council Vote 1, and $213,000 from Treasury Board Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	18,360,223	
5a	Human Resources and Skills Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $207,000 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	29,348,177	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT – *Concluded*		
	DEPARTMENT (HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT) – *Concluded*		
7a	Pursuant to subsection 25(2) of the *Financial Administration Act*, to write off from the Accounts of Canada 33,401 debts due to Her Majesty in right of Canada amounting to $362,040 related to unrecoverable Canada Student Loans and 228 debts due to Her majesty in right of Canada amounting to $61,562 related to the overpayment from the Government Annuities Account – To authorize the transfer of $61,562 from Human Resources and Skills Development Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	362,040	
			48,070,440
	DEPARTMENT (SOCIAL DEVELOPMENT)		
10a	Human Resources and Skills Development (Social Development) – Operating expenditures – To authorize the transfer of $3,574,160 from Human Resources and Skills Development Vote 15, and $2,324,800 from Human Resources and Skills Development Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote		1
	CANADA INDUSTRIAL RELATIONS BOARD		
20a	Canada Industrial Relations Board – Program expenditures		479,500
	CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION		
27a	To increase from $300,000,000,000 to $350,000,000,000 the limit of the aggregate outstanding insured amount of all insured loans by Canada Mortgage and Housing Corporation, pursuant to paragraph 11(b) of the *National Housing Act*		1
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1a	Indian Affairs and Northern Development – Operating expenditures – To authorize the transfer of $5,043,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 45, $1,400,000 from Privy Council Vote 1, and $234,547 from Transport Vote 60, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	47,725,547	
10a	Indian Affairs and Northern Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $283,729 from Health Vote 5, and $200,000 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	120,592,591	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT – *Concluded*		
	DEPARTMENT – *Concluded*		
15a	Payments to Canada Post Corporation	13,300,000	
20a	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Operating expenditures	247,900	
L30a	Loans to native claimants	8,500,000	
			190,366,038
	CANADIAN POLAR COMMISSION		
40a	Canadian Polar Commission – Program expenditures		44,250
	INDIAN SPECIFIC CLAIMS COMMISSION		
45a	Indian Specific Claims Commission – Program expenditures		6,135,750
	OFFICE OF INDIAN RESIDENTIAL SCHOOLS RESOLUTION OF CANADA		
52a	Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of $147,153,750 from Canadian Heritage Vote 85, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	45,604,750	
54a	Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada – Contributions – To authorize the transfer of $4,500,000 from Canadian Heritage Vote 90, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	1	
			45,604,751
	INDUSTRY		
	DEPARTMENT		
1a	Industry – Operating expenditures – To authorize the transfer of $474,763 from Privy Council Vote 1, $60,504 from Transport Vote 60, and $50,000 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	44,911,661	
5a	Industry – Capital expenditures – To authorize the transfer of $20,363,338 from Industry Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	1	
10a	Industry – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $14,465,000 from Industry Vote 1, $150,000 from Industry Vote 55, $4,565,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 35, and $1, 127,000 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	88,949,852	
			133,861,514

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	INDUSTRY – *Continued*		
	CANADIAN SPACE AGENCY		
25a	Canadian Space Agency – Operating expenditures – To authorize the transfer of $150,000 from Transport Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	7,132,555	
30a	Canadian Space Agency – Capital expenditures	1,640,000	
35a	Canadian Space Agency – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of $1,380,000 from Industry Vote 25, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	1	
			8,772,556
	COMPETITION TRIBUNAL		
45a	Competition Tribunal – Program expenditures		9,953
	COPYRIGHT BOARD		
50a	Copyright Board – Program expenditures		110,300
	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA		
55a	National Research Council of Canada – Operating expenditures	47,341,858	
60a	National Research Council of Canada – Capital expenditures – To authorize the transfer of $1,982,000 from Industry Vote 55, and $1,000,000 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	945,000	
65a	National Research Council of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $6,306,000 from Industry Vote 10, $446,999 from Industry Vote 55, and $2,570,000 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	1	
			48,286,859
	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL		
70a	Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures	2,753,050	
75a	Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates	16,150,000	
			18,903,050

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	INDUSTRY – *Concluded*		
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
80a	Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures	1,055,550	
85a	Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of $487,264 from Canadian Heritage Vote 5, and $273,750 from Citizenship and Immigration Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	45,326,300	
			46,381,850
	STATISTICS CANADA		
95a	Statistics Canada – Program expenditures – To authorize the transfer of $355,523 from Canadian Heritage Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		29,570,074
	JUSTICE		
	DEPARTMENT		
1a	Justice – Operating expenditures	24,768,646	
5a	Justice – The grants listed in the Estimates and contributions	46,605,000	
			71,373,646
	CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION		
10a	Canadian Human Rights Commission – Program expenditures		964,450
	CANADIAN HUMAN RIGHTS TRIBUNAL		
15a	Canadian Human Rights Tribunal – Program expenditures		178,523
	COMMISSIONER FOR FEDERAL JUDICIAL AFFAIRS		
20a	Commissioner for Federal Judicial Affairs – Operating expenditures	159,929	
25a	Commissioner for Federal Judicial Affairs – Canadian Judicial Council – Operating expenditures	262,950	
			422,879
	COURTS ADMINISTRATION SERVICE		
30a	Courts Administration Service – Program expenditures		2,051,249

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	JUSTICE – *Concluded*		
	OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS OF CANADA		
40a	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada – Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures	42,571	
45a	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada – Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures	196,250	
			238,821
	SUPREME COURT OF CANADA		
50a	Supreme Court of Canada – Program expenditures		2,445,350
	NATIONAL DEFENCE		
	DEPARTMENT		
1a	National Defence – Operating expenditures – To authorize the transfer of $1,387,088 from Industry Vote 85, $918,800 from Fisheries and Oceans Vote 1, and $339,946 from Industry Vote 75, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	826,892,725	
5a	National Defence – Capital expenditures – To authorize the transfer of $3,000,000 from Western Economic Diversification Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	247,082,794	
10a	National Defence – The grants listed in the Estimates and contributions	263,327	
11a	Pursuant to section 24.1 of the *Financial Administration Act*, to forgive a debt due by Mr. R.P. Thompson to Her Majesty in Right of Canada amounting to $1,766.11 – To authorize the transfer of $1,766 from National Defence Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	1	
12a	Pursuant to section 24.1(1)(*b*) of the *Financial Administration Act*, to forgive a debt due by Parc Downsview Park Inc. to Her Majesty in Right of Canada amounting to $15,059,000	1	
			1,074,238,848
	NATURAL RESOURCES		
	DEPARTMENT		
1a	Natural Resources – Operating expenditures	111,717,415	
10a	Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions	21,661,710	
			133,379,125
	ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED		
15a	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures.		8,400,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	NATURAL RESOURCES – *Concluded*		
	CANADIAN NUCLEAR SAFETY COMMISSION		
20a	Canadian Nuclear Safety Commission – Program expenditures		10,671,756
	NATIONAL ENERGY BOARD		
30a	National Energy Board – Program expenditures		724,597
	PARLIAMENT		
	HOUSE OF COMMONS		
5a	House of Commons – Program expenditures		2,905,895
	LIBRARY OF PARLIAMENT		
10a	Library of Parliament – Program expenditures		623,000
	PRIVY COUNCIL		
	DEPARTMENT		
1a	Privy Council – Program expenditures		16,435,412
	CANADIAN TRANSPORTATION ACCIDENT INVESTIGATION AND SAFETY BOARD		
10a	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board – Program expenditures		1,673,856
	COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES		
20a	Commissioner of Official Languages – Program expenditures		813,950
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	DEPARTMENT		
1a	Public Safety and Emergency Preparedness – Operating expenditures – To authorize the transfer of $491,567 from Privy Council Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		3,426,190

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS – *Continued*		
	CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE		
35a	Canadian Security Intelligence Service – Program expenditures		8,863,116
	CORRECTIONAL SERVICE		
40a	Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Operating expenditures		33,567,818
	NATIONAL PAROLE BOARD		
50a	National Parole Board – Program expenditures – To authorize the transfer of $39,040 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 40, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		1,659,989
	OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR		
55a	Office of the Correctional Investigator – Program expenditures		127,900
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE		
60a	Law Enforcement – Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of $1,296,944 from National Defence Vote 1, $313,242 from National Defence Vote 5, and $36,164,875 from Foreign Affairs and International Trade Vote 35, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	217,252,863	
61a	Canadian Firearms Centre – Operating expenditures, excluding those for registration activities and functions – To authorize the transfer of $38,052,750 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	1	
62a	Canadian Firearms Centre – Operating expenditures for registration activities and functions – To authorize the transfer of $10,990,500 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 25, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	1	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS – *Concluded*		
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE – *Concluded*		
65a	Law Enforcement – Capital expenditures – To authorize the transfer of $80,000 from National Defence Vote 5, and $58, 125 from Foreign Affairs and International Trade Vote 35, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	33,846,030	
70a	Law Enforcement – Contributions – To authorize the transfer of $10,500,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	1	
			251,098,896
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE EXTERNAL REVIEW COMMITTEE		
75a	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee – Program expenditures		85,354
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE PUBLIC COMPLAINTS COMMISSION		
80a	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission – Program expenditures		371,200
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES		
1a	Public Works and Government Services – Operating expenditures – To authorize the transfer of $2,877,360 from Public Works and Government Services Vote 5, $235,600 from Human Resources and Skills Development Vote 1, and $26,000 from Treasury Board Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	107,473,862	
5a	Public Works and Government Services – Capital expenditures – To authorize the transfer of $13,479,000 from Public Works and Government Services Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	10,554,000	
10a	The grants listed in the Estimates	41,670,000	
			159,697,862
	TRANSPORT		
	DEPARTMENT		
1a	Transport – Operating expenditures – To authorize the transfer of $1,224,834 from Transport Vote 55, $394,899 from Transport Vote 60, $1,955,580 from National Defence Vote 1, $797,576 from National Defence Vote 5, and $756,000 from Canada Revenue Agency Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	47,068,532	
5a	Transport – Capital expenditures	2,669,500	
10a	Transport – Contributions	3,967,161	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	TRANSPORT – *Concluded*		
	DEPARTMENT – *Concluded*		
15a	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.	1,800,000	
30a	Payments to the Canadian Air Transport Security Authority	65,600,000	
33a	Payments to the Federal Bridge Corporation Limited to replace the deteriorating North Channel span of the Seaway International Bridge and related infrastructure improvements	200,000	
			121,305,193
	CANADIAN TRANSPORTATION AGENCY		
40a	Canadian Transportation Agency – Program expenditures		1,048,550
	NATIONAL CAPITAL COMMISSION		
45a	Payment to the National Capital Commission for operating expenditures – To authorize the transfer of $15,775 from Transport Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,104,652	
50a	Payment to the National Capital Commission for capital expenditures	1,222,000	
			2,326,652
	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA		
55a	Office of Infrastructure of Canada – Operating expenditures	3,715,700	
60a	Office of Infrastructure of Canada – Contributions	279,009,289	
			282,724,989
	TRANSPORTATION APPEAL TRIBUNAL OF CANADA		
80a	Transportation Appeal Tribunal of Canada – Program expenditures – To authorize the transfer of $173,000 from Transport Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		58,650
	TREASURY BOARD		
	SECRETARIAT		
1a	Treasury Board Secretariat – Operating expenditures and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat – To authorize the transfer of $6,092,432 from Privy Council Vote 1 and $1,084,000 from Citizenship and Immigration Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	9,516,736	
2a	Treasury Board Secretariat – Contributions – To authorize the transfer of $230,000 from Treasury Board Vote 1, and $86,039,000 from Citizenship and Immigration Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	1	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	TREASURY BOARD – *Concluded*		
	SECRETARIAT – *Concluded*		
15a	Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations, that may need to be partially or fully funded, as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the public service including members of the RCMP and the Canadian Forces ...	407,994,000	
20a	Public Service Insurance	3,046,228	
			420,556,965
	OFFICE OF THE REGISTRAR OF LOBBYISTS		
27a	Office of the Registrar of Lobbyists – Program expenditures – To authorize the transfer of $13,000 from Industry Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	.....	2,838,666
	PUBLIC SERVICE HUMAN RESOURCES MANAGEMENT AGENCY OF CANADA		
30a	Public Service Human Resources Management Agency of Canada – Program expenditures – To authorize the transfer of $166,898 from Privy Council Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	.....	788,237
	VETERANS AFFAIRS		
1a	Veterans Affairs – Operating expenditures – To authorize the transfer of $1,705,000 from Canadian Heritage Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	4,035,592	
5a	Veterans Affairs – Capital expenditures	1,000,000	
10a	Veterans Affairs – The grants listed in the Estimates	79,500,000	
15a	Veterans Affairs – Veterans Review and Appeal Board – Operating expenditures.....	432,594	
			84,968,186
	WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION		
1a	Western Economic Diversification – Operating expenditures – To authorize the transfer of $209,000 from Public Works and Government Services Vote 1, and $110,000 from Treasury Board Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	833,270	
5a	Western Economic Diversification – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $2,500,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 65, and $330,000 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	35,798,658	
			36,631,928
			4,886,514,191

Proposed Schedule 2 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2007 that may be charged to the following fiscal year ending March 31)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	CANADA REVENUE AGENCY		
1a	Canada Revenue Agency – Program expenditures – To authorize the transfer of $18,166,000 from Human Resources and Skills Development Vote 10, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		66,943,698
	ENVIRONMENT		
	PARKS CANADA AGENCY		
30a	Parks Canada Agency – Program expenditures – To authorize the transfer of $1,273,500 from Canadian Heritage Vote 1, and $74,000 from National Defence Vote 1, and $269,187 from National Defence Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		5,536,958
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	CANADA BORDER SERVICES AGENCY		
10a	Canada Border Services Agency – Operating expenditures – To authorize the transfer of $373,500 from Citizenship and Immigration Vote 1, $689,995 from National Defence Vote 1, and $60,000 from National Defence Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	118,923,697	
15a	Canada Border Services Agency – Capital expenditures	20,950,850	
			139,874,547
			212,355,203

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department or Agency	These Supplementary Estimates ($)
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department	
Contributions in support of Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy Framework – Canadian Agricultural Income Stabilization Program	47,400,000
Grants and contributions in support of amendments to inventory valuation under the Canadian Agricultural Income Stabilization Program	873,000,000
CANADA REVENUE AGENCY	
Payments to private collection agencies pursuant to Section 17.1 of the *Financial Administration Act*	18,503,000
CANADIAN HERITAGE	
National Battlefields Commission	
Expenditures pursuant to paragraph 29.1 (1) of the *Financial Administration Act*	100,000
FINANCE	
Department	
Territorial Financing (Part I.1 – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act* and *Budget Implementation Act, 2006*)	47,899,000
Payments to International Development Association (R.S., 1985, c. B-7)	1,000
Purchase of Domestic Coinage	42,900,000
Interest and Other Costs	393,000,000
Fiscal Equalization (Part I – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	253,600,000
Youth Allowances Recovery (*Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964*)	69,000,000
Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	125,000,000
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT	
Department (Human Resources and Skills Development)	
Labour adjustment benefits in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring, or severe economic disruption in an industry or region	(22,000)
Department (Social Development)	
Old Age Security Payments (R.S., 1985 c. O-9)	(10,000,000)
Guaranteed Income Supplement Payments (R.S., 1985 c. O-9)	42,000,000
Allowance Payments (R.S., 1985 c. O-9)	17,000,000
Early learning and child care payments to Provinces and Territories	650,000,000
Universal Child Care Benefit Payments	1,610,000,000
Payments to private collection agencies pursuant to Section 17.1 of the *Financial Administration Act*	(18,503,000)

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department or Agency	These Supplementary Estimates ($)
Canada Mortgage and Housing Corporation	
EnerGuide for Low-Income Households	5,200,000
PARLIAMENT	
House of Commons	
Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the *Parliament of Canada Act* and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account	2,300,700
TRANSPORT	
Office of Infrastructure of Canada	
Public Transit Fund	19,112,014
Total	4,187,490,714

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department or Agency	(Thousands of dollars)
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department	
Canadian Food Inspection Agency	
Canadian Grain Commission	
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY	
Department	
Enterprise Cape Breton Corporation	
CANADA REVENUE AGENCY	
CANADIAN HERITAGE	
Department	
Canada Council for the Arts	
Canadian Broadcasting Corporation	
Canadian Museum of Civilization	
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	
Library and Archives of Canada	
National Arts Centre Corporation	
National Battlefields Commission	
National Film Board	
National Museum of Science and Technology	
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada	
Public Service Commission	
Status of Women – Office of the Co-ordinator	
Telefilm Canada	
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION	
Department	
Immigration and Refugee Board of Canada	
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC	
ENVIRONMENT	
Department	
Canadian Environmental Assessment Agency	
National Round Table on the Environment and the Economy	
Parks Canada Agency	
FINANCE	
Department	
Auditor General	
Canadian International Trade Tribunal	
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	
FISHERIES AND OCEANS	

Vote Number	Gross Amount	Less: Spending Authorities Available				Net Amount***
		2005 Expenditure Review Savings – Procurement*	2006 Expenditure Restraint**	Other Available Spending Authorities	Total Available Spending Authorities	
1a	166,432	4,300	500	. . .	4,800	161,632
5a	4,994	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . .	4,994
10a	341,421	. . . . .	5,000	39,700	44,700	296,721
15a	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	
30a	80,291	1,920	2,000	. . . . .	3,920	76,371
35a	13,420	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . .	13,420
40a	272	20	. . . . .	. . . . .	20	252
1a	3,940	670	725	. . . . .	1,395	2,545
5a	6,949	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	6,949
10a	5	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	5
1a	74,712	7,070	698	. . . . .	7,768	66,944
1a	20,831	1,750	1,006	. . . . .	2,756	18,075
5a	62,720	. . . . .	5,117	1,836	6,953	55,767
15a	20,000	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . .	20,000
20a	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	
30a	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . .	
35a	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . .	
45a	1,882	. . . . .	. . . .	. . . . .	. . . . .	1,882
50a	2,641	610	. . . . .	626	1,236	1,405
55a	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . .	. . . .	
60a	843	10	. . . .	. . . . .	10	833
65a	3,404	190	. . . . .	. . . . .	190	3,214
80a	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	
85a	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . .	
90a	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	
95a	3,808	460	. . . . .	1,247	1,707	2,101
110a	425	40	. . . . .	. . . . .	40	385
115a	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . .	
120a	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	
1a	17,438	2,220	500	55	2,775	14,663
2a	946	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . .	946
5a	3,000	. . . . .	. . . . .	. . . .	. . . .	3,000
10a	4,350	530	. . . . .	. . . . .	530	3,820
1a	1,736	290	725	. . . .	1,015	721
5a	39,507	. . . . .	5,252	. . . . .	5,252	34,255
1a	40,724	4,720	. . . .	. . . . .	4,720	36,004
5a	. . . . .	. . . . .	. . . .	. . . .	.	
10a	518	. . . . .	1,700	50	1,750	(1,232)
20a	1,080	. . . . .	. . . . .	. . . .	. . .	1,080
25a	112	30	. . . . .	. . .	30	82
30a	14,320	2,690	3,045	3,048	8,783	5,537
1a	8,358	710	. .	. . .	710	7,648
5a	. . . . .	. . . . .	.	. . .		
20a	3,129	. . . . .	. . .	. .	.	3,129
25a	381	20	. . .	. . .	20	361
30a	9,420	430	. . .	. .	430	8,990
1a	131,984	8,020	. . . .	200	8,220	123,764
5a	48,750	. . . . .	. . .	. .		48,750
10a	40,765	. . . . .	. .	.		40,765

*/**/*** See footnotes on page 73.

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department or Agency

(Thousands of dollars)

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE
Department

Foreign Affairs and International Trade (International Trade) – Department

Canadian International Development Agency

International Development Research Centre
International Joint Commission
GOVERNOR GENERAL
HEALTH
Department

Canadian Institutes of Health Research

Hazardous Materials Information Review Commission
Patented Medicine Prices Review Board
Public Health Agency of Canada

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT
Department (Human Resources and Skills Development)

Department (Social Development)

Canada Industrial Relations Board
Canada Mortgage and Housing Corporation

Canadian Centre for Occupational Health and Safety
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT
Department

Canadian Polar Commission
Indian Specific Claims Commission
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada

INDUSTRY
Department

Canadian Space Agency

Competition Tribunal
Copyright Board
National Research Council of Canada

Natural Sciences and Engineering Research Council

Vote Number	Gross Amount	Less: Spending Authorities Available				Net Amount***
		2005 Expenditure Review Savings – Procurement*	2006 Expenditure Restraint**	Other Available Spending Authorities	Total Available Spending Authorities	
1a	146,869	7,520	9,060	.....	16,580	130,289
5a	23,264	.....	.....	.....	.....	23,264
10a	18,144	.....	1,919	180	2,099	16,045
12a	122,201	.....	.....	.....	.....	122,201
15a	.....	.....	.....	.....	....	..
20a	.....	.....	.....	.....	.....	..
30a	5,996	1,460	725	.....	2,185	3,811
35a	139,489	.....	.....	50,000	50,000	89,489
L40a	.....	.....	.....	.....	.....	....
L50a	19,000	.....	.....	.....	.....	19,000
55a	.....	.....	.....	.....	.....	..
60a	257	20	.....	.....	20	237
1a	371	50	.....	.....	50	321
1a	107,158	4,630	5,385	.....	10,015	97,143
5a	6,979	.....	17,590	.....	17,590	(10,611)
15a	3,111	320	.....	.....	320	2,791
20a	29,125	.....	.....	.....	.....	29,125
25a	145	.....	.....	.....	....	145
30a	5,092	.....	.....	.....	.....	5,092
35a	31,920	1,190	.....	.....	1,190	30,730
40a	6,018	.....	.....	.....	.....	6,018
1a	26,329	1,796	3,564	2,609	7,969	18,360
5a	52,148	.....	22,800	.....	22,800	29,348
7a	362	.....	.....	.....	.....	362
10a	14,231	3,051	5,606	5,574	14,231	..
15a	.....	.....	2,200	.....	2,200	(2,200)
20a	510	30	.....	.....	30	480
25a	7,500	.....	30,000	.....	30,000	(22,500)
27a	.....	.....	.....	.....	.....	..
35a	30	20	.....	10	30	..
1a	54,857	4,720	2,412	.....	7,132	47,725
10a	125,271	.....	.....	4,679	4,679	120,592
15a	13,300	.....	.....	.....	.....	13,300
20a	248	.....	.....	.....	.....	248
L30a	8,500	.....	.....	.....	.....	8,500
40a	44	.....	.....	.....	.....	44
45a	6,136	.....	.....	.....	.....	6,136
52a	45,605	.....	.....	.....	.....	45,605
54a	.....	.....	.....	.....	.....	..
1a	51,670	5,340	898	521	6,759	44,911
5a	.....	.....	.....	.....	.....	..
10a	133,974	.....	28,000	17,024	45,024	88,950
25a	10,303	3,170	.....	.....	3,170	7,133
30a	1,640	.....	.....	....	...	1,640
35a	.....	.....	.....	....	...	..
45a	12	.....	.....	2	2	10
50a	110	.....	.....	.....	..	110
55a	49,939	2,210	.....	387	2,597	47,342
60a	945	.....	.....	.....	.	945
65a	.....	.....	.....	....	..	..
70a	3,023	270	...	...	270	2,753
75a	16,150	.....	.....	.....		16,150

*/ **/*** See footnotes on page 73.

Department or Agency

(Thousands of dollars)

Social Sciences and Humanities Research Council

Statistics Canada

JUSTICE

Department

Canadian Human Rights Commission
Canadian Human Rights Tribunal
Commissioner for Federal Judicial Affairs

Courts Administration Service
Law Commission of Canada
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

Supreme Court of Canada

NATIONAL DEFENCE

Department

Military Police Complaints Commission

NATURAL RESOURCES

Department

Atomic Energy of Canada Limited
Canadian Nuclear Safety Commission
National Energy Board

PARLIAMENT

House of Commons
Library of Parliament

PRIVY COUNCIL

Department
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board
Commissioner of Official Languages

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Department

Canada Border Services Agency

Canadian Firearms Centre

Canadian Security Intelligence Service
Correctional Service
National Parole Board
Office of the Correctional Investigator
Royal Canadian Mounted Police

Royal Canadian Mounted Police External Review Committee
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Vote Number	Gross Amount	Less: Spending Authorities Available				Net Amount***
		2005 Expenditure Review Savings – Procurement*	2006 Expenditure Restraint**	Other Available Spending Authorities	Total Available Spending Authorities	
80a	1,106	50	.....	.....	50	1,056
85a	45,759	.....	433	.....	433	45,326
95a	47,010	2,440	15,000	.....	17,440	29,570
1a	26,439	1,670	.....	.....	1,670	24,769
5a	46,605	.....	.....	.....	.....	46,605
10a	1,004	40	.....	.....	40	964
15a	189	10	.....	.....	10	179
20a	160	.....	.....	.....	.....	160
25a	263	.....	.....	.....	.....	263
30a	2,341	290	.....	.....	290	2,051
35a	148	20	1,000	.....	1,020	(872)
40a	43	.....	.....	.....	.....	43
45a	196	.....	.....	.....	.....	196
50a	2,495	50	.....	.....	50	2,445
1a	898,306	62,310	.....	9,103	71,413	826,893
5a	247,083	.....	.....	.....	.....	247,083
10a	272	.....	.....	9	9	263
11a	.....	.....	.....	.....	.....	
12a	.....	.....	.....	.....	.....	
20a	.....	10	.....	.....	10	(10)
1a	123,078	3,420	2,941	5,000	11,361	111,717
10a	24,868	.....	2,684	522	3,206	21,662
15a	8,400	.....	.....	.....	.....	8,400
20a	11,062	390	.....	.....	390	10,672
30a	795	70	.....	.....	70	725
5a	2,906	.....	.....	.....	.....	2,906
10a	623	.....	.....	.....	.....	623
1a	22,548	780	5,333	.....	6,113	16,435
5a	.....	20	.....	.....	20	(20)
10a	1,804	60	.....	70	130	1,674
20a	814	.....	.....	.....	.....	814
1a	6,631	430	775	2,000	3,205	3,426
5a	.....	.....	3,600	.....	3,600	(3,600)
10a	156,351	4,100	.....	33,328	37,428	118,923
15a	20,951	.....	.....	.....	.....	20,951
20a	.....	.....	.....	.....	.....	
25a	.....	.....	.....	.....		
30a	.....	.....	.....	.....		
35a	8,863	.....	.....	.....		8,863
40a	39,458	5,890	.....	.....	5,890	33,568
50a	1,710	50	.....	.....	50	1,660
55a	128	.....	.....	.....	.....	128
60a	225,053	7,800	.....	.....	7,800	217,253
61a	2,478	.....	3,000	6,059	9,059	(6,581)
62a	728	.....	.....	2,641	2,641	(1,913)
65a	33,846	.....	.....	.....	.....	33,846
70a	.....	.....	.....	1,300	1,300	(1,300)
75a	85	.....	.....	.....	.....	85
80a	371	.....	.....	.....	.....	371
1a	143,423	22,245	1,156	12,549	35,950	107,473
5a	13,439	2,885	.....	.....	2,885	10,554
10a	44,120	.....	2,450	.....	2,450	41,670

*/**/*** See footnotes on page 73.

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department or Agency (Thousands of dollars)	
TRANSPORT	
Department	
Canadian Transportation Agency	
National Capital Commission	
Office of Infrastructure of Canada	
Transportation Appeal Tribunal of Canada	
TREASURY BOARD	
Secretariat	
Canada School of Public Service	
Office of the Registrar of Lobbyists	
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	
VETERANS AFFAIRS	
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION	
Total	

Vote Number	Gross Amount	Less: Spending Authorities Available				Net Amount***
		2005 Expenditure Review Savings – Procurement*	2006 Expenditure Restraint**	Other Available Spending Authorities	Total Available Spending Authorities	
1a	52,362	4,660	633	.....	5,293	47,069
5a	4,669	.....	2,000	.....	2,000	2,669
10a	19,408	.....	.....	15,441	15,441	3,967
15a	1,800	.....	.....	.....	.....	1,800
30a	65,600	.....	.....	.....	.....	65,600
33a	200	.....	.....	.....	.....	200
40a	1,049	.....	.....	.....	.....	1,049
45a	1,104	.....	.....	.....	.....	1,104
50a	1,222	.....	.....	.....	.....	1,222
55a	4,166	100	350	.....	450	3,716
60a	279,009	.....	.....	.....	.....	279,009
80a	59	.....	.....	.....	.....	59
1a	20,497	880	10,100	.....	10,980	9,517
2a	.....	.....	.....	.....	.....	...
10a	.....	.....	10,480	.....	10,480	(10,480)
15a	407,994	.....	.....	.....	.....	407,994
20a	3,046	.....	.....	.....	.....	3,046
25a	1,749	410	1,600	.....	2,010	(261)
27a	2,839	.....	.....	.....	.....	2,839
30a	3,851	50	.....	3,013	3,063	788
1a	4,920	160	725	.....	885	4,035
5a	1,000	.....	.....	.....	.....	1,000
10a	79,500	.....	.....	.....	.....	79,500
15a	433	.....	.....	.....	.....	433
1a	2,023	350	840	.....	1,190	833
5a	38,899	.....	2,100	1,000	3,100	35,799
	5,674,835	**194,137**	**223,627**	**219,783**	**637,547**	**5,037,288**

* The amounts shown for procurement savings do not reflect certain initiatives in Human Resources and Skills Development ($8,254) and in Social Development ($339) that do not result in reductions to voted appropriations. The adjusted total, taking these savings into account, is $202,730.

** The balance of the two-year Expenditure Restraint exercise totalling $777.3 million will be reflected in future Estimates or in reductions to planned spending not in departmental reference levels.

*** A negative amount is for information only and will not be included in the proposed schedules to the appropriation bill.

Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency (thousands of dollars)	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Agriculture and Agri-Food					
Department	20,647	23,583	3,732	56,289	1,836
Canadian Food Inspection Agency	6,710	17,898	2,476	27,635	785
Canadian Grain Commission	.....	94	3	38	78
Atlantic Canada Opportunities Agency					
Department	31	816	500	1,249	640
Enterprise Cape Breton Corporation	.....	.....	.....	5	.....
Canada Revenue Agency	(72,812)	47,000	2,000	45,000	3,000
Canadian Heritage					
Department	4,180	865	500	2,113	165
Canada Council for the Arts	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Broadcasting Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Museum of Civilization	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	.....	400	380	927	.....
Library and Archives of Canada	368	196	90	3,425	144
National Arts Centre Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
National Battlefields Commission	.....	.....	.....	.....	.....
National Film Board	.....	.....	6,294	.....	.....
National Museum of Science and Technology	.....	.....	.....	.....	.....
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada	(6,406)	.....	.....	(147,154)	.....
Public Service Commission	.....	454	78	2,397	31
Status of Women – Office of the Co-ordinator	.....	.....	40	385	.....
Telefilm Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Citizenship and Immigration					
Department	152	3,401	514	4,919	198
Immigration and Refugee Board of Canada	.....	505	.....	3,717	2
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	26	325	205	821	120
Environment					
Department	11,962	4,453	471	8,232	2,178
Canadian Environmental Assessment Agency	.....	.....	.....	430	.....
National Round Table on the Environment and the Economy	.....	.....	.....	112	.....
Parks Canada Agency	1,875	529	.....	2,742	.....
Finance					
Department	.....	1,129	287	6,111	130
Auditor General	.....	1,500	.....	1,629	.....
Canadian International Trade Tribunal	.....	.....	.....	232	.....
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	3,881	962	81	1,235	.....

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	**Total net expenditures***
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
12,911	28,052	998	13,996	1,260,521	.....	10,582	49,500	**1,383,647**
4,109	6,656	8,586	17,513	.....	.....	2,575	3,920	**91,023**
11	48	.....	.....	.....	.....	.....	20	**252**
280	330	.....	600	6,949	.....	.....	1,395	**10,000**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**5**
28,934	12,000	.....	26,000	1,000	.....	18,503	7,768	**102,857**
86	269	.....	468	77,675	.....	48	9,709	**76,660**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	20,965	.....	**20,965**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,000	.....	**2,000**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,554	.....	**1,554**
.....	.....	.....	175	.....	.....	.....	.....	**1,882**
323	778	.....	224	496	.....	82	1,236	**4,890**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,118	.....	**2,118**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	943	10	**933**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	190	**6,104**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	324	.....	**324**
.....	.....	.....	.....	(4,500)	.....	.....	.....	**(158,060)**
137	54	.....	533	.....	.....	124	1,707	**2,101**
.....	.....	.....	.....	116	.....	.....	40	**501**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	(19,850)	.....	**(19,850)**
3,017	2,986	.....	2,601	(84,439)	.....	.....	2,775	**(69,426)**
75	11	.....	40	.....	.....	.....	530	**3,820**
17	51	.....	171	34,810	.....	.....	6,267	**30,279**
950	2,226	1,388	5,611	2,503	.....	2,179	6,470	**35,683**
.....	.....	.....	.....	984	.....	.....	.....	**1,414**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	**82**
1,506	924	7,338	.....	1,023	.....	.....	8,783	**7,154**
205	43,003	.....	.....	489,905	393,000	.....	710	**933,060**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**3,129**
.....	48	.....	101	.....	.....	.....	20	**361**
442	1,523	.....	1,296	.....	.....	.....	430	**8,990**

ootnote on page 81.

Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency (thousands of dollars)	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Fisheries and Oceans	8,572	15,607	5,246	33,118	3,940
Foreign Affairs and International Trade					
Department	96,473	93,049	3,271	43,461	31,302
Foreign Affairs and International Trade (International Trade) – Department	(92,017)	(9,000)	.....	(18,195)	(9,750)
Canadian International Development Agency	160	1,459	.....	3,501	.....
International Development Research Centre	.....	.....	.....	.....	.....
International Joint Commission	.....	112	.....	330	3
Governor General	.....	37	.....	178	18
Health					
Department	908	17,836	1,080	37,466	1,156
Canadian Institutes of Health Research	179	1,086	233	1,339	72
Hazardous Materials Information Review Commission	.....	.....	.....	135	10
Patented Medicine Prices Review Board	506	485	116	3,607	32
Public Health Agency of Canada	6,684	2,999	1,384	10,840	384
Human Resources and Skills Development					
Department (Human Resources and Skills Development)	12,955	1,921	444	4,860	494
Department (Social Development)	(14,059)	1,905	596	(13,908)	2,460
Canada Industrial Relations Board	.....	30	.....	.....	.....
Canada Mortgage and Housing Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	.....	.....	.....	30	.....
Indian Affairs and Northern Development					
Department	7,501	7,459	1,228	39,442	1,971
Canadian Polar Commission	.....	44	.....	.....	.....
Indian Specific Claims Commission	440	128	107	324	74
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada	6,406	.....	.....	152,759	.....
Industry					
Department	4,098	3,150	877	6,879	238
Canadian Space Agency	.....	.....	.....	9,073	.....
Competition Tribunal	.....	.....	.....	12	.....
Copyright Board	.....	50	.....	60	.....
National Research Council of Canada	20,972	3,827	448	8,683	739
Natural Sciences and Engineering Research Council	500	1,150	600	550	50
Social Sciences and Humanities Research Council	181	375	250	175	20
Statistics Canada	7,452	12,778	1,155	7,712	3,236

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	**Total net expenditures***
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
56,785	26,077	.....	29,245	43,937	.....	1,334	8,220	**215,641**
7,337	11,023	1,280	25,399	31,124	.....	140,501	18,679	**465,541**
(2,438)	(2,507)	.....	.....	(8,183)	.....	(20,071)	.....	**(162,161)**
584	291	.....	.....	101,583	.....	.....	52,185	**55,393**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,725	.....	**2,725**
.....	2	.....	10	.....	.....	.....	20	**437**
28	110	.....	.....	.....	.....	.....	50	**321**
3,157	45,031	.....	3,135	6,296	.....	266	27,605	**88,726**
1	61	.....	99	28,136	.....	3	320	**30,889**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**145**
.....	41	.....	.....	.....	.....	305	.....	**5,092**
897	6,154	.....	.....	4,664	.....	51	1,190	**32,867**
540	358	.....	968	52,133	.....	4,881	30,769	**48,785**
1,113	368	.....	654	2,305,426	.....	4,332	16,431	**2,272,456**
230	.....	.....	250	.....	.....	.....	30	**480**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,700	30,000	**(17,300)**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	**0**
1,770	2,412	.....	.....	124,395	.....	13,300	11,811	**187,667**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**44**
13	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**1,093**
.....	.....	.....	.....	4,500	.....	40,000	.....	**203,665**
1,070	929	.....	20,363	147,975	.....	174	51,783	**133,970**
.....	.....	.....	1,640	1,380	.....	.....	3,170	**8,923**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	**10**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**110**
3,008	9,260	1,982	1,945	9,323	.....	423	2,597	**58,013**
123	50	.....	.....	15,810	.....	.....	270	**18,563**
80	25	.....	.....	45,133	.....	.....	483	**45,756**
4,259	10,364	.....	410	.....	.....	.....	17,440	**29,926**

* See footnote on page 81.

Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency (thousands of dollars)	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Justice					
Department	952	4,587	1,386	13,233	731
Canadian Human Rights Commission	.....	.....	.....	1,004	.....
Canadian Human Rights Tribunal	.....	25	.....	156	8
Commissioner for Federal Judicial Affairs	.....	30	10	353	.....
Courts Administration Service	.....	363	31	1,035	52
Law Commission of Canada	.....	.....	.....	148	.....
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	.....	2	1	230	1
Supreme Court of Canada	.....	.....	20	1,256	.....
National Defence					
Department	228,970	53,092	8,362	114,873	62,867
Military Police Complaints Commission	.....	.....	.....	.....	.....
Natural Resources					
Department	13,352	3,599	2,011	100,339	264
Atomic Energy of Canada Limited	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Nuclear Safety Commission	4,628	1,628	120	2,876	182
National Energy Board	.....	.....	.....	195	.....
Parliament					
House of Commons	2,660	1,544	5	855	18
Library of Parliament	480	.....	.....	143	.....
Privy Council					
Department	(8,078)	1,641	1,238	10,665	1,432
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	172	391	42	1,183	9
Commissioner of Official Languages	.....	135	82	448	19
Public Safety and Emergency Preparedness					
Department	549	.....	.....	6,574	.....
Canada Border Services Agency	29,187	28,870	2,406	54,852	2,406
Canadian Firearms Centre	(20,798)	(6,201)	(562)	(19,686)	(1,255)
Canadian Security Intelligence Service	144	.....	.....	.....	.....
Correctional Service	237	2,822	79	15,105	423
National Parole Board	39	696	36	583	48
Office of the Correctional Investigator	.....	.....	.....	128	.....
Royal Canadian Mounted Police	95,551	50,866	562	64,247	21,388
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	60	.....	.....	25	.....
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	.....	50	.....	321	.....
Public Works and Government Services	5,331	5,548	91	131,009	.....

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	**Total net expenditures***
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
529	1,285	605	2,571	46,605	.....	277	1,670	**71,091**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	**964**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	**179**
.....	10	.....	20	.....	.....	.....	.....	**423**
504	202	.....	154	.....	.....	.....	290	**2,051**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,020	**(872)**
2	1	.....	2	.....	.....	.....	.....	**239**
240	.....	.....	979	.....	.....	.....	50	**2,445**
159,352	123,918	17,181	372,508	272	.....	.....	71,422	**1,069,973**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	**(10)**
94	2,322	.....	816	24,868	.....	114	14,567	**133,212**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,400	.....	**8,400**
597	148	.....	.....	.....	.....	883	390	**10,672**
.....	.....	400	200	.....	.....	.....	70	**725**
1	91	.....	33	.....	.....	.....	.....	**5,207**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**623**
445	325	.....	882	820	.....	(256)	6,113	**3,001**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	**(20)**
.....	7	.....	.....	.....	.....	.....	130	**1,674**
11	67	.....	52	.....	.....	.....	.....	**814**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,805	**318**
8,420	9,623	18,191	2,760	.....	.....	14,435	37,428	**133,722**
(1,425)	(530)	.....	(1,290)	(10,500)	.....	(1,500)	.....	**(63,747)**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,719	.....	**8,863**
1,333	15,217	.....	.....	.....	.....	4,203	5,890	**33,529**
100	77	.....	170	.....	.....	.....	50	**1,699**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**128**
22,906	31,066	20,969	31,570	10,500	.....	11,640	20,800	**340,465**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**85**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**371**
.....	309	13,439	.....	44,120	.....	1,188	41,285	**159,750**

* See footnote on page 81.

Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency (thousands of dollars)	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Transport					
Department	6,912	7,111	2,888	33,365	540
Canadian Transportation Agency	.....	28	143	612	134
National Capital Commission	.....	.....	.....	.....	.....
Office of Infrastructure of Canada	(1,005)	700	800	940	600
Transportation Appeal Tribunal of Canada	60	.....	.....	172	.....
Treasury Board					
Secretariat	417,187	2,232	959	12,804	446
Canada School of Public Service	.....	151	67	1,126	79
Office of the Registrar of Lobbyists	1,811	50	139	250	10
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	803	537	130	2,079	113
Veterans Affairs	175	1,250	300	3,916	125
Western Economic Diversification	21	550	100	1,171	100
Total, all departments and agencies	**817,925**	**422,894**	**56,132**	**913,505**	**136,496**

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	**Total net expenditures***
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
3,035	3,300	2,088	2,582	19,408	.....	67,600	22,734	**126,095**
.....	119	.....	13	.....	.....	.....	.....	**1,049**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,342	.....	**2,342**
300	606	.....	.....	297,328	.....	.....	450	**299,819**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**232**
873	3,231	.....	.....	86,269	.....	.....	21,460	**502,541**
35	65	.....	226	.....	.....	.....	2,010	**(261)**
532	40	.....	20	.....	.....	.....	.....	**2,852**
52	159	.....	143	.....	.....	2	3,063	**955**
26	266	1,000	.....	79,500	.....	1,000	885	**86,673**
50	150	.....	200	38,729	.....	.....	4,290	**36,781**
329,572	**401,089**	**95,445**	**568,058**	**5,338,594**	**393,000**	**362,118**	**637,547**	**9,197,281**

* A negative amount is for information only and will not be included in the proposed schedules to the Appropriation Bill.
Total amounts may not agree with totals on "Summary of these Supplementary Estimates" table due to rounding.

Treasury Board Contingencies Vote – Items Included in these Supplementary Estimates

This summary table provides a comprehensive list of organizations that have received temporary Treasury Board Contingency Vote (TB Vote 5) funding.

There are two types of TB Vote 5 funding: permanent and temporary. Permanent funding is provided for paylist shortfalls such as severance pay and parental benefits, which cannot be predetermined and are, therefore, paid centrally. Temporary funding is provided for urgent miscellaneous, minor and unforseen expenditures, which were not provided for in the Main Estimates and which are required before Supplementary Estimates are tabled. Once Parliament approves the appropriation bill for Supplementary Estimates and the Governor General provides Royal Assent, the temporary funding is reimbursed to TB Vote 5.

Initial Level (represents amount provided through interim supply)	**$687,500,000**

Less: Items which received temporary funding from Treasury Board Vote 5 and are included in these Supplementary Estimates:

Department or Agency	(dollars)
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department Funding for the Canadian Farm Families Options Program The Canadian Farm Families Options Program is a two-year pilot program that will provide financial assistance to low-income farm families and individual farmers while they participate in specified farm business improvement and skills development services. The objective is to assist participants as they transition toward more stable incomes. There are two aspects to the program: income support and business improvement and skills development services. Failure to provide low-income farm families and farm operators with payments on an urgent basis would only exacerbate an already existing poor financial situation. Accordingly, access to the Government Contingencies Vote was granted in order to provide financial assistance in advance of spending authority through these Supplementary Estimates. At the time of tabling these Supplementary Estimates, $157.5 million has already been advanced. Allocating the remaining $32.5 million is conditional upon evidence that the $157.5 million has been spent and that there is a demonstrated cash requirement for further payments prior to full supply being granted in December 2006.	190,000,000

Treasury Board Contingencies Vote – Items Included in these Supplementary Estimates

Department or Agency	(dollars)
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department *(continued)* Funding in support of the Cover Crop Protection Program in response to flood damage in 2005 and 2006 This program will provide funding to producers unable to seed commercial crops because of flood damage in 2005 and 2006. It will cover some of the costs of protecting the soil using a cover crop. A cover crop is any crop grown primarily to provide ground cover to improve soil rather than providing a harvestable yield in order to prevent erosion and improve the stability of the soil. Commitments have been made by the government to provide the majority of payments in late summer/early fall of 2006. To date, over 20,000 applications have been received from flood-affected producers. Many farm operators are facing financial hardship. Failure to provide them with assistance on a timely basis in response to spring flooding will exacerbate the situation. These payments are going to farmers who lost income due to lands that are temporarily unavailable for farming and need assistance to meet ongoing financial obligations. As the spending authority for this class grant will only be received through these Supplementary Estimates in December 2006, access to Government Contingencies Vote was required to ensure that these urgently required payments are made as quickly as possible.	37,279,700
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION	
Department Grant for the Institute for Canadian Citizenship The Institute for Canadian Citizenship (ICC) is an independent not-for-profit organization that was announced in September 2005 as a legacy project in honour of former Governor General Adrienne Clarkson. It will operate beyond the existing scope of federal programming to engage citizens and groups, particularly grassroots organizations, encourage national dialogue and help identify and build national networks and models so that awareness regarding Canadian citizenship is increased and social cohesion is strengthened. A grant in the amount of $3 million was included in the 2005-2006 Supplementary Estimates (A) but was not approved by Parliament due to the dissolution of Parliament for an election prior to the tabling of the related supply legislation. Since this is a one-time grant payment, it was not included in the 2006-2007 Main Estimates. To capitalize on the tradition of legacy projects and the connections the former Governor General has made during her time in office, it is imperative the ICC be given the financial support it needs as early as possible. Due to the significant delay (14 months) from the initial announcement and the granting of spending authority through these Supplementary Estimates, the ICC will face increased difficulties in raising public awareness and initiating public activities more than a year after the change in office for the Governor General. Access to the Government Contingencies Vote was considered urgent in order to provide a grant of up to $1 million before December 2006, when full spending authority for the $3 million will be requested through these Supplementary Estimates.	1,000,000

Treasury Board Contingencies Vote – Items Included in these Supplementary Estimates

Department or Agency	(dollars)
FINANCE	
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada Funding to bolster the combat against the laundering of proceeds of crime and the financing of terrorist activities in accordance with the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* This organization is undertaking increased activities to align Canada's anti-money laundering and anti-terrorist financing regime with the recommendations of the Financial Action Task Force (FATF) against Money Laundering. The FATF is an intergovernmental body whose purpose is the development and promotion of national and international policies to combat money laundering and terrorist financing. In early 2007, the FATF will be conducting an on-site assessment of the effectiveness of Canada's anti-money laundering and anti-terrorist financing regime. Although announced in Budget 2006, the additional funding to address operational pressures for this organization was not included in the 2006-2007 Main Estimates. Because the FATF evaluation is critical in terms of maintaining Canada's relationship with its global partners to combat money laundering and terrorist financing, access to the Government Contingencies Vote was approved to provide sufficient funds to address the operational pressures in time for the on-site assessment, until additional spending authority could be requested through Supplementary Estimates. This approval was conditional on the Treasury Board Secretariat receiving confirmation of the actual requirements before funds would be advanced. At the time of tabling these Supplementary Estimates, no funds have been advanced.	3,500,000
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Department Funding for the cost of evacuating Canadian citizens from Lebanon Faced with the growing conflict and the escalation of hostilities last July, the Government of Canada initiated a large-scale evacuation of Canadians from Lebanon. Foreign Affairs and International Trade's (DFAIT) estimated costs include activities such as leasing of ships and airplanes for the repatriation of Canadians to Canada, deployment of staff to the region and to the Emergency Operations Crisis Centre at headquarters. The urgency and severity of the crisis, coupled with the high costs, prevented DFAIT from seeking advance Parliamentary approval for the expenditures. Vessel contracts, air transport contracts, operational costs (local transportation, location rental, protection, communications, miscellaneous, etc) and Temporary Duty travel costs for DFAIT staff were incurred at the time of the crisis. Access to the Government Contingencies Vote was approved on the condition that funding be made available in installments on an as needed basis, as demonstrated by updated cashflow analyses. At the time of tabling these Supplementary Estimates, no funds have been advanced.	29,000,000

Treasury Board Contingencies Vote – Items Included in these Supplementary Estimates

Department or Agency	(dollars)
HEALTH	
Patented Medicine Prices Review Board Additional funding to conduct public hearings to determine if certain patented medicines sold in Canada are priced appropriately and to review the Excessive Price Guidelines that serve as a tool in the establishment of non-excessive prices for patented medicines sold in Canada	
The Patented Medicine Prices Review Board, a quasi-judicial body established under the *Patent Act*, is required to hold an unexpectedly high number of hearings in 2006-2007 to determine whether certain patented medicine manufacturers are charging excessive prices to wholesalers, hospitals and pharmacies. Unfortunately, these hearings were not confirmed in time for additional funding to be included in the 2006-2007 Main Estimates. Because the conduct of hearings is critical to the Board being able to deliver on its mandate, access to the Government Contingencies Vote was approved to provide sufficient funds to cover the costs of the hearings until additional spending authority could be requested through Supplementary Estimates. This approval was conditional on an updated cash forecast reflecting the costs associated with these hearings being provided. At the time of tabling these Supplementary Estimates, no funds have been advanced.	2,400,000
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Department Funding to increase the grant to the Sechelt Indian Band pursuant to the *Sechelt Indian Band Self-Government Act*	
A two-year extension of the funding agreement with the Sechelt Indian Band, which included an increase in the grant payment, was agreed to in March 2006. However, the agreement was not reached in time for the grant to be listed at the higher amount in the 2006-2007 Main Estimates. Section 5 of the Agreement between the Government of Canada and the Sechelt Indian Band stipulates that the grant payment shall be made on the first banking day in April of each grant year. Payments to self-governing bands are made as lump sums to allow the Band greater flexibility in planning its annual expenditures. Since the Government, through Indian Affairs and Northern Development, was legally obligated to make payment of the grant at the higher amount, but in advance of receiving spending authority for the increase through these Supplementary Estimates in December 2006, access to the Government Contingencies Vote was approved.	361,202

Treasury Board Contingencies Vote – Items Included in these Supplementary Estimates

Department or Agency	(dollars)
INDUSTRY	
National Research Council of Canada Program to Enhance Canadian Science and Technology Capacity	
Payments under this class grant program are made to graduate students to assist them with their living expenses while they are studying. With the school year commencing in September, it was imperative that payments could be made as soon as possible. The consequences of delaying the issuance of the grants until Parliamentary approval of these Supplementary Estimates, expected in December 2006, could have caused major financial hardships for the students, who have budgeted their living and academic expenses based on receiving a grant installment in September 2006. Another consequence of the delay would be that the new student grant recipients cannot make use of National Research Council of Canada facilities for their research until grant agreements are in place. National Research Council of Canada has sought and received temporary access to the Government Contingencies Vote in order to make grant payments under the "Program to Enhance Canadian Science and Technology Capacity" by September 2006, prior to receiving spending authority for these Supplementary Estimates in December 2006.	207,500
Total temporary funding from Treasury Board Vote 5	***263,748,402***
Current Balance	**$423,751,598**

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation	$000s

2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement
(These savings will be achieved by using the government's buying power to get better prices, modernizing government travel procurement and through administrative savings.)

For departmental breakdown refer to the the Summary of Changes to Voted Appropriations.

2006 Expenditure Restraint
(These savings result from the identification of programs that were not providing good value for money, from unused funds for programs that were already achieving their objectives or had lower than expected take-up, from efficiencies due to the streamlining or consolidation of operations, and from non-core programs or programs that are not a priority for Canadians.)

For departmental breakdown refer to the the Summary of Changes to Voted Appropriations.

Compensation for salary adjustments
(This funding reflects recently negotiated and concluded agreements, between August 1, 2005 and July 31, 2006, with various bargaining and excluded groups such as the Computer Systems Administration Group, the Law Group, the Executive Group, the Veterinary Medicine Group, the Architecture, Land Survey and Engineering Group; Canada Revenue Agency, the Royal Canadian Mounted Police, certain Crown corporations and other separate employers/organizations.)

Canada Revenue Agency	3,150
Enterprise Cape Breton Corporation	5
National Research Council of Canada	13,483
Parks Canada Agency	1,520
Royal Canadian Mounted Police	52,241
Treasury Board Secretariat	407,994
Total	478,393

Funding for administration costs related to one-time payments for energy costs incurred by low income seniors and families with children
(This funding will be used to administer the payments for the Energy Cost Benefit. This benefit is a one-time tax exempt payment intended to mitigate the effects of high energy costs for low income families with children and low-income seniors.)

Payments (statutory):	
Canada Mortgage and Housing Corporation	5,200
Administration and delivery (voted):	
Canada Revenue Agency	1,025
Human Resources and Skills Development (Social Development)	333
Public Works and Government Services	103
Total	6,661

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation	$000s

Funding for existing climate change programs pending the finalization of a new environmental agenda
(This funding will maintain capacity to deliver certain existing climate change programs, limit disruption and preserve stability in environmental programming. Approximately one half of this funding will be used for post-retrofit evaluations and grants under the EnerGuide for Houses program that, although applications were no longer accepted as of May 12, 2006, provides grants to homeowners for renovations that improve the overall energy efficiency of their homes if an initial evaluation had already been completed before May 12, 2006. Funds will also be used: to support activities in developing countries to address the causes and effects of climate change, while also contributing to sustainable development and poverty reduction; to complete work on research projects already underway; and to meet legally binding commitments for terminated programs.)

Agriculture and Agri-Food	4,000
Canadian International Development Agency	9,947
Environment	12,412
Foreign Affairs and International Trade	3,261
Indian Affairs and Northern Development	73
Industry	54
National Research Council of Canada	37
Natural Resources	50,067
Transport	2,930
Total	82,781

Funding for international police peacekeeping and peace operations in countries experiencing or threatened by conflict and in failed or fragile states
(This funding will be used to provide dedicated resources to establish a formal program within the Royal Canadian Mounted Police to support international police peacekeeping and peace operations that have been carried out since 1989. The capacity that will be created with this funding relieves the pressure to divert resources from other police activities in Canada. The program, which will be undertaken in partnership with participating Canadian police services, will provide the capacity to readily deploy officers abroad as needed to further foreign policy objectives. International police peacekeeping and peace operations represent the civilian police component of overall peacekeeping and peace operations; the roles of the officers in this program are to assist in establishing public security, monitor and advise local police forces abroad, and reform and train these local police organizations. International police training is not only provided in failed and fragile states but may include, if foreign policy objectives require it, training of foreign police officers in areas such as investigative techniques, drug interdiction, the use of force, administration, and forensic procedures.)

Foreign Affairs and International Trade	214
Royal Canadian Mounted Police	36,223
Total	36,437

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation	$000s
Funding for investments in search and rescue coordination initiatives across Canada *(Initiatives being funded under these investments include: remote shoreline sensors for Northern Labrador; fog forecasting and detection tools; a pilot project for locating distress beacons in inshore areas; the exploration of the impact of hurricanes over the Canadian east coast; research into drowning; and search management mapping and visualization tools.)*	
Environment	1,525
Fisheries and Oceans	1,258
Parks Canada Agency	269
Royal Canadian Mounted Police	313
Transport	798
Total	4,163
Funding for the Border Infrastructure Fund relating to investments in infrastructure to reduce border congestion *(This funding will support the efficient movement of people and goods at major border crossings through: improvements to physical infrastructure such as border access roads, road rail grade separation, road widening and inspection centers; implementation of Intelligent Transportation Systems (ITS) such as smart cards and transponder technology; and improving analytical capacities in traffic modeling and border research. Funding will also be used to support the negotiations between the federal government and participating provinces to select, assess and administer the project contribution agreements.)*	
Office of Infrastructure of Canada	23,531
Transport	257
Total	23,788
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities *(This funding will provide continued support for various infrastructure projects that are already underway as well as for new projects such as the public infrastructure (roads, water and wastewater systems) related to the development of two new four-season resort villages at Mont Tremblant, Quebec, a light rail construction project in the City of Ottawa, the construction of three highway bypasses in the Greater Moncton Area and the redevelopment of a former industrial site in Saskatoon into a recreational park space with amenities.)*	
Atlantic Canada Opportunities Agency	104
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	30
Indian Affairs and Northern Development	1,495
Industry	61
Office of Infrastructure of Canada	216,881
Transport	160
Western Economic Diversification	26
Total	218,757

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation	$000s
Funding for the costs of Canadian disaster relief activities in the United States in the wake of Hurricane Katrina *(This funding will allow the reimbursement of costs incurred by the province of British Columbia to deploy its Heavy Urban Search and Rescue Team to New Orleans, by the province of Quebec for supplying roughly 20,000 cots and 40,000 blankets in support of relief operations and by the Canadian Red Cross for the costs of shipping the cots and blankets from Quebec to the areas affected by the hurricane. This funding will also reimburse National Defence for the incremental costs incurred to deploy a naval task group comprised of one destroyer, two frigates, an oil replenishment vessel, and 950 personnel, helicopters, divers, and other expertise and consumables.)*	
Foreign Affairs and International Trade	2,350
National Defence	6,678
Total	9,028
Funding for the delivery of federal programs and services, including health, to the O-Pipon-Na-Piwin Cree Nation *(This funding will allow the upgrading of community facilities and other capital assets, including the construction of a new nursing facility. It will also allow ongoing programming and services to the Band pending the finalization in 2011 of the process of creating a reserve at South Indian Lake in Manitoba.)*	
Health	1,490
Indian Affairs and Northern Development	6,133
Total	7,623
Funding for the Universal Child Care Benefit *(This funding will be used for costs related to the design, delivery, promotion and administration of this new social benefit introduced on July 1, 2006. Resources are required for policy analysis and program delivery activities, which include the modification of systems to integrate the Universal Child Care Benefit (UCCB) program into existing processes used to deliver benefit programs, the processing of applications for the UCCB, the issuance of initial notices and monthly payments, the development of promotional materials and the delivery of public outreach activities to maximize understanding and take-up of the UCCB, and client services that are needed most at the introductory stage of a new benefit.)*	
Payments (statutory):	
Human Resources and Skills Development (Social Development)	1,610,000
Administration and delivery (voted):	
Canada Revenue Agency	16,416
Human Resources and Skills Development (Social Development)	1,987
Justice	258
Public Works and Government Services	8,437
Total	1,637,098

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation	$000s
Funding in support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program)	
(This funding includes support for digitization projects that will protect and preserve historically significant items such as: the Canadian Broadcasting Corporation's broadcasts; key bibliographic and archival collections of the Library and Archives of Canada; and approximately 220 films of the National Film Board.)	
Canadian Broadcasting Corporation	2,000
Canadian Museum of Civilization	1,554
Library and Archives of Canada	2,535
National Arts Centre Corporation	600
National Film Board	2,470
National Museum of Science and Technology	324
Parks Canada Agency	474
Statistics Canada	356
Veterans Affairs	1,705
Total	12,018
Funding in support of initiatives associated with the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games in Vancouver and Whistler, British Columbia	
(This funding will be used to deliver weather services and provide technical, regulatory and scientific input to environmental assessments and to develop and implement sustainability benchmarking for the Games, and to begin to plan for the visa processing services that will be required to meet the expected higher level of demand for visas that is associated with international events such as the Olympics.)	
Citizenship and Immigration	249
Environment	582
Total	831
Funding related to government advertising programs	
(These resources are for advertising campaigns and initiatives intended to: increase recruitment in the Canadian Armed Forces; provide consumers and businesses with information related to the GST reduction as well as other measures announced in Budget 2006; promote electronic tax services to small and medium-sized businesses and tax professionals; raise public awareness among Canadian travelers, visitors and importers of their responsibility to help protect Canada from foreign pests, viruses and animal diseases which they may unintentionally bring into the country through food, plants, animals and related products; and to encourage Canadians to act and drive in a manner that keeps them safe.)	
Canada Revenue Agency	3,100
Canadian Food Inspection Agency	2,000
Finance	4,100
National Defence	7,500
Transport	2,000
Total	18,700

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation	$000s
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites *(This funding will support such projects as: the remediation, care and maintenance of abandoned mines, including the Faro mine in the Yukon, and the Colomac and Giant Mines in the Northwest Territories; the remediation, care and maintenance of contaminated soil at the Byron Bay Distant Early Warning (DEW) Line in Nunavut; and the remediation of contaminated soil at the small craft harbour in Grand Banks, Newfoundland.)*	
Agriculture and Agri-Food	296
Correctional Service	40
Environment	1,421
Fisheries and Oceans	4,206
Health	246
Indian Affairs and Northern Development	19,724
National Capital Commission	414
Natural Resources	156
Parks Canada Agency	1,358
Royal Canadian Mounted Police	2,012
Transport	9,840
Total	39,713
Funding related to the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) *(This funding will provide financial support for such initiatives as: a national short fiction competition for writers and filmmakers; the improvement of the film industry base of the francophone and anglophone minority communities in Ontario, the Prairies, Acadia, Northern Canada and Quebec; several health issue projects in Manitoba, Quebec, New Brunswick and Nova Scotia; literacy projects in British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Northwest and Yukon Territories, and Newfoundland and Labrador; the implementation of a rural family housing model in Quebec and to support an integrated child care access network to improve accessibility for rural citizens in Manitoba; opportunities for artists from Quebec to reach audiences in the National Capital Region and to commission and develop new plays by anglophone theatre artists in Quebec; to support, via Le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba, youth in the bilingual municipalities of Manitoba to develop an entrepreneurial spirit; to strengthen the capacity of the Association franco-yukonnaise to support employment and economic development and to integrate immigrants; increasing awareness of issues faced by francophone women in Manitoba, Ontario and the Atlantic Region; and support for a fishing strategy for English-speaking communities on the north shore of the St. Lawrence River.)*	
Agriculture and Agri-Food	400
Canada Council for the Arts	600
Fisheries and Oceans	109
Human Resources and Skills Development	207
Indian Affairs and Northern Development	200
Industry	50
National Arts Centre Corporation	350
National Film Board	420
Public Health Agency of Canada	294
Status of Women - Office of the Co-ordinator	116
Telefilm Canada	550
Western Economic Diversification	330
Total	3,626

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation	$000s
Funding to bolster the combat against the laundering of proceeds of crime and the financing of terrorist activities in accordance with the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act*	
(This funding will allow: investments in new and updated information technology and the related physical infrastructure that will facilitate the enhancement of analytical capacity required in response to the use of increasingly sophisticated techniques by criminals; increased compliance activities, primarily in the unregulated sector of financial intermediaries; more comprehensive coverage at Canada's principal airports and at additional high-risk border sites; and increased gathering of intelligence and investigative capacity in an effort to increase seizures, forfeitures, charges laid and eventual prosecutions.)	
Canada Border Services Agency	2,968
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	8,037
Justice	955
Royal Canadian Mounted Police	9,902
Total	21,862
Funding to improve the capacity to detect and the readiness to respond to a potential avian or pandemic influenza outbreak including emergency preparedness, research, antiviral stockpiling and rapid vaccine development technology	
(This funding will be used to: purchase specialized equipment to protect front-line responders and to dispose of infected animals; implement biosecurity practices on farms to prevent the spread of avian flu in domestic poultry; establish a national network of shared laboratories to diagnose avian flu; purchase additional antiviral drugs for the national stockpile; and design a streamlined pre-market regulatory process and post-market assessment capacity to support rapid vaccine development and widespread anti-viral use in the event of a pandemic.)	
Canadian Food Inspection Agency	28,785
Canadian Institutes of Health Research	2,477
Health	1,327
Public Health Agency of Canada	20,328
Total	52,917
Funding to prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic	
(This funding will support the establishment of management structures for the International Polar Year Program, including a federal program office that will oversee the administration of the program; make recommendations on strategic direction, programming and projects; oversee financial management and reporting systems; and liaise with provincial and territorial governments. In addition, northern organizations will be funded to coordinate activities and to act as points of contact for the Program. Funds will also be used for the development and testing of ice and weather information products.)	
Environment	250
Fisheries and Oceans	400
Indian Affairs and Northern Development	7,253
Natural Sciences and Engineering Research Council	700
Total	8,603

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation	$000s
Funding to support a joint learning program with the Public Service Alliance of Canada to improve labour-management relations	
(This funding will support a joint learning program for management and the Public Service Alliance of Canada that will focus on a shared understanding of labour-management issues. Under this program, line managers, staff relations professionals and Public Service employees would receive training in labour relations, conflict resolution and people-management skills in order to improve the work environment and to enhance the ability to resolve issues and address problems in a cooperative manner.)	
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	747
Treasury Board Secretariat	3,046
Total	3,793
Funding to support the commemoration of the 400th anniversary of the founding of Quebec City in 2008	
(This funding will support projects such as: capital investments in three St Lawrence River shoreline sites (Beauport Bay, Pointe-à-Carcy, and Brown Basin); the expansion of the Old Port of Quebec City interpretation centre; and improvements to infrastructures around the Louise Basin. The funding will also be used to support the expansion and modernization of the Jean Lesage International Airport in Quebec City and to support programming and production activities as well as the development of exhibits.)	
Canadian Heritage	6,475
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	2,875
National Battlefields Commission	500
Parks Canada Agency	3,599
Total	13,449

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation	$000s
Operating budget carry forward	
(This is a budget management practice that allows departments to carry forward, from one fiscal year to the next, up to 5% of their Main Estimates operating budget. This provides some flexibility to departments to manage and/or implement initiatives over a multi-year planning horizon.)	
Agriculture and Agri-Food	28,917
Atlantic Canada Opportunities Agency	3,940
Auditor General	3,129
Canada Border Services Agency	43,365
Canada Industrial Relations Board	510
Canada School of Public Service	1,749
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	30
Canadian Environmental Assessment Agency	430
Canadian Food Inspection Agency	62,926
Canadian Grain Commission	272
Canadian Heritage	11,650
Canadian Human Rights Commission	1,004
Canadian Human Rights Tribunal	189
Canadian Institutes of Health Research	1,895
Canadian International Development Agency	5,428
Canadian International Trade Tribunal	381
Canadian Nuclear Safety Commission	2,545
Canadian Polar Commission	44
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	1,882
Canadian Space Agency	8,671
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	758
Canadian Transportation Agency	1,049
Citizenship and Immigration	17,189
Commissioner for Federal Judicial Affairs	228
Commissioner of Official Languages	814
Competition Tribunal	12
Copyright Board	110
Correctional Service	30,057
Courts Administration Service	2,341
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	1,706
Environment	9,147
Finance	4,233
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	1,383
Fisheries and Oceans	53,975
Foreign Affairs and International Trade	59,181
Governor General	371
Hazardous Materials Information Review Commission	145
Health	81,074
Human Resources and Skills Development	13,277
Human Resources and Skills Development (Social Development)	11,911

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation	$000s
Operating budget carry forward – *Continued*	
Immigration and Refugee Board of Canada	4,350
Indian Affairs and Northern Development	28,608
Industry	22,075
International Joint Commission	257
Justice	24,556
Law Commission of Canada	148
Library and Archives of Canada	2,159
National Battlefields Commission	343
National Defence	155,608
National Energy Board	795
National Film Board	3,404
National Parole Board	1,300
National Research Council of Canada	17,821
National Round Table on the Environment and the Economy	112
Natural Resources	30,497
Natural Sciences and Engineering Research Council	1,638
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada	5,605
Office of Infrastructure of Canada	1,166
Office of the Correctional Investigator	128
Office of the Registrar of Lobbyists	36
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	239
Patented Medicine Prices Review Board	177
Privy Council	6,268
Public Health Agency of Canada	11,738
Public Safety and Emergency Preparedness	4,299
Public Service Commission	3,808
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	3,104
Public Works and Government Services	40,369
Royal Canadian Mounted Police	92,486
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	16
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	208
Social Sciences and Humanities Research Council	925
Statistics Canada	28,610
Status of Women - Office of the Co-ordinator	425
Supreme Court of Canada	1,006
Transport	27,693
Transportation Appeal Tribunal of Canada	59
Treasury Board Secretariat	7,183
Veterans Affairs	4,078
Western Economic Diversification	1,997
Total	1,003,212

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation	$000s
Public security initiatives	
(This funding will support: the Security and Prosperity Partnership initiatives; the implementation of border security and border management related initiatives; arming Canada Border Services Agency officers at the border and addressing work alone situations; initiatives to enhance passenger rail, urban transit, and ferry security; the pilot testing of an air cargo security program leading towards the development of an air cargo security regime for Canada; enhancement of aviation security by preventing passengers who pose an immediate threat to aviation security from boarding aircraft; funding for the ongoing operational costs of services being provided by the Correctional Service at the Kingston Immigration Holding Centre.)	
Canada Border Services Agency	131,243
Fisheries and Oceans	554
Public Safety and Emergency Preparedness	1,157
Royal Canadian Mounted Police	2,105
Transport	22,564
Total	157,623
Support to build a more effective and professional public health workforce in Canada by funding graduate training, including masters and doctoral scholarships, additional community medicine residencies and in-service professional development resources	
(Investments in public health education will strengthen Canada's public health capacity by ensuring that the number of students in masters, doctoral and post-doctoral programs relevant to public health increases, that the number of community medicine residents moving into practice increases and that better curricula and training resources are developed so that ultimately, Canada will have an improved readiness capacity to respond to national emergencies such as SARS or a potential pandemic outbreak of influenza. Though the program would be administered by the Public Health Agency of Canada, the existing peer-reviewed selection process of the Canadian Institutes of Health Research would be used for final award decisions.)	
Canadian Institutes of Health Research	363
Public Health Agency of Canada	3,862
Total	4,225
GRAND TOTAL	**3,845,301**

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Departments often request the authority to transfer monies between organizations for various purposes. This table provides a summary of these transactions. Positive amounts reflect organizations that are receiving funds, while negative amounts indicate the reductions to organizations transferring funds out.

The following table reflects transfers displayed in these Supplementary Estimates.

Department/Agency	Vote	$ Amount
For a contribution to the Inter-American Development Bank's Multilateral Investment Fund		
Canadian International Development Agency	Vote 35 (Grants and contributions)	$5,594,558
Finance	Vote 5 (Grants and contributions)	($5,594,558)
For a contribution to the Mounted Police Heritage Centre in Regina, Saskatchewan		
Western Economic Diversification	Vote 5 (Grants and contributions)	$2,500,000
Royal Canadian Mounted Police	Vote 65 (Capital expenditures)	($2,500,000)
For additional responsibilities in the areas of border management, enforcement and immigration intelligence		
Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	$373,500
Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures)	($373,500)
For administrative support		
National Parole Board	Vote 50 (Program expenditures)	$39,040
Correctional Service	Vote 40 (Operating expenditures)	($39,040)
For Canadian broadcast programming that reflects Canadian culture, stories and themes through the Canadian Television Fund		
Canadian Heritage	Vote 1 (Grants and contributions)	$20,400,000
Telefilm Canada	Vote 120 (Payments to Telefilm Canada)	($20,400,000)
For government advertising programs		
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	$1,500,000
Public Health Agency of Canada	Vote 35 (Operating expenditures)	($1,500,000)
For harbour development at Conne River, Newfoundland and Labrador		
Fisheries and Oceans	Vote 5 (Capital expenditures)	$1,360,000
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	($1,360,000)
For increased workload resulting from the implementation of the *Canada Shipping Act, 2001*		
Transportation Appeal Tribunal of Canada	*Vote 80 (Program expenditures)*	$173,000
Transport	*Vote 1 (Operating expenditures)*	($173,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	$ Amount
For international police peacekeeping and peace operations in countries experiencing or threatened by conflict and in failed or fragile states		
Royal Canadian Mounted Police	Vote 60 (Operating expenditures) Vote 65 (Capital expenditures)	$36,164,875 $58,125
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	$214,000
Canadian International Development Agency	Vote 35 (Grants and contributions)	($36,437,000)
For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada		
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	$1,258,245
Environment	Vote 1 (Operating expenditures) Vote 5 (Capital expenditures)	$1,241,350 $284,000
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	$797,576
Royal Canadian Mounted Police	Vote 60 (Operating expenditures)	$313,242
Parks Canada Agency	Vote 30 (Program expenditures)	$269,187
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	($4,163,600)
For legacy projects relating to the Alberta and Saskatchewan Centenaries (Museum of Regiments)		
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	$3,000,000
Western Economic Diversification	Vote 5 (Grants and Ccontributions)	($3,000,000)
For projects to reform the classification of jobs within the Federal Public Service		
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	$918,800
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	($918,800)
For public security initiatives		
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	$1,955,580
Royal Canadian Mounted Police	Vote 60 (Operating expenditures) Vote 65 (Capital expenditures)	$1,296,944 $80,000
Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	$749,995
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	$554,324
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures) Vote 5 (Capital expenditures)	($4,496,843) ($140,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	$ Amount
For research to inform policy development related to sport participation		
Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 85 (Grants)	$487,264
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	($487,264)
For the Border Infrastructure Fund relating to investments in infrastructure to reduce border congestion		
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	$257,599
Office of Infrastructure of Canada	Vote 60 (Contributions)	($257,599)
For the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities		
Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	$234,547
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	$137,300
Atlantic Canada Opportunities Agency	Vote 1 (Operating expenditures)	$103,650
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	$60,504
Office of Infrastructure of Canada	Vote 60 (Contributions)	($536,001)
For the Canadian Musical Diversity component of the Canada Music Fund		
Canada Council for the Arts	Vote 15 (Payments to the Canada Council for the Arts)	$250,000
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	($250,000)
For the Commission internationale du théâtre francophone		
Canada Council for the Arts	Vote 15 (Payments to the Canada Council for the Arts)	$115,000
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	($115,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	$ Amount
For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities)		
Canada Council for the Arts	Vote 15 (Payments to the Canada Council for the Arts)	$600,000
Telefilm Canada	Vote 120 (Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the Telefilm Canada Act)	$550,000
National Film Board	Vote 65 (National Film Board Revolving Fund – Operating expenditures)	$420,000
Agriculture and Agri-Food	Vote 10 (Grants and contributions)	$400,000
National Arts Centre Corporation	Vote 55 (Payments to the National Arts Centre Corporation)	$350,000
Western Economic Diversification	Vote 5 (Grants and contributions)	$330,000
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Grants and contributions)	$293,605
Human Resources and Skills Development	Vote 5 (Grants and contributions)	$207,000
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	$200,000
Status of Women – Office of the Co-ordinator	Vote 115 (Grants and contributions)	$115,815
Fisheries and Oceans	Vote 10 (Grants and contributions)	$109,250
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	$50,000
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	($3,625,670)
For the Hepatitis C Prevention, Support and Research Program		
Canadian Institutes of Health Research	Vote 15 (Operating expenditures) Vote 20 (Grants)	$50,000 $1,285,000
Public Health Agency of Canada	Vote 35 (Operating expenditures) Vote 40 (Grants and contributions)	($50,000) ($1,285,000)
For the implementation of a national livestock traceability system to strengthen Canada's negotiating position in international markets related to Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE)		
Canadian Food Inspection Agency	Vote 30 (Operating expenditures and contributions)	$500,000
Agriculture and Agri-Food	Vote 1 (Operating expenditures)	($500,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	$ Amount
For the purchase of research and development equipment and the establishment of a technology transfer centre (Aerospace Manufacturing Technology Centre)		
National Research Council of Canada	Vote 60 (Capital expenditures)	$1,000,000
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	Vote 5 (Grants and contributions)	($1,000,000)
For the training of employees to achieve high service delivery standards for Canadians ($2,393K) less the funding for the administration of the assistance to victims of abuse programs ($68K)		
Human Resources and Skills Development (Social Development)	Vote 10 (Operating expenditures)	$2,324,800
Human Resources and Skills Development	Vote 1 (Operating expenditures)	($2,324,800)
For the transfer of land located at 57B St. Louis Street in Quebec City		
Parks Canada Agency	Vote 30 (Program expenditures)	$74,000
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	($74,000)
In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program)		
Library and Archives Canada	Vote 50 (Program expenditures)	$2,535,155
National Film Board	Vote 65 (National Film Board Revolving Fund – Operating expenditures)	$2,470,000
Canadian Broadcasting Corporation	Vote 20 (Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures)	$2,000,000
Veterans Affairs	Vote 1 (Operating expenditures)	$1,705,000
Canadian Museum of Civilization	Vote 35 (Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures)	$1,554,250
National Arts Centre Corporation	Vote 55 (Payments to the National Arts Centre Corporation)	$600,000
Parks Canada Agency	Vote 30 (Program expenditures)	$473,500
Statistics Canada	Vote 95 (Program expenditures)	$355,523
National Museum of Science and Technology	Vote 80 (Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures)	$323,620
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	($12,017,048)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	$ Amount
In support of the development and implementation of a shared system initiative for the integration of case management processing (Global Case Management System)		
Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures)	$5,576,200
Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	($5,576,200)
To adjust for the allocation of resources following the transfer of the control and supervision of the Population and Public Health Branch		
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	$2,410,580
Public Health Agency of Canada	Vote 35 (Operating expenditures)	($2,410,580)
To build a more effective and professional public health workforce in Canada by funding graduate training, including masters and doctoral scholarships, additional community medicine residencies and in-service professional development resources		
Canadian Institutes of Health Research	Vote 15 (Operating expenditures) Vote 20 (Grants)	$12,500 $350,000
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Grants and contributions)	($362,500)
To compensate the National Capital Commission for the loss of rental revenues relating to the reduced lease payment for the Queensway-Carleton Hospital		
National Capital Commission	Vote 45 (Payment to the National Capital Commission for operating expenditures)	$15,775
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	($15,775)
To continue the Government's plan to establish core genomics research and development capacity		
Public Health Agency of Canada	Vote 35 (Operating expenditures)	$1,433,000
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	($1,433,000)
To create the Dictionary of Canadian Biographies		
Library and Archives Canada	Vote 50 (Program expenditures)	$400,000
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	($400,000)
To encourage the participation of Aboriginal students in post-secondary science and technology programs, maintain support mechanisms, and to promote the Federal Public Service as an employer of choice among graduates of this program		
Environment	Vote 10 (Grants and contributions)	$30,000
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	($30,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	$ Amount
To ensure the preservation and accessibility of Canada's films under the Canadian Feature Film Policy		
Library and Archives Canada	Vote 50 (Program expenditures)	$550,000
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	($550,000)
To increase federal, regional and science capacity in order to respond to the Mackenzie Gas Project and related resource development (Mackenzie Gas Project)		
Canadian Environmental Assessment Agency	Vote 20 (Program expenditures)	$334,000
Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	($167,000)
Natural Resources	Vote 1 (Operating expenditures)	($167,000)
To maximize the use of satellite data to support Canada's marine priorities (Coordinated Exploitation of Earth Observations for Marine Security)		
Canadian Space Agency	Vote 25 (Operating expenditures)	$150,000
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	($150,000)
To partially fund a contribution to the core budget of the United Nations Framework Convention on Climate Change		
Foreign Affairs and International Trade	Vote 10 (Grants and contributions)	$477,000
Environment	Vote 10 (Grants and contributions)	($477,000)
To promote the active participation of young Canadian leaders throughout Canada (Action Canada)		
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	$200,000
Human Resources and Skills Development	Vote 5 (Grants and contributions)	($200,000)
To provide a grant in support of the International Centre of Film for Children and Young People		
Foreign Affairs and International Trade	Vote 10 (Grants and contributions)	$100,000
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	($100,000)
To provide for a grant to the Sechelt Indian Band pursuant to the *Sechelt Indian Band Self-Government Act*		
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	$283,729
Health	Vote 5 (Grants and contributions)	($283,729)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	$ Amount
To provide more effective, responsive and integrated development and delivery of federal programs and services in regions through Federal Regional Councils		
Atlantic Canada Opportunities Agency	Vote 1 (Operating expenditures)	$402,000
Western Economic Diversification	Vote 1 (Operating expenditures)	$319,000
Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures) Vote 1 (Operating expenditures, Special Purpose Allotment "Real Property Services")	$235,600 $26,000
Human Resources and Skills Development	Vote 1 (Operating expenditures)	$213,000
Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures)	($209,000)
Human Resources and Skills Development	Vote 1 (Operating expenditures)	($235,600)
Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Program expenditures)	($751,000)
To provide support to Canadian Food Inspection Agency staff located at missions abroad		
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures) Vote 5 (Capital expenditures)	$506,970 $460,700
Canadian Food Inspection Agency	Vote 30 (Operating expenditures and contributions)	($967,670)
To provide support to Canadian International Development Agency staff located at missions abroad		
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures) Vote 5 (Capital expenditures)	$1,402,542 $1,097,000
Canadian International Development Agency	Vote 35 (Grants and contributions)	($2,499,542)
To provide support to Citizenship and Immigration staff located at missions abroad		
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures) Vote 5 (Capital expenditures)	$3,302,222 $2,538,600
Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures)	($5,840,822)
To provide support to Finance staff located at missions abroad		
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures) Vote 5 (Capital expenditures)	$187,952 $205,400
Finance	Vote 1 (Operating expenditures)	($393,352)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	$ Amount
To provide support to Justice staff located at missions abroad		
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures) Vote 5 (Capital expenditures)	$270,600 $11,600
Justice	Vote 1 (Operating expenditures)	($282,200)
To provide support to National Defence staff located at missions abroad		
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures) Vote 5 (Capital expenditures)	$466,800 $540,200
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	($1,007,000)
To realign funding related to the creation of the Canada Border Services Agency		
Canadian Food Inspection Agency	Vote 30 (Operating expenditures and contributions)	$1,700,000
Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	($1,700,000)
To reimburse funding advanced to the Commission for operational costs		
Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	$5,043,000
Indian Specific Claims Commission	Vote 45 (Program expenditures)	($5,043,000)
To support a pilot project aimed at the deployment of a broadband network in the Abitibi-Témiscamingue region of Quebec		
Industry	Vote 10 (Grants and contributions)	$450,000
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	Vote 5 (Grants and contributions)	($450,000)
To support activities for the development and promotion of language technologies		
Industry	Vote 10 (Grants and contributions)	$150,000
National Research Council of Canada	Vote 55 (Operating expenditures)	($150,000)
To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College		
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	$519,071
Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 75 (Grants)	($339,946)
Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 85 (Grants)	($179,125)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	$ Amount
To support the Canadian Apparel and Textile Industries Program		
Industry	Vote 10 (Grants and contributions)	$677,000
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	Vote 5 (Grants and contributions)	($677,000)
To support the Centres of Excellence in fostering and funding policy research related to immigration, integration and diversity (Metropolis Project)		
Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 85 (Grants)	$273,750
Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures)	($273,750)
To support the development of the Quebec Scene Festival		
National Arts Centre Corporation	Vote 55 (Payments to the National Arts Centre Corporation)	$1,000,000
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	($1,000,000)
To support the Governor General Performing Arts Awards		
National Arts Centre Corporation	Vote 55 (Payments to the National Arts Centre Corporation)	$168,323
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	($168,323)
To support the indirect costs of federally-funded research at the Royal Military College		
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	$1,207,963
Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 85 (Grants)	($1,207,963)
To support the Industrial Research Assistance Program to build innovative capacity of small and medium sized enterprises		
National Research Council of Canada	Vote 65 (Grants and contributions)	$8,876,000
Industry	Vote 10 (Grants and contributions)	($6,306,000)
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	Vote 5 (Grants and contributions)	($2,570,000)
To support the Teasdale-Corti Global Health Research Partnership Program to foster international partnerships and collaboration in support of research and action		
International Development Research Centre	Vote 55 (Payments to the International Development Research Centre)	$2,724,999
Canadian Institutes of Health Research	Vote 15 (Operating expenditures) Vote 20 (Grants)	($101,458) ($2,623,541)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	$ Amount
To support the NetCorps Youth Initiative which offers volunteer internships in technology sectors of developing countries		
Industry	Vote 10 (Grants and contributions)	$4,565,000
Canadian International Development Agency	Vote 35 (Grants and contributions)	($4,565,000)
To undertake the Upper Lakes Plan of Study for the review of the regulation of outflows from Lake Superior		
International Joint Commission	Vote 60 (Program expenditures)	$200,000
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	($200,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

The following transfers between two or more government organizations are a result of the transfer of responsibility for specific initiatives relating to various machinery of government changes pursuant to the Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act.

Department/Agency	Vote	$ Amount
For additional operating resources related to the transfer of Ministerial responsibilities for various Crown Corporations		
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	$1,980,834
Canada Revenue Agency	Vote 1 (Program expenditures)	($756,000)
Office of Infrastructure of Canada	Vote 55 (Operating expenditures)	($1,224,834)
For the Aboriginal Affairs Secretariat		
Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	$1,400,000
Privy Council	Vote 1 (Program expenditures)	($1,400,000)
For the Borders Task Force		
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	$491,567
Privy Council	Vote 1 (Program expenditures)	($491,567)
For the control and supervision of the Canadian Firearms Centre		
Royal Canadian Mounted Police	Vote 61 (Canadian Firearms Centre - Operating expenditures, excluding those for registration activities and functions)	$38,052,750
	Vote 62 (Canadian Firearms Centre - Operating expenditures for registration activities and functions)	$10,990,500
	Vote 70 (Law Enforcement - Grants and Contributions)	$10,500,000
	Statutory (Contributions to employee benefit plans)	$4,204,000
Canadian Firearms Centre	Vote 20 (Operating expenditures, excluding those for registration activities and functions)	($38,052,750)
	Vote 25 (Operating expenditures for registration activities and functions)	($10,990,500)
	Vote 30 (Operating expenditures for registration activities and functions)	($10,500,000)
	Statutory (Contributions to employee benefit plans)	($4,204,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	$ Amount
For the control and supervision of the Department of International Trade		
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	$115,659,250
	Vote 5 (Capital expenditures)	$1,361,000
	Vote 10 (Grants and contributions)	$8,182,500
	Statutory (Contributions to employee benefit plans)	$18,585,000
	Statutory (Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the *Export Development Act* (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries)	$18,300,000
	Statutory (Minister of International Trade – Salary and motor car allowance)	$72,922
	Statutory – Non-budgetary (Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the *Export Development Act* (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries)	$209,000,000
International Trade	Vote 15 (Operating expenditures)	($117,020,250)
	Vote 20 (Grants and contributions)	($8,182,500)
	Statutory (Contributions to employee benefit plans)	($18,585,000)
	Statutory (Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the *Export Development Act* (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries)	($18,300,000)
	Statutory (Minister of International Trade – Salary and motor car allowance)	($72,922)
	Statutory – Non-budgetary (Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the *Export Development Act* (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries)	($209,000,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	$ Amount
For the control and supervision of the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada from the Minister of Canadian Heritage to the Minister of Indian Affairs and Northern Development		
Indian Affairs and Northern Development (Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada)	Vote 52 (Operating expenditures) Vote 54 (Contributions) Statutory (Contributions to employee benefit plans)	$147,153,750 $4,500,000 $6,406,000
Canadian Heritage (Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada)	Vote 85 (Operating expenditures) Vote 90 (Contributions) Statutory (Contributions to employee benefit plans)	($147,153,750) ($4,500,000) ($6,406,000)
For the National Collections Services and Collection Litigation and Advisory Services as a result of the government restructuring		
Canada Revenue Agency	Vote 1 (Program expenditures)	$18,166,000
Human Resources and Skill Development (Social Development)	Vote 10 (Operating expenditures)	($18,166,000)
For the National Science Advisor Secretariat		
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	$474,763
Privy Council	Vote 1 (Program expenditures)	($474,763)
For the Office of the Senior Advisor Responsible for Diversity and Special Projects		
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	Vote 30 (Program expenditures)	$166,898
Privy Council	Vote 1 (Program expenditures)	($166,898)
For the Official Languages Secretariat		
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	$1,730,946
Privy Council	Vote 1 (Program expenditures)	($1,730,946)
For the operations of the Office of the Registrar of Lobbyists		
Office of the Registrar of Lobbyists	Vote 27 (Program expenditures)	$13,000
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	($13,000)
For the policy activities related to Parks Canada		
Parks Canada Agency	Vote 30 (Program expenditures)	$800,000
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	($800,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	$ Amount
For the Policy Research Initiative		
Human Resources and Skills Development	Vote 1 (Operating expenditures)	$3,077,443
Privy Council	Vote 1 (Program expenditures)	($3,077,443)
For the Regional Offices in the Communications and Consultations Secretariat and the Regulatory Affairs and Orders in Council Secretariat, with the exception of the Orders in Council Division		
Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Program expenditures)	$6,092,432
Privy Council	Vote 1 (Program expenditures)	($6,092,432)
For the revitalization of the Toronto Waterfront through investments in infrastructure and urban development (Toronto Waterfront Revitalization Initiative)		
Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Program expenditures) Vote 2 (Contributions)	$1,084,000 $86,039,000
Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures) Vote 5 (Grants and contributions)	($1,084,000) ($86,039,000)

$ 1 Items included in these Supplementary Estimates

Supplementary Estimates often include what are known as "one dollar items", which seek an alteration in the existing allocation of funds as authorized in the Main Estimates. The purpose of a one dollar item is not to seek new or additional funds, but rather to re-allocate existing spending authorities between votes or provide appropriate authorities. Therefore, when no new funds are requested by an organization, the one dollar item listed under "Adjustments to Appropriations" in the Supplementary Estimates is a notional amount indicating that the organization is seeking parliamentary authority through the supply legislation.

The authority associated with each $1 item relates to either: the approval of grants; the transfers between votes, both within and between organizations; and/or, the modification to an authority embedded in the vote wording. Each is described below:

Approval of grants – the wording used in the Estimates to describe a grant has a legislative character and, therefore, any changes to the grants listed must be approved by Parliament. There is one exception to this requirement: the Canadian International Development Agency must list both its grants and contributions for approval by Parliament.

Vote transfers within an organization – The transfers between votes within an organization are used to redirect surplus spending authority from one vote to another vote in order to reduce the overall amount of spending authority required in the Supplementary Estimates or to realign approved funding due to changes in delivery mechanisms within departmental priorities.

Transfers between organizations – Transfers between organizations are used for a variety of reasons such as: to redirect funding from one organization to another in order to manage or to implement more efficiently an initiative or project; and/or to reflect new organizational responsibilities.

Modify authority embedded in existing vote wording – The Supplementary Estimates can be used to amend an existing authority that is embedded in the vote wording of an organization. Most of these authorities can be found in the non-budgetary vote wording of organizations and are related to limits or ceilings on loans and investments. Such non-budgetary votes are preceded by the letter "L".

$1 Items included in these Supplementary Estimates

For these Supplementary Estimates:

Organization	Vote Number	Explanation
Agriculture and Agri-Food - Department	15a	To amend the Vote wording to **reduce the ceiling** for cash advances under the existing Spring Credit Advance Program (**from $1,700,000,000 to $1,500,000,000)** and to **establish a ceiling (of $1,500,000,000)** for cash advances under the Enhanced Spring Credit Advance Program.
Canadian Heritage – Canadian Broadcasting Corporation	20a	To authorize the transfer of **$2,000,000 from Canadian Heritage Vote 1** in support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program).
	30a	To authorize the transfer of **$33,730,000 from Canadian Heritage Vote 20** for capital projects related to English and French language radio and televisions services.
Canadian Heritage – Canadian Museum of Civilization	35a	To authorize the transfer **of $1,554,250 from Canadian Heritage Vote 1** in support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program).
Canadian Heritage – National Arts Centre Corporation	55a	To authorize the transfer of **$600,000 from Canadian Heritage Vote 1** in support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program) and **$1,518,323 from Canadian Heritage Vote 5** to support the development of the Quebec Scene Festival, for the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities), and to support the Governor General Performing Arts Awards.
Canadian Heritage – National Museum of Science and Technology	80a	To authorize the transfer of **$323,620 from Canadian Heritage Vote 1** in support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program).
Canadian Heritage – Status of Women - Office of the Co-ordinator	115a	To authorize the transfer of **$115,815 from Canadian Heritage Vote 5** for the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities).

$ 1 Items included in these Supplementary Estimates

Organization	Vote Number	Explanation
Canadian Heritage – Telefilm Canada	120a	To authorize the transfer of **$550,000 from Canadian Heritage Vote 5** for the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities).
Environment – Department	5a	To authorize the transfer of **$6,715,000 from Environment Vote 1** to support the Long-Term Capital Plan, and **$284,000 from National Defence Vote 5** for investments in search and rescue coordination initiatives across Canada.
	10a	To authorize the transfer of **$2,432,000 from Environment Vote 1** to use the grants and contributions mechanism to deliver on programs and meet program objectives, and **$30,000 from National Defence Vote 1** to encourage the participation of Aboriginal students in post-secondary science and technology programs, maintain support mechanisms, and to promote the Federal Public Service as an employer of choice among graduates of this program.
Foreign Affairs and International Trade – Canadian International Development Agency	L40a	To amend the Vote wording to **decrease the ceiling** for the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes to the International Financial Institution Fund Accounts (from **$215,032,000 to $189,921,644)**.
Foreign Affairs and International Trade – International Development Research Centre	55a	To authorize the transfer of **$101,458 from Health Vote 15 and $2,623,541 from Health Vote 20** to support the Teasdale-Corti Global Health Research Partnership Program to foster international partnerships and collaboration in support of research and action.
Human Resources and Skills Development – Department (Social Development)	10a	To authorize the transfer of **$3,574,160 from Human Resources and Skills Development Vote 15** relating to Parliamentary approval of statutory appropriation status for the early learning and child care programs, and **$2,324,800 from Human Resources and Skills Development Vote 1** for the training of employees to achieve high service delivery standards for Canadians ($2,393) less funding for the administration of assistance to victims of abuse programs ($68).

$1 Items included in these Supplementary Estimates

Organization	Vote Number	Explanation
Human Resources and Skills Development – Canada Mortgage and Housing Corporation	27a	To increase by $50,000,000,000 (**from $300,000,000,000 to $350,000,000,000)** the limit of the aggregate outstanding insured amount of all insured loans by Canada Mortgage and Housing Corporation
Indian Affairs and Northern Development – Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada	54a	To authorize the transfer of **$4,500,000 from Canadian Heritage Vote 90** for the control and supervision of the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada as a result of government restructuring.
Industry – Department	5a	To authorize the transfer of **$20,363,338 from Industry Vote 1** to support investments in capital.
Industry – Canadian Space Agency	35a	To authorize the transfer of **$1,380,000 from Industry Vote 25** to support awareness, research and training in space science and technology.
Industry – National Research Council of Canada	65a	To authorize the transfer of **$6,306,000 from Industry Vote 10 and $2,570,000 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 5** to support the Industrial Research Assistance Program to build innovative capacity of small and medium sized enterprises, and **$446,999 from Industry Vote 55** to increase the class grant Program to Enhance Canadian Science and Technology Capacity, and for memberships in international organizations.
National Defence - Department	11a	To forgive a debt due by Mr. R.P. Thompson to Her Majesty in Right of Canada amounting to $1,766.11 as a result of an administrative error and to authorize the internal transfer of **$1,766 from National Defence Vote 1** for the forgiveness of this debt.
	12a	To **forgive a debt** due by Parc Downsview Park Inc. to Her Majesty in Right of Canada amounting to **$15,059,000**.
Public Safety and Emergency Preparedness – Royal Canadian Mounted Police	61a	To authorize the transfer of **$38,052,750 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20** for the control and supervision of the Canadian Firearms Centre as a result of government restructuring.
	62a	To authorize the transfer of **$10,990,500 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 25** for the control and supervision of the Canadian Firearms Centre as a result of government restructuring.

$ 1 Items included in these Supplementary Estimates

Organization	Vote Number	Explanation
	70a	To authorize the transfer of **$10,500,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30** for the control and supervision of the Canadian Firearms Centre as a result of government restructuring.
Treasury Board – Secretariat	2a	To authorize the transfer of **$230,000 from Treasury Board Vote 1** for the School Governance at the University of Toronto to host an international symposium on government transfer payments, and for the International Public Sector Accounting Standards Board in order to further the development of international public sector accounting standards and to increase the visibility of Canada in the setting of these standards, and **$86,039,000 from Citizenship and Immigration Vote 5** for the revitalization of the Toronto Waterfront through investments in infrastructure and urban development (Toronto Waterfront Revitalization Initiative) as a result of government restructuring.

Ministry Summary

Vote	(dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Department				
1a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $1,700,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 10, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	583,866,000	**(8,800,000)**	**161,631,664**	736,697,664
5a	Capital expenditures – To authorize the transfer of $10,000,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	28,631,000	**10,000,000**	**4,994,000**	43,625,000
10a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $400,000 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	448,930,000	**(1,300,000)**	**296,721,000**	744,351,000
15a	Pursuant to section 29 of the *Financial Administration Act*, to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of an amount not exceeding, at any one time, in aggregate the sum of $1,500,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Spring Credit Advance Program and $1,500,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Enhanced Spring Credit Advance Program	1	.....	1	2
20	Pursuant to section 29 of the *Financial Administration Act*, to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of amounts not exceeding, at any time in aggregate, the sum of $140,000,000 payable in respect of Line of Credit Agreements to be entered into by the Farm Credit Corporation for the purpose of the renewed (2003) National Biomass Ethanol Program	1	.....	.....	1
(S)	Grants to agencies established under the *Farm Products Agencies Act*	200,000	.....	.....	200,000
(S)	Canadian Cattlemen's Association Legacy Fund	5,000,000	.....	.....	5,000,000
(S)	Contributions in support of Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy Framework – Canadian Agricultural Income Stabilization Program	570,020,000	.....	**47,400,000**	617,420,000
(S)	Contributions in support of Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy Framework – Production Insurance	406,970,000	.....	.....	406,970,000
(S)	Payments in connection with the *Agricultural Marketing Programs Act*	65,500,000	.....	.....	65,500,000

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Department				
(S)	Loan guarantees under the *Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act*	4,000,000	.....	.....	4,000,000
(S)	Contributions in support of Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy Framework – Agriculture Policy Initiatives	4,180,000	.....	.....	4,180,000
(S)	Minister of Agriculture and Agri-Food – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Contributions to employee benefit plans	74,308,000	.....	.....	74,308,000
(S)	Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
(S)	Grants and contributions in support of amendments to inventory valuation under the Canadian Agricultural Income Stabilization Program	.....	.....	**873,000,000**	873,000,000
	Total Department	2,191,677,924	**(100,000)**	**1,383,746,665**	3,575,324,589
	Canadian Dairy Commission				
25	Program expenditures	3,513,000	.....	.....	3,513,000
	Total Agency	3,513,000	.....	.....	3,513,000
	Canadian Food Inspection Agency				
30a	Operating expenditures and contributions – To authorize the transfer of $1,700,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, and $500,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	482,401,000	**1,232,330**	**76,370,633**	560,003,963
35a	Capital expenditures	14,724,000	.....	**13,420,346**	28,144,346
(S)	Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the *Health of Animals Act* and the *Plant Protection Act*, and authorized pursuant to the *Canadian Food Inspection Agency Act*	1,500,000	.....	.....	1,500,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	72,904,000	.....	.....	72,904,000
	Total Agency	571,529,000	**1,232,330**	**89,790,979**	662,552,309
	Canadian Grain Commission				
40a	Program expenditures	24,666,000	.....	**251,700**	24,917,700
(S)	Canadian Grain Commission Revolving Fund	(127,000)	.....	.....	(127,000)
(S)	Contributions to employee benefit plans	10,683,000	.....	.....	10,683,000
	Total Agency	35,222,000	.....	**251,700**	35,473,700
	Total Ministry	2,801,941,924	**1,132,330**	**1,473,789,344**	4,276,863,598

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Agriculture and Agri-Food requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote 15	Total
Funding for the Canadian Farm Families Options Program[1]	20,985	.....	219,000	.....	239,985
Funding in support of the implementation of the Agricultural Policy Framework	55,965	.....	44,351	.....	100,316
Funding in support of the Cover Crop Protection Program in response to flood damage in 2005 and 2006[2]	3,754	.....	45,800	.....	49,554
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	28,917	.....	.....	.....	28,917
Funding in support of amendments to inventory valuation under the Canadian Agricultural Income Stabilization Program	20,427	4,330	.....	.....	24,757
Funding in support of the direct financial assistance to grain and oilseed producers under the Grain and Oilseed Payment Program	16,812	.....	.....	.....	16,812
Contributions in support of the Ruminant Slaughter Loan Loss Reserve Program	.....	.....	14,950	.....	14,950
Funding in support of organizations to facilitate adaptation and rural development within the Agriculture and Agri-Food Sector under the Biofuels Opportunities for Producers Initiative	300	.....	9,700	.....	10,000
Funding in support of the enhancement and integration of Agricultural Policy Framework Business Risk Management Initiative	4,995	.....	.....	.....	4,995
Reinvestment of royalties from intellectual property	4,797	.....	.....	.....	4,797
Grants to organizations to facilitate adaptation and rural development within the Agriculture and Agri-food Sector	.....	.....	4,700	.....	4,700
Funding for existing climate change programs pending the finalization of a new environmental agenda (*horizontal item*)	2,080	.....	1,920	.....	4,000
Reinvestment of revenues from sales and services related to research, facilities and equipment	2,779	.....	.....	.....	2,779
Funding in support of coverage for producers with negative margins under the Canadian Agricultural Income Stabilization Program	2,253	.....	.....	.....	2,253
Funding in support of consultations with federal-provincial-territorial officials and stakeholders on the new Income Stabilization Program and the review on the issues facing the Grains and Oilseeds Sector	1,797	.....	.....	.....	1,797
Funding in support of the expansion of co-operatives under the Co-operative Development Initiative	.....	.....	1,000	.....	1,000
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property	.....	664	.....	.....	664

[1] Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of $190,000,000. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.

[2] Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of $37,279,700. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD
Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote 15	Total
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (*horizontal item*)	296	.....	.....	.....	296
Additional resources related to a reallocation of the Ministry's regional responsibilities	275	.....	.....	.....	275
Reduced ceiling in respect of cash advances under the existing Spring Credit Advance Program and establishment of a cash advance ceiling for the Enhanced Spring Credit Advance Program	.....	.....	.....	.....	.....
Gross Voted Appropriations	166,432	4,994	341,421	.....	512,847
Funds Available					
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	4,300	.....	.....	.....	4,300
Less: 2006 Expenditure Restraint	500	.....	5,000	.....	5,500
Less: Spending authorities available within the Vote	.....	.....	39,700	..	39,700
Total Funds Available	4,800	.....	44,700	.....	49,500
Total Voted Appropriations	**161,632**	**4,994**	**296,721**	**.....**	**463,347**
Statutory Appropriations					
Grants and contributions in support of amendments to inventory valuation under the Canadian Agricultural Income Stabilization Program					873,000
Contributions in support of coverage for producers with negative margins under the Canadian Agricultural Income Stabilization Program					47,400
Total Statutory Appropriations					**920,400**
Total Adjustments to Appropriations					**1,383,747**
Transfers					
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (*horizontal item*)	.....	.....	400	.....	400
Internal reallocation of resources – For agricultural risk management (Enhanced Spring Credit Advance Program)	1,700	.....	(1,700)	.....	.....
Internal reallocation of resources – For rust-out issues related to science infrastructure including buildings, health and safety issues and environment requirements	(10,000)	10,000	.....	.....	.....
Transfer to Canadian Food Inspection Agency – For the implementation of a national livestock traceability system to strengthen Canada's negotiating position in international markets related to Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE)	(500)	.....	.....	.....	(500)
Total Transfers	**(8,800)**	**10,000**	**(1,300)**	**.....**	**(100)**
These Supplementary Estimates	**152,832**	**14,994**	**295,421**	**.....**	**1,383,647**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: $39,700,000 in total authorities is available within the Vote due to funds remaining in Food Safety and Food Quality programming under the Agricultural Policy Framework as a result of delays in implementation.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Business Risk Management		
(S) Grant Payments for the Canadian Agricultural Income Stabilization Program Inventory Transition Initiative	.....	481,000,000
Grant Payments for the Cover Crop Protection Program	45,800,000	.....
	45,800,000	**481,000,000**
Innovation and Renewal		
Grant Payments for the Canadian Farm Families Options Program	190,000,000	.....
Grants to organizations to facilitate adaptation and rural development within the Agriculture and Agri-food Sector	14,400,000	.....
	204,400,000	.....
Total Gross Grants	**250,200,000**	**481,000,000**
Contributions		
Environment		
Contributions for Agriculture and Agri-food Sector Assistance – Environment	21,206,036	.....
Contributions in support of commitments to the Interim Strategy on Existing Climate Change Programs	1,920,000	.....
	23,126,036	.....
Food Safety and Food Quality (FSQ)		
Contributions for Agriculture and Agri-food Sector Assistance – Food Safety and Food Quality	**11,420,839**	.....
Business Risk Management		
(S) Contribution Payments for the Canadian Agricultural Income Stabilization Program Inventory Transition Initiative	.....	392,000,000
(S) Contributions in support of Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy Framework – Canadian Agricultural Income Stabilization Program	.....	47,400,000
Contributions in support of the Canadian Beef and Cattle Industry	14,950,000	.....
	14,950,000	**439,400,000**
Innovation and Renewal		
Contributions for Agriculture and Agri-food Sector Assistance – Science and Innovation	9,329,895	.....
Contribution Payments for the Canadian Farm Families Options Program	29,000,000	.....
	38,329,895	.....
Rural and Co-operatives Secretariats		
Contributions in support of assistance to Rural Canada and Development in the Area of Co-operatives Framework	**2,948,413**	.....
Markets and International		
Contributions for Agriculture and Agri-food Sector Assistance – International	**845,817**	.....
Total Gross Contributions	**91,621,000**	**439,400,000**
Total Gross Transfer Payments	**341,821,000**	**920,400,000**
Less: Funds available within the Vote	44,700,000	.....
Less: Funds transferred to another Vote	1,700,000	.....
Net Transfer Payments	**295,421,000**	**920,400,000**

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD
Canadian Food Inspection Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Food Inspection Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 30**	**Vote 35**	**Total**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	54,576	8,350	62,926
Funding to improve the capacity to detect and the readiness to respond to a potential avian or pandemic influenza outbreak including emergency preparedness, research, antiviral stockpiling and rapid vaccine development technology (*horizontal item*)	23,715	5,070	28,785
Funding related to government advertising programs (*horizontal item*)	2,000	.....	2,000
Gross Voted Appropriations	80,291	13,420	93,711
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	1,920	.....	1,920
Less: 2006 Expenditure Restraint	2,000	.....	2,000
Total Funds Available	3,920	.....	3,920
Total Voted Appropriations	**76,371**	**13,420**	**89,791**
Transfers			
Transfer from Canada Border Services Agency – To realign funding related to the creation of the Canada Border Services Agency	1,700	.....	1,700
Transfer from Agriculture and Agri-Food Canada - For the implementation of a national livestock traceability system to strengthen Canada's negotiating position in international markets related to Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE)	500	.....	500
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to Canadian Food Inspection Agency staff located at missions abroad	(968)	.....	(968)
Total Transfers	**1,232**	**.....**	**1,232**
These Supplementary Estimates	**77,603**	**13,420**	**91,023**

Canadian Grain Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Grain Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 40**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	272
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	20
These Supplementary Estimates	252

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: **Transfers**	These Supplementary Estimates: **Adjustments to Appropriations**	Total Estimates to date
	Department				
1a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $402,000 from Treasury Board Vote 1, and $103,650 from Transport Vote 60, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	82,785,000	**505,650**	**2,545,550**	85,836,200
5a	Contributions	290,391,000	.....	**6,949,000**	297,340,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	8,572,000	.....	.....	8,572,000
	Total Department	381,748,000	**505,650**	**9,494,550**	391,748,200
	Enterprise Cape Breton Corporation				
10a	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation	8,650,000	.....	**5,000**	8,655,000
	Total Agency	8,650,000	.....	**5,000**	8,655,000
	Total Ministry	390,398,000	**505,650**	**9,499,550**	400,403,200

ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY
Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Atlantic Canada Opportunities Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for projects that improve the quality of the environment and contribute to the national goals of clean air and water (Infrastructure Canada Program)	.....	6,949	6,949
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	3,940	.....	3,940
Gross Voted Appropriations	3,940	6,949	10,889
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	670	.....	670
Less: 2006 Expenditure Restraint	725	.....	725
Total Funds Available	1,395	.....	1,395
Total Voted Appropriations	**2,545**	**6,949**	**9,494**
Transfers			
Transfer from Treasury Board Secretariat – To provide more effective, responsive and integrated development and delivery of federal programs and services in regions through Federal Regional Councils	402	.....	402
Transfer from Office of Infrastructure of Canada – For the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (*horizontal item*)	104	.....	104
Total Transfers	**506**	**.....**	**506**
These Supplementary Estimates	**3,051**	**6,949**	**10,000**

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Infrastructure Programming		
Contributions to the Atlantic provinces under the Infrastructure Canada Program	**6,949,000**	.....

Enterprise Cape Breton Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Enterprise Cape Breton Corporation requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10
Compensation for salary adjustments (*horizontal item*)	5

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Department				
1a	Program expenditures – To authorize the transfer of $18,166,000 from Human Resources and Skills Development Vote 10, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	2,652,329,612	**17,410,000**	**66,943,698**	2,736,683,310
(S)	Minister of National Revenue and Minister of Western Economic Diversification – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Spending of revenues received through the conduct of its operations pursuant to section 60 of the *Canada Revenue Agency Act*	96,089,000	.....	.....	96,089,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	393,484,000	.....	.....	393,484,000
(S)	Children's Special Allowance payments	187,000,000	.....	.....	187,000,000
(S)	Payments to private collection agencies pursuant to Section 17.1 of the *Financial Administration Act*	.....	.....	**18,503,000**	18,503,000
	Total Ministry	3,328,975,534	**17,410,000**	**85,446,698**	3,431,832,232

Notes:

Order in Council P.C. 2005-1355 transferred the National Collection Services and the Collections Litigation and Advisory Services from the Department of Human Resources Development (Human Resources and Skills Development – Social Development) to the Canada Customs and Revenue Agency (Canada Revenue Agency) ($18,166,000).

Order in Council P.C. 2006-0069 transferred the control and supervision of the Royal Canadian Mint and the Canada Post Corporation from the Canada Revenue Agency to the Department of Transport ($756,000).

The Previous Estimates amount for Canada Revenue Agency includes $83,399,323 in Vote 1 and $17,323,289 in Vote 5, which were appropriated in 2005-2006 and will be spent in Vote 1 in 2006-2007.

CANADA REVENUE AGENCY
Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Revenue Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Statutory	Total
Funding to address legislative, policy, and operational initiatives arising from 2005 Federal Budget	26,206	.....	26,206
Funding to realign resources between other operating and personnel costs	23,175	.....	23,175
Funding for the administration and delivery of the Universal Child Care Benefit to Canadian families with young children (*horizontal item*)	16,416	.....	16,416
Compensation for salary adjustments (*horizontal item*)	3,150	.....	3,150
Funding related to government advertising programs (*horizontal item*)	3,100	.....	3,100
Funding for administration costs related to one-time payments for energy costs incurred by low income seniors and families with children (*horizontal item*)	1,025	.....	1,025
Funding to address legislative, policy, and operational initiatives arising from 2004 Federal Budget	1,000	.....	1,000
Funding to address implementation of the Management of Government Information Policy as well as the National Routing System Pilot Initiative (an exchange of vital status records between the Federal government and the provinces)	334	.....	334
Additional resources to meet official language objectives in the Federal Public Service related to: information exchange, regional bilingualism needs, learning and language retention, bilingual networks and service delivery (Official Languages Innovation Program)	306	.....	306
Gross Voted Appropriations	74,712	.....	74,712
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	7,070	.....	7,070
Less: 2006 Expenditure Restraint	698	.....	698
Total Funds Available	7,768	.....	7,768
Total Voted Appropriations	**66,944**	**.....**	**66,944**
Statutory Appropriations			
Payments to private collection agencies pursuant to Section 17.1 of the *Financial Administration Act* as a result of the transfer of the National Collection Services for Human Resources and Skills Development (Social Development)	.....	18,503	**18,503**
Total Adjustments to Appropriations			**85,447**
Transfers			
Transfer from Human Resources and Skills Development (Social Development) – For the National Collections Services and Collection Litigation and Advisory Services as a result of government restructuring	18,166	.....	18,166
Transfer to Transport – For additional operating resources related to the transfer of Ministerial responsibilities for various Crown Corporations as a result of government restructuring	(756)	.....	(756)
Total Transfers	**17,410**	**.....**	**17,410**
These Supplementary Estimates	**84,354**	**18,503**	**102,857**

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Client Assistance Charities Partnership and Outreach Program	**1,000,000**	.....

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Department				
1a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $1,730,946 from Privy Council Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	249,623,000	**(12,136,102)**	**18,074,762**	255,561,660
5a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $20,400,000 from Canadian Heritage Vote 120, and $200,000 from Human Resources and Skills Development Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,104,612,000	**14,953,743**	**55,767,536**	1,175,333,279
(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors	1,030,000	.....	.....	1,030,000
(S)	Payments under the *Lieutenant-Governors Superannuation Act*	637,000	.....	.....	637,000
(S)	Supplementary Retirement Benefits – Former Lieutenant-Governors	182,000	.....	.....	182,000
(S)	Minister of Canadian Heritage – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Contributions to employee benefit plans	28,464,000	.....	.....	28,464,000
	Total budgetary	1,384,620,922	**2,817,641**	**73,842,298**	1,461,280,861
L10	Loans to institutions and public authorities under the *Cultural Property Export and Import Act*	10,000	.....	.....	10,000
	Total Department	1,384,630,922	**2,817,641**	**73,842,298**	1,461,290,861
	Canada Council for the Arts				
15a	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the *Canada Council for the Arts Act*, to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act – To authorize the transfer of $965,000 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	150,445,250	**965,000**	**20,000,000**	171,410,250
	Total Agency	150,445,250	**965,000**	**20,000,000**	171,410,250
	Canadian Broadcasting Corporation				
20a	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures – To authorize the transfer of $2,000,000 from Canadian Heritage Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	1,006,039,000	**(31,730,000)**	**1**	974,309,001
25	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital	4,000,000	.....	.....	4,000,000
30a	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures – To authorize the transfer of $33,730,000 from Canadian Heritage Vote 20, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	102,000,000	**33,730,000**	**1**	135,730,001
	Total Agency	1,112,039,000	**2,000,000**	**2**	1,114,039,002

Note:

Order in Council P.C. 2006-0086 transferred the control and supervision of the Official Languages Secretariat from the Privy Council Office to the Department of Canadian Heritage ($1,730,946).

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Canadian Museum of Civilization				
35a	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures – To authorize the transfer of $1,554,250 from Canadian Heritage Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	59,946,000	**1,554,250**	**1**	61,500,251
	Total Agency	59,946,000	**1,554,250**	**1**	61,500,251
	Canadian Museum of Nature				
40	Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures	59,145,000	.....	.....	59,145,000
	Total Agency	59,145,000	.....	.....	59,145,000
	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission				
45a	Program expenditures	1	.....	**1,882,300**	1,882,301
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,815,000	.....	.....	5,815,000
	Total Agency	5,815,001	.....	**1,882,300**	7,697,301
	Library and Archives of Canada				
50a	Program expenditures – To authorize the transfer of $3,485,155 from Canadian Heritage Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	97,430,000	**3,485,155**	**1,404,914**	102,320,069
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,641,000	.....	.....	11,641,000
	Total Agency	109,071,000	**3,485,155**	**1,404,914**	113,961,069
	National Arts Centre Corporation				
55a	Payments to the National Arts Centre Corporation – To authorize the transfer of $600,000 from Canadian Heritage Vote 1, and $1,518,323 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	33,283,000	**2,118,323**	**1**	35,401,324
	Total Agency	33,283,000	**2,118,323**	**1**	35,401,324
	National Battlefields Commission				
60a	Program expenditures	7,006,000	.....	**833,350**	7,839,350
(S)	Expenditures pursuant to paragraph 29.1 (1) of the *Financial Administration Act*	1,500,000	.....	**100,000**	1,600,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	401,000	.....	.....	401,000
	Total Agency	8,907,000	.....	**933,350**	9,840,350
	National Film Board				
65a	National Film Board Revolving Fund – Operating expenditures – To authorize the transfer of $2,470,000 from Canadian Heritage Vote 1 and $420,000 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	64,839,000	**2,890,000**	**3,214,253**	70,943,253
(S)	National Film Board Revolving Fund	.....	.....	.....	..
	Total Agency	64,839,000	**2,890,000**	**3,214,253**	70,943,253

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	National Gallery of Canada				
70	Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures	38,618,000	.....	.....	38,618,000
75	Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the Collection	8,000,000	.....	.....	8,000,000
	Total Agency	46,618,000	.....	.....	46,618,000
	National Museum of Science and Technology				
80a	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures – To authorize the transfer of $323,620 from Canadian Heritage Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	25,577,000	**323,620**	**1**	25,900,621
	Total Agency	25,577,000	**323,620**	**1**	25,900,621
	Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada				
85a	Operating expenditures	196,205,000	**(147,153,750)**	.....	49,051,250
90a	Contributions	6,000,000	**(4,500,000)**	.....	1,500,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,406,000	**(6,406,000)**	.....	.....
	Total Agency	208,611,000	**(158,059,750)**	.....	50,551,250
	Public Service Commission				
95a	Program expenditures	92,949,000	.....	**2,100,944**	95,049,944
(S)	Contributions to employee benefit plans	13,068,000	.....	.....	13,068,000
	Total Agency	106,017,000	.....	**2,100,944**	108,117,944
	Public Service Labour Relations Board				
100	Program expenditures	17,073,000	.....	.....	17,073,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	851,000	.....	.....	851,000
	Total Agency	17,924,000	.....	.....	17,924,000
	Public Service Staffing Tribunal				
105	Program expenditures	4,710,000	.....	.....	4,710,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	534,000	.....	.....	534,000
	Total Agency	5,244,000	.....	.....	5,244,000
	Status of Women – Office of the Co-ordinator				
110a	Operating expenditures	11,489,000	.....	**384,591**	11,873,591
115a	The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of $115,815 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	11,750,000	**115,815**	**1**	11,865,816
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,367,000	.....	.....	1,367,000
	Total Agency	24,606,000	**115,815**	**384,592**	25,106,407
	Telefilm Canada				
120a	Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the *Telefilm Canada Act* – To authorize the transfer of $550,000 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	125,042,000	**(19,850,000)**	**1**	105,192,001
	Total Agency	125,042,000	**(19,850,000)**	**1**	105,192,001
	Total Ministry	3,547,760,173	**(161,639,946)**	**103,762,657**	3,489,882,884

Note:

Order in Council P.C. 2006-0399 transferred the control and supervision of the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada from the Minister of Canadian Heritage to the Minister of Indian Affairs and Northern Development ($158,059,750).

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Heritage requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for the operating costs of the Global Centre for Pluralism which advocates pluralism as a foundation for good governance, peace and human development through research in and dialogue about ethnic, cultural, linguistic and religious diversity	.....	30,000	30,000
Funding to assist sport organizations in hosting sporting events in Canada (Games' Hosting Program)	.....	12,000	12,000
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	11,650	.....	11,650
Funding in support of Canadian-owned and controlled book publishing firms for production and distribution of Canadian-authored books in Canada and abroad (Book Publishing Industry Development Program)	1,670	8,000	9,670
Funding to support the commemoration of the 400th anniversary of the founding of Quebec City in 2008 (*horizontal item*)	350	6,125	6,475
Funding for the Multiculturalism Program to foster a more inclusive society	1,825	4,053	5,878
Funding to make one-time lump sum ex gratia $20,000 symbolic payments to living, and spouses of deceased, Chinese Head Tax payers	2,708	.....	2,708
Funding in support of federal projects that will educate Canadians, particularly youth, about the discrimination and hardship faced by communities impacted by wartime measures and/or immigration exclusion (National Historical Recognition Program)	1,963	.....	1,963
Funding to assist designated institutions to purchase cultural property of significance to Canada's heritage	.....	1,836	1,836
Funding to support community-based commemorative and educational projects which will promote awareness of historical discriminatory measures affecting communities (Community Historical Recognition Program)	665	706	1,371
Gross Voted Appropriations	20,831	62,720	83,551
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	1,750	.....	1,750
Less: 2006 Expenditure Restraint	1,006	5,117	6,123
Less: Spending authorities available within the Vote	.....	1,836	1,836
Total Funds Available	2,756	6,953	9,709
Total Voted Appropriations	**18,075**	**55,767**	**73,842**

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Total
Transfer from Telefilm Canada – For Canadian broadcast programming that reflects Canadian culture, stories and themes through the Canadian Television Fund	.....	20,400	20,400
Transfer from Privy Council – For the Official Languages Secretariat as a result of government restructuring	1,731	.....	1,731
Transfer from Human Resources and Skills Development – To promote the active participation of young Canadian leaders throughout Canada (Action Canada)	.....	200	200
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide a grant in support of the International Centre of Film for Children and Young People	(100)	.....	(100)
Transfer to Canada Council for the Arts – For the Commission internationale du théâtre francophone	.....	(115)	(115)
Transfer to the National Arts Centre Corporation – To support the Governor General Performing Arts Awards	.....	(168)	(168)
Transfer to the Canada Council for the Arts – For the Canadian Musical Diversity component of the Canada Music Fund	.....	(250)	(250)
Transfer to Library and Archives of Canada – To create the Dictionary of Canadian Biographies	(400)	.....	(400)
Transfer to Social Sciences and Humanities Research Council – For research to inform policy development related to sport participation	.....	(487)	(487)
Transfer to Library and Archives of Canada – To ensure the preservation and accessibility of Canada's films under the Canadian Feature Film Policy	(550)	.....	(550)
Transfer to Parks Canada Agency – For the policy activities related to Parks Canada as a result of government restructuring	(800)	.....	(800)
Transfer to the National Arts Centre Corporation – To support the development of the Quebec Scene Festival	.....	(1,000)	(1,000)
Transfer to Canada Council for the Arts ($600), Telefilm Canada ($550), National Film Board ($420), Agriculture and Agri-Food ($400), National Arts Centre Corporation ($350), Western Economic Diversification ($330), Public Health Agency of Canada ($294), Human Resources and Skills Development ($207), Indian Affairs and Northen Development ($200), Status of Women – Office of the Co-ordinator ($116), Fisheries and Oceans ($109) and Industry ($50) – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (*horizontal item*)	.....	(3,626)	(3,626)
Transfer to Library and Archives of Canada ($2,535), National Film Board ($2,470), Canadian Broadcasting Corporation ($2,000), Veterans Affairs ($1,705), Canadian Museum of Civilization ($1,554), National Arts Centre Corporation ($600), Parks Canada Agency ($474), Statistics Canada ($356), and the National Museum of Science and Technology ($324) – In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program) (*horizontal item*)	(12,017)	.....	(12,017)
Total Transfers	**(12,136)**	**14,954**	**2,818**
These Supplementary Estimates	**5,939**	**70,721**	**76,660**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 5: $1,836,320 in total authorities is available within the Vote due to reduced contribution requirements related to the Museums Assistance Program.

CANADIAN HERITAGE
Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Access and Participation in Canada's Cultural Life		
Grants to institutions and public authorities in Canada in accordance with Section 35 of the *Cultural Property Export and Import Act*	**1,836,320**	.....
Participation in Community and Civic Life		
Grant to the Global Centre for Pluralism	30,000,000	.....
Grants to non-profit organizations, universities, institutions and individuals for promoting multiculturalism	742,650	.....
Grants in support of the Community Historical Recognition Program	114,861	.....
	30,857,511	.....
Total Gross Grants	**32,693,831**	.....
Contributions		
Creation of Canadian Content and Performance Excellence		
Contributions for the Book Publishing Industry Development Program	8,000,000	.....
Contributions for the Games' Hosting Program	11,500,000	.....
Contributions to the Canadian Television Fund	20,400,000	.....
	39,900,000	.....
Participation in Community and Civic Life		
Contributions in support of the Exchanges Canada Initiative	200,000	.....
Contributions to non-profit organizations, Canadian institutions, individuals, the private and public sectors and other levels of government for the purpose of furthering participation in Canadian society and *Celebrate Canada!* activities	6,125,437	.....
Contributions to non-profit organizations, universities, institutions and individuals for promoting multiculturalism	3,310,467	.....
Contributions in the support of the Community Historical Recognition Program	591,121	.....
Contributions for the Games' hosting program	500,000	.....
	10,727,025	.....
Total Gross Contributions	**50,627,025**	.....
Total Gross Transfer Payments	**83,320,856**	.....
Less: Funds available within the Vote	6,953,320	.....
Less: Funds transferred to another Vote	5,646,257	.....
Net Transfer Payments	**70,721,279**	.....

Canada Council for the Arts

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Council for the Arts requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 15
Funding for individual artists, arts organizations and increased touring and dissemination of art work to support innovation, growth and success in Canada's cultural community	**20,000**
Transfers	
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (*horizontal item*)	600
Transfer from Canadian Heritage – For the Canadian Musical Diversity component of the Canada Music Fund	250
Transfer from Canadian Heritage – For the Commission internationale du théâtre francophone	115
Total Transfers	**965**
These Supplementary Estimates	**20,965**

Canadian Broadcasting Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Broadcasting Corporation requests funds for the following items:

Transfers	Vote 20	Vote 30	Total
Transfer from Canadian Heritage – In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program) (*horizontal item*)	2,000	. . . . .	2,000
Internal reallocation of resources – For capital projects related to English and French language radio and television services	(33,730)	33,730	. . . . .
These Supplementary Estimates	**(31,730)**	**33,730**	**2,000**

Canadian Museum of Civilization

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Museum of Civilization requests funds for the following items:

Transfers	Vote 35
Transfer from Canadian Heritage – In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program) (*horizontal item*)	1,554

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 45
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	1,882

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Library and Archives of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 50**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	2,159
Acquisition, processing and preservation of the personal and political papers of the Right Honourable Paul Martin	481
Funding to compensate for currency fluctuations affecting payments to the International Standard Serial Number Network	1
Gross Voted Appropriations	2,641
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	610
Less: Spending authorities available within the Vote	626
Total Funds Available	1,236
Total Voted Appropriations	**1,405**
Transfers	
Transfer from Canadian Heritage – In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program) (*horizontal item*)	2,535
Transfer from Canadian Heritage – To ensure the preservation and accessibility of Canada's films under the Canadian Feature Film Policy	550
Transfer from Canadian Heritage – To create the Dictionary of Canadian Biographies	400
Total Transfers	**3,485**
These Supplementary Estimates	**4,890**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 50: $626,000 in total authorities is available within the Vote due to: surplus authorities available related to revenue targets established under Phase I of the Program Review exercise; and an internal reallocation of resources to address currency fluctuations affecting payments to the International Standard Serial Number Network.

Transfer Payments (dollars)	**Voted**	**Statutory**
Grants		
Managing the Documentary Heritage of Interest to Canada		
International Serials Data System	**957**	.....
Contributions		
Making the Documentary Heritage Known and Accessible For Use		
National Archival Development Program	**494,990**	.....
Total Transfer Payments	**495,947**	.....

National Arts Centre Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Arts Centre Corporation requests funds for the following items:

Transfers	Vote 55
Transfer from Canadian Heritage – To support the development of the Quebec Scene Festival	1,000
Transfer from Canadian Heritage – In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program) (*horizontal item*)	600
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (*horizontal item*)	350
Transfer from Canadian Heritage – To support the Governor General Performing Arts Awards	168
These Supplementary Estimates	**2,118**

National Battlefields Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Battlefields Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 60	Statutory	Total
Funding to support the commemoration of the 400th anniversary of the founding of Quebec City in 2008 (*horizontal item*)	500	....	500
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	343	.....	343
Gross Voted Appropriations	843	.....	843
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	10	.....	10
Total Voted Appropriations	**833**	**.....**	**833**
Statutory Appropriation			
Anticipated revenue increase generated through parking, entrance and administration fees	.....	**100**	**100**
These Supplementary Estimates	**833**	**100**	**933**

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Film Board requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 65**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	3,404
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	190
Total Voted Appropriations	**3,214**
Transfers	
Transfer from Canadian Heritage – In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program) (*horizontal item*)	2,470
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (*horizontal item*)	420
Total Transfers	**2,890**
These Supplementary Estimates	**6,104**

National Museum of Science and Technology

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Museum of Science and Technology requests funds for the following items:

Transfers	**Vote 80**
Transfer from Canadian Heritage – In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program) (*horizontal item*)	**324**

Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada – *No additional funding being requested*

Transfers	**Vote 85**	**Vote 90**	**Total**
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – For the control and supervision of the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada as a result of government restructuring	(147,154)	(4,500)	(151,654)
Transfers in Statutory Appropriations			
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – For the control and supervision of the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada as a result of government restructuring			(6,406)
These Supplementary Estimates	**(147,154)**	**(4,500)**	**(158,060)**

Public Service Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Service Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 95**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	3,808
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	460
Less: Spending authorities available within the Vote	1,247
Total Funds Available	1,707
These Supplementary Estimates	**2,101**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 95: $1,247,356 in total authorities is available within the Vote due to a realignment of resources between other operating and personnel costs.

CANADIAN HERITAGE
Status of Women – Office of the Co-ordinator

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Status of Women – Office of the Co-ordinator requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 110**	**Vote 115**	**Total**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	425	.....	425
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	40	.....	40
Total Voted Appropriations	**385**	**.....**	**385**
Transfers			
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (*horizontal item*)	.....	**116**	**116**
These Supplementary Estimates	**385**	**116**	**501**

Transfer Payments (dollars)	**Voted**	**Statutory**
Grants		
Build Knowledge and Organizational Capacity on Gender Equality		
Women's Program – Grants to women's and other voluntary organizations for the purpose of furthering women's participation in Canadian society	**115,815**	.....

Telefilm Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Telefilm Canada requests funds for the following items:

Transfers	**Vote 120**
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (*horizontal item*)	550
Transfer to Canadian Heritage – For Canadian broadcast programming that reflects Canadian culture, stories and themes through the Canadian Television Fund	(20,400)
These Supplementary Estimates	**(19,850)**

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Department				
1a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $1,400,000 from Citizenship and Immigration Vote 5, and $5,576,200 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	471,886,000	**(637,221)**	**14,663,397**	485,912,176
2a	Citizenship and Immigration – Pursuant to section 25(2) of the *Financial Administration Act*, to write-off from the Accounts of Canada 3,164 debts due to Her Majesty in Right of Canada amounting to $986,871 related to immigration loans issued pursuant to section 88 of the *Immigration and Refugee Protection Act* – To authorize the transfer of $41,349 from Citizenship and Immigration Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	.....	**41,349**	**945,522**	986,871
5a	The grants listed in the Estimates	683,025,000	**(87,439,000)**	**3,000,000**	598,586,000
(S)	Minister of Citizenship and Immigration – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Contributions to employee benefit plans	43,114,000	.....	.....	43,114,000
	Total budgetary	1,198,097,922	**(88,034,872)**	**18,608,919**	1,128,671,969
(S)	Loans to immigrants and refugees to facilitate the arrival of newcomers pursuant to section 88 of the *Immigration and Refugee Protection Act*	1	.....	.....	1
	Total non-budgetary	1	.....	.....	1
	Total Department	1,198,097,923	**(88,034,872)**	**18,608,919**	1,128,671,970
	Immigration and Refugee Board of Canada				
10a	Program expenditures	103,259,000	.....	**3,820,070**	107,079,070
(S)	Contributions to employee benefit plans	14,115,860	.....	.....	14,115,860
	Total Agency	117,374,860	.....	**3,820,070**	121,194,930
	Total Ministry	1,315,472,783	**(88,034,872)**	**22,428,989**	1,249,866,900

Notes:

Order in Council P.C. 2006-0076 transferred the control and supervision of the Toronto Waterfront Revitalization Initiative from the Department of Citizenship and Immigration to the Treasury Board Secretariat ($87,123,000).

Through these Supplementary Estimates, the "Previous Estimates" column for Vote 5 has been adjusted to reflect the $28,677,000 in contributions provided through the 2006-2007 Governor General Special Warrants to the Treasury Board Secretariat for the Toronto Waterfront Revitalization Initiative.

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Citizenship and Immigration requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 2	Vote 5	Total
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	17,189	.....	.....	17,189
Grant for the Institute for Canadian Citizenship*	.....	.....	3,000	3,000
Write-off of outstanding immigration loans	.....	946	.....	946
Funding in support of initiatives associated with the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games in Vancouver and Whistler, British Columbia (*horizontal item*)	249	.....	.....	249
Gross Voted Appropriations	17,438	946	3,000	21,384
Funds Available				
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	2,220	.....	.....	2,220
Less: 2006 Expenditure Restraint	500	.....	.....	500
Less: Spending authorities available within the Vote	55	.....	.....	55
Total Funds Available	2,775	.....	.....	2,775
Total Voted Appropriations	**14,663**	**946**	**3,000**	**18,609**
Transfers				
Transfer from Canada Border Services Agency – In support of the development and implementation of a shared system initiative for the integration of case management processing (Global Case Management System)	5,576	.....	.....	5,576
Internal reallocation of resources – Realignment of existing resources relating to the design of initiatives aimed at attracting immigrants to settle in smaller communities	1,400	.....	(1,400)	.....
Internal reallocation of resources – For write-off of uncollectible debts from immigration loans issued prior to 1990	(41)	41	.....	.....
Transfer to Social Sciences and Humanities Research Council – To support the Centres of Excellence in fostering and funding policy research related to immigration, integration and diversity (Metropolis Project)	(274)	.....	.....	(274)
Transfer of resources to the Canada Border Services Agency – For additional responsibilities in the areas of border management, enforcement and immigration intelligence	(374)	.....	.....	(374)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to Citizenship and Immigration staff located at missions abroad	(5,840)	.....	.....	(5,840)
Transfer to the Treasury Board Secretariat – For the revitalization of the Toronto Waterfront through investments in infrastructure and urban development (Toronto Waterfront Revitalization Initiative) as a result of government restructuring	(1,084)	.....	(86,039)	(87,123)
Total Transfers	**(637)**	**41**	**(87,439)**	**(88,035)**
These Supplementary Estimates	**14,026**	**987**	**(84,439)**	**(69,426)**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: $55,000 in total authorities is available within the Vote due to reduced requirements related to the removal of visa requirements for nationals of the Republic of Estonia.

* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of $1,000,000. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Citizenship program		
Grant for the Institute for Canadian Citizenship	**3,000,000**	.....
Total Gross Transfer Payments	**3,000,000**	.....
Less: Funds transferred to another Vote	87,439,000	.....
Net Transfer Payments	**(84,439,000)**	.....

Immigration and Refugee Board of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Immigration and Refugee Board of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	4,350
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	530
These Supplementary Estimates	**3,820**

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
			Transfers	**Adjustments to Appropriations**	
1a	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures	44,693,000	.....	**721,000**	45,414,000
5a	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – The grants listed in the Estimates and contributions	331,165,000	**(4,697,000)**	**34,255,000**	360,723,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,737,000	.....	.....	5,737,000
	Total Ministry	381,595,000	**(4,697,000)**	**34,976,000**	411,874,000

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for projects that improve water quality, local transportation, or that provide regional economic benefit	...	35,000	35,000
Funding to support the commemoration of the 400th anniversary of the founding of Quebec City in 2008 (*horizontal item*)	.....	2,875	2,875
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	1,706	.....	1,706
Additional funding to support community economic development in rural and disadvantaged urban areas (Community Futures Program)	.....	1,632	1,632
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (*horizontal item*)	30	.....	30
Gross Voted Appropriations	1,736	39,507	41,243
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	290	.....	290
Less: 2006 Expenditure Restraint	725	5,252	5,977
Total Funds Available	1,015	5,252	6,267
Total Voted Appropriations	**721**	**34,255**	**34,976**
Transfers			
Transfer to Industry – To support a pilot project aimed at the deployment of a broadband network in the Abitibi-Témiscamingue region of Quebec	.....	(450)	(450)
Transfer to Industry – To support the Canadian Apparel and Textile Industries Program	.....	(677)	(677)
Transfer to National Research Council of Canada – For the purchase of research and development equipment and the establishment of a technology transfer centre (Aerospace Manufacturing Technology Centre)	.....	(1,000)	(1,000)
Transfer to National Research Council of Canada – To support the Industrial Research Assistance Program to build innovative capacity of small and medium sized enterprises	.....	(2,570)	(2,570)
Total Transfers	**.....**	**(4,697)**	**(4,697)**
These Supplementary Estimates	**721**	**29,558**	**30,279**

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Improvement of the economic environment of regions		
Grant to the Quebec Port Authority to commemorate the 400th anniversary of Quebec City in 2008	**1,875,000**	.....
Total Gross Grants	**1,875,000**	.....
Contributions		
Improvement of the economic environment of regions		
Contributions under the Community Futures Program	1,632,000	.....
Contributions under the Regional Strategic Initiative Program	1,000,000	.....
	2,632,000	.....
Improvement of collective infrastructures		
Contributions to the province of Quebec under the Infrastructure Canada Program	**35,000,000**	.....
Total Gross Contributions	**37,632,000**	.....
Total Gross Transfer Payments	**39,507,000**	.....
Less: Funds available within the Vote	5,252,000	
Less: Funds transferred to another Vote	4,697,000	
Net Transfer Payments	**29,558,000**	.....

Ministry Summary

Vote	(dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Department				
1a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $1,241,350 from National Defence Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	648,208,000	**(8,072,650)**	**36,003,306**	676,138,656
5a	Capital expenditures – To authorize the transfer of $6,715,000 from Environment Vote 1, and $284,000 from National Defence Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	33,001,000	**6,999,000**	**1**	40,000,001
10a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $2,432,000 from Environment Vote 1, and $30,000 from National Defence Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	47,070,000	**1,985,000**	**(1,231,999)**	47,823,001
(S)	Minister of the Environment – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Contributions to employee benefit plans	75,517,000	.....	.....	75,517,000
	Total Department	803,868,922	**911,350**	**34,771,308**	839,551,580
	Canada Emission Reduction Incentives Agency				
15	Program expenditures and payments for the acquisition of eligible credits pursuant to the Canada Emission Reduction Incentives Agency	48,682,000	.....	.....	48,682,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	760,000	.....	.....	760,000
	Total Agency	49,442,000	.....	.....	49,442,000
	Canadian Environmental Assessment Agency				
20a	Program expenditures – To authorize the transfer of $167,000 from Environment Vote 1, and $167,000 from Natural Resources Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	15,609,000	**334,000**	**1,079,964**	17,022,964
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,774,000	.....	.....	1,774,000
	Total Agency	17,383,000	**334,000**	**1,079,964**	18,796,964
	National Round Table on the Environment and the Economy				
25a	Program expenditures	4,722,000	.....	**82,354**	4,804,354
(S)	Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the *Financial Administration Act*	20,000	.....	.....	20,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	441,000	.....	.....	441,000
	Total Agency	5,183,000	.....	**82,354**	5,265,354

Note:

Negative voted amounts in the "Adjustments to Appropriations" column are presented for information purposes only and will not be included in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill.

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Parks Canada Agency				
30a	Program expenditures – To authorize the transfer of $1,273,500 from Canadian Heritage Vote 1, and $74,000 from National Defence Vote 1, and $269,187 from National Defence Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	471,555,577	**1,616,687**	**5,536,958**	478,709,222
35	Payments to the New Parks and Historic Sites Account	3,000,000	.....	.....	3,000,000
(S)	Expenditures equivalent to revenues resulting from the conduct of operations pursuant to section 20 of the *Parks Canada Agency Act*	100,000,000	.....	.....	100,000,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	46,324,000	.....	.....	46,324,000
	Total Agency	620,879,577	**1,616,687**	**5,536,958**	628,033,222
	Total Ministry	1,496,756,499	**2,862,037**	**41,470,584**	1,541,089,120

Notes:

The Previous Estimates amount for Parks Canada Agency includes $42,825,577 in Vote 30, which were appropriated in 2005-2006 and will be spent in 2006-2007.

Order in Council P.C. 2003-2081 transferred the control and supervision of the Parks Canada Agency from the Department of Canadian Heritage to the Department of Environment ($800,000).

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Environment requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for existing climate change programs pending the finalization of a new environmental agenda (*horizontal item*)	11,944	.....	468	12,412
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	9,147	.....	.....	9,147
Funding to continue the environmental restoration of key aquatic areas of concern identified under the Canada-US Great Lakes Water Quality Agreement	8,467	.....	.....	8,467
Funding for the development of and reporting on environmental indicators related to clean air, clean water and greenhouse gas emissions	3,575	.....	.....	3,575
Funding to increase federal, regional and science capacity in order to respond to the Mackenzie Gas Project and related resource development (Mackenzie Gas Project)	2,884	.....	.....	2,884
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (*horizontal item*)	1,421	.....	.....	1,421
Funding to support the implementation of a strategy designed to protect Canada's natural resources through early detection of unknown diseases or pests (Invasive Alien Species Strategy for Canada)	1,000	.....	.....	1,000
Funding for monitoring water quality and living organisms in waters diverted from Devils Lake (North Dakota) into Canadian water systems	743	.....	.....	743
Reinvestment of royalties from intellectual property	686	.....	.....	686
Funding in support of initiatives associated with the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games in Vancouver and Whistler, British Columbia (*horizontal item*)	582	.....	.....	582
Funding to prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic (*horizontal item*)	250	.....	.....	250
Funding to support research and development to provide more funding for scholarships in support of students pursuing studies in environmental science	.....	.....	50	50
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property	25	.....	.....	25
Gross Voted Appropriations	40,724	.....	518	41,242
Funds Available				
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	4,720	.....	.....	4,720
Less: 2006 Expenditure Restraint	.....	.....	1,700	1,700
Less: Spending authorities available within the Vote	.....	.....	50	50
Total Funds Available	4,720	.....	1,750	6,470
Total Voted Appropriations	**36,004**	**.....**	**(1,232)**	**34,772**

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer from National Defence – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada (*horizontal item*)	1,241	284		1,525
Transfer from National Defence – To encourage the participation of Aboriginal students in post-secondary science and technology programs, maintain support mechanisms, and to promote the Federal Public Service as an employer of choice among graduates of this program	.....	.....	30	30
Internal reallocation of resources – To support the Long-Term Capital Plan and to use the grants and contributions mechanism to deliver on programs and meet program objectives	(9,147)	6,715	2,432	.....
Transfer to Canadian Environmental Assessment Agency – To increase federal, regional and science capacity in order to respond to the Mackenzie Gas Project and related resource development (Mackenzie Gas Project)	(167)	.....	.....	(167)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To partially fund a contribution to the core budget of the United Nations Framework Convention on Climate Change	.....	.....	(477)	(477)
Total Transfers	**(8,073)**	**6,999**	**1,985**	**911**
These Supplementary Estimates	**27,931**	**6,999**	**753**	**35,683**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: $50,000 in total authorities is available within the Vote due to funds available from the contributions related to environmental and sustainable development initiatives.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Biodiversity is conserved and protected		
Grants to support environmental research and development	**50,000**	.....
Total Gross Grants	**50,000**	.....
Contributions		
Biodiversity is conserved and protected		
Contributions to support environmental and sustainable development initiatives	**1,341,964**	.....
Water is clean, safe and secure		
Contributions to support environmental and sustainable development initiatives	**105,357**	.....
Canadians adopt approaches that ensure the sustainable use and management of natural capital and working landscapes		
Contributions to support environmental and sustainable development initiatives	**679,343**	.....
Improved knowledge and information on weather and environmental conditions influences decision-making		
Contributions to support environmental and sustainable development initiatives	**31,884**	.....
Canadians are informed of, and respond appropriately to, current and predicted environmental conditions		
Contributions to support environmental and sustainable development initiatives	**32,442**	.....
Risks posed by pollutants or other harmful or dangerous substances in the environment are reduced		
Contributions to support environmental and sustainable development initiatives	**271,010**	.....
Net emissions of greenhouse gasses are reduced		
Contributions to support Canada's international commitments	295,000	.....
Contributions to support environmental and sustainable development initiatives	48,000	.....
Contributions to support environmental research and development	125,000	.....
	468,000	.....
Total Gross Contributions	**2,930,000**	.....
Total Gross Transfer Payments	**2,980,000**	.....
Less: Funds available within the Vote	1,750,000	.....
Less: Funds transferred to another Vote	477,000	.....
Net Transfer Payments	**753,000**	.....

ENVIRONMENT
Canadian Environmental Assessment Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Environmental Assessment Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 20**
Funding in support of public participation in the environmental assessment review process	650
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	430
Total Voted Appropriations	**1,080**
Transfers	
Transfer from Environment ($167) and from Natural Resources ($167) – To increase federal, regional and science capacity in order to respond to the Mackenzie Gas Project and related resource development (Mackenzie Gas Project)	**334**
These Supplementary Estimates	**1,414**

Transfer Payments (dollars)	**Voted**	**Statutory**
Contributions		
Effective and Efficient Environmental Assessment		
Contributions for the support of public participation in the environmental assessment review process – Participant Funding Program	**984,000**	.....

National Round Table on the Environment and the Economy

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Round Table on the Environment and the Economy requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 25**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	112
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	30
These Supplementary Estimates	**82**

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Parks Canada Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 30**
Funding for the settlement of litigations due to the nature and scope of Parks Canada's operations	6,587
Funding to support the commemoration of the 400th anniversary of the founding of Quebec City in 2008 (*horizontal item*)	3,599
Compensation for salary adjustments (*horizontal item*)	1,520
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (*horizontal item*)	1,358
Funding for the continuing implementation of the Historic Places Initiative which aims to conserve and celebrate Canada's historic places	1,000
Funding for a settlement agreement with the Deh Cho First Nation that provides direction for land, resource and governance negotiations under the Deh Cho Process and which cooperatively resolves issues related to the review of the Mackenzie Gas Project	233
Funding to help defray the operating costs of the International Peace Garden, which straddles the Manitoba and North Dakota border and commemorates the peaceful co-existence of Canada and the United States	23
Gross Voted Appropriations	14,320
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	2,690
Less: 2006 Expenditure Restraint	3,045
Less: Spending authorities available within the Vote	3,048
Total Funds Available	8,783
Total Voted Appropriations	**5,537**
Transfers	
Transfer from Canadian Heritage – For the policy activities related to Parks Canada as a result of government restructuring	800
Transfer from Canadian Heritage – In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program) (*horizontal item*)	474
Transfer from National Defence – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada (*horizontal item*)	269
Transfer from National Defence – For the transfer of land located at 57B St. Louis Street in Quebec City	74
Total Transfers	**1,617**
These Supplementary Estimates	**7,154**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 30: $3,047,800 in total authorities is available within the Vote due to 2005-2006 year-end adjustments associated with Parks Canada's multi-year spending authority as follows: $1,185,100 for employee benefit plan requirements; $1,365,200 for the cost of Department of Justice legal services; $474,800 for the advertising campaign surplus; and $22,700 available as a result of the class grant entitled "Grants in support of activities related to National Parks, National Marine Conservation Areas, National Historic Sites and historic canals" which no longer exists.

Transfer Payments (dollars)	**Voted**	**Statutory**
Grants		
Establish Heritage Places		
Grant to the International Peace Garden	**22,700**	.....
Total Gross Grants	**22,700**	.....
Contributions		
Conserve Heritage Resources		
Contributions in support of the Historic Places Initiative	**1,000,000**	.....
Total Gross Contributions	**1,000,000**	.....
Total Gross Transfer Payments	**1,022,700**	.....
Less: Funds available within the Vote	22,700	.....
Net Transfer Payments	**1,000,000**	.....

Ministry Summary

Vote	(dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Department				
1a	Operating expenditures	93,135,000	**(393,352)**	**7,648,400**	100,390,048
5a	Contributions	404,200,000	**(5,594,558)**	.....	398,605,442
10	Pursuant to Section 29 of the *Financial Administration Act*, to authorize the Minister on behalf of Her Majesty in Right of Canada to guarantee payment to the holders of mortgages insured by private insurers approved by the Superintendent of Financial Institutions to sell mortgage insurance in Canada of not more than 90% of the net claims of the holders of the insured mortgages in the event of the insolvency or liquidation of the private insurer, subject to the limitation that the aggregate outstanding principal amount of all mortgages covered by the guarantee shall not exceed $100,000,000,000 at any time; and to repeal Vote 16b, *Appropriation Act No. 4, 2003–2004*	1	.....	.....	1
(S)	Minister of Finance – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Territorial Financing (Part I.1 – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act* and *Budget Implementation Act, 2006*)	2,070,000,000	.....	**47,899,000**	2,117,899,000
(S)	Payments to International Development Association	318,269,000	.....	**1,000**	318,270,000
(S)	Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility	3,400,000	.....	.....	3,400,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,429,000	.....	.....	12,429,000
(S)	Purchase of Domestic Coinage	83,100,000	.....	**42,900,000**	126,000,000
(S)	Interest and Other Costs	34,395,000,000	.....	**393,000,000**	34,788,000,000
(S)	Statutory Subsidies (*Constitution Acts, 1867–1982*, and Other Statutory Authorities)	32,000,000	.....	.....	32,000,000
(S)	Fiscal Equalization (Part I – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	11,282,000,000	.....	**253,600,000**	11,535,600,000
(S)	Canada Health Transfer (Part V.1 – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	20,140,000,000	.....	.....	20,140,000,000
(S)	Canada Social Transfer (Part V.1 – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	8,500,000,000	.....	.....	8,500,000,000
(S)	Youth Allowances Recovery (*Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964*)	(699,000,000)	.....	**69,000,000**	(630,000,000)
(S)	Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	(2,995,000,000)	.....	**125,000,000**	(2,870,000,000)
	Total budgetary	73,639,605,923	**(5,987,910)**	**939,048,400**	74,572,666,413
L15	Issuance and payment of demand notes to the International Development Association	1	.....	.....	1
(S)	Payments and encashment of notes issued to the European Bank for Reconstruction and Development – Capital Subscriptions	7,471,000	.....	.....	7,471,000
	Total non-budgetary	7,471,001	.....	.....	7,471,001
	Total Department	73,647,076,924	**(5,987,910)**	**939,048,400**	74,580,137,414

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Auditor General				
20a	Program expenditures	64,920,000	.....	**3,128,850**	68,048,850
(S)	Contributions to employee benefit plans	8,828,000	.....	.....	8,828,000
	Total Agency	73,748,000	.....	**3,128,850**	76,876,850
	Canadian International Trade Tribunal				
25a	Program expenditures	8,609,000	.....	**360,859**	8,969,859
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,396,000	.....	.....	1,396,000
	Total Agency	10,005,000	.....	**360,859**	10,365,859
	Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada				
30a	Program expenditures	28,110,000	.....	**8,990,349**	37,100,349
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,018,000	.....	.....	3,018,000
	Total Agency	31,128,000	.....	**8,990,349**	40,118,349
	Office of the Superintendent of Financial Institutions				
35	Program expenditures	768,000	.....	.....	768,000
(S)	Spending of revenues pursuant to subsection 17(2) of the *Office of the Superintendent of Financial Institutions Act*	1	.....	.....	1
	Total Agency	768,001	.....	.....	768,001
	Total Ministry	73,762,725,925	**(5,987,910)**	**951,528,458**	74,708,266,473

FINANCE
Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Finance requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	4,233	. . . .	4,233
Funding related to government advertising programs (*horizontal item*)	4,100	. . . . .	4,100
Additional resources related to a reallocation of the Ministry's regional responsibilities	25	. . . .	25
Gross Voted Appropriations	8,358	. . . . .	8,358
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	710	. . . . .	710
Total Voted Appropriations	**7,648**	**. . . . .**	**7,648**
Statutory Appropriations			
Revised forecast of transfer payments to provincial and territorial governments			495,499
Revised forecast of public debt charges due to an increase in expected short-term interest rates and other costs			393,000
Revised forecast of costs for the production and distribution of domestic coinage due mainly to an unanticipated increase in private sector demand for coinage			42,900
Revised forecast of payments to the International Development Association			1
Total Statutory Appropriations			**931,400**
Total Adjustments to Appropriations			**939,048**
Transfers			
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to Finance staff located at missions abroad	(393)	. . . . .	(393)
Transfer to the Canadian International Development Agency – For a contribution to the Inter-American Development Bank's Multilateral Investment Fund	. . . . .	(5,595)	(5,595)
Total Transfers	**(393)**	**(5,595)**	**(5,988)**
These Supplementary Estimates	**7,255**	**(5,595)**	**933,060**

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Other Transfer Payments		
Transfer Payments to Provinces/Territories		
(S) Territorial Financing (Part I.1 – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act* and *Budget Implementation Act, 2006*)	. . . . .	47,899,000
(S) Fiscal Equalization (Part I – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	. . . . .	253,600,000
(S) Youth Allowances Recovery (*Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964*)	. . . . .	69,000,000
(S) Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	. . . . .	125,000,000
	. . . . .	**495,499,000**
International Financial Organizations		
(S) Payments to International Development Association	**. . . . .**	**1,000**
Total Gross Transfer Payments	**. . . . .**	**495,500,000**
Less: Funds transferred to another Vote	5,594,558	. . . . .
Net Transfer Payments	**(5,594,558)**	**495,500,000**

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Auditor General requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	3,129

Canadian International Trade Tribunal

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian International Trade Tribunal requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	381
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	20
These Supplementary Estimates	**361**

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30
Funding to bolster the combat against the laundering of proceeds of crime and the financing of terrorist activities in accordance with the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* (*horizontal item*)*	8,037
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	1,383
Gross Voted Appropriations	9,420
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	430
These Supplementary Estimates	**8,990**

* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of $3,500,000. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.

Ministry Summary

Vote	(dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: **Transfers**	These Supplementary Estimates: **Adjustments to Appropriations**	Total Estimates to date
1a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $554,324 from National Defence Vote 1, and $1,258,245 from National Defence Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,111,027,000	**(2,168,739)**	**123,762,921**	1,232,621,182
5a	Capital expenditures – To authorize the transfer of $1,360,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	168,064,000	**1,360,000**	**48,750,000**	218,174,000
10a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $3,062,508 from Fisheries and Oceans Vote 1, and $109,250 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	111,912,000	**3,171,758**	**40,765,300**	155,849,058
(S)	Minister of Fisheries and Oceans – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Contributions to employee benefit plans	122,292,000	.....	.....	122,292,000
	Total Ministry	1,513,367,922	**2,363,019**	**213,278,221**	1,729,009,162

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Fisheries and Oceans requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to sustain the delivery of programs and services and to ensure an appropriate level of funding to stabilize core operations	55,520	42,000	.....	97,520
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	53,975	.....	.....	53,975
Funding aimed to conserve and rebuild the stock of wild Atlantic salmon (Atlantic Salmon Endowment Fund)	.....	.....	30,000	30,000
Funding in response to the Supreme Court Decision in R.v. Marshall to support activities related to fisheries co-management, conservation and protection, and economic capacity building for Malseet and Mi'kmaq First Nations	890	.....	10,125	11,015
Funding to define an information technology infrastructure project that will improve information technology management and hardware	10,615	.....	.....	10,615
Funding for the repair and maintenance costs related to the Garden City Divestiture (Richmond, British Columbia) to support minor capital and essential expenditures to reduce liability and risks related to real property assets	5,000	.....	.....	5,000
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (*horizontal item*)	4,206	.....	.....	4,206
Funding for the fleet renewal of the Canadian Coast Guard	.....	3,750	.....	3,750
Funding for the acquisition of eight mid-shore patrol vessels for marine security	.....	3,000	.....	3,000
Reinvestment of royalties from intellectual property	697	.....	.....	697
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property	656	.....	.....	656
Funding to ensure the sustainable development and management of Canada's oceans (Oceans Action Plan)	.....	.....	640	640
Funding to prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic (*horizontal item*)	400	.....	.....	400
Additional resources related to a reallocation of the Ministry's regional responsibilities	25	.....	.....	25
Gross Voted Appropriations	131,984	48,750	40,765	221,499
Funds Available				
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	8,020	.....	.....	8,020
Less: Spending authorities available within the Vote	200	.....	.....	200
Total Funds Available	8,220	.....	.....	8,220
Total Voted Appropriations	**123,764**	**48,750**	**40,765**	**213,279**

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer from Indian affairs and Northern Development – For harbour development at Conne River, Newfoundland and Labrador	.....	1,360	.....	1,360
Transfer from National Defence – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada (*horizontal item*)	1,258	.....	.....	1,258
Transfer from National Defence – For public security initiatives (*horizontal item*)	554	.....	.....	554
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (*horizontal item*)	.....	.....	109	109
Internal reallocation of resources – For the Fraser Basin scientific understanding of salmon populations, enhance relationships with stakeholders and fisheries management improvement	(500)	.....	500	.....
Internal reallocation of resources – For the Academic Research Contribution Program for the support of academic research and development related to science priorities	(490)	.....	490	.....
Internal reallocation of resources – To support divestiture projects in the Central and Arctic Regions	(78)	.....	78	.....
Internal reallocation of resources – To support organizations that research, develop, manage and promote fisheries and oceans-related issues	(1,500)	.....	1,500	.....
Internal reallocation of resources – For the support of Academic Research related to fisheries science priorities	(495)	.....	495	.....
Transfer to National Defence – For projects to reform the classification of jobs within the Federal Public Service	(919)	.....	.....	(919)
Total Transfers	**(2,170)**	**1,360**	**3,172**	**2,362**
These Supplementary Estimates	**121,594**	**50,110**	**43,937**	**215,641**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: $200,000 in authorities is available within the Vote due to the cancellation of the Marine Recreational Fishing Licence Program.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Fisheries Management		
Grants aimed to conserve and rebuild the stock of wild Atlantic salmon (Atlantic Salmon Endowment Fund)	**30,000,000**	.....
Small Craft Harbours		
Grants to support divestiture projects in the Central and Arctic Regions	**78,000**	.....
Program Enablers		
Grants for the support of Academic Research related to fisheries science priorities	**495,000**	.....
Total Grants	**30,573,000**	.....
Contributions		
Fisheries Management		
Contributions under the Fisheries Access Program	9,777,400	.....
Contributions to At Sea Mentoring and Fisheries Operations Management Initiatives	347,900	.....
Contributions for the Fraser Basin scientific understanding of salmon populations and fisheries management improvement	500,000	.....
	10,625,300	.....
Small Craft Harbours		
Contributions related to the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities)	**109,250**	.....
Program Enablers		
Contributions to support organizations that research, develop, manage and promote fisheries and oceans-related issues	**1,499,500**	.....
Oceans Management		
Contributions under the Oceans Action Plan	**640,000**	.....
Science (Sustainable Fisheries and Aquaculture)		
Contribution for the support of the Academic Research Contribution Program	**490,008**	.....
Total Contributions	**13,364,058**	.....
Total Transfer Payments	**43,937,058**	.....

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department				
1a Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(*a*) of the *Financial Administration Act*, authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: Canadian Business Centres and Canadian Education Centres; training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs – To authorize the transfer of $3,000,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, $115,659,250 from Foreign Affairs and International Trade Vote 15, $1,616,363 from Foreign Affairs and International Trade Vote 35, $3,302,222 from Citizenship and Immigration Vote 1, $506,970 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, $466,800 from National Defence Vote 1, $270,600 from Justice Vote 1, and $187,952 from Finance Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,025,854,000	**120,590,157**	**130,288,660**	1,276,732,817

Note:

Order in Council P.C. 2006-0040 transferred the control and supervision of the Department of International Trade to the Department of Foreign Affairs and International Trade ($371,160,672) and combines the two under the Minister of Foreign Affairs.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department				
5a Capital expenditures – To authorize the transfer of $1,361,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 15, $1,097,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 35, $2,538,600 from Citizenship and Immigration Vote 1, $540,200 from National Defence Vote 1, $460,700 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, $205,400 from Finance Vote 1, and $11,600 from Justice Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	115,719,000	**3,214,500**	**23,264,000**	142,197,500
10a The grants listed in the Estimates, contributions, which may include with respect to Canada's Global Partnership Program (under the *G8 Global Partnership*), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of assistance to countries of the former Soviet Union; with respect to Canada's Counter-Terrorism Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of counter-terrorism assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Human Security Program, and Global Peace Operations Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance, authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding $30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales and authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied; and authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October 2005 which is $718,744,000 – To authorize the transfer of $4,220,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, $8,182,500 from Foreign Affairs and International Trade Vote 20, $477,000 from Environment Vote 10, and $100,000 from Canadian Heritage Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	718,744,000	**12,979,500**	**16,045,139**	747,768,639
12a Pursuant to Section 24.1 of the *Financial Administration Act* to forgive certain debts and obligations due to Her Majesty in Right of Canada in an aggregate amount of US$110,100,000 (equal to approximately Canadian $122,201,000) at a nominal rate of exchange of US$ 1 equals CDN$ 1.11) and representing a decrease equal to the respective amount indicated below to the principal balances otherwise owed by the following respective debtors: Republic of Cameroon ..... $2,981,000 Republic of Congo ..... $1,559,000 Republic of Madagascar ..... $29,408,000 Republic of Rwanda ..... $4,072,000 United Republic of Tanzania .....$58,603,000 Republic of Zambia ..... $25,578,000.....	.....	.....	**122,201,000**	122,201,000

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Department				
(S)	Minister of Foreign Affairs and Minister for Atlantic Canada Opportunities Agency – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Payments under the *Diplomatic Service (Special) Superannuation Act*	250,000	.....	.....	250,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	80,493,000	**18,585,000**	.....	99,078,000
(S)	Passport Office Revolving Fund	. . .	.....	.....	.
(S)	Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the *Export Development Act* (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries	.....	**18,300,000**	.....	18,300,000
(S)	Minister of International Trade – Salary and motor car allowance	.....	**72,922**	.....	72,922
	Total budgetary	1,941,132,922	**173,742,079**	**291,798,799**	2,406,673,800
(S)	Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the *Export Development Act* (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries	.....	**209,000,000**	.....	209,000,000
	Total non-budgetary	.....	**209,000,000**	.....	209,000,000
	Total Department	1,941,132,922	**382,742,079**	**291,798,799**	2,615,673,800
	Foreign Affairs and International Trade (International Trade) – Department				
15a	Operating expenditures	156,027,000	**(117,020,250)**	.....	39,006,750
20a	The grants listed in the Estimates and contributions	10,910,000	**(8,182,500)**	.....	2,727,500
(S)	Minister of International Trade – Salary and motor car allowance	72,922	**(72,922)**	.....	
(S)	Contributions to employee benefit plans	18,585,000	**(18,585,000)**	.....	.....
(S)	Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the *Export Development Act* (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33)	18,300,000	**(18,300,000)**	.....	.....
	Total budgetary	203,894,922	**(162,160,672)**	.....	41,734,250
(S)	Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the *Export Development Act* (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33) (Non-budgetary)	209,000,000	**(209,000,000)**	.....	.....
	Total non-budgetary	209,000,000	**(209,000,000)**	.....	
	Total Agency	412,894,922	**(371,160,672)**	.....	41,734,250

Note:

Order in Council P.C. 2006-0040 transferred the control and supervision of the Department of International Trade to Foreign Affairs and International Trade ($371,160,672).

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Canadian Commercial Corporation				
25	Program expenditures	15,969,000	.....	.....	15,969,000
	Total Agency	15,969,000	.....	.....	15,969,000
	Canadian International Development Agency				
30a	Operating expenditures	210,666,000	.....	**3,810,565**	214,476,565
35a	The grants and contributions listed in the Estimates – To authorize the transfer of $5,594,558 from Finance Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide the further amount of	2,421,158,000	**(37,906,805)**	**89,489,556**	2,472,740,751
(S)	Minister for International Cooperation – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*	279,962,000	.....	.....	279,962,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	23,728,000	.....	.....	23,728,000
	Total budgetary	2,935,586,922	**(37,906,805)**	**93,300,121**	2,990,980,238
L40a	The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed $189,921,644 ($215,032,000 - $25,110,356) in accordance with the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*, for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	1	.....	**1**	2
L45	Payment of notes to International Financial Institutions – Capital Subscriptions	3,269,586	.....	.....	3,269,586
L50a	Investment contributions pursuant to section 3 of the *Canada Fund for Africa Act*	36,000,000	.....	**19,000,000**	55,000,000
(S)	Payments to International Financial Institutions – Capital Subscriptions	.....	.....	.....	.....
	Total non-budgetary	39,269,587	.....	**19,000,001**	58,269,588
	Total Agency	2,974,856,509	**(37,906,805)**	**112,300,122**	3,049,249,826
	International Development Research Centre				
55a	Payments to the International Development Research Centre – To authorize the transfer of $101,458 from Health Vote 15, and $2,623,541 from Health Vote 20, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	133,092,000	**2,724,999**	**1**	135,817,000
	Total Agency	133,092,000	**2,724,999**	**1**	135,817,000

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	International Joint Commission				
60a	Program expenditures – To authorize the transfer of $200,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	5,282,000	**200,000**	**236,619**	5,718,619
(S)	Contributions to employee benefit plans	528,000	.....	.....	528,000
	Total Agency	5,810,000	**200,000**	**236,619**	6,246,619
	NAFTA Secretariat, Canadian Section				
65	Program expenditures	2,789,000	.....	.....	2,789,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	202,000	.....	.....	202,000
	Total Agency	2,991,000	.....	.....	2,991,000
	Total Ministry	5,486,746,353	**(23,400,399)**	**404,335,541**	5,867,681,495

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Foreign Affairs and International Trade (Foreign Affairs) requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote 12	Total
Funding to provide relief to several heavily indebted poor countries through the forgiveness of certain principal and interest amounts of sovereign debts due to the Crown	.....	.....	.....	122,201	122,201
Funding for the cost of evacuating Canadian citizens from Lebanon*	63,083	.....	.....	.....	63,083
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	59,181	.....	.....	.....	59,181
Reinstatement of operating funds that were improperly identified under a statutory appropriation (contributions to employee benefit plans)	21,869	.....	.....	.....	21,869
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property	.....	13,524	.....	.....	13,524
Funding for initiatives related to the destruction, disposition or securing of weapons of mass destruction in countries of the Former Soviet Union (Canada's Global Partnership Program)	.....	.....	12,564	.....	12,564
Funding for the construction of a new chancery and staff accommodations in Moscow	.....	5,000	.....	.....	5,000
Funding for routine maintenance of secure communications system	.....	4,740	.....	.....	4,740
Funding for existing climate change programs pending the finalization of a new environmental agenda (*horizontal item*)	2,461	.....	800	.....	3,261
Funding for the costs of Canadian disaster relief activities in the United States in the wake of Hurricane Katrina (*horizontal item*)	.....	.....	2,350	.....	2,350
Funding to support collaborative science and technology agreements with India and China under the International Science and Technology Partnership Program	.....	.....	2,250	.....	2,250
Additional resources related to a reallocation of the Ministry's regional responsibilities	275	.....	.....	.....	275
Funding for a grant to Dalhousie University in honour of the late Dr. Glyn Berry	.....	.....	150	.....	150
Funding to provide a grant to the United Nations Trust Fund on Indigenous Issues	.....	.....	30	.....	30
Gross Voted Appropriations	146,869	23,264	18,144	122,201	310,478
Funds Available					
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	7,520	.....	.....	.....	7,520
Less: 2006 Expenditure Restraint	9,060	.....	1,919	.....	10,979
Less: Spending authorities available within the Vote	.....	.....	180	.....	180
Total Funds Available	16,580	.....	2,099	.....	18,679
Total Voted Appropriations	**130,289**	**23,264**	**16,045**	**122,201**	**291,799**

* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of $29,000,000. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote 12	Total
Transfer from International Trade – For the control and supervision of the Department of International Trade as a result of government restructuring	115,659	1,361	8,183	.....	125,203
Transfer from Citizenship and Immigration – To provide support to Citizenship and Immigration staff located at missions abroad	3,302	2,538	.....	.....	5,840
Transfer from the Canadian International Development Agency – To provide support to Canadian International Development Agency staff located at missions abroad	1,403	1,097	.....	.....	2,500
Transfer from National Defence – To provide support to National Defence staff located at missions abroad	467	540	.....	.....	1,007
Transfer from the Canadian Food Inspection Agency – To provide support to Canadian Food Inspection Agency staff located at missions abroad	507	461	.....	.....	968
Transfer from Environment – To partially fund a contribution to the core budget of the United Nations Framework Convention on Climate Change	.....	.....	477	.....	477
Transfer from Finance – To provide support to Finance staff located at missions abroad	188	205	.....	.....	393
Transfer from the Department of Justice – To provide support to Justice staff located at missions abroad	270	12	.....	.....	282
Transfer from Canadian International Development Agency – For international police peacekeeping and peace operations in countries experiencing or threatened by conflict and in failed or fragile states (*horizontal item*)	214	.....	.....	.....	214
Transfer from Canadian Heritage – To provide a grant in support of the International Centre of Film for Children and Young People	.....	.....	100	.....	100
Internal reallocation of resources – To increase the Grant for Counter-Terrorism Capacity Building Program to support initiatives to deliver Canadian assistance and expertise in counter-terrorism capacity building to foreign states	(450)	.....	450	.....	.....
Internal reallocation of resources – To reallocate reductions pursuant to the Expenditure Review Committee Savings – Procurement	3,000	(3,000)	.....	.....	.....
Internal reallocation of resources – To realign internal funding for initiatives related to the destruction, disposition or securing of weapons of mass destruction in countries of the Former Soviet Union (Canada's Global Partnership Program)	(3,770)	.....	3,770	.....	
Transfer to the International Joint Commission – To undertake the Upper Lakes Plan of Study for the review of the regulation of outflows from Lake Superior	(200)	.....	.....	.....	(200)
Total Transfers	**120,590**	**3,214**	**12,980**	.....	**136,784**

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote 12	Total
Transfers in Statutory Appropriations					
Transfer from International Trade – For the control and supervision of the Department of International Trade as a result of government restructuring					245,958
Total Voted and Statutory Transfers					382,742
These Supplementary Estimates	250,879	26,478	29,025	122,201	674,541

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: $180,000 in total authorities is available within the Vote due to reduced contribution requirements of $150,000 under the Global Peace and Security Fund and $30,000 under the contribution to the United Nations Fund for Indigenous Populations which will instead be delivered as a grant.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
International Business Development		
Grants under the Program for Export Market Development	**2,000,000**	.....
International Security		
Grant to Dalhousie University in Honour of Dr. Glyn Berry 2006-2007	150,000	
Grants for Counter-Terrorism Capacity Building Program	450,000	
	600,000	.....
Global Issues		
Grant to the United Nations Trust Fund on Indigenous Issues	30,000	
Grant to reimburse the Province of Quebec for costs associated with the Canadian response to Hurricane Katrina	1,766,203	
Grant to reimburse the Province of British Columbia for costs associated with the Canadian response to Hurricane Katrina	464,781	
Grant to reimburse the Canadian Red Cross for costs associated with the Canadian response to Hurricane Katrina	119,155	
	2,380,139	.....
Strategic Policy and Public Diplomacy		
Grants in aid of cultural relations	**100,000**	.....
Total Gross Grants	**5,080,139**	.....
Contributions		
International Business Development		
Going Global Science and Technology Program	390,000	
Contributions under the Program for Export Market Development	3,020,000	
	3,410,000	.....
Promotion of Foreign Direct Investment and Science and Technology Cooperation		
International Science and Technology Partnership Program	4,022,500	
Community Investment Support Program	1,000,000	
	5,022,500	.....
International Security		
Contributions under the G8 Global Partnership Program for the destruction, disposal or securing of weapons and materials of mass destruction in the Russian Federation and other countries of the Former Soviet Union in the following areas of activity:		
Radiological and nuclear safety	770,000	
Dismantlement of nuclear submarines	4,564,000	
Destruction of chemical weapons	11,000,000	
	16,334,000	.....
Global Issues		
International environmental agreements	477,000	
Contributions for Canada's Clean Development Mechanism and Joint Implementation Office	800,000	
	1,277,000	.....
Total Gross Contributions	**26,043,500**	.....
Total Gross Transfer Payments	**31,123,639**	.....
Less: Funds available within the Vote	2,099,000	
Net Transfer Payments	**29,024,639**	.....

Foreign Affairs and International Trade (International Trade) – Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Foreign Affairs and International Trade (International Trade) – *No additional funding being requested*

Transfers	Vote 15	Vote 20	Total
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – For the control and supervision of the Department of International Trade as a result of government restructuring ...	(117,020)	(8,183)	(125,203)
Transfers in Statutory Appropriations			
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – For the control and supervision of the Department of International Trade as a result of government restructuring ...			(245,958)
These Supplementary Estimates	**(117,020)**	**(8,183)**	**(371,161)**

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian International Development Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30	Vote 35	Vote L40	Vote L50	Total
Additional development aid to Afghanistan to support new and ongoing programs such as the Afghanistan Reconstruction Trust Fund which coordinates donor financing	.....	55,000	.....	.....	55,000
Additional grants as listed to international organizations	.....	50,000	.....	.....	50,000
Reduced ceiling of issuance and payments to the International Financial Institution Fund Accounts	.....	25,110	.....	.....	25,110
Funding for contributions to the Canada Investment Fund for Africa in order to match private sector investments	.....	.....	.....	19,000	19,000
Funding for existing climate change programs pending the finalization of a new environmental agenda (*horizontal item*)	568	9,379	.....	.....	9,947
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	5,428	.....	.....	.....	5,428
Gross Voted Appropriations	5,996	139,489	.....	19,000	164,485
Funds Available					
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	1,460	.....	.....	.....	1,460
Less: 2006 Expenditure Restraint	725	.....	.....	.....	725
Less: Spending authorities available within the Vote	.....	50,000	.....	.....	50,000
Total Funds Available	2,185	50,000	.....	.....	52,185
Total Voted Appropriations	**3,811**	**89,489**	**.....**	**19,000**	**112,300**
Transfers					
Transfer from Finance – For a contribution to the Inter-American Development Bank's Multilateral Investment Fund	.....	5,595	.....	.....	5,595
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to Canadian International Development Agency staff located at missions abroad	.....	(2,500)	.....	.....	(2,500)
Transfer to Industry – To support the NetCorps Youth Initiative which offers volunteer internships in technology sectors of developing countries	.....	(4,565)	.....	.....	(4,565)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade ($214) and Royal Canadian Mounted Police ($36,223) – For international police peacekeeping and peace operations in countries experiencing or threatened by conflict and in failed or fragile states (*horizontal item*)	.....	(36,437)	.....	.....	(36,437)
Total Transfers	**.....**	**(37,907)**	**.....**	**.....**	**(37,907)**
These Supplementary Estimates	**3,811**	**51,582**	**.....**	**19,000**	**74,393**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 35: $50,000,000 in total authorities is available within the Vote due to reduced grant requirements for international assistance resulting from the payment of the grant to the *Global Fund against Aids, Tuberculosis and Malaria* under a statutory authority rather than from Vote 35.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Multilateral Programs		
Humanitarian assistance or disaster preparedness to countries, their institutions, organizations and agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations, programs, projects, activities and appeals	**50,000,000**	.....
Total Gross Grants	**50,000,000**	.....
Contributions		
Geographic Programs		
Development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, to all levels of developing country and territories governments, including their institutions, organizations and agencies, and contributions to Canadian, other donor country, international and regional institutions, organizations and agencies, to all levels of other donor country government and provincial governments, their institutions, organizations and agencies, and to private-sector firms in support of regional and country-specific development assistance projects, programs and activities, and to persons capable of delivering aid activities or actively engaged in development issues	**64,379,200**	.....
Canadian Partnership		
Contributions to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their institutions, organizations and agencies, to provincial and municipal governments, their institutions, organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs and to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities	**25,110,356**	.....
Total Gross Contributions	**89,489,556**	.....
Total Gross Transfer Payments	**139,489,556**	.....
Less: Funds available within the Vote	50,000,000	.....
Less: Funds transferred to another Vote	37,906,805	.....
Net Transfer Payments	**51,582,751**	.....

International Development Research Centre

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

International Development Research Centre requests funds for the following items:

Transfers	**Vote 55**
Transfer from the Canadian Institutes of Health Research – To support the Teasdale-Corti Global Health Research Partnership Program to foster international partnerships and collaboration in support of research and action	**2,725**

International Joint Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

International Joint Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 60**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	257
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	20
Total Voted Appropriations	**237**
Transfers	
Transfer from Foreign Affairs and International Trade – To undertake the Upper Lakes Plan of Study for the review of the regulation of outflows from Lake Superior	**200**
These Supplementary Estimates	**437**

Ministry Summary

Vote	(dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
1a	Program expenditures	16,654,000	.....	**320,818**	16,974,818
(S)	Salary of the Governor General	116,000	.....	.....	116,000
(S)	Annuities payable under the *Governor General's Act*	413,000	.....	.....	413,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,053,000	.....	.....	2,053,000
	Total Ministry	19,236,000	.....	**320,818**	19,556,818

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Governor General requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 1**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	371
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	50
These Supplementary Estimates	**321**

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Department				
1a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $400,000 from Health Vote 5, and $3,910,580 from Health Vote 35, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,674,443,733	**2,877,580**	**97,142,511**	1,774,463,824
5a	Contributions	1,189,350,297	**(683,729)**	**(10,610,652)**	1,178,055,916
(S)	Minister of Health – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Contributions to employee benefit plans	111,530,000	.....	.....	111,530,000
	Total Department	2,975,396,952	**2,193,851**	**86,531,859**	3,064,122,662
	Assisted Human Reproduction Agency of Canada				
10	Program expenditures	9,022,000	.....	.....	9,022,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	659,000	.....	.....	659,000
	Total Agency	9,681,000	.....	.....	9,681,000
	Canadian Institutes of Health Research				
15a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $50,000 from Health Vote 35, and $12,500 from Health Vote 40, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	41,252,000	**(38,958)**	**2,791,545**	44,004,587
20a	The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of $1,635,000 from Health Vote 40, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	786,765,000	**(988,541)**	**29,125,000**	814,901,459
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,648,000	.....	.....	4,648,000
	Total Agency	832,665,000	**(1,027,499)**	**31,916,545**	863,554,046
	Hazardous Materials Information Review Commission				
25a	Program expenditures	3,019,000	.....	**144,850**	3,163,850
(S)	Contributions to employee benefit plans	493,000	.....	.....	493,000
	Total Agency	3,512,000	.....	**144,850**	3,656,850
	Patented Medicine Prices Review Board				
30a	Program expenditures	5,800,000	.....	**5,092,025**	10,892,025
(S)	Contributions to employee benefit plans	712,000	.....	.....	712,000
	Total Agency	6,512,000	.....	**5,092,025**	11,604,025
	Public Health Agency of Canada				
35a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $1,433,000 from Health Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	299,278,000	**(2,527,580)**	**30,730,105**	327,480,525
40a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $293,605 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	179,306,000	**(1,353,895)**	**6,018,366**	183,970,471
(S)	Contributions to employee benefit plans	28,005,000	.....	.....	28,005,000
	Total Agency	506,589,000	**(3,881,475)**	**36,748,471**	539,455,996
	Total Ministry	4,334,355,952	**(2,715,123)**	**160,433,750**	4,492,074,579

Note:

Negative voted amounts in the "Adjustments to Appropriations" column are presented for information purposes only and will not be included in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Health requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	81,074	.....	81,074
Additional funding for the Non-Insured Health Benefits program for First Nations and Inuit to address cash pressures associated with the higher costs of drugs and dental care, as well as the increased costs of transportation to access medical services	25,000	5,000	30,000
Funding for the delivery of federal programs and services, including health, to the O-Pipon-Na-Piwin Cree Nation *(horizontal item)*	40	1,450	1,490
Funding to improve the capacity to detect and the readiness to respond to a potential avian or pandemic influenza outbreak including emergency preparedness, research, antiviral stockpiling and rapid vaccine development technology (*horizontal item*)	956	371	1,327
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (*horizontal item*)	88	158	246
Gross Voted Appropriations	107,158	6,979	114,137
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	4,630	.....	4,630
Less: 2006 Expenditure Restraint	5,385	17,590	22,975
Total Funds Available	10,015	17,590	27,605
Total Voted Appropriations	**97,143**	**(10,611)**	**86,532**
Transfers			
Transfer from the Public Health Agency of Canada – To adjust for the allocation of resources following the transfer of the control and supervision of the Population and Public Health Branch	2,411	.....	2,411
Transfer from the Public Health Agency of Canada – For government advertising programs	1,500	.....	1,500
Internal reallocation of resources – To provide for the administration costs of programs designed to support the efforts of official language minority communities to improve access to primary health care services in their first official language	600	(600)	.....
Internal reallocation of resources – To provide for a contribution to the Canadian Council for Donation and Transplantation to strengthen Canada's organ and tissues donation and transplantation system	(200)	200	.....
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – To provide for a grant to the Sechelt Indian Band pursuant to the *Sechelt Indian Band Self-Government Act*	.....	(284)	(284)
Transfer to the Public Health Agency of Canada – To continue the Government's plan to establish core genomics research and development capacity	(1,433)	.....	(1,433)
Total Transfers	**2,878**	**(684)**	**2,194**
These Supplementary Estimates	**100,021**	**(11,295)**	**88,726**

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Health Products and Food		
Contribution to strengthen Canada's organs and tissues donation and transplantation system	**200,000**	.....
Healthy Environments and Consumer Safety		
Contributions for First Nations and Inuit Health Protection	**158,400**	.....
First Nations and Inuit Health		
Contributions for First Nations and Inuit Community Programs	200,000	.....
Contributions for First Nations and Inuit Health Facilities and Capital Program	1,250,000	.....
Contributions for First Nations and Inuit Health Benefits	5,000,000	.....
Contributions for First Nations and Inuit Health Protection	370,948	.....
	6,820,948	.....
Total Gross Transfer Payments	**7,179,348**	.....
Less: Funds available within the Vote	17,590,000	.....
Less: Funds transferred to another Vote	883,729	.....
Net Transfer Payments	**(11,294,381)**	.....

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Institutes of Health Research requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 15	Vote 20	Total
Funding to support health research that aims to achieve social and commercial benefits for Canadians	700	16,300	17,000
Funding to support federal participation in a three-year post-market research study on drugs for the treatment of Fabry's disease, a rare genetic disorder	264	10,600	10,864
Funding to improve the capacity to detect and the readiness to respond to a potential avian or pandemic influenza outbreak including emergency preparedness, research, antiviral stockpiling and rapid vaccine development technology (*horizontal item*)	252	2,225	2,477
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	1,895	.....	1,895
Gross Voted Appropriations	3,111	29,125	32,236
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	320	.....	320
Total Voted Appropriations	**2,791**	**29,125**	**31,916**
Transfers			
Transfer from the Public Health Agency of Canada – For the Hepatitis C Prevention, Support and Research Program	50	1,285	1,335
Transfer from the Public Health Agency of Canada – To build a more effective and professional public health workforce in Canada by funding graduate training, including masters and doctoral scholarships, additional community medicine residencies and in-service professional development resources (*horizontal item*)	13	350	363
Transfer to the International Development Research Centre – To support the Teasdale-Corti Global Health Research Partnership Program to foster international partnerships and collaboration in support of research and action	(101)	(2,624)	(2,725)
Total Transfers	**(38)**	**(989)**	**(1,027)**
These Supplementary Estimates	**2,753**	**28,136**	**30,889**

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Fund health research		
Grants for research projects and personnel support	**25,510,000**	.....
Fund health researchers and trainees		
Grants for research projects and personnel support	**350,000**	.....
Fund research resources, collaboration and other grants to strengthen the health research community		
Grants for research projects and personnel support	**4,900,000**	.....
Total Gross Transfer Payments	**30,760,000**	.....
Less: Funds transferred to another Vote	2,623,541	.....
Net Transfer Payments	**28,136,459**	.....

Hazardous Materials Information Review Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Hazardous Materials Information Review Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	145

Patented Medicine Prices Review Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Patented Medicine Prices Review Board requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30
Additional funding to conduct public hearings to determine if certain patented medicines sold in Canada are priced appropriately and to review the Excessive Price Guidelines that serve as a tool in the establishment of non-excessive prices for patented medicines sold in Canada*	4,915
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	177
These Supplementary Estimates	**5,092**

* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of $2,400,000. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.

HEALTH
Public Health Agency of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Health Agency of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 35**	**Vote 40**	**Total**
Funding to improve the capacity to detect and the readiness to respond to a potential avian or pandemic influenza outbreak including emergency preparedness, research, antiviral stockpiling and rapid vaccine development technology (*horizontal item*)	19,553	775	20,328
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	11,738	.....	11,738
Support to build a more effective and professional public health workforce in Canada by funding graduate training, including masters and doctoral scholarships, additional community medicine residencies and in-service professional development resources (*horizontal item*)	..	4,225	4,225
One-year extension of the Centres of Excellence for Children's Well-being Program, a resource for parents and policy-makers providing sound and useful knowledge of key determinants of children's well-being	629	1,018	1,647
Gross Voted Appropriations	31,920	6,018	37,938
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	1,190	.....	1,190
Total Voted Appropriations	**30,730**	**6,018**	**36,748**
Transfers			
Transfer from Health – To continue the Government's plan to establish core genomics research and development capacity	1,433	.....	1,433
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (*horizontal item*)	....	294	294
Transfer to the Canadian Institutes of Health Research – To build a more effective and professional public health workforce in Canada by funding graduate training, including masters and doctoral scholarships, additional community medicine residencies and in-service professional development resources (*horizontal item*)	.....	(363)	(363)
Transfer to the Canadian Institutes of Health Research – For the Hepatitis C Prevention, Support and Research Program	(50)	(1,285)	(1,335)
Transfer to Health – For government advertising programs	(1,500)	.....	(1,500)
Transfer to Health – To adjust for the allocation of resources following the transfer of the control and supervision of the Population and Public Health Branch	(2,411)	.....	(2,411)
Total Transfers	**(2,528)**	**(1,354)**	**(3,882)**
These Supplementary Estimates	**28,202**	**4,664**	**32,866**

Transfer Payments (dollars)	**Voted**	**Statutory**
Grants		
Population and Public Health		
Grants to individuals and organizations in support of public health infrastructure	587,500	.....
Grants to graduate students and post-graduate students in public health and university departments in community medicine and public health	2,600,000	.....
Total Gross Grants	**3,187,500**	.....
Contributions		
Population and Public Health		
Contributions to universities and public health organizations to create public health workforce development products and tools	1,625,000	
Contributions to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development and research	1,311,971	
Contributions to individuals and organizations in support of public health infrastructure	187,500	
Total Gross Contributions	**3,124,471**	.....
Total Gross Transfer Payments	**6,311,971**	.....
Less: Funds transferred to another Vote	1,647,500	
Net Transfer Payments	**4,664,471**	.....

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department (Human Resources and Skills Development)				
1a Operating expenditures – To authorize the transfer of $3,077,443 from Privy Council Vote 1, and $213,000 from Treasury Board Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	323,188,000	**668,481**	**18,360,223**	342,216,704
5a The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $207,000 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	825,378,000	**7,000**	**29,348,177**	854,733,177
7a Pursuant to subsection 25(2) of the *Financial Administration Act*, to write off from the Accounts of Canada 33,401 debts due to Her Majesty in right of Canada amounting to $362,040 related to unrecoverable Canada Student Loans and 228 debts due to Her majesty in right of Canada amounting to $61,562 related to the overpayment from the Government Annuities Account – To authorize the transfer of $61,562 from Human Resources and Skills Development Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	.....	**61,562**	**362,040**	423,602
(S) Minister of Human Resources and Skills Development – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S) Minister of Labour and Minister of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S) Payments related to the direct financing arrangement under the *Canada Student Financial Assistance Act*	304,638,000	.....	.....	304,638,000
(S) The provision of funds for interest payments to lending institutions under the *Canada Student Loans Act*	75,000	.....	.....	75,000
(S) The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the *Canada Student Loans Act*	9,525,000	.....	.....	9,525,000
(S) The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the *Canada Student Financial Assistance Act*	46,402,000	.....	.....	46,402,000
(S) Canada Study Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the *Canada Student Financial Assistance Act*	119,888,000	.....	.....	119,888,000
(S) Canada Learning Bond payments to Registered Education Savings Plans (RESPs) trustees on behalf of RESP beneficiaries to support access to post-secondary education to children from low-income families	45,000,000	.....	.....	45,000,000

Note:

Order in Council P.C. 2006-0361 transferred the control and supervision of the Policy Research Initiative from the Privy Council Office to the Department of Human Resources and Skills Development ($3,077,443).

Ministry Summary

Vote	(dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Department (Human Resources and Skills Development)				
(S)	Canada Education Savings grant payments to Registered Educations Savings Plans (RESPs) trustees on behalf of RESP beneficiaries to encourage Canadians to save for post-secondary education of children	575,000,000	.....	.....	575,000,000
(S)	Supplementary Retirement Benefits – Annuities agents' pensions	35,000	.....	.....	35,000
(S)	Labour adjustment benefits in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring, or severe economic disruption in an industry or region	22,000	.....	**(22,000)**	. .
(S)	Civil Service Insurance Actuarial liability adjustments	145,000	.....	.....	145,000
(S)	Payments of compensation respecting government employees and merchant seamen	48,000,000	.....	.....	48,000,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	177,679,000	.....	.....	177,679,000
	Total budgetary	2,475,120,844	**737,043**	**48,048,440**	2,523,906,327
(S)	Loans disbursed under the *Canada Student Financial Assistance Act*	981,456,000	.....	.....	981,456,000
	Total non-budgetary	981,456,000	.....	.....	981,456,000
	Total Department	3,456,576,844	**737,043**	**48,048,440**	3,505,362,327
	Department (Social Development)				
10a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $3,574,160 from Human Resources and Skills Development Vote 15, and $2,324,800 from Human Resources and Skills Development Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	295,540,078	**(12,267,040)**	**1**	283,273,039
15a	The grants listed in the Estimates and contributions	946,642,000	**(3,574,160)**	**(2,200,000)**	940,867,840
(S)	Old Age Security Payments (R.S., 1985 c. O-9)	23,255,000,000	.....	**(10,000,000)**	23,245,000,000
(S)	Guaranteed Income Supplement Payments (R.S., 1985 c. O-9)	6,820,000,000	.....	**42,000,000**	6,862,000,000
(S)	Allowance Payments (R.S., 1985 c. O-9)	500,000,000	.....	**17,000,000**	517,000,000
(S)	Payments to private collection agencies pursuant to Section 17.1 of the *Financial Administration Act*	18,503,000	.....	**(18,503,000)**	
(S)	Contributions to employee benefit plans	66,431,000	.....	.....	66,431,000
(S)	Early learning and child care payments to Provinces and Territories	.	.....	**650,000,000**	650,000,000
(S)	Universal Child Care Benefit Payments	.....	.....	**1,610,000,000**	1,610,000,000
	Total Department	31,902,116,078	**(15,841,200)**	**2,288,297,001**	34,174,571,879
	Canada Industrial Relations Board				
20a	Program expenditures	10,822,000	.....	**479,500**	11,301,500
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,574,000	.....	.....	1,574,000
	Total Agency	12,396,000	.....	**479,500**	12,875,500

Notes:

Order in Council P.C. 2005-1355 transferred the National Collection Services and Collections Litigation and Advisory Services from the Department of Human Resources Development (Human Resources and Skills Development-Social Development) to the Canada Customs and Revenue Agency (Canada Revenue Agency) ($18,166,000).

Negative voted amounts in the "Adjustments to Appropriations" column are presented for information purposes only and will not be included in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill.

Ministry Summary

Vote	(dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Canada Mortgage and Housing Corporation				
25a	To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the *National Housing Act* or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament of Canada other than the *National Housing Act*, in accordance with the Corporation's authority under the *Canada Mortgage and Housing Corporation Act*	2,266,048,000	.....	**(22,500,000)**	2,243,548,000
27a	To increase from $300,000,000,000 to $350,000,000,000 the limit of the aggregate outstanding insured amount of all insured loans by Canada Mortgage and Housing Corporation, pursuant to paragraph 11(b) of the *National Housing Act*	.....	.....	**1**	1
(S)	EnerGuide for Low-Income Households	.....	.....	**5,200,000**	5,200,000
	Total budgetary	2,266,048,000	.....	**(17,299,999)**	2,248,748,001
(S)	Advances under the *National Housing Act*	(198,472,000)	.....	.....	(198,472,000)
	Total non-budgetary	(198,472,000)	.....	.....	(198,472,000)
	Total Agency	2,067,576,000	.....	**(17,299,999)**	2,050,276,001
	Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal				
30	Program expenditures	1,757,000	.....	.....	1,757,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	172,000	.....	.....	172,000
	Total Agency	1,929,000	.....	.....	1,929,000
	Canadian Centre for Occupational Health and Safety				
35a	Program expenditures	3,418,000	.....	.....	3,418,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,066,000	.....	.....	1,066,000
	Total Agency	4,484,000	.....	.....	4,484,000
	Total Ministry	37,445,077,922	**(15,104,157)**	**2,319,524,942**	39,749,498,707

Note:

Negative voted amounts in the "Adjustments to Appropriations" column are presented for information purposes only and will not be included in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill.

Department (Human Resources and Skills Development)

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Human Resources and Skills Development requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 7	Total
Funding for the National Homelessness Initiative to provide for shelters, transition, supportive housing and related support services in urban and rural communities across Canada	.....	37,208	.....	37,208
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	13,277	.....	.....	13,277
Funding to assist unemployed older workers in communities with ongoing high unemployment and/or affected by downsizing	2,744	8,000	.....	10,744
Funding related to workforce adjustment costs for the transfer of employees to the province as a result of the Labour Market Development Agreement with Ontario	8,500	.....	.....	8,500
Funding to the Cree Regional Authority for its program and service delivery structure including maintenance of offices and staffing capacity, and the implementation of skills development and employment programs in the Cree territory in major target industries such as mining, tourism, hydroelectricity, construction and forestry	.....	6,940	.....	6,940
Funding to enable the Labour Program to respond to critical program pressures resulting from steadily increasing responsibilities	1,808	.....	.....	1,808
Deletion of debts due to the Crown for unrecoverable student loans	.....	.....	362	362
Gross Voted Appropriations	26,329	52,148	362	78,839
Funds Available				
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	1,796	.....	.....	1,796
Less: 2006 Expenditure Restraint	3,564	22,800	.....	26,364
Less: Spending authorities available within the Vote	2,609	.....	.....	2,609
Total Funds Available	7,969	22,800	.....	30,769
Total Voted Appropriations	**18,360**	**29,348**	**362**	**48,070**
Statutory Appropriations				
Termination of the labour adjustment benefits that provided funding to pre-retirement workers between the ages of 55 to 64 that lost their employment as a result of mass layoffs				(22)
Total Adjustments to Appropriations				**48,048**

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 7	Total
Transfer from Privy Council – For the policy research initiative as a result of government restructuring	3,077	.....	.....	3,077
Transfer from Treasury Board Secretariat – To provide more effective, responsive and integrated development and delivery of federal programs and services in regions through Federal Regional Councils	213	.....	.....	213
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (*horizontal item*)	.....	207	.....	207
Internal reallocation of resources – For the deletion of debts due to the Crown	(62)	.....	62	.....
Transfer to Canadian Heritage – To promote the active participation of young Canadian leaders throughout Canada (Action Canada)	.....	(200)	.....	(200)
Transfer to Public Works and Government Services – To provide more effective, responsive and integrated development and delivery of federal programs and services in regions through Federal Regional Councils	(236)	.....	.....	(236)
Transfer to Human Resources and Skills Development (Social Development) – For the training of employees to achieve high service delivery standards for Canadians ($2,393) less the funding for the administration of the assistance to victims of abuse programs ($68)	(2,325)	.....	.....	(2,325)
Total Transfers	**667**	**7**	**62**	**736**
These Supplementary Estimates	**19,027**	**29,355**	**424**	**48,784**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: $2,609,000 in total authorities is available within the Vote due to: a $2,109,000 decrease in required funding for the administration of the Canada Student Loans Program; and a $500,000 reduction in advertising costs as a result of reallocation of funding to implement the 2006-2007 Government Advertising Plan.

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT
Department (Human Resources and Skills Development)

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Homelessness		
Grants to not-for-profit organizations, individuals, municipal governments, Band/tribal councils and other Aboriginal organizations, public health and educational institutions, Régies régionales, for-profit enterprises, research organizations and research institutes to carry out research on homelessness to help communities better understand and more effectively address homelessness issues	1,097,477	.....
Learning		
(S) Labour adjustment benefits in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring, or severe economic disruption in an industry or region	.....	(22,000)
Total Gross Grants	1,097,477	(22,000)
Contributions		
Employment Programs		
Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market	14,940,000	.....
Learning		
Contributions to voluntary sectors, professional organizations, universities and post-secondary institutions and to provincial and territorial governments for adult learning, literacy and essential skills	207,000	.....
Homelessness		
Contributions to not-for-profit organizations, individuals, municipal governments, Band/tribal councils and other Aboriginal organizations, public health and educational institutions, Régies régionales, for-profit enterprises, research organizations and research institutes to support activities to help alleviate and prevent homelessness across Canada and to carry out research on homelessness to help communities better understand and more effectively address homelessness issues	36,110,700	.....
Total Gross Contributions	51,257,700	.....
Total Gross Transfer Payments	52,355,177	(22,000)
Less: Funds available within the Vote	22,800,000	.....
Less: Funds transferred to another Vote	200,000	.....
Net Transfer Payments	29,355,177	(22,000)

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Human Resources and Skills Development (Social Development) requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10	Vote 15	Total
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	11,911	.....	11,911
Funding for the administration and delivery of the Universal Child Care Benefit to Canadian families with young children (*horizontal item*)	1,987	.....	1,987
Funding for administration costs related to one-time payments for energy costs incurred by low income seniors and families with children (*horizontal item*)	333	.....	333
Gross Voted Appropriations	14,231	.....	14,231
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	3,051	.....	3,051
Less: 2006 Expenditure Restraint	5,606	2,200	7,806
Less: Spending authorities available within the Vote	2,000	.....	2,000
Less: Spending authorities available from another Vote	3,574	.....	3,574
Total Funds Available	14,231	2,200	16,431
Total Voted Appropriations	**.....**	**(2,200)**	**(2,200)**
Statutory Appropriations			
Funding for the Universal Child Care Benefit Payments (*horizontal item*)			1,610,000
Payments to provinces and territories in respect of early learning and child care			650,000
Revised forecast of Guaranteed Income Supplement Payments to more accurately reflect recent population forecasts			42,000
Revised forecast of Allowance Payments mainly due to increases in the average monthly rate			17,000
Revised forecast of Old Age Security Payments to more accurately reflect recent population forecasts			(10,000)
Reduction of Payments to private collection agencies pursuant to Section 17.1 of the *Financial Administration Act* as a result of the transfer of the National Collection Services to Canada Revenue Agency			(18,503)
Total Statutory Appropriations			**2,290,497**
Total Adjustments to Appropriations			**2,288,297**
Transfers			
Transfer from Human Resources and Skills Development – For the training of employees to achieve high service delivery standards for Canadians ($2,393) less funding for the administration of the assistance to victims of abuse programs ($68)	2,325	.....	2,325
Internal reallocation of resources – Relating to parliamentary approval of statutory appropriation status for the early learning and child care programs	3,574	(3,574)	.....
Transfer to Canada Revenue Agency – For the National Collections Services and Collection Litigation and Advisory Services as a result of government restructuring	(18,166)	.....	(18,166)
Total Transfers	**(12,267)**	**(3,574)**	**(15,841)**
These Supplementary Estimates	**(12,267)**	**(5,774)**	**2,272,456**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: $5,574,160 in total authorities is available: $2,000,000 within the Vote due to a reduction in advertising initiatives; and $3,574,160 available from Vote 15 due to the legislation making the early learning and child care programs statutory in nature.

Department (Social Development)

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Social Investment: Ensuring core social programs are secure and adaptable to changing needs		
(S) Guaranteed Income Supplement Payments	.....	42,000,000
(S) Allowance Payments	.....	17,000,000
(S) Old Age Security Payments	.....	(10,000,000)
(S) Universal Child Care Benefit	.....	1,610,000,000
(S) Payments to provinces and territories in respect of early learning and child care	.....	650,000,000
Total Gross Transfer Payments	**.....**	**2,309,000,000**
Less: Funds available within the Vote	2,200,000	.....
Less: Funds transferred to another Vote	3,574,160	.....
Net Transfer Payments	**(5,774,160)**	**2,309,000,000**

Canada Industrial Relations Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Industrial Relations Board requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	510
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	30
These Supplementary Estimates	**480**

Canada Mortgage and Housing Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Mortgage and Housing Corporation requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25	Vote 27	Total
Funding for the renovation and construction of housing units on First Nations reserves	7,500	.....	7,500
Authority to increase by $50,000,000,000 the limit of the aggregate outstanding insured amount of all insured loans by Canada Mortgage and Housing Corporation	.....	.....	.....
Gross Voted Appropriations	7,500	.....	7,500
Funds Available			
Less: 2006 Expenditure Restraint	30,000	.....	30,000
Total Voted Appropriations	**(22,500)**	**.....**	**(22,500)**
Statutory Appropriations			
Remaining commitments related to the program that provided assistance to low-income households to make their homes more energy efficient (EnerGuide for Low-Income Households) (*horizontal item*)			**5,200**
These Supplementary Estimates	**(22,500)**	**.....**	**(17,300)**

Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Centre for Occupational Health and Safety requests funds for the following items:

Voted Appropriation	Vote 35
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	30
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	20
Less: Spending authorities available within the Vote	10
Total Funds Available	30
These Supplementary Estimates	**.....**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 35: $9,861 in authorities is available within the Vote due to funds withheld this fiscal year relating to spending by the agency in excess of its authority in 2005-2006.

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Department				
1a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $5,043,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 45, $1,400,000 from Privy Council Vote 1, and $234,547 from Transport Vote 60, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	609,420,000	**6,677,547**	**47,725,547**	663,823,094
5	Capital expenditures	28,708,000	.....	.....	28,708,000
10a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $283,729 from Health Vote 5, and $200,000 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	5,252,780,900	**(876,271)**	**120,592,591**	5,372,497,220
15a	Payments to Canada Post Corporation	27,600,000	.....	**13,300,000**	40,900,000
20a	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Operating expenditures	7,182,000	.....	**247,900**	7,429,900
25	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Contributions	31,029,000	.....	.....	31,029,000
(S)	Minister of Indian Affairs and Northern Development – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board	15,000	.....	.....	15,000
(S)	Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development	2,000,000	.....	.....	2,000,000
(S)	Indian Annuities Treaty payments	1,400,000	.....	.....	1,400,000
(S)	Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	137,636,000	.....	.....	137,636,000
(S)	Grant to the Nunatsiavut Government for the implementation of the Labrador Inuit Land Claims Agreement pursuant to the *Labrador Inuit Land Claims Agreement Act*	35,974,000	.....	.....	35,974,000
(S)	Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties	1,472,000	.....	.....	1,472,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	54,411,000	.....	.....	54,411,000
	Total budgetary	6,189,700,822	**5,801,276**	**181,866,038**	6,377,368,136
L30a	Loans to native claimants	31,103,000	.....	**8,500,000**	39,603,000
L35	Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission Process	49,740,000	.....	.....	49,740,000
	Total non-budgetary	80,843,000	.....	**8,500,000**	89,343,000
	Total Department	6,270,543,822	**5,801,276**	**190,366,038**	6,466,711,136
	Canadian Polar Commission				
40a	Program expenditures	905,000	.....	**44,250**	949,250
(S)	Contributions to employee benefit plans	71,000	.....	.....	71,000
	Total Agency	976,000	.....	**44,250**	1,020,250

Note:

Order in Council P.C. 2006-0119 transferred the control and supervision of the Aboriginal Affairs Secretariat from the Privy Council Office to the Department of Indian Affairs and Northern Development ($1,400,000).

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Indian Specific Claims Commission				
45a	Program expenditures	5,043,000	**(5,043,000)**	**6,135,750**	6,135,750
(S)	Contributions to employee benefit plans	529,000	.....	.....	529,000
	Total Agency	5,572,000	**(5,043,000)**	**6,135,750**	6,664,750
	Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada				
52a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $147,153,750 from Canadian Heritage Vote 85, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	.....	**147,153,750**	**45,604,750**	192,758,500
54a	Contributions – To authorize the transfer of $4,500,000 from Canadian Heritage Vote 90, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	.....	**4,500,000**	**1**	4,500,001
(S)	Contributions to employee benefit plans	.....	**6,406,000**	.....	6,406,000
	Total Agency	.....	**158,059,750**	**45,604,751**	203,664,501
	Total Ministry	6,277,091,822	**158,818,026**	**242,150,789**	6,678,060,637

Note:

Order in Council P.C. 2006-0399 transferred the control and supervision of the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada from the Minister of Canadian Heritage to the Minister of Indian Affairs and Northern Development ($158,059,750).

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Indian Affairs and Northern Development requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 10	Vote 15	Total
Funding to address extraordinary demands and associated evacuation costs as a result of fires and flooding and to address the high fuel costs in First Nations communities that are served by diesel generating plants	1,745	65,766	. . .	67,511
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	28,360	. . . . .	. . . . .	28,360
Funding to implement an action plan that will ensure that First Nations communities have access to safe drinking water	5,645	17,000	. . . . .	22,645
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (*horizontal item*)	11,188	8,536	. . . . .	19,724
Funding to address increased costs of the Northern Air Stage Food Mail Program	. . . . .	. . . . .	13,300	13,300
Funding for consultation and policy development on the legal issue of on-reserve matrimonial real property in the event of marital breakup	2,020	6,380	. . . . .	8,400
Funding to prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic (*horizontal item*)	3,253	4,000	. . . . .	7,253
Funding for the delivery of federal programs and services, including health, to the O-Pipon-Na-Piwin Cree Nation (*horizontal item*)	77	6,056	. . . . .	6,133
Funding for operating and maintaining shelters for victims of family violence and prevention-related community programming in order to reduce the incidence of family violence in First Nations communities	225	5,775	. . . .	6,000
Funding for school construction on reserves in Newfoundland and Labrador, Nova Scotia and Alberta	. . . . .	3,800	. . . . .	3,800
Funding to support the claims negotiation processes and the ongoing implementation of the Deh Cho First Nations Interim Measures Agreement	2,121	1,533	. . . .	3,654
Funding for the Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board's participation in the Joint Review Panel hearings for the Mackenzie Gas Project	. . . . .	3,046	. . . . .	3,046
Funding to address federal obligations dealing with outstanding Aboriginal treaty rights to support two Aboriginal organizations in their negotiations	. . . .	2,000	. . . . .	2,000
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (*horizontal item*)	. . . . .	1,260	. . . .	1,260
Additional resources related to a reallocation of the Ministry's regional responsibilities	150	. . . . .	. . . . .	150
Funding to increase the grant to the Sechelt Indian Band pursuant to the *Sechelt Indian Band Self-Government Act**	. . . . .	77	. . . . .	77
Funding for existing climate change programs pending the finalization of a new environmental agenda (*horizontal item*)	73	. . . . .	. . . . .	73
Funding to support the administration of representative status Indian organizations	. . . . .	36	. . . . .	36
Funding for the advancement of scientific knowledge of the North for the Northern Science Award	. . . . .	6		6
Gross Voted Appropriations	54,857	125,271	13,300	193,428

* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of $361,202. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT
Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Funds Available	Vote 1	Vote 10	Vote 15	Total
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	4,720	.....	.....	4,720
Less: 2006 Expenditure Restraint	2,412	.....	.....	2,412
Less: Spending authorities available within the Vote	.....	4,679	.....	4,679
Total Funds Available	7,132	4,679	.....	11,811
Total Voted Appropriations	**47,725**	**120,592**	**13,300**	**181,617**
Transfers				
Transfer from Indian Specific Claims Commission – To reimburse funding advanced to the Commission for operational costs	5,043	.....	.....	5,043
Transfer from Privy Council – For the Aboriginal Affairs Secretariat as a result of government restructuring	1,400	.....	.....	1,400
Transfer from Health – To provide for a grant to the Sechelt Indian Band pursuant to the *Sechelt Indian Band Self-Government Act**	.....	284	.....	284
Transfer from Office of Infrastructure of Canada – For the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (*horizontal item*)	235	.....	.....	235
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (*horizontal item*)	.....	200	.....	200
Transfer to Fisheries and Oceans – For harbour development at Conne River, Newfoundland and Labrador	.....	(1,360)	.....	(1,360)
Total Transfers	**6,678**	**(876)**	**.....**	**5,802**
These Supplementary Estimates	**54,403**	**119,716**	**13,300**	**.....**

Voted Appropriations	Vote 20	Vote L30	Total
Loans to native claimant groups to continue negotiations – Nunavik Inuit, Crees of Quebec, Algonquins of Eastern Ontario, Northwest Territories Métis, and Deh Cho	.....	8,500	8,500
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	248	.....	248
These Supplementary Estimates	**248**	**8,500**	**196,167**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: $4,678,973 in total authorities is available within the Vote due to: a reduction in existing climate change programs pending the finalization of a new environmental agenda; reduced contribution requirements for self-government implementation in order to increase the grant to the Sechelt Indian Band to compensate them for increases in price level and population; reduced contribution requirements for the purpose of consultation and policy development in order to increase the grant to support the administration of representative status Indian organizations; a reallocation of resources in order to increase the grant for the advancement of scientific knowledge of the North to compete with other national and international prizes.

* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of $361,202. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Governance and Institutions of Government		
Grants to the Sechelt Indian Band pursuant to the *Sechelt Self-Government Act*	**361,202**	.....
Co-operative Relationships		
Grants to representative status Indian organizations to support their administration	**36,000**	.....
Northern Land and Resources		
Grant for the advancement of scientific knowledge of the North	**5,500**	.....
Total Gross Grants	**402,702**	.....
Contributions		
Governance and Institutions of Government		
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in Indian government support	417,000	
Contributions to support the negotiation process for comprehensive, specific, and special claims and self-government initiatives	1,533,395	
	1,950,395	.....
Co-operative Relationships		
Contributions for the purpose of consultation and policy development	6,380,000	
Contributions for promoting the political, social and scientific development of Canada's three territories	200,000	
Contributions to beneficiaries and various implementing bodies for implementing comprehensive land claim agreements	3,046,416	
	9,626,416	.....
Education		
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in education	**3,700,000**	.....
Social Development		
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in social development	**6,516,000**	.....
Healthy Northern Communities		
Contribution for promoting the political, social and scientific development of Canada's three territories	**4,000,000**	.....
Responsible Federal Stewardship		
Contributions to First Nations for the management of contaminated sites	8,535,928	
Contributions to Indian bands for land and estates management	10,000	
Contributions for emergency management assistance for activities on reserves	65,766,000	
	74,311,928	.....
Access to Capital and Economic Development		
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in economic development	**640,000**	.....
Community Infrastructure		
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in capital facilities and maintenance	**23,247,852**	.....
Total Gross Contributions	**123,992,591**	.....
Total Gross Transfer Payments	**124,395,293**	.....
Less: Funds available within the Vote	4,678,973	
Net Transfer Payments	**119,716,320**	.....

Canadian Polar Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Polar Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 40**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	**44**

Indian Specific Claims Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Indian Specific Claims Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 45**
Funding to continue the operations of the Indian Specific Claims Commission	6,136
Transfers	
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – To reimburse funding advanced to the Commission for operational costs	(5,043)
These Supplementary Estimates	**1,093**

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 52	Vote 54	Total
Additional funding for the settlement of Indian Residential Schools claims	40,000	.....	40,000
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	5,605	.....	5,605
Total Voted Appropriations	**45,605**	**.....**	**45,605**
Transfers			
Transfer from Canadian Heritage – For the control and supervision of the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada as a result of government restructuring	147,154	4,500	151,654
Transfers in Statutory Appropriations			
Transfer from Canadian Heritage – For the control and supervision of the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada as a result of government restructuring			6,406
Total Voted and Statutory Transfers			**158,060**
These Supplementary Estimates	**192,759**	**4,500**	**203,665**

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Claims Resolution		
Contributions for the purpose of group dispute resolution, consultation and policy development, and commemoration	**4,500,000**	.....

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Department				
1a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $474,763 from Privy Council Vote 1, $60,504 from Transport Vote 60, and $50,000 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	420,649,000	**(34,256,071)**	**44,911,661**	431,304,590
5a	Capital expenditures – To authorize the transfer of $20,363,338 from Industry Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	12,901,000	**20,363,338**	**1**	33,264,339
10a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $14,465,000 from Industry Vote 1, $150,000 from Industry Vote 55, $4,565,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 35, and $1,127,000 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	607,064,000	**14,001,000**	**88,949,852**	710,014,852
(S)	Minister of Industry – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	10,000,000	.....	.....	10,000,000
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	(7,719,000)	.....	.....	(7,719,000)
(S)	Liabilities under the *Small Business Loans Act*	4,000,000	.....	.....	4,000,000
(S)	Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act*	89,500,000	.....	.....	89,500,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	60,814,000	.....	.....	60,814,000
	Total budgetary	1,197,281,922	**108,267**	**133,861,514**	1,331,251,703
L15	Payments pursuant to subsection 14(2) of the *Department of Industry Act*	300,000	.....	.....	300,000
L20	Loans pursuant to paragraph 14(1)(*a*) of the *Department of Industry Act*	500,000	.....	.....	500,000
	Total non-budgetary	800,000	.....	.....	800,000
	Total Department	1,198,081,922	**108,267**	**133,861,514**	1,332,051,703
	Canadian Space Agency				
25a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $150,000 from Transport Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	194,391,000	**(1,230,000)**	**7,132,555**	200,293,555
30a	Capital expenditures	114,724,000	.....	**1,640,000**	116,364,000
35a	The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of $1,380,000 from Industry Vote 25, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	54,326,000	**1,380,000**	**1**	55,706,001
(S)	Contributions to employee benefit plans	10,652,000	.....	.....	10,652,000
	Total Agency	374,093,000	**150,000**	**8,772,556**	383,015,556

Notes:

Order in Council P.C. 2006-0354 transferred the control and supervision of the National Science Advisor Secretariat from the Privy Council Office to the Department of Industry ($474,763).

Orders in Council P.C. 2006-0049 and P.C. 2006-0050 designated the Office of the Registrar of Lobbyists as a department for the purposes of the *Financial Administration Act* and transferred the control and supervision of the Office of the Registrar of Lobbyists from the Minister of Industry to the President of the Treasury Board ($13,000).

Through these Supplementary Estimates, the "Previous Estimates" column has been adjusted to reflect the $300,000 provided through the 2006-2007 Special Warrants to the Office of the Registrar of Lobbyists.

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Canadian Tourism Commission				
40	Program expenditures	76,526,000	.....	.....	76,526,000
	Total Agency	76,526,000	.....	.....	76,526,000
	Competition Tribunal				
45a	Program expenditures	1,524,000	.....	**9,953**	1,533,953
(S)	Contributions to employee benefit plans	162,000	.....	.....	162,000
	Total Agency	1,686,000	.....	**9,953**	1,695,953
	Copyright Board				
50a	Program expenditures	2,274,000	.....	**110,300**	2,384,300
(S)	Contributions to employee benefit plans	306,000	.....	.....	306,000
	Total Agency	2,580,000	.....	**110,300**	2,690,300
	National Research Council of Canada				
55a	Operating expenditures	393,464,000	**(2,578,999)**	**47,341,858**	438,226,859
60a	Capital expenditures – To authorize the transfer of $1,982,000 from Industry Vote 55, and $1,000,000 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	46,995,000	**2,982,000**	**945,000**	50,922,000
65a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $6,306,000 from Industry Vote 10, $446,999 from Industry Vote 55, and $2,570,000 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	130,335,000	**9,322,999**	**1**	139,658,000
(S)	Spending of revenues pursuant to paragraph 5(1)(*e*) of the *National Research Council Act*	73,494,000	.....	.....	73,494,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	48,133,000	.....	.....	48,133,000
	Total Agency	692,421,000	**9,726,000**	**48,286,859**	750,433,859
	Natural Sciences and Engineering Research Council				
70a	Operating expenditures	36,002,000	.....	**2,753,050**	38,755,050
75a	The grants listed in the Estimates	845,165,000	**(339,946)**	**16,150,000**	860,975,054
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,091,000	.....	.....	4,091,000
	Total Agency	885,258,000	**(339,946)**	**18,903,050**	903,821,104
	Social Sciences and Humanities Research Council				
80a	Operating expenditures	19,616,000	.....	**1,055,550**	20,671,550
85a	The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of $487,264 from Canadian Heritage Vote 5, and $273,750 from Citizenship and Immigration Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	559,445,000	**(626,074)**	**45,326,300**	604,145,226
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,260,000	.....	.....	2,260,000
	Total Agency	581,321,000	**(626,074)**	**46,381,850**	627,076,776

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: **Transfers**	These Supplementary Estimates: **Adjustments to Appropriations**	Total Estimates to date
	Standards Council of Canada				
90	Payments to the Standards Council of Canada	7,529,000	.....	.....	7,529,000
	Total Agency	7,529,000	.....	.....	7,529,000
	Statistics Canada				
95a	Program expenditures – To authorize the transfer of $355,523 from Canadian Heritage Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	527,701,000	**355,523**	**29,570,074**	557,626,597
(S)	Contributions to employee benefit plans	73,542,000	.....	.....	73,542,000
	Total Agency	601,243,000	**355,523**	**29,570,074**	631,168,597
	Total Ministry	4,420,738,922	**9,373,770**	**285,896,156**	4,716,008,848

INDUSTRY
Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Industry requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to support strategic investments in innovation under the Technology Partnerships Canada Program	3,505	. . . .	72,673	76,178
Funding for the Canada-Ontario Infrastructure Program to invest in urban and rural municipal infrastructure in Ontario	. . . . .	. . . . .	35,577	35,577
Reinvestment of receipts from repayable contributions to support operating requirements	22,675	. . . . .	. . . .	22,675
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	22,075	. . . . .	. . . . .	22,075
Funding to assist youth with obtaining information and communications technology skills	829	. . . . .	15,264	16,093
Funding to promote and support rural social-economic development in Eastern Ontario communities	321	. . . . .	9,600	9,921
Reinvestment of royalties from intellectual property	2,011	. . . . .	. . . .	2,011
Funding related to better protecting children from sexual exploitation on the Internet	200	. . . .	400	600
Funding for youth internships and pilot projects on tele-learning to support the economic development of official language minority communities	. . . . .	. . . . .	460	460
Funding for existing climate change programs pending the finalization of a new environmental agenda (*horizontal item*)	54	. . . .	. . . . .	54
Gross Voted Appropriations	51,670	. . . . .	133,974	185,644
Funds Available				
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	5,340	. . . . .	. . . . .	5,340
Less: 2006 Expenditure Restraint	898	. . . . .	28,000	28,898
Less: Spending authorities available within the Vote	521	. . . . .	17,024	17,545
Total Funds Available	6,759	. . . . .	45,024	51,783
Total Voted Appropriations	**44,911**	**. . . . .**	**88,950**	**133,861**
Transfers				
Transfer from Canadian International Development Agency – To support the NetCorps Youth Initiative which offers volunteer internships in technology sectors of developing countries	. . . . .	. . . . .	4,565	4,565
Transfer from the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – To support the Canadian Apparel and Textile Industries Program	. . . . .	. . . . .	677	677
Transfer from Privy Council – For the National Science Advisor Secretariat as a result of government restructuring	475	. . . . .	. . . .	475
Transfer from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – To support a pilot project aimed at the deployment of a broadband network in the Abitibi-Témiscamingue region of Quebec	. . . .	. . . . .	450	450
Transfer from National Research Council of Canada – To support activities for the development and promotion of language technologies	. . . .	. . . . .	150	150
Transfer from Office of Infrastructure of Canada – For the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (*horizontal item*)	61	. . .		61

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (*horizontal item*)	50	.....	.....	50
Internal reallocation of resources – For SchoolNet which funds educational websites and the Community Access Program which funds public access to the Internet	(12,200)	.....	12,200	.....
Internal reallocation of resources – For regional economic development for Northern Ontario	(1,450)	.....	1,450	.....
Internal reallocation of resources – To support the Toronto Region Research Alliance in the promotion of the region as a world-leading centre for research and research-driven industry	(750)	.....	750	.....
Internal reallocation of resources – To support investments in capital	(20,363)	20,363	.....	.....
Internal reallocation of resources – For the Schulich School of Business to support research on public policy in the financial services sector	(40)	.....	40	.....
Internal reallocation of resources – For the Radio Advisory Board of Canada to support research into the management and use of the radio frequency spectrum in Canada	(25)	.....	25	.....
Transfer to the Office of the Registrar of Lobbyists – For the operations of the Office of the Registrar of Lobbyists as a result of government restructuring	(13)	.....	.....	(13)
Transfer to the National Research Council of Canada – To support the Industrial Research Assistance Program to build innovative capacity of small and medium sized entrerprises	.....	.....	(6,306)	(6,306)
Total Transfers	**(34,255)**	**20,363**	**14,001**	**109**
These Supplementary Estimates	**10,656**	**20,363**	**102,951**	**133,970**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: $521,000 in authorities is available within the Vote due to funding for the Social Economy Program for Ontario being reallocated to promote and support rural socio-economic development in Eastern Ontario communities ($321,000); and a reduced requirement for technology and innovation funding under existing climate change programs, pending the finalization of a new environmental agenda ($200,000).

Vote 10: $17,023,671 in total authorities is available within the Vote due to funding for the Social Economy Program for Ontario funding being reallocated to promote and support rural socio-economic development in Eastern Ontario communities ($9,599,800); and a reduced requirement for technology and innovation funding under existing climate change programs, pending the finalization of a new environmental agenda ($7,423,871).

INDUSTRY
Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Policy Sector – Economic Development		
Grant to the Schulich School of Business	**40,000**	.....
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector – Marketplace		
Grant to the Radio Advisory Board of Canada	**25,000**	.....
Total Gross Grants	**65,000**	.....
Contributions		
Technology Partnerships Canada – Special Operating Agency		
Contributions under the Technology Partnerships Canada Program	**72,673,498**	.....
Operations Sector – Economic Development		
Contributions under the Northern Ontario Development Fund	1,910,000	.....
Contributions under the Infrastructure Canada Program	36,326,821	.....
Contributions under the Eastern Ontario Development Program	9,599,800	.....
	47,836,621	.....
Industry Sector – Economic Development		
Contributions under the Language Industries Initiative	150,000	.....
Contributions under the Canadian Apparel and Textile Industries Program	677,000	.....
	827,000	.....
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector – Economic Development		
Contributions under the Community Access Program	20,462,644	.....
Contributions under the SchoolNet Program	11,965,960	.....
Contributions under the Broadband for Rural and Northern Development Pilot Program	450,000	.....
	32,878,604	.....
Total Gross Contributions	**154,215,723**	.....
Total Gross Transfer Payments	**154,280,723**	.....
Less: Funds available within the Vote	45,023,871	.....
Less: Funds transferred to another Vote	6,306,000	.....
Net Transfer Payments	**102,950,852**	.....

INDUSTRY
Canadian Space Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Space Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25	Vote 30	Vote 35	Total
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	8,671	.....	.....	8,671
Funding for the continuation of projects related to space and earth observation including the design and purchase of instruments	.....	1,640	.....	1,640
Reinvestment of royalties from the sale of Radarsat-1 data	1,632	.....	.....	1,632
Gross Voted Appropriations	10,303	1,640	.....	11,943
Funds Available				
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	3,170	.....	.....	3,170
Total Voted Appropriations	**7,133**	**1,640**	**.....**	**8,773**
Transfers				
Transfer from Transport – To maximize the use of satellite data to support Canada's marine priorities (Coordinated Exploitation of Earth Observations for Marine Security)	150	.....	.....	150
Internal reallocation of resources – To support awareness, research and training in space science and technology	(1,380)	.....	1,380	.....
Total Transfers	**(1,230)**	**.....**	**1,380**	**150**
These Supplementary Estimates	**5,903**	**1,640**	**1,380**	**8,923**

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Space Awareness and Learning		
Class Grant Program to Support Awareness, Research and Training in Space Science and Technology	**150,000**	.....
Space Science and Exploration (SE)		
Class Grant Program to Support Awareness, Research and Training in Space Science and Technology	**1,230,000**	.....
Total Transfer Payments	**1,380,000**	.....

INDUSTRY
Competition Tribunal

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Competition Tribunal requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 45**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	12
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	2
These Supplementary Estimates	**10**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 45: $2,429 in authorities is available within the Vote due to funds withheld this fiscal year relating to spending by the Tribunal in excess of its authority in 2005-2006.

Copyright Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Copyright Board requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 50**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	**110**

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Research Council of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 55	Vote 60	Vote 65	Total
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	17,821	.....	.....	17,821
Compensation for salary adjustments (*horizontal item*)	13,483	.....	.....	13,483
Funding for a pay equity settlement agreement reached with the Research Council Employees Association on behalf of administrative support staff	12,158	.....	.....	12,158
Funding for the National Institute for Nanotechnology, Herzberg Institute of Astrophysics, Institute for Research in Construction, and Institute for Information Technology	6,440	.....	.....	6,440
Funding to undertake projects related to improvements to core infrastructure and to purchase equipment needed for specific research and development projects	.....	945	.....	945
Funding for existing climate change programs pending the finalization of a new environmental agenda (*horizontal item*)	37	.....	.....	37
Gross Voted Appropriations	49,939	945	.....	50,884
Funds Available				
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	2,210	.....	.....	2,210
Less: Spending authorities available within the Vote	387	.....	.....	387
Total Funds Available	2,597	.....	.....	2,597
Total Voted Appropriations	**47,342**	**945**	**.....**	**48,287**
Transfers				
Transfer from Industry ($6,306) and Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec ($2,570) – To support the Industrial Research Assistance Program to build innovative capacity of small and medium sized enterprises	.....	.....	8,876	8,876
Transfer from the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – For the purchase of research and development equipment and the establishment of a technology transfer centre (Aerospace Manufacturing Technology Centre)	.....	1,000	.....	1,000
Internal reallocation of resources – To increase the class grant Program to Enhance Canadian Science and Technology Capacity*	(375)	.....	375	.....
Internal reallocation of resources – For memberships in international organizations	(72)	.....	72	.....
Internal reallocation resources – For the fit-up of the National Institute for Nanotechnology	(1,982)	1,982	.....	.....
Transfer to Industry – To support activities for the development and promotion of language technologies	(150)	.....	.....	(150)
Total Transfers	**(2,579)**	**2,982**	**9,323**	**9,726**
These Supplementary Estimates	**44,763**	**3,927**	**9,323**	**58,013**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 55: $387,000 in authorities is available within the Vote due to a reduced requirement of funding for technology and innovation under existing climate change programs, pending the finalization of a new environmental agenda.

* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of $207,500. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.

INDUSTRY
National Research Council of Canada

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Research and Development		
Program to Enhance Canadian Science and Technology Capacity	375,000	.....
International Affiliations	54,000	.....
	429,000	.....
Technology and Industry Support		
International Affiliations	**18,000**	.....
Total Grants	**447,000**	.....
Contributions		
Technology and Industry Support		
Contributions to Canadian firms to develop, adapt and exploit technology	**8,876,000**	.....
Total Contributions	**8,876,000**	.....
Total Transfer Payments	**9,323,000**	.....

Natural Sciences and Engineering Research Council

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Natural Sciences and Engineering Research Council requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 70	Vote 75	Total
Funding to invest in scientific research, technological development and the training of highly skilled graduates through the three federal granting councils	685	16,150	16,835
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	1,638	.....	1,638
Funding to prepare for Canada's participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic (*horizontal item*)	700	.....	700
Gross Voted Appropriations	3,023	16,150	19,173
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	270	.....	270
Total Voted Appropriations	**2,753**	**16,150**	**18,903**
Transfers			
Transfer to National Defence – To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College	.....	**(340)**	**(340)**
These Supplementary Estimates	**2,753**	**15,810**	**18,563**

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Fund Basic Research		
Grants and Scholarships	**14,150,000**	.....
Fund Research in Strategic Areas		
Grants and Scholarships	**2,000,000**	.....
Total Gross Grants	**16,150,000**	.....
Less: Funds transferred to another Vote	339,946	.....
Net Transfer Payments	**15,810,054**	.....

INDUSTRY
Social Sciences and Humanities Research Council

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Social Sciences and Humanities Research Council requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 80	Vote 85	Total
Funding to support the indirect cost of research	.....	40,000	40,000
Funding to invest in scientific research, technological development and the training of highly skilled graduates through the three federal granting councils	181	5,759	5,940
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	925	.....	925
Gross Voted Appropriations	1,106	45,759	46,865
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	50	.....	50
Less: 2006 Expenditure Restraint	.....	433	433
Total Funds Available	50	433	483
Total Voted Appropriations	**1,056**	**45,326**	**46,382**
Transfers			
Transfer from Canadian Heritage – For research to inform policy development related to sport participation	.....	487	487
Transfer from Citizenship and Immigration – To support the Centres of Excellence in fostering and funding policy research related to immigration, integration and diversity (Metropolis Project)	.....	274	274
Transfer to National Defence – To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College	.....	(179)	(179)
Transfer to National Defence – To support the indirect costs of federally-funded research at the Royal Military College	.....	(1,208)	(1,208)
Total Transfers	**.....**	**(626)**	**(626)**
These Supplementary Estimates	**1,056**	**44,700**	**45,756**

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Fellowships, Scholarships and Prizes		
Grants and Scholarships	**750,000**	.....
Investigator-framed Research (theme area and subject defined by researcher(s))		
Grants and Scholarships	**1,009,300**	.....
Targeted Research and Training Initiatives		
Grants and Scholarships	**2,761,014**	.....
Strategic Research Development		
Grants and Scholarships	**950,000**	.....
Research Communication and Interaction		
Grants and Scholarships	**1,050,000**	.....
Indirect Costs of Research		
Grants and Scholarships	**40,000,000**	.....
Total Gross Transfer Payments	**46,520,314**	.....
Less: Funds available within the Vote	433,000	
Less: Funds transferred to another Vote	1,387,088	.....
Net Transfer Payments	**44,700,226**	.....

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Statistics Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 95**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	28,610
Funding for projects that address data gaps and inform the development of policy in the areas of knowledge-based economy, economic growth, social cohesion, human development, and global challenges and opportunities	18,014
Funding to collect market value residential property tax data for the Department of Finance related to Canada's Equalization Program	386
Gross Voted Appropriations	47,010
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	2,440
Less: 2006 Expenditure Restraint	15,000
Total Funds Available	17,440
Total Voted Appropriations	**29,570**
Transfers	
Transfer from Canadian Heritage – In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program) (*horizontal item*)	**356**
These Supplementary Estimates	**29,926**

Ministry Summary

Vote	(dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Department				
1a	Operating expenditures	549,019,000	**(282,200)**	**24,768,646**	573,505,446
5a	The grants listed in the Estimates and contributions	286,850,000	.....	**46,605,000**	333,455,000
(S)	Minister of Justice – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Contributions to employee benefit plans	79,810,000	.....	.....	79,810,000
	Total Department	915,751,922	**(282,200)**	**71,373,646**	986,843,368
	Canadian Human Rights Commission				
10a	Program expenditures	18,643,000	.....	**964,450**	19,607,450
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,362,000	.....	.....	2,362,000
	Total Agency	21,005,000	.....	**964,450**	21,969,450
	Canadian Human Rights Tribunal				
15a	Program expenditures	3,984,000	.....	**178,523**	4,162,523
(S)	Contributions to employee benefit plans	368,000	.....	.....	368,000
	Total Agency	4,352,000	.....	**178,523**	4,530,523
	Commissioner for Federal Judicial Affairs				
20a	Operating expenditures	7,629,000	.....	**159,929**	7,788,929
25a	Canadian Judicial Council – Operating expenditures	1,589,000	.....	**262,950**	1,851,950
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office	349,546,000	.....	.....	349,546,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	868,000	.....	.....	868,000
	Total Agency	359,632,000	.....	**422,879**	360,054,879
	Courts Administration Service				
30a	Program expenditures	55,932,000	.....	**2,051,249**	57,983,249
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,615,000	.....	.....	6,615,000
	Total Agency	62,547,000	.....	**2,051,249**	64,598,249
	Law Commission of Canada				
35a	Program expenditures	3,020,000	.....	**(871,500)**	2,148,500
(S)	Contributions to employee benefit plans	173,000	.....	.....	173,000
	Total Agency	3,193,000	.....	**(871,500)**	2,321,500
	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada				
40a	Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures	7,188,000	.....	**42,571**	7,230,571
45a	Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures	14,460,000	.....	**196,250**	14,656,250
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,831,000	.....	.....	2,831,000
	Total Agency	24,479,000	.....	**238,821**	24,717,821
	Supreme Court of Canada				
50a	Program expenditures	20,791,000	.....	**2,445,350**	23,236,350
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office	4,653,000	.....	.....	4,653,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,380,000	.....	.....	2,380,000
	Total Agency	27,824,000	.....	**2,445,350**	30,269,350
	Total Ministry	1,418,783,922	**(282,200)**	**76,803,418**	1,495,305,140

Note:

Negative voted amounts in the "Adjustments to Appropriations" column are presented for information purposes only and will not be included in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Justice requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to provincial/territorial governments who provide financial support for legal aid services under Canada's Legal Aid Strategy	395	44,105	44,500
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	24,556	.....	24,556
Funding to address issues of youth involvement in guns, gangs and drugs	.....	2,500	2,500
Funding to bolster the combat against the laundering of proceeds of crime and the financing of terrorist activities in accordance with the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* (*horizontal item*)	955	.....	955
Additional resources related to a reallocation of the Ministry's regional responsibilities	275	.....	275
Funding for the administration and delivery of the Universal Child Care Benefit to Canadian families with young children (*horizontal item*)	258	.....	258
Gross Voted Appropriations	26,439	46,605	73,044
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	1,670	.....	1,670
Total Voted Appropriations	**24,769**	**46,605**	**71,374**
Transfers			
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to Justice staff located at missions abroad	**(282)**	.....	**(282)**
These Supplementary Estimates	**24,487**	**46,605**	**71,092**

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Developing and implementing programs		
Grants in support of the Youth Justice Fund	**750,000**	.....
Contributions		
Developing and implementing programs		
Contributions to the provinces to assist in the operation of legal aid systems	40,000,000	.....
Contributions in support of the Youth Justice Fund	1,750,000	.....
Contributions for Access to Justice Services to the Territories (being Legal Aid, Aboriginal Courtwork and Public Legal Education and Information Services)	1,500,000	.....
Contributions in support of Federal Court Ordered Counsel	1,400,000	.....
Contributions in support of Federal Court Ordered Counsel – Legal Aid Cases	250,000	.....
Contributions in support of legal aid pilot projects	955,000	.....
Total Contributions	**45,855,000**	.....
Total Transfer Payments	**46,605,000**	.....

JUSTICE

Canadian Human Rights Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Human Rights Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	1,004
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	40
These Supplementary Estimates	**964**

Canadian Human Rights Tribunal

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Human Rights Tribunal requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 15
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	189
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	10
These Supplementary Estimates	**179**

Commissioner for Federal Judicial Affairs

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Commissioner for Federal Judicial Affairs requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20	Vote 25	Total
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	160	68	228
Costs related to the disciplinary hearing of an Ontario Superior Court judge	. . . . .	195	195
These Supplementary Estimates	**160**	**263**	**423**

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Courts Administration Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 30**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	2,341
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	290
These Supplementary Estimates	**2,051**

Law Commission of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Law Commission of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 35**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	148
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	20
Less: 2006 Expenditure Restraint	1,000
Total Funds Available	1,020
These Supplementary Estimates	**(872)**

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada request funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40	Vote 45	Total
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	43	196	239

Supreme Court of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Supreme Court of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50
Funding for the replacement, improvement and installation of the audio visual, translation and information technology equipment within the Court's main courtroom	1,489
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	1,006
Gross Voted Appropriations	2,495
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	50
These Supplementary Estimates	**2,445**

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Department				
1a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $1,387,088 from Industry Vote 85, $918,800 from Fisheries and Oceans Vote 1, and $339,946 from Industry Vote 75, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	11,155,813,000	**(2,963,775)**	**826,892,725**	11,979,741,950
5a	Capital expenditures – To authorize the transfer of $3,000,000 from Western Economic Diversification Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	2,267,832,000	**(1,303,600)**	**247,082,794**	2,513,611,194
10a	The grants listed in the Estimates and contributions	191,721,212	.....	**263,327**	191,984,539
11a	Pursuant to section 24.1 of the *Financial Administration Act*, to forgive a debt due by Mr. R.P. Thompson to Her Majesty in Right of Canada amounting to $1,766.11 – To authorize the transfer of $1,766 from National Defence Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	.....	**1,766**	**1**	1,767
12a	Pursuant to section 24.1(1)(*b*) of the *Financial Administration Act*, to forgive a debt due by Parc Downsview Park Inc. to Her Majesty in Right of Canada amounting to $15,059,000	.....	.....	**1**	1
(S)	Minister of National Defence – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Payments under the *Supplementary Retirement Benefits Act*	9,000,000	.....	.....	9,000,000
(S)	Payments under Parts I-IV of the *Defence Services Pension Continuation Act*	1,900,000	.....	.....	1,900,000
(S)	Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan (*Appropriation Act No. 4, 1968*)	95,000	.....	.....	95,000
(S)	Contributions to employee benefit plans – Members of the Military	903,931,000	.....	.....	903,931,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	258,857,000	.....	.....	258,857,000
	Total Department	14,789,222,134	**(4,265,609)**	**1,074,238,848**	15,859,195,373
	Canadian Forces Grievance Board				
15	Program expenditures	5,798,000	.....	.....	5,798,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	609,000	.....	.....	609,000
	Total Agency	6,407,000	.....	.....	6,407,000
	Military Police Complaints Commission				
20a	Program expenditures	3,119,000	.....	**(10,000)**	3,109,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	297,000	.....	.....	297,000
	Total Agency	3,416,000	.....	**(10,000)**	3,406,000
	Total Ministry	14,799,045,134	**(4,265,609)**	**1,074,228,848**	15,869,008,373

Note:

Negative voted amounts in the "Adjustments to Appropriations" column are presented for information purposes only and will not be included in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Defence requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to strengthen the Canadian Forces' independent capacity to defend Canada's national sovereignty and security (Canada First)	393,510	24,569	.....	418,079
Increases to pay and allowances for Canadian Forces members	177,140	.....	.....	177,140
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	149,214	6,131	263	155,608
Funding to acquire a strategic airlift capability that will move large numbers of troops and equipment over long distances	.....	132,336	.....	132,336
Enhancements to the Canadian Forces mission in Afghanistan	93,633	20,000	.....	113,633
Funding for the continued leadership role in Afghanistan for the Canadian Forces	51,680	37,300	.....	88,980
Funding to acquire new medium sized military trucks to transport troops and supplies	.....	11,986	.....	11,986
Funding for the incremental costs incurred to provide earthquake disaster relief in South Asia in 2005-2006	10,328	.....	.....	10,328
Funding to acquire medium-to-heavy lift helicopters to move troops and equipment into remote areas	.....	8,489	.....	8,489
Funding related to government advertising programs (*horizontal item*)	7,500	.....	.....	7,500
Funding for the costs of Canadian disaster relief activities in the United States in the wake of Hurricane Katrina (*horizontal item*)	6,678	.....	.....	6,678
Funding for the modernization of compensation policies for Joint Task Force 2	5,386	.....	.....	5,386
Funding to acquire a tactical airlift capability that will provide planes to transport troops and equipment over short distances within a region	.....	5,272	.....	5,272
Funding to continue building management capacity of the Public Security Technical Program	2,670	.....	.....	2,670
Funding to assist in the construction of a facility to house the Halifax Bomber at the Royal Canadian Air Force Memorial Museum in Trenton, Ontario	.....	1,000	.....	1,000
Reinvestment of royalties from intellectual property	567	.....	.....	567
Funding to increase the grant to Mr. R.P. Thompson for increases due to indexing	.....	.....	9	9
Gross Voted Appropriations	898,306	247,083	272	1,145,661
Funds Available				
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	62,310	.....	.....	62,310
Less: Spending authorities available within the Vote	9,103	.....	9	9,112
Total Funds Available	71,413	.....	9	71,422
Total Voted Appropriations	**826,893**	**247,083**	**263**	**1,074,239**

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer from Western Economic Diversification – For legacy projects relating to the Alberta and Saskatchewan Centenaries (Museum of Regiments)	.....	3,000	.....	3,000
Transfer from Social Sciences and Humanities Research Council – To support the indirect costs of federally-funded research at the Royal Military College	1,208	.....	.....	1,208
Transfer from Fisheries and Oceans – For projects to reform the classification of jobs within the Federal Public Service	919	.....	.....	919
Transfer from Natural Sciences and Engineering Research Council ($340) and Social Sciences and Humanities Research Council ($179) – To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College	519	.....	.....	519
Internal reallocation of resources – For the forgiveness of a debt due by Mr. R.P. Thompson that resulted from an administrative error.	(2)	.....	.....	(2)
Transfer to Environment – To encourage the participation of Aboriginal students in post-secondary science and technology programs, maintain support mechanisms, and to promote the Federal Public Service as an employer of choice among graduates of this program	(30)	.....	.....	(30)
Transfer to Parks Canada Agency – For the transfer of land located at 57B St. Louis Street in Quebec City	(74)	.....	.....	(74)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to National Defence staff located at missions abroad	(1,007)	.....	.....	(1,007)
Transfer to Environment ($1,525), Fisheries and Oceans ($1,258), Transport ($798), Royal Canadian Mounted Police ($313), and Parks Canada Agency ($269) – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada (*horizontal item*)	.....	(4,164)	.....	(4,164)
Transfer to Transport ($1,956), Royal Canadian Mounted Police ($1,377), Canada Border Services Agency ($750), and Fisheries and Oceans ($554) – For public security initiatives (*horizontal item*)	(4,497)	(140)	.....	(4,637)
Total Transfers	**(2,964)**	**(1,304)**	**.....**	**(4,268)**
These Supplementary Estimates	**823,929**	**245,779**	**263**	**.....**

Voted Appropriations	Vote 11	Vote 12	Total
Forgiveness of a debt due by Parc Downsview Park Inc. representing expenditures made on behalf of the organization and revenues retained by the organization	.....	.....	.....
Transfers			
Internal reallocation of resources – For the forgiveness of a debt due by Mr. R.P. Thompson that resulted from an administrative error.	**2**	**.....**	**2**
These Supplementary Estimates	**2**	**.....**	**1,069,973**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: $9,103,000 in authorities is available within the Vote due to a reduced requirement for funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites.

Vote 10: $9,000 in total authorities is available within the Vote due to a reduced requirement in contribution payments to the North Atlantic Treaty Organization (NATO).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Generate and Sustain Relevant, Responsive and Effective Combat-Capable Integrated Forces		
Civil Pensions and Annuities:		
Mr. R.P. Thompson	9,000	.....
Total Gross Grants	**9,000**	.....
Contributions		
Contribute to Canadian government, society and international community in accordance with Canadian interests and values		
North Atlantic Treaty Organization Other Activities	**263,327**	.....
Total Gross Contributions	**263,327**	.....
Total Gross Transfer Payments	**272,327**	.....
Less: Funds available within the Vote	9,000	.....
Net Transfer Payments	**263,327**	.....

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2006-2007
	$000s	$000s
New Major Capital Projects (Information only)		
Generate and Sustain Relevant, Responsive and Effective Combat-Capable Integrated Forces		
Construction		
Resurface Runway 08/26 – 5 Wing Goose Bay	33,047	9,114
New Health Care Facility – 14 Wing Greenwood	18,278	1,250
Hornell Centre Mid-life Refit – 14 Wing Greenwood	24,380	1,983
Shearwater Hangar – Line Code Compliant Fire Protection Capability – CFB Halifax	17,955	10,748
12 Wing Shearwater Heliport Conversion – CFB Halifax	21,277	16,600
Lady Franklin Point Radar Site Replacement	26,334	1,866
Construct New Training Quarters – CFB Kingston	11,307	7,484
Construct aerospace and telecommunications engineering support squadron refinishing facility – 8 Wing Trenton	11,927	1,216
Maintenance Facility Extension – Area Support Unit Wainwright	31,540	12,836
Canadian Manoeuvre Training Centre – Area Support Unit Kitting Facility Wainwright	28,756	2,131
Canadian Manoeuvre Training Centre Opposing Force Facilities – Wainwright	6,885	2,414
Upgrade Laboratory Facilities at the Defence and Civil Institute of Environmental Medicine – Defence Research and Development Canada	21,351	3,816
Fleet Maintenance Facility Cape Breton in Esquimalt, B.C.	136,311	13,734
Relocate Canadian Fleet Pacific HQs Staff – CFB Esquimalt	7,128	5,790
Equipment		
Tactical Control Radar Replacement Project	41,570	12,561
Short Range Thermal Imager	36,359	15,667
Comprehensive Information Management Project	6,955	1,448
Submarine Escape and Rescue Capability Project	27,145	374
Interdepartmental Maritime Integrated Command, Control and Communication Project	12,812	453
Joint Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Respiratory Protection Testing Project	9,663	206
Medium Support Vehicle System Project	1,071,012	11,986
Medium-to-Heavy Lift Helicopter Project	2,022,258	8,489
Airlift Capability Project – Tactical	3,210,489	5,272
Airlift Capability Project – Strategic	1,807,355	132,336

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2006-2007
	$000s	$000s
New Major Capital Projects (Information only)		
Conduct Operations		
Construction		
Construct Semi-Permanent Accommodation at Kandahar, Afghanistan – Task Force Afghanistan	9,253	5,207
Equipment		
Search and Rescue Satelite-Aided Tracking, Search and Rescue Repeater Follow-on Project No. 4	23,389	7,002
Coyote Colour Camera	3,574	2,884
Multi-Purpose Container System	2,301	168
Mobile Electronic Warfare Team Capability	8,019	3,137
Falcon II Radio and Satellite Communications on-the-move Capability	7,163	2,359
Op ARCHER-Radio-Controlled Improvised Explosive Device Electronic countermeasures Capability	26,278	13,267
Op ARCHER – Acoustic Weapon Locating Systems	19,648	10,384
Op ARCHER – Miniature Uninhabited Aerial Vehicles	11,552	2,633
Multi Mission Effects Vehicle	706,154	45,246
Marine Security Operation Centres	134,590	14,569
Canadian Forces Vital Point Biological, Agent Detection, Sampling and Identification Project	82,736	14,668
Armoured Patrol Vehicle Project	112,428	55,417
Lightweight 155mm Howitzer Precision Indirect Fire Capability Project	70,189	2,637
Contribute to Canadian government, society and international community in accordance with Canadian interest and values		
Construction		
Area Support unit Calgary – Museum of the Regiments expansion	17,698	6,262

Military Police Complaints Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Military Police Complaints Commission – *No additional funding being requested*

Funds Available	**Vote 20**
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement*	**10**

*The contribution to Expenditure Review Committee Savings is presented for information only.

Ministry Summary

Vote	(dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Department				
1a	Operating expenditures	551,245,000	**(167,000)**	**111,717,415**	662,795,415
5	Capital expenditures	3,701,000	.....	.....	3,701,000
10a	The grants listed in the Estimates and contributions	256,094,000	.....	**21,661,710**	277,755,710
(S)	Minister of Natural Resources – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Contributions to employee benefit plans	56,280,000	.....	.....	56,280,000
(S)	In support of infrastructure costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Nova Scotia	1,935,000	.....	.....	1,935,000
(S)	In support of infrastructure costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Newfoundland	500,000	.....	.....	500,000
(S)	Contribution to the Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board	4,200,000	.....	.....	4,200,000
(S)	Contribution to the Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board	2,900,000	.....	.....	2,900,000
(S)	Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	200,000,000	.....	.....	200,000,000
(S)	Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	349,126,000	.....	.....	349,126,000
(S)	Geomatics Canada Revolving Fund	.....	.....	.....	
	Total Department	1,426,053,922	**(167,000)**	**133,379,125**	1,559,266,047
	Atomic Energy of Canada Limited				
15a	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures	103,749,000	.....	**8,400,000**	112,149,000
	Total Agency	103,749,000	.....	**8,400,000**	112,149,000
	Canadian Nuclear Safety Commission				
20a	Program expenditures	70,321,000	.....	**10,671,756**	80,992,756
(S)	Contributions to employee benefit plans	8,350,000	.....	.....	8,350,000
	Total Agency	78,671,000	.....	**10,671,756**	89,342,756
	Cape Breton Development Corporation				
25	Payments to the Cape Breton Development Corporation for operating and capital expenditures	66,211,000	.....	.....	66,211,000
	Total Agency	66,211,000	.....	.....	66,211,000
	National Energy Board				
30a	Program expenditures	33,042,000	.....	**724,597**	33,766,597
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,890,000	.....	.....	4,890,000
	Total Agency	37,932,000	.....	**724,597**	38,656,597
	Northern Pipeline Agency				
35	Program expenditures	870,000	.....	.....	870,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	76,000	.....	.....	76,000
	Total Agency	946,000	.....	.....	946,000
	Total Ministry	1,713,562,922	**(167,000)**	**153,175,478**	1,866,571,400

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Natural Resources requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 10	Total
Funding for activities related to the safe decommissioning of shutdown buildings and contaminated lands in order to meet federal regulatory requirements, and for long-term strategy needed for the disposal of nuclear wastes (Nuclear Legacy Liabilities Program)	65,931	.....	65,931
Funding for existing climate change programs pending the finalization of a new environmental agenda (*horizontal item*)	26,329	23,738	50,067
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	30,497	.....	30,497
Funding in support of the clean-up of the decommissioned Gunnar and Lorado uranium mines	.....	1,130	1,130
Reinvestment of revenues collected from licence fees from authorized explosives	165	.....	165
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (*horizontal item*)	156	.....	156
Gross Voted Appropriations	123,078	24,868	147,946
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	3,420	.....	3,420
Less: 2006 Expenditure Restraint	2,941	2,684	5,625
Less: Spending authorities available within the Vote	5,000	522	5,522
Total Funds Available	11,361	3,206	14,567
Total Voted Appropriations	**111,717**	**21,662**	**133,379**
Transfers			
Transfer to Canadian Environmental Assessment Agency – To increase federal, regional and science capacity in order to respond to the Mackenzie Gas Project and related resource development (Mackenzie Gas Project)	**(167)**	**.....**	**(167)**
These Supplementary Estimates	**111,550**	**21,662**	**133,212**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: $5,000,000 in authorities is available within the Vote due to a reduced requirement for government advertising funds.

Vote 10: $522,290 in total authorities is available within the Vote due to a reduction in contribution requirements for existing climate change programs.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Energy		
Grants in support of the Energuide for Houses Retrofit Initiative	**23,738,000**	.....
Total Gross Grants	**23,738,000**	.....
Contributions		
Earth Sciences		
Contributions in support of organizations associated with impact and adaptation research related to climate change	**1,648,000**	.....
Energy		
Contributions in support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	157,000	.....
Contributions in support of the Energy Efficiency and Alternative Energy programs	17,961,540	.....
Contributions in support of electricity distributors to promote the sale of electricity from emerging renewable energy sources	(10,465,000)	.....
Contributions in support of the Technology and Innovation Initiative	(10,031,000)	.....
Contributions in support of the Ethanol Expansion Program	300,000	.....
Contributions in support of climate change: The Opportunities Envelope	419,000	.....
Canadian Transportation Fuel Cell Alliance	(360,000)	.....
Contributions in support of the Legacy Gunnar and Lorado uranium mine and mill site clean-up	1,130,000	.....
	(888,460)	.....
Minerals and Metals		
Contributions in support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	**370,460**	.....
Total Gross Contributions	**1,130,000**	.....
Total Gross Transfer Payments	**24,868,000**	.....
Less: Funds available within the Vote	3,206,290	.....
Net Transfer Payments	**21,661,710**	.....

Atomic Energy of Canada Limited

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Atomic Energy of Canada Limited requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 15
Funding for infrastructure refurbishment projects at the Chalk River Laboratories in Ontario to address health, safety, security and environmental requirements	**8,400**

Canadian Nuclear Safety Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Nuclear Safety Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20
Funding to meet existing demands and forecasted increases in regulatory workload associated with industry growth	3,835
Funding for the review of new Advanced CANDU Reactor designs	2,788
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	2,545
Funding to meet new demands in regulatory workload associated with licencing new nuclear power plants	1,308
Funding to conduct a design review of the Advanced CANDU Reactor 700	586
Gross Voted Appropriations	11,062
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	390
These Supplementary Estimates	**10,672**

National Energy Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Energy Board requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	795
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	70
These Supplementary Estimates	**725**

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	The Senate				
1	Program expenditures	53,905,150	.....	.....	53,905,150
(S)	Officers and Members of the Senate – Salaries, allowances and other payments to the Speaker of the Senate, Members and other officers of the Senate under the *Parliament of Canada Act*; contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account, and Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account	23,917,500	.....	.....	23,917,500
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,453,100	.....	.....	6,453,100
	Total Agency	84,275,750	.....	.....	84,275,750
	House of Commons				
5a	Program expenditures	256,312,241	.....	**2,905,895**	259,218,136
(S)	Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the *Parliament of Canada Act* and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account	109,396,501	.....	**2,300,700**	111,697,201
(S)	Contributions to employee benefit plans	34,615,153	.....	.....	34,615,153
	Total Agency	400,323,895	.....	**5,206,595**	405,530,490
	Library of Parliament				
10a	Program expenditures	29,614,000	.....	**623,000**	30,237,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,372,000	.....	.....	4,372,000
	Total Agency	33,986,000	.....	**623,000**	34,609,000
	Office of the Ethics Commissioner				
15	Program expenditures	4,486,000	.....	.....	4,486,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	565,000	.....	.....	565,000
	Total Agency	5,051,000	.....	.....	5,051,000
	Senate Ethics Officer				
20	Program expenditures	827,560	.....	.....	827,560
(S)	Contributions to employee benefit plans	129,865	.....	.....	129,865
	Total Agency	957,425	.....	.....	957,425
	Total Ministry	524,594,070	.....	**5,829,595**	530,423,665

PARLIAMENT
House of Commons

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

House of Commons requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 5	Statutory	Total
Additional operating costs	2,906	. . . . .	2,906
Statutory Appropriation			
Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the *Parliament of Canada Act* and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account	. . . . .	2,301	2,301
These Supplementary Estimates	**2,906**	**2,301**	**5,207**

Library of Parliament

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Library of Parliament requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10
Additional operating costs	**623**

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Department				
1a	Program expenditures	130,714,000	**(13,434,049)**	**16,435,412**	133,715,363
(S)	Prime Minister – Salary and motor car allowance	149,622	.....	.....	149,622
(S)	President of the Queen's Privy Council for Canada – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Leader of the Government in the Senate – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Ministers without Portfolio or Ministers of State - Motor car allowance	16,976	.....	.....	16,976
(S)	Contributions to employee benefit plans	15,695,000	.....	.....	15,695,000
	Total Department	146,721,442	**(13,434,049)**	**16,435,412**	149,722,805
	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat				
5a	Program expenditures	5,978,000	.....	**(20,000)**	5,958,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	454,000	.....	.....	454,000
	Total Agency	6,432,000	.....	**(20,000)**	6,412,000
	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board				
10a	Program expenditures	25,486,000	.....	**1,673,856**	27,159,856
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,652,000	.....	.....	3,652,000
	Total Agency	29,138,000	.....	**1,673,856**	30,811,856

Notes:

Orders in Council P.C. 2006-0362 and P.C. 2006-0363 transferred the control and supervision of the Regional Offices in the Communications and Consultations Secretariat and the Regulatory Affairs and Orders in Council Secretariat, with the exception of the Orders in Council Division, from the Privy Council Office to the Treasury Board ($6,092,432).

Order in Council P.C. 2006-0361 transferred the control and supervision of the Policy Research Initiative from the Privy Council Office to the Department of Human Resources and Skills Development ($3,077,443).

Order in Council P.C. 2006-0086 transferred the control and supervision of the Official Languages Secretariat from the Privy Council Office to the Department of Canadian Heritage ($1,730,946).

Order in Council P.C. 2006-0119 transferred the control and supervision of the Aboriginal Affairs Secretariat from the Privy Council Office to the Department of Indian Affairs and Northern Development ($1,400,000).

Order in Council P.C. 2006-0360 transferred the control and supervision of the Borders Task Force from the Privy Council Office to the Department of Public Safety and Emergency Preparedness ($491,567).

Order in Council P.C. 2006-0354 transferred the control and supervision of the National Science Advisor Secretariat from the Privy Council Office to the Department of Industry ($474,763).

Order in Council P.C. 2006-0695 transferred the control and supervision of the Office of the Senior Advisor Responsible for Diversity and Special Projects from the Privy Council Office to the Public Service Human Resources Management Agency of Canada ($166,898).

Negative voted amounts in the "Adjustments to Appropriations" column are presented for information purposes only and will not be included in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill.

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Chief Electoral Officer				
15	Program expenditures	21,468,000	.....	.....	21,468,000
(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	224,000	.....	.....	224,000
(S)	Expenses of elections	61,455,000	.....	.....	61,455,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,079,000	.....	.....	4,079,000
	Total Agency	87,226,000	.....	.....	87,226,000
	Commissioner of Official Languages				
20a	Program expenditures	17,008,000	.....	**813,950**	17,821,950
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,121,000	.....	.....	2,121,000
	Total Agency	19,129,000	.....	**813,950**	19,942,950
	Security Intelligence Review Committee				
25	Program expenditures	2,600,000	.....	.....	2,600,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	300,000	.....	.....	300,000
	Total Agency	2,900,000	.....	.....	2,900,000
	Total Ministry	291,546,442	**(13,434,049)**	**18,903,218**	297,015,611

PRIVY COUNCIL
Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Privy Council requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1
Commission of Inquiry into the investigation of the bombing of Air India Flight 182	13,531
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	6,268
Commission of Inquiry into the actions of Canadian officials in relation to Maher Arar	2,749
Gross Voted Appropriations	22,548
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	780
Less: 2006 Expenditure Restraint	5,333
Total Funds Available	6,113
Total Voted Appropriations	**16,435**
Transfers	
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – For the Office of the Senior Advisor Responsible for Diversity and Special Projects as a result of government restructuring	(167)
Transfer to Industry – For the National Science Advisor Secretariat as a result of government restructuring	(475)
Transfer to Public Safety and Emergency Preparedness – For the Borders Task Force as a result of government restructuring	(492)
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – For the Aboriginal Affairs Secretariat as a result of government restructuring	(1,400)
Transfer to Canadian Heritage – For the Official Languages Secretariat as a result of government restructuring	(1,731)
Transfer to Human Resources and Skills Development – For the Policy Research Initiative as a result of government restructuring	(3,077)
Transfer to Treasury Board Secretariat – For the Regional Offices in the Communications and Consultations Secretariat and the Regulatory Affairs and Orders in Council Secretariat, with the exception of the Orders in Council Division, as a result of government restructuring	(6,092)
Total Transfers	**(13,434)**
These Supplementary Estimates	**3,001**

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Provide Commissions of Inquiry with appropriate administrative support		
Commission of Inquiry into the investigation of the bombing of Air India Flight 182:		
Funding for Families, Parties and Intervenors	550,000	.....
Commission of Inquiry into the actions of Canadian officials in relation to Maher Arar:		
Funding for Parties and Intervenors	270,216	.....
Total Transfer Payments	**820,216**	.....

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Intergovernmental Conference Secretariat – *No additional funding being requested*

Funds Available	**Vote 5**
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement*	**20**

* The contribution to Expenditure Review Committee Savings is presented for information only.

Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 10**
Funding to cover the costs associated with investigations into the following: the sinking of the Queen of the North ferry in British Columbia ($685), the loss of the rudder by the Air Transat flight on route from Cuba to Canada ($136), and train derailments in Lévis (Quebec), McBride (Alberta) and Lillooet (British Columbia) ($225)	1,046
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	758
Gross Voted Appropriations	1,804
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	60
Less: Spending authorities available within the Vote	70
Total Funds Available	130
These Supplementary Estimates	**1,674**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: $69,762 in total authorities is available within the Vote due to funds withheld this fiscal year relating to spending by the agency in excess of its authority in 2005-2006.

Commissioner of Official Languages

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Commissioner of Official Languages requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 20**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	**814**

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Department				
1a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $491,567 from Privy Council Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	147,890,000	**491,567**	**3,426,190**	151,807,757
5a	The grants listed in the Estimates and contributions	298,673,000	.....	**(3,600,000)**	295,073,000
(S)	Minister of Public Safety – Salary and motor car allowance	73,000	.....	.....	73,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,456,000	.....	.....	11,456,000
	Total Department	458,092,000	**491,567**	**(173,810)**	458,409,757
	Canada Border Services Agency				
10a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $373,500 from Citizenship and Immigration Vote 1, $689,995 from National Defence Vote 1, and $60,000 from National Defence Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,119,660,000	**(6,152,705)**	**118,923,697**	1,232,430,992
15a	Capital expenditures	28,853,000	.....	**20,950,850**	49,803,850
(S)	Contributions to employee benefit plans	145,020,000	.....	.....	145,020,000
	Total Agency	1,293,533,000	**(6,152,705)**	**139,874,547**	1,427,254,842
	Canadian Firearms Centre				
20a	Operating expenditures, excluding those for registration activities and functions	50,737,000	**(38,052,750)**	.....	12,684,250
25a	Operating expenditures for registration activities and functions	14,654,000	**(10,990,500)**	.....	3,663,500
30a	Contributions	14,000,000	**(10,500,000)**	.....	3,500,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,204,000	**(4,204,000)**	.....	.....
	Total Agency	83,595,000	**(63,747,250)**	.....	19,847,750
	Canadian Security Intelligence Service				
35a	Program expenditures	310,882,000	.....	**8,863,116**	319,745,116
(S)	Contributions to employee benefits plans	35,266,000	.....	.....	35,266,000
	Total Agency	346,148,000	.....	**8,863,116**	355,011,116
	Correctional Service				
40a	Penitentiary Service and National Parole Service – Operating expenditures	1,380,738,000	**(39,040)**	**33,567,818**	1,414,266,778
45	Penitentiary Service and National Parole Service – Capital expenditures	161,936,000	.....	.....	161,936,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	166,679,000	.....	.....	166,679,000
(S)	CORCAN Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
	Total Agency	1,709,353,000	**(39,040)**	**33,567,818**	1,742,881,778

Notes:

Order in Council P.C. 2006-0360 transferred the control and supervision of the Borders Task Force from the Privy Council Office to the Department of Public Safety and Emergency Preparedness ($491,567).

Order in Council P.C. 2006-0388 transferred the control and supervision of the Canadian Firearms Centre to the Royal Canadian Mounted Police ($63,747,250).

Negative voted amounts in the "Adjustment to Appropriations" column are presented for information purposes only and will not be included in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
National Parole Board				
50a Program expenditures – To authorize the transfer of $39,040 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 40, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	37,660,000	**39,040**	**1,659,989**	39,359,029
(S) Contributions to employee benefit plans	5,397,000	.....	.....	5,397,000
Total Agency	43,057,000	**39,040**	**1,659,989**	44,756,029
Office of the Correctional Investigator				
55a Program expenditures	2,750,000	.....	**127,900**	2,877,900
(S) Contributions to employee benefit plans	364,000	.....	.....	364,000
Total Agency	3,114,000	.....	**127,900**	3,241,900
Royal Canadian Mounted Police				
60a Law Enforcement – Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of $1,296,944 from National Defence Vote 1, $313,242 from National Defence Vote 5, and $36,164,875 from Foreign Affairs and International Trade Vote 35, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,396,661,000	**37,775,061**	**217,252,863**	1,651,688,924
61a Canadian Firearms Centre – Operating expenditures, excluding those for registration activities and functions – To authorize the transfer of $38,052,750 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	.....	**38,052,750**	**(6,580,800)**	31,471,950
62a Canadian Firearms Centre – Operating expenditures for registration activities and functions – To authorize the transfer of $10,990,500 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 25, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	.....	**10,990,500**	**(1,913,500)**	9,077,000
65a Law Enforcement – Capital expenditures – To authorize the transfer of $80,000 from National Defence Vote 5, and $58,125 from Foreign Affairs and International Trade Vote 35, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	261,071,000	**(2,361,875)**	**33,846,030**	292,555,155
70a Law Enforcement – Contributions – To authorize the transfer of $10,500,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	50,845,880	**10,500,000**	**(1,300,000)**	60,045,880
(S) Pensions under the *Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act*	23,000,000	.....	.....	23,000,000
(S) Pensions and other employee benefits – Members of the Force	290,110,701	.....	.....	290,110,701
(S) Contributions to employee benefit plans	55,969,030	**4,204,000**	.....	60,173,030
Total Agency	2,077,657,611	**99,160,436**	**241,304,593**	2,418,122,640

Notes:

Order in Council P.C. 2006-0388 transferred the control and supervision of the Canadian Firearms Centre to the Royal Canadian Mounted Police ($63,747,250).

Negative voted amounts in the "Adjustment to Appropriations" column are presented for information purposes only and will not be included in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill.

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee				
75a	Program expenditures	790,000	.....	**85,354**	875,354
(S)	Contributions to employee benefit plans	105,000	.....	.....	105,000
	Total Agency	895,000	.....	**85,354**	980,354
	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission				
80a	Program expenditures	5,615,000	.....	**371,200**	5,986,200
(S)	Contributions to employee benefit plans	688,000	.....	.....	688,000
	Total Agency	6,303,000	.....	**371,200**	6,674,200
	Total Ministry	6,021,747,611	**29,752,048**	**425,680,707**	6,477,180,366

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Safety and Emergency Preparedness requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	4,299	.....	4,299
To provide funding for payments to the RCMP for salary increases of members engaged in First Nations Policing Program	1,175	.....	1,175
Public security initiatives (*horizontal item*)	1,157	.....	1,157
Gross Voted Appropriations	6,631	.....	6,631
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	430	.....	430
Less: 2006 Expenditure Restraint	775	3,600	4,375
Less: Spending authorities available within the Vote	2,000	.....	2,000
Total Funds Available	3,205	3,600	6,805
Total Voted Appropriations	**3,426**	**(3,600)**	**(174)**
Transfers			
Transfer from Privy Council – For the Borders Task Force as a result of government restructuring	**492**	**.....**	**492**
These Supplementary Estimates	**3,918**	**(3,600)**	**318**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: $2,000,000 in authorities is available within the Vote due to reduced requirements for government advertising.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Border Services Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10	Vote 15	Total
Public security initiatives (*horizontal item*)	109,542	20,951	130,493
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	43,365	..	43,365
Funding to bolster the combat against the laundering of proceeds of crime and the financing of terrorist activities in accordance with the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* (*horizontal item*)	2,968	.....	2,968
Reinvestment of royalties from intellectual property	389	.....	389
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property	87	.....	87
Gross Voted Appropriations	156,351	20,951	177,302
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	4,100	.....	4,100
Less: Spending authorities available within the Vote	33,328	.....	33,328
Total Funds Available	37,428	.....	37,428
Total Voted Appropriations	**118,923**	**20,951**	**139,874**
Transfers			
Transfer from National Defence – For Public security initiatives (*horizontal item*)	750	.....	750
Transfer from Citizenship and Immigration – For additional responsibilities in the areas of border management, enforcement and immigration intelligence	374	.....	374
Transfer to the Canadian Food Inspection Agency – To realign funding related to the creation of the Canada Border Services Agency	(1,700)	.....	(1,700)
Transfer to Citizenship and Immigration – In support of the development and implementation of a shared system initiative for the integration of case management processing (Global Case Management System)	(5,576)	.....	(5,576)
Total Transfers	**(6,152)**	**.....**	**(6,152)**
These Supplementary Estimates	**112,771**	**20,951**	**133,722**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: $33,328,000 in authorities is available within the Vote due to collective bargaining compensation in excess of requirements.

Canadian Firearms Centre

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Firearms Centre – *No additional funding being requested*

Transfers	Vote 20	Vote 25	Vote 30	Total
Transfer to the Royal Canadian Mounted Police – For the control and supervision of the Canadian Firearms Centre as a result of government restructuring	(38,053)	(10,990)	(10,500)	(59,543)
Transfers in Statutory Appropriations				
Transfer to the Royal Canadian Mounted Police – For the control and supervision of the Canadian Firearms Centre as a result of government restructuring				(4,204)
These Supplementary Estimates				**(63,747)**

Canadian Security Intelligence Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Security Intelligence Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 35
Additional operating costs	**8,863**

Correctional Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Correctional Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 40**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	30,057
Funding to address core operational requirements resulting from increases in the offender population and rising costs for energy, prescription drugs and legal services, as well as the expansion of the Collins Bay Institution	9,361
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (*horizontal item*)	40
Gross Voted Appropriations	39,458
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	5,890
Total Voted Appropriations	**33,568**
Transfers	
Transfer to National Parole Board – For administrative support	**(39)**
These Supplementary Estimates	**33,529**

National Parole Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Parole Board requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 50**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	1,300
Incremental funding for the processing of pardon applications	410
Gross Voted Appropriations	1,710
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	50
Total Voted Appropriations	**1,660**
Transfers	
Transfer from Correctional Service – For administrative support	**39**
These Supplementary Estimates	**1,699**

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Correctional Investigator requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 55**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	128

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Royal Canadian Mounted Police requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 60	Vote 61	Vote 62	Total
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	89,280	2,478	728	92,486
Compensation for salary adjustments (*horizontal item*)	52,241	.....	.....	52,241
Funding to address shortfalls related to the costs of providing contract policing services	29,200	.....	.....	29,200
Funding for First Nations community policing services	25,677	.....	.....	25,677
Funding for the refurbishment and expansion of the RCMP Training Academy and improvement to the Field Coaching and Recruitment Program	16,288	.....	.....	16,288
Funding to bolster the combat against the laundering of proceeds of crime and the financing of terrorist activities in accordance with the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* (*horizontal item*)	9,277	.....	.....	9,277
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (*horizontal item*)	2,012	.....	.....	2,012
Public security initiatives (*horizontal item*)	728	.....	.....	728
Reinvestment of royalties from intellectual property	350	.....	.....	350
Gross Voted Appropriations	225,053	2,478	728	228,259
Funds Available				
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	7,800	.....	.....	7,800
Less: 2006 Expenditure Restraint	.....	3,000	.....	3,000
Less: Spending authorities available within the Vote	.....	6,059	2,641	8,700
Total Funds Available	7,800	9,059	2,641	19,500
Total Voted Appropriations	**217,253**	**(6,581)**	**(1,913)**	**208,759**
Transfers				
Transfer from Canadian Firearms Centre – For the control and supervision of the Canadian Firearms Centre as a result of government restructuring	.....	38,053	10,990	49,043
Transfer from Canadian International Development Agency – For international police peacekeeping and peace operations in countries experiencing or threatened by conflict and in failed or fragile states (*horizontal item*)	36,165	.....	.....	36,165
Transfer from National Defence – For public security initiatives (*horizontal item*)	1,297	.....	.....	1,297
Transfer from National Defence – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada (*horizontal item*)	313	.....	.....	313
Total Transfers	**37,775**	**38,053**	**10,990**	**86,818**
These Supplementary Estimates	**255,028**	**31,472**	**9,077**	.....

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 65	Vote 70	Total
Funding for the refurbishment and expansion of the RCMP Training Academy and improvements to the Field Coaching and Recruitment Program	16,036	.....	16,036
Funding to complete construction of a training facility at the Connaught Ranges and to purchase equipment in support of front line detachment operations and training programs	14,527	.....	14,527
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property	2,658	.....	2,658
Funding to bolster the combat against the laundering of proceeds of crime and the financing of terrorist activities in accordance with the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* (*horizontal item*)	625	.....	625
Gross Voted Appropriations	33,846	.....	33,846
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	.....	1,300	1,300
Total Voted Appropriations	**33,846**	**(1,300)**	**32,546**
Transfers			
Transfer from Canadian Firearms Centre – For the control and supervision of the Canadian Firearms Centre as a result of government restructuring	.....	10,500	10,500
Transfer from National Defence – For public security initiatives (*horizontal item*)	80	.....	80
Transfer from Canadian International Development Agency – For international police peacekeeping and peace operations in countries experiencing or threatened by conflict and in failed or fragile states (*horizontal item*)	58	.....	58
Transfer to Western Economic Diversification – For a contribution to the Mounted Police Heritage Centre	(2,500)	.....	(2,500)
Total Transfers	**(2,362)**	**10,500**	**8,138**
Transfers in Statutory Appropriations			
Transfer from Canadian Firearms Centre – For the control and supervision of the Canadian Firearms Centre as a result of government restructuring			**4,204**
Total Voted and Statutory Transfers			**99,160**
These Supplementary Estimates	**31,484**	**9,200**	**340,465**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 61: $6,059,000 in authorities is available within the Vote in order to partially fund foregone revenues as a result of the waiving of licence renewal fees.

Vote 62: $2,641,000 in authorities is available within the Vote in order to partially fund foregone revenues as a result of the waiving of licence renewal fees.

Vote 70: $1,300,000 in authorities is available within the Vote in order to partially fund foregone revenues as a result of the waiving of licence renewal fees.

Royal Canadian Mounted Police

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Registration, Licensing and Supporting Infrastructure		
Contributions to the provinces and territories and to aboriginal and/or other communities and organizations (not for profit)	9,750,000	.....
Policy, Regulatory, Communication and Portfolio Integration		
Contributions to the provinces and territories and to aboriginal and/or other communities and organizations (not for profit)	750,000	.....
Total Gross Transfer Payments	**10,500,000**	.....
Less: Funds available within the Vote	1,300,000	.....
Net Transfer Payments	**9,200,000**	.....

Royal Canadian Mounted Police External Review Committee

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Royal Canadian Mounted Police External Review Committee requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 75
Funding to relieve the backlog of cases under review	69
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	16
These Supplementary Estimates	**85**

Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 80
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	208
Funding for a public interest investigation into complaints against the RCMP with respect to its investigation of sexual abuse allegations at the Kingsclear Training School in New Brunswick	163
These Supplementary Estimates	**371**

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
1a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $2,877,360 from Public Works and Government Services Vote 5, $235,600 from Human Resources and Skills Development Vote 1, and $26,000 from Treasury Board Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	2,154,809,000	**(10,549,040)**	**107,473,862**	2,251,733,822
5a	Capital expenditures – To authorize the transfer of $13,479,000 from Public Works and Government Services Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	342,634,000	**10,601,640**	**10,554,000**	363,789,640
10a	The grants listed in the Estimates	3,632,000	.....	**41,670,000**	45,302,000
(S)	Minister of Public Works and Government Services – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Contributions to employee benefit plans	80,628,000	.....	.....	80,628,000
(S)	Real Property Disposition Revolving Fund	(8,000,000)	.....	.....	(8,000,000)
(S)	Optional Services Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
(S)	Consulting and Audit Canada Revolving Fund	(481,000)	.....	.....	(481,000)
(S)	Translation Bureau Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
(S)	Payment in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities	.....	.....	.....	.....
(S)	Real Property Services Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
(S)	Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
(S)	Defence Production Revolving Fund	.....	.....	.....	.....
	Total Ministry	2,573,294,922	**52,600**	**159,697,862**	2,733,045,384

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Works and Government Services requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to support a suite of secure channel infrastructure services to allow federal departments, Canadian citizens and businesses, and public servants to conduct electronic transactions in a secure environment and access government of Canada information and services	94,239	.....	.....	94,239
Divestiture of the Laniel, Kipawa and Des Quinze Dams located on the Ottawa River in Quebec	.....	543	44,120	44,663
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	40,369	.....	.....	40,369
Funding for the Laniel Dam replacement project, the Argentia Naval Base remediation, the retrofit of Tunney's Pasture central heating and cooling plant, and the replacement of the Des Quinze Dam roadway deck	.....	12,896	.....	12,896
Funding for the administration and delivery of the Universal Child Care Benefit to Canadian families with young children (*horizontal item*)	8,437	.....	.....	8,437
Additional resources related to a reallocation of the Ministry's regional responsibilities	275	.....	.....	275
Funding for administration costs related to one-time payments for energy costs incurred by low income seniors and families with children (*horizontal item*)	103	.....	.....	103
Gross Voted Appropriations	143,423	13,439	44,120	200,982
Funds Available				
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	22,245	2,885	.....	25,130
Less: 2006 Expenditure Restraint	1,156	.....	2,450	3,606
Less: Spending authorities available within the Vote	12,549	.....	.....	12,549
Total Funds Available	35,950	2,885	2,450	41,285
Total Voted Appropriations	**107,473**	**10,554**	**41,670**	**159,697**
Transfers				
Transfer from Human Resources and Skills Development ($236) and Treasury Board Secretariat ($26) – To provide more effective, responsive and integrated development and delivery of federal programs and services in regions through Federal Regional Councils	262	.....	.....	262
Internal reallocation of resources – For one-time fit-up costs and on-going rent related to the property located at 3000 Merivale Road (Ottawa)	2,877	(2,877)	.....	.....
Internal reallocation of resources – For the renovation and fit-up costs of the Skyline complex (Ottawa) to accommodate the new headquarters for Agriculture and Agri-Food and the Canadian Food Inspection Agency and for on-going National Investment Strategy recapitalization funding	(13,479)	13,479	.....	.....
Transfer to Western Economic Diversification – To provide more effective, responsive and integrated development and delivery of federal programs and services in regions through Federal Regional Councils	(209)	.....	.....	(209)
Total Transfers	**(10,549)**	**10,602**	**.....**	**53**
These Supplementary Estimates	**96,924**	**21,156**	**41,670**	**159,750**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: $12,549,018 in total authorities is available within the Vote due to funds previously transferred from Natural Resources for purchasing electricity from renewable resources, for which policy approval through the Interim Strategy on Existing Climate Change programs was not approved ($11,968,000); a reduction in the operating costs of the Kipawa, Laniel and Des Quinze Dams as a result of their divestiture ($392,745); and a reduction in the operating costs of the Trois-Rivières Harbourfront Park as a result of its divestiture ($188,273).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Federal Accommodation and Holdings		
Divestiture of the Kipawa, Laniel and Des Quinze Dams	**44,120,000**	.....
Total Gross Grants	**44,120,000**	.....
Less: Funds available within the Vote	2,450,000	.....
Net Transfer Payments	**41,670,000**	.....

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2006-2007
	$000s	$000s
New Major Capital Projects (Information only)		
ATLANTIC		
Charlottetown – New Government of Canada Building	49,711	19,877
St. John's – Renovate and refit data tax centre	18,421	462
Charlottetown – D.J. MacDonald, Base Building conversion of space used for the storage of documents to office space	1,925	175
St George – New Government of Canada building	6,719	1,407
QUEBEC		
Montreal – Partial renovation of base building, 715 Peel	8,524	357
Jonquiere – Lighting, mechanical, ceiling; tax centre	3,250	500
Shawinigan-Sud – Tax Centre roof replacement	2,968	2,883
Montreal – Upgrade mechanical systems, National Film Board, Norman MacLaren building	1,698	735
PARLIAMENTARY PRECINCT		
Ottawa – Sparks Street Duct bank (a secure long-term underground cable pathway that links Crown-owned and leased buildings along Sparks Street to the extensive information technology network of the Parliamentary Precinct)	7,835	2,735
Ottawa – Internal and external Parliamentary Precinct multimedia distribution infrastructure and design	5,618	4,124
Ottawa – Northwest Tower Stabilization and conservation East Block – 1867 Wing	6,559	300
Ottawa – Long Term Vision and Plan Review	5,626	3,395
Ottawa – Partial space re-organization of the 2nd, 5th and 7th Floors of the Victoria Building	1,228	721
Ottawa – Generator replacement in the Confederation Building	1,421	1,115
NATIONAL CAPITAL		
Ottawa – Tunney's Pasture replace boiler #1	3,859	1,595
Laniel – Laniel Dam replacement	21,935	6,786
Ottawa – National Archives – Portrait Gallery of Canada	32,300	855
Ottawa – Fire alarm replacement – Thomas Darcy McGee building	3,895	250
Gatineau – Vertical transportation upgrades Place du Portage phase IV	7,109	400
Ottawa – Skyline Campus – develop and implement Federal occupancy plan	113,518	9,161
ONTARIO		
Belleville – Renovation 11 Station St.	12,350	792
Hamilton - Sidewalk replacement – Burlington Bridge	1,300	1,250
WESTERN		
Regina – Purchase and renovation of Government of Canada Building	47,818	6,900
Winnipeg – Fire stopping and fire dampers upgrade in RCMP headquarters	1,681	655

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Department				
1a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $1,224,834 from Transport Vote 55, $394,899 from Transport Vote 60, $1,955,580 from National Defence Vote 1, $797,576 from National Defence Vote 5, and $756,000 from Canada Revenue Agency Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	234,692,000	**4,790,114**	**47,068,532**	286,550,646
5a	Capital expenditures	76,455,000	.....	**2,669,500**	79,124,500
10a	Contributions	296,228,000	.....	**3,967,161**	300,195,161
15a	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.	30,488,000	.....	**1,800,000**	32,288,000
20	Payments to Marine Atlantic Inc.	80,980,000	.....	.....	80,980,000
25	Payments to VIA Rail Canada Inc.	169,001,000	.....	.....	169,001,000
30a	Payments to the Canadian Air Transport Security Authority	381,366,000	.....	**65,600,000**	446,966,000
33a	Payments to the Federal Bridge Corporation Limited to replace the deteriorating North Channel span of the Seaway International Bridge and related infrastructure improvements	.....	.....	**200,000**	200,000
(S)	Minister of Transport – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal and for rehabilitation work on the roadway portion of the Bridge	3,300,000	.....	.....	3,300,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	66,781,000	.....	.....	66,781,000
(S)	Payments in respect of St. Lawrence Seaway agreements under the *Canada Marine Act*	23,900,000	.....	.....	23,900,000
(S)	Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment under the *Northumberland Strait Crossing Act*	53,927,814	.....	.....	53,927,814
	Total Department	1,417,191,736	**4,790,114**	**121,305,193**	1,543,287,043
	Canada Post Corporation				
35	Payments to the Canada Post Corporation for special purposes	147,210,000	.....	.....	147,210,000
	Total Agency	147,210,000	.....	.....	147,210,000
	Canadian Transportation Agency				
40a	Program expenditures	23,173,000	.....	**1,048,550**	24,221,550
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,644,000	.....	.....	3,644,000
	Total Agency	26,817,000	.....	**1,048,550**	27,865,550

Notes:

Order in Council P.C. 2006-0069 transferred the control and supervision of the Crown Corporation Secretariat relating to the Royal Canadian Mint and the Canada Post Corporation from the Canada Revenue Agency to the Department of Transport ($756,000).

Order in Council P.C. 2006-0070 transferred the control and supervision of the Crown Corporation Secretariat relating to Canada Lands Company Limited and Queens Quay West Land Corporation from the Office of Infrastructure of Canada to the Department of Transport ($1,224,834).

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	National Capital Commission				
45a	Payment to the National Capital Commission for operating expenditures – To authorize the transfer of $15,775 from Transport Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	74,657,000	**15,775**	**1,104,652**	75,777,427
50a	Payment to the National Capital Commission for capital expenditures	16,713,000	.....	**1,222,000**	17,935,000
	Total Agency	91,370,000	**15,775**	**2,326,652**	93,712,427
	Office of Infrastructure of Canada				
55a	Operating expenditures	37,103,000	**(1,224,834)**	**3,715,700**	39,593,866
60a	Contributions	1,787,169,000	**(793,600)**	**279,009,289**	2,065,384,689
65	Operating funding for the Old Port of Montreal Corporation Inc.	18,800,000	.....	.....	18,800,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,552,000	.....	.....	1,552,000
(S)	Public Transit Fund	.....	.....	**19,112,014**	19,112,014
	Total budgetary	1,844,624,000	**(2,018,434)**	**301,837,003**	2,144,442,569
L70	Investment in contributed surplus of Parc Downsview Park Inc. for the purpose of allowing the completion of the transfer of lands from National Defence to Parc Downsview Park Inc.	2,492,000	.....	.....	2,492,000
L75	To establish a borrowing authority of up to $100,000,000 for Parc Downsview Park Inc.	1	.....	.....	1
	Total non-budgetary	2,492,001	.....	.....	2,492,001
	Total Agency	1,847,116,001	**(2,018,434)**	**301,837,003**	2,146,934,570
	Transportation Appeal Tribunal of Canada				
80a	Program expenditures – To authorize the transfer of $173,000 from Transport Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,200,000	**173,000**	**58,650**	1,431,650
(S)	Contributions to employee benefit plans	129,000	.....	.....	129,000
	Total Agency	1,329,000	**173,000**	**58,650**	1,560,650
	Total Ministry	3,531,033,737	**2,960,455**	**426,576,048**	3,960,570,240

Note:

Order in Council P.C. 2006-0070 transferred the control and supervision of the Crown Corporation Secretariat relating to Canada Lands Company Limited and Queens Quay West Land Corporation from the Office of Infrastructure of Canada to the Department of Transport ($1,224,834).

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transport requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	27,693	.....	.....	27,693
Public security initiatives (*horizontal item*)	9,678	930	10,000	20,608
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (*horizontal item*)	9,840	.....	.....	9,840
Funding to renew and enhance Canada's highway infrastructure under the Strategic Highway Infrastructure Program	.....	.....	5,608	5,608
Funding to ensure the continuation of safe, reliable and sustainable regional and remote passenger rail services	.....	.....	3,800	3,800
Funding for resurfacing airport runways and aprons and the acquisition of a flight training simulator	.....	3,739	....	3,739
Funding for existing climate change programs pending the finalization of a new environmental agenda (*horizontal item*)	2,930	.....	.. .	2,930
Funding related to government advertising programs (*horizontal item*)	2,000	.....	.....	2,000
Reinvestment of royalties from intellectual property	198	.....	.....	198
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (*horizontal item*)	23	.....	.....	23
Gross Voted Appropriations	52,362	4,669	19,408	76,439
Funds Available				
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	4,660	.....	.....	4,660
Less: 2006 Expenditure Restraint	633	2,000	.....	2,633
Less: Spending authorities available within the Vote	.....	.....	15,441	15,441
Total Funds Available	5,293	2,000	15,441	22,734
Total Voted Appropriations	**47,069**	**2,669**	**3,967**	**53,705**
Transfers				
Transfer from Office of Infrastructure of Canada ($1,225) and the Canada Revenue Agency ($756) – For additional operating resources related to the transfer of Ministerial responsibilities for various Crown Corporations as a result of government restructuring	1,981	.. ..	...	1,981
Transfer from National Defence – For public security initiatives (*horizontal item*)	1,956	.....	. .	1,956
Transfer from National Defence – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada (*horizontal item*)	798	.....	....	798
Transfer from Office of Infrastructure of Canada – For the Border Infrastructure Fund relating to investments in infrastructure to reduce border congestion (*horizontal item*)	257	.....	...	257
Transfer from Office of Infrastructure of Canada – For the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (*horizontal item*)	137	.....	.....	137
Transfer to the National Capital Commission – To compensate the National Capital Commission for the loss of rental revenues relating to the reduced lease payment for the Queensway-Carleton Hospital	(16)	.. .		(16)
Transfer to the Canadian Space Agency – To maximize the use of satellite data to support Canada's marine priorities (Coordinated Exploitation of Earth Observations for Marine Security)	(150)	.....		(150)
Transfer to the Transportation Appeal Tribunal of Canada – For increased workload resulting from the implementation of the *Canada Shipping Act, 2001*	(173)	.	.	(173)
Total Transfers	**4,790**	.....	.....	**4,790**
These Supplementary Estimates	**51,859**	**2,669**	**3,967**	.....

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 15	Vote 30	Vote 33	Total
Additional funding to address issues related to increasing passenger volumes at airports	.....	65,600	.....	65,600
Funding for roadway deck replacement of the Honoré Mercier Bridge in Montreal	1,800	.....	.....	1,800
Funding for the replacement of the high-level North Channel span of the Seaway International Bridge at Cornwall, Ontario	.....	.....	200	200
Total Voted Appropriations	**1,800**	**65,600**	**200**	**67,600**
These Supplementary Estimates	**1,800**	**65,600**	**200**	**126,095**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: $15,441,000 in total authorities is available within the Vote due to funds not required this year for the interim strategy on existing climate change programs pending the finalization of a new environmental agenda.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Policies, Programs and Infrastructure in support of a market-based framework		
Contribution program for operating, capital and start-up funding requirement for regional and remote passenger rail services	3,800,000	.....
Strategic Highway Infrastructure Program	5,608,161	.....
	9,408,161	.....
Policies, Rule-making, Monitoring and Outreach in support of a safe and secure transportation system		
Passenger rail and urban transit security contribution program (Secure Transit)	**10,000,000**	.....
Total Gross Transfer Payments	**19,408,161**	.....
Less: Funds available within the Vote	15,441,000	.....
Net Transfer Payments	**3,967,161**	.....

TRANSPORT
Canadian Transportation Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Transportation Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 40**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	**1,049**

National Capital Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Capital Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 45**	**Vote 50**	**Total**
Funding for the maintenance and rehabilitation of official residences	690	1,222	1,912
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (*horizontal item*)	414	.....	414
Total Voted Appropriations	**1,104**	**1,222**	**2,326**
Transfers			
Transfer from Transport – To compensate the National Capital Commission for the loss of rental revenues relating to the reduced lease payment for the Queensway-Carleton Hospital	16	.....	16
These Supplementary Estimates	**1,120**	**1,222**	**2,342**

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of Infrastructure of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 55	Vote 60	Total
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (*horizontal item*)	.....	216,881	216,881
Funding for the Border Infrastructure Fund relating to investments in infrastructure to reduce border congestion (*horizontal item*)	.....	23,531	23,531
Funding for the Gas Tax Fund Transfer Payment Program	.....	18,072	18,072
Funding for the Municipal Rural Infrastructure Fund that will invest in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities	.....	16,278	16,278
Funding in support of the operating and capital requirements of the Harbourfront Centre	.....	4,000	4,000
Funding to ensure oversight and manage the growth of contribution programs	3,000	.....	3,000
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	1,166	.....	1,166
Funding to support peer reviewed research, feasibility studies and knowledge building, awareness and outreach activities for federal infrastructure issues	.....	247	247
Gross Voted Appropriations	4,166	279,009	283,175
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	100	.....	100
Less: 2006 Expenditure Restraint	350	.....	350
Total Funds Available	450	.....	450
Total Voted Appropriations	**3,716**	**279,009**	**282,725**
Statutory Appropriation			
Funding for investments in public transit infrastructure for municipalities (Public Transit Fund)			**19,112**
Total Adjustments to Appropriations			**301,837**
Transfers			
Transfer to Transport – For the Border Infrastructure Fund relating to investments in infrastructure to reduce border congestion (*horizontal item*)	.....	(257)	(257)
Transfer to Indian Affairs and Northern Development ($235), Transport ($137), Atlantic Canada Opportunities Agency ($104) and Industry ($61) – For the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (*horizontal item*)	.....	(536)	(536)
Transfer to Transport – For additional operating resources related to the transfer of Ministerial responsibilities for various Crown Corporations as a result of government restructuring	(1,225)	.....	(1,225)
Total Transfers	**(1,225)**	**(793)**	**(2,018)**
These Supplementary Estimates	**2,491**	**278,216**	**299,819**

TRANSPORT
Office of Infrastructure of Canada

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Infrastructure and Communities		
Contributions under the Canada Strategic Infrastructure Fund	216,881,289	.....
Contributions under the Research, Knowledge and Outreach Program	247,000	.....
Contributions under the Border Infrastructure Fund	23,531,000	.....
Contributions under the Municipal Rural Infrastructure Fund	16,278,000	.....
Contribution to the Harbourfront Centre	4,000,000	.....
(S) Public Transit Fund	.....	19,112,014
Total Gross Contributions	**260,937,289**	**19,112,014**
Other Transfer Payments		
Infrastructure and Communities		
Gas Tax Fund Transfer Payment Program	**18,072,000**	.....
Total Gross Other Transfer Payments	**18,072,000**	.....
Total Gross Transfer Payments	**279,009,289**	**19,112,014**
Less: Funds transferred to another Vote	793,600	.....
Net Transfer Payments	**278,215,689**	**19,112,014**

Transportation Appeal Tribunal of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transportation Appeal Tribunal of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 80
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	59
Transfers	
Transfer from Transport – For increased workload resulting from the implementation of the *Canada Shipping Act, 2001*	173
These Supplementary Estimates	**232**

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Secretariat				
1a	Operating expenditures and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat – To authorize the transfer of $6,092,432 from Privy Council Vote 1 and $1,084,000 from Citizenship and Immigration Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	150,759,000	**6,195,432**	**9,516,736**	166,471,168
2a	Contributions – To authorize the transfer of $230,000 from Treasury Board Vote 1, and $86,039,000 from Citizenship and Immigration Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote	28,567,000	**86,269,000**	**1**	114,836,001
5	Government Contingencies	750,000,000	.....	.....	750,000,000
10a	Government-Wide Initiatives	13,000,000	.....	**(10,480,000)**	2,520,000
15a	Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations, that may need to be partially or fully funded, as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the public service including members of the RCMP and the Canadian Forces	.....	.....	**407,994,000**	407,994,000
20a	Public Service Insurance	1,663,800,000	.....	**3,046,228**	1,666,846,228
(S)	President of the Treasury Board – Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Contributions to employee benefit plans	20,684,000	.....	.....	20,684,000
(S)	Payments under the *Public Service Pension Adjustment Act*	20,000	.....	.....	20,000
	Total Secretariat	2,626,902,922	**92,464,432**	**410,076,965**	3,129,444,319

Notes:

Orders in Council P.C. 2006-0362 and P.C. 2006-0363 transferred the control and supervision of the Regional Offices in the Communications and Consultations Secretariat and the Regulatory Affairs and Orders in Council Secretariat, with the exception of the Orders in Council Division, from the Privy Council Office to the Treasury Board ($6,092,432).

Order in Council P.C. 2006-0076 transferred the control and supervision of the Toronto Waterfront Revitalization Initiative from the Department of Citizenship and Immigration to the Treasury Board Secretariat ($87,123,000).

In the Statement on the Use of Governor General Special Warrants (Special Warrants), a vote number was assigned for sequencing and ease of reference, but this number did not constitute the creation of a Vote and had no legal significance. Through these Supplementary Estimates, Treasury Board Secretariat is seeking to establish Contributions Vote 2a, and the "Previous Estimates" column has been adjusted to reflect the $28,567,000 in contributions provided through the 2006-2007 Special Warrants. The "Previous Estimates" column for Treasury Board Vote 1 has also been adjusted to reflect the $110,000 in operating costs provided through the 2006-2007 Special Warrants.

Negative voted amounts in the "Adjustments to Appropriations" column are presented for information purposes only and will not be included in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill.

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
	Canada School of Public Service				
25a	Program expenditures	84,641,000	.....	**(260,889)**	84,380,111
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,544,000	.....	.....	6,544,000
(S)	Spending of revenues pursuant to subsection 18(2) of the *Canada School of Public Service Act*	20,000,000	.....	.....	20,000,000
	Total Agency	111,185,000	.....	**(260,889)**	110,924,111
	Office of the Registrar of Lobbyists				
27a	Program expenditures – To authorize the transfer of $13,000 from Industry Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	300,000	**13,000**	**2,838,666**	3,151,666
	Total Agency	300,000	**13,000**	**2,838,666**	3,151,666
	Public Service Human Resources Management Agency of Canada				
30a	Program expenditures – To authorize the transfer of $166,898 from Privy Council Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	97,675,000	**166,898**	**788,237**	98,630,135
(S)	Contributions to employee benefit plans	9,205,000	.....	.....	9,205,000
	Total Agency	106,880,000	**166,898**	**788,237**	107,835,135
	Total Ministry	2,845,267,922	**92,644,330**	**413,442,979**	3,351,355,231

Notes:

Orders in Council P.C. 2006-0049 and P.C. 2006-0050 designated the Office of the Registrar of Lobbyists as a department for the purposes of the *Financial Administration Act* and transferred the control and supervision of the Office of the Registrar of Lobbyists from the Minister of Industry to the President of the Treasury Board ($13,000).

In the Statement on the Use of Governor General Special Warrants (Special Warrants), a vote number was assigned for sequencing and ease of reference, but this number did not constitute the creation of a Vote and had no legal significance. Through these Supplementary Estimates, the Office of the Registrar of Lobbyists is seeking to establish Vote 27a, and the "Previous Estimates" column has been adjusted to reflect the $300,000 provided through the 2006-2007 Special Warrants.

Order in Council P.C. 2006-0695 transferred the control and supervision of the Office of the Senior Advisor Responsible for Diversity and Special Projects from the Privy Council Office to the Public Service Human Resources Management Agency of Canada ($166,898).

Negative voted amounts in the "Adjustments to Appropriations" column are presented for information purposes only and will not be included in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Treasury Board Secretariat requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 2	Vote 10	Total
Funding to improve core business processes and integrate expenditure management information	7,290	.....	.....	7,290
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	7,183	.....	.....	7,183
Funding to implement certain of the non-legislative components of the *Federal Accountability Act* and its supporting Action Plan, including the establishment of a Compliance Secretariat to strengthen auditing and accountability and support for an Independent Blue Ribbon Panel to promote fair and efficient delivery of grants and contributions programs	2,536	.....	....	2,536
Funding to cover costs associated with legal challenges to provisions in the public sector pension surplus and supplementary death benefits legislation	1,960	.....	.....	1,960
Funding to implement changes to the Public Service Health Care Plan, including benefit improvements, cost management measures and implementation of a pay-direct drug card	1,378	.....	.....	1,378
Additional resources related to a reallocation of the Ministry's regional responsibilities	150	.....	.....	150
Gross Voted Appropriations	20,497	.....	.....	20,497
Funds Available				
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	880	.....	.....	880
Less: 2006 Expenditure Restraint	10,100	.....	10,480	20,580
Total Funds Available	10,980	.....	10,480	21,460
Total Voted Appropriations	**9,517**	**.....**	**(10,480)**	**(963)**
Transfers				
Transfer from Citizenship and Immigration – For the revitalization of the Toronto Waterfront through investments in infrastructure and urban development (Toronto Waterfront Revitalization Initiative) as a result of government restructuring	1,084	86,039	.....	87,123
Transfer from Privy Council – For the Regional Offices in the Communications and Consultations Secretariat and the Regulatory Affairs and Orders in Council Secretariat, with the exception of the Orders in Council Division, as a result of government restructuring	6,092	.....	.....	6,092
Internal reallocation of resources – For the School of Governance at the University of Toronto to host an international symposium on government transfer payments	(30)	30	.....	.....
Internal reallocation of resources – For the International Public Sector Accounting Standards Board in order to further the development of international public sector accounting standards and to increase the visibility of Canada in the setting of these standards	(200)	200	.....	.....
Transfer to Atlantic Canada Opportunities Agency ($402), Human Resources and Skills Development ($213), Western Economic Diversification ($110) and Public Works and Government Services ($26) – To provide more effective, responsive and integrated development and delivery of federal programs and services in regions through Federal Regional Councils	(751)	.....	.....	(751)
Total Transfers	**6,195**	**86,269**	**.....**	**92,464**
These Supplementary Estimates	**15,712**	**86,269**	**(10,480)**	**.....**

TREASURY BOARD
Secretariat

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 15	Vote 20	Total
Funding to support a joint learning program with the Public Service Alliance of Canada to improve labour-management relations (*horizontal item*)	.....	3,046	3,046
Centrally-managed			
Compensation adjustments – Transfers to departments and agencies for salary adjustments (*horizontal item*)	407,994	.....	407,994
Total Voted Appropriations	**407,994**	**3,046**	**411,040**
These Supplementary Estimates	**407,994**	**3,046**	**502,541**

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Management Policy Development and Oversight		
International Public Sector Accounting Standards Board	200,000	.....
Research and Policy Initiatives Assistance Program	30,000	.....
	230,000	.....
Revitalization of the Toronto Waterfront		
Toronto Waterfront Revitalization Initiative	**86,039,000**	.....
Total Transfer Payments	**86,269,000**	.....

Canada School of Public Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada School of Public Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	1,749
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	410
Less: 2006 Expenditure Restraint	1,600
Total Funds Available	2,010
These Supplementary Estimates	**(261)**

TREASURY BOARD
Office of the Registrar of Lobbyists

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Registrar of Lobbyists requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 27**
Funding to establish the Office of the Registrar of Lobbyists and to effectively operate and enforce the system for the registration of lobbyists	2,803
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	36
Total Voted Appropriations	**2,839**
Transfers	
Transfer from Industry – For the operations of the Office of the Registrar of Lobbyists as a result of government restructuring	**13**
These Supplementary Estimates	**2,852**

Public Service Human Resources Management Agency of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Service Human Resources Management Agency of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	**Vote 30**
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	3,104
Funding to support a joint learning program with the Public Service Alliance of Canada to improve labour-management relations (*horizontal item*)	747
Gross Voted Appropriations	3,851
Funds Available	
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	50
Less: Spending authorities available within the Vote	3,013
Total Funds Available	3,063
Total Voted Appropriations	**788**
Transfers	
Transfer from Privy Council – For the Office of the Senior Advisor Responsible for Diversity and Special Projects as a result of government restructuring	**167**
These Supplementary Estimates	**955**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 30: $3,012,511 in total authorities is available within the Vote due to a realignment of resources between other operating and personnel costs.

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfers	These Supplementary Estimates: Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
1a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $1,705,000 from Canadian Heritage Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	856,769,000	**1,705,000**	**4,035,592**	862,509,592
5a	Capital expenditures	31,956,000	.....	**1,000,000**	32,956,000
10a	The grants listed in the Estimates	2,264,415,000	.....	**79,500,000**	2,343,915,000
15a	Veterans Review and Appeal Board – Operating expenditures	9,401,000	.....	**432,594**	9,833,594
(S)	Minister of Veterans Affairs - Salary and motor car allowance	72,922	.....	.....	72,922
(S)	Re-Establishment Credits under Section 8 of the *War Service Grants Act*	2,000	.....	.....	2,000
(S)	Repayments under Section 15 of the *War Service Grants Act* of compensating adjustments made in accordance with the terms of the *Veterans' Land Act*	10,000	.....	.....	10,000
(S)	Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment	10,000	.....	.....	10,000
(S)	Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	175,000	.....	.....	175,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	39,950,000	.....	.....	39,950,000
	Total Ministry	3,202,760,922	**1,705,000**	**84,968,186**	3,289,434,108

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Veterans Affairs requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote 15	Total
Increase to the grant for disability and death pensions	.....	.....	79,500	.....	79,500
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	3,645	.....	.....	433	4,078
Ex gratia payments to survivors and/or dependent children of Canadian Forces members whose death was attributable to military service between May 13, 2005 and March 31, 2006	1,000	.....	.....	.....	1,000
Funding for the restoration of Canada's World War I European monuments	.....	1,000	.....	.....	1,000
Additional resources related to a reallocation of the Ministry's regional responsibilities	275	.....	.....	.....	275
Gross Voted Appropriations	4,920	1,000	79,500	433	85,853
Funds Available					
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	160	.....	.....	.....	160
Less: 2006 Expenditure Restraint	725	.....	.....	.....	725
Total Funds Available	885	.....	.....	.....	885
Total Voted Appropriations	**4,035**	**1,000**	**79,500**	**433**	**84,968**
Transfers					
Transfer from Canadian Heritage – In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program) (*horizontal item*)	**1,705**	.....	.....	.....	**1,705**
These Supplementary Estimates	**5,740**	**1,000**	**79,500**	**433**	**86,673**

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Pensions, Disability Awards, and Allowances for Disability and Death, and Economic Support		
Pensions for disability and death, including pensions granted under the authority of the Civilian Government Employees (War) Compensation Order, P.C. 45/8848 of November 22, 1944, which shall be subject to the *Pension Act*; for compensation for former prisoners of war under the *Pension Act*, and Newfoundland special awards	**79,500,000**	.....

Ministry Summary

Vote (dollars)		Previous Estimates	These Supplementary Estimates: **Transfers**	These Supplementary Estimates: **Adjustments to Appropriations**	Total Estimates to date
1a	Operating expenditures – To authorize the transfer of $209,000 from Public Works and Government Services Vote 1, and $110,000 from Treasury Board Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	47,217,000	**319,000**	**833,270**	48,369,270
5a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $2,500,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 65, and $330,000 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 1, 2006-2007* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	262,798,000	**(170,000)**	**35,798,658**	298,426,658
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,516,000	.....	.....	5,516,000
	Total Ministry	315,531,000	**149,000**	**36,631,928**	352,311,928

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Western Economic Diversification requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for projects that improve the quality of drinking water and the treatment of wastewater in Western Canada (Infrastructure Canada Program)	.....	37,899	37,899
Operating budget carry forward (*horizontal item*)	1,997	.....	1,997
Funding to Prince Rupert Port Authority for the conversion and expansion of the terminal to handle containers	.....	1,000	1,000
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (*horizontal item*)	26	.....	26
Gross Voted Appropriations	2,023	38,899	40,922
Funds Available			
Less: 2005 Expenditure Review Committee Savings – Procurement	350	.....	350
Less: 2006 Expenditure Restraint	840	2,100	2,940
Less: Spending authorities available within the Vote	.....	1,000	1,000
Total Funds Available	1,190	3,100	4,290
Total Voted Appropriations	**833**	**35,799**	**36,632**
Transfers			
Transfer from the Royal Canadian Mounted Police – For a contribution to the Mounted Police Heritage Centre	.....	2,500	2,500
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (*horizontal item*)	.....	330	330
Transfer from Public Works and Government Services ($209) and Treasury Board Secretariat ($110) – To provide more effective, responsive and integrated development and delivery of federal programs and services in regions through Federal Regional Councils	319	.....	319
Transfer to National Defence – For legacy projects relating to the Alberta and Saskatchewan Centenaries (Museum of Regiments)	.....	(3,000)	(3,000)
Total Transfers	**319**	**(170)**	**149**
These Supplementary Estimates	**1,152**	**35,629**	**36,781**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 5: $1,000,000 in total authorities is available within the Vote due to the reduced requirement for contributions in support of community economic planning, development and adjustment.

WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Community Economic Planning, Development and Adjustment		
Grant to the Prince Rupert Port Authority towards the conversion and expansion of the current Port of Prince Rupert Fairview Terminal	**1,000,000**	.....
Total Gross Grants	**1,000,000**	.....
Contributions		
Community Economic Planning, Development and Adjustment		
Contributions under programs or for projects that promote or enhance the economic development and diversification of Western Canada, including the initiation, promotion or expansion of enterprises, the establishment of new businesses, research and development activities, the development of business infrastructure, and selective contributions to other programs affecting regional and economic development in Western Canada	**2,830,000**	.....
Infrastructure		
Contributions to the Western Provinces under the Infrastructure Canada Program	**37,898,658**	.....
Total Gross Contributions	**40,728,658**	.....
Total Gross Transfer Payments	**41,728,658**	.....
Less: Funds available within the Vote	3,100,000	.....
Less: Funds transferred to another Vote	3,000,000	.....
Net Transfer Payments	**35,628,658**	.....

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 12 549 018 $ sont disponibles à même le crédit en raison d'un transfert de fonds de Ressources naturelles destinés à l'achat d'électricité provenant de ressources renouvelables, qui n'a pas été approuvé par l'entremise de la Stratégie intérimaire sur les programmes existants en matière de changement climatique (11 968 000 $); d'une réduction des coûts de fonctionnement liés au dessaisissement à l'égard des barrages Laniel, Kipawa et des Quinze (392 745 $); et d'une diminution des coûts de fonctionnement liés au parc portuaire de Trois-Rivières à la suite du dessaisissement (188 273 $).

Paiements de transfert (dollars)	**Crédit**	**Législatif**
Subventions		
Locaux et avoirs fédéraux		
Dessaisissement des barrages Laniel, Kipawa et des Quinze	**44 120 000**	.....
Montant total brut des subventions	**44 120 000**	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	2 450 000	.....
Montant net des paiements de transfert	**41 670 000**	.....

Nouveaux grands projets d'immobilisations

(À titre d'information seulement)

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2006-2007
	(en milliers de dollars)	
ATLANTIQUE		
Charlottetown – Nouvel édifice du gouvernement du Canada	49 711	19 877
St. John's – Rénovation et réaménagement du centre fiscal	18 421	462
Charlottetown – D.J. MacDonald, conversion de l'espace réservé à l'entreposage en locaux pour bureaux de l'immeuble de base	1 925	175
St. George – Nouvel édifice du gouvernement du Canada	6 719	1 407
QUÉBEC		
Montréal – Rénovation partielle pour l'immeuble de base du 715, rue Peel	8 524	357
Jonquiere – Éclairage, mécanique, plafond au centre fiscal	3 250	500
Shawinigan-Sud – Remplacement de la toiture du centre fiscal	2 968	2 883
Montréal – Normalisation des systèmes mécaniques à de l'édifice Norman-MacLaren de l'Office national du film	1 698	735
CITÉ PARLEMENTAIRE		
Ottawa – rue Sparks, ensemble de conduits (un câble souterrain sécuritaire de longue durée qui relie les propriétés de l'État et les édifices loués situés sur la rue Sparks au réseau informatique étendu de la Cité parlementaire)	7 835	2 735
Ottawa – Cité parlementaire – Conception et infrastructure de distribution multimédia (interne et externe)	5 618	4 124
Ottawa – Conservation et stabilisation de la tour nord-ouest (édifice de l'Est, aile 1867)	6 559	300
Ottawa –Examen du plan et de la vision à long terme	5 626	3 395
Ottawa – Réorganisation partielle de l'espace, étages 2, 5 et 7 de l'édifice Victoria	1 228	721
Ottawa – Remplacement de la génératrice de l'édifice de la Confédération	1 421	1 115
CAPITALE NATIONALE		
Ottawa – Remplacement de la chaudière n° 1 de l'édifice du pré Tunney	3 859	1 595
Laniel – Remplacement du barrage Laniel	21 935	6 786
Ottawa – Archives nationales – Musée du portrait du Canada	32 300	855
Ottawa – Remplacement du système avertisseur d'incendie à l'édifice Thomas Darcy McGee	3 895	250
Gatineau – Mise à niveau des transports verticaux, phase IV, Place du Portage	7 109	400
Ottawa – Campus Skyline – Élaboration et mise en œuvre un plan d'occupation du fédéral	113 518	9 161
ONTARIO		
Belleville – Rénovation, 11 rue Station	12 350	792
Hamilton – Remplacement du trottoir, pont Burlington	1 300	1 250
OUEST		
Régina – Achat et rénovation de l'immeuble du gouvernement du Canada	47 818	6 900
Winnipeg – Mise à niveau des registres coupe-feu et des barrières contre le feu à l'administration centrale de la GRC	1 681	655

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Travaux publics et Services gouvernementaux demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 1**	**Crédit 5**	**Crédit 10**	**Total**
Fonds en appui à un ensemble de services d'infrastructure de voies de communication protégées, afin de permettre aux ministères fédéraux, aux entreprises et aux citoyens canadiens, de même qu'aux fonctionnaires d'effectuer des transactions électroniques dans un environnement sécuritaire et d'accéder aux renseignements et aux services offerts par le gouvernement canadien	94 239	.....	.....	94 239
Dessaisissement des barrages Laniel, Kipawa et des Quinze situés sur la rivière des Outaouais au Québec	.....	543	44 120	44 663
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	40 369	.....	.....	40 369
Fonds pour le projet de remplacement du barrage Laniel, l'assainissement de la base navale Argentia, le renouvellement de la centrale de chauffage et de refroidissement du pré Tunney et le remplacement de la voie d'accès à la plate-forme du barrage des Quinze	.....	12 896	.....	12 896
Fonds pour la gestion et le versement de la Prestation universelle pour la garde d'enfants destinée aux familles canadiennes ayant de jeunes enfants (*poste horizontal*)	8 437	.....	.....	8 437
Ressources supplémentaires liées à la nouvelle répartition des responsabilités régionales du ministre	275	.....	.....	275
Fonds pour les frais administratifs liés à des paiements uniques accordés pour les coûts de l'énergie aux personnes âgées à faible revenu et aux familles ayant des enfants (*poste horizontal*)	103	.....	.....	103
Montant brut des crédits à adopter	143 423	13 439	44 120	200 982
Fonds disponibles				
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	22 245	2 885	.....	25 130
Moins : Restriction des dépenses en 2006	1 156	.....	2 450	3 606
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	12 549	.....	.....	12 549
Total des fonds disponibles	35 950	2 885	2 450	41 285
Total des crédits à adopter	**107 473**	**10 554**	**41 670**	**159 697**
Transferts				
Transferts de Ressources humaines et développement des compétences (236 $) et du Conseil du Trésor (26 $) – Pour assurer une élaboration et une prestation plus efficaces, souples et intégrées des programmes et des services fédéraux dans les régions grâce aux conseils régionaux fédéraux	262	.....	.....	262
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour le paiement unique des coûts d'aménagement et la location courante d'une propriété située au 3000, rue Merivale à Ottawa	2 877	(2 877)	.....	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour la rénovation et l'aménagement du complexe Skyline à Ottawa, afin de répondre aux besoins relatifs aux nouveaux bureaux de l'administration centrale d'Agriculture et Agroalimentaire et de l'Agence canadienne d'inspection des aliments et pour le financement continu de la restructuration du capital de la Stratégie nationale de l'investissement	(13 479)	13 479	.....	.....
Transfert à Diversification de l'économie de l'ouest canadien – Pour assurer une élaboration et une prestation plus efficaces, souples et intégrées des programmes et des services fédéraux dans les régions grâce aux conseils régionaux fédéraux	(209)	.....	.....	(209)
Total des transferts	**(10 549)**	**10 602**	**.....**	**53**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**96 924**	**21 156**	**41 670**	**159 750**

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
1a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 877 360 $ du crédit 5 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de 235 600 $ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences) et de 26 000 $ du crédit 1 (Conseil du Trésor) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	2 154 809 000	**(10 549 040)**	**107 473 862**	2 251 733 822
5a	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 13 479 000 $ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	342 634 000	**10 601 640**	**10 554 000**	363 789 640
10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses	3 632 000	.....	**41 670 000**	45 302 000
(L)	Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	80 628 000	.....	.....	80 628 000
(L)	Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers	(8 000 000)	.....	.....	(8 000 000)
(L)	Fonds renouvelable des Services optionnels	.....	.....	.....	.....
(L)	Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada	(481 000)	.....	.....	(481 000)
(L)	Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	.....	.....	.....	.....
(L)	Paiement en remplacement d'impôts fonciers versés aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices	.....	.....	.....	.....
(L)	Fonds renouvelable des Services immobiliers	.....	.....	.....	.....
(L)	Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique	.....	.....	.....	.....
(L)	Fonds renouvelable de la Production de défense	.....	.....	.....	.....
	Total du portefeuille	2 573 294 922	**52 600**	**159 697 862**	2 733 045 384

TRANSPORTS
Bureau de l'infrastructure du Canada

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Contributions		
Infrastructure et collectivités		
Contributions en vertu du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique	216 881 289	.....
Contributions en vertu du programme de recherches, connaissances et rayonnement	247 000	.....
Contributions en vertu du Fonds sur l'infrastructure frontalière	23 531 000	.....
Contributions en vertu du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale	16 278 000	.....
Contribution au Harbourfront Centre	4 000 000	.....
(L) Fonds pour le transport en commun	.....	19 112 014
Montant total brut des contributions	**260 937 289**	**19 112 014**
Autres paiements de transfert		
Infrastructure et collectivités		
Programme d'autres paiements de transfert du fonds de la taxe sur l'essence	**18 072 000**	.....
Montant total brut des autres paiements de transfert	**18 072 000**	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**279 009 289**	**19 112 014**
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	793 600	.....
Montant net des paiements de transfert	**278 215 689**	**19 112 014**

Tribunal d'appel des transports du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Tribunal d'appel des transports du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 80
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	59
Transferts	
Transfert de Transports – Pour l'augmentation de la charge de travail en raison de la mise en application de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*	173
Présent budget supplémentaire des dépenses	**232**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau de l'infrastructure du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 55	Crédit 60	Total
Financement pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales (*poste horizontal*)	.....	216 881	216 881
Financement pour le Fonds sur l'infrastructure frontalière, en vue d'investissements destinés aux infrastructures pour réduire l'engorgement à la frontière (*poste horizontal*)	.....	23 531	23 531
Financement du Programme de paiement de transfert du fonds de la taxe sur l'essence	.....	18 072	18 072
Fonds consacrés au Fonds sur l'infrastructure municipale rurale qui investira dans les projets d'infrastructures publiques qui visent l'amélioration de la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales	.....	16 278	16 278
Financement des besoins de fonctionnement et des besoins en capital du Harbourfront Centre	.....	4 000	4 000
Fonds visant à assurer la surveillance et la gestion de la croissance des programmes de contribution	3 000	.....	3 000
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	1 166	.....	1 166
Fonds à l'appui de recherches évaluées par les pairs, d'études de faisabilité et d'activités d'acquisition de connaissances, de sensibilisation et de rayonnement	.....	247	247
Montant brut des crédits à adopter	4 166	279 009	283 175
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement.	100	.....	100
Moins : Restriction des dépenses en 2006	350	.....	350
Total des fonds disponibles	450	.....	450
Total des crédits à adopter	**3 716**	**279 009**	**282 725**
Crédits législatifs			
Fonds consacrés à des investissements dans les infrastructures de transport en commun des municipalités (Fonds pour le transport en commun)			**19 112**
Total des rajustements des crédits			**301 837**
Transferts			
Transfert à Transports – Pour le Fonds sur l'infrastructure frontalière, en vue d'investissements destinés aux infrastructures pour réduire l'engorgement à la frontière (*poste horizontal*)	.....	(257)	(257)
Transfert aux Affaires indiennes et du Nord canadien (235 $), au ministère des Transports (137 $), à l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (104 $) et au ministère de l'Industrie (60 $) – Pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales (*poste horizontal*)	.....	(536)	(536)
Transfert à Transports – Pour des ressources de fonctionnement supplémentaires liées au transfert des responsabilités ministérielles pour de diverses sociétés d'État comme suite à la restructuration du gouvernement	(1 225)	.....	(1 225)
Total des transferts	**(1 225)**	**(793)**	**(2 018)**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**2 491**	**278 216**	**299 819**

TRANSPORTS
Office des transports du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Office des transports du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 40
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	1 049

TRANSPORTS
Commission de la capitale nationale

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission de la capitale nationale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 45	Crédit 50	Total
Fonds destinés à l'entretien et à la réhabilitation des résidences officielles	690	1 222	1 912
Fonds pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés fédéraux (*poste horizontal*)	414	.....	414
Total des crédits à adopter	**1 104**	**1 222**	**2 326**
Transferts			
Transfert de Transports – Pour indemniser la Commission de la capitale nationale en raison des pertes de revenus de location relativement à la réduction des paiements de location de l'Hôpital Queensway-Carleton	16	.....	16
Présent budget supplémentaire des dépenses	**1 120**	**1 222**	**2 342**

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Contributions		
Politiques, programmes et infrastructure en appui au cadre de marché		
Programme de contributions aux fonds d'exploitation, d'immobilisations et de lancement nécessaires pour les services ferroviaires voyageurs dans les régions et les localités éloignées	3 800 000	.....
Programme stratégique d'infrastructures routières	5 608 161	.....
	9 408 161	.....
Politiques, réglementation, surveillance et sensibilisation en appui à un réseau de transport sûr et sécuritaire		
Programme de contribution pour la sécurité des passagers du transport ferroviaire et des transports urbains (Sûreté-Transit)	**10 000 000**	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**19 408 161**	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	15 441 000	.....
Montant net des paiements de transfert	**3 967 161**	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Transfert du Bureau de l'infrastructure du Canada (1 225 $) et de l'Agence du revenu du Canada (756 $) – Pour des ressources de fonctionnement supplémentaires liées au transfert des responsabilités ministérielles pour diverses sociétés d'État comme suite à la restructuration du gouvernement	1 981	.....	.....	1 981
Transfert de la Défense nationale –Pour des initiatives liées à la sécurité publique (*poste horizontal*)	1 956	.....	.....	1 956
Transfert de la Défense nationale – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage à travers le Canada (*poste horizontal*)	798	.....	.....	798
Transfert du Bureau de l'infrastructure du Canada – Pour le Fonds sur l'infrastructure frontalière, en vue d'investissements destinés aux infrastructures pour réduire l'engorgement à la frontière (*poste horizontal*)	257	.....	.....	257
Transfert de du Bureau de l'infrastructure du Canada – Pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales (*poste horizontal*)	137	.....	.....	137
Transfert à la Commission de la capitale nationale – Pour indemniser la Commission de la capitale nationale en raison des pertes de revenus de location relativement à la réduction des paiements de location de l'Hôpital Queensway-Carleton	(16)	.....	.....	(16)
Transfert à l'Agence spatiale canadienne – Pour maximiser l'utilisation des données de satellite afin d'appuyer les priorités maritimes du Canada (Exploitation coordonnée de l'observation de la Terre pour la sécurité marine)	(150)	.....	.....	(150)
Transfert au Tribunal d'appel des transports du Canada – Pour l'augmentation de la charge de travail en raison de la mise en application de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*	(173)	.....	.....	(173)
Total des transferts	**4 790**	**.....**	**.....**	**4 790**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**51 859**	**2 669**	**3 967**	**.....**

Crédits à adopter	Crédit 15	Crédit 30	Crédit 33	Total
Fonds supplémentaires pour faire face aux problèmes liés au volume croissant de passagers dans les aéroports	.....	65 600	.....	65 600
Fonds pour la réfection du tablier du pont Honoré-Mercier à Montréal	1 800	.....	.....	1 800
Fonds pour le remplacement du pont surélevé du chenal Nord du Pont international de la voie maritime à Cornwall (Ontario)	.....	.....	200	200
Total des crédits à adopter	**1 800**	**65 600**	**200**	**67 600**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**1 800**	**65 600**	**200**	**126 095**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 15 441 000 $ sont disponibles à même le crédit en raison de fonds non requis cette année pour la stratégie provisoire liée aux programmes existants en matière de changement climatique en attente de la mise au point définitive d'un nouveau programme environnemental.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transports demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	27 693	.....	.....	27 693
Initiatives liées à la sécurité publique (*poste horizontal*)	9 678	930	10 000	20 608
Fonds pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés fédéraux (*poste horizontal*)	9 840	.....	.....	9 840
Fonds afin de renouveler et d'améliorer les infrastructures routières au Canada dans le cadre du Programme stratégique d'infrastructures routières	.....	.....	5 608	5 608
Fonds pour assurer le maintien de services régionaux et éloignés de transport ferroviaire voyageurs qui sont sécuritaires, fiables et durables	.....	.....	3 800	3 800
Fonds pour le rechargement de pistes et des aires de trafic d'aéroports ainsi que l'acquisition d'un simulateur de vol pour formation	.....	3 739	.....	3 739
Fonds pour des programmes existants en matière de changement climatique en attente de la mise au point définitive d'un nouveau programme environnemental (*poste horizontal*)	2 930	.....	.....	2 930
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (*poste horizontal*)	2 000	.....	.....	2 000
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle	198	.....	.....	198
Financement pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales (*poste horizontal*)	23	.....	.....	23
Montant brut des crédits à adopter	52 362	4 669	19 408	76 439
Fonds disponibles				
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	4 660	.....	.....	4 660
Moins : Restriction des dépenses en 2006	633	2 000	.....	2 633
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	.....	.....	15 441	15 441
Total des fonds disponibles	5 293	2 000	15 441	22 734
Total des crédits à adopter	**47 069**	**2 669**	**3 967**	**53 705**

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Commission de la capitale nationale				
45a	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 15 775 $ du crédit 1 (Transports) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	74 657 000	**15 775**	**1 104 652**	75 777 427
50a	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	16 713 000	.....	**1 222 000**	17 935 000
	Total de l'organisme	91 370 000	**15 775**	**2 326 652**	93 712 427
	Bureau de l'infrastructure du Canada				
55a	Dépenses de fonctionnement	37 103 000	**(1 224 834)**	**3 715 700**	39 593 866
60a	Contributions	1 787 169 000	**(793 600)**	**279 009 289**	2 065 384 689
65	Paiement à la Société du Vieux-Port de Montréal inc. pour les dépenses de fonctionnement	18 800 000	.....	.....	18 800 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 552 000	.....	.....	1 552 000
(L)	Fonds pour le transport en commun	.....	.....	**19 112 014**	19 112 014
	Total des dépenses budgétaires	1 844 624 000	**(2 018 434)**	**301 837 003**	2 144 442 569
L70	Fonds pour le surplus d'apport devant être utilisé pour la cession de terrains au Parc Downsview Park Inc. afin de permettre l'achèvement du transfert de terrains de la Défense nationale au Parc Downsview Park Inc.	2 492 000	.....	.....	2 492 000
L75	Pour établir une autorisation d'emprunter un montant maximal de 100 000 000 $ pour le Parc Downsview Park Inc.	1	.....	.....	1
	Total des dépenses non budgétaires	2 492 001	.....	.....	2 492 001
	Total de l'organisme	1 847 116 001	**(2 018 434)**	**301 837 003**	2 146 934 570
	Tribunal d'appel des transports du Canada				
80a	Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 173 000 $ du crédit 1 (Transports) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 200 000	**173 000**	**58 650**	1 431 650
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	129 000	.....	.....	129 000
	Total de l'organisme	1 329 000	**173 000**	**58 650**	1 560 650
	Total du portefeuille	3 531 033 737	**2 960 455**	**426 576 048**	3 960 570 240

Nota :

En vertu du décret C.P. 2006-0070, la responsabilité du Secrétariat des sociétés d'État en ce qui a trait à la Société immobilière du Canada limitée et à la Queens Quay West Land Corporation a été transférée du Bureau de l'infrastructure du Canada au ministère des Transports (1 224 834 $).

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Ministère				
1a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 224 834 $ du crédit 55 (Transports), de 394 899 $ du crédit 60 (Transports), de 1 955 580 $ du crédit 1 (Défense nationale), de 797 576 $ du crédit 5 (Défense nationale) et de 756 000 $ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	234 692 000	**4 790 114**	**47 068 532**	286 550 646
5a	Dépenses en capital	76 455 000	.....	**2 669 500**	79 124 500
10a	Contributions	296 228 000	.....	**3 967 161**	300 195 161
15a	Paiements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.	30 488 000	.....	**1 800 000**	32 288 000
20	Paiements à Marine Atlantique S.C.C.	80 980 000	.....	.....	80 980 000
25	Paiements à VIA Rail Canada Inc.	169 001 000	.....	.....	169 001 000
30a	Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	381 366 000	.....	**65 600 000**	446 966 000
33a	Versements à La Société des ponts fédéraux Limitée pour remplacer le pont en détérioration du chenal Nord du Pont international de la voie maritime et apporter des améliorations à des infrastructures connexes	.....	.....	**200 000**	200 000
(L.)	Ministre des Transports – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L.)	Versements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, et pour la réfection de la voie de circulation du pont	3 300 000	.....	.....	3 300 000
(L.)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	66 781 000	.....	.....	66 781 000
(L)	Paiements versés conformément aux ententes de la Voie maritime du Saint-Laurent conclues dans le cadre de la *Loi maritime du Canada*	23 900 000	.....	.....	23 900 000
(L)	Paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland selon la *Loi sur l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland*	53 927 814	.....	.....	53 927 814
	Total du Ministère	1 417 191 736	**4 790 114**	**121 305 193**	1 543 287 043
	Société canadienne des postes				
35	Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales	147 210 000	.....	.....	147 210 000
	Total de l'organisme	147 210 000	.....	.....	147 210 000
	Office des transports du Canada				
40a	Dépenses du Programme	23 173 000	.....	**1 048 550**	24 221 550
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 644 000	.....	.....	3 644 000
	Total de l'organisme	26 817 000	.....	**1 048 550**	27 865 550

Nota :

En vertu du décret C.P. 2006-0069, la responsabilité du Secrétariat des sociétés d'État en ce qui a trait à la Monnaie royale canadienne et à la Société canadienne des postes a été transférée de l'Agence du revenu du Canada au ministère des Transports (756 000 $).

En vertu du décret C.P. 2006-0070, la responsabilité du Secrétariat des sociétés d'État en ce qui a trait à la Société immobilière du Canada limitée et à la Queens Quay West Land Corporation a été transférée du Bureau de l'infrastructure du Canada au ministère des Transports (1 224 834 $).

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Contributions		
Enregistrement, délivrance de permis et infrastructure de soutien		
Contributions aux provinces, aux territoires et aux communautés authochtones et/ou à d'autres communautés ou organismes (sans but lucratif)	**9 750 000**	.....
Politiques, réglementation, communications et intégration du portefeuille		
Contributions aux provinces, aux territoires et aux communautés autochtones et/ou à d'autres communautés ou organismes (sans but lucratif)	**750 000**	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**10 500 000**	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	1 300 000	.....
Montant net des paiements de transfert	**9 200 000**	.....

Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 75
Fonds pour réduire l'accumulation des causes à l'étude	69
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	16
Présent budget supplémentaire des dépenses	**85**

Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 80
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	208
Fonds consacrés à une enquête d'intérêt public relative à des plaintes contre la GRC, qui porte sur l'enquête de la GRC sur des allégations d'agressions sexuelles qui auraient eu lieu au centre de formation de Kingsclear au Nouveau-Brunswick	163
Présent budget supplémentaire des dépenses	**371**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Crédits à adopter	Crédit 65	Crédit 70	Total
Fonds pour la remise à neuf et l'agrandissement de l'École de la GRC et l'amélioration du programme de recrutement et de formation pratique	16 036	.....	16 036
Fonds pour terminer la construction d'installations d'entraînement au Polygone de Connaught et pour acheter de l'équipement à l'appui des opérations de première ligne des détachements et des programmes de formation	14 527	.....	14 527
Réinvestissement des revenus provenant de la vente ou du transfert de biens immobiliers	2 658	.....	2 658
Fonds visant à soutenir la lutte contre le recyclage financier des produits de la criminalité et le financement d'activités terroristes conformément à la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (poste horizontal)*	625	.....	625
Montant brut des crédits à adopter	33 846	.....	33 846
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	.....	1 300	1 300
Total des crédits à adopter	**33 846**	**(1 300)**	**32 546**
Transferts			
Transfert du Centre canadien des armes à feu - Pour la responsabilité du Centre canadien des armes à feu comme suite à la restructuration du gouvernement	.....	10 500	10 500
Transfert de Défense nationale – Pour des initiatives liées à la sécurité publique (*poste horizontal*)	80	.....	80
Transfert de l'Agence canadienne de développement international – Pour des services de police participant à des opérations internationales de maintien et de soutien de la paix dans des pays aux prises avec des conflits ou menacés de conflits ainsi que dans des États fragiles et en déroute (*poste horizontal*)	58	.....	58
Transfert à Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Pour une contribution au Centre du patrimoine de la Gendarmerie royale du Canada	(2 500)	.....	(2 500)
Total des transferts	**(2 362)**	**10 500**	**8 138**
Transferts de crédits législatifs			
Transfert du Centre canadien des armes à feu – Pour la responsabilité du Centre canadien des armes à feu comme suite à la restructuration du gouvernement			**4 204**
Total des transferts votés et législatifs			**99 160**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**31 484**	**9 200**	**340 465**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 61 : Des fonds autorisés de 6 059 000 $ sont disponibles à même le crédit afin de financer partiellement les pertes de revenus en raison de la dispense des frais de renouvellement des permis.

Crédit 62 : Des fonds autorisés de 2 641 000 $ sont disponibles à même le crédit afin de financer partiellement les pertes de revenus en raison de la dispense des frais de renouvellement des permis.

Crédit 70 : Des fonds autorisés de 1 300 000 $ sont disponibles à même le crédit afin de financer partiellement les pertes de revenus en raison de la dispense des frais de renouvellement des permis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Gendarmerie royale du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 60	Crédit 61	Crédit 62	Total
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	89 280	2 478	728	92 486
Montant compensatoire pour rajustements salariaux (*poste horizontal*)	52 241	.....	.....	52 241
Fonds visant à combler le manque à gagner relatif aux frais engendrés par la prestation de services de police contractuelle	29 200	.....	.....	29 200
Fonds destinés aux services de police communautaire des Premières nations	25 677	.....	.....	25 677
Fonds pour la remise à neuf et l'agrandissement de l'École de la GRC et l'amélioration du programme de recrutement et de formation pratique	16 288	.....	.....	16 288
Fonds visant à soutenir la lutte contre le recyclage financier des produits de la criminalité et le financement d'activités terroristes conformément à la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (poste horizontal)*	9 277	.....	.....	9 277
Fonds pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés fédéraux (*poste horizontal*)	2 012	.....	.....	2 012
Initiatives liées à la sécurité publique (*poste horizontal*)	728	.....	.....	728
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle	350	.....	.....	350
Montant brut des crédits à adopter	225 053	2 478	728	228 259
Fonds disponibles				
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	7 800	.....	.....	7 800
Moins : Restriction des dépenses en 2006	.....	3 000	.....	3 000
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	.....	6 059	2 641	8 700
Total des fonds disponibles	7 800	9 059	2 641	19 500
Total des crédits à adopter	**217 253**	**(6 581)**	**(1 913)**	**208 759**
Transferts				
Transfert du Centre canadien des armes à feu – Pour la responsabilité du Centre canadien des armes à feu comme suite à la restructuration du gouvernement	.....	38 053	10 990	49 043
Transfert de l'Agence canadienne de développement international – Pour des services de police participant à des opérations internationales de maintien et de soutien de la paix dans des pays aux prises avec des conflits ou menacés de conflits ainsi que dans des États fragiles et en déroute (*poste horizontal*)	36 165	.....	.....	36 165
Transfert de Défense nationale – Pour des initiatives liées à la sécurité publique (*poste horizontal*)	1 297	.....	.....	1 297
Transfert de la Défense nationale – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage à travers le Canada (*poste horizontal*)	313	.....	.....	313
Total des transferts	**37 775**	**38 053**	**10 990**	**86 818**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**255 028**	**31 472**	**9 077**	.....

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE
Bureau de l'enquêteur correctionnel

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 55**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	128

Service correctionnel

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Service correctionnel demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 40**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	30 057
Fonds pour répondre aux besoins de fonctionnement de base en raison des augmentations de la population carcérale et des coûts croissants de l'énergie, des médicaments sur ordonnance et des services juridiques, ainsi que de l'agrandissement de l'établissement Collins Bay	9 361
Fonds pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés fédéraux (*poste horizontal*)	40
Montant brut des crédits à adopter	39 458
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	5 890
Total des crédits à adopter	**33 568**
Transferts	
Transfert à la Commission nationale des libérations conditionnelles – Pour le soutien administratif	**(39)**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**33 529**

Commission nationale des libérations conditionnelles

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission nationale des libérations conditionnelles demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 50**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	1 300
Fonds supplémentaires pour le traitement des demandes de réhabilitation	410
Montant brut des crédits à adopter	1 710
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	50
Total des crédits à adopter	**1 660**
Transferts	
Transfert de Service correctionnel – Pour le soutien administratif	**39**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**1 699**

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Centre canadien des armes à feu

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Centre canadien des armes à feu – *Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés*

Transferts	Crédit 20	Crédit 25	Crédit 30	Total
Transfert à la Gendarmerie royale du Canada – Pour la responsabilité du Centre canadien des armes à feu comme suite à la restructuration du gouvernement	(38 053)	(10 990)	(10 500)	(59 543)
Transferts des crédits législatifs				
Transfert à la Gendarmerie royale du Canada – Pour la responsabilité du Centre canadien des armes à feu comme suite à la restructuration du gouvernement				(4 204)
Présent budget supplémentaire des dépenses				**(63 747)**

Service canadien du renseignement de sécurité

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Service canadien du renseignement de sécurité demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 35
Coûts de fonctionnement supplémentaires	**8 863**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence des services frontaliers du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 10**	**Crédit 15**	**Total**
Initiatives liées à la sécurité publique (*poste horizontal*)	109 542	20 951	130 493
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	43 365	.....	43 365
Fonds visant à soutenir la lutte contre le recyclage financier des produits de la criminalité et le financement d'activités terroristes conformément à la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (poste horizontal)*	2 968	.....	2 968
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle	389	.....	389
Réinvestissement des revenus provenant de la vente ou du transfert de biens immobiliers	87	.....	87
Montant brut des crédits à adopter	156 351	20 951	177 302
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	-1 100	.....	-1 100
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	33 328	.....	33 328
Total des fonds disponibles	37 428	.....	37 428
Total des crédits à adopter	**118 923**	**20 951**	**139 874**
Transferts			
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives liées à la sécurité publique (*poste horizontal*)	750	.....	750
Transfert de Citoyenneté et Immigration - Pour assumer des responsabilités supplémentaires dans les domaines de la gestion à la frontière, de l'exécution de la loi et des services de renseignements de l'immigration	374	.....	374
Transfert à l'Agence canadienne d'inspection des aliments - Pour effectuer un réalignement des fonds relatifs à la création de l'Agence des services frontaliers du Canada	(1 700)	.....	(1 700)
Transfert à Citoyenneté et Immigration - Pour appuyer l'élaboration et la mise en œuvre d'une initiative de services partagés visant l'intégration du processus de gestion des cas (Système mondial de gestion des cas)	(5 576)	.....	(5 576)
Total des transferts	**(6 152)**	**.....**	**(6 152)**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**112 771**	**20 951**	**133 722**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des fonds autorisés de 33 328 000 $ sont disponibles à même le crédit en raison du montant compensatoire pour les négociations collectives qui excède les besoins.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Sécurité publique et Protection civile demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Total
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	4 299	.....	4 299
Fonds pour des paiements à la GRC afin de combler les augmenttions salariales des membres participant au Programme de services de police des Premières nations	1 175	....	1 175
Initiatives liées à la sécurité publique (*poste horizontal*)	1 157	.....	1 157
Montant brut des crédits à adopter	6 631	....	6 631
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement.	430	.....	430
Moins : Restriction des dépenses en 2006	775	3 600	4 375
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	2 000	.....	2 000
Total des fonds disponibles	3 205	3 600	6 805
Total des crédits à adopter	**3 426**	**(3 600)**	**(174)**
Transferts			
Transfert du Bureau du conseil privé – Pour le Groupe de travail sur les frontières en raison de la restructuration du gouvernement	**492**	**.....**	**492**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**3 918**	**(3 600)**	**318**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés de 2 000 000 $ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins pour la publicité gouvernementale.

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)	Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses: Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses: Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Gendarmerie royale du Canada				
62a Centre canadien des armes à feu – Dépenses de fonctionnement pour les activités et les fonctions d'enregistrement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 990 500 $ du crédit 25 (Sécurité publique et Protection civile) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	.....	**10 990 500**	**(1 913 500)**	9 077 000
65a Application de la loi – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 80 000 $ du crédit 5 (Défense nationale) et de 58 125 $ du crédit 35 (Affaires étrangères et Commerce international) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	261 071 000	**(2 361 875)**	**33 846 030**	292 555 155
70a Application de la loi – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 500 000 $ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	50 845 880	**10 500 000**	**(1 300 000)**	60 045 880
(L) Pensions aux termes de la *Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada*	23 000 000	.....	.....	23 000 000
(L) Pensions et autres prestations des employés – Membres de la GRC	290 110 701	.....	.....	290 110 701
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	55 969 030	**4 204 000**	.....	60 173 030
Total de l'organisme	2 077 657 611	**99 160 436**	**241 304 593**	2 418 122 640
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada				
75a Dépenses du Programme	790 000	.....	**85 354**	875 354
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	105 000	.....	.....	105 000
Total de l'organisme	895 000	.....	**85 354**	980 354
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada				
80a Dépenses du Programme	5 615 000	.....	**371 200**	5 986 200
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	688 000	.....	.....	688 000
Total de l'organisme	6 303 000	.....	**371 200**	6 674 200
Total du portefeuille	6 021 747 611	**29 752 048**	**425 680 707**	6 477 180 366

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)	Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Service correctionnel				
40a Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement	1 380 738 000	**(39 040)**	**33 567 818**	1 414 266 778
45 Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses en capital	161 936 000	.....	.....	161 936 000
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	166 679 000	.....	.....	166 679 000
(L) Fonds renouvelable CORCAN	.....	.....	.....	.....
Total de l'organisme	1 709 353 000	**(39 040)**	**33 567 818**	1 742 881 778
Commission nationale des libérations conditionnelles				
50a Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 39 040 $ du crédit 40 (Sécurité publique et Protection civile) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	37 660 000	**39 040**	**1 659 989**	39 359 029
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 397 000	.....	.....	5 397 000
Total de l'organisme	43 057 000	**39 040**	**1 659 989**	44 756 029
Bureau de l'enquêteur correctionnel				
55a Dépenses du Programme	2 750 000	.....	**127 900**	2 877 900
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	364 000	.....	.....	364 000
Total de l'organisme	3 114 000	.....	**127 900**	3 241 900
Gendarmerie royale du Canada				
60a Application de la loi – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 296 944 $ du crédit 1 (Défense nationale), de 313 242 $ du crédit 5 (Défense nationale) et de 36 164 875 $ du crédit 35 (Affaires étrangères et Commerce international) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 396 661 000	**37 775 061**	**217 252 863**	1 651 688 924
61a Centre canadien des armes à feu – Dépenses de fonctionnement excluant celles pour les activités et les fonctions d'enregistrement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 38 052 750 $ du crédit 20 (Sécurité publique et Protection civile) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	.....	**38 052 750**	**(6 580 800)**	31 471 950

Nota :

En vertu du décret C.P. 2006-0388, transfert de la responsabilité du Centre canadien des armes à feu à la Gendarmerie royale du Canada (63 747 250 $).

Les montants des crédits négatifs de la colonne «Rajustements des crédits» sont fournis à titre d'information seulement et ne seront pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits.

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Ministère				
1a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 491 567 $ du crédit 1 (Conseil privé) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	147 890 000	**491 567**	**3 426 190**	151 807 757
5a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	298 673 000	.....	**(3 600 000)**	295 073 000
(L)	Ministre de la Sécurité publique – Traitement et allocation pour automobile	73 000	.....	.....	73 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	11 456 000	.....	.....	11 456 000
	Total du Ministère	458 092 000	**491 567**	**(173 810)**	458 409 757
	Agence des services frontaliers du Canada				
10a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 373 500 $ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) et de 689 995 $ du crédit 1 (Défense nationale) et de 60 000 $ du crédit 5 (Défense nationale) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 119 660 000	**(6 152 705)**	**118 923 697**	1 232 430 992
15a	Dépenses en capital	28 853 000	.....	**20 950 850**	49 803 850
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	145 020 000	.....	.....	145 020 000
	Total de l'organisme	1 293 533 000	**(6 152 705)**	**139 874 547**	1 427 254 842
	Centre canadien des armes à feu				
20a	Dépenses de fonctionnement, excluant celles pour les activités et les fonctions d'enregistrement	50 737 000	**(38 052 750)**	.....	12 684 250
25a	Dépenses de fonctionnement au titre des activités et des fonctions d'enregistrement	14 654 000	**(10 990 500)**	.....	3 663 500
30a	Contributions	14 000 000	**(10 500 000)**	.....	3 500 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 204 000	**(4 204 000)**	.....	.....
	Total de l'organisme	83 595 000	**(63 747 250)**	.....	19 847 750
	Service canadien du renseignement de sécurité				
35a	Dépenses du Programme	310 882 000	.....	**8 863 116**	319 745 116
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	35 266 000	.....	.....	35 266 000
	Total de l'organisme	346 148 000	.....	**8 863 116**	355 011 116

Nota :

En vertu du décret C.P. 2006-0360, transfert de la responsabilité à l'égard du groupe de travail sur les frontières du Bureau du Conseil privé au ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile (491 567 $)

Les montants des crédits négatifs de la colonne « Rajustements des crédits » sont fournis à titre d'information seulement et ne seront pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits.

En vertu du décret C.P. 2006-0388, transfert de la responsabilité du Centre canadien des armes à feu à la Gendarmerie royale du Canada (63 747 250 $) .

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Santé de la population et santé publique		
Subventions à des personnes et à des organisations visant à soutenir l'infrastructure de santé publique	587 500	.....
Subventions à des étudiants diplômés et à des étudiants au niveau post-doctoral dans le secteur de la santé publique et à des départements universitaires liés à la médecine communautaire et à la santé publique	2 600 000	.....
Montant total brut des subventions	**3 187 500**	.....
Contributions		
Santé de la population et santé publique		
Contributions à des universités et à des organisations de santé publique pour la création de produits et d'outils de perfectionnement de la main d'œuvre en santé publique	1 625 000	.....
Contributions à des personnes et à des organismes pour appuyer des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances et de la recherche	1 311 971	.....
Contributions à des personnes et à des organisations visant à soutenir l'infrastructure de santé publique	187 500	.....
Montant total brut des contributions	**3 124 471**	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**6 311 971**	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	1 647 500	.....
Montant net des paiements de transfert	**4 664 471**	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de santé publique du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 35	Crédit 40	Total
Fonds consacrés à l'amélioration de la capacité à détecter une pandémie de grippe ou un épisode de grippe aviaire éventuels et à réagir en conséquence, notamment par la prise de mesures de protection civile, la recherche, la constitution de réserves d'antiviraux et la mise en place de technologies permettant la création rapide de vaccins (*poste horizontal*)	19 553	775	20 328
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	11 738	. . .	11 738
Soutien afin d'établir partout au Canada une main d'œuvre en santé publique plus efficace et professionnelle grâce au financement de l'éducation supérieure, y compris des bourses d'études à la maîtrise et au doctorat, à un plus grand nombre de résidences en médecine communautaire et à des ressources de perfectionnement professionnel en milieu de travail (*poste horizontal*)	. . . . .	4 225	4 225
Prolongation d'une année du programme des Centres d'excellence pour le bien-être des enfants, une ressource pour les parents et les responsables des politiques qui offre des connaissances exactes et utiles au sujet des principaux déterminants qui influencent le bien-être des enfants	629	1 018	1 647
Montant brut des crédits à adopter	31 920	6 018	37 938
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement.	1 190	. . . . .	1 190
Total des crédits à adopter	**30 730**	**6 018**	**36 748**
Transferts			
Transfert de Santé – Pour poursuivre la mise en œuvre de plans du gouvernement relativement à la création d'une capacité de recherche et de développement de base dans le domaine de la génomique	1 433	. . . .	1 433
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (*poste horizontal*)	. . . . .	294	294
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour établir partout au Canada une main d'œuvre en santé publique plus efficace et professionnelle grâce au financement de l'éducation supérieure, y compris des bourses d'études à la maîtrise et au doctorat, à un plus grand nombre de résidences en médecine communautaire et à des ressources de perfectionnement professionnel en milieu de travail (*poste horizontal*)	. . . . .	(363)	(363)
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour le Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C	(50)	(1 285)	(1 335)
Transfert à Santé – Pour les programmes de publicité gouvernementale	(1 500)	. . . . .	(1 500)
Transfert à Santé – Pour un rajustement de l'affectation des ressources à la suite du transfert des responsabilités à l'égard de la Direction générale de la santé de la population et de la santé publique	(2 411)	. . . . .	(2 411)
Total des transferts	**(2 528)**	**(1 354)**	**(3 882)**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**28 202**	**4 664**	**32 866**

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 25
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	145

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 30
Fonds supplémentaires pour mener des audiences publiques afin de déterminer si les prix de certains médicaments brevetés vendus au Canada sont convenables et d'examiner les Lignes directrices : Prix excessifs, un outil servant à établir des prix non excessifs pour les médicaments brevetés vendus au Canada*	4 915
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	177
Présent budget supplémentaire des dépenses	**5 092**

* Un montant de 2 400 000 $ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

SANTÉ
Instituts de recherche en santé du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Les Instituts de recherche en santé du Canada demandent des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 15**	**Crédit 20**	**Total**
Fonds à l'appui de la recherche en santé visant à offrir pour les Canadiens des avantages tant sur le plan social que commercial	700	16 300	17 000
Fonds à l'appui de la participation fédérale à une étude après la commercialisation, d'une période de trois ans, portant sur les médicaments pour le traitement de la maladie de Fabry, un trouble génétique rare	264	10 600	10 864
Fonds consacrés à l'amélioration de la capacité à détecter une pandémie de grippe ou un épisode de grippe aviaire éventuels et à réagir en conséquence, notamment par la prise de mesures de protection civile, la recherche, la constitution de réserves d'antiviraux et la mise en place de technologies permettant la création rapide de vaccins (*poste horizontal*)	252	2 225	2 477
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	1 895	.....	1 895
Montant brut des crédits à adopter	3 111	29 125	32 236
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement.	320	.....	320
Total des crédits à adopter	**2 791**	**29 125**	**31 916**
Transferts			
Transfert de l'Agence de santé publique du Canada - Pour le Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C	50	1 285	1 335
Transfert de l'Agence de santé publique du Canada – Pour établir partout au Canada une main d'œuvre en santé publique plus efficace et professionnelle grâce au financement de l'éducation supérieure, y compris des bourses d'études à la maîtrise et au doctorat, à un plus grand nombre de résidences en médecine communautaire et à des ressources de perfectionnement professionnel en milieu de travail (*poste horizontal*)	13	350	363
Transfert au Centre de recherches pour le développement international – Pour soutenir le Programme de partenariat Teasdale-Corti / Initiative de recherche en santé mondiale afin de favoriser la création de partenariats internationaux à l'appui de la recherche et des interventions en santé	(101)	(2 624)	(2 725)
Total des transferts	**(38)**	**(989)**	**(1 027)**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**2 753**	**28 136**	**30 889**

Paiements de transfert (dollars)	**Crédit**	**Législatif**
Subventions		
Financer la recherche en santé		
Subventions aux projets de recherche et au soutien du personnel	**25 510 000**	.....
Financer les chercheurs en santé et les stagiaires		
Subventions aux projets de recherche et au soutien du personnel	**350 000**	.....
Financer les ressources en recherche, les collaborations et les autres subventions pour renforcer le milieu de la recherche en santé		
Subventions aux projets de recherche et au soutien du personnel	**4 900 000**	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**30 760 000**	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	2 623 541	.....
Montant net des paiements de transfert	**28 136 459**	.....

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Contributions		
Produits de santé et aliments		
Contribution destinée à renforcer le système de don et de transplantation de tissus et d'organes au Canada	**200 000**	.....
Santé environnementale et sécurité des consommateurs		
Contributions à la protection de la santé des Premières nations et des Inuits	**158 400**	.....
Santé des Premières nations et des Inuits		
Contributions aux programmes communautaires des Premières nations et des Inuits	200 000	.....
Contributions aux programmes d'établissements de santé et d'immobilisations des Premières nations et des Inuits	1 250 000	.....
Contributions aux prestations en soins de santé des Premières nations et des Inuits	5 000 000	.....
Contributions à la protection de la santé des Premières nations et des Inuits	370 948	.....
	6 820 948	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**7 179 348**	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	17 590 000	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	883 729	.....
Montant net des paiements de transfert	**(11 294 381)**	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Santé demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Total
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	81 074	.....	81 074
Fonds supplémentaires pour le programme des Services de santé non assurés à l'intention des Premières nations et des Inuits afin d'atténuer les répercussions sur la trésorerie liées aux coûts plus élevés que prévu des médicaments et des soins dentaires, ainsi qu'à l'augmentation des coûts de transport pour l'accès à des services médicaux	25 000	5 000	30 000
Fonds pour la prestation de programmes et de services fédéraux, y compris dans le domaine de la santé, à la nation crie O-Pipon-Na-Piwin *(poste horizontal)*	40	1 450	1 490
Fonds consacrés à l'amélioration de la capacité à détecter une pandémie de grippe ou un épisode de grippe aviaire éventuels et à réagir en conséquence, notamment par la prise de mesures de protection civile, la recherche, la constitution de réserves d'antiviraux et la mise en place de technologies permettant la création rapide de vaccins (*poste horizontal*)	956	371	1 327
Fonds pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés fédéraux (*poste horizontal*)	88	158	246
Montant brut des crédits à adopter	107 158	6 979	114 137
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	4 630	.....	4 630
Moins : Restriction des dépenses en 2006	5 385	17 590	22 975
Total des fonds disponibles	10 015	17 590	27 605
Total des crédits à adopter	**97 143**	**(10 611)**	**86 532**
Transferts			
Transfert de l'Agence de santé publique du Canada – Pour un rajustement de l'affectation des ressources à la suite du transfert des responsabilités à l'égard de la Direction générale de la santé de la population et de la santé publique	2 411	.....	2 411
Transfert de l'Agence de santé publique du Canada – Pour les programmes de publicité gouvernementale	1 500	.....	1 500
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour les frais administratifs liés à des programmes conçus dans le but d'appuyer les efforts des communautés minoritaires de langue officielle afin d'améliorer l'accès à des services de santé primaires dans la langue officielle de leur choix	600	(600)	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour une contribution au Conseil canadien pour le don et la transplantation afin de renforcer le système de don et de transplantation d'organes et de tissus au Canada	(200)	200	.....
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour une subvention à la bande indienne de Sechelt en vertu de la *Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne de Sechelt*	.....	(284)	(284)
Transfert à l'Agence de santé publique du Canada – Pour poursuivre la mise en œuvre de plans du gouvernement relativement à la création d'une capacité de recherche et de développement de base dans le domaine de la génomique	(1 433)	.....	(1 433)
Total des transferts	**2 878**	**(684)**	**2 194**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**100 021**	**(11 295)**	**88 726**

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Agence de santé publique du Canada				
35a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 433 000 $ du crédit 1 (Santé) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	299 278 000	**(2 527 580)**	**30 730 105**	327 480 525
40a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 293 605 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	179 306 000	**(1 353 895)**	**6 018 366**	183 970 471
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	28 005 000	.....	.....	28 005 000
	Total de l'organisme	506 589 000	**(3 881 475)**	**36 748 471**	539 455 996
	Total du portefeuille	4 334 355 952	**(2 715 123)**	**160 433 750**	4 492 074 579

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Ministère				
1a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 400 000 $ du crédit 5 (Santé) et de 3 910 580 $ du crédit 35 (Santé) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 674 443 733	**2 877 580**	**97 142 511**	1 774 463 824
5a	Contributions	1 189 350 297	**(683 729)**	**(10 610 652)**	1 178 055 916
(L)	Ministre de la Santé – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	111 530 000	.....	.....	111 530 000
	Total du Ministère	2 975 396 952	**2 193 851**	**86 531 859**	3 064 122 662
	Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée				
10	Dépenses du Programme	9 022 000	.....	.....	9 022 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	659 000	.....	.....	659 000
	Total de l'organisme	9 681 000	.....	.....	9 681 000
	Instituts de recherche en santé du Canada				
15a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 50 000 $ du crédit 35 (Santé) et de 12 500 $ du crédit 40 (Santé) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	41 252 000	**(38 958)**	**2 791 545**	44 004 587
20a	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 635 000 $ du crédit 40 (Santé) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	786 765 000	**(988 541)**	**29 125 000**	814 901 459
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 648 000	.....	.....	4 648 000
	Total de l'organisme	832 665 000	**(1 027 499)**	**31 916 545**	863 554 046
	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses				
25a	Dépenses du Programme	3 019 000	.....	**144 850**	3 163 850
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	493 000	.....	.....	493 000
	Total de l'organisme	3 512 000	.....	**144 850**	3 656 850
	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés				
30a	Dépenses du Programme	5 800 000	.....	**5 092 025**	10 892 025
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	712 000	.....	.....	712 000
	Total de l'organisme	6 512 000	.....	**5 092 025**	11 604 025

Nota :

Les montants des crédits négatifs de la colonne « Rajustements des crédits » sont fournis à titre d'information seulement et ne seront pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits.

Commission canadienne de sûreté nucléaire

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission canadienne de sûreté nucléaire demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 20**
Fonds pour faire face aux demandes actuelles et aux augmentations prévues de la charge de travail en matière de réglementation en raison de la croissance de l'industrie	3 835
Fonds consacrés à l'examen de la nouvelle conception des réacteurs CANDU avancés	2 788
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	2 545
Fonds pour faire face aux nouvelles demandes en matière de charge de travail liée à la réglementation comme suite à l'autorisation de nouvelles centrales nucléaires	1 308
Fonds pour l'examen de la conception du réacteur CANDU avancé 700	586
Montant brut des crédits à adopter	11 062
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	390
Présent budget supplémentaire des dépenses	**10 672**

Office national de l'énergie

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Office national de l'énergie demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 30**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	795
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	70
Présent budget supplémentaire des dépenses	**725**

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Énergie		
Subventions à l'appui de l'Initiative d'encouragement éconergétique ÉnerGuide pour les maisons	**23 738 000**	.....
Montant total brut des subventions	**23 738 000**	.....
Contributions		
Sciences de la Terre		
Contributions à l'appui des organismes associés aux recherches sur l'impact et l'adaptation ayant trait au changement climatique	**1 648 000**	.....
Énergie		
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	157 000	.....
Contributions à l'appui des programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement	17 961 540	.....
Contributions à l'appui des distributeurs d'électricité dans le but de promouvoir la vente d'électricité à partir de nouvelles sources d'énergies renouvelables	(10 465 000)	.....
Contributions à l'appui de l'Initiative de technologie et d'innovation	(10 031 000)	.....
Contributions à l'appui du Programme d'expansion de l'éthanol	300 000	.....
Contributions à l'appui du changement climatique : l'Enveloppe des nouvelles possibilités	419 000	.....
Alliance canadienne sur les piles à combustible dans les transports	(360 000)	.....
Contributions à l'appui du nettoyage des mines et usines d'uranium héritées de Gunnar et Lorado	1 130 000	.....
	(888 460)	.....
Minéraux et métaux		
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	**370 460**	.....
Montant total brut des contributions	**1 130 000**	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**24 868 000**	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	3 206 290	.....
Montant net des paiements de transfert	**21 661 710**	.....

Énergie atomique du Canada limitée

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Énergie atomique du Canada limitée demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 15
Fonds pour des projets de remise en état des infrastructures aux Laboratoires de Chalk River en Ontario, afin de rencontrer les exigences en matière de santé de sécurité et d'environnement	**8 400**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Ressources naturelles demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 10	Total
Fonds pour des activités relatives au déclassement sécuritaire des bâtiments fermés et des terrains contaminés afin de répondre aux exigences réglementaires fédérales, et pour une stratégie a long terme nécessaire pour le traitement des déchets nucléaires (Programme des responsabilités nucléaires héritées)	65 931	.....	65 931
Fonds pour des programmes existants en matière de changement climatique en attente de la mise au point définitive d'un nouveau programme environnemental (*poste horizontal*)	26 329	23 738	50 067
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	30 497	.....	30 497
Fonds à l'appui du nettoyage des mines déclassées d'uranium de Gunnar et Lorado	.....	1 130	1 130
Réinvestissement des recettes provenant de la vente de droit de licence pour des explosifs autorisés	165	.....	165
Fonds pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés fédéraux (*poste horizontal*)	156	.....	156
Montant brut des crédits à adopter	123 078	24 868	147 946
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	3 420	.....	3 420
Moins : Restriction des dépenses en 2006	2 941	2 684	5 625
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	5 000	522	5 522
Total des fonds disponibles	11 361	3 206	14 567
Total des crédits à adopter	**111 717**	**21 662**	**133 379**
Transferts			
Transfert à Agence canadienne d'évaluation environnemental – Transfert à Transfert à l'Agence canadienne d'évaluation environnementale – Pour augmenter la capacité fédérale et régionale et la capacité scientifique dans le contexte du projet de gazoduc de la vallée du Mackenzie et de l'exploitation de ressources connexes (projet gazier Mackenzie)	**(167)**	**.....**	**(167)**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**111 550**	**21 662**	**133 212**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 5 000 000 $ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des besoins pour la publicité gouvernementale.

Crédit 10 : Des fonds autorisés de 522 290 $ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des besoins en contributions pour les programmes existants en matière de changement climatique.

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses — Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses — Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Office national de l'énergie				
30a	Dépenses du Programme	33 042 000	.....	**724 597**	33 766 597
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 890 000	.....	.....	4 890 000
	Total de l'organisme	37 932 000	.....	**724 597**	38 656 597
	Administration du pipe-line du Nord				
35	Dépenses du Programme	870 000	.....	.....	870 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	76 000	.....	.....	76 000
	Total de l'organisme	946 000	.....	.....	946 000
	Total du portefeuille	1 713 562 922	**(167 000)**	**153 175 478**	1 866 571 400

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Ministère				
1a	Dépenses de fonctionnement	551 245 000	**(167 000)**	**111 717 415**	662 795 415
5	Dépenses en capital	3 701 000	.....	.....	3 701 000
10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	256 094 000	.....	**21 661 710**	277 755 710
(L.)	Ministre des Ressources naturelles – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L.)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	56 280 000	.....	.....	56 280 000
(L.)	Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse	1 935 000	.....	.....	1 935 000
(L.)	Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôtière de Terre-Neuve	500 000	.....	.....	500 000
(L.)	Contribution à l'Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers	4 200 000	.....	.....	4 200 000
(L.)	Contribution à l'Office Canada-Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	2 900 000	.....	.....	2 900 000
(L.)	Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse	200 000 000	.....	.....	200 000 000
(L.)	Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtières	349 126 000	.....	.....	349 126 000
(L.)	Fonds renouvelable de Géomatique Canada	.....	.....	.....	.....
	Total du Ministère	1 426 053 922	**(167 000)**	**133 379 125**	1 559 266 047
	Énergie atomique du Canada limitée				
15a	Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	103 749 000	.....	**8 400 000**	112 149 000
	Total de l'organisme	103 749 000	.....	**8 400 000**	112 149 000
	Commission canadienne de sûreté nucléaire				
20a	Dépenses du Programme	70 321 000	.....	**10 671 756**	80 992 756
(L.)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8 350 000	.....	.....	8 350 000
	Total de l'organisme	78 671 000	.....	**10 671 756**	89 342 756
	Société de développement du Cap-Breton				
25	Paiements à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	66 211 000	.....	.....	66 211 000
	Total de l'organisme	66 211 000	.....	.....	66 211 000

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Société canadienne d'hypothèques et de logement demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 25	Crédit 27	Total
Financement pour la rénovation et la construction d'unités de logement sur les réserves des Premières nations	7 500	.....	7 500
Autorisation d'augmenter de 50 000 000 000 $ le plafond du montant total impayé et assuré de tous les prêts assurés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement	.....	.....	.....
Montant brut des crédits à adopter	7 500	.....	7 500
Fonds disponibles			
Moins : Restriction des dépenses en 2006	30 000	.....	30 000
Total des crédits à adopter	**(22 500)**	**.....**	**(22 500)**
Crédits législatifs			
Autres engagements concernant le programme qui aide les ménages à faible revenu à rendre leur domicile plus écoénergétique (ÉnerGuide pour les ménages à faible revenu) (*poste horizontal*)			5 200
Présent budget supplémentaire des dépenses	**(22 500)**	**.....**	**(17 300)**

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail demande des fonds pour les postes suivants :

Crédit à adopter	Crédit 35
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	30
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	20
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	10
Total des fonds disponibles	30
Présent budget supplémentaire des dépenses	**.....**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 35 : Des fonds autorisés de 9 861 $ sont disponibles à même le crédit en raison de fonds retenus au cours de l'exercice 2006-2007 correspondant au montant des dépenses qui a excédé l'autorisation de dépenser de l'organisme en 2005-2006.

Ministère (Développement social)

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Investissement social : Veiller à ce que les programmes sociaux de base soient sûrs et qu'ils puissent s'adapter aux besoins changeants		
(L) Versements du Supplément de revenu garanti	.....	42 000 000
(L) Versements d'allocations	.....	17 000 000
(L) Versements de la Sécurité de la vieillesse	.....	(10 000 000)
(L) Prestation universelle pour la garde d'enfants	.....	1 610 000 000
(L) Paiements aux provinces et aux territoires pour le développement de la petite enfance et la garde d'enfants	.....	650 000 000
Montant total brut des paiements de transfert	.....	**2 309 000 000**
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	2 200 000	....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	3 574 160	.....
Montant net des paiements de transfert	**(5 774 160)**	**2 309 000 000**

Conseil canadien des relations industrielles

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil canadien des relations industrielles demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 20**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	510
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	30
Présent budget supplémentaire des dépenses	**480**

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES
Ministère (Développement social)

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Ressources humaines et Développement des compétences (Développement social) demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 10**	**Crédit 15**	**Total**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	11 911	.....	11 911
Fonds pour la gestion et le versement de la Prestation universelle pour la garde d'enfants aux familles canadiennes ayant de jeunes enfants (*poste horizontal*)	1 987	.....	1 987
Fonds pour les frais administratifs liés à des paiements uniques accordés pour les coûts de l'énergie aux personnes âgées à faible revenu et aux familles ayant des enfants (*poste horizontal*)	333	.....	333
Montant brut des crédits à adopter	14 231	.....	14 231
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement.	3 051	.....	3 051
Moins : Restriction des dépenses en 2006	5 606	2 200	7 806
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	2 000	.....	2 000
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit	3 574	.....	3 574
Total des fonds disponibles	14 231	2 200	16 431
Total des crédits à adopter	**.....**	**(2 200)**	**(2 200)**
Crédits législatifs			
Fonds pour la Prestation universelle pour la garde d'enfants (*poste horizontal*)			1 610 000
Paiements aux provinces et aux territoires pour le développement de la petite enfance et la garde d'enfants			650 000
Nouvelles prévisions s'appliquant aux paiements du Supplément de revenu garanti afin de correspondre plus précisément aux prévisions récentes du nombre de bénéficiaires			42 000
Nouvelles prévisions s'appliquant aux versements d'allocations en raison principalement de l'augmentation du taux moyen des montants versés mensuellement			17 000
Nouvelles prévisions s'appliquant aux paiements versés dans le cadre de la Sécurité de la vieillesse afin de correspondre plus précisément aux prévisions récentes du nombre de bénéficiaires			(10 000)
Diminution des Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* en raison du transfert des Services de recouvrement national à l'Agence de revenu du Canada			(18 503)
Total des crédits législatifs			**2 290 497**
Total des rajustements des crédits			**2 288 297**

Transferts	**Crédit 10**	**Crédit 15**	**Total**
Transfert de Ressources humaines et Développment des compétences – Pour la formation d'employés afin qu'ils atteignent des normes élevées en matière de prestation de services aux Canadiens (2 393 $) moins les fonds pour l'administration des programmes d'aide aux victimes de violence (68 $)	2 325	.....	2 325
Réaffectation des ressources à l'interne – Relativement à l'approbation du Parlement accordant le statut de crédits législatifs aux programmes de la petite enfance et la garde d'enfants	3 574	(3 574)	.....
Transfert à l'Agence de revenu du Canada – Pour les Services de recouvrement national et les Conseils juridiques et litiges-recouvrements comme suite à la restructuration du gouvernement	(18 166)	.....	(18 166)
Total des transferts	**(12 267)**	**(3 574)**	**(15 841)**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**(12 267)**	**(5 774)**	**2 272 456**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 5 574 160 $ sont disponibles : 2 000 000 $ à même le crédit en raison d'une diminution des besoins pour les initiatives de publicité et 3 574 160 $ du crédit 15 en raison de la loi accordant le statut de crédits législatifs aux programmes de la petite enfance et la garde d'enfants.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Sans-abri		
Subventions accordées à des organismes sans but lucratif, des particuliers, des administrations municipales, des conseils de bande ou de tribu et autres organisations autochtones, des établissements de santé publique et d'enseignement, des régies régionales, des entreprises à but lucratif, des organismes et instituts de recherche pour mener des recherches sur les sans-abri afin d'aider les collectivités à mieux comprendre et à répondre efficacement aux besoins des sans-abri	**1 097 477**	.....
Apprentissage		
(L) Paiements de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux modalités prescrites par le gouverneur en conseil, en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence des importations, de la restructuration d'une industrie et de graves perturbations économiques au niveau d'un secteur d'activité ou d'une région	.....	**(22 000)**
Montant total brut des subventions	**1 097 477**	**(22 000)**
Contributions		
Programmes d'emploi		
Paiements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation ou à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien	**14 940 000**	.....
Apprentissage		
Contributions à des organismes bénévoles, à des professionnels, à des universités, à des institutions d'enseignement postsecondaire ainsi qu'à des gouvernements provinciaux et territoriaux pour l'apprentissage, l'alphabétisation et l'acquisition de compétences essentielles pour les adultes	**207 000**	.....
Sans-abri		
Contributions accordées à des organismes sans but lucratif, des particuliers, des administrations municipales, des conseils de bande ou de tribu et autres organisations autochtones, des établissements de santé publique et d'enseignement, des régies régionales, des entreprises à but lucratif, des organismes et instituts de recherche pour appuyer les activités visant à atténuer et à prévenir le problème des sans-abri au Canada et pour mener des recherches sur les sans-abri afin d'aider les collectivités à mieux comprendre et à répondre efficacement aux besoins des sans-abri	**36 110 700**	.....
Montant total brut des contributions	**51 257 700**	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**52 355 177**	**(22 000)**
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	22 800 000	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	200 000	.....
Montant net des paiements de transfert	**29 355 177**	**(22 000)**

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES
Ministère (Ressources humaines et Développement des compétences)

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 7	Total
Transfert du Conseil privé – Pour le Projet de recherche sur les politiques comme suite à la restructuration du gouvernement	3 077	.....	.....	3 077
Transfert du Secrétariat du Conseil du Trésor – Pour assurer une élaboration et une prestation plus efficaces, souples et intégrées des programmes et des services fédéraux dans les régions grâce aux conseils régionaux fédéraux	213	.....	.....	213
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (*poste horizontal*)	.....	207	.....	207
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour la radiation des dettes payables à la Couronne	(62)	.....	62	.....
Transfert à Patrimoine canadien – Pour promouvoir la participation active des jeunes leaders canadiens partout au Canada (Action Canada)	.....	(200)	.....	(200)
Transfert à Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour assurer une élaboration et une prestation plus efficaces, souples et intégrées des programmes et des services fédéraux dans les régions grâce aux conseils régionaux fédéraux	(236)	.....	.....	(236)
Transfert à Ressources humaines et Développement des compétences (Développement social) – Pour la formation d'employés afin qu'ils respectent des normes élevées en matière de prestation de services aux Canadiens (2 393 $) moins les fonds pour l'administration des programmes d'aide aux victimes de violence (68 $)	(2 325)	.....	.....	(2 325)
Total des transferts	**667**	**7**	**62**	**736**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**19 027**	**29 355**	**424**	**48 784**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 2 609 000 $ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution de 2 109 000 $ des fonds nécessaires pour la gestion du Programme canadien de prêts aux étudiants et d'une diminution de 500 000 $ des coûts de publicité en raison d'une réaffectation des fonds pour mettre en œuvre le Plan de publicité du gouvernement de 2006-2007.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Ressources humaines et Développement des compétences demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 7	Total
Fonds pour l'Initiative nationale pour les sans-abri destinés à des refuges, des maisons de transition, des logements supervisés et des services de soutien connexes dans les collectivités urbaines et rurales partout au Canada	.....	37 208	.....	37 208
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	13 277	.....	.....	13 277
Fonds pour aider les travailleurs âgés sans emploi vivant dans des collectivités aux prises avec un taux de chômage élevé qui persiste et/ou ayant été touchés par une réduction des effectifs	2 744	8 000	.....	10 744
Fonds destinés aux coûts de réaménagement des effectifs pour le transfert d'employés à la province à la suite de l'Entente sur le développement du marché du travail avec l'Ontario	8 500	.....	.....	8 500
Fonds à l'Administration régionale crie destinés à la structure de prestation de programmes et de services, y compris l'entretien des bureaux et la dotation, ainsi qu'à la mise en œuvre de programmes de perfectionnement des compétences et d'emploi dans les principales industries cibles comme les mines, le tourisme, l'hydroélectricité, la construction et la foresterie, sur le territoire crie	.....	6 940	.....	6 940
Fonds visant à permettre au Programme du travail d'atténuer les pressions importants liées au programme en raison de l'augmentation constante des responsabilités	1 808	.....	.....	1 808
Radiation des dettes payables à la Couronne pour des prêts aux étudiants irrécouvrables	.....	.....	362	362
Montant brut des crédits à adopter	26 329	52 148	362	78 839
Fonds disponibles				
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	1 796	.....	.....	1 796
Moins : Restriction des dépenses en 2006	3 564	22 800	.....	26 364
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	2 609	.....	.....	2 609
Total des fonds disponibles	7 969	22 800	.....	30 769
Total des crédits à adopter	**18 360**	**29 348**	**362**	**48 070**
Crédits législatifs				
Abolition des prestations d'aide à l'adaptation qui fournissaient des fonds aux travailleurs âgés entre 55 et 64 ans (pré-retraite) ayant perdu leur emploi à la suite de mises à pied importantes				**(22)**
Total des rajustements des crédits				**48 048**

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Société canadienne d'hypothèques et de logement				
25a	Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et les frais et débours engagés en vertu des dispositions de la *Loi nationale sur l'habitation* ou à l'égard des pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des fonctions qu'elle exécute, en conformité avec le pouvoir de toute loi du Parlement du Canada, autre que la *Loi nationale sur l'habitation*, au titre du pouvoir qui lui est conféré par la *Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement*	2 266 048 000	.....	**(22 500 000)**	2 243 548 000
27a	Porter de 300 000 000 000 $ à 350 000 000 000 $ le plafond du montant total impayé et assuré de tous les prêts assurés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement en vertu de l'alinéa 11(b) de la *Loi nationale sur l'habitation*	.....	.....	**1**	1
(L)	ÉnerGuide pour les ménages à faible revenu	.....	.....	**5 200 000**	5 200 000
	Total des dépenses budgétaires	2 266 048 000	.....	**(17 299 999)**	2 248 748 001
(L)	Avances consenties en vertu de la *Loi nationale sur l'habitation*	(198 472 000)	.....	.....	(198 472 000)
	Total des dépenses non budgétaires	(198 472 000)	.....	.....	(198 472 000)
	Total de l'organisme	2 067 576 000	.....	**(17 299 999)**	2 050 276 001
	Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs				
30	Dépenses du Programme	1 757 000	.....	.....	1 757 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	172 000	.....	.....	172 000
	Total de l'organisme	1 929 000	.....	.....	1 929 000
	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail				
35a	Dépenses du Programme	3 418 000	.....	.....	3 418 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 066 000	.....	.....	1 066 000
	Total de l'organisme	4 484 000	.....	.....	4 484 000
	Total du portefeuille	37 445 077 922	**(15 104 157)**	**2 319 524 942**	39 749 498 707

Nota :

Les montants des crédits négatifs de la colonne « Rajustements des crédits » sont fournis à titre d'information seulement et ne seront pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits.

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses: Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses: Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Ministère (Développement social)				
10a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 574 160 $ du crédit 15 (Ressources humaines et Développement des compétences) et de 2 324 800 $ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	295 540 078	**(12 267 040)**	**1**	283 273 039
15a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	946 642 000	**(3 574 160)**	**(2 200 000)**	940 867 840
(L)	Versements de la Sécurité de la vieillesse (L.R. 1985, ch. O-9)	23 255 000 000	.....	**(10 000 000)**	23 245 000 000
(L)	Versements du Supplément de revenu garanti (L.R. 1985, ch. O-9)	6 820 000 000	.....	**42 000 000**	6 862 000 000
(L)	Versements d'allocations (L.R. 1985, ch. O-9)	500 000 000	.....	**17 000 000**	517 000 000
(L)	Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	18 503 000	.....	**(18 503 000)**	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	66 431 000	.....	.....	66 431 000
(L)	Paiements aux provinces et aux territoires pour le développement de la petite enfance et la garde d'enfants	.....	.....	**650 000 000**	650 000 000
(L)	Prestation universelle pour la garde d'enfants	.....	.....	**1 610 000 000**	1 610 000 000
	Total du Ministère	31 902 116 078	**(15 841 200)**	**2 288 297 001**	34 174 571 879
	Conseil canadien des relations industrielles				
20a	Dépenses du Programme	10 822 000	.....	**479 500**	11 301 500
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 574 000	.....	.....	1 574 000
	Total de l'organisme	12 396 000	.....	**479 500**	12 875 500

Nota :

Les montants des crédits négatifs de la colonne « Rajustements des crédits » sont fournis à titre d'information seulement et ne seront pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits.

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)	Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Ministère (Ressources humaines et Développement des compétences)				
(L) Paiements de Bons d'études canadiens aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au nom des bénéficiaires des REEE afin d'appuyer l'accès à l'éducation postsecondaire des enfants de familles à faible revenu	45 000 000	.....	.....	45 000 000
(L) Paiements de Subventions canadiennes pour l'épargne-études aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au nom des bénéficiaires des REEE afin d'encourager les Canadiens à épargner pour les études postsecondaires de leurs enfants	575 000 000	.....	.....	575 000 000
(L) Prestations de retraite supplémentaires – Pensions pour les agents des rentes sur l'État	35 000	.....	.....	35 000
(L) Paiements de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux modalités prescrites par le gouverneur en conseil, en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence des importations, de la restructuration d'une industrie et de graves perturbations économiques au niveau d'un secteur d'activité ou d'une région	22 000	.....	**(22 000)**	.....
(L) Redressements du passif actuariel de l'assurance de la fonction publique	145 000	.....	.....	145 000
(L) Paiements d'indemnités à des agents de l'État et à des marins marchands	48 000 000	.....	.....	48 000 000
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	177 679 000	.....	.....	177 679 000
Total des dépenses budgétaires	2 475 120 844	**737 043**	**48 048 440**	2 523 906 327
(L) Prêts consentis en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	981 456 000	.....	.....	981 456 000
Total des dépenses non budgétaires	981 456 000	.....	.....	981 456 000
Total du Ministère	3 456 576 844	**737 043**	**48 048 440**	3 505 362 327

Nota :

En vertu du décret C.P. 2005-1355, les Services de recouvrement national et les Conseils juridiques et litiges-recouvrements ont été transférés du ministère du Développement des ressources humaines (Ressources humaines et Développement des compétences – Développement social) à l'Agence des douanes et du revenu du Canada (Agence du revenu du Canada) (18 166 000 $).

Les montants des crédits négatifs de la colonne « Rajustements des crédits » sont fournis à titre d'information seulement et ne seront pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits.

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)	Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Ministère (Ressources humaines et Développement des compétences)				
1a Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 077 443 $ du crédit 1 (Conseil privé) et de 213 000 $ du crédit 1 (Conseil du Trésor) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	323 188 000	**668 481**	**18 360 223**	342 216 704
5a Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 207 000 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	825 378 000	**7 000**	**29 348 177**	854 733 177
7a Conformément au paragraphe 25(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, radier des Comptes du Canada 33 401 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada s'élevant au total à 362 040 $ relativement à des prêts aux étudiants irrécouvrables et 228 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada s'élevant au total à 61 562 $ relativement au paiement en trop du Compte des rentes sur l'État – Pour autoriser le virement au présent crédit de 61 562 $ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	.....	**61 562**	**362 040**	423 602
(L) Ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L) Ministre du Travail et ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L) Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	304 638 000	.....	.....	304 638 000
(L) Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	75 000	.....	.....	75 000
(L) Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	9 525 000	.....	.....	9 525 000
(L) Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	46 402 000	.....	.....	46 402 000
(L) Subventions canadiennes pour études aux étudiants à temps plein et à temps partiel admissibles aux termes de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	119 888 000	.....	.....	119 888 000

Nota :

En vertu du décret C.P. 2006-0361, la responsabilité du Projet de recherche sur les politiques a été transférée du Bureau du Conseil privé à Ressources humaines et Développement des compétences (3 077 443 $).

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Gestion des pêches		
Subventions destinées à la conservation et au repeuplement des stocks de saumon sauvage de l'Atlantique (Fonds de dotation pour le saumon de l'Atlantique)	**30 000 000**	.....
Ports pour petits bateaux		
Subventions à l'appui des projets de dessaisissement dans les régions du Centre et de l'Arctique	**78 000**	.....
Facilitateurs de programme		
Subventions à l'appui de la recherche universitaire liée aux priorités scientifiques	**495 000**	.....
Montant total des subventions	**30 573 000**	.....
Contributions		
Gestion des pêches		
Contributions dans le cadre du Programme d'accès aux pêches	9 777 400	.....
Contributions aux initiatives de mentorat en mer et de gestion de l'exploitation des pêches	347 900	.....
Contributions pour faciliter la compréhension des données scientifiques sur les populations de saumons du bassin du Fraser et l'amélioration de la gestion des pêches	500 000	.....
	10 625 300	.....
Ports pour petits bateaux		
Contributions liées au développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle)	**109 250**	.....
Facilitateurs de programme		
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	**1 499 500**	.....
Gestion des océans		
Contributions en vertu du Plan d'action pour les océans	**640 000**	.....
Science (Pêche et aquaculture durables)		
Contribution à l'appui du Programme de contribution à la recherche universitaire	**490 008**	.....
Montant total des contributions	**13 364 058**	.....
Montant total des paiements de transfert	**43 937 058**	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour l'aménagement portuaire à Conne River, Terre-Neuve et Labrador	.....	1 360	.....	1 360
Transfert de la Défense nationale – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage à travers le Canada (*poste horizontal*)	1 258	.....	.....	1 258
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives liées à la sécurité publique (*poste horizontal*)	554	.....	.....	554
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (*poste horizontal*)	.....	.....	109	109
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour faciliter la compréhension des données scientifiques sur les populations de saumons du bassin du Fraser, l'affermissement des relations avec les intervenants et l'amélioration de la gestion des pêches	(500)	.....	500	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour le Programme de contribution à la recherche universitaire afin de soutenir le perfectionnement et la recherche universitaire relativement aux priorités scientifiques	(490)	.....	490	.....
Réaffectation des ressources internes – Pour appuyer des projets de dessaisissement dans les régions du Centre et de l'Arctique	(78)	.....	78	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer les organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	(1 500)	.....	1 500	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer la recherche universitaire liée aux priorités scientifiques	(495)	.....	495	.....
Transfert à la Défense nationale – Pour des projets de réforme de la classification des emplois au sein de la fonction publique fédérale	(919)	.....	.....	(919)
Total des transferts	**(2 170)**	**1 360**	**3 172**	**2 362**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**121 594**	**50 110**	**43 937**	**215 641**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés de 200 000 $ sont disponibles à même le crédit en raison de l'annulation du Programme de permis de pêche récréative en mer.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Pêches et Océans demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Fonds pour soutenir l'exécution des programmes et la prestation des services, afin d'assurer le niveau de financement nécessaire à la stabilisation des opérations de base	55 520	42 000	.....	97 520
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	53 975	.....	.....	53 975
Fonds destiné à la conservation et au repeuplement des stocks de saumon sauvage de l'Atlantique (Fonds de dotation pour le saumon de l'Atlantique)	.....	.....	30 000	30 000
Fonds en réponse au jugement de la Cour suprême du Canada dans l'affaire R.c. Marshall pour appuyer les activités en matière de cogestion, de conservation et de protection des pêches, ainsi que le renforcement des capacités économiques de communautés Mi'kmaq et malécites membres des Première nations	890	.....	10 125	11 015
Fonds pour définir un projet d'infrastructure de la technologie de l'information qui permettra d'améliorer la gestion de la technologie de l'information et le matériel de traitement des données	10 615	.....	.....	10 615
Fonds pour les coûts de réparation et d'entretien relativement au dessaisissement de Garden City (Richmond, Colombie-Britannique) permettant d'appuyer des dépenses essentielles et des dépenses mineures en capital visant à réduire la responsabilité et les risques liés aux biens immobiliers	5 000	.....	.....	5 000
Fonds pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés fédéraux (*poste horizontal*)	4 206	.....	.....	4 206
Fonds pour le renouvellement de la flotte de la Garde côtière canadienne	.....	3 750	.....	3 750
Fonds pour l'acquisition de huit navires de patrouille semi-côtière pour assurer la sûreté maritime	.....	3 000	.....	3 000
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle	697	.....	.....	697
Réinvestissement des revenus provenant de la vente ou du transfert de biens immobiliers	656	.....	.....	656
Fonds consacrés au développement durable et à la gestion des océans au Canada (Plan d'action pour les océans)	.....	.....	640	640
Fonds pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle dans l'Arctique et en Antarctique (*poste horizontal*)	400	.....	.....	400
Ressources supplémentaires en raison d'une nouvelle répartition des responsabilités régionales du Ministère	25	.....	.....	25
Montant brut des crédits à adopter	131 984	48 750	40 765	221 499
Fonds disponibles				
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	8 020	.....	.....	8 020
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	200	.....	.....	200
Total des fonds disponibles	8 220	.....	.....	8 220
Total des crédits à adopter	**123 764**	**48 750**	**40 765**	**213 279**

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
1a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 554 324 $ du crédit 1 (Défense nationale) et de 1 258 245 $ du crédit 5 (Défense nationale) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 111 027 000	**(2 168 739)**	**123 762 921**	1 232 621 182
5a	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 360 000 $ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	168 064 000	**1 360 000**	**48 750 000**	218 174 000
10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 062 508 $ du crédit 1 (Pêches et Océans) et de 109 250 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	111 912 000	**3 171 758**	**40 765 300**	155 849 058
(L)	Ministre des Pêches et Océans – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	122 292 000	.....	.....	122 292 000
	Total du portefeuille	1 513 367 922	**2 363 019**	**213 278 221**	1 729 009 162

PATRIMOINE CANADIEN

Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 110**	**Crédit 115**	**Total**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	425	.....	425
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement.	40	.....	40
Total des crédits à adopter	**385**	**.....**	**385**
Transferts			
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (*poste horizontal*)	.....	**116**	**116**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**385**	**116**	**501**

Paiements de transfert (dollars)	**Crédit**	**Législatif**
Subventions		
Accroître les connaissances et la capacité des organisations quant à l'égalité entre les sexes		
Programme de promotion de la femme – Subventions à des organismes de femmes et à d'autres organismes bénévoles dans le but de promouvoir la participation des femmes à la société canadienne	**115 815**	.....

Téléfilm Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Téléfilm Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts	**Crédit 120**
Transfert de Patrimoine Canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (*poste horizontal*)	550
Transfert de Patrimoine canadien – Pour la production et la télédiffusion d'émissions et de films manifestement canadiens qui sont un reflet de la culture, des histoires et des thèmes canadiens grâce au Fonds canadien de télévision	(20 400)
Présent budget supplémentaire des dépenses	**(19 850)**

PATRIMOINE CANADIEN

Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones –
Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés

Transferts	Crédit 85	Crédit 90	Total
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour la responsabilité à l'égard du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones en raison de la restructuration du gouvernement	(147 154)	(4 500)	(151 654)
Transferts de crédits législatifs			
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour la responsabilité à l'égard du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones en raison de la restructuration du gouvernement			(6 406)
Présent budget supplémentaire des dépenses	**(147 154)**	**(4 500)**	**(158 060)**

Commission de la fonction publique

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission de la fonction publique demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 95
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	3 808
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	460
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	1 247
Total des fonds disponibles	1 707
Présent budget supplémentaire des dépenses	**2 101**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 95 : Des fonds autorisés totalisant 1 247 356 $ sont disponibles à même le crédit en raison d'une redistribution des ressources entre les autres frais relatifs au fonctionnement et au personnel.

PATRIMOINE CANADIEN
Office national du film

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Office national du film demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 65**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	3 404
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	190
Total des crédits à adopter	**3 214**
Transferts	
Transfert de Patrimoine canadien – À l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne) (*poste horizontal*)	2 470
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (*poste horizontal*)	420
Total des transferts	**2 890**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**6 104**

Musée national des sciences et de la technologie

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Musée national des sciences et de la technologie demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts	**Crédit 80**
Transfert de Patrimoine canadien – À l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne) (*poste horizontal*)	**324**

Société du Centre national des Arts

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Société du Centre national des Arts demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts	Crédit 55
Transfert de Patrimoine canadien – À l'appui de l'élaboration du festival Scène Québec	1 000
Transfert de Patrimoine canadien – À l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne) (*poste horizontal*)	600
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (*poste horizontal*)	350
Transfert de Patrimoine canadien – À l'appui aux prix du Gouverneur général pour les arts de la scène	168
Présent budget supplémentaire des dépenses	**2 118**

Commission des champs de bataille nationaux

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission des champs de bataille nationaux demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 60	Législatif	Total
Fonds visant à appuyer l'organisation de la commémoration du 400e anniversaire de Québec en 2008 (*poste horizontal*)	500	.....	500
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	343	.....	343
Montant brut des crédits à adopter	843	.....	843
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	10	.....	10
Total des crédits à adopter	**833**	.....	**833**
Crédits législatifs			
Augmentation prévue des revenus provenant des droits de stationnement, des droits d'entrée et des frais administratifs	.....	**100**	**100**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**833**	**100**	**933**

PATRIMOINE CANADIEN
Bibliothèque et Archives du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Bibliothèque et Archives du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 50**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	2 159
Acquisition, traitement et entreposage des documents personnels et politiques du très honorable Paul Martin	481
Fonds pour compenser les fluctuations monétaires qui ont des répercussions sur les paiements destinés au réseau du Numéro international normalisé des publications en série	1
Montant brut des crédits à adopter	2 641
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	610
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	626
Total des fonds disponibles	1 236
Total des crédits à adopter	**1 405**
Transferts	
Transfert de Patrimoine canadien – À l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne) (*poste horizontal*)	2 535
Transfert de Patrimoine canadien – Pour assurer la préservation des films canadiens et leur accessibilité conformément à la Politique canadienne du long métrage	550
Transfert de Patrimoine canadien – Pour la création du Dictionnaire canadien de biographies	400
Total des transferts	**3 485**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**4 890**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 50 : Des fonds autorisés totalisant 626 000 $ sont disponibles à même le crédit en raison d'un surplus disponible dans les autorisations comme suite à l'atteinte des objectifs en matière de recettes fixés dans la phase 1 de l'Examen des programmes et en raison de la réaffectation de ressources internes pour faire face aux fluctuations monétaires qui ont des répercussions sur les paiements destinés au réseau du Numéro international normalisé des publications en série.

Paiements de transfert (dollars)	**Crédit**	**Législatif**
Subventions		
Gérer le patrimoine documentaire qui présente un intérêt pour le Canada		
Système international de données sur les publications en série	**957**	.....
Contributions		
Faire connaître le patrimoine documentaire et le rendre accessible pour fins d'utilisation		
Programme national de développement des archives	**494 990**	.....
Total des paiements de transfert	**495 947**	.....

Musée canadien des civilisations

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Musée canadien des civilisations demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts	**Crédit 35**
Transfert de Patrimoine canadien – À l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne) (*poste horizontal*)	**1 554**

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 45**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	**1 882**

PATRIMOINE CANADIEN
Conseil des Arts du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil des Arts du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 15**
Fonds consacrés aux artistes, aux organisations vouées aux arts, à l'organisation de tournées et à la diffusion du travail des artistes, et ce dans le but de soutenir l'innovation et la croissance et d'assurer le succès de la collectivité culturelle canadienne	20 000
Transferts	
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (*poste horizontal*)	600
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le Programme de diversité de la musique canadienne qui est un volet du Fonds de la musique du Canada	250
Transfert de Patrimoine canadien – Pour la Commission internationale du théâtre francophone	115
Total des transferts	**965**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**20 965**

Société Radio-Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Société Radio-Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts	**Crédit 20**	**Crédit 30**	**Total**
Transfert de Patrimoine canadien – À l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne) (*poste horizontal*)	2 000	.....	2 000
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour des projets d'immobilisation liés aux services de radio et de télévision de langues française et anglaise	(33 730)	33 730	.....
Présent budget supplémentaire des dépenses	**(31 730)**	**33 730**	**2 000**

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Accès et participation à la vie culturelle du Canada		
Subventions à des établissements et à des administrations publiques sis au Canada conformément à l'article 35 de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*	**1 836 320**	.....
Participation à la vie communautaire et à la vie civique		
Subvention au Centre mondial du pluralisme	30 000 000	.....
Subventions à des organismes à but non lucratif, à des universités, à des institutions et à des particuliers pour promouvoir le multiculturalisme	742 650	.....
Subventions à l'appui du Programme communautaire de reconnaissance historique	114 861	.....
	30 857 511	.....
Montant total brut des subventions	**32 693 831**	.....
Contributions		
Création de contenu canadien et excellence des performances		
Contributions au Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition	8 000 000	.....
Contributions au Programme d'accueil des jeux	11 500 000	.....
Contributions au Fonds canadien de télévision	20 400 000	.....
	39 900 000	.....
Participation à la vie communautaire et à la vie civique		
Contributions à l'appui de l'initiative Échanges Canada	200 000	.....
Contributions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à des particuliers, aux secteurs public et privé et aux autres ordres de gouvernement pour favoriser la participation à la société canadienne et aux activités de *Canada en fête!*	6 125 437	.....
Contributions à des organismes à but non lucratif, à des universités, à des institutions et à des particuliers afin de promouvoir le multiculturalisme	3 310 467	.....
Contributions à l'appui du Programme communautaire de reconnaissance historique	591 121	.....
Contributions destinées au programme d'accueil des Jeux	500 000	.....
	10 727 025	.....
Montant total brut des contributions	**50 627 025**	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**83 320 856**	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	6 953 320	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	5 646 257	.....
Montant net des paiements de transfert	**70 721 279**	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts	Crédit 1	Crédit 5	Total
Transfert de Téléfilm Canada – Pour la production et la télédiffusion d'émission et de films manifestement canadiens qui sont un reflet de la culture, des histoires et des thèmes canadiens grâce au Fonds canadien de télévision	.....	20 400	20 400
Transfert du Conseil privé – Pour le Secrétariat des langues officielles, comme suite à la restructuration du gouvernement	1 731	.....	1 731
Transfert de Ressources humaines et Développement des compétences – Pour promouvoir la participation active des jeunes leaders canadiens partout au Canada (Action Canada)	.....	200	200
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour une subvention à l'appui du Centre international du film pour l'enfance et la jeunesse	(100)	.....	(100)
Transfert au Conseil des Arts du Canada – Pour la Commission internationale du théâtre francophone	....	(115)	(115)
Transfert à la Société du Centre national des Arts – À l'appui des prix du Gouverneur général pour les arts de la scène	. .	(168)	(168)
Transfert au Conseil des Arts du Canada – Pour le Programme de diversité de la musique canadienne qui est un volet du Fonds de la musique du Canada	.....	(250)	(250)
Transfert à Bibliothèque et Archives du Canada – Pour la création du Dictionnaire canadien de biographies	(400)	.....	(400)
Transfert au Conseil de recherches en sciences humaines – Pour la recherche sur l'élaboration de politiques relativement à la participation sportive	.....	(487)	(487)
Transfert à Bibliothèque et Archives du Canada – Pour assurer la préservation des films canadiens et leur accessibilité conformément à la Politique canadienne du long métrage	(550)	.....	(550)
Transfert à l'Agence Parcs Canada – Pour des activités stratégiques relatives à Parcs Canada comme suite à la restructuration du gouvernement	(800)	.....	(800)
Transfert à la Société du Centre national des Arts – À l'appui de l'élaboration du festival Scène Québec	.....	(1 000)	(1 000)
Transfert au Conseil des Arts du Canada (600 $), à Téléfilm Canada (550 $), à l'Office national du film (420 $), à Agriculture et Agroalimentaire (400 $), Société du Centre national des Arts (350 $), à Diversification de l'économie de l'Ouest canadien (330 $), à l'Agence de santé publique du Canada (294 $), à Ressources humaines et Développement des compétences (207 $), à Affaires indiennes et du Nord canadien (200 $), à Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice (116 $), à Pêches et Océans (109 $) et à Industrie (50 $) – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (*poste horizontal*)	.....	(3 626)	(3 626)
Transfert à Bibliothèque et Archives du Canada (2 535 $), à l'Office national du film (2 470 $), à la Société Radio-Canada (2 000 $), à Anciens combattants (1 705 $), au Musée canadien des civilisations (1 554 $), à la Société du Centre national des Arts (600 $), à l'Agence Parcs Canada (474 $), à Statistique Canada (356 $) et au Musée national des sciences et de la technologie (324 $) – À l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne) (*poste horizontal*)	(12 017)	.....	(12 017)
Total des transferts	**(12 136)**	**14 954**	**2 818**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**5 939**	**70 721**	**76 660**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 1 836 320 $ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des besoins en contributions relativement au Programme d'aide aux musées.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Patrimoine canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour les coûts de fonctionnement du Centre mondial du pluralisme qui a pour mission de promouvoir le pluralisme en tant que fondement pour une saine gouvernance, la paix et le développement humain, et ce grâce à la recherche et au dialogue portant sur la diversité ethnique, culturelle, linguistique et religieuse	.....	30 000	30 000
Fonds pour aider les organisations de sport à tenir des événements sportifs au Canada (programme d'accueil des Jeux)	.....	12 000	12 000
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	11 650	.....	11 650
Fonds à l'appui d'entreprises détenues et contrôlées par des intérêts canadiens pour la production et la distribution de livres d'auteurs canadiens, au Canada et à l'étranger (Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition)	1 670	8 000	9 670
Fonds visant à appuyer l'organisation de la commémoration du 400e anniversaire de Québec en 2008 (*poste horizontal*)	350	6 125	6 475
Fonds destinés au Programme du multiculturalisme afin de favoriser l'instauration d'une société plus inclusive	1 825	4 053	5 878
Fonds afin de verser un paiement unique à titre gracieux et symbolique de 20 000 $ aux personnes d'origine chinoise qui ont payé la taxe d'entrée et qui sont encore vivantes, de même qu'aux conjoints de celles qui sont décédées	2 708	.....	2 708
Fonds à l'appui de projets fédéraux visant à sensibiliser les Canadiens, plus particulièrement les jeunes, à la discrimination et aux difficultés rencontrées par les communautés touchées par des mesures de guerre et/ou des restrictions apportées à l'immigration (Programme national de reconnaissance historique)	1 963	.....	1 963
Fonds afin d'aider des institutions désignées à acheter des biens culturels d'importance pour le patrimoine canadien	.....	1 836	1 836
Fonds à l'appui de projets communautaires de commémoration et d'éducation qui permettront de sensibiliser la population aux mesures historiques discriminatoires imposées aux communautés (Programme communautaire de reconnaissance historique)	665	706	1 371
Montant brut des crédits à adopter	20 831	62 720	83 551
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	1 750	.....	1 750
Moins : Restriction des dépenses en 2006	1 006	5 117	6 123
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	.....	1 836	1 836
Total des fonds disponibles	2 756	6 953	9 709
Total des crédits à adopter	**18 075**	**55 767**	**73 842**

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)	Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Téléfilm Canada				
120a Paiements à Téléfilm Canada devant servir aux fins prévues par la *Loi sur Téléfilm Canada* – Pour autoriser le virement au présent crédit de 550 000 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	125 042 000	**(19 850 000)**	**1**	105 192 001
Total de l'organisme	125 042 000	**(19 850 000)**	**1**	105 192 001
Total du portefeuille	3 547 760 173	**(161 639 946)**	**103 762 657**	3 489 882 884

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Musée des beaux-arts du Canada				
70	Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	38 618 000	.....	.....	38 618 000
75	Paiement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection	8 000 000	.....	.....	8 000 000
	Total de l'organisme	46 618 000	.....	.....	46 618 000
	Musée national des sciences et de la technologie				
80a	Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 323 620 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	25 577 000	**323 620**	1	25 900 621
	Total de l'organisme	25 577 000	**323 620**	1	25 900 621
	Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones				
85a	Dépenses de fonctionnement	196 205 000	**(147 153 750)**	.....	49 051 250
90a	Contributions	6 000 000	**(4 500 000)**	.....	1 500 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 406 000	**(6 406 000)**	.....	.....
	Total de l'organisme	208 611 000	**(158 059 750)**	.....	50 551 250
	Commission de la fonction publique				
95a	Dépenses du Programme	92 949 000	.....	**2 100 944**	95 049 944
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13 068 000	.....	.....	13 068 000
	Total de l'organisme	106 017 000	.....	**2 100 944**	108 117 944
	Commission des relations de travail dans la fonction publique				
100	Dépenses du Programme	17 073 000	.....	.....	17 073 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	851 000	.....	.....	851 000
	Total de l'organisme	17 924 000	.....	.....	17 924 000
	Tribunal de la dotation de la fonction publique				
105	Dépenses du Programme	4 710 000	.....	.....	4 710 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	534 000	.....	.....	534 000
	Total de l'organisme	5 244 000	.....	.....	5 244 000
	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice				
110a	Dépenses de fonctionnement	11 489 000	.....	**384 591**	11 873 591
115a	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 115 815 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	11 750 000	**115 815**	1	11 865 816
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 367 000	.....	.....	1 367 000
	Total de l'organisme	24 606 000	**115 815**	**384 592**	25 106 407

Nota :

En vertu du décret C.P. 2006-0399, transfert de la responsabilité à l'égard du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones du ministre du Patrimoine canadien au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien (158 059 750 $).

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Musée canadien des civilisations				
35a	Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 554 250 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	59 946 000	**1 554 250**	**1**	61 500 251
	Total de l'organisme	59 946 000	**1 554 250**	**1**	61 500 251
	Musée canadien de la nature				
40	Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	59 145 000	.....	.....	59 145 000
	Total de l'organisme	59 145 000	.....	.....	59 145 000
	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes				
45a	Dépenses du Programme	1	.....	**1 882 300**	1 882 301
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 815 000	.....	.....	5 815 000
	Total de l'organisme	5 815 001	.....	**1 882 300**	7 697 301
	Bibliothèque et Archives du Canada				
50a	Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 485 155 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	97 430 000	**3 485 155**	**1 404 914**	102 320 069
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	11 641 000	.....	.....	11 641 000
	Total de l'organisme	109 071 000	**3 485 155**	**1 404 914**	113 961 069
	Société du Centre national des Arts				
55a	Paiements à la Société du Centre national des Arts – Pour autoriser le virement au présent crédit de 600 000 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de 1 518 323 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	33 283 000	**2 118 323**	**1**	35 401 324
	Total de l'organisme	33 283 000	**2 118 323**	**1**	35 401 324
	Commission des champs de bataille nationaux				
60a	Dépenses du Programme	7 006 000	.....	**833 350**	7 839 350
(L)	Dépenses aux termes du paragraphe 29.1 (1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	1 500 000	.....	**100 000**	1 600 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	401 000	.....	.....	401 000
	Total de l'organisme	8 907 000	.....	**933 350**	9 840 350
	Office national du film				
65a	Fonds renouvelable de l'Office national du film – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 470 000 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de 420 000 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	64 839 000	**2 890 000**	**3 214 253**	70 943 253
(L)	Fonds renouvelable de l'Office national du film	.....	.....	.....	.....
	Total de l'organisme	64 839 000	**2 890 000**	**3 214 253**	70 943 253

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Ministère				
1a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 730 946 $ du crédit 1 (Conseil privé) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	249 623 000	**(12 136 102)**	**18 074 762**	255 561 660
5a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 20 400 000 $ du crédit 120 (Patrimoine canadien) et de 200 000 $ du crédit 5 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 104 612 000	**14 953 743**	**55 767 536**	1 175 333 279
(L)	Traitements des lieutenants-gouverneurs	1 030 000	.....	.....	1 030 000
(L)	Paiements en vertu de la *Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs*	637 000	.....	.....	637 000
(L)	Prestations de retraite supplémentaires – Lieutenants-gouverneurs précédents	182 000	.....	.....	182 000
(L)	Ministre du Patrimoine canadien – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	28 464 000	.....	.....	28 464 000
	Total des dépenses budgétaires	1 384 620 922	**2 817 641**	**73 842 298**	1 461 280 861
L10	Prêts à des établissements et à des administrations en vertu de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*	10 000	.....	.....	10 000
	Total du Ministère	1 384 630 922	**2 817 641**	**73 842 298**	1 461 290 861
	Conseil des Arts du Canada				
15a	Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la *Loi sur le Conseil des Arts du Canada*, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 965 000 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	150 445 250	**965 000**	**20 000 000**	171 410 250
	Total de l'organisme	150 445 250	**965 000**	**20 000 000**	171 410 250
	Société Radio-Canada				
20a	Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 000 000 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	1 006 039 000	**(31 730 000)**	**1**	974 309 001
25	Paiements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement	4 000 000	.....	.....	4 000 000
30a	Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 33 730 000 $ du crédit 20 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	102 000 000	**33 730 000**	**1**	135 730 001
	Total de l'organisme	1 112 039 000	**2 000 000**	**2**	1 114 039 002

Nota :

En vertu du décret C.P. 2006-0086, la responsabilité du Secrétariat des langues officielles a été transférée du Bureau du Conseil privé à Patrimoine canadien (1 730 946 $).

PARLEMENT
Chambre des communes

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Chambre des communes demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 5	Législatif	Total
Coûts de fonctionnement supplémentaires	2 906	.....	2 906
Crédits législatifs			
Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	.....	2 301	2 301
Présent budget supplémentaire des dépenses	**2 906**	**2 301**	**5 207**

Bibliothèque du Parlement

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Bibliothèque du Parlement demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 10
Coûts de fonctionnement supplémentaires	**623**

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses: Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses: Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Sénat				
1	Dépenses du Programme	53 905 150	.....	.....	53 905 150
(L)	Dignitaires du Sénat et sénateurs – Traitements, allocations et autres paiements versés au président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires du Sénat en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada*; contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	23 917 500	.....	.....	23 917 500
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 453 100	.....	.....	6 453 100
	Total de l'organisme	84 275 750	.....	.....	84 275 750
	Chambre des communes				
5a	Dépenses du Programme	256 312 241	.....	**2 905 895**	259 218 136
(L)	Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	109 396 501	.....	**2 300 700**	111 697 201
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	34 615 153	.....	.....	34 615 153
	Total de l'organisme	400 323 895	.....	**5 206 595**	405 530 490
	Bibliothèque du Parlement				
10a	Dépenses du Programme	29 614 000	.....	**623 000**	30 237 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 372 000	.....	.....	4 372 000
	Total de l'organisme	33 986 000	.....	**623 000**	34 609 000
	Commissariat à l'éthique				
15	Dépenses du Programme	4 486 000	.....	.....	4 486 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	565 000	.....	.....	565 000
	Total de l'organisme	5 051 000	.....	.....	5 051 000
	Conseiller sénatorial en éthique				
20	Dépenses du Programme	827 560	.....	.....	827 560
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	129 865	.....	.....	129 865
	Total de l'organisme	957 425	.....	.....	957 425
	Total du portefeuille	524 594 070	.....	**5 829 595**	530 423 665

JUSTICE

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Les Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada demandent des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 40	Crédit 45	Total
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	43	196	239

Cour suprême du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Cour suprême du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 50
Fonds pour le remplacement, l'amélioration et l'installation d'appareils audiovisuels, de traitement de l'information et de traduction simultanée dans la salle d'audience principale de la Cour	1 489
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	1 006
Montant brut des crédits à adopter	2 495
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	50
Présent budget supplémentaire des dépenses	**2 445**

Service administratif des tribunaux judiciaires

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Service administratif des tribunaux judiciaires demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 30**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	2 341
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	290
Présent budget supplémentaire des dépenses	**2 051**

Commission du droit du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission du droit du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 35**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	148
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	20
Moins : Restriction des dépenses en 2006	1 000
Total des fonds disponibles	1 020
Présent budget supplémentaire des dépenses	**(872)**

JUSTICE

Commission canadienne des droits de la personne

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission canadienne des droits de la personne demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 10**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	1 004
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	40
Présent budget supplémentaire des dépenses	**964**

Tribunal canadien des droits de la personne

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Tribunal canadien des droits de la personne demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 15**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	189
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	10
Présent budget supplémentaire des dépenses	**179**

Commissaire à la magistrature fédérale

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Commissaire à la magistrature fédérale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 20**	**Crédit 25**	**Total**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	160	68	228
Coûts relatifs à une enquête disciplinaire visant un juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario	. . . . .	195	195
Présent budget supplémentaire des dépenses	**160**	**263**	**423**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Justice demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds aux gouvernements provinciaux et territoriaux qui offrent un soutien financier pour les services d'aide juridique dans le cadre de la stratégie d'aide juridique du Canada	395	44 105	44 500
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	24 556	.....	24 556
Fonds pour aborder les problèmes liés à l'implication des jeunes en ce qui concerne les aux armes à feu, les gangs et les drogues	.....	2 500	2 500
Fonds visant à soutenir la lutte contre le recyclage financier des produits de la criminalité et le financement d'activités terroristes conformément à la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes* (*poste horizontal*)	955	.....	955
Ressources supplémentaires en raison d'une nouvelle répartition des responsabilités régionales du Ministère	275	.....	275
Fonds pour la gestion et le versement de la Prestation universelle pour la garde d'enfants destinée aux familles canadiennes ayant de jeunes enfants (*poste horizontal*)	258	.....	258
Montant brut des crédits à adopter	26 439	46 605	73 044
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement.	1 670	.....	1 670
Total des crédits à adopter	**24 769**	**46 605**	**71 374**
Transferts			
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère de la Justice dans les missions à l'étranger	**(282)**	.....	**(282)**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**24 487**	**46 605**	**71 092**

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Élaborer et mettre en œuvre des programmes		
Subventions à l'appui du Fonds de soutien au système de justice pour les jeunes	**750 000**	.....
Contributions		
Élaborer et mettre en œuvre des programmes		
Contributions aux provinces afin de contribuer aux services d'aide juridique	40 000 000	.....
Contributions à l'appui du Fonds de soutien au système de justice pour les jeunes	1 750 000	.....
Contributions aux territoires pour les services d'accès à la justice (à savoir l'aide juridique, l'assistance parajudiciaire aux Autochtones et les services de vulgarisation et d'information juridiques)	1 500 000	.....
Contributions à l'appui de l'assignation d'avocats par la Cour fédérale	1 400 000	.....
Contributions à l'appui de l'assignation d'avocats par la Cour fédérale – Situations d'aide juridique	250 000	.....
Contributions à l'appui de projets pilotes d'aide juridique	955 000	.....
Montant total des contributions	**45 855 000**	.....
Total des paiements de transfert	**46 605 000**	.....

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses: Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses: Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada				
40a	Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme	7 188 000	.....	**42 571**	7 230 571
45a	Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	14 460 000	.....	**196 250**	14 656 250
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 831 000	.....	.....	2 831 000
	Total de l'organisme	24 479 000	.....	**238 821**	24 717 821
	Cour suprême du Canada				
50a	Dépenses du Programme	20 791 000	.....	**2 445 350**	23 236 350
(L)	Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et aux enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat	4 653 000	.....	.....	4 653 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 380 000	.....	.....	2 380 000
	Total de l'organisme	27 824 000	.....	**2 445 350**	30 269 350
	Total du portefeuille	1 418 783 922	**(282 200)**	**76 803 418**	1 495 305 140

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses: Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses: Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Ministère				
1a	Dépenses de fonctionnement	549 019 000	**(282 200)**	**24 768 646**	573 505 446
5a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	286 850 000	.....	**46 605 000**	333 455 000
(L)	Ministre de la Justice – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	79 810 000	.....	.....	79 810 000
	Total du Ministère	915 751 922	**(282 200)**	**71 373 646**	986 843 368
	Commission canadienne des droits de la personne				
10a	Dépenses du Programme	18 643 000	.....	**964 450**	19 607 450
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 362 000	.....	.....	2 362 000
	Total de l'organisme	21 005 000	.....	**964 450**	21 969 450
	Tribunal canadien des droits de la personne				
15a	Dépenses du Programme	3 984 000	.....	**178 523**	4 162 523
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	368 000	.....	.....	368 000
	Total de l'organisme	4 352 000	.....	**178 523**	4 530 523
	Commissaire à la magistrature fédérale				
20a	Dépenses de fonctionnement	7 629 000	.....	**159 929**	7 788 929
25a	Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	1 589 000	.....	**262 950**	1 851 950
(L)	Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et aux enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat	349 546 000	.....	.....	349 546 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	868 000	.....	.....	868 000
	Total de l'organisme	359 632 000	.....	**422 879**	360 054 879
	Service administratif des tribunaux judiciaires				
30a	Dépenses du Programme	55 932 000	.....	**2 051 249**	57 983 249
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 615 000	.....	.....	6 615 000
	Total de l'organisme	62 547 000	.....	**2 051 249**	64 598 249
	Commission du droit du Canada				
35a	Dépenses du Programme	3 020 000	.....	**(871 500)**	2 148 500
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	173 000	.....	.....	173 000
	Total de l'organisme	3 193 000	.....	**(871 500)**	2 321 500

Nota :

Les montants des crédits négatifs de la colonne «Rajustements des crédits» sont fournis à titre d'information seulement et ne seront pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits.

INDUSTRIE
Statistique Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Statistique Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 95**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	28 610
Fonds pour des projets qui visent à rectifier les lacunes statistiques et à appuyer l'élaboration de politiques dans les secteurs de l'économie du savoir, la croissance économique, la cohésion sociale, le développement humain et les défis et les possibilités de la mondialisation	18 014
Fonds pour recueillir des données sur l'impôt foncier des propriétés résidentielles selon leur valeur marchande pour le ministère des Finances relativement au Programme de péréquation du Canada	386
Montant brut des crédits à adopter	47 010
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	2 440
Moins : Restriction des dépenses en 2006	15 000
Total des fonds disponibles	17 440
Total des crédits à adopter	**29 570**
Transferts	
Transfert de Patrimoine canadien – À l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne) (*poste horizontal*)	**356**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**29 926**

Conseil de recherches en sciences humaines

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil de recherches en sciences humaines demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 80	Crédit 85	Total
Fonds à l'appui des coûts indirects de la recherche	.....	40 000	40 000
Fonds pour investir dans la recherche scientifique le développement technologique et la formation des diplômés hautement qualifiés par l'entremise des trois conseils subventionnaires fédéraux	181	5 759	5 940
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	925	.....	925
Montant brut des crédits à adopter	1 106	45 759	46 865
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement.	50	.....	50
Moins : Restriction des dépenses en 2006	.....	433	433
Total des fonds disponibles	50	433	483
Total des crédits à adopter	**1 056**	**45 326**	**46 382**
Transferts			
Transfert de Patrimoine canadien – Pour la recherche sur l'élaboration de politiques relativement a la participation sportive	.....	487	487
Transfert de Citoyenneté et Immigration – Pour soutenir les Centres d'excellence dans leurs activités visant à promouvoir et à financer des recherches au sujet de politiques publiques en matière d'immigration, l'intégration et la diversité (projet Metropolis)	....	274	274
Transfert à la Défense nationale – Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada	.....	(179)	(179)
Transfert à la Défense nationale – Pour couvrir les coûts indirects de la recherche financée par le gouvernement fédéral au Collège militaire royal du Canada	.....	(1 208)	(1 208)
Total des transferts	**.....**	**(626)**	**(626)**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**1 056**	**44 700**	**45 756**

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Bourses et prix		
Subventions et bourses	**750 000**	.....
Recherche définie par le chercheur (thème et sujet définis par le ou les chercheurs)		
Subventions et bourses	**1 009 300**	.....
Recherche et formation ciblées		
Subventions et bourses	**2 761 014**	.....
Développement de la recherche stratégique		
Subventions et bourses	**950 000**	.....
Interaction et diffusion de la recherche		
Subventions et bourses	**1 050 000**	.....
Coûts indirects de la recherche		
Subventions et bourses	**40 000 000**	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**46 520 314**	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	433 000	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	1 387 088	.....
Montant net des paiements de transfert	**44 700 226**	.....

INDUSTRIE
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 70	Crédit 75	Total
Fonds pour investir dans la recherche scientifique le développement technologique et la formation des diplômés hautement qualifiés par l'entremise des trois conseils subventionnaires fédéraux	685	16 150	16 835
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	1 638	.....	1 638
Fonds pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle dans l'Arctique et en Antarctique (*poste horizontal*)	700	.....	700
Montant brut des crédits à adopter	3 023	16 150	19 173
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	270	.....	270
Total des crédits à adopter	**2 753**	**16 150**	**18 903**
Transferts			
Transfert à la Défense nationale – Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada	.....	**(340)**	**(340)**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**2 753**	**15 810**	**18 563**

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Financer la recherche fondamentale		
Subventions et bourses	**14 150 000**	.....
Financer la recherche dans des domaines stratégiques		
Subventions et bourses	**2 000 000**	.....
Montant total brut des subventions	**16 150 000**	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	339 946	.....
Montant net des paiements de transfert	**15 810 054**	.....

Conseil national de recherches du Canada

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Recherche et développement		
Programme visant à rehausser la capacité scientifique et technologique du Canada	375 000	.....
Affiliations internationales	54 000	.....
	429 000	.....
Soutien technologique et industriel		
Affiliations internationales	**18 000**	.....
Total des subventions	**447 000**	.....
Contributions		
Soutien technologique et industriel		
Contributions à des entreprises canadiennes pour développer, adapter et exploiter des innovations technologiques	**8 876 000**	.....
Total des contributions	**8 876 000**	.....
Total des paiements de transfert	**9 323 000**	.....

INDUSTRIE
Conseil national de recherches du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil national de recherches du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 55	Crédit 60	Crédit 65	Total
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	17 821	.....	.....	17 821
Montant compensatoire pour rajustements salariaux (*poste horizontal*)	13 483	.....	.....	13 483
Fonds pour une entente sur la parité salariale convenue avec l'Association des employés du Conseil de recherches au nom du personnel de soutien administratif	12 158	.....	.....	12 158
Fonds destinés à l'Institut national de nanotechnologie, à l'Institut Herzberg d'astrophysique, à l'Institut de recherche en construction et à l'Institut de technologie de l'information	6 440	.....	.....	6 440
Fonds destinés à des projets liés à l'amélioration de l'infrastructure de base et à l'achat d'équipement nécessaire pour des projets de recherche et de développement déterminés	.....	945	.....	945
Fonds pour des programmes existants en matière de changement climatique en attente de la mise au point définitive d'un nouveau programme environnemental (*poste horizontal*)	37	.....	.....	37
Montant brut des crédits à adopter	49 939	945	.....	50 884
Fonds disponibles				
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	2 210	.....	.....	2 210
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	387	.....	.....	387
Total des fonds disponibles	2 597	.....	.....	2 597
Total des crédits à adopter	**47 342**	**945**	**.....**	**48 287**
Transferts				
Transfert d'Industrie (6 306 $) et de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec (2 570 $) – Pour appuyer le Programme d'aide à la recherche industrielle en vue d'accroître les capacités d'innovation des petites et moyennes entreprises	.....	.....	8 876	8 876
Transfert de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Pour l'achat de l'équipement de recherche et développement et l'aménagement d'un centre de transfert des technologies (Centre des technologies de fabrication en aérospatiale)	.....	1 000	.....	1 000
Réaffectation des ressources à l'interne –Pour l'augmentation des subventions par catégorie pour le Programme visant à rehausser la capacité scientifique et technologique du Canada*	(375)	.....	375	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour des adhésions à des organisations internationales	(72)	.....	72	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour le réaménagement de l'Institut national de nanotechnologie	(1 982)	1 982	.....	.....
Transfert à Industrie – Pour appuyer des activités de mise en valeur et de promotion des technologies langagières	(150)	.....	.....	(150)
Total des transferts	**(2 579)**	**2 982**	**9 323**	**9 726**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**44 763**	**3 927**	**9 323**	**58 013**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 55 : Des fonds autorisés de 387 000 $ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des besoins de financement pour la technologie et l'innovation dans le cadre des programme existants en matière de changement climatique, pendant la mise au point d'un nouveau programme environnemental.

* Un montant de 207 500 $ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

Tribunal de la concurrence

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Tribunal de la concurrence demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 45**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	12
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	2
Présent budget supplémentaire des dépenses	**10**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 45 : Des fonds autorisés de 2 429 $ sont disponibles à même le crédit en raison de fonds retenus au cours de l'exercice 2006-2007 correspondant au montant des dépenses qui a excédé l'autorisation de dépenser du Tribunal en 2005-2006.

Commission du droit d'auteur

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission du droit d'auteur demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 50**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	**110**

INDUSTRIE
Agence spatiale canadienne

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence spatiale canadienne demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 25	Crédit 30	Crédit 35	Total
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	8 671	.....	.....	8 671
Fonds pour la poursuite de projets liés à l'espace et à l'observation de la Terre, y compris la conception et l'achat d'insruments	.....	1 640	.....	1 640
Réinvestissement des redevances de la vente des données provenant du satellite Radarsat-1	1 632	.....	.....	1 632
Montant brut des crédits à adopter	10 303	1 640	.....	11 943
Fonds disponibles				
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	3 170	.....	.....	3 170
Total des crédits à adopter	**7 133**	**1 640**	**.....**	**8 773**
Transferts				
Transfert de Transports – Pour maximiser l'utilisation des données de satellite afin d'appuyer les priorités maritimes du Canada (Exploitation coordonnée de l'observation de la Terre pour la sécurité marine)	150	.....	.....	150
Réaffectation interne des ressources – Pour appuyer la sensibilisation, la recherche et la formation en sciences et technologies spatiales	(1 380)	.....	1 380	.....
Total des transferts	**(1 230)**	**.....**	**1 380**	**150**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**5 903**	**1 640**	**1 380**	**8 923**

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Sensibilisation à l'espace et éducation		
Programme global de subventions à l'appui de la sensibilisation, de la recherche et de la formation en sciences et technologies spatiales	**150 000**	**.....**
Sciences et exploration (SE) spatiales		
Programme global de subventions à l'appui de la sensibilisation, de la recherche et de la formation en sciences et technologies spatiales	**1 230 000**	**.....**
Total des paiements de transfert	**1 380 000**	**.....**

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Secteur des politiques – Développement économique		
Subvention au Schulich School of Business	**40 000**	.....
Secteur spectre, technologies de l'information et télécommunications – Marché		
Subvention au Conseil consultatif canadien de la radio	**25 000**	.....
Montant total brut des subventions	**65 000**	.....
Contributions		
Partenariat technologique Canada – Organisme de service spécial		
Contributions en vertu du programme Partenariat technologique Canada	**72 673 498**	.....
Secteur des opérations – Développement économique		
Contributions dans le cadre du Fonds spécial pour le développement du Nord de l'Ontario	1 910 000	.....
Contributions en vertu du programme Infrastructures Canada	36 326 821	.....
Contributions dans le cadre du Programme de développement de l'Est de l'Ontario	9 599 800	.....
	47 836 621	.....
Secteur de l'industrie – Développement économique		
Contributions en vertu de l'Initiative des industries de la langue	150 000	.....
Contributions en vertu du Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement	677 000	.....
	827 000	.....
Secteur spectre, technologies de l'information et télécommunications – Développement économique		
Contributions en vertu du Programme d'accès communautaire	20 462 644	.....
Contributions en vertu du Programme Rescol	11 965 960	.....
Contributions en vertu du Programme pilote de services à large bande pour le développement rural et du Nord	450 000	.....
	32 878 604	.....
Montant total brut des contributions	**154 215 723**	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**154 280 723**	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	45 023 871	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	6 306 000	.....
Montant net des paiements de transfert	**102 950 852**	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Transfert de Bureau de l'infrastructure du Canada – Pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales (*poste horizontal*)	61	.....	.....	61
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (*poste horizontal*)	50	.....	.....	50
Réaffectation interne de ressources – Pour le Programme Rescol qui finance des sites Web éducatifs et le Programme d'accès communautaire qui finance l'accès publique à Internet	(12 200)	.....	12 200	.....
Réaffectation interne de ressources – Pour le développement économique régional dans le Nord de l'Ontario	(1 450)	.....	1 450	.....
Réaffectation interne de ressources – Pour appuyer la Toronto Region Research Alliance dans la promotion de la région en tant que centre de calibre mondial pour l'industrie de la recherche et l'industrie axée sur la recherche	(750)	.....	750	.....
Réaffectation interne de ressources – Pour appuyer des investissements en immobilisations	(20 363)	20 363	.....	.....
Réaffectation interne de ressources – Pour la Schulich School of Business pour appuyer la recherche en matière de politique publique dans le secteur des services financiers	(40)	.....	40	.....
Réaffectation interne de ressources – Pour le Conseil consultatif canadien de la radio afin d'appuyer la recherche sur la gestion et l'utilisation du spectre de fréquences radio au Canada	(25)	.....	25	.....
Transfert au bureau du directeur des lobbyistes – Pour les activités du Bureau du directeur des lobbyistes en raison de la restructuration du gouvernement	(13)	.....	.....	(13)
Transfert au Conseil national de recherches du Canada – Pour appuyer le Programme d'aide à la recherche industrielle en vue d'accroître les capacités d'innovation des petites et moyennes entreprises	.....	.....	(6 306)	(6 306)
Total des transferts	**(34 255)**	**20 363**	**14 001**	**109**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**10 656**	**20 363**	**102 951**	**133 970**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés de 521 000 $ sont disponibles à même le crédit en raison de la réaffectation des fonds du Programme d'économie sociale pour l'Ontario afin de promouvoir et de soutenir le développement socio-économique dans les collectivités rurales de l'Est de l'Ontario (321 000 $) et d'une diminution des besoins de financement relatifs à la technologie et à l'innovation dans le cadre des programmes existants en matière de changement climatique, en attente de la mise au point définitive d'un nouveau programme environnemental (200 000 $).

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 17 023 671 $ sont disponibles à même le crédit en raison de la réaffectation des fonds du Programme d'économie sociale pour l'Ontario afin de promouvoir et de soutenir le développement socio-économique dans les collectivités rurales de l'Est de l'Ontario (9 599 800 $) et d'une diminution des besoins de financement relatifs à la technologie et à l'innovation dans le cadre des programmes existants en matière de changement climatique, en attente de la mise au point définitive d'un nouveau programme environnemental (7 423 871 $).

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Industrie demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Fonds à l'appui d'investissements stratégiques en matière d'innovation dans le cadre du programme Partenariat technologique Canada	3 505	.....	72 673	76 178
Fonds destinés au Programme d'infrastructures Canada-Ontario visant à investir dans l'infrastructure municipale urbaine et rurale en Ontario	.....	.....	35 577	35 577
Réinvestissement des recettes provenant des contributions remboursables pour appuyer les besoins de fonctionnement	22 675	.....	.....	22 675
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	22 075	.....	.....	22 075
Fonds visant à aider les jeunes à acquérir des compétences en matière de technologies de l'information et des communications	829	.....	15 264	16 093
Fonds pour promouvoir et soutenir le développement socio-économique dans les collectivités rurales de l'Est de l'Ontario	321	.....	9 600	9 921
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle	2 011	.....	.....	2 011
Fonds visant à mieux protéger les enfants contre l'exploitation sexuelle sur Internet	200	.....	400	600
Fonds destinés à des stages pour les jeunes et des projets pilotes d'apprentissage à distance afin d'appuyer le développement économique des communautés minoritaires de langue officielle	.....	.....	460	460
Fonds pour des programmes existants en matière de changement climatique en attente de la mise au point définitive d'un nouveau programme environnemental (*poste horizontal*)	54	.....	.....	54
Montant brut des crédits à adopter	51 670	.....	133 974	185 644
Fonds disponibles				
Moins : Economies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	5 340	.....	.....	5 340
Moins : Restriction des dépenses en 2006	898	.....	28 000	28 898
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	521	.....	17 024	17 545
Total des fonds disponibles	6 759	.....	45 024	51 783
Total des crédits à adopter	**44 911**	**.....**	**88 950**	**133 861**
Transferts				
Transfert de l'Agence canadienne de développement international – Pour appuyer l'initiative Cyberjeunes qui permet aux jeunes d'effectuer des stages à titre bénévole dans les domaines des technologies dans des pays en développement	.....	.....	4 565	4 565
Transfert de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Pour appuyer le Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement	.....	.....	677	677
Transfert du Conseil privé – Pour le Secrétariat du conseiller national des sciences en raison de la restructuration du gouvernement	475	.....	.....	475
Transfert de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Pour soutenir un projet pilote visant la mise en place d'un réseau à large bande dans la région de l'Abitibi-Témiscamingue au Québec	.....	.....	450	450
Transfert du Conseil national de recherches du Canada – Pour appuyer des activités de mise en valeur et de promotion des technologies langagières	.....	.....	150	150

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie				
70a	Dépenses de fonctionnement	36 002 000	.....	**2 753 050**	38 755 050
75a	Subventions inscrites au Budget des dépenses	845 165 000	**(339 946)**	**16 150 000**	860 975 054
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 091 000	.....	.....	4 091 000
	Total de l'organisme	885 258 000	**(339 946)**	**18 903 050**	903 821 104
	Conseil de recherches en sciences humaines				
80a	Dépenses de fonctionnement	19 616 000	.....	**1 055 550**	20 671 550
85a	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 487 264 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) et de 273 750 $ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	559 445 000	**(626 074)**	**45 326 300**	604 145 226
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 260 000	.....	.....	2 260 000
	Total de l'organisme	581 321 000	**(626 074)**	**46 381 850**	627 076 776
	Conseil canadien des normes				
90	Paiements au Conseil canadien des normes	7 529 000	.....	.....	7 529 000
	Total de l'organisme	7 529 000	.....	.....	7 529 000
	Statistique Canada				
95a	Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 355 523 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	527 701 000	**355 523**	**29 570 074**	557 626 597
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	73 542 000	.....	.....	73 542 000
	Total de l'organisme	601 243 000	**355 523**	**29 570 074**	631 168 597
	Total du portefeuille	4 420 738 922	**9 373 770**	**285 896 156**	4 716 008 848

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Agence spatiale canadienne				
25a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 150 000 $ du crédit 1 (Transports) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	194 391 000	**(1 230 000)**	**7 132 555**	200 293 555
30a	Dépenses en capital	114 724 000	.....	**1 640 000**	116 364 000
35a	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 380 000 $ du crédit 25 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	54 326 000	**1 380 000**	**1**	55 706 001
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	10 652 000	.....	.....	10 652 000
	Total de l'organisme	374 093 000	**150 000**	**8 772 556**	383 015 556
	Commission canadienne du tourisme				
40	Dépenses du Programme	76 526 000	.....	.....	76 526 000
	Total de l'organisme	76 526 000	.....	.....	76 526 000
	Tribunal de la concurrence				
45a	Dépenses du Programme	1 524 000	.....	**9 953**	1 533 953
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	162 000	.....	.....	162 000
	Total de l'organisme	1 686 000	.....	**9 953**	1 695 953
	Commission du droit d'auteur				
50a	Dépenses du Programme	2 274 000	.....	**110 300**	2 384 300
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	306 000	.....	.....	306 000
	Total de l'organisme	2 580 000	.....	**110 300**	2 690 300
	Conseil national de recherches du Canada				
55a	Dépenses de fonctionnement	393 464 000	**(2 578 999)**	**47 341 858**	438 226 859
60a	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 982 000 $ du crédit 55 (Industrie) et de 1 000 000 $ du crédit 5 (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	46 995 000	**2 982 000**	**945 000**	50 922 000
65a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 306 000 $ du crédit 10 (Industrie), de 446 999 $ du crédit 55 (Industrie) et de 2 570 000 $ du crédit 5 (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	130 335 000	**9 322 999**	**1**	139 658 000
(L)	Dépense des revenus conformément à l'alinéa 5(1)*e*) de la *Loi sur le Conseil national de recherches*	73 494 000	.....	.....	73 494 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	48 133 000	.....	.....	48 133 000
	Total de l'organisme	692 421 000	**9 726 000**	**48 286 859**	750 433 859

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Ministère				
1a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 474 763 $ du crédit 1 (Conseil privé), de 60 504 $ du crédit 60 (Transports) et de 50 000 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	420 649 000	**(34 256 071)**	**44 911 661**	431 304 590
5a	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 20 363 338 $ du crédit 1 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	12 901 000	**20 363 338**	**1**	33 264 339
10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 14 465 000 $ du crédit 1 (Industrie), de 150 000 $ du crédit 55 (Industrie), de 4 565 000 $ du crédit 35 (Affaires étrangères et Commerce international) et de 1 127 000 $ du crédit 5 (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	607 064 000	**14 001 000**	**88 949 852**	710 014 852
(L)	Ministre de l'Industrie – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L)	Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional	10 000 000	.....	.....	10 000 000
(L)	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	(7 719 000)	.....	.....	(7 719 000)
(L)	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	4 000 000	.....	.....	4 000 000
(L)	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	89 500 000	.....	.....	89 500 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	60 814 000	.....	.....	60 814 000
	Total des dépenses budgétaires	1 197 281 922	**108 267**	**133 861 514**	1 331 251 703
L15	Paiements conformément au paragraphe 14(2) de la *Loi sur le ministère de l'Industrie*	300 000	.....	.....	300 000
L20	Prêts conformément à l'alinéa 14(1)(*a*) de la *Loi sur le ministère de l'Industrie*	500 000	.....	.....	500 000
	Total des dépenses non budgétaires	800 000	.....	.....	800 000
	Total du Ministère	1 198 081 922	**108 267**	**133 861 514**	1 332 051 703

Nota :

En vertu du décret C.P. 2006-0354, la responsabilité du Secrétariat du conseiller national des sciences a été transférée du Bureau du Conseil privé au ministère de l'Industrie (474 763 $).

En vertu des décrets C.P. 2006-0049 et C.P. 2006-0050, le Bureau du directeur des lobbyistes est désigné comme « ministère » chargé de l'application de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et la responsabilité à l'égard du Bureau du directeur des lobbyistes est transférée du ministre de l'Industrie au président du Conseil du Trésor (13 000 $).

Dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses, le montant de la colonne « Budgets des dépenses précédents » a été rajusté pour inclure le montant de 300 000 $ accordé au Bureau du directeur des lobbyistes dans les mandats spéciaux du gouverneur général 2006-2007.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Gouverneur général demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 1**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	371
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	50
Présent budget supplémentaire des dépenses	**321**

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses: Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses: Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
1a	Dépenses du Programme	16 654 000	.....	**320 818**	16 974 818
(L)	Traitement du gouverneur général	116 000	.....	.....	116 000
(L)	Pensions payables en vertu de la *Loi sur le gouverneur général*	413 000	.....	.....	413 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 053 000	.....	.....	2 053 000
	Total du portefeuille	19 236 000	.....	**320 818**	19 556 818

FINANCES
Vérificateur général

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Vérificateur général demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 20**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	**3 129**

Tribunal canadien du commerce extérieur

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Tribunal canadien du commerce extérieur demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 25**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	381
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	20
Présent budget supplémentaire des dépenses	**361**

Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 30**
Fonds visant à soutenir la lutte contre le recyclage financier des produits de la criminalité et le financement d'activités terroristes conformément à la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (poste horizontal)**	8 037
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	1 383
Montant brut des crédits à adopter	9 420
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	430
Présent budget supplémentaire des dépenses	**8 990**

* Un montant de 3 500 000 $ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document

FINANCES
Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Finances demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Total
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	4 233	. . . .	4 233
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (*poste horizontal*)	4 100		4 100
Ressources supplémentaires en raison d'une nouvelle répartition des responsabilités régionales du Ministère	25	. . .	25
Montant brut des crédits à adopter	8 358	. .	8 358
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	710	. . . . .	710
Total des crédits à adopter	**7 648**	**. . . . .**	**7 648**
Crédits législatifs			
Nouvelles prévisions relatives aux paiements de transfert aux gouvernements provinciaux et territoriaux			495 499
Nouvelles prévisions relatives aux frais de la dette en raison d'une augmentation des taux d'intérêt à court terme plus élevés que prévu et d'autres coûts			393 000
Nouvelles prévisions relatives aux coûts de production et de distribution de la monnaie canadienne en raison principalement d'une augmentation imprévue de la demande de monnaie provenant du secteur privé			42 900
Nouvelles prévisions relatives aux paiements à l'Association internationale de développement			1
Total des crédits législatifs			**931 400**
Total des rajustements des crédits			**939 048**
Transferts			
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère des Finances dans les missions à l'étranger	(393)	. . . . .	(393)
Transfert à l'Agence canadienne de développement international – Pour une contribution au Fonds multilatéral d'investissement de la Banque interaméricaine de développement	. . . .	(5 595)	(5 595)
Total des transferts	**(393)**	**(5 595)**	**(5 988)**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**7 255**	**(5 595)**	**933 060**

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Autres paiements de transfert		
Paiements de transfert aux provinces et aux territoires		
(L) Financement des territoires (Partie I.1 – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* et *Loi d'exécution du budget de 2006*)	. .	47 899 000
(L) Péréquation fiscale (Partie I – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	. . . . .	253 600 000
(L) Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (*Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	. .	69 000 000
(L) Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	. . . . .	125 000 000
	. . . . .	**495 499 000**
Organisations financières internationales		
(L) Paiements à l'Association internationale de développement	**. . . . .**	**1 000**
Montant total brut des paiements de transfert	**. . . . .**	**495 500 000**
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	5 594 558	. . . . .
Montant net des paiements de transfert	**(5 594 558)**	**495 500 000**

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)	Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses: Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses: Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Vérificateur général				
20a Dépenses du Programme	64 920 000	.....	**3 128 850**	68 048 850
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8 828 000	.....	.....	8 828 000
Total de l'organisme	73 748 000	.....	**3 128 850**	76 876 850
Tribunal canadien du commerce extérieur				
25a Dépenses du Programme	8 609 000	.....	**360 859**	8 969 859
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 396 000	.....	.....	1 396 000
Total de l'organisme	10 005 000	.....	**360 859**	10 365 859
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada				
30a Dépenses du Programme	28 110 000	.....	**8 990 349**	37 100 349
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 018 000	.....	.....	3 018 000
Total de l'organisme	31 128 000	.....	**8 990 349**	40 118 349
Bureau du surintendant des institutions financières				
35 Dépenses du Programme	768 000	.....	.....	768 000
(L) Dépense des revenus conformément au paragraphe 17(2) de la *Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières*	1	.....	.....	1
Total de l'organisme	768 001	.....	.....	768 001
Total du portefeuille	73 762 725 925	**(5 987 910)**	**951 528 458**	74 708 266 473

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Ministère				
1a	Dépenses de fonctionnement	93 135 000	**(393 352)**	**7 648 400**	100 390 048
5a	Contributions	404 200 000	**(5 594 558)**	.....	398 605 442
10	Aux termes de l'article 29 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autoriser le ministre, au nom de Sa majesté du chef du Canada, à garantir aux détenteurs d'hypothèques assurées par des assureurs privés approuvés par le Surintendant des institutions financières pour vendre de l'assurance hypothécaire au Canada le paiement d'au plus 90 % des réclamations nettes des détenteurs des hypothèques assurées dans le cas de l'insolvabilité ou de la liquidation de l'assureur privé, le montant total du solde impayé du principal de toutes les hypothèques couvertes par la garantie ne devant, en aucun temps, dépasser 100 000 000 000 $; et pour abroger le crédit 16b de la *Loi de crédits n° 4 pour 2003–2004*	1	.....	.....	1
(L)	Ministre des Finances – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L)	Financement des territoires (Partie I.1 – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* et *Loi d'exécution du budget de 2006*)	2 070 000 000	.....	**47 899 000**	2 117 899 000
(L)	Paiements à l'Association internationale de développement	318 269 000	.....	**1 000**	318 270 000
(L)	Paiements à la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international	3 400 000	.....	.....	3 400 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12 429 000	.....	.....	12 429 000
(L)	Achat de la monnaie canadienne	83 100 000	.....	**42 900 000**	126 000 000
(L)	Frais d'intérêt et autres coûts	34 395 000 000	.....	**393 000 000**	34 788 000 000
(L)	Subventions législatives (*Lois constitutionnelles de 1867 à 1982*, et autres autorisations législatives)	32 000 000	.....	.....	32 000 000
(L)	Péréquation fiscale (Partie I – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	11 282 000 000	.....	**253 600 000**	11 535 600 000
(L)	Transfert canadien en matière de santé (Partie V.1 – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	20 140 000 000	.....	.....	20 140 000 000
(L)	Transfert canadien en matière de programmes sociaux (Partie V.1 – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	8 500 000 000	.....	.....	8 500 000 000
(L)	Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (*Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(699 000 000)	.....	**69 000 000**	(630 000 000)
(L)	Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(2 995 000 000)	.....	**125 000 000**	(2 870 000 000)
	Total des dépenses budgétaires	73 639 605 923	**(5 987 910)**	**939 048 400**	74 572 666 413
L15	Émission et paiement de billets à vue à l'Association internationale de développement	1	.....	.....	1
(L)	Paiements et encaissement de billets délivrés à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement – Souscriptions au capital	7 471 000	.....	.....	7 471 000
	Total des dépenses non budgétaires	7 471 001	.....	.....	7 471 001
	Total du Ministère	73 647 076 924	**(5 987 910)**	**939 048 400**	74 580 137 414

ENVIRONNEMENT
Agence Parcs Canada

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Créer des lieux patrimoniaux		
Subvention au Jardin international de la Paix	**22 700**	.....
Montant total brut des subventions	**22 700**	.....
Contributions		
Conserver les ressources patrimoniales		
Contributions à l'appui de l'initiative des endroits historiques	**1 000 000**	.....
Montant total brut des contributions	**1 000 000**	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**1 022 700**	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	22 700	.
Montant net des paiements de transfert	**1 000 000**	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence Parcs Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 30**
Fonds destinés au règlement de litiges reliés à la nature et la portée des opérations de Parcs Canada	6 587
Fonds visant à appuyer l'organisation de la commémoration du 400e anniversaire de Québec en 2008 (*poste horizontal*)	3 599
Montant compensatoire pour rajustements salariaux (*poste horizontal*)	1 520
Fonds pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés fédéraux (*poste horizontal*)	1 358
Fonds consacrés à la mise en œuvre continue de l'Initiative des endroits historiques dont l'objectif est de préserver et de mettre en valeur les lieux historiques du Canada	1 000
Fonds pour la conclusion de l'entente avec les Premières nations Deh Cho qui énonce des directives concernant les négociations sur les terres, les ressources et la gouvernance en accord avec le processus Deh Cho et le règlement conjoint de questions non réglées liées au projet gazier Mackenzie	233
Fonds visant à aider à couvrir les coûts de fonctionnement du Jardin international de la Paix, qui chevauche la frontière du Manitoba et du Dakota du Nord et est un symbole de la coexistence pacifique entre le Canada et les États-Unis	23
Montant brut des crédits à adopter	14 320
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	2 690
Moins : Restriction des dépenses en 2006	3 045
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	3 048
Total des fonds disponibles	8 783
Total des crédits à adopter	**5 537**
Transferts	
Transfert de Patrimoine canadien – Pour des activités stratégiques relatives à Parcs Canada comme suite à la restructuration du gouvernement	800
Transfert de Patrimoine canadien – À l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne) (*poste horizontal*)	474
Transfert de la Défense nationale – Pour les investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage à travers le Canada (*poste horizontal*)	269
Transfert de la Défense nationale – Pour le transfert d'un terrain situé au 57B, rue Saint-Louis à Québec	74
Total des transferts	**1 617**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**7 154**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 30 : Des fonds autorisés totalisant de 3 047 800 $ sont disponibles à même le crédit en raison des rajustements de fin d'année pour l'exercice 2005-2006 au titre de l'autorisation de dépenser pluriannuelle de Parcs Canada qui s'énoncent comme suit : 1 185 100 $ pour les besoins en matière du régime d'avantages sociaux des employés; 1 365 200 $ pour les frais des services juridiques du ministère de la Justice; 474 800 $ pour les surplus de la campagne de publicité; et d'un montant de 22 700 $ disponible en raison de la catégorie de subventions intitulé « Subventions à l'appui des activités liées aux parcs nationaux, aux aires marines nationales de conservation, aux lieux historiques nationaux et canaux historiques » qui n'existent plus.

ENVIRONNEMENT

Agence canadienne d'évaluation environnementale

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 20**
Fonds à l'appui de la participation du public au processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement	650
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	430
Total des crédits à adopter	**1 080**
Transferts	
Transfert d'Environnement (167 $) et de Ressources naturelles (167 $) – Pour augmenter la capacité fédérale et régionale et la capacité scientifique dans le contexte du projet du gazoduc de la vallée du Mackenzie et de l'exploitation des ressources connexes (projet gazier Mackenzie)	**334**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**1 414**

Paiements de transfert (dollars)	**Crédit**	**Législatif**
Contributions		
Évaluation environnementale efficiente et efficace		
Contributions à l'appui de la participation du public au processus d'examen et d'évaluation en matière d'environnement – Fonds d'aide financière aux participants	**984 000**	.....

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 25**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	112
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	30
Présent budget supplémentaire des dépenses	**82**

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
La biodiversité est conservée et protégée		
Subventions à l'appui des activités de recherche-développement en environnement	**50 000**	.....
Montant total brut des subventions	**50 000**	.....
Contributions		
La biodiversité est conservée et protégée		
Contributions à l'appui des initiatives liées à l'environnement et au développement durable	**1 341 964**	.....
Une eau salubre, propre et sécuritaire		
Contributions à l'appui des initiatives liées à l'environnement et au développement durable	**105 357**	.....
Les Canadiens adoptent des approches qui assurent l'utilisation et la gestion durable du capital naturel et des paysages exploités		
Contributions à l'appui des initiatives liées à l'environnement et au développement durable	**679 343**	.....
Meilleurs connaissances et renseignements sur les conditions météorologiques et environnementales afin d'exercer une influence sur la prise de décisions		
Contributions à l'appui des initiatives liées à l'environnement et au développement durable	**31 884**	.....
Les Canadiens sont informés sur les prévisions et les conditions météorologiques courantes et y réagissent bien		
Contributions à l'appui des initiatives liées à l'environnement et au développement durable	**32 442**	.....
Réduction des risques posés par les polluants et les substances nocives et dangereuses dans l'environnement		
Contributions à l'appui des initiatives liées à l'environnement et au développement durable	**271 010**	.....
Réduction des émissions nettes de gaz à effet de serre		
Contributions à l'appui des engagements internationaux du Canada	295 000	....
Contributions à l'appui des initiatives liées à l'environnement et au développement durable	48 000	.....
Contributions à l'appui des activités de recherche-développement en environnement	125 000	.....
	468 000	.....
Montant total brut des contributions	**2 930 000**	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**2 980 000**	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	1 750 000	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	477 000	.....
Montant net des paiements de transfert	**753 000**	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Transfert de la Défense nationale – Pour les investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage à travers le Canada (*poste horizontal*)	1 241	284	.....	1 525
Transfert de la Défense nationale – Pour encourager la participation des étudiants autochtones aux programmes postsecondaires à vocation scientifique et technologique, maintenir les mécanismes de soutien et promouvoir la fonction publique fédérale comme employeur de choix auprès des diplômés de ces programmes		. .	30	30
Réaffectation interne de ressources – En appui au Plan d'immobilisations à long terme et pour l'utilisation du mécanisme de subventions et contributions, afin d'assurer la prestation de programmes et l'atteinte des objectifs	(9 147)	6 715	2 432	.....
Transfert à l'Agence canadienne d'évaluation environnementale – Pour augmenter la capacité fédérale et régionale et la capacité scientifique dans le contexte du projet du gazoduc de la vallée du Mackenzie et de l'exploitation des ressources connexes (projet gazier Mackenzie)	(167)	. .	. .	(167)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour financer partiellement une contribution versée au budget de base de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques	.....	.....	(477)	(477)
Total des transferts	**(8 073)**	**6 999**	**1 985**	**911**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**27 931**	**6 999**	**753**	**35 683**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 50 000 $ sont disponibles à même le crédit en raison de fonds provenant de contributions pour des initiatives liées à l'environnement et au développement durable.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Environnement demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Fonds pour des programmes existants en matière de changement climatique en attente de la mise au point définitive d'un nouveau programme environnemental (*poste horizontal*)	11 944	....	468	12 412
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	9 147	.....	.....	9 147
Fonds pour poursuivre la restauration des principaux secteurs aquatiques préoccupants mentionnés dans l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs conclu entre le Canada et les États-Unis	8 467	.....	.....	8 467
Fonds pour la création d'indicateurs environnementaux ayant trait à la propreté de l'air et de l'eau et aux émissions de gaz à effet de serre et pour l'établissement de rapports	3 575	.....	.....	3 575
Fonds visant à augmenter la capacité fédérale et régionale et la capacité scientifique dans le contexte du projet du gazoduc de la vallée du Mackenzie et de l'exploitation des ressources connexes (projet gazier Mackenzie)	2 884	.....	.....	2 884
Fonds pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés fédéraux (*poste horizontal*)	1 421	.....	.....	1 421
Fonds à l'appui de la mise en œuvre d'une stratégie visant à protéger les ressources naturelles du Canada par la détection précoce de maladies ou d'organismes nuisibles inconnus (Stratégie nationale sur les espèces exotiques envahissantes)	1 000	.....	.....	1 000
Fonds pour le contrôle de la qualité de l'eau et des organismes vivants dans les eaux détournées du lac Devils (Dakota du Nord) dans le réseau hydrographique du Canada	743	.....	.....	743
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle	686	.....	.....	686
Fonds à l'appui des initiatives liées à la tenue des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver et Whistler en Colombie-Britannique (*poste horizontal*)	582	.....	....	582
Fonds pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle dans l'Arctique et en Antarctique (*poste horizontal*)	250	.....	.....	250
Financement à l'appui de la recherche et du développement visant à accorder plus de fonds pour des bourses d'études destinées aux étudiants qui œuvrent dans le domaine des sciences de l'environnement	.....	.....	50	50
Réinvestissement des revenus provenant de la vente ou du transfert de biens immobiliers	25	.....	.....	25
Montant brut des crédits à adopter	40 724	.....	518	41 242
Fonds disponibles				
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	4 720	.....	.....	4 720
Moins : Restriction des dépenses en 2006	.....	.....	1 700	1 700
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	.....	.....	50	50
Total des fonds disponibles	4 720	.....	1 750	6 470
Total des crédits à adopter	**36 004**	**.....**	**(1 232)**	**34 772**

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie				
25a	Dépenses du Programme	4 722 000	.....	**82 354**	4 804 354
(L)	Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	20 000	.....	.....	20 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	441 000	.....	.....	441 000
	Total de l'organisme	5 183 000	.....	**82 354**	5 265 354
	Agence Parcs Canada				
30a	Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 273 500 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de 74 000 $ du crédit 1 (Défense nationale) et de 269 187 $ du crédit 5 (Défense nationale) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	471 555 577	**1 616 687**	**5 536 958**	478 709 222
35	Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques	3 000 000	.....	.....	3 000 000
(L)	Dépenses qui équivalent aux revenus résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 20 de la *Loi sur l'Agence Parcs Canada*	100 000 000	.....	.....	100 000 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	46 324 000	.....	.....	46 324 000
	Total de l'organisme	620 879 577	**1 616 687**	**5 536 958**	628 033 222
	Total du portefeuille	1 496 756 499	**2 862 037**	**41 470 584**	1 541 089 120

Nota :

La rubrique Budgets des dépenses précédents comprend un montant de 42 825 577 $ au crédit 30 (Agence Parcs Canada) qui a été voté en 2005-2006 et qui sera dépensé en 2006-2007.

En vertu du décret C.P. 2003-2081, la responsabilité de l'Agence Parcs Canada a été transférée du ministère du Patrimoine canadien au ministère de l'Environnement (800 000 $).

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Ministère				
1a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 241 350 $ du crédit 5 (Défense nationale) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	648 208 000	**(8 072 650)**	**36 003 306**	676 138 656
5a	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 715 000 $ du crédit 1 (Environnement) et de 284 000 $ du crédit 5 (Défense nationale) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	33 001 000	**6 999 000**	**1**	40 000 001
10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 432 000 $ du crédit 1 (Environnement) et de 30 000 $ du crédit 1 (Défense nationale) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	47 070 000	**1 985 000**	**(1 231 999)**	47 823 001
(L)	Ministre de l'Environnement – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	75 517 000	.....	.....	75 517 000
	Total du Ministère	803 868 922	**911 350**	**34 771 308**	839 551 580
	Agence canadienne pour l'incitation à la réduction des émissions				
15	Dépenses du Programme et paiements pour l'acquisition de crédits admissibles en vertu de la *Loi sur l'Agence canadienne pour l'incitation à la réduction des émissions*	48 682 000	.....	.....	48 682 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	760 000	.....	.....	760 000
	Total de l'organisme	49 442 000	.....	.....	49 442 000
	Agence canadienne d'évaluation environnementale				
20a	Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 167 000 $ du crédit 1 (Environnement) et de 167 000 $ du crédit 1 (Ressources naturelles) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	15 609 000	**334 000**	**1 079 964**	17 022 964
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 774 000	.....	.....	1 774 000
	Total de l'organisme	17 383 000	**334 000**	**1 079 964**	18 796 964

Nota :

Les montants des crédits négatifs de la colonne « Rajustements des crédits » sont fournis à titre d'information seulement et ne seront pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits.

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Planification communautaire, développement et ajustement économiques des collectivités		
Subvention destinée à l'Administration portuaire de Prince Rupert pour la reconversion et l'agrandissement de l'actuel terminal Fairview du port de Prince Rupert	**1 000 000**	.....
Montant total brut des subventions	**1 000 000**	.....
Contributions		
Planification communautaire, développement et ajustement économiques des collectivités		
Contributions prévues dans des programmes ou pour des projets qui favorisent ou mettent en valeur l'expansion et la diversification économiques de l'Ouest, y compris le lancement, le développement ou l'expansion d'entreprises, l'établissement de nouvelles entreprises, les activités de recherche et de développement, et la mise en valeur de l'infrastructure commerciale, et les contributions sélectives à d'autres programmes touchant le développement régional et économique dans l'Ouest	**2 830 000**	.....
Infrastructures		
Contributions aux provinces de l'Ouest du Canada en vertu du Programme Infrastructures Canada	**37 898 658**	.....
Montant total brut des contributions	**40 728 658**	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**41 728 658**	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	3 100 000	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	3 000 000	.....
Montant net des paiements de transfert	**35 628 658**	.....

DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour des projets visant à améliorer la qualité de l'eau potable et le traitement des eaux usées dans l'Ouest canadien (Programme Infrastructures Canada)	.....	37 899	37 899
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	1 997	.....	1 997
Fonds à l'Administration portuaire de Prince Rupert pour la transformation et l'agrandissement du terminal aux fins du traitement des conteneurs	.....	1 000	1 000
Financement pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales (*poste horizontal*)	26	.....	26
Montant brut des crédits à adopter	2 023	38 899	40 922
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	350	.....	350
Moins : Restriction des dépenses en 2006	840	2 100	2 940
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	.....	1 000	1 000
Total des fonds disponibles	1 190	3 100	4 290
Total des crédits à adopter	**833**	**35 799**	**36 632**
Transferts			
Transfert de la Gendarmerie royale du Canada – Pour une contribution au Centre du patrimoine de la Gendarmerie royale du Canada	.....	2 500	2 500
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (*poste horizontal*)	.....	330	330
Transfert de Travaux publics et Services gouvernementaux (209 $) et du Secrétariat du Conseil du Trésor (110 $) – Pour assurer une élaboration et une prestation plus efficaces, souples et intégrées des programmes et des services fédéraux dans les régions grâce aux conseils régionaux fédéraux	319	.....	319
Transfert à la Défense national – Pour des projets commémoratifs liés aux centenaires de l'Alberta et de la Saskatchewan (Musée des régiments)	.....	(3 000)	(3 000)
Total des transferts	**319**	**(170)**	**149**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**1 152**	**35 629**	**36 781**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 1 000 000 $ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins en contributions à l'appui de la planification du développement et de l'ajustement économiques des collectivités

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets des dépenses à ce jour
			Transferts	**Rajustements des crédits**	
1a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 209 000 $ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 110 000 $ du crédit 1 (Conseil du Trésor) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	47 217 000	**319 000**	**833 270**	48 369 270
5a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 500 000 $ du crédit 65 (Sécurité publique et Protection civile) et de 330 000 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	262 798 000	**(170 000)**	**35 798 658**	298 426 658
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 516 000	.....	.....	5 516 000
	Total du portefeuille	315 531 000	**149 000**	**36 631 928**	352 311 928

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2006-2007
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
Mener des opérations		
Construction		
Construction d'installations semi-permanentes à Kandahar, Afghanistan – Force opérationnelle en Afghanistan	9 253	5 207
Équipement		
Système de repérage assisté par satellite pour la recherche et le sauvetage, Projet de suivi n° 4 – Répétiteur de recherche et de sauvetage du système SARSAT	23 389	7 002
Caméra couleur – Coyote	3 574	2 884
Système de conteneurs polyvalents	2 301	168
Capacité de l'équipe de guerre électronique mobile	8 019	3 137
Radios Falcon II avec capacité de communication mobile par satellite	7 163	2 359
Op Archer – Dispositif explosif de circonstance télécommandé comportant des capacités de contremesures électroniques	26 278	13 267
Op Archer – Système de repérage d'armes acoustiques	19 648	10 384
Op Archer – Mini-véhicules aériens sans pilote	11 552	2 633
Véhicule à effets multimission	706 154	45 246
Centre d'opérations de la sécurité maritime	134 590	14 569
Projet de Détection, d'échantillonnage et d'identification des agents biologiques pouvant menacer les points vitaux des Forces canadiennes	82 736	14 668
Projet de véhicule de patrouille blindé	112 428	55 417
Obusier léger de 155 mm à tir de précision indirect	70 189	2 637
Contribuer au gouvernement, à la société canadienne et à la communauté internationale conformément aux intérêts et aux valeurs du Canada		
Construction		
Unité de soutien de secteur Calgary – Musée des Régiments	17 698	6 262

Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire – *Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés*

Fonds disponibles	**Crédit 20**
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement*	**10**

*Le montant des économies du Comité d'examen des dépenses est fourni à titre d'information seulement.

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Mettre sur pied et maintenir des forces intégrées pertinentes, adaptées, efficaces et aptes au combat		
Pensions et rentes versées à des civils :		
M. R.P. Thompson	9 000	.....
Montant total brut des subventions	**9 000**	.....
Contributions		
Contribuer au gouvernement, à la société canadienne et à la communauté internationale conformément aux intérêts et aux valeurs du Canada		
Autres activités de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord	**263 327**	.....
Montant total brut des contributions	**263 327**	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**272 327**	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	9 000	.....
Montant net des paiements de transfert	**263 327**	.....

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2006-2007
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
Mettre sur pied et maintenir des forces intégrées pertinentes, adaptées, efficaces et aptes au combat		
Construction		
Repavage de la piste d'atterrissage 08/26 – 5e Escadre Goose Bay	33 047	9 114
Nouvelles installations de soins de santé – 14e Escadre Greenwood	18 278	1 250
Mise à jour de mi-vie du Centre Hornell – 14e Escadre Greenwood	24 380	1 983
Secteur des hangars de Shearwater – Capacité de protection contre les incendies conformes aux directives du code – BFCáHalifax	17 955	10 748
Conversion de l'héliport de la 12e Escadre Shearwater – BFC Halifax	21 277	16 600
Remplacement du poste radar de Lady Franklin Point	26 334	1 866
Construction de nouvelles casernes pour stagiaires – BFC Kingston	11 307	7 484
Construction d'installations de finition de l'escadre de soutien technique des télécommunications et des moyens aérospatiaux – 8e Escadre Trenton	11 927	1 216
Agrandissement des installations de maintenance – USS Wainwright	31 540	12 836
Installation de distribution d'équipement de l'unité de soutien de secteur du Centre canadien d'entraînement aux manoeuvres de Wainwright	28 756	2 131
Centre canadien d'entraînement aux manoeuvres, installations pour les forces d'opposition – Wainwright	6 885	2 414
Amélioration des laboratoires à l'Institut de médecine environnementale pour la défense – Recherche et développement pour la défense Canada	21 351	3 816
Installation de maintenance Cape Breton à Esquimalt, C.-B.	136 311	13 734
Relocalisation du personnel de l'EM de la Flotte canadienne du Pacifique – BFC Esquimalt	7 128	5 790
Équipement		
Projet de remplacement du radar de contrôle tactique	41 570	12 561
Imageur thermique à faible portée	36 359	15 667
Projet de gestion intégrée de l'information	6 955	1 448
Projet d'évacuation et de sauvetage à bord de sous-marins	27 145	374
Projet interministériel de commandement, de contrôle et de communication maritimes intégrés	12 812	453
Projet interarmées de mise à l'essai des appareils de protection respiratoire servant à la défense nucléaire, biologique et chimique	9 663	206
Projet de système de véhicule de soutien moyen	1 071 012	11 986
Projet d'hélicoptère de transport moyen à lourd	2 022 258	8 489
Projet de la capacité de transport aérien – Tactique	3 210 489	5 272
Projet de la capacité de transport aérien – Stratégique	1 807 355	132 336

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Transfert de Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Pour des projets commémoratifs liés aux centenaires de l'Alberta et de la Saskatchewan (Musée des régiments)	.....	3 000	.....	3 000
Transfert du Conseil de recherches en sciences humaines – Pour couvrir les coûts indirects de la recherche financée par le gouvernement fédéral au Collège militaire royal du Canada	1 208	.....	.....	1 208
Transfert de Pêches et Océans – Pour des projets de réforme de la classification des emplois au sein de la fonction publique fédérale	919	.....	.....	919
Transfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (340 $), du Conseil de recherches en sciences humaines (179 $) – Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada	519	.....	.....	519
Réaffectation interne de ressources – Pour la remise de dette due par M. R.P. Thompson à la suite d'une erreur administrative	(2)	.....	.....	(2)
Transfert à Environnement – Pour encourager la participation des étudiants autochtones aux programmes postsecondaires à vocation scientifique et technologique, maintenir les mécanismes de soutien et promouvoir la fonction publique fédérale comme employeur de choix auprès des diplômés de ces programmes	(30)	.....	.....	(30)
Transfert à Agence Parcs Canada – Pour le transfert d'un terrain situé au 57B, rue Saint-Louis à Québec	(74)	.....	.....	(74)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel de la Défense nationale travaillant dans des missions à l'étranger	(1 007)	.....	.....	(1 007)
Transfert à Environnement (1 525 $), à Pêches et Océans (1 258 $), à Transports (798 $), à la Gendarmerie royale du Canada (313 $) et à l'Agence Parcs Canada (269 $) – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage à travers le Canada (*poste horizontal*)	.....	(4 164)	.....	(4 164)
Transfert à Transports (1 956 $), à la Gendarmerie royale du Canada (1 377 $), à l'Agence des services frontaliers du Canada (750) et à Pêches et Océans (554 $) – Pour des initiatives liées à la sécurité publique (*poste horizontal*)	(4 497)	(140)	.....	(4 637)
Total des transferts	**(2 964)**	**(1 304)**	**.....**	**(4 268)**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**823 929**	**245 779**	**263**	**.....**

Crédits à adopter	Crédit 11	Crédit 12	Total
Remise de dettes dues par le Parc Downsview Inc., représentant les dépenses faites pour l'organisme de même que les revenus conservés par l'organisme	.....	.....	.....
Transferts			
Réaffectation interne de ressources – Pour la remise de dette due par M. R.P. Thompson à la suite d'une erreur administrative	**2**	**.....**	**2**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**2**	**.....**	**1 069 973**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés de 9 103 000 $ sont disponibles à même le crédit en raison d'une réduction des besoins relatifs au financement de l'évaluation, de la gestion et de l'assainissement des sites contaminés fédéraux.

Crédit 10 : Des fonds autorisés d'un montant total de 9 000 $ sont disponibles à même le crédit en raison d'une réduction des besoins quant aux paiements de contribution versés à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN).

DÉFENSE NATIONALE
Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Défense nationale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Fonds consacrés au renforcement de la capacité des Forces canadiennes à défendre la souveraineté nationale et à assurer la sécurité du Canada (Le Canada d'abord)	393 510	24 569	.....	418 079
Augmentations des soldes et des indemnités versées aux membres des Forces canadiennes	177 140	.....	.....	177 140
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	149 214	6 131	263	155 608
Fonds pour l'obtention d'une capacité de transport aérien stratégique permettant le transport sur une longue distance de plusieurs troupes et de l'équipement	.....	132 336	.....	132 336
Améliorations apportées à la mission des Forces canadiennes en Afghanistan	93 633	20 000	.....	113 633
Fonds consacrés aux Forces canadiennes en Afghanistan pour leur rôle soutenu de leader	51 680	37 300	.....	88 980
Fonds pour l'acquisition de nouveaux camions de taille moyenne pour le transport des troupes et du ravitaillement	.....	11 986	.....	11 986
Fonds pour les coûts supplémentaires encourus relatifs aux secours portés aux sinistrés du tremblement de terre en Asie du Sud en 2005-2006	10 328	.....	.....	10 328
Fonds pour l'acquisition d'hélicoptères de transport moyen à lourd permettant le transport des troupes et de l'équipement dans des régions éloignées	.....	8 489	.....	8 489
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (*poste horizontal*)	7 500	.....	.....	7 500
Fonds pour le coût des mesures canadiennes d'aide aux sinistrés mises en place aux États-Unis à la suite de l'ouragan Katrina (*poste horizontal*)	6 678	.....	.....	6 678
Fonds consacrés à la modernisation des politiques sur la rémunération pour la Force opérationnelle interarmées 2	5 386	.....	.....	5 386
Fonds pour l'obtention d'une capacité de transport aérien tactique, dont des avions pour le transport des troupes et de l'équipement sur de courtes distances au sein d'une même région	.....	5 272	.....	5 272
Fonds pour poursuivre la création de la capacité de gestion nécessaire au Programme technique de sécurité publique	2 670	.....	.....	2 670
Fonds à l'appui de la construction d'un bâtiment qui hébergera le Halifax Bomber au Musée commémoratif de l'Aviation royale du Canada à Trenton, en Ontario	.....	1 000	.....	1 000
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle	567	.....	.....	567
Fonds visant à augmenter la subvention versée à M. R.P. Thompson afin de combler les augmentations résultant de l'indexation	.....	.....	9	9
Montant brut des crédits à adopter	898 306	247 083	272	1 145 661
Fonds disponibles				
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	62 310	.....	.....	62 310
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	9 103	.....	9	9 112
Total des fonds disponibles	71 413	.....	9	71 422
Total des crédits à adopter	**826 893**	**247 083**	**263**	**1 074 239**

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets des dépenses à ce jour
			Transferts	**Rajustements des crédits**	
	Comité des griefs des Forces canadiennes				
15	Dépenses du Programme	5 798 000	.....	.....	5 798 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	609 000	.....	.....	609 000
	Total de l'organisme	6 407 000	.....	.....	6 407 000
	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire				
20a	Dépenses du Programme	3 119 000	.....	**(10 000)**	3 109 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	297 000	.....	.....	297 000
	Total de l'organisme	3 416 000	.....	**(10 000)**	3 406 000
	Total du portefeuille	14 799 045 134	**(4 265 609)**	**1 074 228 848**	15 869 008 373

Nota :

Les montants des crédits négatifs de la colonne « Rajustements des crédits » sont fournis à titre d'information seulement et ne seront pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits.

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Ministère				
1a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 387 088 $ du crédit 85 (Industrie), de 918 800 $ du crédit 1 (Pêches et Océans) et de 339 946 $ du crédit 75 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	11 155 813 000	**(2 963 775)**	**826 892 725**	11 979 741 950
5a	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 000 000 $ du crédit 5 (Diversification de l'économie de l'Ouest canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	2 267 832 000	**(1 303 600)**	**247 082 794**	2 513 611 194
10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	191 721 212	.....	**263 327**	191 984 539
11a	Conformément à l'article 24.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autoriser une remise de dette due par M. R.P. Thompson à Sa Majesté du chef du Canada au montant de 1 766,11 $ – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 766 $ du crédit 1 (Défense nationale) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	.....	**1 766**	**1**	1 767
12a	Conformément à l'alinéa 24.1(1)(*b*) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autoriser une remise de dettes dues par Parc Downsview Park Inc. à Sa Majesté du chef du Canada au montant de 15 059 000 $	.....	.....	**1**	1
(L)	Ministre de la Défense nationale – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L)	Versements en vertu de la *Loi sur les prestations de retraite supplémentaires*	9 000 000	.....	.....	9 000 000
(L)	Versements en vertu des parties I à IV de la *Loi sur la continuation de la pension des services de défense*	1 900 000	.....	.....	1 900 000
(L)	Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (*Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits*)	95 000	.....	.....	95 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés – Membres militaires	903 931 000	.....	.....	903 931 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	258 857 000	.....	.....	258 857 000
	Total du Ministère	14 789 222 134	**(4 265 609)**	**1 074 238 848**	15 859 195 373

CONSEIL PRIVÉ
Commissaire aux langues officielles

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Commissaire aux langues officielles demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 20**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	**814**

CONSEIL PRIVÉ

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – *Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés*

Fonds disponibles	**Crédit 5**
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement*	**20**

* Le montant des économies du Comité d'examen des dépenses est fourni à titre d'information seulement.

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 10**
Fonds pour couvrir les coûts liés aux enquêtes portant sur : le naufrage du traversier *Queen of the North* en Colombie-Britannique (685 $), le vol de passagers d'Air Transat qui a perdu une gouverne de direction à destination de Cuba en partance du Canada (136 $) et les déraillements de trains à Lévis (Québec), à McBride (Alberta) et à Lillooet (Colombie-Britannique) (225 $).	1 046
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	758
Montant brut des crédits à adopter	1 804
Fonds disponibles	
Moins : Economies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	60
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	70
Total des fonds disponibles	130
Présent budget supplémentaire des dépenses	**1 674**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 69 762 $ sont disponibles à même le crédit en raison de fonds retenus en 2006-2007 correspondant au montant des dépenses qui ont excédé l'autorisation de dépenser de l'organisme en 2005-2006.

CONSEIL PRIVÉ
Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil privé demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 1**
Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe perpétré contre le vol 182 d'Air India	13 531
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	6 268
Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar	2 749
Montant brut des crédits à adopter	22 548
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	780
Moins : Restriction des dépenses en 2006	5 333
Total des fonds disponibles	6 113
Total des crédits à adopter	**16 435**
Transferts	
Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour le Bureau du conseiller supérieur responsable pour la diversité et les projets spéciaux, comme suite à la restructuration du gouvernement	(167)
Transfert à Industrie – Pour le Secrétariat du conseiller national des sciences, comme suite à la restructuration du gouvernement	(475)
Transfert à Sécurité publique et Protection civile – Pour le Groupe de travail sur les frontières, comme suite à la restructuration du gouvernement	(492)
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour le Secrétariat des affaires autochtones, comme suite à la restructuration du gouvernement	(1 400)
Transfert à Patrimoine canadien – Pour le Secrétariat des langues officielles, comme suite à la restructuration du gouvernement	(1 731)
Transfert à Ressources humaines et Développement des compétences – Pour le Projet de recherche sur les politiques, comme suite à la restructuration du gouvernement	(3 077)
Transfert au Secrétariat du Conseil du Trésor - Pour les bureaux régionaux du Secrétariat des communications et consultations et le Secrétariat de la réglementation et des décrets du Conseil, à l'exception de la Division des décrets du Conseil, comme suite à la restructuration du gouvernement	(6 092)
Total des transferts	**(13 434)**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**3 001**

Paiements de transfert (dollars)	**Crédit**	**Législatif**
Contributions		
Fournir aux commissions d'enquête le soutien administratif nécessaire		
Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe perpétré contre le vol 182 d'Air India – Fonds destinés aux familles, aux parties et aux intervenants	550 000	.....
Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar – Fonds destinés aux parties et aux intervenants	270 216	.....
Total des paiements de transfert	**820 216**	.....

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports				
10a	Dépenses du Programme	25 486 000	.....	**1 673 856**	27 159 856
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 652 000	.....	.....	3 652 000
	Total de l'organisme	29 138 000	.....	**1 673 856**	30 811 856
	Directeur général des élections				
15	Dépenses du Programme	21 468 000	.....	.....	21 468 000
(L)	Traitement du directeur général des élections	224 000	.....	.....	224 000
(L)	Dépenses d'élections	61 455 000	.....	.....	61 455 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 079 000	.....	.....	4 079 000
	Total de l'organisme	87 226 000	.....	.....	87 226 000
	Commissaire aux langues officielles				
20a	Dépenses du Programme	17 008 000	.....	**813 950**	17 821 950
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 121 000	.....	.....	2 121 000
	Total de l'organisme	19 129 000	.....	**813 950**	19 942 950
	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité				
25	Dépenses du Programme	2 600 000	.....	.....	2 600 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	300 000	.....	.....	300 000
	Total de l'organisme	2 900 000	.....	.....	2 900 000
	Total du portefeuille	291 546 442	**(13 434 049)**	**18 903 218**	297 015 611

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Ministère				
1a	Dépenses du Programme	130 714 000	**(13 434 049)**	**16 435 412**	133 715 363
(L)	Premier ministre – Traitement et allocation pour automobile	149 622	.....	.....	149 622
(L)	Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L)	Leader du gouvernement au Sénat – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L)	Ministres sans portefeuille ou ministres d'État – Allocation pour automobile	16 976	.....	.....	16 976
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	15 695 000	.....	.....	15 695 000
	Total du Ministère	146 721 442	**(13 434 049)**	**16 435 412**	149 722 805
	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes				
5a	Dépenses du Programme	5 978 000	.....	**(20 000)**	5 958 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	454 000	.....	.....	454 000
	Total de l'organisme	6 432 000	.....	**(20 000)**	6 412 000

Nota :

En vertu des décrets C.P. 2006-0362 et C.P. 2006-0363, la responsabilité des bureaux régionaux du Secrétariat des communications et consultations et du Secrétariat de la réglementation et des décrets du Conseil, à l'exception de la Division des décrets du Conseil, a été transférée du Bureau du Conseil privé au Conseil du Trésor (6 092 432 $).

En vertu du décret C.P. 2006-0361, la responsabilité du Projet de recherche sur les politiques a été transférée du Bureau du Conseil privé au ministère des Ressources humaines et Développement des compétences (3 077 443 $).

En vertu du décret C.P. 2006-0086, la responsabilité du Secrétariat des langues officielles a été transférée du Bureau du Conseil privé au ministère du Patrimoine canadien (1 730 946 $).

En vertu du décret C.P. 2006-0119, la responsabilité du Secrétariat des affaires autochtones a été transférée du Bureau du Conseil privé au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (1 400 000 $).

En vertu du décret C.P. 2006-0360, la responsabilité du Groupe de travail sur les frontières a été transférée du Bureau du Conseil privé au ministère de la Sécurité publique et Protection civile (491 567 $).

En vertu du décret C.P. 2006-0354, la responsabilité du Secrétariat du conseiller national des sciences a été transférée du Bureau du Conseil privé au ministère de l'Industrie (474 763 $).

En vertu du décret C.P. 2006-0695, la responsabilité du Bureau du conseiller supérieur responsable pour la diversité et les projets spéciaux a été transférée du Bureau du Conseil privé à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada (166 898 $).

Les montants des crédits négatifs de la colonne « Rajustements des crédits » sont fournis à titre d'information seulement et ne seront pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits.

CONSEIL DU TRÉSOR

Bureau du directeur des lobbyistes

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau du directeur des lobbyistes demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 27**
Fonds pour établir le Bureau du directeur des lobbyistes et pour assurer le fonctionnement efficace et l'application du système d'enregistrement des lobbyistes	2 803
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	36
Total des crédits à adopter	**2 839**
Transferts	
Transfert d'Industrie – Pour les activités du Bureau du directeur des lobbyistes en raison de la restructuration du gouvernement	13
Présent budget supplémentaire des dépenses	**2 852**

Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 30**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	3 104
Fonds à l'appui d'un programme d'apprentissage élaboré conjointement avec l'Alliance de la Fonction publique du Canada, afin d'améliorer les relations patronales-syndicales (*poste horizontal*)	747
Montant brut des crédits à adopter	3 851
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	50
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	3 013
Total des fonds disponibles	3 063
Total des crédits à adopter	**788**
Transferts	
Transfert du Conseil privé – Pour le Bureau du conseiller supérieur responsable pour la diversité et les projets spéciaux, comme suite à la restructuration du gouvernement	167
Présent budget supplémentaire des dépenses	**955**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 30 : Des fonds autorisés de 3 012 511 $ sont disponibles à même le crédit en raison d'une redistribution des ressources entre les autres frais relatifs au fonctionnement et au personnel.

CONSEIL DU TRÉSOR
Secrétariat

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Crédits à adopter	Crédit 15	Crédit 20	Total
Fonds à l'appui d'un programme d'apprentissage élaboré conjointement avec l'Alliance de la Fonction publique du Canada, afin d'améliorer les relations patronales-syndicales (*poste horizontal*)	.....	3 046	3 046
Géré à l'échelle du ministère			
Rajustements de la rémunération – Transferts aux ministères et aux organismes pour les rajustements salariaux (*poste horizontal*)	407 994	.....	407 994
Total des crédits à adopter	**407 994**	**3 046**	**411 040**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**407 994**	**3 046**	**502 541**

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Contributions		
Élaboration et surveillance de la politique de gestion		
Conseil des normes comptables internationales du secteur public	200 000	.....
Programme d'aide aux initiatives de politique et de recherche	30 000	.....
	230 000	.....
Revitalisation du secteur riverain de Toronto		
Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto	**86 039 000**	.....
Total des paiements de transfert	**86 269 000**	.....

École de la fonction publique du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'École de la fonction publique du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 25
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	1 749
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	410
Moins : Restriction des dépenses en 2006	1 600
Total des fonds disponibles	2 010
Présent budget supplémentaire des dépenses	**(261)**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Secrétariat du Conseil du Trésor demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 2	Crédit 10	Total
Fonds pour améliorer les procédés administratifs de base et intégrer l'information sur la gestion des dépenses	7 290	. .	. . .	7 290
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	7 183	.	.	7 183
Fonds pour mettre en œuvre certaines composantes non législatives de la *Loi fédérale sur la responsabilité* et le Plan d'action y afférent, y compris l'établissement d'un secrétariat de la conformité afin de renforcer la vérification et la responsabilisation et de soutenir un groupe d'experts indépendant chargé de promouvoir la prestation juste et efficace des programmes de subventions et de contributions	2 536	. . . .	. . .	2 536
Fonds pour les coûts relatifs aux contestations judiciaires touchant les dispositions du surplus des régimes de retraite du secteur public et des lois sur les prestations supplémentaires de décès	1 960	. . .	. . . . .	1 960
Fonds pour mettre en œuvre des changements apportés au Régime de soins de santé de la fonction publique, y compris la bonification des avantages, des mesures de gestion des coûts et l'adoption d'une carte-médicaments électronique	1 378	. . . .	. . . . .	1 378
Ressources supplémentaires en raison d'une nouvelle répartition des responsabilités régionales du Ministère	150	. . . . .	. . . . .	150
Montant brut des crédits à adopter	20 497	. . . . .	. . . . .	20 497
Fonds disponibles				
Moins : Economies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	880	. . . .	. . . . .	880
Moins : Restriction des dépenses en 2006	10 100	. . . . .	10 480	20 580
Total des fonds disponibles	10 980	. . . . .	10 480	21 460
Total des crédits à adopter	**9 517**	**. . . . .**	**(10 480)**	**(963)**
Transferts				
Transfert de Citoyenneté et Immigration – Pour la revitalisation du secteur riverain de Toronto grâce à des investissements dans les infrastructures et le développement urbain (Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto) comme suite à la restructuration du gouvernement	1 084	86 039	. . . . .	87 123
Transfert du Conseil privé – Pour les bureaux régionaux du Secrétariat des communications et consultations et le Secrétariat de la réglementation et des décrets du Conseil, à l'exception de la Division des décrets du Conseil, comme suite à la restructuration du gouvernement	6 092	. . . . .	. . . . .	6 092
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour la School of Governance à l'Université de Toronto afin d'accueillir un symposium international sur les paiements de transfert gouvernementaux	(30)	30	. . . . .	. . . . .
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour le Conseil des normes comptables internationales du secteur public afin de faire progresser l'élaboration de normes de comptabilité internationales du secteur public et pour accroître la visibilité du Canada dans l'établissement de ces normes	(200)	200	. . . . .	. . . . .
Transfert à l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (402 $), à Ressources humaines et Développement des compétences (213 $), à Diversification de l'économie de l'Ouest canadien (110 $) et à Travaux publics et Services gouvernementaux (26 $) – Pour assurer une élaboration et une prestation plus efficaces, souples et intégrées des programmes et des services fédéraux dans les régions grâce aux conseils régionaux fédéraux	(751)	. . . . .	. . . . .	(751)
Total des transferts	**6 195**	**86 269**	**. . . . .**	**92 464**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**15 712**	**86 269**	**(10 480)**	**. . . . .**

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)	Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
École de la fonction publique du Canada				
25a Dépenses du Programme	84 641 000	.....	**(260 889)**	84 380 111
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 544 000	.....	.....	6 544 000
(L) Dépense des revenus conformément au paragraphe 18(2) de la *Loi sur l'École de la fonction publique du Canada*	20 000 000	.....	.....	20 000 000
Total de l'organisme	111 185 000	.....	**(260 889)**	110 924 111
Bureau du directeur des lobbyistes				
27a Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 13 000 $ du crédit 1 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	300 000	**13 000**	**2 838 666**	3 151 666
Total de l'organisme	300 000	**13 000**	**2 838 666**	3 151 666
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada				
30a Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 166 898 $ du crédit 1 (Conseil privé) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	97 675 000	**166 898**	**788 237**	98 630 135
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9 205 000	.....	.....	9 205 000
Total de l'organisme	106 880 000	**166 898**	**788 237**	107 835 135
Total du portefeuille	2 845 267 922	**92 644 330**	**413 442 979**	3 351 355 231

Nota :

En vertu des décrets C.P. 2006-0049 et C.P. 2006-0050, le Bureau du directeur des lobbyistes est désigné comme « ministère » chargé de l'application de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et la responsabilité à l'égard du Bureau du directeur des lobbyistes est transférée du ministre de l'Industrie au président du Conseil du Trésor (13 000 $).

Dans le Rapport sur l'utilisation des mandats spéciaux du gouverneur général (mandats spéciaux), un numéro a été attribué au crédit de façon séquentielle et à des fins de référence, bien qu'il ne s'agisse pas de l'établissement d'un nouveau crédit et que ce numéro n'ait aucun fondement juridique. Dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses, le Bureau du directeur des lobbyistes demande la création du crédit 27a, et le montant de la colonne « Budgets des dépenses précédents » a été rajusté pour inclure le montant de 300 000 $ accordé dans les mandats spéciaux 2006-2007.

En vertu du décret C.P. 2006-0695, la responsabilité du Bureau du conseiller supérieur responsable pour la diversité et les projets spéciaux a été transférée du Bureau du Conseil privé à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada (166 898 $).

Les montants des crédits négatifs de la colonne « Rajustements des crédits » sont fournis à titre d'information seulement et ne seront pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits.

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses: Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses: Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Secrétariat				
1a	Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les revenus produits durant l'exercice provenant des activités du Secrétariat du Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 092 432 $ du crédit 1 (Conseil privé) et de 1 084 000 $ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	150 759 000	**6 195 432**	**9 516 736**	166 471 168
2a	Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 230 000 $ du crédit 1 (Conseil du Trésor) et de 86 039 000 $ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	28 567 000	**86 269 000**	**1**	114 836 001
5	Éventualités du gouvernement	750 000 000	.....	.....	750 000 000
10a	Initiatives pangouvernementales	13 000 000	.....	**(10 480 000)**	2 520 000
15a	Rajustements de la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits, qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral, par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de la fonction publique y compris les membres de la GRC et les Forces canadiennes	.....	.....	**407 994 000**	407 994 000
20a	Assurances de la fonction publique	1 663 800 000	.....	**3 046 228**	1 666 846 228
(L)	Président du Conseil du Trésor – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	20 684 000	.....	.....	20 684 000
(L)	Versements en vertu de la *Loi sur la mise au point des pensions du service public*	20 000	.....	.....	20 000
	Total du Secrétariat	2 626 902 922	**92 464 432**	**410 076 965**	3 129 444 319

Nota :

En vertu des décrets C.P. 2006-0362 et C.P. 2006-0363, la responsabilité des bureaux régionaux du Secrétariat des communications et consultations et du Secrétariat de la réglementation et des décrets du Conseil, à l'exception de la Division des décrets du Conseil, a été transférée du Bureau du Conseil privé au Conseil du Trésor (6 092 432 $).

En vertu du décret C.P. 2006-0076, transfert de la responsabilité à l'égard de l'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration au Secrétariat du Conseil du Trésor (87 123 000 $).

Les montants des crédits négatifs de la colonne « Rajustement des crédits » sont fournis à titre d'information seulement et ne seront pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits.

Dans le Rapport sur l'utilisation des mandats spéciaux du gouverneur général (mandats spéciaux), un numéro a été attribué au crédit de façon séquentielle et à des fins de référence, bien qu'il ne s'agisse pas de l'établissement d'un nouveau crédit et que ce numéro n'ait aucun fondement juridique. Dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses, le Secrétariat du Conseil du Trésor demande la création du crédit 2a, Contributions, et le montant de la colonne « Budgets des dépenses précédents » a été rajusté pour inclure le montant de 28 567 000 $ en contributions accordé dans les mandats spéciaux 2006-2007. De plus, le montant de la colonne « Budgets des dépenses précédents » du crédit 1 (Conseil du Trésor) a été rajusté pour inclure le montant de 110 000 $ pour les coûts de fonctionnement accordé dans les mandats spéciaux 2006-2007.

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Programme de citoyenneté		
Subvention à l'Institut pour la citoyenneté canadienne	**3 000 000**	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**3 000 000**	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	87 439 000	.....
Montant net des paiements de transfert	**(84 439 000)**	.....

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 10**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	4 350
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	530
Présent budget supplémentaire des dépenses	**3 820**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Citoyenneté et Immigration demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 2	Crédit 5	Total
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	17 189	.....	.....	17 189
Subvention à l'Institut pour la citoyenneté canadienne*	.....	.....	3 000	3 000
Radiation de prêts aux immigrants non remboursés	.....	946	.....	946
Fonds à l'appui des initiatives liées à la tenue des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver et Whistler en Colombie-Britannique (*poste horizontal*)	249	.....	.....	249
Montant brut des crédits à adopter	17 438	946	3 000	21 384
Fonds disponibles				
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	2 220	.....	.....	2 220
Moins : Rèstriction des dépenses en 2006	500	.....	.....	500
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	55	.....	.....	55
Total des fonds disponibles	2 775	.....	.....	2 775
Total des crédits à adopter	**14 663**	**946**	**3 000**	**18 609**
Transferts				
Transfert de l'Agence des services frontaliers du Canada – Pour appuyer l'élaboration et la mise en œuvre d'une initiative de services partagés visant l'intégration du processus de gestion des cas (Système mondial de gestion des cas)	5 576	.....	.....	5 576
Réaffectation interne de ressources – Réalignement de ressources existantes liées à la conception d'initiatives visant à attirer des immigrants dans les petites collectivités	1 400	.....	(1 400)	.....
Réaffectation interne de ressources – Pour la radiation de prêts aux immigrants irrécouvrables ayant été accordés avant 1990	(41)	41	.....	.....
Transfert au Conseil de recherches en sciences humaines – Pour soutenir les Centres d'excellence dans leurs activités visant à promouvoir et à financer des recherches au sujet de politiques publiques en matière d'immigration, l'intégration et la diversité (projet Métropolis)	(274)	.....	.....	(274)
Transfert de ressources à l'Agence des services frontaliers du Canada – Pour assumer des responsabilités supplémentaires dans les domaines de la gestion à la frontière, de l'exécution de la loi et des services de renseignements de l'immigration	(374)	.....	.....	(374)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration dans les missions à l'étranger	(5 840)	.....	.....	(5 840)
Transfert au Secrétariat du Conseil du Trésor – Pour la revitalisation du secteur riverain de Toronto grâce à des investissements dans les infrastructures et le développement urbain (Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto) comme suite à la restructuration du gouvernement	(1 084)	.....	(86 039)	(87 123)
Total des transferts	**(637)**	**41**	**(87 439)**	**(88 035)**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**14 026**	**987**	**(84 439)**	**(69 426)**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés de 55 000 $ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des besoins liés aux exigences relatives aux visas pour les ressortissants de la République d'Estonie.

* Un montant de 1 000 000 $ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses: Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses: Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Ministère				
1a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 400 000 $ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) et de 5 576 200 $ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	471 886 000	**(637 221)**	**14 663 397**	485 912 176
2a	Conformément au paragraphe 25(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, radier des Comptes du Canada 3 164 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada, s'élevant au total à 986 871 $ relativement à des prêts versés aux immigrants aux termes de l'article 88 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* – Pour autoriser le virement au présent crédit de 41 349 $ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	.....	**41 349**	**945 522**	986 871
5a	Subventions inscrites au Budget des dépenses	683 025 000	**(87 439 000)**	**3 000 000**	598 586 000
(L)	Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	43 114 000	.....	.....	43 114 000
	Total des dépenses budgétaires	1 198 097 922	**(88 034 872)**	**18 608 919**	1 128 671 969
(L)	Prêts aux immigrants et aux réfugiés afin de faciliter l'arrivée des nouveaux venus en vertu de l'article 88 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*	1	.....	.....	1
	Total des dépenses non budgétaires	1	.....	.....	1
	Total du Ministère	1 198 097 923	**(88 034 872)**	**18 608 919**	1 128 671 970
	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada				
10a	Dépenses du Programme	103 259 000	.....	**3 820 070**	107 079 070
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	14 115 860	.....	.....	14 115 860
	Total de l'organisme	117 374 860	.....	**3 820 070**	121 194 930
	Total du portefeuille	1 315 472 783	**(88 034 872)**	**22 428 989**	1 249 866 900

Nota :

En vertu du décret C.P. 2006-0076, transfert de la responsabilité à l'égard de l'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration au Secrétariat du Conseil du Trésor (87 123 000 $.)

Dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses, le montant de la colonne " Budgets des dépenses précédents " pour le crédit 5 a été rajusté pour inclure le montant de 28 677 000 $ en contributions accordé dans les mandats spéciaux du gouverneur général de 2006-2007 au Secrétariat du Conseil du Trésor pour l'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Anciens combattants demande des fonds pour les postes suivants

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit 15	Total
Augmentation des subventions pour les pensions d'invalidité et de décès	.....	.....	79 500	.....	79 500
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	3 645	.....	.....	433	4 078
Paiement ex gratia aux survivants ou aux enfants à charge de membres des Forces canadiennes décédés dans l'exercice de leurs fonctions entre le 13 mai 2005 et le 31 mars 2006	1 000		..	..	1 000
Fonds pour la restauration des monuments européens canadiens de la Première Guerre mondiale	...	1 000	....	...	1 000
Ressources supplémentaires en raison d'une nouvelle répartition des responsabilités régionales du Ministère	275	.....	.....	.....	275
Montant brut des crédits à adopter	4 920	1 000	79 500	433	85 853
Fonds disponibles					
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	160	.....	.....	.....	160
Moins : Restriction des dépenses en 2006	725	.....	.....	.....	725
Total des fonds disponibles	885	.....	.....	.....	885
Total des crédits à adopter	**4 035**	**1 000**	**79 500**	**433**	**84 968**
Transferts					
Transfert de Patrimoine canadien – À l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne) (*poste horizontal*)	1 705	.....	.....	.....	1 705
Présent budget supplémentaire des dépenses	**5 740**	**1 000**	**79 500**	**433**	**86 673**

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Pensions, indemnités d'invalidité, allocations d'invalidité et de décès, et soutien financier		
Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État, C.P. 45/8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la *Loi sur les pensions*; indemnisation pour les anciens prisonniers de guerre en vertu de la *Loi sur les pensions*; et allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve	**79 500 000**	.....

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses: Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses: Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
1a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 705 000 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	856 769 000	**1 705 000**	**4 035 592**	862 509 592
5a	Dépenses en capital	31 956 000	.....	**1 000 000**	32 956 000
10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses	2 264 415 000	.....	**79 500 000**	2 343 915 000
15a	Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses de fonctionnement	9 401 000	.....	**432 594**	9 833 594
(L)	Ministre des Anciens combattants – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L)	Crédits de réadaptation, en vertu de l'article 8 de la *Loi sur les indemnités de services de guerre*	2 000	.....	.....	2 000
(L)	Remboursements, en vertu de l'article 15 de la *Loi sur les indemnités de services de guerre*, de redressements de compensation effectués en conformité avec la *Loi sur les terres destinées aux anciens combattants*	10 000	.....	.....	10 000
(L)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays	10 000	.....	.....	10 000
(L)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants	175 000	.....	.....	175 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	39 950 000	.....	.....	39 950 000
	Total du portefeuille	3 202 760 922	**1 705 000**	**84 968 186**	3 289 434 108

Agence canadienne d'inspection des aliments

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne d'inspection des aliments demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 30	Crédit 35	Total
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	54 576	8 350	62 926
Fonds consacrés à l'amélioration de la capacité à détecter une pandémie de grippe ou un épisode de grippe aviaire éventuels et à réagir en conséquence, notamment par la prise de mesures de protection civile, la recherche, la constitution de réserves d'antiviraux et la mise en place de technologies permettant la création rapide de vaccins (*poste horizontal*)	23 715	5 070	28 785
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (*poste horizontal*)	2 000	.....	2 000
Montant brut des crédits à adopter	80 291	13 420	93 711
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	1 920	.....	1 920
Moins : Restriction des dépenses en 2006	2 000	.....	2 000
Total des fonds disponibles	3 920	.....	3 920
Total des crédits à adopter	**76 371**	**13 420**	**89 791**
Transferts			
Transfert de l'Agence des services frontaliers du Canada – Pour effectuer un réalignement des fonds relatifs à la création de l'Agence des services frontaliers du Canada	1 700	.....	1 700
Transfert d'Agriculture et Agroalimentaire – Pour la mise en œuvre d'un système national de traçabilité du bétail visant à déceler l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) afin de permettre au Canada d'avoir une meilleure position lors de négociations sur le marché international	500	.....	500
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel de l'Agence canadienne d'inspection des aliments travaillant dans des missions à l'étranger	(968)	.....	(968)
Total des transferts	**1 232**	**.....**	**1 232**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**77 603**	**13 420**	**91 023**

Commission canadienne des grains

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission canadienne des grains demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 40
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	272
Fonds disponibles	
Moins : Economies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	20
Présent budget supplémentaire des dépenses	**252**

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Gestion des risques de l'entreprise		
(L) Paiements de subvention à l'Initiative de transition du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole pour l'évaluation des stocks	.....	481 000 000
Paiements de subvention pour le Programme de cultures de couverture	45 800 000	.....
	45 800 000	**481 000 000**
Innovation et renouveau		
Paiements de subvention pour le Programme canadien d'options pour les familles agricoles	190 000 000	.....
Subventions aux organisations afin de faciliter le développement rural et l'adaptation du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire	14 400 000	.....
	204 400 000	.....
Montant total brut des subventions	**250 200 000**	**481 000 000**
Contributions		
Environnement		
Contributions pour venir en aide au secteur agricole et agroalimentaire – Environnement	21 206 036	.....
Contribution pour soutenir les engagements envers la Stratégie intérimaire sur les programmes existants en matière de changement climatique	1 920 000	.....
	23 126 036	.....
Salubrité et qualité des aliments (SQA)		
Contributions pour venir en aide au secteur agricole et agroalimentaire – Salubrité et qualité des aliments	**11 420 839**	.....
Gestion des risques de l'entreprise		
(L) Paiements de contribution pour l'Initiative de transition du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole pour l'évaluation des stocks	.....	392 000 000
(L) Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture – Programme canadien de stabilisation du revenu agricole	.....	47 400 000
Contributions à l'appui de l'industrie canadienne du bovin de boucherie	14 950 000	.....
	14 950 000	**439 400 000**
Innovation et renouveau		
Contributions pour venir en aide au secteur agricole et agroalimentaire – Science et innovation	9 329 895	.....
Paiements de contribution pour le Programme canadien d'options pour les familles agricoles	29 000 000	.....
	38 329 895	.....
Secrétariat rural et Secrétariat aux coopératives		
Contributions à l'appui du Canada rural et du développement dans le secteur des coopératives	**2 948 413**	.....
Marchés et international		
Contributions pour venir en aide au secteur agricole et agroalimentaire – International	**845 817**	.....
Montant total brut des contributions	**91 621 000**	**439 400 000**
Montant total brut des paiements de transfert	**341 821 000**	**920 400 000**
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	44 700 000	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	1 700 000	.....
Montant net des paiements de transfert	**295 421 000**	**920 400 000**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit 15	Total
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (*poste horizontal*)	.....	.....	400	.....	400
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour la gestion des risques agricoles (Programme d'avances printanières bonifié)	1 700	.....	(1 700)	.....	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour des questions relatives à la désuétude de l'infrastructure scientifique, notamment les édifices, les questions de santé et sécurité et les exigences environnementales	(10 000)	10 000	.....	.....	.....
Transfert à l'Agence canadienne d'inspection des aliments – Pour la mise en œuvre d'un système national de traçabilité du bétail visant à déceler l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) afin de permettre au Canada d'avoir une meilleure position lors de négociations sur le marché international	(500)	.....	.....	.....	(500)
Total des transferts	**(8 800)**	**10 000**	**(1 300)**	.....	**(100)**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**152 832**	**14 994**	**295 421**	.....	**1 383 647**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 39 700 000 $ sont disponibles à même le crédit en raison de fonds restants dans les programmes de salubrité et de qualité des aliments liés au Cadre stratégique pour l'agriculture étant donné des délais relatifs à la mise en œuvre.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit 15	Total
Fonds pour soutenir la tenue de consultations auprès des représentants fédéraux, provinciaux et territoriaux et des intervenants concernant le nouveau programme de stabilisation du revenu et l'examen des problèmes auxquels fait face le secteur des grains et oléagineux	1 797	....	.....	.....	1 797
Fonds à l'appui de la croissance des coopératives dans le cadre de l'Initiative de développement coopératif	.....	....	1 000	....	1 000
Réinvestissement des revenus provenant de la vente ou du transfert de biens immobiliers	.....	664	....	...	664
Fonds pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés fédéraux (*poste horizontal*)	296	.....	...	....	296
Ressources supplémentaires en raison d'une nouvelle répartition des responsabilités régionales du Ministère	275	.....	....	.....	275
Réduction du plafond des avances de fonds du Programme d'avances printanières actuel et établissement d'un plafond quant aux avances de fonds du Programme d'avances printanières bonifié	.....	.....	.....	.....	.....
Montant brut des crédits à adopter	166 432	4 994	341 421	.....	512 847
Fonds disponibles					
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	4 300	.....	.....	.....	4 300
Moins : Restriction des dépenses en 2006	500	.....	5 000	.....	5 500
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	.....	.....	39 700	.....	39 700
Total des fonds disponibles	4 800	.....	44 700	.....	49 500
Total des crédits à adopter	**161 632**	**4 994**	**296 721**	**.....**	**463 347**
Crédits législatifs					
Subventions et contributions à l'appui des modifications apportées à la méthode d'évaluation des stocks en vertu du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole					873 000
Contributions pour la protection offerte aux producteurs ayant une marge négative en vertu du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole					47 400
Total des crédits législatifs					**920 400**
Total des rajustements des crédits					**1 383 747**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Agriculture et Agroalimentaire demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit 15	Total
Fonds pour le Programme canadien d'options pour les familles agricoles[1]	20 985	. . .	219 000	.	239 985
Fonds pour soutenir la mise en œuvre du Cadre stratégique pour l'agriculture	55 965	. . . .	44 351	. . . .	100 316
Fonds à l'appui du Programme de cultures de couverture établi en réponse aux dommages causés par les inondations en 2005 et 2006[2]	3 754	. . . . .	45 800	. . . . .	49 554
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	28 917	. . .	. . . .	. . .	28 917
Fonds à l'appui des modifications apportées à la méthode d'évaluation des stocks en vertu du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole	20 427	4 330	. . . .	. . .	24 757
Fonds à l'appui d'une aide financière directe aux producteurs de céréales et d'oléagineux en vertu du Programme de paiements pour les producteurs de céréales et d'oléagineux	16 812	. . . . .	. . . . .	. . . . .	16 812
Contributions pour soutenir le Programme de réserve pour pertes sur prêts relatifs à l'abattage des ruminants	. . . . .	. . . . .	14 950	. . . . .	14 950
Fonds à l'appui d'organisations afin de faciliter le développement rural et l'adaptation du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire dans le cadre de l'Initiative des marchés de biocarburants pour les producteurs	300	. . . . .	9 700	. . . . .	10 000
Fonds pour soutenir la mise en valeur et l'intégration de l'initiative de gestion des risques du Cadre stratégique pour l'agriculture	4 995	. . . . .	. . . . .	. . . . .	4 995
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle	4 797	. . . . .	. . . . .	. . . . .	4 797
Subventions aux organisations afin de faciliter le développement rural et l'adaptation du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire	. . . . .	. . . . .	4 700	. . . . .	4 700
Fonds pour des programmes existants en matière de changement climatique en attente de la mise au point définitive d'un nouveau programme environnemental (*poste horizontal*)	2 080	. . . . .	1 920	. . . . .	4 000
Réinvestissement des revenus provenant des ventes et de la prestation de services relatifs à la recherche, aux installations et à l'équipement	2 779	. . . . .	. . . . .	. . . . .	2 779
Fonds pour la protection offerte aux producteurs ayant une marge négative en vertu du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole	2 253	. . . . .	. . . . .	. . . . .	2 253

[1] Un montant de 190 000 000 $ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

[2] Un montant de 37 279 700 $ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)	Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Ministère				
(L) Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture – Assurance-production.	406 970 000	.....	.....	406 970 000
(L) Paiements relatifs à la *Loi sur les programmes de commercialisation agricole*	65 500 000	.....	.....	65 500 000
(L) Prêts garantis en vertu de la *Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative*	4 000 000	.....	.....	4 000 000
(L) Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture – Projets de politiques agricoles	4 180 000	.....	.....	4 180 000
(L) Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	74 308 000	.....	.....	74 308 000
(L) Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari mutuel	.....	.....	.....	.....
(L) Subventions et contributions à l'appui des modifications apportées à la méthode d'évaluation des stocks en vertu du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole	.....	.....	**873 000 000**	873 000 000
Total du Ministère	2 191 677 924	**(100 000)**	**1 383 746 665**	3 575 324 589
Commission canadienne du lait				
25 Dépenses du Programme	3 513 000	.....	.....	3 513 000
Total de l'organisme	3 513 000	.....	.....	3 513 000
Agence canadienne d'inspection des aliments				
30a Dépenses de fonctionnement et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 700 000 $ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile) et de 500 000 $ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	482 401 000	**1 232 330**	**76 370 633**	560 003 963
35a Dépenses en capital	14 724 000	.....	**13 420 346**	28 144 346
(L) Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la *Loi sur la santé des animaux* et de la *Loi sur la protection des végétaux* et autorisés en vertu de la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments*	1 500 000	.....	.....	1 500 000
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	72 904 000	.....	.....	72 904 000
Total de l'organisme	571 529 000	**1 232 330**	**89 790 979**	662 552 309
Commission canadienne des grains				
40a Dépenses du Programme	24 666 000	.....	**251 700**	24 917 700
(L) Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains	(127 000)	.....	.....	(127 000)
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	10 683 000	.....	.....	10 683 000
Total de l'organisme	35 222 000	.....	**251 700**	35 473 700
Total du portefeuille	2 801 941 924	**1 132 330**	**1 473 789 344**	4 276 863 598

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Ministère				
1a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 700 000 $ du crédit 10 (Agriculture et Agroalimentaire) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	583 866 000	**(8 800 000)**	**161 631 664**	736 697 664
5a	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 000 000 $ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	28 631 000	**10 000 000**	**4 994 000**	43 625 000
10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 400 000 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	448 930 000	**(1 300 000)**	**296 721 000**	744 351 000
15a	Aux termes de l'article 29 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, à garantir le paiement d'un montant ne dépassant pas en totalité et en tout temps, la somme de 1 500 000 000 $ payable sous la forme d'avances de fonds fournies par les organismes de producteurs, la Commission canadienne du blé et autres prêteurs en vertu du Programme d'avances printanières et la somme de 1 500 000 000 $ payable sous la forme d'avances de fonds fournies par les organismes de producteurs, la Commission canadienne du blé et autres prêteurs en vertu du Programme d'avances printanières bonifié	1	.....	**1**	2
20	Aux termes de l'article 29 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, de garantir le paiement des montants ne dépassant pas en totalité et en tout temps, la somme de 140 000 000 $ payable à l'égard des Accords de ligne de crédit à être engagés par la Société du crédit agricole pour les besoins du Programme national renouvelé (2003) sur l'éthanol de la biomasse	1	.....	.....	1
(L)	Subventions aux offices établis conformément à la *Loi sur les offices des produits agricoles*	200 000	.....	.....	200 000
(L)	Fonds pour l'avenir de la Canadian Cattlemen's Association	5 000 000	.....	.....	5 000 000
(L)	Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture – Programme canadien de stabilisation du revenu agricole	570 020 000	.....	**47 400 000**	617 420 000

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence du revenu du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 1**	**Législatif**	**Total**
Fonds pour des mesures législatives, stratégiques et organisationnelles annoncées dans le Budget fédéral de 2005	26 206	. . . .	26 206
Fonds pour la redistribution des ressources entre les autres frais relatifs au fonctionnement et au personnel	23 175	. . .	23 175
Fonds pour la gestion et le versement de la Prestation universelle pour la garde d'enfants destinée aux familles canadiennes ayant de jeunes enfants (*poste horizontal*)	16 416	. . . . .	16 416
Montant compensatoire pour rajustements salariaux (*poste horizontal*)	3 150	. . .	3 150
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (*poste horizontal*)	3 100	. . .	3 100
Fonds pour les frais administratifs liés à des paiements uniques accordés pour les coûts de l'énergie aux personnes âgées à faible revenu et aux familles ayant des enfants (*poste horizontal*)	1 025	. . . . .	1 025
Fonds pour des mesures législatives, stratégiques et organisationnelles annoncées dans le Budget fédéral de 2004	1 000	. . . . .	1 000
Fonds pour la mise en œuvre de la Politique sur la gestion de l'information gouvernementale et du projet pilote du Système national d'acheminement (un échange de donnée de l'état civil entre le gouvernement fédéral et les provinces)	334	. . . . .	334
Ressources additionnelles afin de respecter les objectifs de la fonction publique en matière de langues officielles relativement au partage de renseignements, aux besoins régionaux en matière de bilinguisme, à la formation et au maintien des acquis linguistiques, aux réseaux bilingues et à la prestation de services (Programme d'innovation pour les langues officielles)	306	. . . . .	306
Montant brut des crédits à adopter	74 712	. . . . .	74 712
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	7 070	. . . . .	7 070
Moins : Restriction des dépenses en 2006	698	. . . . .	698
Total des fonds disponibles	7 768	. . . . .	7 768
Total des crédits à adopter	**66 944**	**. . . . .**	**66 944**
Crédits législatifs			
Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* en raison du transfert des Services de recouvrement national du ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences (Développement social)	. . . . .	18 503	**18 503**
Total des rajustements des crédits			**85 447**
Transferts			
Transfert de Ressources humaines et Développement des compétences (Développement social) – Pour les Services de recouvrement national et les conseils juridiques et litiges-recouvrements suite à la restructuration du gouvernement	18 166	. . . .	18 166
Transfert à Transports – Pour des ressources de fonctionnement supplémentaires liées au transfert des responsabilités ministérielles pour diverses sociétés d'État comme suite à la restructuration du gouvernement	(756)	. . . . .	(756)
Total des transferts	**17 410**	**. . . . .**	**17 410**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**84 354**	**18 503**	**102 857**

Paiements de transfert (dollars)	**Crédit**	**Législatif**
Contributions		
Aide à la clientèle		
Programme d'aide et de partenariat de la Direction des organismes de bienfaisance	**1 000 000**	**. . . . .**

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets des dépenses à ce jour
			Transferts	**Rajustements des crédits**	
1a	Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 18 166 000 $ du crédit 10 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	2 652 329 612	**17 410 000**	**66 943 698**	2 736 683 310
(L)	Ministre du Revenu national et ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L)	Dépense des revenus résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 60 de la *Loi sur l'Agence du revenu du Canada*	96 089 000	.....	.....	96 089 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	393 484 000	.....	.....	393 484 000
(L)	Versements d'allocations spéciales pour enfants	187 000 000	.....	.....	187 000 000
(L)	Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	.....	.....	**18 503 000**	18 503 000
	Total du portefeuille	3 328 975 534	**17 410 000**	**85 446 698**	3 431 832 232

Nota :

En vertu du décret C.P. 2005-1355, la responsabilité des Services de recouvrement national et de Conseils juridiques et litiges-recouvrements a été transférée du ministère du Développement des ressources humaines (Ressources humaines et Développement des compétences [Développement social]) à l'Agence des douanes et du revenu du Canada (Agence du revenu du Canada) (18 166 000 $).

En vertu du décret C.P. 2006-0069, la responsabilité de la Monnaie royale canadienne et de la Société canadienne des postes a été transférée de l'Agence du revenu du Canada au ministère des Transports (756 000 $).

Le budget des dépenses précédent de l'Agence du revenu du Canada comprend un montant de 83 399 323 $ au crédit 1 et de 17 323 289 $ au crédit 5, qui ont été votés en 2005-2006 et qui seront dépensés au crédit 1 en 2006-2007.

AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE
Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 1**	**Crédit 5**	**Total**
Fonds pour des projets visant à améliorer la qualité de l'environnement et à contribuer à la réalisation des objectifs nationaux relatifs à la propreté de l'air et de l'eau (Programme Infrastructures Canada)	.....	6 949	6 949
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	3 940	.....	3 940
Montant brut des crédits à adopter	3 940	6 949	10 889
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	670	.....	670
Moins : Restriction des dépenses en 2006	725	.....	725
Total des fonds disponibles	1 395	.....	1 395
Total des crédits à adopter	**2 545**	**6 949**	**9 494**
Transferts			
Transfert du Conseil du Trésor – Pour assurer une élaboration et une prestation plus efficaces, souples et intégrées des programmes et des services fédéraux dans les régions grâce aux conseils régionaux fédéraux	402	.....	402
Transfert du Bureau de l'infrastructure du Canada – Pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales (*poste horizontal*)	104	.....	104
Total des transferts	**506**	**.....**	**506**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**3 051**	**6 949**	**10 000**

Paiements de transfert (dollars)	**Crédit**	**Législatif**
Contributions		
Programme d'infrastructure		
Contributions aux provinces de l'Atlantique en vertu du Programme Infrastructures Canada	**6 949 000**	.....

Société d'expansion du Cap-Breton

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Société d'expansion du Cap-Breton demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 10**
Montant compensatoire pour rajustements salariaux (*poste horizontal*)	**5**

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses: Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses: Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Ministère				
1a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 402 000 $ du crédit 1 (Conseil du Trésor) et de 103 650 $ du crédit 60 (Transports) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	82 785 000	**505 650**	**2 545 550**	85 836 200
5a	Contributions	290 391 000	.....	**6 949 000**	297 340 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8 572 000	.....	.....	8 572 000
	Total du Ministère	381 748 000	**505 650**	**9 494 550**	391 748 200
	Société d'expansion du Cap-Breton				
10a	Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton	8 650 000	.....	**5 000**	8 655 000
	Total de l'organisme	8 650 000	.....	**5 000**	8 655 000
	Total du portefeuille	390 398 000	**505 650**	**9 499 550**	400 403 200

AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Amélioration de l'environnement économique des régions		
Subvention à l'Administration portuaire de Québec afin de commémorer le 400e anniversaire de la ville de Québec en 2008	**1 875 000**	.....
Montant total brut des subventions	**1 875 000**	.....
Contributions		
Amélioration de l'environnement économique des régions		
Contributions au Programme de développement des collectivités	1 632 000	.....
Contributions au Programme Initiatives régionales stratégiques	1 000 000	.....
	2 632 000	.....
Amélioration des infrastructures collectives		
Contributions à la province de Québec en vertu du Programme Infrastructures Canada	**35 000 000**	.....
Montant total brut des contributions	**37 632 000**	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**39 507 000**	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	5 252 000	
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	4 697 000	.....
Montant net des paiements de transfert	**29 558 000**	.....

AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 1**	**Crédit 5**	**Total**
Fonds consacrés à des projets visant à améliorer la qualité de l'eau et le transport local ou à produire des retombées économiques régionales	.....	35 000	35 000
Fonds visant à appuyer l'organisation de la commémoration du 400e anniversaire de Québec en 2008 (*poste horizontal*)	.....	2 875	2 875
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	1 706	.....	1 706
Fonds supplémentaires à l'appui du développement économique communautaire dans les régions rurales et urbaines défavorisées (Programme de développement des collectivités)	.....	1 632	1 632
Financement pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales (*poste horizontal*)	30	.....	30
Montant brut des crédits à adopter	1 736	39 507	41 243
Fonds disponibles			
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	290	.....	290
Moins : Restriction des dépenses en 2006	725	5 252	5 977
Total des fonds disponibles	1 015	5 252	6 267
Total des crédits à adopter	**721**	**34 255**	**34 976**
Transferts			
Transfert à Industrie – Pour soutenir un projet pilote visant la mise en place d'un réseau à très large bande dans la région de l'Abitibi-Témiscamingue au Québec	.....	(450)	(450)
Transfert à Industrie – Pour appuyer le Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement	.....	(677)	(677)
Transfert au Conseil national de recherches du Canada – Pour l'achat de l'équipement de recherche et développement et l'aménagement d'un centre de transfert des technologies (Centre des technologies de fabrication en aérospatiale)	.....	(1 000)	(1 000)
Transfert au Conseil national de recherches du Canada – Pour appuyer le Programme d'aide à la recherche industrielle en vue d'accroître les capacités d'innovation des petites et moyennes entreprises	.....	(2 570)	(2 570)
Total des transferts	**.....**	**(4 697)**	**(4 697)**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**721**	**29 558**	**30 279**

AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets des dépenses à ce jour
			Transferts	**Rajustements des crédits**	
1a	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement	44 693 000	.....	**721 000**	45 414 000
5a	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	331 165 000	**(4 697 000)**	**34 255 000**	360 723 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 737 000	.....	.....	5 737 000
	Total du portefeuille	381 595 000	**(4 697 000)**	**34 976 000**	411 874 000

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 52	Crédit 54	Total
Fonds supplémentaires pour le règlement des demandes de réparation concernant les pensionnat autochtones	40 000	.....	40 000
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	5 605	.....	5 605
Total des crédits à adopter	**45 605**	**.....**	**45 605**
Transferts			
Transfert du Patrimoine canadien – Pour la responsabilité à l'égard du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones en raison de la restructuration du gouvernement	147 154	4 500	151 654
Transferts de crédits législatifs			
Transfert du Patrimoine canadien – Pour la responsabilité à l'égard du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones en raison de la restructuration du gouvernement			6 406
Total des transferts votés et législatifs			**158 060**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**192 759**	**4 500**	**203 665**

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Contributions		
Règlement des réclamations		
Contributions au titre de règlement des différends en groupe, des consultations et de l'élaboration des politiques, et de commémoration	**4 500 000**	**.....**

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Commission canadienne des affaires polaires

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission canadienne des affaires polaires demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 40**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	**44**

Commission des revendications particulières des Indiens

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission des revendications particulières des Indiens demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 45**
Fonds afin de poursuivre les activités de la Commission des revendications particulières des Indiens	6 136
Transferts	
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour rembourser les fonds avancés à la Commission pour les coûts de fonctionnement	(5 043)
Présent budget supplémentaire des dépenses	**1 093**

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Gouvernance et institutions gouvernementales		
Subventions à la bande indienne Sechelt en vertu de la *Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne Sechelt*	**361 202**	.....
Relations de coopération		
Subventions à des organismes représentant les Indiens inscrits pour appuyer leur administration	**36 000**	.....
Terres et ressources du Nord		
Subvention pour le perfectionnement des connaissances scientifiques sur le Nord	**5 500**	.....
Montant total brut des subventions	**402 702**	.....
Contributions		
Gouvernance et institutions gouvernementales		
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du soutien aux administrations indiennes	417 000	.....
Contributions pour appuyer le processus de négociation visant les revendications globales, particulières et spéciales ainsi que les initiatives d'autonomie gouvernementale	1 533 395	.....
	1 950 395	.....
Relations de coopération		
Contributions au titre des consultations et de l'élaboration des politiques	6 380 000	.....
Contributions pour la promotion du développement politique, social et scientifique dans les trois territoires du Canada	200 000	.....
Contributions aux bénéficiaires et à divers organismes de mise en œuvre pour la mise en œuvre d'ententes sur les revendications territoriales globales	3 046 416	.....
	9 626 416	.....
Éducation		
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine de l'éducation	**3 700 000**	.....
Développement social		
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement social	**6 516 000**	.....
Communautés nordiques saines		
Contribution pour la promotion du développement politique, social et scientifique dans les trois territoires du Canada	**4 000 000**	.....
Administration fédérale responsable		
Contributions versées aux Premières nations pour la gestion de sites contaminés	8 535 928	.....
Contributions aux bandes indiennes pour la gestion de leurs terres et de leurs successions	10 000	.....
Contributions pour appuyer la gestion des urgences dans le cadre des activités dans les réserves	65 766 000	.....
	74 311 928	.....
Accès aux capitaux et développement économique		
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement économique	**640 000**	.....
Infrastructure communautaire		
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans les domaines des immobilisations et de l'entretien	**23 247 852**	.....
Montant total brut des contributions	**123 992 591**	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**124 395 293**	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	4 678 973	.....
Montant net des paiements de transfert	**119 716 320**	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Fonds disponibles	Crédit 1	Crédit 10	Crédit 15	Total
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	4 720	.....	.....	4 720
Moins : Restriction des dépenses en 2006	2 412	.....	.....	2 412
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	.....	4 679	.....	4 679
Total des fonds disponibles	7 132	4 679	.....	11 811
Total des crédits à adopter	**47 725**	**120 592**	**13 300**	**181 617**
Transferts				
Transfert de la Commission des revendications particulières des Indiens – Pour rembourser les fonds avancés à la Commission pour les coûts de fonctionnement	5 043	.....	.....	5 043
Transfert du Conseil Privé – Pour le Secrétariat des affaires autochtones, comme suite à la restructuration du gouvernement	1 400	.....	.....	1 400
Transfert de Santé – Pour une subvention à la bande indienne de Sechelt en vertu de la *Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne de Sechelt**	.....	284	.....	284
Transfert du Bureau de l'infrastructure du Canada – Pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales (*poste horizontal*)	235	.....	.....	235
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (*poste horizontal*)	.....	200	.....	200
Transfert de Pêches et Océans – Pour l'aménagement portuaire à Conne River, Terre-Neuve-et-Labrador	.....	(1 360)	.....	(1 360)
Total des transferts	**6 678**	**(876)**	**.....**	**5 802**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**54 403**	**119 716**	**13 300**	**.....**

Crédits à adopter	Crédit 20	Crédit L30	Total
Prêts à des groupes revendicateurs autochtones pour la poursuite des négociations – Inuits de Nunavik, Cris du Québec, Algonquins de l'Est ontarien, Métis des Territoires du Nord-Ouest et Deh Cho	.....	8 500	8 500
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	248	.....	248
Présent budget supplémentaire des dépenses	**248**	**8 500**	**196 167**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant de 4 678 973 $ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution dans les programmes existants en matière de changement climatique en attente de la mise au point définitive d'un nouveau programme environnemental; d'une réduction des besoins en contribution pour la mise en œuvre de l'autonomie gouvernementale afin d'augmenter la subvention à la bande indienne de Sechelt pour compenser l'accroissement du niveau des prix et de la population; d'une réduction des besoins en contribution aux fins des consultations et de l'élaboration des politiques visant à accroître la subvention pour soutenir la gestion des organismes représentant les Indiens inscrits; d'une redistribution des ressources pour augmenter la subvention accordée pour le perfectionnement des connaissances scientifiques sur le Nord afin de concurrencer les autres prix nationaux et internationaux.

* Un montant de 361 202 $ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Affaires indiennes et du Nord canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 10	Crédit 15	Total
Fonds pour répondre aux demandes hors du commun et aux coûts connexes d'évacuation en cas de feu et d'inondation et pour faire face aux coûts élevés du carburant dans les communautés des Premières nations qui utilisent des centrales au diesel	1 745	65 766	.....	67 511
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	28 360	.....	.....	28 360
Fonds pour mettre en œuvre un plan d'action qui assurera l'accès à de l'eau potable salubre aux Premières nations	5 645	17 000	.....	22 645
Fonds pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés fédéraux (*poste horizontal*)	11 188	8 536	.....	19 724
Fonds pour compenser l'accroissement des coûts liés au Programme d'approvisionnement alimentaire par la poste du Service aérien omnibus	....	.....	13 300	13 300
Fonds pour les consultations et l'élaboration des politiques sur les enjeux juridiques concernant les biens immobiliers matrimoniaux dans les réserves en cas de rupture de mariage	2 020	6 380	.....	8 400
Fonds pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle dans l'Arctique et en Antarctique (*poste horizontal*)	3 253	4 000	.....	7 253
Fonds pour la prestation de programmes et de services fédéraux, y compris dans le domaine de la santé, à la nation crie O-Pipon-Na-Piwin (*poste horizontal*)	77	6 056	.....	6 133
Fonds consacré au fonctionnement et à l'entretien de refuges pour les victimes de violence familiale et à des programmes communautaires de prévention, afin de réduire l'incidence des cas de violence familiale au sein des communautés des Premières nations	225	5 775	.....	6 000
Fonds pour la construction de nouvelles écoles sur des réserves à Terre-Neuve-et-Labrador, en Nouvelle-Écosse et en Alberta	.....	3 800	.....	3 800
Fonds à l'appui du processus de négociation des revendications et de la mise en œuvre en cours de l'Entente sur les mesures provisoires des Premières nations Deh Cho	2 121	1 533	.....	3 654
Fonds pour la participation de l'Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie aux audiences de la Commission d'examen conjoint concernant le projet gazier Mackenzie	.....	3 046	.....	3 046
Fonds pour rencontrer les obligations fédérales relatives aux droits des Autochtones découlant de traités non réglés, afin de soutenir deux organisations autochtones dans le cadre de leurs négociations	.....	2 000	.....	2 000
Financement pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales (*poste horizontal*)	.....	1 260	.....	1 260
Ressources supplémentaires en raison d'une nouvelle répartition des responsabilités régionales du Ministère	150	.....	.....	150
Fonds pour accroître la subvention à la bande indienne de Sechelt en vertu de la *Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne de Sechelt**	.....	77	.....	77
Fonds pour des programmes existants en matière de changement climatique en attente de la mise au point définitive d'un nouveau programme environnemental (*poste horizontal*)	73	.....	...	73
Fonds pour soutenir la gestion des organismes représentant les Indiens inscrits	.....	36	.....	36
Fonds pour le perfectionnement des connaissances scientifiques sur le Nord – Prix de la recherche scientifique sur le Nord	.....	6	.....	6
Montant brut des crédits à adopter	54 857	125 271	13 300	193 428

* Un montant de 361 202 $ provenant du crédit pour Éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour Éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)	Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Commission canadienne des affaires polaires				
40a Dépenses du Programme	905 000	.....	**44 250**	949 250
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	71 000	.....	.....	71 000
Total de l'organisme	976 000	.....	**44 250**	1 020 250
Commission des revendications particulières des Indiens				
45a Dépenses du Programme	5 043 000	**(5 043 000)**	**6 135 750**	6 135 750
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	529 000	.....	.....	529 000
Total de l'organisme	5 572 000	**(5 043 000)**	**6 135 750**	6 664 750
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones				
52a Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 147 153 750 $ du crédit 85 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	.....	**147 153 750**	**45 604 750**	192 758 500
54a Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 500 000 $ du crédit 90 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	.....	**4 500 000**	**1**	4 500 001
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	**6 406 000**	.....	6 406 000
Total de l'organisme	.....	**158 059 750**	**45 604 751**	203 664 501
Total du portefeuille	6 277 091 822	**158 818 026**	**242 150 789**	6 678 060 637

Nota :

En vertu du décret C.P. 2006-0399, la responsabilité à l'égard du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones a été transférée du ministre du Patrimoine canadien au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien (158 059 750 $).

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Ministère				
1a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 043 000 $ du crédit 45 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 1 400 000 $ du crédit 1 (Conseil privé) et de 234 547 $ du crédit 60 (Transports) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	609 420 000	**6 677 547**	**47 725 547**	663 823 094
5	Dépenses en capital	28 708 000	.....	.....	28 708 000
10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 283 729 $ du crédit 5 (Santé) et de 200 000 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	5 252 780 900	**(876 271)**	**120 592 591**	5 372 497 220
15a	Paiements à la Société canadienne des postes	27 600 000	.....	**13 300 000**	40 900 000
20a	Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Dépenses de fonctionnement	7 182 000	.....	**247 900**	7 429 900
25	Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Contributions	31 029 000	.....	.....	31 029 000
(L.)	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L.)	Comité chargé des cas d'invalidité dus au mercure dans les bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington	15 000	.....	.....	15 000
(L.)	Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique	2 000 000	.....	.....	2 000 000
(L.)	Rentes versées aux Indiens – Paiements en vertu de traités	1 400 000	.....	.....	1 400 000
(L.)	Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	137 636 000	.....	.....	137 636 000
(L)	Subvention au gouvernement du Nunatsiavut pour la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador en vertu de la *Loi sur l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador*	35 974 000	.....	.....	35 974 000
(L)	Paiements d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales globales pour des redevances sur les ressources	1 472 000	.....	.....	1 472 000
(L.)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	54 411 000	.....	.....	54 411 000
	Total des dépenses budgétaires	6 189 700 822	**5 801 276**	**181 866 038**	6 377 368 136
L30a	Prêts à des revendicateurs autochtones	31 103 000	.....	**8 500 000**	39 603 000
L35	Prêts aux Premières nations de la Colombie-Britannique pour les aider à participer aux processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	49 740 000	.....	.....	49 740 000
	Total des dépenses non budgétaires	80 843 000	.....	**8 500 000**	89 343 000
	Total du Ministère	6 270 543 822	**5 801 276**	**190 366 038**	6 466 711 136

Nota :

En vertu du décret C.P. 2006-0119, la responsabilité du Secrétariat des affaires autochtones a été transférée du Bureau du Conseil privé à Affaires indiennes et du Nord canadien (1 400 000 $).

Centre de recherches pour le développement international

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Centre de recherches pour le développement international demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts	**Crédit 55**
Transfert des Instituts de recherche en santé du Canada – Pour soutenir le Programme de partenariat Teasdale-Corti/Initiative de recherche en santé mondiale afin de favoriser la création de partenariats internationaux à l'appui de la recherche et des interventions en santé	**2 725**

Commission mixte internationale

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission mixte internationale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	**Crédit 60**
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	257
Fonds disponibles	
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	20
Total des crédits à adopter	**237**
Transferts	
Transfert d'Affaires étrangères et Commerce international – Pour entreprendre le Plan d'étude sur les Grands Lacs supérieurs visant à examiner la régulation des débits sortants du lac Supérieur	**200**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**437**

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Programmes multilatéraux		
Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'institutions, d'organisations, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'opérations, de programmes, de projets, d'activités et d'appels	**50 000 000**	.....
Montant total brut des subventions	**50 000 000**	.....
Contributions		
Programmes géographiques		
Aide au développement, y compris les paiements pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernements des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions donnés ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	**64 379 200**	.....
Partenariat canadien		
Contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, à des gouvernements de pays en développement et à leurs institutions, organisations et organismes, à des gouvernements provinciaux et municipaux et à leurs institutions, organisations et organismes, à l'appui de programmes de coopération et de sensibilisation au développement, ainsi qu'à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de programmes, de projets et d'activités d'aide au développement	**25 110 356**	.....
Montant total brut des contributions	**89 489 556**	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**139 489 556**	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	50 000 000	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	37 906 805	.....
Montant net des paiements de transfert	**51 582 751**	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts	Crédit 30	Crédit 35	Crédit L40	Crédit L50	Total
Transfert de Finances – Pour une contribution au Fonds multilatéral d'investissement de la Banque interaméricaine de développement	.....	5 595	.....	.....	5 595
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel de l'Agence canadienne de développement international travaillant dans des missions à l'étranger	.....	(2 500)	.....	.....	(2 500)
Transfert à Industrie – Pour appuyer l'initiative Cyberjeunes qui permet aux jeunes d'effectuer des stages à titre bénévole dans les domaines des technologies dans des pays en développement	.....	(4 565)	.....	.....	(4 565)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international (214 $) et à la Gendarmerie royale du Canada (36 223 $) – Pour des services de police participant à des opérations internationales de maintien et de soutien de la paix dans des pays aux prises avec des conflits ou menacés de conflits ainsi que dans des États fragiles et en déroute (*poste horizontal*)	.....	(36 437)	.....	.....	(36 437)
Total des transferts	**.....**	**(37 907)**	**.....**	**.....**	**(37 907)**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**3 811**	**51 582**	**.....**	**19 000**	**74 393**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 35 : Des fonds autorisés totalisant 50 000 000 $ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des besoins en subventions pour l'aide internationale résultant du paiement de subvention au *Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme* à titre de crédit législatif plutôt que provenant du crédit 35.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne de développement international demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 30	Crédit 35	Crédit L40	Crédit L50	Total
Aide supplémentaire au développement pour l'Afghanistan à l'appui des programmes nouveaux et courants, tels que le Fonds d'affectation spéciale pour la reconstruction de l'Afghanistan qui a pour objet de coordonner l'aide financière des pays donateurs	.....	55 000	.....	.....	55 000
Subventions additionnelles telles qu'inscrites aux organisations internationales	.....	50 000	.....	.....	50 000
Diminution du plafond de l'émission et des paiements aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	.....	25 110	.....	.....	25 110
Fonds pour des contributions au Fonds d'investissement du Canada pour l'Afrique afin de verser un montant équivalent aux investissements du secteur privé	.....	.....	.....	19 000	19 000
Fonds pour des programmes existants en matière de changement climatique en attente de la mise au point définitive d'un nouveau programme environnemental (*poste horizontal*)	568	9 379	.....	.....	9 947
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	5 428	.....	.....	.....	5 428
Montant brut des crédits à adopter	5 996	139 489	.....	19 000	164 485
Fonds disponibles					
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	1 460	.....	.....	.....	1 460
Moins : Restriction des dépenses en 2006	725	.....	.....	.....	725
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	.....	50 000	.....	.....	50 000
Total des fonds disponibles	2 185	50 000	.....	.....	52 185
Total des crédits à adopter	**3 811**	**89 489**	**.....**	**19 000**	**112 300**

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Affaires étrangères et Commerce international (Commerce international) – Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Affaires étrangères et Commerce international (Commerce international) – *Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés*

Transferts	Crédit 15	Crédit 20	Total
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour la responsabilité du ministère du Commerce international comme suite à la restructuration du gouvernement	(117 020)	(8 183)	(125 203)
Transferts de crédits législatifs			
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour la responsabilité du ministère du Commerce international comme suite à la restructuration du gouvernement			(245 958)
Présent budget supplémentaire des dépenses	**(117 020)**	**(8 183)**	**(371 161)**

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Développement du commerce international		
Subventions dans le cadre du Programme de développement des marchés d'exportation	**2 000 000**	.....
Sécurité internationale		
Subvention à l'Université Dalhousie en mémoire de Dr Glyn Berry, 2006-2007	150 000	.....
Subventions pour Le Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes	450 000	.....
	600 000	.....
Enjeux mondiaux		
Subvention au Fonds de contribution au soutien des peuples autochtones des Nations Unies	30 000	.....
Subvention à titre de remboursement au Québec pour les coûts liés aux mesures canadiennes d'aide à la suite de l'ouragan Katrina	1 766 203	.....
Subvention à titre de remboursement à la Colombie-Britannique pour les coûts liés aux mesures canadiennes d'aide à la suite de l'ouragan Katrina	464 781	.....
Subvention à titre de remboursement à la Croix-Rouge canadienne pour les coûts liés aux mesures canadiennes d'aide à la suite de l'ouragan Katrina	119 155	.....
	2 380 139	.....
Politique stratégique et diplomatie ouverte		
Subventions dans le domaine des relations culturelles	**100 000**	.....
Montant total brut des subventions	**5 080 139**	.....
Contributions		
Développement du commerce international		
Programme de science et technologie Horizon le monde	390 000	.....
Contributions en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation	3 020 000	.....
	3 410 000	.....
Promotion de l'investissement étranger direct et coopération en science et technologie		
Programme de partenariats internationaux en science et technologie	4 022 500	.....
Programme d'appui à l'investissement dans les communautés	1 000 000	.....
	5 022 500	.....
Sécurité internationale		
Contributions dans le cadre du programme Partenariat mondial du G8 pour la destruction, la liquidation ou la sécurisation d'armes et de matériel de destruction massive dans la Fédération de la Russie et dans les autres pays de l'ancienne Union soviétique dans les secteurs d'activité suivants :		
La sécurité radiologique et nucléaire	770 000	.....
Le démantèlement des sous-marins nucléaires	4 564 000	.....
La destruction des armes chimiques	11 000 000	.....
	16 334 000	.....
Enjeux mondiaux		
Accords environnementaux internationaux	477 000	.....
Contributions au Bureau canadien du mécanisme pour un développement propre et de l'application conjointe	800 000	.....
	1 277 000	.....
Montant total brut des contributions	**26 043 500**	.....
Montant total brut des paiements de transfert	**31 123 639**	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	2 099 000	.....
Montant net des paiements de transfert	**29 024 639**	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit 12	Total
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour accroître la subvention destinée au Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes afin d'appuyer des initiatives de prestation d'aide et d'expertise canadiennes en matière de renforcement des capacités antiterroristes à des États étrangers	(450)	.....	450	....	..
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réaffecter les ressources réduites imposées par le Comité d'examen des dépenses en matière d'économies – Approvisionnement	3 000	(3 000)	.	...	..
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réaligner les ressources internes destinées à des initiatives liées à la destruction, à l'élimination ou à la sécurisation d'armes de destruction massive dans les pays de l'ancienne Union soviétique (Programme de partenariat mondial du Canada)	(3 770)	.....	3 770	.....	.....
Transfert à la Commission mixte internationale – Pour entreprendre le Plan d'étude sur les Grands Lacs supérieurs visant à examiner la régulation des débits sortants du lac Supérieur	(200)	.....	.....	.....	(200)
Total des transferts	**120 590**	**3 214**	**12 980**	**.....**	**136 784**
Transferts de crédits législatifs					
Pour la responsabilité à l'égard du ministère du Commerce international comme suite à la restructuration du gouvernement					**245 958**
Total des transferts votés et législatifs					**382 742**
Présent budget supplémentaire des dépenses	**250 879**	**26 478**	**29 025**	**122 201**	**674 541**

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 180 000 $ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution de 150 000 $ des besoins en contributions dans le cadre du Fonds pour la paix et la sécurité mondiales et de 30 000 $ pour une contribution au Fonds de contribution au soutien des peuples autochtones des Nations Unies qui sera plutôt inscrit à titre de subvention.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Fonds disponibles	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit 12	Total
Moins : Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement	7 520	.....	.....	.....	7 520
Moins : Restriction des dépenses en 2006	9 060	.....	1 919	.....	10 979
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	.....	.....	180	.....	180
Total des fonds disponibles	16 580	.....	2 099	.....	18 679
Total des crédits à adopter	**130 289**	**23 264**	**16 045**	**122 201**	**291 799**
Transferts					
Transfert d'Affaires étrangères et Commerce international (Commerce international) – Pour la responsabilité à l'égard du ministère du Commerce international comme suite à la restructuration du gouvernement?	115 659	1 361	8 183	.....	125 203
Transfert de Citoyenneté et Immigration – Pour fournir un soutien au personnel du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration dans les missions à l'étranger	3 302	2 538	.....	.....	5 840
Transfert de l'Agence canadienne de développement international – Pour fournir un soutien au personnel de l'Agence canadienne de développement international travaillant dans des missions à l'étranger	1 403	1 097	.....	.....	2 500
Transfert de la Défense nationale – Pour fournir un soutien au personnel de la Défense nationale travaillant dans des missions à l'étranger	467	540	.....	.....	1 007
Transfert de l'Agence canadienne d'inspection des aliments – Pour fournir un soutien au personnel de l'Agence canadienne d'inspection des aliments travaillant dans des missions à l'étranger	507	461	.....	.....	968
Transfert d'Environnement Canada – Pour financer partiellement une contribution versée au budget de base de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques	.....	.....	477	.....	477
Transfert de Finances – Pour fournir un soutien au personnel du ministère des Finances dans les missions à l'étranger	188	205	.....	.....	393
Transfert de Justice – Pour fournir un soutien au personnel du ministère de la Justice dans les missions à l'étranger	270	12	.....	.....	282
Transfert de l'Agence canadienne de développement international – Pour des services de police participant à des opérations internationales de maintien et de soutien de la paix dans des pays aux prises avec des conflits ou menacés de conflits ainsi que dans des États fragiles et en déroute (*poste horizontal*)	214	.....	.....	.....	214
Transfert de Patrimoine canadien – Pour une subvention à l'appui du Centre international du film pour l'enfance et la jeunesse	.....	.....	100	.....	100

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Affaires étrangères et Commerce international (Affaires étrangères) demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit 12	Total
Fonds pour fournir une aide à plusieurs pays pauvres très endettés en leur faisant grâce de certaines dettes souveraines (principal et intérêts) payables à la Couronne	. . . . .	. . . .	. . . .	122 201	122 201
Fonds pour les coûts de l'évacuation de citoyens canadiens du Liban*	63 083	. . . . .	. . . .	.	63 083
Report du budget de fonctionnement (*poste horizontal*)	59 181	. . . . .	. . . .	. . . . .	59 181
Rétablissement de fonds de fonctionnement qui étaient inscrits de façon fautive à titre de crédit législatif (contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés)	21 869	. . . . .	. . .	. .	21 869
Réinvestissement des revenus provenant de la vente ou du transfert de biens immobiliers	. . . .	13 524	. . .	. .	13 524
Fonds destinés à des initiatives liées à la destruction, à l'élimination ou à la sécurisation d'armes de destruction massive dans les pays de l'ancienne Union soviétique (Programme de partenariat mondial du Canada)	. . . . .	. . . . .	12 564	. . . . .	12 564
Fonds pour la construction d'une nouvelle chancellerie et de logements du personnel à Moscou	. . . . .	5 000	. . . . .	. . . . .	5 000
Fonds pour l'entretien de routine du système de communication protégé	. . . . .	4 740	. . . .	. . . .	4 740
Fonds pour des programmes existants en matière de changement climatique en attente de la mise au point définitive d'un nouveau programme environnemental (*poste horizontal*)	2 461	. . . . .	800	. . . .	3 261
Fonds pour le coût des mesures canadiennes d'aide aux sinistrés mises en place aux États-Unis à la suite de l'ouragan Katrina (*poste horizontal*)	. . . . .	. . . . .	2 350	. . . . .	2 350
Fonds à l'appui d'ententes de collaboration en matière de science et de technologie avec l'Inde et la Chine dans le cadre du Programme de partenariats internationaux en science et technologie	. . . . .	. . . . .	2 250	. . . .	2 250
Ressources supplémentaires en raison d'une nouvelle répartition des responsabilités régionales du Ministère	275	. . . . .	. . . . .	. . . . .	275
Fonds pour une subvention à l'Université Dalhousie en la mémoire du défunt Dr Glyn Berry	. . . . .	. . . . .	150	. . . .	150
Fonds pour fournir une subvention au Fonds de contribution au soutien des peuples autochtones des Nations Unies	. . . .	. . . . .	30	. . . . .	30
Montant brut des crédits à adopter	146 869	23 264	18 144	122 201	310 478

* Un montant de 29 000 000 $ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)	Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses: Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses: Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Agence canadienne de développement international				
L40a Emission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 189 921 644 $ (215 032 000 $ - 25 110 356 $), conformément à la *Loi d'aide au développement international (institutions financières)*, à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	1	.....	1	2
L45 Paiement de billets aux institutions financières internationales – Souscriptions au capital	3 269 586	.....	.....	3 269 586
L50a Contributions en termes d'investissements en accord avec la partie 3 de la *Loi sur le fonds canadien pour l'Afrique*	36 000 000	.....	**19 000 000**	55 000 000
(L) Paiements aux institutions financières internationales – Souscriptions au capital	.....	.....	.....	.....
Total des dépenses non budgétaires	39 269 587	.....	**19 000 001**	58 269 588
Total de l'organisme	2 974 856 509	**(37 906 805)**	**112 300 122**	3 049 249 826
Centre de recherches pour le développement international				
55a Versements au Centre de recherches pour le développement international – Pour autoriser le virement au présent crédit de 101 458 $ du crédit 15 (Santé) et de 2 623 541 $ du crédit 20 (Santé) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	133 092 000	**2 724 999**	**1**	135 817 000
Total de l'organisme	133 092 000	**2 724 999**	**1**	135 817 000
Commission mixte internationale				
60a Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 200 000 $ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	5 282 000	**200 000**	**236 619**	5 718 619
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	528 000	.....	.....	528 000
Total de l'organisme	5 810 000	**200 000**	**236 619**	6 246 619
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne				
65 Dépenses du Programme	2 789 000	.....	.....	2 789 000
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	202 000	.....	.....	202 000
Total de l'organisme	2 991 000	.....	.....	2 991 000
Total du portefeuille	5 486 746 353	**(23 400 399)**	**404 335 541**	5 867 681 495

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Affaires étrangères et Commerce international (Commerce international) – Ministère				
15a	Dépenses de fonctionnement	156 027 000	**(117 020 250)**	.....	39 006 750
20a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	10 910 000	**(8 182 500)**	.....	2 727 500
(L)	Ministre du Commerce international – Traitement et allocation pour automobile	72 922	**(72 922)**	.....	....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	18 585 000	**(18 585 000)**	.....	.....
(L)	Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la *Loi sur le développement des exportations* (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.C., 2001, ch. 33)	18 300 000	**(18 300 000)**	.....	.....
	Total des dépenses budgétaires	203 894 922	**(162 160 672)**	.....	41 734 250
(L)	Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la *Loi sur le développement des exportations* (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.C., 2001, ch. 33) (non budgétaire)	209 000 000	**(209 000 000)**	.....	.....
	Total des dépenses non budgétaires	209 000 000	**(209 000 000)**	.....	.....
	Total de l'organisme	412 894 922	**(371 160 672)**	.....	41 734 250
	Corporation commerciale canadienne				
25	Dépenses du Programme	15 969 000	.....	.....	15 969 000
	Total de l'organisme	15 969 000	.....	.....	15 969 000
	Agence canadienne de développement international				
30a	Dépenses de fonctionnement	210 666 000	.....	**3 810 565**	214 476 565
35a	Subventions et contributions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 594 558 $ du crédit 5 (Finances) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	2 421 158 000	**(37 906 805)**	**89 489 556**	2 472 740 751
(L)	Ministre de la Coopération internationale – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L)	Encaissement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales conformément à la *Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)*	279 962 000	.....	.....	279 962 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	23 728 000	.....	.....	23 728 000
	Total des dépenses budgétaires	2 935 586 922	**(37 906 805)**	**93 300 121**	2 990 980 238

Nota :

En vertu du décret C.P. 2006-0040, la responsabilité du ministère du Commerce international a été transférée à Affaires étrangères et Commerce international (371 160 672 $).

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)	Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Ministère				
12a Conformément à l'article 24.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, faire grâce de certaines dettes et obligations payables à Sa Majesté du chef du Canada totalisant 110 100 000 $US (soit l'équivalent à 122 201 000 $CAN au taux de change de 1,11 $CAN au dollar américain) et qui représentent des réductions sur le résidu du principal respectif que lui doivent les pays débiteurs suivants : République du Cameroun ..... 2 981 000 $ République démocratique du Congo .... 1 559 000 $ République de Madagascar ..... 29 408 000 $ République du Rwanda ..... 4 072 000 $ République-Unie de Tanzanie ..... 58 603 000 $ République de Zambie ..... 25 578 000 $	.	.....	**122 201 000**	122 201 000
(L) Ministre des Affaires étrangères et ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique – Traitement et allocation pour automobile	72 922	.....	.....	72 922
(L) Paiements en vertu de la *Loi sur la pension spéciale du service diplomatique*	250 000	.....	.....	250 000
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	80 493 000	**18 585 000**	.....	99 078 000
(L) Fonds renouvelable du Bureau des passeports	. . .	.....	.....	.....
(L) Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la *Loi sur le développement des exportations* (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays	. . .	**18 300 000**	.....	18 300 000
(L) Ministre du Commerce international – Traitement et allocation pour automobile	. . .	**72 922**	.....	72 922
Total des dépenses budgétaires	1 941 132 922	**173 742 079**	**291 798 799**	2 406 673 800
(L) Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la *Loi sur le développement des exportations* (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays		**209 000 000**	.....	209 000 000
Total des dépenses non budgétaires	. .	**209 000 000**	.....	209 000 000
Total du Ministère	1 941 132 922	**382 742 079**	**291 798 799**	2 615 673 800

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses – Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses – Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Ministère				
5a	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 361 000 $ du crédit 15 (Affaires étrangères et Commerce international), de 1 097 000 $ du crédit 35 (Affaires étrangères et Commerce international), de 2 538 600 $ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration), de 540 200 $ du crédit 1 (Défense nationale), de 460 700 $ du crédit 30 (Agriculture et Agroalimentaire), de 205 400 $ du crédit 1 (Finances) et de 11 600 $ du crédit 1 (Justice) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	115 719 000	**3 214 500**	**23 264 000**	142 197 500
10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions, qui peuvent comprendre dans le cadre du Programme de partenariat mondial du Canada (aux termes du *Partenariat mondial du G8*), des versements en espèces ou de biens, d'équipement et de services en vue de fournir une aide aux pays de l'ancienne Union soviétique, et qui peuvent également dans le cadre du Programme d'aide au renforcement des capacités anti-terroristes du Canada, consister en des versements en espèces ou en des produits, des services, de l'équipement ou des technologies fournis aux fins de l'aide antiterroriste aux pays et entités gouvernementales; et, dans le cadre du Programme de paix et de sécurité mondiales, du Programme de la sécurité humaine et du Programme d'opérations mondiales de soutien de la paix, consister en des versements en espèces ou en des produits, des services, de l'équipement ou des technologies fournis aux fins de la paix globale et l'aide à la sécurité; autorisation de contracter durant l'exercice en cours des engagements ne dépassant pas 30 000 000 $, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des exportations canadiennes et autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées; et autorisation de faire d'autres paiements précisés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en octobre 2005 à 718 744 000 $ – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 220 000 $ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international), de 8 182 500 $ du crédit 20 (Affaires étrangères et Commerce international), de 477 000 $ du crédit 10 (Environnement) et de 100 000 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	718 744 000	**12 979 500**	**16 045 139**	747 768 639

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Budgets des dépenses précédents	Présent budget supplémentaire des dépenses **Transferts**	**Rajustements des crédits**	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Ministère				
1a	Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et de fixer les salaires des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation de dépenser les revenus perçus au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : la prestation de services aux Centres d'affaires canadiens et aux Centres canadiens d'éducation; des services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; des services de développement des investissements; des services de télécommunication internationale; des publications ministérielles; d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'État et à d'autres organisations non fédérales; des services consulaires spécialisés; et des programmes internationaux d'échanges pour l'emploi des jeunes – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 000 000 $ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international), de 115 659 250 $ du crédit 15 (Affaires étrangères et Commerce international), de 1 616 363 $ du crédit 35 (Affaires étrangères et Commerce international), de 3 302 222 $ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration), de 506 970 $ du crédit 30 (Agriculture et Agroalimentaire), de 466 800 $ du crédit 1 (Défense nationale), de 270 600 $ du crédit 1 (Justice) et de 187 952 $ du crédit 1 (Finances) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 025 854 000	**120 590 157**	**130 288 660**	1 276 732 817

Postes de 1 $ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	N° du crédit	Explication
Ressources humaines et Développement des compétences (Développement social)	10a	Pour autoriser le virement de **3 574 160 $ du crédit 15 (Ressources humaines et Développement des compétences)** relativement à l'approbation du Parlement accordant le statut de crédits législatifs aux programmes de développement de la petite enfance et de garde d'enfants et de **2 324 800 $ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences)** pour la formation d'employés afin qu'ils atteignent des normes élevées en matière de prestation de services aux Canadiens (2 393 900 $) moins les fonds pour l'administration des programmes d'aide aux victimes de violence (68 000 $).
Ressources humaines et Développement des compétences – Société canadienne d'hypothèques et de logement	27a	Pour augmenter de 50 000 000 000 $ **(de 300 000 000 000 $ à 350 000 000 000 $)** le plafond du montant total impayé et assuré de tous les prêts assurés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement.
Sécurité publique et Protection civile – Gendarmerie royale du Canada	61a	Pour autoriser le virement de **38 052 750 $ du crédit 20 (Sécurité publique et Protection civile)** pour la responsabilité du Centre canadien des armes à feu comme suite à la restructuration du gouvernement.
	62a	Pour autoriser le virement de **10 990 500 $ du crédit 25 (Sécurité publique et Protection civile)** pour la responsabilité du Centre canadien des armes à feu comme suite à la restructuration du gouvernement.
	70a	Pour autoriser le virement de **10 500 000 $ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile)** pour la responsabilité du Centre canadien des armes à feu comme suite à la restructuration du gouvernement.

Postes de 1 $ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	N° du crédit	Explication
Patrimoine canadien – Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	115a	Pour autoriser le virement de **115 815 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien)** pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle).
Patrimoine canadien – Musée canadien des civilisations	35a	Pour autoriser le virement de **1 554 250 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien)** à l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne).
Patrimoine canadien – Musée national des sciences et de la technologie	80a	Pour autoriser le virement de **323 620 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien)** à l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne).
Patrimoine canadien – Société de Centre national des Arts	55a	Pour autoriser le virement de **600 000 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien)** à l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne) et de **1 518 323 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien)** a l'appui de l'élaboration du festival Scène Québec, pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle), et en appui aux prix du Gouverneur général pour les arts de la scène.
Patrimoine canadien – Société Radio-Canada	20a	Pour autoriser le virement de **2 000 000 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien)** à l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne).
	30a	Pour autoriser le virement de **33 730 000 $ du crédit 20 (Patrimoine canadien)** pour des projets d'immobilisation liés aux services de radio et de télévision de langues française et anglaise.
Patrimoine canadien – Téléfilm Canada	120a	Pour autoriser le virement de **550 000 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien)** pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle).

Postes de 1 $ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	N° du crédit	Explication
Défense Nationale	11a	Pour autoriser **une remise de dette** due par M. R.P. Thompson à Sa Majesté du chef du Canada au montant de 1 766,11 $ à la suite d'une erreur administrative et pour autoriser le virement interne de **1 766 $ du crédit 1 (Défense nationale)** pour cette remise de dette.
	12a	Pour autoriser **une remise de dettes** dues par Parc Downsview Park à Sa Majesté du chef du Canada au montant de **15 059 000 $**.
Environnement	5a	Pour autoriser le virement de **6 715 000 $ du crédit 1 (Environnement)** en appui au Plan d'immobilisations à long terme et de **284 000 $ du crédit 5 (Défense nationale)** pour les investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage à travers le Canada.
	10a	Pour autoriser le virement de **2 432 000 $ du crédit 1 (Environnement)** pour l'utilisation du mécanisme de subventions et contributions, afin d'assurer la prestation de programmes et l'atteinte des objectifs et de **30 000 $ du crédit 1 (Défense nationale)** pour encourager la participation des étudiants autochtones aux programmes postsecondaires à vocation scientifique et technologique, maintenir les mécanismes de soutien et promouvoir la fonction publique fédérale comme employeur de choix auprès des diplômés de ces programmes.
Industrie	5a	Pour autoriser le virement de **20 363 338 $ du crédit 1 (Industrie)** pour appuyer des investissements en immobilisations.
Industrie – Agence spatiale canadienne	35a	Pour autoriser le virement de **1 380 000 $ du crédit 25 (Industrie)** pour appuyer la sensibilisation, la recherche et la formation en sciences et technologies spatiales.
Industrie – Conseil national de recherche du Canada	65a	Pour autoriser le virement de **6 306 000 $ du crédit 10 (Industrie) et de 2 570 000 $ du crédit 5 (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec)** pour appuyer le Programme d'aide à la recherche industrielle en vue d'accroître les capacités d'innovation des petites et moyennes entreprises et de **446 999 $ du crédit 55 (Industrie)** pour l'augmentation des subventions par catégorie pour le Programme visant à rehausser la capacité scientifique et technologique de Canada, et pour l'adhésion à des organisations internationales.

Postes de 1 $ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Pour le présent budget supplémentaire des dépenses :

Organisation	N° du crédit	Explication
Affaires étrangères et Commerce international – Agence canadienne de développement international	L40a	Pour modifier le libellé du crédit de manière à **diminuer le plafond** des émissions et paiements de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, aux comptes du fonds d'institutions financières internationales **(de 215 032 000 $ à 189 921 644 $).**
Affaires étrangères et Commerce international – Centre de recherches pour le développement international	55a	Pour autoriser le virement de **101 458 $ du crédit 15 (Santé) et de 2 623 541 $ du crédit 20 (Santé)** pour soutenir le Programme de partenariat Teasdale-Corti/Initiative de recherche en santé mondiale afin de favoriser la création de partenariats internationaux a l'appui de la recherche et des interventions en santé.
Affaires indiennes et du Nord canadien – Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	54a	Pour autoriser le virement de **4 500 000 $ du crédit 90 (Patrimoine canadien)** pour la responsabilité à l'égard du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones comme suite à la restructuration du gouvernement.
Agriculture et Agroalimentaire	15a	Pour modifier le libellé du crédit de manière **à diminuer le plafond** des avances de fonds du Programme des avances printanières actuel **(de 1 700 000 000 $ à 1 500 000 000 $)** et **établir un plafond (de 1 500 000 000 $)** quant aux avances de fonds versées en vertu du Programme des avances printanières bonifié.
Conseil du Trésor	2a	Pour autoriser le virement de **230 000 $ du crédit 1 (Conseil du Trésor)** pour la School of Governance à l'Université de Toronto afin d'accueillir un symposium international sur les paiements de transfert gouvernementaux, et pour le Conseil des normes comptables internationales du secteur public afin de faire progresser l'élaboration de normes de comptabilité internationales du secteur public et pour accroître la visibilité du Canada dans l'établissement de ces normes et de **86 039 000 $ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration)** pour la revitalisation du secteur riverain de Toronto grâce à des investissements dans les infrastructures et le développement urbain (Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto) comme suite à la restructuration du gouvernement.

Postes de 1 $ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Il arrive souvent que le budget supplémentaire des dépenses inclut des « postes de 1 $ » visant une demande de modification à la répartition des fonds déjà approuvés par le Budget principal des dépenses. Un tel poste ne vise pas à demander un financement nouveau ou supplémentaire, mais à redistribuer entre crédits des autorisations de dépenser existantes ou à accorder des autorisations pertinentes. Or, lorsqu'aucun nouveau fonds n'est demandé par une organisation, les postes de 1 $ inscrits dans la colonne « Rajustements des crédits » du budget supplémentaire des dépenses sont des montants nominaux de référence indiquant que l'organisation demande une autorisation parlementaire par l'entremise des lois de crédits.

Les autorisations associées à chacun des postes de 1 $ peuvent se rapporter à l'approbation de subventions, aux virements entre crédits, au sein des organisations et entre elles, ou à la modification d'une autorisation intégrée au libellé du crédit. Voici la description de chacun de ces éléments :

Approbation de subventions – Le libellé utilisé dans le budget des dépenses pour décrire une subvention est à caractère législatif de sorte que toute modification aux subventions inscrites doit être approuvée par le Parlement. Cette exigence admet une exception : l'Agence canadienne de développement international doit inscrire à la fois ses subventions et ses contributions à faire approuver par le Parlement.

Virements de crédits au sein d'une organisation – Les virements entre crédits au sein d'une organisation servent à réaffecter les autorisations de dépenses excédentaires d'un crédit à un autre afin de réduire le total des autorisations de dépenses nécessaires dans le budget supplémentaire des dépenses ou de réaligner le financement approuvé par suite des modifications apportées aux mécanismes de prestation en tenant compte des priorités ministérielles.

Virements entre organisations – Les virements entre organisations sont utilisés à différentes fins, comme pour réaffecter les fonds d'une organisation à une autre, afin de gérer ou de mettre en œuvre une initiative ou un projet de façon plus efficiente et/ou de refléter les nouvelles responsabilités de l'organisation.

Modification de l'autorisation intégrée au libellé du crédit – Le budget supplémentaire des dépenses peut être utilisé pour modifier une autorisation existante intégrée au libellé du crédit d'une organisation. La plupart de ces autorisations se retrouvent dans le libellé des crédits non budgétaires des organisations et se rapportent aux limites ou plafonds des prêts et investissements. Ces crédits non budgétaires sont précédés de la lettre « L ».

Transferts entre organisations inclus dans le budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Crédit	Montant
Pour le Projet de recherche sur les politiques		
Ressources humaines et Développement des compétences	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	3 077 443 $
Conseil privé	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	(3 077 443 $)
Pour le Secrétariat aux langues officielles		
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 730 946 $
Conseil privé	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	(1 730 946 $)
Pour le Secrétariat des affaires autochtones		
Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 400 000 $
Conseil privé	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	(1 400 000 $)
Pour le Secrétariat du conseiller national des sciences		
Industrie	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	474 763 $
Conseil privé	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	(474 763 $)
Pour les activités du Bureau du directeur des lobbyistes		
Bureau du directeur des lobbyistes	Crédit 27 (Dépenses du Programme)	13 000 $
Industrie	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(13 000 $)
Pour les bureaux régionaux du Secrétariat des communications et des consultations et le Secrétariat de la réglementation et des décrets du Conseil, à l'exception de la Division des décrets du Conseil		
Secrétariat du Conseil du Trésor	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	6 092 432 $
Conseil privé	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	(6 092 432 $)
Pour les Services de recouvrement national et les Conseils juridiques et litiges-recouvrement comme suite à la restructuration du gouvernement		
Agence du revenu du Canada	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	18 166 000 $
Ressources humaines et Développement des compétences (Développement social)	Crédit 10 (Dépenses de fonctionnement)	(18 166 000 $)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Crédit	Montant
Commerce international	Crédit 15 (Dépenses de fonctionnement)	(117 020 250 $)
	Crédit 20 (Subventions et contributions)	(8 182 500 $)
	Poste législatif (contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés)	(18 585 000 $)
	Poste législatif (Paiements versés à Exportation et développement Canada pour l'exécution d'engagements conclus en vertu de l'article 23 de la *Loi sur le développement des exportations* (Compte du Canada) en vue de favoriser et de développer les activités commerciales entre le Canada et d'autres pays)	(18 300 000 $)
	Poste législatif (Ministre du Commerce international – Traitement et allocation pour automobile)	(72 922 $)
	Poste législatif – non-budgétaire (Paiements versés à Exportation et développement Canada pour l'exécution d'engagements conclus en vertu de l'article 23 de la *Loi sur le développement des exportations* (Compte du Canada) en vue de favoriser et de développer les activités commerciales entre le Canada et d'autres pays)	(209 000 000 $)

Pour la revitalisation du secteur riverain de Toronto grâce à des investissements dans les infrastructures et le développement urbain (Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto) comme suite à la restructuration du gouvernement

Secrétariat du Conseil du Trésor	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	1 084 000 $
	Crédit 2 (Contributions)	86 039 000 $
Citoyenneté et Immigration	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 084 000 $)
	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(86 039 000 $)

Pour le Bureau du conseiller supérieur responsable pour la diversité et les projets spéciaux

Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	Crédit 30 (Dépenses du Programme)	166 898 $
Conseil privé	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	(166 898 $)

Pour le Groupe de travail sur les frontières

Sécurité publique et Protection civile	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	491 567 $
Conseil privé	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	(491 567 $)

Transferts entre organisations inclus dans le budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Crédit	Montant
Pour la responsabilité à l'égard du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones qui est transférée du ministre de Patrimoine canadien au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien		
Affaires indiennes et du Nord canadien (Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones)	Crédit 52 (Dépenses de fonctionnement)	147 153 750 $
	Crédit 54 (Contributions)	4 500 000 $
	Poste législatif (contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés)	6 406 000 $
Patrimoine canadien (Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones)	Crédit 85 (Dépenses de fonctionnement)	(147 153 750 $)
	Crédit 90 (Contributions)	(4 500 000 $)
	Poste législatif (contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés)	(6 406 000 $)
Pour la responsabilité à l'égard du ministère du Commerce international		
Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	115 659 250 $
	Crédit 5 (Dépenses en capital)	1 361 000 $
	Crédit 10 (Subventions et contributions)	8 182 500 $
	Poste législatif (contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés)	18 585 000 $
	Poste législatif (Paiements versés à Exportation et développement Canada pour l'exécution d'engagements conclus en vertu de l'article 23 de la *Loi sur le développement des exportations* (Compte du Canada) en vue de favoriser et de développer les activités commerciales entre le Canada et d'autres pays)	18 300 000 $
	Poste législatif (Ministre du Commerce international – Traitement et allocation pour automobile)	72 922 $
	Poste législatif – non-budgétaire (Paiements versés à Exportation et développement Canada pour l'exécution d'engagements conclus en vertu de l'article 23 de la *Loi sur le développement des exportations* (Compte du Canada) en vue de favoriser et de développer les activités commerciales entre le Canada et d'autres pays)	209 000 000 $

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les transferts suivants entre deux organismes gouvernementaux ou plus résultent du transfert de responsabilités pour des initiatives précises découlant des modifications apportées aux rouages de l'État qui ont été annoncées le 6 février 2006. conformément à la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique.*

Ministère / Organisme	Crédit	Montant
Pour des activités stratégiques relatives à Parcs Canada		
Agence Parcs Canada	Crédit 30 (Dépenses du Programme)	800 000 $
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(800 000 $)
Pour des ressources de fonctionnement supplémentaires liées au transfert des responsabilités ministérielles pour diverses sociétés d'État		
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 980 834 $
Agence du revenu du Canada	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	(756 000 $)
Office de l'infrastructure du Canada	Crédit 55 (Dépenses de fonctionnement)	(1 224 834 $)
Pour la responsabilité du Centre canadien des armes à feu		
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 61 (Centre canadien des armes à feu – Dépenses de fonctionnement, à l'exception de celles liées aux activités et aux fonctions d'enregistrement)	38 052 750 $
	Crédit 62 (Centre canadien des armes à feu – Dépenses de fonctionnement liées aux activités et aux fonctions d'enregistrement)	10 990 500 $
	Crédit 70 (Exécution de la loi – Subventions et contributions)	10 500 000 $
	Poste législatif (contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés)	4 204 000 $
Centre canadien des armes à feu	Crédit 20 (Dépenses de fonctionnement, à l'exception de celles liées aux activités et aux fonctions d'enregistrement)	(38 052 750 $)
	Crédit 25 (Dépenses de fonctionnement liées aux activités et aux fonctions d'enregistrement)	(10 990 500 $)
	Crédit 25 (Dépenses de fonctionnement liées aux activités et aux fonctions d'enregistrement)	(10 500 000 $)
	Poste législatif (contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés)	(4 204 000 $)

Transferts entre organisations inclus dans le budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Crédit	Montant
Pour une contribution au Fonds multilatéral d'investissement de la Banque interaméricaine de développement		
Agence canadienne de développement international	Crédit 35 (Subventions et contributions)	5 594 558 $
Finances	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(5 594 558 $)
Pour une subvention à l'appui du Centre international du film pour l'enfance et la jeunesse		
Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 10 (Subventions et contributions)	100 000 $
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(100 000 $)
Pour une subvention à la bande indienne de Sechelt en vertu de la *Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne de Sechelt*		
Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 10 (Subventions et contributions)	283 729 $
Santé	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(283 729 $)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Crédit	Montant
Pour promouvoir la participation active des jeunes leaders canadiens partout au Canada (Action Canada)		
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	200 000 $
Ressources humaines et Développement des compétences	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(200 000 $)
Pour rembourser les fonds avancés à la Commission pour les coûts de fonctionnement		
Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	5 043 000 $
Commission des revendications particulières des Indiens	Crédit 45 (Dépenses du Programme)	(5 043 000 $)
Pour soutenir le Programme de partenariat Teasdale-Corti / Initiative de recherche en santé mondiale afin de favoriser la création de partenariats internationaux à l'appui de la recherche et des interventions en santé		
Centre de recherches pour le développement international	Crédit 55 (Versements au Centre de recherches pour le développement international)	2 724 999 $
Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 15 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 20 (Subventions)	(101 458 $) (2 623 541 $)
Pour soutenir les Centres d'excellence afin de favoriser et de financer les recherches stratégiques liées à l'immigration, l'intégration et la diversité (projet Metropolis)		
Conseil de recherches en sciences humaines	Crédit 85 (Subventions)	273 750 $
Citoyenneté et Immigration	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(273 750 $)
Pour soutenir un projet pilote visant la mise en place d'un réseau à très large bande dans la région de l'Abitibi-Témiscamingue au Québec		
Industrie	Crédit 10 (Subventions et contributions)	450 000 $
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(450 000 $)
Pour un rajustement de l'affectation des ressources à la suite du transfert des responsabilités à l'égard de la Direction générale de la santé de la population et de la santé publique		
Santé	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	2 410 580 $
Agence de santé publique du Canada	Crédit 35 (Dépenses de fonctionnement)	(2 410 580 $)
Pour une contribution au Centre du patrimoine de la Gendarmerie royale du Canada à Regina (Saskatchewan)		
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	2 500 000 $
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 65 (Dépenses en capital)	(2 500 000 $)

Transferts entre organisations inclus dans le budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Crédit	Montant
Pour le Fonds sur l'infrastructure frontalière, en vue d'investissements destinés aux infrastructures pour réduire l'engorgement à la frontière		
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	257 599 $
Office de l'infrastructure du Canada	Crédit 60 (Contributions)	(257 599 $)
Pour le Programme de diversité de la musique canadienne qui est un volet du Fonds de la musique du Canada		
Conseil des Arts du Canada	Crédit 15 (Paiements au Conseil des Arts du Canada)	250 000 $
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(250 000 $)
Pour le Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C		
Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 15 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 20 (Subventions)	50 000 $ 1 285 000 $
Agence de santé publique du Canada	Crédit 35 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 40 (Subventions et contributions)	(50 000 $) (1 285 000 $)
Pour le soutien administratif		
Commission nationale des libérations conditionnelles	Crédit 50 (Dépenses du Programme)	39 040 $
Service correctionnel	Crédit 40 (Dépenses de fonctionnement)	(39 040 $)
Pour le transfert d'un terrain situé au 57B, rue Saint-Louis à Québec		
Agence Parcs Canada	Crédit 30 (Dépenses du Programme)	74 000 $
Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(74 000 $)
Pour les programmes de publicité gouvernementale		
Santé	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 500 000 $
Agence de santé publique du Canada	Crédit 35 (Dépenses de fonctionnement)	(1 500 000 $)
Pour maximiser l'utilisation des données de satellite afin d'appuyer les priorités maritimes du Canada (Exploitation coordonnée de l'observation de la Terre pour la sécurité marine)		
Agence spatiale canadienne	Crédit 25 (Dépenses de fonctionnement)	150 000 $
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(150 000 $)
Pour poursuivre la mise en œuvre de plans du gouvernement relativement à la création d'une capacité de recherche et de développement de base dans le domaine de la génomique		
Agence de santé publique du Canada	Crédit 35 (Dépenses de fonctionnement)	1 433 000 $
Santé	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 433 000 $)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Crédit	Montant
Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle)		
Conseil des Arts du Canada	Crédit 15 (Paiements au Conseil des Arts du Canada)	600 000 $
Téléfilm Canada	Crédit 120 (Paiements à Téléfilm Canada destinés aux fins précisées dans la *Loi sur Téléfilm Canada*)	550 000 $
Office national du film	Crédit 65 (Fonds renouvelable de l'Office national du film – Dépenses de fonctionnement)	420 000 $
Agriculture et Agroalimentaire Canada	Crédit 10 (Subventions et contributions)	400 000 $
Société du Centre national des Arts	Crédit 55 (Paiements à la Société du Centre national des Arts)	350 000 $
Diversification de l'économie de l'Ouest	Crédit 5 (Subventions et contributions)	330 000 $
Agence de santé publique du Canada	Crédit 40 (Subventions et contributions)	293 605 $
Ressources humaines et Développement des compétences	Crédit 5 (Subventions et contributions)	207 000 $
Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 10 (Subventions et contributions)	200 000 $
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	Crédit 115 (Subventions et contributions)	115 815 $
Pêches et Océans	Crédit 10 (Subventions et contributions)	109 250 $
Industrie	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	50 000 $
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(3 625 670 $)
Pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales		
Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	234 547 $
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	137 300 $
Agence de promotion économique du Canada atlantique	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	103 650 $
Industrie	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	60 504 $
Office de l'infrastructure du Canada	Crédit 60 (Contributions)	(536 001 $)

Transferts entre organisations inclus dans le budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Crédit	Montant
Pour la mise en œuvre d'un système national de traçabilité du bétail visant à déceler l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) afin de permettre au Canada d'avoir une meilleure position lors de négociations sur le marché international		
Agence canadienne d'inspection des aliments	Crédit 30 (Dépenses de fonctionnement et contributions)	500 000 $
Agriculture et Agroalimentaire Canada	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(500 000 $)
Pour la production et la télédiffusion d'émission et de films manifestement canadiens qui sont un reflet de la culture, des histoires et des thèmes canadiens grâce au Fonds canadien de télévision		
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Subventions et contributions)	20 400 000 $
Téléfilm Canada	Crédit 120 (Paiements à Téléfilm Canada)	(20 400 000 $)
Pour la recherche sur l'élaboration de politiques relativement à la participation sportive		
Conseil de recherches en sciences humaines	Crédit 85 (Subventions)	487 264 $
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(487 264 $)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Crédit	Montant
Pour indemniser la Commission de la capitale nationale en raison des pertes de revenus de location relativement à la réduction des paiements de location de l'Hôpital Queensway-Carleton		
Commission de la capitale nationale	Crédit 45 (Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement)	15 775 $
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(15 775 $)
Pour l'achat de l'équipement de recherche et développement et l'aménagement d'un centre de transfert des technologies (Centre des technologies de fabrication de pointe en aérospatiale)		
Conseil national de recherches du Canada	Crédit 60 (Dépenses en capital)	1 000 000 $
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(1 000 000 $)
Pour l'aménagement portuaire à Conne River, Terre-Neuve et Labrador		
Pêches et Océans	Crédit 5 (Dépenses en capital)	1 360 000 $
Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(1 360 000 $)
Pour l'augmentation de la charge de travail en raison de la mise en application de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*		
Tribunal d'appel des transports du Canada	Crédit 80 (Dépenses du Programme)	173 000 $
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(173 000 $)
Pour la Commission internationale du théâtre francophone		
Conseil des Arts du Canada	Crédit 15 (Paiements au Conseil des Arts du Canada)	115 000 $
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(115 000 $)
Pour la création du Dictionnaire canadien de biographies		
Bibliothèque et Archives Canada	Crédit 50 (Dépenses du Programme)	400 000 $
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(400 000 $)
Pour la formation d'employés afin qu'ils atteignent des normes élevées en matière de prestation de services aux Canadiens (2 393 000 $), moins les fonds pour l'administration des programmes d'aide aux victimes de violence (68 000 $)		
Ressources humaines et Développement des compétences (Développement social)	Crédit 10 (Dépenses de fonctionnement)	2 324 800 $
Ressources humaines et Développement des compétences	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(2 324 800 $)

Transferts entre organisations inclus dans le budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Crédit	Montant
Pour financer partiellement la quote-part annuelle versée au budget de base de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques		
Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 10 (Subventions et contributions)	477 000 $
Environnement	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(477 000 $)
Pour fournir un soutien au personnel de Justice travaillant dans les missions à l'étranger		
Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 5 (Dépenses en capital)	270 600 $ 11 600 $
Justice	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(282 200 $)
Pour fournir un soutien au personnel de l'Agence canadienne d'inspection des aliments travaillant dans les missions à l'étranger		
Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 5 (Dépenses en capital)	506 970 $ 460 700 $
Agence canadienne d'inspection des aliments	Crédit 30 (Dépenses de fonctionnement et contributions)	(967 670 $)
Pour fournir un soutien au personnel de l'Agence canadienne de développement international travaillant dans les missions à l'étranger		
Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 5 (Dépenses en capital)	1 402 542 $ 1 097 000 $
Agence canadienne de développement international	Crédit 35 (Subventions et contributions)	(2 499 542 $)
Pour fournir un soutien au personnel de la Défense nationale travaillant dans les missions à l'étranger		
Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 5 (Dépenses en capital)	466 800 $ 540 200 $
Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 007 000 $)
Pour fournir un soutien au personnel du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration travaillant dans les missions à l'étranger		
Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 5 (Dépenses en capital)	3 302 222 $ 2 538 600 $
Citoyenneté et Immigration	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(5 840 822 $)
Pour fournir un soutien au personnel du ministère des Finances dans les missions à l'étranger		
Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 5 (Dépenses en capital)	187 952 $ 205 400 $
Finances	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(393 352 $)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Crédit	Montant
Pour des services de police participant à des opérations internationales de maintien et de soutien de la paix dans des pays aux prises avec des conflits ou menacés de conflits ainsi que dans des États fragiles et en déroute		
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 60 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 65 (Dépenses en capital)	36 164 875 58 125 $
Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	214 000 $
Agence canadienne de développement international	Crédit 35 (Subventions et contributions)	(36 437 000 $)
Pour effectuer un réalignement des fonds relatifs à la création de l'Agence des services frontaliers du Canada		
Agence canadienne d'inspection des aliments	Crédit 30 (Dépenses de fonctionnement et contributions)	1 700 000 $
Agence des services frontaliers du Canada	Crédit 10 (Dépenses de fonctionnement)	(1 700 000 $)
Pour encourager la participation des étudiants autochtones aux programmes postsecondaires à vocation scientifique et technologique, maintenir les mécanismes de soutien et promouvoir la fonction publique fédérale comme employeur de choix auprès des diplômés de ces programmes		
Environnement	Crédit 10 (Subventions et contributions)	30 000 $
Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(30 000 $)
Pour entreprendre le Plan d'étude sur les Grands Lacs supérieurs visant à examiner la régulation des débits sortants du lac Supérieur		
Commission mixte internationale	Crédit 60 (Dépenses du Programme)	200 000 $
Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(200 000 $)
Pour établir partout au Canada une main-d'œuvre en santé publique plus efficace et professionnelle grâce au financement de l'éducation supérieure, y compris des bourses d'études à la maîtrise et au doctorat, un plus grand nombre de résidences en médecine communautaire et à des ressources de perfectionnement professionnel en milieu de travail		
Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 15 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 20 (Subventions)	12 500 $ 350 000 $
Agence de santé publique du Canada	Crédit 40 (Subventions et contributions)	(362 500 $)

Transferts entre organisations inclus dans le budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Crédit	Montant
Pour des initiatives liées à la sécurité publique		
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 955 580 $
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 60 (Dépenses de fonctionnement)	1 296 944 $
	Crédit 65 (Dépenses en capital)	80 000 $
Agence des services frontaliers du Canada	Crédit 10 (Dépenses de fonctionnement)	749 995 $
Pêches et Océans	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	554 324 $
Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(4 496 843 $)
	Crédit 5 (Dépenses en capital)	(140 000 $)
Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage à travers le Canada		
Pêches et Océans	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 258 245 $
Environnement	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 241 350 $
	Crédit 5 (Dépenses en capital)	284 000 $
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	797 576 $
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 60 (Dépenses de fonctionnement)	313 242 $
Agence Parcs Canada	Crédit 30 (Dépenses du Programme)	269 187 $
Défense nationale	Crédit 5 (Dépenses en capital)	(4 163 600 $)
Pour des projets commémoratifs liés aux centenaires de l'Alberta et de la Saskatchewan (Musée des régiments)		
Défense nationale	Crédit 5 (Dépenses en capital)	3 000 000 $
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(3 000 000 $)
Pour des projets de réforme de la classification des emplois au sein de la fonction publique fédérale		
Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	918 800 $
Pêches et Océans	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(918 800 $)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Crédit	Montant
Pour assurer la préservation des films canadiens et leur accessibilité conformément à la Politique canadienne du long métrage		
Bibliothèque et Archives Canada	Crédit 50 (Dépenses du Programme)	550 000 $
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(550 000 $)
Pour assurer une élaboration et une prestation plus efficaces, souples et intégrées des programmes et des services fédéraux dans les régions grâce aux conseils régionaux fédéraux		
Agence de promotion économique du Canada atlantique	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	402 000 $
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	319 000 $
Travaux publics et Services gouvernementaux	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement, affectation à fins particulières « services immobiliers »)	235 600 $ 26 000 $
Ressources humaines et Développement des compétences	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	213 000 $
Travaux publics et Services gouvernementaux	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(209 000 $)
Ressources humaines et Développement des compétences	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(235 600 $)
Secrétariat du Conseil du Trésor	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	(751 000 $)
Pour augmenter la capacité fédérale et régionale et la capacité scientifique dans le contexte du projet de gazoduc de la vallée du Mackenzie et de l'exploitation de ressources connexes (projet gazier du Mackenzie)		
Agence canadienne d'évaluation environnementale	Crédit 20 (Dépenses du Programme)	334 000 $
Environnement	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(167 000 $)
Ressources naturelles	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(167 000 $)
Pour couvrir les coûts indirects de la recherche financée par le gouvernement fédéral au Collège militaire royal du Canada		
Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 207 963 $
Conseil de recherches en sciences humaines	Crédit 85 (Subventions)	(1 207 963 $)

Transferts entre organisations inclus dans le budget supplémentaire des dépenses

Ministère / Organisme	Crédit	Montant
Pour appuyer des activités de mise en valeur et de promotion de technologies langagières		
Industrie	Crédit 10 (Subventions et contributions)	150 000 $
Conseil national de recherches du Canada	Crédit 55 (Dépenses de fonctionnement)	(150 000 $)
Pour appuyer l'élaboration et la mise en œuvre d'une initiative de services partagés visant l'intégration du processus de gestion des cas (Système mondial de gestion des cas)		
Citoyenneté et Immigration	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	5 576 200 $
Agence des services frontaliers du Canada	Crédit 10 (Dépenses de fonctionnement)	(5 576 200 $)
Pour appuyer l'initiative Cyberjeunes qui permet aux jeunes d'effectuer des stages à titre bénévole dans les domaines des technologies dans des pays en développement		
Industrie	Crédit 10 (Subventions et contributions)	4 565 000 $
Agence canadienne de développement international	Crédit 35 (Subventions et contributions)	(4 565 000 $)
Pour appuyer le Programme d'aide à la recherche industrielle en vue d'accroître les capacités d'innovation des petites et moyennes entreprises		
Conseil national de recherches du Canada	Crédit 65 (Subventions et contributions)	8 876 000 $
Industrie	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(6 306 000 $)
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(2 570 000 $)
Pour appuyer le Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement		
Industrie	Crédit 10 (Subventions et contributions)	677 000 $
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(677 000 $)
Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada		
Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	519 071 $
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Crédit 75 (Subventions)	(339 946 $)
Conseil de recherches en sciences humaines	Crédit 85 (Subventions)	(179 125 $)
Pour assumer des responsabilités supplémentaires dans les domaines de la gestion des frontières, de l'exécution de la loi et des services de renseignement de l'immigration		
Agence des services frontaliers du Canada	Crédit 10 (Dépenses de fonctionnement)	373 500 $
Citoyenneté et Immigration	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(373 500 $)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les ministères demandent souvent de transférer des fonds entre des organisations à diverses fins. Le tableau présente un résumé de ces transactions. Des montants positifs indiquent les fonds reçus par des organismes, tandis que des montants négatifs désignent des réductions pour les organismes qui transfèrent des fonds.

Le tableau ci-dessous indique les transferts qui apparaissent dans le budget supplémentaire des dépenses.

Ministère / Organisme	Crédit	Montant
À l'appui aux Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène		
Société du Centre national des Arts	Crédit 55 (Paiements à la Société du Centre national des Arts)	168 323 $
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(168 323 $)
À l'appui de l'élaboration du festival Scène Québec		
Société du Centre national des Arts	Crédit 55 (Paiements à la Société du Centre national des Arts)	1 000 000 $
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(1 000 000 $)
À l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et d'autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne)		
Bibliothèque et Archives Canada	Crédit 50 (Dépenses du Programme)	2 535 155 $
Office national du film	Crédit 65 (Fonds renouvelable de l'Office national du film – Dépenses de fonctionnement)	2 470 000 $
Société Radio-Canada	Crédit 20 (Paiements à la Société Radio-Canada au titre des dépenses de fonctionnement)	2 000 000 $
Anciens combattants	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 705 000 $
Musée canadien des civilisations	Crédit 35 (Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital)	1 554 250 $
Société du Centre national des Arts	Crédit 55 (Paiements à la Société du Centre national des Arts)	600 000 $
Agence Parcs Canada	Crédit 30 (Dépenses du Programme)	473 500 $
Statistique Canada	Crédit 95 (Dépenses du Programme)	355 523 $
Musée des sciences et de la technologie du Canada	Crédit 80 (Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital)	323 620 $
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(12 017 048 $)

Postes horizontaux inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	(en milliers de dollars)
Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) *(Ces fonds offriront du soutien financier à des initiatives comme les suivantes : le concours national de rédaction et de réalisation de nouvelles pour les écrivains et les réalisateurs; l'amélioration du potentiel de l'industrie cinématographique au sein des communautés minoritaires francophones et anglophones en Ontario, dans les Prairies, en Acadie, dans le Nord canadien et au Québec; plusieurs projets touchant des problèmes de santé au Manitoba, au Québec, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse; des projets d'alphabétisation en Colombie-Britannique, en Alberta, en Saskatchewan, dans les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon et à Terre-Neuve-et-Labrador; la mise en oeuvre d'un modèle de logements familiaux en milieu rural au Québec et le soutien à un réseau d'accès intégré à la garde d'enfants pour améliorer l'accessibilité des citoyens du Manitoba dans les zones rurales; les occasions pour les artistes du Québec de rejoindre les audiences de la région de la capitale nationale et de commander et de mettre en scène de nouvelles pièces d'artistes anglophones au Québec; le soutien aux jeunes, par l'entremise du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba, dans les municipalités bilingues du Manitoba afin de favoriser l'esprit d'entrepreneur; le renforcement de la capacité de l'Association franco-yukonnaise de soutenir l'emploi et le développement économique et l'intégration des immigrants; la sensibilisation aux questions auxquelles sont confrontées les femmes francophones du Manitoba, de l'Ontario et de la région de l'Atlantique et le soutien d'une stratégie sur les pêches pour les collectivités anglophones sur la Côte-Nord du fleuve Saint-Laurent.)*	
Affaires indiennes et du Nord canadien	200
Agence de santé publique du Canada	294
Agriculture et Agroalimentaire	400
Condition féminine - Bureau de la coordonnatrice	116
Conseil des Arts du Canada	600
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	330
Industrie	50
Office national du film	420
Pêches et Océans	109
Ressources humains et Développement des compétences	207
Société du Centre national des Arts	350
Téléfilm Canada	550
Total	3 626
GRAND TOTAL	**3 845 301**

Postes horizontaux inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement – *suite*	
Service administratif des tribunaux judiciaires	2 341
Service correctionnel	30 057
Statistique Canada	28 610
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	112
Transports	27 693
Travaux publics et Services gouvernementaux	40 369
Tribunal canadien des droits de la personne	189
Tribunal canadien du commerce extérieur	381
Tribunal d'appel des transports du Canada	59
Tribunal de la concurrence	12
Vérificateur général	3 129
Total	1 003 212

Restriction des dépenses en 2006
(Ces économies proviennent de la désignation des programmes n'assurant pas une optimisation des ressources, des fonds non utilisés au titre des programmes qui ont déjà atteint leurs objectifs ou ont suscité une adhésion moins importante que prévu, des économies liées à la rationalisation ou à la consolidation des opérations et des programmes n'étant pas essentiels ou prioritaires pour la population canadienne.)

Pour les montants par organisation, veuillez consulter le Sommaire des modifications apportées aux crédits votés.

Soutien afin d'établir partout au Canada une main d'œuvre en santé publique plus efficace et professionnelle grâce au financement de l'éducation supérieure, y compris des bourses d'études à la maîtrise et au doctorat, à un plus grand nombre de résidences en médecine communautaire et à des ressources de perfectionnement professionnel en milieu de travail
(En investissant dans l'éducation en santé publique, le Canada renforcera sa capacité à cet égard en assurant l'augmentation du nombre d'étudiants à la maîtrise, au doctorat et des programmes post-doctoraux dans le domaine de la santé publique, ainsi que du nombre de résidents optant pour la médecine communautaire, et la mise au point de meilleurs programmes et ressources de formation afin de permettre au Canada d'avoir une capacité d'intervention accrue en cas d'urgences nationales, telles que le SRAS ou une éventuelle pandémie de grippe. Même si le programme serait administré par l'Agence de santé publique du Canada, le processus de révision par les pairs existant des Instituts de recherche en santé du Canada servirait à la prise de décisions finales.)

Agence de santé publique du Canada	3 862
Instituts de recherche en santé du Canada	363
Total	4 225

Postes horizontaux inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement – *suite*	
Commission canadienne de sûreté nucléaire	2 545
Commission canadienne des affaires polaires	44
Commission canadienne des droits de la personne	1 004
Commission canadienne des grains	272
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	4 350
Commission de la fonction publique	3 808
Commission des champs de bataille nationaux	343
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	208
Commission du droit d'auteur	110
Commission du droit du Canada	148
Commission mixte internationale	257
Commission nationale des libérations conditionnelles	1 300
Condition féminine - Bureau de la coordonnatrice	425
Conseil canadien des relations industrielles	510
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	177
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	145
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	1 882
Conseil de recherches en sciences humaines	925
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	1 638
Conseil national de recherches du Canada	17 821
Conseil privé	6 268
Cour suprême du Canada	1 006
Défense nationale	155 608
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	1 997
École de la fonction publique du Canada	1 749
Environnement	9 147
Finances	4 233
Gendarmerie royale du Canada	92 486
Gouverneur général	371
Industrie	22 075
Instituts de recherche en santé du Canada	1 895
Justice	24 556
Office des transports du Canada	1 049
Office national de l'énergie	795
Office national du film	3 404
Patrimoine canadien	11 650
Pêches et Océans	53 975
Ressources humaines et Développement des compétences	13 277
Ressources humaines et Développement des compétences (Développement social)	11 911
Ressources naturelles	30 497
Santé	81 074
Secrétariat du Conseil du Trésor	7 183
Sécurité publique et Protection civile	4 299

Postes horizontaux inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	(en milliers de dollars)
Montant compensatoire pour rajustements salariaux	
(Ces crédits reflètent les ententes négociées et conclues récemment, entre le 1er août 2005 et le 31 juillet 2006, avec différents groupes de négociation et groupes exclus, tels que le groupe Gestion des systèmes d'ordinateurs, le groupe Droit, le groupe Direction, le groupe Médecine vétérinaire, les groupes Architecture, Génie et Arpentage; l'Agence du revenu du Canada, la Gendarmerie royale du Canada, certaines sociétés d'État et d'autres employeurs et organismes distincts.)	
Agence du revenu du Canada	3 150
Agence Parcs Canada	1 520
Conseil national de recherches du Canada	13 483
Gendarmerie royale du Canada	52 241
Secrétariat du Conseil du Trésor	407 994
Société d'expansion du Cap-Breton	5
Total	478 393
Report du budget de fonctionnement	
(Il s'agit d'une pratique de gestion du Budget qui permet aux ministères de reporter d'un exercice à l'autre jusqu'à 5 p. 100 de leur budget de fonctionnement inscrit dans le budget principal des dépenses. Cette mesure offre aux ministères une certaine flexibilité pour gérer ou mettre en œuvre des initiatives sur un horizon de planification de plusieurs années.)	
Affaires étrangères et Commerce international	59 181
Affaires indiennes et du Nord canadien	28 608
Agence canadienne d'évaluation environnementale	430
Agence canadienne d'inspection des aliments	62 926
Agence canadienne de développement international	5 428
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	1 706
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	3 104
Agence de promotion économique du Canada atlantique	3 940
Agence de santé publique du Canada	11 738
Agence des services frontaliers du Canada	43 365
Agence spatiale canadienne	8 671
Agriculture et Agroalimentaire	28 917
Anciens combattants	4 078
Bibliothèque et Archives du Canada	2 159
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	758
Bureau de l'enquêteur correctionnel	128
Bureau de l'infrastructure du Canada	1 166
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	5 605
Bureau du directeur des lobbyistes	36
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	30
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	1 383
Citoyenneté et Immigration	17 189
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	16
Commissaire à la magistrature fédérale	228
Commissaire aux langues officielles	814
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	239

Postes horizontaux inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	(en milliers de dollars)
Fonds visant à soutenir la lutte contre le recyclage financier des produits de la criminalité et le financement d'activités terroristes conformément à la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*	
(Ce financement permettra ce qui suit : investir dans des technologies nouvelles et actualisées de l'information, et dans l'infrastructure matérielle connexe, pour faciliter le renforcement de la capacité analytique nécessaire à la lutte contre les techniques de plus en plus évoluées employées par les criminels; renforcer les activités de mise en application, essentiellement dans le secteur déréglementé des intermédiaires financiers; assurer une plus grande protection dans les grands aéroports canadiens et sur d'autres sites frontaliers à haut risque; renforcer la collecte de renseignements et la capacité d'enquête en vue de multiplier les perquisitions, les confiscations, les dépôts de chefs d'accusation et les éventuelles poursuites judiciaires.)	
Agence des services frontaliers du Canada	2 968
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	8 037
Gendarmerie royale du Canada	9 902
Justice	955
Total	21 862
Initiatives liées à la sécurité publique	
(Ces fonds seront utilisés pour les initiatives menées dans le cadre du Partenariat pour la sécurité et la prospérité, la mise en oeuvre d'initiatives liées à la sécurité des frontières et à la gestion des frontières; l'armement des agents de l'Agence des services frontaliers du Canada à la frontière et la solution des situations où les agents travaillent seuls; les initiatives visant à améliorer la sécurité dans le transport ferroviaire voyageurs, le transport en commun et les traversiers; la mise à l'essai d'un programme de sûreté du fret aérien menant au développement d'un régime de sécurité du fret aérien pour le Canada; l'amélioration de la sécurité aérienne visant à interdire aux personnes qui sont une menace immédiate à la sûreté de l'aviation de monter à bord d'un aéronef; le financement des coûts de fonctionnement permanents pour les services fournis par Service correctionnel au Centre de surveillance de l'Immigration de Kingston.)	
Agence des services frontaliers du Canada	131 243
Gendarmerie royale du Canada	2 105
Pêches et Océans	554
Sécurité publique et Protection civile	1 157
Transports	22 564
Total	157 623

Postes horizontaux inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	(en milliers de dollars)

Fonds pour les frais administratifs liés à des paiements uniques accordés pour les coûts de l'énergie aux personnes âgées à faible revenu et aux familles ayant des enfants

(Ces fonds serviront à l'administration des paiements de la prestation pour les coûts de l'énergie. Cette prestation est un paiement unique exempt d'impôt visant à atténuer les effets de coûts énergétiques élevés pour les familles à faible revenu avec enfants et les aînés à faible revenu.)

Prestations (crédit législatif) :	
Société canadienne d'hypothèques et de logement (crédit législatif)	5 200
Gestion et versement (crédits à adopter) :	
Agence du revenu du Canada	1 025
Ressources humaines et Développement des compétences (Développement social)	333
Travaux publics et Services gouvernementaux	103
Total	6 661

Fonds pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle dans l'Arctique et en Antarctique

(Ce financement appuiera la mise en place des structures de gestion pour l'Année polaire internationale, y compris un bureau chargé de superviser la gestion du programme fédéral, de formuler des recommandations sur l'orientation stratégique, l'élaboration des programmes et les projets, de superviser la gestion financière et les systèmes de rapport et d'assurer la liaison avec les gouvernements provinciaux et territoriaux. En outre les organisations du Nord recevront un financement pour coordonner les activités et agir comme points de service à l'égard du programme. Les fonds serviront également à élaborer des produits d'information sur la glace et le climat et à les soumettre à l'essai.)

Affaires indiennes et du Nord canadien	7 253
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	700
Environnement	250
Pêches et Océans	400
Total	8 603

Fonds visant à appuyer l'organisation de la commémoration du 400^{e} anniversaire de Québec en 2008

(Ces fonds permettront de soutenir des projets comme : l'investissement de capitaux dans trois sites côtiers du fleuve Saint-Laurent (baie de Beauport, Pointe-à-Carcy et bassin Brown); l'expansion du centre d'interprétation au Vieux Port de Québec; et l'amélioration des infrastructures autour du bassin Louise. Ils serviront également à soutenir l'expansion et la modernisation de l'aéroport international Jean-Lesage desservant la ville de Québec, ainsi que les activités de programmation et de production et la mise au point d'expositions.)

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	2 875
Agence Parcs Canada	3 599
Commission des champs de bataille nationaux	500
Patrimoine canadien	6 475
Total	13 449

Postes horizontaux inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	(en milliers de dollars)

Fonds pour la prestation de programmes et de services fédéraux, y compris dans le domaine de la santé, à la nation crie O-Pipon-Na-Piwin

(Ce financement permettra d'améliorer les installations communautaires et les actifs immobilisés, notamment la construction d'un nouvel établissement de soins infirmiers. Il permettra également de maintenir les programmes et services existants jusqu'à la fin du processus de création d'une réserve à South Indian Lake (Manitoba) en 2011.)

Affaires indiennes et du Nord canadien	6 133
Santé	1 490
Total	7 623

Fonds pour la Prestation universelle pour la garde d'enfants (PUGE)

(Ces fonds serviront à financer les coûts relatifs à la conception, à la mise en œuvre, à la promotion et à la gestion de cette nouvelle prestation sociale lancée le 1er juillet 2006. Les besoins en ressources concernent : les activités relatives à l'analyse des politiques et à la mise en œuvre du programme, y compris la modification des systèmes en vue d'intégrer le programme PUGE aux processus actuellement utilisés pour les programmes de prestations existants; le traitement des demandes de PUGE; la délivrance des premiers avis et des versements mensuels; l'élaboration de documents de promotion et la réalisation d'activités de sensibilisation du public pour assurer une compréhension optimale et un lancement réussi de la PUGE; les services à la clientèle les plus demandés lors de l'entrée en vigueur d'une nouvelle prestation sociale.)

Prestations (crédit législatif) :	
Ressources humaines et Développement des compétences (Développement social)	1 610 000
Gestion et versement (crédits à adopter) :	
Agence du revenu du Canada	16 416
Justice	258
Ressources humaines et Développement des compétences (Développement social)	1 987
Travaux publics et Services gouvernementaux	8 437
Total	1 637 098

Fonds pour le coût des mesures canadiennes d'aide aux sinistrés mises en place aux États-Unis à la suite de l'ouragan Katrina

(Ce financement permettra de rembourser les frais encourus par la Colombie-Britannique pour le déploiement à la Nouvelle-Orléans de son équipe de recherche et de sauvetage en milieu urbain à l'aide d'équipement lourd, les frais encourus par le Québec pour la fourniture d'environ 20 000 lits de camp et 40 000 couvertures, au soutien des opérations de secours, ainsi que les frais déboursés par la Croix rouge canadienne pour acheminer les lits de camp et les couvertures du Québec vers les zones affectées par l'ouragan. Il permettra en outre de rembourser la Défense nationale pour le coût différentiel lié au déploiement d'un groupe opérationnel naval comprenant un destroyer, deux frégates et un navire de ravitaillement de pétrole, 950 soldats, des hélicoptères, des plongeurs et d'autres spécialistes et matières consommables.)

Affaires étrangères et Commerce international	2 350
Défense nationale	6 678
Total	9 028

Postes horizontaux inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	(en milliers de dollars)
Fonds pour des services de police participant à des opérations internationales de maintien et de soutien de la paix dans des pays aux prises avec des conflits ou menacés de conflits ainsi que dans des États fragiles et en déroute *(Ce financement servira à affecter des ressources pour l'établissement d'un programme officiel auprès de la Gendarmerie royale du Canada, à l'appui des opérations de soutien et de maintien de la paix internationale menées depuis 1989. La capacité qui sera créée grâce à ce financement permettra d'éliminer les pressions liées au détournement des ressources affectées aux autres activités policières au Canada. Le programme, qui sera mis en œuvre en partenariat avec les services de police canadiens participants, vise à établir une capacité qui permettra de déployer immédiatement des agents à l'étranger, au besoin, en vue de contribuer à la réalisation des objectifs de la politique étrangère. Les opérations de soutien et de maintien de la paix internationale représentent le volet police civile des opérations globales de soutien et de maintien de la paix; le rôle des agents, dans le cadre de ce programme, est de contribuer au rétablissement de l'ordre public, de surveiller et conseiller les forces de police locales à l'étranger et de réformer et former ces organisations de police locales. La formation policière internationale n'est pas seulement offerte dans les États fragiles ou en déroutes; elle peut également inclure, lorsque les objectifs de la politique étrangère l'exigent, la formation d'agents de police étrangers dans des domaines tels que les techniques d'enquête, la lutte contre le trafic de stupéfiants, l'emploi de la force, la gestion et les procédures médico-légales.)*	
Affaires étrangères et Commerce international	214
Gendarmerie royale du Canada	36 223
Total	36 437
Fonds pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés fédéraux *(Ces fonds serviront au soutien de projets tels que les travaux d'assainissement, de suivi et d'entretien de mines abandonnées, notamment à la mine Faro (Yukon), et aux mines Colomac et Giant (Territoires du Nord-Ouest); les travaux d'assainissement, de suivi et d'entretien du sol contaminé de l'emplacement radar du Réseau d'alerte avancé (DEW) Byron Bay (Nunavut) et les travaux d'assainissement du sol contaminé au port pour petits bateaux de Grand Bank (Terre-Neuve).)*	
Affaires indiennes et du Nord canadien	19 724
Agence Parcs Canada	1 358
Agriculture et Agroalimentaire	296
Commission de la capitale nationale	414
Environnement	1 421
Gendarmerie royale du Canada	2 012
Pêches et Océans	4 206
Ressources naturelles	156
Santé	246
Service correctionnel	40
Transports	9 840
Total	39 713

Postes horizontaux inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	(en milliers de dollar
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale *(Ces ressources sont affectées aux nouvelles campagnes et initiatives de publicité du gouvernement dont les objectifs sont les suivants : augmenter le recrutement dans les Forces armées canadiennes; communiquer aux consommateurs et aux entreprises de l'information sur la réduction de la taxe sur les produits et services (TPS) ainsi que sur d'autres mesures annoncées dans le Budget fédéral de 2006; promouvoir les services fiscaux électroniques auprès des petites et moyennes entreprises et des conseillers fiscaux; sensibiliser les voyageurs canadiens, les visiteurs et les importateurs à leurs responsabilités, en ce qui concerne la protection du Canada contre les ennemis des cultures, les virus et les maladies animales en provenance de l'étranger, qu'ils peuvent involontairement ramener au pays par le biais d'aliments, de plantes, d'animaux et de produits connexes; et encourager les Canadiens à se comporter de manière à ne pas mettre leur sécurité en danger.)*	
Agence canadienne d'inspection des aliments	2 00
Agence du revenu du Canada	3 10
Défense nationale	7 50
Finances	4 10
Transports	2 00
Total	18 70
Fonds pour des programmes existants en matière de changement climatique en attente de la mise au point définitive d'un nouveau programme environnemental *(Ce financement permettra de maintenir la capacité de prestation de certains programmes existants en matière de changements climatiques, de limiter les risques de perturbation et de préserver la stabilité en ce qui concerne les programmes environnementaux. Environ la moitié de ces fonds serviront à financer les évaluations postérieures aux rajustements et les subventions dans le cadre du programme Énerguide pour les maisons; ce programme, même si les demandes ne sont plus acceptées depuis le 12 mai 2006, permet l'octroi de subventions aux propriétaires qui améliorent l'efficacité énergétique globale de leur maison, à condition que la première évaluation ait été réalisée au plus tard le 12 mai 2006. Les fonds serviront également : à appuyer, dans les pays en développement, les activités qui visent à atténuer les causes et les effets du changement climatique tout en contribuant au développement durable et à l'élimination de la pauvreté; à achever les travaux des projets de recherche en cours; et à respecter les engagements ayant force obligatoire dans le cadre des programmes auxquels le gouvernement a mis fin.)*	
Affaires étrangères et Commerce international	3 26
Affaires indiennes et du Nord canadien	7
Agence canadienne de développement international	9 94
Agriculture et Agroalimentaire	4 00
Conseil national de recherches du Canada	3
Environnement	12 41
Industrie	5
Ressources naturelles	50 06
Transports	2 93
Total	82 78

Postes horizontaux inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	(en milliers de dollars)
Fonds consacrés à l'amélioration de la capacité à détecter une pandémie de grippe ou un épisode de grippe aviaire éventuels et à réagir en conséquence, notamment par la prise de mesures de protection civile, la recherche, la constitution de réserves d'antiviraux et la mise en place de technologies permettant la création rapide de vaccins *(Ce financement servira à l'achat d'équipement spécialisé pour protéger les intervenants de première ligne et éliminer les animaux infectés; la mise en oeuvre de pratiques de biosécurité à la ferme dans le but d'empêcher la propagation de l'influenza chez les volailles domestiques; la mise sur pied d'un réseau national de laboratoires pour le diagnostic de l'influenza aviaire; l'achat d'antiviraux supplémentaires pour la réserve nationale et la conception d'un processus rationalisé de réglementation avant la mise en marché et d'une capacité d'évaluation après la mise en marché afin de soutenir la mise au point rapide de vaccins et l'utilisation d'antiviraux à grande échelle en cas de pandémie.)*	
Agence canadienne d'inspection des aliments	28 785
Agence de santé publique du Canada	20 328
Instituts de recherche en santé du Canada	2 477
Santé	1 327
Total	52 917
Fonds consacrés aux investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage à travers le Canada *(Les initiatives financées à l'aide de ces investissements sont notamment : la création d'un système de télédétection et de cartographie de la partie nord de la côte du Labrador; la mise au point d'outils de prévision et de détection du brouillard; le projet-pilote de localisation des radiobalises de détresse dans les zones côtières; l'étude de l'incidence des ouragans sur la côte est du Canada; la recherche sur les noyades et la mise au point d'outils de cartographie et de visualisation pour la gestion de la recherche.)*	
Agence Parcs Canada	269
Environnement	1 525
Gendarmerie royale du Canada	313
Pêches et Océans	1 258
Transports	798
Total	4 163

Postes horizontaux inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	(en milliers de dollars)

Fonds à l'appui d'un programme d'apprentissage élaboré conjointement avec l'Alliance de la Fonction publique du Canada, afin d'améliorer les relations patronales-syndicales

(Ce financement appuiera un programme d'apprentissage conjoint à l'intention des gestionnaires auquel participera l'Alliance de la Fonction publique du Canada et qui visera à développer une compréhension commune des questions patronales-syndicales. Dans le cadre de ce programme, les gestionnaires responsables, les professionnels des relations du travail et les fonctionnaires recevront une formation sur les relations du travail, le règlement des différends et les compétences en gestion des personnes en vue d'améliorer le milieu de travail et de renforcer la capacité à régler les questions et à résoudre les problèmes dans un esprit de coopération.)

Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	747
Secrétariat du Conseil du Trésor	3 046
Total	3 793

Fonds à l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne)

(Ces fonds soutiennent des projets de numérisation qui protégeront et préserveront des éléments à grande valeur historique, comme des émissions de la Société Radio-Canada, les principales collections bibliographiques et archivistiques de Bibliothèque et Archives du Canada et environ 220 films de l'Office national du film.)

Agence Parcs Canada	474
Anciens combattants	1 705
Bibliothèque et Archives du Canada	2 535
Musée canadien des civilisations	1 554
Musée national des sciences et de la technologie	324
Office national du film	2 470
Société du Centre national des Arts	600
Société Radio-Canada	2 000
Statistique Canada	356
Total	12 018

Fonds à l'appui des initiatives liées à la tenue des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver et Whistler en Colombie-Britannique

(Ce financement servira à la prestation de services météorologiques et de données techniques et scientifiques et des données liées à la réglementation aux fins des analyses de l'environnement, ainsi que pour élaborer et mettre en oeuvre l'analyse comparative de durabilité des Jeux. Il permettra également d'entreprendre la planification relative aux services de traitement des visas qui devront être instaurés pour composer avec le volume élevé de demandes de visas généralement associé aux événements internationaux tels que les Olympiques.)

Citoyenneté et Immigration	249
Environnement	582
Total	831

Postes horizontaux inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	(en milliers de dollars)

Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement
(Ces économies seront réalisées en utilisant le pouvoir d'achat du gouvernement pour obtenir de meilleurs prix, en modernisant les marchés de services de voyages du gouvernement et en rationalisant les services administratifs.)

Pour les montants par organisation, veuillez consulter le Sommaire des modifications apportées aux crédits votés.

Financement pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales
(Ce financement permettra d'offrir un soutien continu aux différents projets sur les infrastructures qui sont déjà en cours, ainsi qu'aux nouveaux projets notamment sur les infrastructures publiques (routes, réseaux d'alimentation en eau et d'égout) liés au développement de deux nouveaux villages touristiques quatre saisons à Mont-Tremblant (Québec), à la construction d'un train léger sur rail à Ottawa, à la construction de trois voies de contournement dans la région du Grand Moncton et au réaménagement d'un site industriel désaffecté à Saskatoon pour le transformer en parc récréatif avec commodités.)

Affaires indiennes et du Nord canadien	1 495
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	30
Agence de promotion économique du Canada atlantique	104
Bureau de l'infrastructure du Canada	216 881
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	26
Industrie	61
Transports	160
Total	218 757

Financement pour le Fonds sur l'infrastructure frontalière, en vue d'investissements destinés aux infrastructures pour réduire l'engorgement à la frontière
(Ce financement assurera le déplacement efficient des personnes et des biens aux principaux postes frontaliers par l'amélioration des infrastructures, telles que les routes d'accès aux frontières, les carrefours à chaussée et voie ferrée superposés, l'élargissement des routes et les centres d'inspection, la mise en œuvre de systèmes de transport intelligent, tels que les cartes à puces et les transpondeurs, et l'amélioration des capacités analytiques dans le cadre de la modélisation du trafic et de la recherche sur les frontières. Le financement servira également pour les négociations entre le gouvernement fédéral et les provinces participantes en vue d'établir, d'évaluer et d'administrer des ententes de contribution relatives aux projets.)

Bureau de l'infrastructure du Canada	23 531
Transports	257
Total	23 788

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	(dollars)
INDUSTRIE	
Conseil national de recherches du Canada Programme visant à rehausser la capacité scientifique et technologique du Canada Les paiements au titre de cette subvention de catégorie sont versés aux étudiants de niveau supérieur pour aider à couvrir leurs frais de subsistance pendant leurs études. Comme l'année scolaire débute en septembre, il fallait absolument verser ces paiements le plus rapidement possible. Le report du versement de cette subvention jusqu'à ce que le Parlement ait approuvé le présent budget supplémentaire des dépenses, probablement en décembre 2006, aurait causé d'importantes difficultés financières aux étudiants, qui ont établi le budget de leurs frais de subsistance et d'études en supposant qu'ils recevraient un paiement au titre de la subvention en septembre 2006. Le report aurait aussi empêché les nouveaux bénéficiaires de la subvention d'utiliser les installations du Conseil national de recherches du Canada pour leurs travaux de recherche jusqu'à ce que les ententes de subvention soient conclues. Le Conseil national de recherches du Canada a demandé et obtenu l'autorisation de recourir au crédit Éventualités du gouvernement afin de verser des paiements dans le cadre du Programme visant à rehausser la capacité scientifique et technologique du Canada d'ici septembre 2006, le temps d'obtenir les autorisations de dépenser liées au présent Budget supplémentaire des dépenses, en décembre 2006.	207 500
SANTÉ	
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés Fonds supplémentaires pour mener des audiences publiques afin de déterminer si les prix de certains médicaments brevetés vendus au Canada sont convenables et d'examiner les Lignes directrices : Prix excessifs, un outil servant à établir des prix non excessifs pour les médicaments brevetés vendus au Canada Le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, organisme quasi-judiciaire établi en vertu de la *Loi sur les brevets*, doit tenir un nombre exceptionnellement élevé et imprévu d'audiences en 2006-2007 pour déterminer si certains fabricants de médicaments brevetés imposent des prix excessifs aux grossistes, aux hôpitaux et aux pharmacies. Malheureusement, la tenue de ces audiences n'a pas été confirmée à temps pour que les fonds puissent être inscrits au Budget principal des dépenses 2006-2007. Comme le Conseil doit tenir ces audiences pour être en mesure d'exécuter son mandat, le recours au crédit Éventualités du gouvernement a été approuvé en vue de fournir les sommes nécessaires pour la tenue des audiences jusqu'à ce que l'on puisse solliciter d'autres autorisations de dépenser dans le cadre du budget supplémentaire des dépenses. Cette autorisation dépend de la présentation de prévisions de trésorerie à jour indiquant les coûts liés à ces audiences. En date du dépôt du présent budget supplémentaire des dépenses, aucune somme n'a encore été versée.	2 400 000
Montant total du financement temporaire provenant du crédit 5 du Conseil du Trésor	***263 748 402***
Solde courant	**423 751 598 $**

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	(dollars)
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	
Ministère (suite)	
Afin d'exploiter la tradition des projets de reconnaissance et les liens que l'ancienne gouverneure générale a tissés au cours de son mandat, il faut absolument accorder à l'ICC le soutien financier dont il a besoin dans les plus brefs délais. Compte tenu du long délai (14 mois) entre l'annonce initiale et l'obtention du pouvoir de dépenser par l'intermédiaire du présent budget supplémentaire des dépenses, l'ICC aura plus de difficulté à sensibiliser et à mobiliser la population plus d'un an après la fin du mandat de M^{me} Clarkson. On estime qu'il est urgent de recourir au crédit Éventualités du gouvernement afin de verser une subvention pouvant atteindre 1 million de dollars avant décembre 2006, lorsque l'autorisation de dépenser le budget total de 3 millions de dollars sera demandée dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses.	1 000 000
FINANCES	
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada Fonds visant à soutenir la lutte contre le recyclage financier des produits de la criminalité et le financement d'activités terroristes conformément à la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*	
Cet organisme lance de nouvelles activités pour rendre le régime canadien de lutte contre le recyclage financier des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes conforme aux recommandations du Groupe d'action financière (GAFI). Le GAFI est une organisation multilatérale qui a pour but de développer et de promouvoir des politiques nationales et internationales de lutte contre le recyclage financier des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes. Au début de 2007, le GAFI évaluera sur place l'efficacité du régime canadien de lutte contre le recyclage financier des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes. Bien qu'ils aient été annoncés dans le Budget fédéral de 2006, les fonds supplémentaires destinés à financer les besoins opérationnels de l'organisation ne figuraient pas dans le Budget principal des dépenses 2006-2007. Puisque l'évaluation effectuée par le GAFI est déterminante pour le maintien de la relation du Canada avec ses partenaires internationaux dans la lutte contre le recyclage financier des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, on a approuvé le recours au crédit Éventualités du gouvernement afin de fournir les sommes nécessaires pour combler les besoins opérationnels à temps pour l'évaluation sur place, jusqu'à ce que les autorisations supplémentaires de dépenser puissent être demandées par l'intermédiaire du budget supplémentaire des dépenses. Cette autorisation dépend de ce que le Secrétariat du Conseil du Trésor reçoive confirmation des besoins réels avant l'octroi des fonds. En date du dépôt du présent budget supplémentaire des dépenses, aucune somme n'a encore été versée.	3 500 000

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	(dollars)
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère (suite) Fonds à l'appui du Programme de cultures de couverture établi en réponse aux dommages causés par les inondations en 2005 et 2006 Ce programme permettra d'aider financièrement les producteurs incapables de semer des cultures commerciales en raison des dommages causés par les inondations en 2005 et 2006. Il couvrira une partie du coût de la protection des sols au moyen de cultures de couverture, qui s'entendent de toute culture servant principalement à améliorer l'état des sols plutôt qu'à obtenir une production à récolter, afin d'empêcher l'érosion et de rehausser la stabilité des sols. Le gouvernement s'est engagé à verser la plupart des paiements à la fin de l'été et au début de l'automne 2006. Jusqu'à maintenant, plus de 20 000 demandes ont été reçues de producteurs touchés par les inondations. De nombreux producteurs agricoles sont aux prises avec une situation financière difficile. Le fait de ne pas leur accorder un soutien en temps opportun par suite des inondations printanières aggravera la situation. Ces paiements sont destinés aux agriculteurs qui ont subi une perte de revenu parce que leurs terres ne peuvent être cultivées pour un certain temps et qui ont besoin d'aide pour s'acquitter des obligations financières. Puisque le pouvoir de dépenser couvrant cette subvention de catégorie ne sera accordé qu'en marge du présent Budget supplémentaire des dépenses en décembre 2006, il faut recourir au crédit Éventualités du gouvernement pour que ces paiements urgents soient versés le plus rapidement possible.	37 279 700
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	
Ministère Subvention à l'Institut pour la citoyenneté canadienne L'Institut pour la citoyenneté canadienne (ICC) est une organisation indépendante à but non lucratif dont la mise sur pied a été annoncée en septembre 2005 en hommage à l'ancienne gouverneure générale, Adrienne Clarkson. L'ICC œuvrera en dehors des programmes fédéraux existants pour mobiliser les citoyens et les groupes, surtout les organisations sur le terrain, favoriser un dialogue national et aider à cerner et à bâtir des réseaux et des modèles nationaux afin de mieux faire connaître les caractéristiques de la citoyenneté canadienne et de renforcer la cohésion sociale. Une subvention de 3 millions de dollars figurait au Budget supplémentaire des dépenses (A) 2005-2006 mais n'a pu être approuvée en raison de la dissolution du Parlement, avant le dépôt de la législation pertinente, pour la tenue d'élections. Comme il s'agit d'une subvention ponctuelle, ce montant ne figurait pas au Budget principal des dépenses 2006-2007.	

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	(dollars)
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	
Ministère Fonds pour accroître la subvention à la bande indienne de Sechelt en vertu de la *Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne de Sechelt* L'entente de financement avec la bande indienne de Sechelt a été prolongée pour deux ans en mars 2006, et les nouvelles modalités prévoient la bonification de la subvention. Cependant, l'entente est intervenue trop tard pour que la subvention plus élevée puisse être inscrite au Budget principal des dépenses 2006-2007. Aux termes de l'article 5 de l'entente, la subvention est versée le premier jour d'affectation des crédits en avril de chaque année de subvention. Les paiements aux bandes autonomes sont des versements forfaitaires, ce qui aide la bande à mieux planifier ses dépenses annuelles. Puisque la loi oblige le gouvernement, par l'entremise du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, à verser la subvention bonifiée avant d'obtenir l'autorisation de dépenser le montant bonifié dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses en décembre 2006, on a approuvé le recours au crédit Éventualités du gouvernement.	361 202
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère Fonds pour le Programme canadien d'options pour les familles agricoles Le Programme canadien d'options pour les familles agricoles est un programme pilote de deux ans qui offrira un soutien financier aux familles agricoles et aux agriculteurs individuels à faible revenu pendant leur participation à certains travaux d'amélioration de leur exploitation agricole et activités d'accroissement des compétences. Il s'agit d'aider les participants à faire la transition en vue de stabiliser leurs revenus. Le programme comporte deux volets : le soutien du revenu et les services d'amélioration des exploitations agricoles et d'accroissement des compétences. Le fait de ne pas offrir un soutien financier urgent aux familles et aux exploitants agricoles à faible revenu ne ferait qu'exacerber leur situation financière déjà précaire. On a donc approuvé le recours à la réserve pour éventualités du gouvernement pour accorder une aide financière en prévision de l'autorisation de dépenser par l'intermédiaire du présent budget supplémentaire des dépenses. En date du dépôt de ce dernier, 157,5 millions de dollars avaient déjà été versés. L'affectation des 32,5 millions qui restent dépend de ce que l'on peut prouver que les premiers 157,5 millions ont été dépensés et qu'il y a lieu de verser d'autres paiements avant l'octroi de la totalité des crédits en décembre 2006.	190 000 000

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau sommaire fournit une liste complète des organisations qui ont reçu des fonds temporaires du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor (crédit 5 du CT).

Il y a deux types de fonds attribués à partir du crédit 5 du CT : permanents et temporaires. Les fonds permanents sont alloués en réponse à des insuffisances liées à la paie, par exemple, au titre des indemnités de fin d'emploi et des prestations de congé parental, qui ne peuvent être déterminées à l'avance et sont donc payés par un organisme central. Des fonds temporaires sont accordés en réponse à des dépenses diverses urgentes, mineures et imprévues, qui n'étaient pas prévues dans le Budget principal des dépenses et doivent être engagées avant le dépôt du Budget supplémentaire des dépenses. Une fois que le Parlement a approuvé le projet de loi de crédits pour le Budget supplémentaire des dépenses et que la gouverneure générale a accordé la sanction royale, les fonds temporaires sont remboursés au crédit 5 du CT.

Montant initial (correspond aux montants versés dans le cadre de crédits provisoires)	**687 500 000 $**

Moins: Postes qui ont reçu un financement temporaire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor et sont inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses :

Ministère ou organisme	(dollars)
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	
Ministère Fonds pour les coûts de l'évacuation de citoyens canadiens du Liban Confronté à l'escalade d'un conflit et des hostilités au Liban en juillet dernier, le gouvernement du Canada a lancé une vaste opération en vue d'évacuer les Canadiens présents dans ce pays. Les coûts estimatifs engagés par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) couvrent notamment la location de navires et d'aéronefs pour rapatrier les Canadiens et le déploiement de personnel dans la région et au Centre des opérations de crise, à l'administration centrale du Ministère. L'urgence et la gravité de la crise, de même que l'ampleur des coûts, ont empêché le MAECI de faire approuver les dépenses au préalable par le Parlement. Il fallait affréter des navires, louer des aéronefs, absorber des coûts opérationnels (transport sur place, location de locaux, services de protection, communications, frais divers, etc.) et financer le transport en service temporaire d'employés du MAECI au moment de la crise. On a approuvé le recours au crédit Éventualités du gouvernement à condition que les fonds soient versés par acomptes en fonction des besoins, sur la foi d'analyses à jour des flux de trésorerie. En date du dépôt du présent budget supplémentaire des dépenses, aucune somme n'a encore été versée.	29 000 000

Achat de services de réparation et d'entretien	Services publics, fournitures et approvisionnements	Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	Acquisition de machines et de matériel	Paiements de transfert	Service de la dette publique	Autres subventions et paiements	Moins : Fonds disponibles	**Total des dépenses nettes**
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
3 157	45 031	.....	3 135	6 296	.....	266	27 605	**88 726**
1	61	.....	99	28 136	.....	3	320	**30 889**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**145**
.....	41	.....	.....	.....	.....	305	.....	**5 092**
897	6 154	.....	.....	4 664	.....	51	1 190	**32 867**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6 805	**318**
8 420	9 623	18 191	2 760	.....	.....	14 435	37 428	**133 722**
(1 425)	(530)	.....	(1 290)	(10 500)	.....	(1 500)	.....	**(63 747)**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	8 719	.....	**8 863**
1 333	15 217	.....	.....	.....	.....	4 203	5 890	**33 529**
100	77	.....	170	.....	.....	.....	50	**1 699**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**128**
22 906	31 066	20 969	31 570	10 500	.....	11 640	20 800	**340 465**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**85**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**371**
3 035	3 300	2 088	2 582	19 408	.....	67 600	22 734	**126 095**
.....	119	.....	13	.....	.....	.....	.....	**1 049**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2 342	.....	**2 342**
300	606	.....	.....	297 328	.....	.....	450	**299 819**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**232**
.....	309	13 439	.....	44 120	.....	1 188	41 285	**159 750**
329 572	**401 089**	**95 445**	**568 058**	**5 338 594**	**393 000**	**362 118**	**637 547**	**9 197 281**

* Les sommes négatives sont mentionnées à titre d'information seulement et ne seront pas incluses dans les annexes proposées au projet de loi de crédits.
Ne concorde pas nécessairement aux totaux du tableau « Sommaire du présent budget supplémentaire » des dépenses à cause de l'arrondissement.

Budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère ou organisme	Personnel	Transports et communications	Information	Services professionnels et spéciaux	Location
(en milliers de dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Santé					
Ministère	908	17 836	1 080	37 466	1 156
Instituts de recherche en santé du Canada	179	1 086	233	1 339	72
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	.....	.....	.....	135	10
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	506	485	116	3 607	32
Agence de santé publique du Canada	6 684	2 999	1 384	10 840	384
Sécurité publique et Protection civile					
Ministère	549	.....	.....	6 574	.....
Agence des services frontaliers du Canada	29 187	28 870	2 406	54 852	2 406
Centre canadien des armes à feu	(20 798)	(6 201)	(562)	(19 686)	(1 255)
Service canadien du renseignement de sécurité	144	.....	.....	.....	.....
Service correctionnel	237	2 822	79	15 105	423
Commission nationale des libérations conditionnelles	39	696	36	583	48
Bureau de l'enquêteur correctionnel	.....	.....	.....	128	.....
Gendarmerie royale du Canada	95 551	50 866	562	64 247	21 388
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	60	.....	.....	25	.....
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	.....	50	.....	321	.....
Transports					
Ministère	6 912	7 111	2 888	33 365	540
Office des transports du Canada	.....	28	143	612	134
Commission de la capitale nationale	.....	.....	.....	.....	.....
Bureau de l'infrastructure du Canada	(1 005)	700	800	940	600
Tribunal d'appel des transports du Canada	60	.....	.....	172	.....
Travaux publics et Services gouvernementaux	5 331	5 548	91	131 009	.....
Total pour tous les ministères et organismes	**817 925**	**422 894**	**56 132**	**913 505**	**136 496**

Achat de services de réparation et d'entretien	Services publics, fournitures et approvisionnements	Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	Acquisition de machines et de matériel	Paiements de transfert	Service de la dette publique	Autres subventions et paiements	Moins : Fonds disponibles	**Total des dépenses nettes***
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
529	1 285	605	2 571	46 605	.....	277	1 670	**71 091**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	**964**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	**179**
.....	10	.....	20	.....	.....	.....	.....	**423**
504	202	.....	154	.....	.....	.....	290	**2 051**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1 020	**(872)**
2	1	.....	2	.....	.....	.....	.....	**239**
240	.....	.....	979	.....	.....	.....	50	**2 445**
1	91	.....	33	.....	.....	.....	.....	**5 207**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**623**
86	269	.....	468	77 675	.....	48	9 709	**76 660**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	20 965	.....	**20 965**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2 000	.....	**2 000**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1 554	.....	**1 554**
.....	.....	.....	175	.....	.....	.....	.....	**1 882**
323	778	.....	224	496	.....	82	1 236	**4 890**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2 118	.....	**2 118**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	943	10	**933**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	190	**6 104**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	324	.....	**324**
.....	.....	.....	.....	(4 500)	.....	.....	.....	**(158 060)**
137	54	.....	533	.....	.....	124	1 707	**2 101**
.....	.....	.....	.....	116	.....	.....	40	**501**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	(19 850)	.....	**(19 850)**
56 785	26 077	.....	29 245	43 937	.....	1 334	8 220	**215 641**
540	358	.....	968	52 133	.....	4 881	30 769	**48 785**
1 113	368	.....	654	2 305 426	.....	4 332	16 431	**2 272 456**
230	.....	.....	250	.....	.....	.....	30	**480**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	12 700	30 000	**(17 300)**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	**0**
94	2 322	.....	816	24 868	.....	114	14 567	**133 212**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	8 400	.....	**8 400**
597	148	.....	.....	.....	.....	883	390	**10 672**
.....	.....	400	200	.....	.....	.....	70	**725**

* Voir la note au bas de la page 89.

Budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère ou organisme	Personnel	Transports et communications	Information	Services professionnels et spéciaux	Location
(en milliers de dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Justice					
Ministère	952	4 587	1 386	13 233	731
Commission canadienne des droits de la personne	.....	.....	.....	1 004	.....
Tribunal canadien des droits de la personne	.....	25	.....	156	8
Commissaire à la magistrature fédérale	.....	30	10	353	.....
Service administratif des tribunaux judiciaires	.....	363	31	1 035	52
Commission du droit du Canada	.....	.....	.....	148	.....
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	.....	2	1	230	1
Cour suprême du Canada	.....	.....	20	1 256	.....
Parlement					
Chambre des communes	2 660	1 544	5	855	18
Bibliothèque du Parlement	480	.....	.....	143	.....
Patrimoine canadien					
Ministère	4 180	865	500	2 113	165
Conseil des Arts du Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Société Radio-Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Musée canadien des civilisations	.....	.....	.....	.....	.....
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	.....	400	380	927	.....
Bibliothèque et Archives du Canada	368	196	90	3 425	144
Société du Centre national des Arts	.....	.....	.....	.....	.....
Commission des champs de bataille nationaux	.....	.....	.....	.....	.....
Office national du film	.....	.....	6 294	.....	.....
Musée national des sciences et de la technologie	.....	.....	.....	.....	.....
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	(6 406)	.....	.....	(147 154)	.....
Commission de la fonction publique	.....	454	78	2 397	31
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	.....	.....	40	385	.....
Téléfilm Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Pêches et Océans	8 572	15 607	5 246	33 118	3 940
Ressources humaines et Développement des compétences					
Ministère (Ressources humaines et Développement des compétences)	12 955	1 921	444	4 860	494
Ministère (Développement social)	(14 059)	1 905	596	(13 908)	2 460
Conseil canadien des relations industrielles	.....	30	.....	.....	.....
Société canadienne d'hypothèques et de logement	.....	.....	.....	.....	.....
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	.....	.....	.....	30	.....
Ressources naturelles					
Ministère	13 352	3 599	2 011	100 339	264
Énergie atomique du Canada limitée	.....	.....	.....	.....	.....
Commission canadienne de sûreté nucléaire	4 628	1 628	120	2 876	182
Office national de l'énergie	.....	.....	.....	195	.....

Achat de services de réparation et d'entretien	Services publics, fournitures et approvisionnements	Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	Acquisition de machines et de matériel	Paiements de transfert	Service de la dette publique	Autres subventions et paiements	Moins : Fonds disponibles	**Total des dépenses nettes***
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
445	325	.....	882	820	.....	(256)	6 113	**3 001**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	**(20)**
.....	7	.....	.....	.....	.....	.....	130	**1 674**
11	67	.....	52	.....	.....	.....	.....	**814**
159 352	123 918	17 181	372 508	272	.....	.....	71 422	**1 069 973**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	**(10)**
50	150	.....	200	38 729	.....	.....	4 290	**36 781**
950	2 226	1 388	5 611	2 503	.....	2 179	6 470	**35 683**
.....	.....	.....	.....	984	.....	.....	.....	**1 414**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	**82**
1 506	924	7 338	.....	1 023	.....	.....	8 783	**7 154**
205	43 003	.....	.....	489 905	393 000	.....	710	**933 060**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**3 129**
.....	48	.....	101	.....	.....	.....	20	**361**
442	1 523	.....	1 296	.....	.....	.....	430	**8 990**
28	110	.....	.....	.....	.....	.....	50	**321**
1 070	929	.....	20 363	147 975	.....	174	51 783	**133 970**
.....	.....	.....	1 640	1 380	.....	.....	3 170	**8 923**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	**10**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**110**
3 008	9 260	1 982	1 945	9 323	.....	423	2 597	**58 013**
123	50	.....	.....	15 810	.....	.....	270	**18 563**
80	25	.....	.....	45 133	.....	.....	483	**45 756**
4 259	10 364	.....	410	.....	.....	.....	17 440	**29 926**

* Voir la note au bas de la page 89.

Budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère ou organisme	Personnel	Transports et communications	Information	Services professionnels et spéciaux	Location
(en milliers de dollars)					
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Conseil privé					
Ministère	(8 078)	1 641	1 238	10 665	1 432
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	.....	.....	.....	.....	.....
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	172	391	42	1 183	9
Commissaire aux langues officielles	.....	135	82	448	19
Défense nationale					
Ministère	228 970	53 092	8 362	114 873	62 867
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	.....	.....	.....	.....	.....
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	21	550	100	1 171	100
Environnement					
Ministère	11 962	4 453	471	8 232	2 178
Agence canadienne d'évaluation environnementale	.....	.....	.....	430	.....
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	.....	.....	.....	112	.....
Agence Parcs Canada	1 875	529	.....	2 742	.....
Finances					
Ministère	.....	1 129	287	6 111	130
Vérificateur général	.....	1 500	.....	1 629	.....
Tribunal canadien du commerce extérieur	.....	.....	.....	232	.....
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	3 881	962	81	1 235	.....
Gouverneur général	.....	37	.....	178	18
Industrie					
Ministère	4 098	3 150	877	6 879	238
Agence spatiale canadienne	.....	.....	.....	9 073	.....
Tribunal de la concurrence	.....	.....	.....	12	.....
Commission du droit d'auteur	.....	50	.....	60	.....
Conseil national de recherches du Canada	20 972	3 827	448	8 683	739
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	500	1 150	600	550	50
Conseil de recherches en sciences humaines	181	375	250	175	20
Statistique Canada	7 452	12 778	1 155	7 712	3 236

Achat de services de réparation et d'entretien	Services publics, fournitures et approvisionnements	Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	Acquisition de machines et de matériel	Paiements de transfert	Service de la dette publique	Autres subventions et paiements	Moins : Fonds disponibles	**Total des dépenses nettes***
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
7 337	11 023	1 280	25 399	31 124	.....	140 501	18 679	**465 541**
(2 438)	(2 507)	.....	.....	(8 183)	.....	(20 071)	.....	**(162 161)**
584	291	.....	.....	101 583	.....	.....	52 185	**55 393**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2 725	.....	**2 725**
.....	2	.....	10	.....	.....	.....	20	**437**
1 770	2 412	.....	.....	124 395	.....	13 300	11 811	**187 667**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**44**
13	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**1 093**
.....	.....	.....	.....	4 500	.....	40 000	.....	**203 665**
17	51	.....	171	34 810	.....	.....	6 267	**30 279**
280	330	.....	600	6 949	.....	.....	1 395	**10 000**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**5**
28 934	12 000	.....	26 000	1 000	.....	18 503	7 768	**102 857**
12 911	28 052	998	13 996	1 260 521	.....	10 582	49 500	**1 383 647**
4 109	6 656	8 586	17 513	.....	.....	2 575	3 920	**91 023**
11	48	.....	.....	.....	.....	.....	20	**252**
26	266	1 000	.....	79 500	.....	1 000	885	**86 673**
3 017	2 986	.....	2 601	(84 439)	.....	.....	2 775	**(69 426)**
75	11	.....	40	.....	.....	.....	530	**3 820**
873	3 231	.....	.....	86 269	.....	.....	21 460	**502 541**
35	65	.....	226	.....	.....	.....	2 010	**(261)**
532	40	.....	20	.....	.....	.....	.....	**2 852**
52	159	.....	143	.....	.....	2	3 063	**955**

* Voir la note au bas de la page 89.

Budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère ou organisme	Personnel	Transports et communications	Information	Services professionnels et spéciaux	Location
(en milliers de dollars)					
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Affaires étrangères et Commerce international					
Ministère	96 473	93 049	3 271	43 461	31 302
Affaires étrangères et Commerce international (Commerce international) – Ministère	(92 017)	(9 000)	.....	(18 195)	(9 750)
Agence canadienne de développement international	160	1 459	.....	3 501	.....
Centre de recherches pour le développement international	.....	.....	.....	.....	.....
Commission mixte internationale	.....	112	.....	330	3
Affaires indiennes et du Nord canadien					
Ministère	7 501	7 459	1 228	39 442	1 971
Commission canadienne des affaires polaires	.....	44	.....	.....	.....
Commission des revendications particulières des Indiens	440	128	107	324	74
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	6 406	.....	.....	152 759	.....
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	26	325	205	821	120
Agence de promotion économique du Canada atlantique					
Ministère	31	816	500	1 249	640
Société d'expansion du Cap-Breton	.....	.....	.....	5	.....
Agence du revenu du Canada	(72 812)	47 000	2 000	45 000	3 000
Agriculture et Agroalimentaire					
Ministère	20 647	23 583	3 732	56 289	1 836
Agence canadienne d'inspection des aliments	6 710	17 898	2 476	27 635	785
Commission canadienne des grains	.....	94	3	38	78
Anciens combattants	175	1 250	300	3 916	125
Citoyenneté et Immigration					
Ministère	152	3 401	514	4 919	198
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	.....	505	.....	3 717	2
Conseil du Trésor					
Secrétariat	417 187	2 232	959	12 804	446
École de la fonction publique du Canada	.....	151	67	1 126	79
Bureau du directeur des lobbyistes	1 811	50	139	250	10
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	803	537	130	2 079	113

Numéro de crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles				Montant net***
		Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement*	Restriction des dépenses en 2006**	Autres autorisations de dépenser disponibles	Total des autorisations de dépenser disponibles	
1a	6 631	430	775	2 000	3 205	3 426
5a	.....	.....	3 600	.....	3 600	(3 600)
10a	156 351	4 100	.....	33 328	37 428	118 923
15a	20 951	.....	.....	.....	.....	20 951
20a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
25a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
30a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
35a	8 863	.....	.....	.....	.....	8 863
40a	39 458	5 890	.....	.....	5 890	33 568
50a	1 710	50	.....	.....	50	1 660
55a	128	.....	.....	.....	.....	128
60a	225 053	7 800	.....	.....	7 800	217 253
61a	2 478	.....	3 000	6 059	9 059	(6 581)
62a	728	.....	.....	2 641	2 641	(1 913)
65a	33 846	.....	.....	.....	.....	33 846
70a	.....	.....	.....	1 300	1 300	(1 300)
75a	85	.....	.....	.....	.....	85
80a	371	.....	.....	.....	.....	371
1a	52 362	4 660	633	.....	5 293	47 069
5a	4 669	.....	2 000	.....	2 000	2 669
10a	19 408	.....	.....	15 441	15 441	3 967
15a	1 800	.....	.....	.....	.....	1 800
30a	65 600	.....	.....	.....	.....	65 600
33a	200	.....	.....	.....	.....	200
40a	1 049	.....	.....	.....	.....	1 049
45a	1 104	.....	.....	.....	.....	1 104
50a	1 222	.....	.....	.....	.....	1 222
55a	4 166	100	350	.....	450	3 716
60a	279 009	.....	.....	.....	.....	279 009
80a	59	.....	.....	.....	.....	59
1a	143 423	22 245	1 156	12 549	35 950	107 473
5a	13 439	2 885	.....	.....	2 885	10 554
10a	44 120	.....	2 450	.....	2 450	41 670
	5 674 835	**194 137**	**223 627**	**219 783**	**637 547**	**5 037 288**

* Les montants indiqués pour les économies au chapitre des approvisionnements ne comprennent pas certaines initiatives de Ressources humaines et Développement des compétences (8 254 $) et de Développement social (339 $) qui n'affectent pas les crédits votés. En tenant compte de ces économies, le total rajusté est de 202 730 $.

** Le solde des économies découlant de l'exercice de restriction des dépenses sur deux ans (777,3 millions) figurera dans des budgets des dépenses ultérieurs ou dans des compressions de dépenses prévues non comprises dans les niveaux de référence ministériels.

*** Les sommes négatives sont mentionnées à titre d'information seulement et ne seront pas incluses dans les annexes proposées au projet de loi de crédits.

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère ou organisme (en millier de dollars)	
SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE	
Ministère	
Agence des services frontaliers du Canada	
Centre canadien des armes à feu	
Service canadien du renseignement de sécurité	
Service correctionnel	
Commission nationale des libérations conditionnelles	
Bureau de l'enquêteur correctionnel	
Gendarmerie royale du Canada	
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	
TRANSPORTS	
Ministère	
Office des transports du Canada	
Commission de la capitale nationale	
Bureau de l'infrastructure du Canada	
Tribunal d'appel des transports du Canada	
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	
Total	

Numéro de crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles				Montant net***
		Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement*	Restriction des dépenses en 2006**	Autres autorisations de dépenser disponibles	Total des autorisations de dépenser disponibles	
1a	20 831	1 750	1 006	.....	2 756	18 075
5a	62 720	.....	5 117	1 836	6 953	55 767
15a	20 000	.....	.....	.....	.....	20 000
20a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
30a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
35a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
45a	1 882	.....	.....	.....	.....	1 882
50a	2 641	610	.....	626	1 236	1 405
55a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
60a	843	10	.....	.....	10	833
65a	3 404	190	.....	.....	190	3 214
80a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
85a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
90a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
95a	3 808	460	.....	1 247	1 707	2 101
110a	425	40	.....	.....	40	385
115a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
120a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1a	131 984	8 020	.....	200	8 220	123 764
5a	48 750	.....	.....	.....	.....	48 750
10a	40 765	.....	.....	.....	.....	40 765
1a	26 329	1 796	3 564	2 609	7 969	18 360
5a	52 148	.....	22 800	.....	22 800	29 348
7a	362	.....	.....	.....	.....	362
10a	14 231	3 051	5 606	5 574	14 231	.....
15a	.....	.....	2 200	.....	2 200	(2 200)
20a	510	30	.....	.....	30	480
25a	7 500	.....	30 000	.....	30 000	(22 500)
27a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
35a	30	20	.....	10	30	.....
1a	123 078	3 420	2 941	5 000	11 361	111 717
10a	24 868	.....	2 684	522	3 206	21 662
15a	8 400	.....	.....	.....	.....	8 400
20a	11 062	390	.....	.....	390	10 672
30a	795	70	.....	.....	70	725
1a	107 158	4 630	5 385	.....	10 015	97 143
5a	6 979	.....	17 590	.....	17 590	(10 611)
15a	3 111	320	.....	.....	320	2 791
20a	29 125	.....	.....	.....	.....	29 125
25a	145	.....	.....	.....	.....	145
30a	5 092	.....	.....	.....	.....	5 092
35a	31 920	1 190	.....	.....	1 190	30 730
40a	6 018	.....	.....	.....	.....	6 018

*/**/*** Voir les notes au bas de la page 81.

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère ou organisme	(en millier de dollars)
PATRIMOINE CANADIEN	
Ministère	
Conseil des Arts du Canada	
Société Radio-Canada	
Musée canadien des civilisations	
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
Bibliothèque et Archives du Canada	
Société du Centre national des Arts	
Commission des champs de bataille nationaux	
Office national du film	
Musée national des sciences et de la technologie	
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	
Commission de la fonction publique	
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	
Téléfilm Canada	
PÊCHES ET OCÉANS	
RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES	
Ministère (Ressources humaines et Développement des compétences)	
Ministère (Développement social)	
Conseil canadien des relations industrielles	
Société canadienne d'hypothèques et de logement	
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	
RESSOURCES NATURELLES	
Ministère	
Énergie atomique du Canada limitée	
Commission canadienne de sûreté nucléaire	
Office national de l'énergie	
SANTÉ	
Ministère	
Instituts de recherche en santé du Canada	
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	
Agence de santé publique du Canada	

Numéro de crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles				Montant net***
		Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement*	Restriction des dépenses en 2006**	Autres autorisations de dépenser disponibles	Total des autorisations de dépenser disponibles	
1a	22 548	780	5 333	. . .	6 113	16 435
5a	. . . . .	20	. . . .	. . . .	20	(20)
10a	1 804	60	. . . .	70	130	1 674
20a	814	. . . . .	. . .	. . .	. . . . .	814
1a	898 306	62 310	. . . . .	9 103	71 413	826 893
5a	247 083	. . . . .	. . .	. . . . .	. . . .	247 083
10a	272	. . . . .	. . . .	9	9	263
11a	. . . . .	. . . . .	. . . .	. . . . .	. . . . .	.
12a	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . .
20a	. . . . .	10	. . . . .	. . . .	10	(10)
1a	2 023	350	840	. . . . .	1 190	833
5a	38 899	. . . . .	2 100	1 000	3 100	35 799
1a	40 724	4 720	. . . . .	. . . .	4 720	36 004
5a	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
10a	518	. . . . .	1 700	50	1 750	(1 232)
20a	1 080	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	1 080
25a	112	30	. . . . .	. . . . .	30	82
30a	14 320	2 690	3 045	3 048	8 783	5 537
1a	8 358	710	. . . . .	. . . . .	710	7 648
5a	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
20a	3 129	. . . . .	. . . . .	. . . .	. . . . .	3 129
25a	381	20	. . . . .	. . . . .	20	361
30a	9 420	430	. . . . .	. . . .	430	8 990
1a	371	50	. . . .	. . . . .	50	321
1a	51 670	5 340	898	521	6 759	44 911
5a	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
10a	133 974	. . . . .	28 000	17 024	45 024	88 950
25a	10 303	3 170	. . . . .	. . . . .	3 170	7 133
30a	1 640	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	1 640
35a	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
45a	12	. . . . .	. . . . .	2	2	10
50a	110	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	110
55a	49 939	2 210	. . . . .	387	2 597	47 342
60a	945	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . .	945
65a	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
70a	3 023	270	. . . . .	. . . . .	270	2 753
75a	16 150	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	16 150
80a	1 106	50	. . . . .	. . . . .	50	1 056
85a	45 759	. . . . .	433	. . . . .	433	45 326
95a	47 010	2 440	15 000	. . . . .	17 440	29 570
1a	26 439	1 670	. . . . .	. . . . .	1 670	24 769
5a	46 605	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	46 605
10a	1 004	40	. . . . .	. . . . .	40	964
15a	189	10	. . . . .	. . . . .	10	179
20a	160	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	160
25a	263	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	263
30a	2 341	290	. . . . .	. . . . .	290	2 051
35a	148	20	1 000	. . . . .	1 020	(872)
40a	43	. . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	43
45a	196	. . . . .	. . . .	. . . . .	. . . . .	196
50a	2 495	50	. . . . .	. . . . .	50	2 445
5a	2 906	. . . . .	. . . .	. . . . .	. . . . .	2 906
10a	623	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	623

*/**/*** Voir les notes au bas de la page 81

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère ou organisme	(en millier de dollars)
CONSEIL PRIVÉ	
Ministère	
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	
Commissaire aux langues officielles	
DÉFENSE NATIONALE	
Ministère	
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	
DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN	
ENVIRONNEMENT	
Ministère	
Agence canadienne d'évaluation environnementale	
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	
Agence Parcs Canada	
FINANCES	
Ministère	
Vérificateur général	
Tribunal canadien du commerce extérieur	
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	
GOUVERNEUR GÉNÉRAL	
INDUSTRIE	
Ministère	
Agence spatiale canadienne	
Tribunal de la concurrence	
Commission du droit d'auteur	
Conseil national de recherches du Canada	
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	
Conseil de recherches en sciences humaines	
Statistique Canada	
JUSTICE	
Ministère	
Commission canadienne des droits de la personne	
Tribunal canadien des droits de la personne	
Commissaire à la magistrature fédérale	
Service administratif des tribunaux judiciaires	
Commission du droit du Canada	
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	
Cour suprême du Canada	
PARLEMENT	
Chambre des communes	
Bibliothèque du Parlement	

Numéro de crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles				Montant net***
		Économies du Comité d'examen des dépenses en 2005 – Approvisionnement*	Restriction des dépenses en 2006**	Autres autorisations de dépenser disponibles	Total des autorisations de dépenser disponibles	
1a	146 869	7 520	9 060	.....	16 580	130 289
5a	23 264	.....	.....	.....	.....	23 264
10a	18 144	.....	1 919	180	2 099	16 045
12a	122 201	.....	.....	.....	.....	122 201
15a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
20a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
30a	5 996	1 460	725	.....	2 185	3 811
35a	139 489	.....	.....	50 000	50 000	89 489
L40a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
L50a	19 000	.....	.....	.....	.....	19 000
55a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
60a	257	20	.....	.....	20	237
1a	54 857	4 720	2 412	.....	7 132	47 725
10a	125 271	.....	.....	4 679	4 679	120 592
15a	13 300	.....	.....	.....	.....	13 300
20a	248	.....	.....	.....	.....	248
L30a	8 500	.....	.....	.....	.....	8 500
40a	44	.....	.....	.....	.....	44
45a	6 136	.....	.....	.....	.....	6 136
52a	45 605	.....	.....	.....	.....	45 605
54a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1a	1 736	290	725	.....	1 015	721
5a	39 507	.....	5 252	.....	5 252	34 255
1a	3 940	670	725	.....	1 395	2 545
5a	6 949	.....	.....	.....	.....	6 949
10a	5	.....	.....	.....	.....	5
1a	74 712	7 070	698	.....	7 768	66 944
1a	166 432	4 300	500	.....	4 800	161 632
5a	4 994	.....	.....	.....	.....	4 994
10a	341 421	.....	5 000	39 700	44 700	296 721
15a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
30a	80 291	1 920	2 000	.....	3 920	76 371
35a	13 420	.....	.....	.....	.....	13 420
40a	272	20	.....	.....	20	252
1a	4 920	160	725	.....	885	4 035
5a	1 000	.....	.....	.....	.....	1 000
10a	79 500	.....	.....	.....	.....	79 500
15a	433	.....	.....	.....	.....	433
1a	17 438	2 220	500	55	2 775	14 663
2a	946	.....	.....	.....	.....	946
5a	3 000	.....	.....	.....	.....	3 000
10a	4 350	530	.....	.....	530	3 820
1a	20 497	880	10 100	.....	10 980	9 517
2a	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10a	.....	.....	10 480	.....	10 480	(10 480)
15a	407 994	.....	.....	.....	.....	407 994
20a	3 046	.....	.....	.....	.....	3 046
25a	1 749	410	1 600	.....	2 010	(261)
27a	2 839	.....	.....	.....	.....	2 839
30a	3 851	50	.....	3 013	3 063	788

*/**/*** Voir les notes au bas de la page 81.

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère ou organisme (en millier de dollars)	
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	
Ministère	
Affaires étrangères et Commerce international (Commerce international) – Ministère	
Agence canadienne de développement international	
Centre de recherches pour le développement international	
Commission mixte internationale	
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	
Ministère	
Commission canadienne des affaires polaires	
Commission des revendications particulières des Indiens	
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	
AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC	
AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE	
Ministère	
Société d'expansion du Cap-Breton	
AGENCE DU REVENU DU CANADA	
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère	
Agence canadienne d'inspection des aliments	
Commission canadienne des grains	
ANCIENS COMBATTANTS	
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	
Ministère	
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	
CONSEIL DU TRÉSOR	
Secrétariat	
École de la fonction publique du Canada	
Bureau du directeur des lobbyistes	
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	

Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	Présent budget supplémentaire des dépenses ($)
RESSOURCES HUMAINES ET DÉPVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES	
Ministère (Ressources humaines et Développement des compétences)	
Paiements de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux modalités prescrites par le gouverneur en conseil, en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence des importations, de la restructuration d'une industrie et de graves perturbations économiques au niveau d'un secteur d'activité ou d'une région	(22 000)
Ministère (Développement social)	
Versements de la Sécurité de la vieillesse (L.R. 1985, ch. O-9)	(10 000 000)
Versements du Supplément de revenu garanti (L.R. 1985, ch. O-9)	42 000 000
Versements d'allocations (L.R. 1985, ch. O-9)	17 000 000
Paiements aux provinces et aux territoires pour le développement de la petite enfance et la garde d'enfants	650 000 000
Prestation universelle pour la garde d'enfants	1 610 000 000
Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	(18 503 000)
Société canadienne d'hypothèques et de logement	
ÉnerGuide pour les ménages à faible revenu	5 200 000
TRANSPORTS	
Bureau de l'infrastructure du Canada	
Fonds pour le transport en commun	19 112 014
Total	4 187 490 714

Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	Présent budget supplémentaire des dépenses ($)
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 406 000
AGENCE DU REVENU DU CANADA	
Ministère	
Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	18 503 000
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère	
Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture – Programme canadien de stabilisation du revenu agricole	47 400 000
Subventions et contributions à l'appui des modifications apportées à la méthode d'évaluation des stocks en vertu du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole	873 000 000
FINANCES	
Ministère	
Financement des territoires (Partie I.1 – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* et *Loi d'exécution du budget de 2006*)	47 899 000
Paiements à l'Association internationale de développement (L.R. 1985, ch. B-7)	1 000
Achat de la monnaie canadienne	42 900 000
Frais d'intérêt et autres coûts	393 000 000
Péréquation fiscale (Partie I – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	253 600 000
Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (*Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	69 000 000
Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	125 000 000
PARLEMENT	
Chambre des communes	
Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	2 300 700
PATRIMOINE CANADIEN	
Commission des champs de bataille nationaux	
Dépenses aux termes du paragraphe 29.1 (1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	100 000

Annexe 2 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AGENCE DU REVENU DU CANADA		
1a	Agence du revenu du Canada – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 18 166 000 $ du crédit 10 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de		66 943 698
	ENVIRONNEMENT		
	AGENCE PARCS CANADA		
30a	Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 273 500 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de 74 000 $ du crédit 1 (Défense nationale) et de 269 187 $ du crédit 5 (Défense nationale) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de		5 536 958
	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE		
	AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA		
10a	Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 373 500 $ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) et de 689 995 $ du crédit 1 (Défense nationale) et de 60 000 $ du crédit 5 (Défense nationale) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	118 923 697	
15a	Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses en capital	20 950 850	
			139 874 547
			212 355 203

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
1a	Travaux publics et Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 877 360 $ du crédit 5 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de 235 600 $ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences) et de 26 000 $ du crédit 1 (Conseil du Trésor) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	107 473 862	
5a	Travaux publics et Services gouvernementaux – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 13 479 000 $ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	10 554 000	
10a	Travaux publics et Services gouvernementaux – Subventions inscrites au Budget des dépenses	41 670 000	
			159 697 862
			4 886 514 191

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	TRANSPORTS		
	MINISTÈRE		
1a	Transports – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 224 834 $ du crédit 55 (Transports), de 394 899 $ du crédit 60 (Transports), de 1 955 580 $ du crédit 1 (Défense nationale), de 797 576 $ du crédit 5 (Défense nationale) et de 756 000 $ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	47 068 532	
5a	Transports – Dépenses en capital	2 669 500	
10a	Transports – Contributions	3 967 161	
15a	Paiements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.	1 800 000	
30a	Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	65 600 000	
33a	Versements à La Société des ponts fédéraux Limitée pour remplacer le pont en détérioration du chenal Nord du Pont international de la voie maritime et apporter des améliorations à des infrastructures connexes	200 000	
			121 305 193
	OFFICE DES TRANSPORTS DU CANADA		
40a	Office des transports du Canada – Dépenses du Programme	.....	1 048 550
	COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE		
45a	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 15 775 $ du crédit 1 (Transports) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 104 652	
50a	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	1 222 000	
			2 326 652
	BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA		
55a	Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement	3 715 700	
60a	Bureau de l'infrastructure du Canada – Contributions	279 009 289	
			282 724 989
	TRIBUNAL D'APPEL DES TRANSPORTS DU CANADA		
80a	Tribunal d'appel des transports du Canada – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 173 000 $ du crédit 1 (Transports) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	.....	58 650

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE *(suite et fin)*		
	COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES		
50a	Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 39 040 $ du crédit 40 (Sécurité publique et Protection civile) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de		1 659 989
	BUREAU DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL		
55a	Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme		127 900
	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
60a	Application de la loi – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 296 944 $ du crédit 1 (Défense nationale), de 313 242 $ du crédit 5 (Défense nationale) et de 36 164 875 $ du crédit 35 (Affaires étrangères et Commerce international) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	217 252 863	
61a	Centre canadien des armes à feu – Dépenses de fonctionnement excluant celles pour les activités et les fonctions d'enregistrement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 38 052 750 $ du crédit 20 (Sécurité publique et Protection civile) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	1	
62a	Centre canadien des armes à feu – Dépenses de fonctionnement pour les activités et les fonctions d'enregistrement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 990 500 $ du crédit 25 (Sécurité publique et Protection civile) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	1	
65a	Application de la loi – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 80 000 $ du crédit 5 (Défense nationale) et de 58 125 $ du crédit 35 (Affaires étrangères et Commerce international) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	33 846 030	
70a	Application de la loi – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 500 000 $ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	1	
			251 098 896
	COMITÉ EXTERNE D'EXAMEN DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
75a	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme		85 354
	COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
80a	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme		371 200

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	SANTÉ *(suite et fin)*		
	CONSEIL D'EXAMEN DU PRIX DES MÉDICAMENTS BREVETÉS		
30a	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés – Dépenses du Programme		5 092 025
	AGENCE DE SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA		
35a	Agence de santé publique du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 433 000 $ du crédit 1 (Santé) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	30 730 105	
40a	Agence de santé publique du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 293 605 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	6 018 366	
			36 748 471
	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE		
	MINISTÈRE		
1a	Sécurité publique et Protection civile – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 491 567 $ du crédit 1 (Conseil privé) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de		3 426 190
	SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ		
35a	Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme		8 863 116
	SERVICE CORRECTIONNEL		
40a	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement		33 567 818

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	RESSOURCES NATURELLES		
	MINISTÈRE		
1a	Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement	111 717 415	
10a	Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	21 661 710	
			133 379 125
	ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE		
15a	Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital		8 400 000
	COMMISSION CANADIENNE DE SÛRETÉ NUCLÉAIRE		
20a	Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme		10 671 756
	OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE		
30a	Office national de l'énergie – Dépenses du Programme		724 597
	SANTÉ		
	MINISTÈRE		
1a	Santé – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 400 000 $ du crédit 5 (Santé) et de 3 910 580 $ du crédit 35 (Santé) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de		97 142 511
	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA		
15a	Instituts de recherche en santé du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 50 000 $ du crédit 35 (Santé) et de 12 500 $ du crédit 40 (Santé) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	2 791 545	
20a	Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 635 000 $ du crédit 40 (Santé) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	29 125 000	
			31 916 545
	CONSEIL DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES		
25a	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme		144 850

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES		
	MINISTÈRE (RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES)		
1a	Ressources humaines et Développement des compétences – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 077 443 $ du crédit 1 (Conseil privé) et de 213 000 $ du crédit 1 (Conseil du Trésor) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	18 360 223	
5a	Ressources humaines et Développement des compétences – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 207 000 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	29 348 177	
7a	Conformément au paragraphe 25(2) de la *Loi sur lagestion des finances publiques*, radier des Comptes du Canada 33 401 dettes dues à sa majesté du chef du Canada s'élevant au total à 362 040 $ relativement à des prêts aux étudiants irrécouvrables et 228 dettes dues à sa Majesté du chef du Canada s'élevant au total à 61 562 $ relativement au paiement en trop du Compte des rentes sur l'État – Pour autoriser le virement au présent crédit de 61 562 $ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	362 040	
			48 070 440
	MINISTÈRE (DÉVELOPPEMENT SOCIAL)		
10a	Ressources humaines et Développement des compétences (Développement social) – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 574 160 $ du crédit 15 (Ressources humaines et Développement des compétences) et de 2 324 800 $ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	.....	1
	CONSEIL CANADIEN DES RELATIONS INDUSTRIELLES		
20a	Conseil canadien des relations industrielles – Dépenses du Programme	.....	479 500
	SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT		
27a	Porter de 300 000 000 000 $ à 350 000 000 000 $ le plafond du montant total impayé et assuré de tous les prêts assurés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement en vertu de l'alinéa 11(b) de la *Loi nationale sur l'habitation*	.....	1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	PATRIMOINE CANADIEN *(fin)*		
	MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE		
80a	Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 323 620 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	.....	1
	COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE		
95a	Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme	.....	2 100 944
	CONDITION FÉMININE – BUREAU DE LA COORDONNATRICE		
110a	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Dépenses de fonctionnement	384 591	
115a	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 115 815 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	1	
			384 592
	TÉLÉFILM CANADA		
120a	Paiements à Téléfilm Canada devant servir aux fins prévues par la *Loi sur Téléfilm Canada* – Pour autoriser le virement au présent crédit de 550 000 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	.....	1
	PÊCHES ET OCÉANS		
1a	Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 554 324 $ du crédit 1 (Défense nationale) et de 1 258 245 $ du crédit 5 (Défense nationale) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	123 762 921	
5a	Pêches et Océans – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 360 000 $ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	48 750 000	
10a	Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 062 508 $ du crédit 1 (Pêches et Océans) et de 109 250 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	40 765 300	
			213 278 221

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	PATRIMOINE CANADIEN *(suite)*		
	SOCIÉTÉ RADIO-CANADA		
20a	Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 000 000 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	1	
30a	Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 33 730 000 $ du crédit 20 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	1	
			2
	MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS		
35a	Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 554 250 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	.....	1
	CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES		
45a	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme	.....	1 882 300
	BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES DU CANADA		
50a	Bibliothèque et Archives du Canada – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 485 155 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	.....	1 404 914
	SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS		
55a	Paiements à la Société du Centre national des Arts – Pour autoriser le virement au présent crédit de 600 000 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de 1 518 323 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	.....	1
	COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX		
60a	Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme	.....	833 350
	OFFICE NATIONAL DU FILM		
65a	Fonds renouvelable de l'Office national du film – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 470 000 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de 420 000 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	.....	3 214 253

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	JUSTICE *(suite et fin)*		
	COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA		
40a	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada – Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme	42 571	
45a	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada – Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	196 250	
			238 821
	COUR SUPRÊME DU CANADA		
50a	Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme		2 445 350
	PARLEMENT		
	CHAMBRE DES COMMUNES		
5a	Chambre des communes – Dépenses du Programme		2 905 895
	BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT		
10a	Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme		623 000
	PATRIMOINE CANADIEN		
	MINISTÈRE		
1a	Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 730 946 $ du crédit 1 (Conseil privé) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	18 074 762	
5a	Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 20 400 000 $ du crédit 120 (Patrimoine canadien) et de 200 000 $ du crédit 5 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	55 767 536	
			73 842 298
	CONSEIL DES ARTS DU CANADA		
15a	Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la *Loi sur le Conseil des Arts du Canada*, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 965 000 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de		20 000 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	INDUSTRIE *(fin)*		
	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES		
80a	Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	1 055 550	
85a	Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 487 264 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) et de 273 750 $ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	45 326 300	
			46 381 850
	STATISTIQUE CANADA		
95a	Statistique Canada – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 355 523 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de		29 570 074
	JUSTICE		
	MINISTÈRE		
1a	Justice – Dépenses de fonctionnement	24 768 646	
5a	Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	46 605 000	
			71 373 646
	COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE		
10a	Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme		964 450
	TRIBUNAL CANADIEN DES DROITS DE LA PERSONNE		
15a	Tribunal canadien des droits de la personne – Dépenses du Programme		178 523
	COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE		
20a	Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement	159 929	
25a	Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	262 950	
			422 879
	SERVICE ADMINISTRATIF DES TRIBUNAUX JUDICIAIRES		
30a	Service administratif des tribunaux judiciaires – Dépenses du Programme		2 051 249

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	INDUSTRIE *(suite)*		
	AGENCE SPATIALE CANADIENNE		
25a	Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 150 000 $ du crédit 1 (Transports) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	7 132 555	
30a	Agence spatiale canadienne – Dépenses en capital	1 640 000	
35a	Agence spatiale canadienne – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 380 000 $ du crédit 25 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	1	
			8 772 556
	TRIBUNAL DE LA CONCURRENCE		
45a	Tribunal de la concurrence – Dépenses du Programme		9 953
	COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR		
50a	Commission du droit d'auteur – Dépenses du Programme		110 300
	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA		
55a	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement	47 341 858	
60a	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 982 000 $ du crédit 55 (Industrie) et de 1 000 000 $ du crédit 5 (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	945 000	
65a	Conseil national de recherches du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 306 000 $ du crédit 10 (Industrie), de 446 999 $ du crédit 55 (Industrie) et de 2 570 000 $ du crédit 5 (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	1	
			48 286 859
	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE		
70a	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement	2 753 050	
75a	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses	16 150 000	
			18 903 050

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	FINANCES		
	MINISTÈRE		
1a	Finances – Dépenses de fonctionnement		7 648 400
	VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL		
20a	Vérificateur général – Dépenses du Programme		3 128 850
	TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR		
25a	Tribunal canadien du commerce extérieur – Dépenses du Programme		360 859
	CENTRE D'ANALYSE DES OPÉRATIONS ET DÉCLARATIONS FINANCIÈRES DU CANADA		
30a	Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada – Dépenses du Programme		8 990 349
	GOUVERNEUR GÉNÉRAL		
1a	Gouverneur général – Dépenses du Programme		320 818
	INDUSTRIE		
	MINISTÈRE		
1a	Industrie – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 474 763 $ du crédit 1 (Conseil privé), de 60 504 $ du crédit 60 (Transports) et de 50 000 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	44 911 661	
5a	Industrie – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 20 363 338 $ du crédit 1 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	1	
10a	Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 14 465 000 $ du crédit 1 (Industrie), de 150 000 $ du crédit 55 (Industrie), de 4 565 000 $ du crédit 35 (Affaires étrangères et Commerce international) et de 1 127 000 $ du crédit 5 (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	88 949 852	
			133 861 514

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN		
1a	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 209 000 $ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 110 000 $ du crédit 1 (Conseil du Trésor) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	833 270	
5a	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 500 000 $ du crédit 65 (Sécurité publique et Protection civile) et de 330 000 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	36 798 658	
			36 631 928
	ENVIRONNEMENT		
	MINISTÈRE		
1a	Environnement – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 241 350 $ du crédit 5 (Défense nationale) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	36 003 306	
5a	Environnement – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 715 000 $ du crédit 1 (Environnement) et de 284 000 $ du crédit 5 (Défense nationale) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	1	
10a	Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 432 000 $ du crédit 1 (Environnement) et de 30 000 $ du crédit 1 (Défense nationale) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	1	
			36 003 308
	AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE		
20a	Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 167 000 $ du crédit 1 (Environnement) et de 167 000 $ du crédit 1 (Ressources naturelles) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	.....	1 079 964
	TABLE RONDE NATIONALE SUR L'ENVIRONNEMENT ET L'ÉCONOMIE		
25a	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie – Dépenses du Programme	.....	82 354

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	CONSEIL PRIVÉ		
	MINISTÈRE		
1a	Conseil privé – Dépenses du Programme		16 435 412
	BUREAU CANADIEN D'ENQUÊTE SUR LES ACCIDENTS DE TRANSPORT ET DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS		
10a	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme		1 673 856
	COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES		
20a	Commissaire aux langues officielles – Dépenses du Programme		813 950
	DÉFENSE NATIONALE		
	MINISTÈRE		
1a	Défense nationale – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 387 088 $ du crédit 85 (Industrie), de 918 800 $ du crédit 1 (Pêches et Océans) et de 339 946 $ du crédit 75 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	826 892 725	
5a	Défense nationale – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 000 000 $ du crédit 5 (Diversification de l'économie de l'Ouest canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	247 082 794	
10a	Défense nationale – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	263 327	
11a	Conformément à l'article 24.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser une remise de dette due par M. R.P. Thompson à Sa Majesté du chef du Canada au montant de 1 766,11 $ – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 766 $ du crédit 1 (Défense nationale) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	1	
12a	Conformément à l'alinéa 24.1(1)(*b*) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser une remise de dettes dues par Parc Downsview Park Inc. à Sa Majesté du chef du Canada au montant de 15 059 000 $	1	
			1 074 238 848

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION *(suite et fin)*		
	COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET DU STATUT DE RÉFUGIÉ DU CANADA		
10a	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme	.....	3 820 070
	CONSEIL DU TRÉSOR		
	SECRÉTARIAT		
1a	Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les revenus produits durant l'exercice provenant des activités du Secrétariat du Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 092 432 $ du crédit 1 (Conseil privé) et de 1 084 000 $ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	9 516 736	
2a	Secrétariat du Conseil du Trésor – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 230 000 $ du crédit 1 (Conseil du Trésor) et de 86 039 000 $ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	1	
15a	Rajustements de la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits, qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral, par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de la fonction publique y compris les membres de la GRC et les Forces canadiennes	407 994 000	
20a	Assurances de la fonction publique	3 046 228	
			420 556 965
	BUREAU DU DIRECTEUR DES LOBBYISTES		
27a	Bureau du directeur des lobbyistes – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 13 000 $ du crédit 1 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	.....	2 838 666
	AGENCE DE GESTION DES RESSOURCES HUMAINES DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA		
30a	Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 166 898 $ du crédit 1 (Conseil privé) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	.....	788 237

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE *(suite et fin)*		
	AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS		
30a	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 700 000 $ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile) et de 500 000 $ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	76 370 633	
35a	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital	13 420 346	
			89 790 979
	COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS		
40a	Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme	.....	251 700
	ANCIENS COMBATTANTS		
1a	Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 705 000 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	4 035 592	
5a	Anciens combattants – Dépenses en capital	1 000 000	
10a	Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses	79 500 000	
15a	Anciens combattants – Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses de fonctionnement	432 594	
			84 968 186
	CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
	MINISTÈRE		
1a	Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 400 000 $ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) et de 5 576 200 $ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	14 663 397	
2a	Citoyenneté et Immigration – Conformément au paragraphe 25(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, radier des Comptes du Canada 3 164 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada, s'élevant au total à 986 871 $ relativement à des prêts versés aux immigrants aux termes de l'article 88 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* – Pour autoriser le virement au présent crédit de 41 349 $ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	945 522	
5a	Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses	3 000 000	
			18 608 919

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE		
	MINISTÈRE		
1a	Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 402 000 $ du crédit 1 (Conseil du Trésor) et de 103 650 $ du crédit 60 (Transports) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	2 545 550	
5a	Agence de promotion économique du Canada atlantique – Contributions	6 949 000	
			9 494 550
	SOCIÉTÉ D'EXPANSION DU CAP-BRETON		
10a	Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton	.....	5 000
	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE		
	MINISTÈRE		
1a	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 700 000 $ du crédit 10 (Agriculture et Agroalimentaire) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	161 631 664	
5a	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 000 000 $ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	4 994 000	
10a	Agriculture et Agroalimentaire – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 400 000 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	296 721 000	
15a	Aux termes de l'article 29 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, à garantir le paiement d'un montant ne dépassant pas en totalité et en tout temps, la somme de 1 500 000 000 $ payable sous la forme d'avances de fonds fournies par les organismes de producteurs, la Commission canadienne du blé et autres prêteurs en vertu du Programme d'avances printanières et la somme de 1 500 000 000 $ payable sous la forme d'avances de fonds fournies par les organismes de producteurs, la Commission canadienne du blé et autres prêteurs en vertu du Programme d'avances printanières bonifié	1	
			463 346 665

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN *(suite et fin)*		
	MINISTÈRE *(suite et fin)*		
15a	Paiements à la Société canadienne des postes	13 300 000	
20a	Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Dépenses de fonctionnement	247 900	
L30a	Prêts à des revendicateurs autochtones	8 500 000	
			190 366 038
	COMMISSION CANADIENNE DES AFFAIRES POLAIRES		
40a	Commission canadienne des affaires polaires – Dépenses du Programme		44 250
	COMMISSION DES REVENDICATIONS PARTICULIÈRES DES INDIENS		
45a	Commission des revendications particulières des Indiens – Dépenses du Programme		6 135 750
	BUREAU DU CANADA SUR LE RÈGLEMENT DES QUESTIONS DES PENSIONNATS AUTOCHTONES		
52a	Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 147 153 750 $ du crédit 85 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	45 604 750	
54a	Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 500 000 $ du crédit 90 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	1	
			45 604 751
	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC		
1a	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement	721 000	
5a	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	34 255 000	
			34 976 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL *(fin)*		
	AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL		
30a	Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement	3 810 565	
35a	Agence canadienne de développement international – Subventions et contributions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 594 558 $ du crédit 5 (Finances) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	89 489 556	
L40a	Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 189 921 644 $ (215 032 000 $ - 25 110 356 $), conformément à la *Loi d'aide au développement international (institutions financières)*, à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	1	
L50a	Contributions en termes d'investissements en accord avec la partie 3 de la *Loi sur le fonds canadien pour l'Afrique*	19 000 000	
			112 300 122
	CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL		
55a	Versements au Centre de recherches pour le développement international – Pour autoriser le virement au présent crédit de 101 458 $ du crédit 15 (Santé) et de 2 623 541 $ du crédit 20 (Santé) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007*	.....	1
	COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE		
60a	Commission mixte internationale – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 200 000 $ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	.....	236 619
	AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN		
	MINISTÈRE		
1a	Affaires indiennes et du Nord canadien – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 043 000 $ du crédit 45 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 1 400 000 $ du crédit 1 (Conseil privé) et de 234 547 $ du crédit 60 (Transports) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	47 725 547	
10a	Affaires indiennes et du Nord canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 283 729 $ du crédit 5 (Santé) et de 200 000 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	120 592 591	

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL *(suite)*		
	MINISTÈRE *(suite et fin)*		
10a	Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions, qui peuvent comprendre dans le cadre du Programme de partenariat mondial du Canada (aux termes du *Partenariat mondial du G8*), des versements en espèces ou de biens, d'équipement et de services en vue de fournir une aide aux pays de l'ancienne Union soviétique, et qui peuvent également dans le cadre du Programme d'aide au renforcement des capacités anti-terroristes du Canada, consister en des versements en espèces ou en des produits, des services, de l'équipement ou des technologies fournis aux fins de l'aide antiterroriste aux pays et entités gouvernementales; et, dans le cadre du Programme de paix et de sécurité mondiales, du Programme de la sécurité humaine et du Programme d'opérations mondiales de soutien de la paix, consister en des versements en espèces ou en des produits, des services, de l'équipement ou des technologies fournis aux fins de la paix globale et l'aide à la sécurité; autorisation de contracter durant l'exercice en cours des engagements ne dépassant pas 30 000 000 $, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des exportations canadiennes et autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées; et autorisation de faire d'autres paiements précisés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en octobre 2005 à 718 744 000 $ – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 220 000 $ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international), de 8 182 500 $ du crédit 20 (Affaires étrangères et Commerce international), de 477 000 $ du crédit 10 (Environnement) et de 100 000 $ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	16 045 139	
12a	Conformément à l'article 24.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, faire grâce de certaines dettes et obligations payables à Sa Majesté du chef du Canada totalisant 110 100 000 $US (soit l'équivalent à 122 201 000 $CAN au taux de change de 1,11 $CAN au dollar américain) et qui représentent des réductions sur le résidu du principal respectif que lui doivent les pays débiteurs suivants : République du Cameroun ..... 2 981 000 $ République démocratique du Congo .... 1 559 000 $ République de Madagascar ..... 29 408 000 $ République du Rwanda ..... 4 072 000 $ République-Unie de Tanzanie ..... 58 603 000 $ République de Zambie ..... 25 578 000 $.....	122 201 000	
			291 798 799

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL		
	MINISTÈRE		
1a	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et de fixer les salaires des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation de dépenser les revenus perçus au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : la prestation de services aux Centres d'affaires canadiens et aux Centres canadiens d'éducation; des services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; des services de développement des investissements; des services de télécommunication internationale; des publications ministérielles; d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'État et à d'autres organisations non fédérales; des services consulaires spécialisés; et des programmes internationaux d'échanges pour l'emploi des jeunes – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 000 000 $ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international), de 115 659 250 $ du crédit 15 (Affaires étrangères et Commerce international), de 1 616 363 $ du crédit 35 (Affaires étrangères et Commerce international), de 3 302 222 $ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration), de 506 970 $ du crédit 30 (Agriculture et Agroalimentaire), de 466 800 $ du crédit 1 (Défense nationale), de 270 600 $ du crédit 1 (Justice) et de 187 952 $ du crédit 1 (Finances) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	130 288 660	
5a	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 361 000 $ du crédit 15 (Affaires étrangères et Commerce international), de 1 097 000 $ du crédit 35 (Affaires étrangères et Commerce international), de 2 538 600 $ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration), de 540 200 $ du crédit 1 (Défense nationale), de 460 700 $ du crédit 30 (Agriculture et Agroalimentaire), de 205 400 $ du crédit 1 (Finances) et de 11 600 $ du crédit 1 (Justice) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de	23 264 000	

	Présent budget supplémentaire des dépenses						Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Dépenses budgétaires		Dépenses non budgétaires				
	Transferts	*Crédits à voter**	*Autorisations législatives*	*Crédits à voter*	*Autorisations législatives*	*Total*	*Dépenses budgétaires*	*Dépenses non budgétaires*
	$	$	$	$	$	$	$	$
	491 567	(173 810)	.....	.....	.....	**317 757**	458 409 757	.....
	(6 152 705)	139 874 547	.....	.....	.....	**133 721 842**	1 427 254 842	.....
	(63 747 250)	.....	.....	.....	.....	**(63 747 250)**	19 847 750	.....
	.....	8 863 116	.....	.....	.....	**8 863 116**	355 011 116	.....
	(39 040)	33 567 818	.....	.....	.....	**33 528 778**	1 742 881 778	.....
	39 040	1 659 989	.....	.....	.....	**1 699 029**	44 756 029	.....
	.....	127 900	.....	.....	.....	**127 900**	3 241 900	.....
	99 160 436	241 304 593	.....	.....	.....	**340 465 029**	2 418 122 640	.....
	.....	85 354	.....	.....	.....	**85 354**	980 354	.....
	.....	371 200	.....	.....	.....	**371 200**	6 674 200	.....
	4 790 114	121 305 193	.....	.....	.....	**126 095 307**	1 543 287 043	.....
	.....	1 048 550	.....	.....	.....	**1 048 550**	27 865 550	.....
	15 775	2 326 652	.....	.....	.....	**2 342 427**	93 712 427	.....
	(2 018 434)	282 724 989	19 112 014	.....	.....	**299 818 569**	2 144 442 569	2 492 001
	173 000	58 650	.....	.....	.....	**231 650**	1 560 650	.....
	52 600	159 697 862	.....	.....	.....	**159 750 462**	2 733 045 384	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....	698 463 176	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16 101 913 000	.....
	.....	5 009 790 049	4 187 490 714	27 500 001	.....	**9 224 780 764**	207 935 733 508	1 150 369 591

* Les sommes négatives sont mentionnées à titre d'information seulement et ne seront pas incluses dans les annexes proposées au projet de loi de crédits.

Dépenses budgétaires			Dépenses non budgétaires			Total
Crédits à voter	Autorisations législatives	Total	Crédits à voter	Autorisations législatives	Total	
$	$	$	$	$	$	$
70 348 524 494	128 389 928 251	198 738 452 745	123 414 589	999 455 001	1 122 869 590	199 861 322 335
5 009 790 049	4 187 490 714	9 197 280 763	27 500 001	.....	27 500 001	9 224 780 764
75 358 314 543	132 577 418 965	207 935 733 508	150 914 590	999 455 001	1 150 369 591	209 086 103 099

Nota :

Le budget des dépenses précédent comprend les fonds pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada qui ont été votés en 2005-2006 et qui seront dépensés en 2006-2007.

Les montants des budgets des dépenses précédents pour Citoyenneté et Immigration, Industrie, le Secrétariat du Conseil du Trésor et le Bureau du Bureau du directeur des lobbyistes comprennent des fonds accordés dans le cadre des mandats spéciaux du gouverneur général 2006-2007.

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	Budgets des dépenses précédents	
	Dépenses budgétaires	*Dépenses non budgétaires*
SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE		
Ministère	458 092 000	.....
Agence des services frontaliers du Canada	1 293 533 000	.....
Centre canadien des armes à feu	83 595 000	.....
Service canadien du renseignement de sécurité	346 148 000	.....
Service correctionnel	1 709 353 000	.....
Commission nationale des libérations conditionnelles	43 057 000	.....
Bureau de l'enquêteur correctionnel	3 114 000	.....
Gendarmerie royale du Canada	2 077 657 611	.....
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	895 000	.....
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	6 303 000	.....
TRANSPORTS		
Ministère	1 417 191 736	.....
Office des transports du Canada	26 817 000	.....
Commission de la capitale nationale	91 370 000	.....
Bureau de l'infrastructure du Canada	1 844 624 000	2 492 001
Tribunal d'appel des transports du Canada	1 329 000	.....
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	2 573 294 922	.....
Tous les autres ministères et organismes non visés par le présent Budget des dépenses	698 463 176	.....
Comptes à fins déterminées consolidés	16 101 913 000	.....
Total des Budgets des dépenses	198 738 452 745	1 122 869 590

Nota :

Le budget des dépenses précédent comprend les fonds pour l'Agence du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada qui ont été votés en 2005-2006 et qui seront dépensés en 2006-2007.

Les montants des budgets des dépenses précédents pour Citoyenneté et Immigration, Industrie, le Secrétariat du Conseil du Trésor et le Bureau du Bureau du directeur des lobbyistes comprennent des fonds accordés dans le cadre des mandats spéciaux du gouverneur général 2006-2007.

Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2006-2007

Budgets des dépenses précédents :	
Budget principal des dépenses	
Présent Budget supplémentaire des dépenses	
Total des Budgets des dépenses à ce jour	

Présent budget supplémentaire des dépenses						Total – Budgets des dépenses à ce jour	
	Dépenses budgétaires		Dépenses non budgétaires				
Transferts	*Crédits à voter**	*Autorisations législatives*	*Crédits à voter*	*Autorisations législatives*	*Total*	*Dépenses budgétaires*	*Dépenses non budgétaires*
$	$	$	$	$	$	$	$
108 267	133 861 514	.....	.....	.....	**133 969 781**	1 331 251 703	800 000
150 000	8 772 556	.....	.....	.....	**8 922 556**	383 015 556	.....
.....	9 953	.....	.....	.....	**9 953**	1 695 953	.....
.....	110 300	.....	.....	.....	**110 300**	2 690 300	.....
9 726 000	48 286 859	.....	.....	.....	**58 012 859**	750 433 859	.....
(339 946)	18 903 050	.....	.....	.....	**18 563 104**	903 821 104	.....
(626 074)	46 381 850	.....	.....	.....	**45 755 776**	627 076 776	.....
355 523	29 570 074	.....	.....	.....	**29 925 597**	631 168 597	.....
(282 200)	71 373 646	.....	.....	.....	**71 091 446**	986 843 368	.....
.....	964 450	.....	.....	.....	**964 450**	21 969 450	.....
.....	178 523	.....	.....	.....	**178 523**	4 530 523	.....
.....	422 879	.....	.....	.....	**422 879**	360 054 879	.....
.....	2 051 249	.....	.....	.....	**2 051 249**	64 598 249	.....
.....	(871 500)	.....	.....	.....	**(871 500)**	2 321 500	.....
.....	238 821	.....	.....	.....	**238 821**	24 717 821	.....
.....	2 445 350	.....	.....	.....	**2 445 350**	30 269 350	.....
.....	2 905 895	2 300 700	.....	.....	**5 206 595**	405 530 490	.....
.....	623 000	.....	.....	.....	**623 000**	34 609 000	.....
2 817 641	73 842 298	.....	.....	.....	**76 659 939**	1 461 280 861	10 000
965 000	20 000 000	.....	.....	.....	**20 965 000**	171 410 250	.....
2 000 000	2	.....	.....	.....	**2 000 002**	1 114 039 002	.....
1 554 250	1	.....	.....	.....	**1 554 251**	61 500 251	.....
.....	1 882 300	.....	.....	.....	**1 882 300**	7 697 301	.....
3 485 155	1 404 914	.....	.....	.....	**4 890 069**	113 961 069	.....
2 118 323	1	.....	.....	.....	**2 118 324**	35 401 324	.....
.....	833 350	100 000	.....	.....	**933 350**	9 840 350	.....
2 890 000	3 214 253	.....	.....	.....	**6 104 253**	70 943 253	.....
323 620	1	.....	.....	.....	**323 621**	25 900 621	.....
(158 059 750)	.....	.....	.....	.....	**(158 059 750)**	50 551 250	.....
.....	2 100 944	.....	.....	.....	**2 100 944**	108 117 944	.....
115 815	384 592	.....	.....	.....	**500 407**	25 106 407	.....
(19 850 000)	1	.....	.....	.....	**(19 849 999)**	105 192 001	.....
2 363 019	213 278 221	.....	.....	.....	**215 614 240**	1 729 009 162	.....
737 043	48 070 440	(22 000)	.....	.....	**48 785 483**	2 523 906 327	981 456 000
(15 841 200)	(2 199 999)	2 290 497 000	.....	.....	**2 272 455 801**	34 174 571 879	.....
.....	479 500	.....	.....	.....	**479 500**	12 875 500	.....
.....	(22 499 999)	5 200 000	.....	.....	**(17 299 999)**	2 248 748 001	(198 472 000)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	4 484 000	.....
(167 000)	133 379 125	.....	.....	.....	**133 212 125**	1 559 266 047	.....
.....	8 400 000	.....	.....	.....	**8 400 000**	112 149 000	.....
.....	10 671 756	.....	.....	.....	**10 671 756**	89 342 756	.....
.....	724 597	.....	.....	.....	**724 597**	38 656 597	.....
2 193 851	86 531 859	.....	.....	.....	**88 725 710**	3 064 122 662	.....
(1 027 499)	31 916 545	.....	.....	.....	**30 889 046**	863 554 046	.....
.....	144 850	.....	.....	.....	**144 850**	3 656 850	.....
.....	5 092 025	.....	.....	.....	**5 092 025**	11 604 025	.....
(3 881 475)	36 748 471	.....	.....	.....	**32 866 996**	539 455 996	.....

* Voir la note à la page 49.

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	Budgets des dépenses précédents	
	Dépenses budgétaires	*Dépenses non budgétaires*
INDUSTRIE		
Ministère	1 197 281 922	800 000
Agence spatiale canadienne	374 093 000	.....
Tribunal de la concurrence	1 686 000	....
Commission du droit d'auteur	2 580 000	... .
Conseil national de recherches du Canada	692 421 000	... .
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	885 258 000	. ...
Conseil de recherches en sciences humaines	581 321 000	. ..
Statistique Canada	601 243 000	.....
JUSTICE		
Ministère	915 751 922	.....
Commission canadienne des droits de la personne	21 005 000	.....
Tribunal canadien des droits de la personne	4 352 000	.....
Commissaire à la magistrature fédérale	359 632 000	.....
Service administratif des tribunaux judiciaires	62 547 000	.....
Commission du droit du Canada	3 193 000	.....
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	24 479 000	.....
Cour suprême du Canada	27 824 000	.....
PARLEMENT		
Chambre des communes	400 323 895	.....
Bibliothèque du Parlement	33 986 000	.....
PATRIMOINE CANADIEN		
Ministère	1 384 620 922	10 000
Conseil des Arts du Canada	150 445 250	.....
Société Radio-Canada	1 112 039 000	.....
Musée canadien des civilisations	59 946 000	.....
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	5 815 001	.....
Bibliothèque et Archives du Canada	109 071 000	.....
Société du Centre national des Arts	33 283 000	.....
Commission des champs de bataille nationaux	8 907 000	.....
Office national du film	64 839 000	.....
Musée national des sciences et de la technologie	25 577 000	.....
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	208 611 000	.....
Commission de la fonction publique	106 017 000	.....
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	24 606 000	.....
Téléfilm Canada	125 042 000	.....
PÊCHES ET OCÉANS	1 513 367 922	.....
RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES		
Ministère (Ressources humaines et Développement des compétences)	2 475 120 844	981 456 000
Ministère (Développement social)	31 902 116 078	.....
Conseil canadien des relations industrielles	12 396 000	.....
Société canadienne d'hypothèques et de logement	2 266 048 000	(198 472 000)
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	4 484 000	.....
RESSOURCES NATURELLES		
Ministère	1 426 053 922	.....
Énergie atomique du Canada limitée	103 749 000	.....
Commission canadienne de sûreté nucléaire	78 671 000	.....
Office national de l'énergie	37 932 000	.....
SANTÉ		
Ministère	2 975 396 952	.....
Instituts de recherche en santé du Canada	832 665 000	.....
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	3 512 000	.....
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	6 512 000	.....
Agence de santé publique du Canada	506 589 000	.....

Présent budget supplémentaire des dépenses						Total – Budgets des dépenses à ce jour	
	Dépenses budgétaires		Dépenses non budgétaires				
Transferts	*Crédits à voter**	*Autorisations législatives*	*Crédits à voter*	*Autorisations législatives*	*Total*	*Dépenses budgétaires*	*Dépenses non budgétaires*
$	$	$	$	$	$	$	$
382 742 079	291 798 799	.....	.....	.....	**674 540 878**	2 406 673 800	209 000 000
(371 160 672)	.....	.....	.....	.....	**(371 160 672)**	41 734 250	.....
(37 906 805)	93 300 121	.....	19 000 001	.....	**74 393 317**	2 990 980 238	58 269 588
2 724 999	1	.....	.....	.....	**2 725 000**	135 817 000	.....
200 000	236 619	.....	.....	.....	**436 619**	6 246 619	.....
5 801 276	181 866 038	.....	8 500 000	.....	**196 167 314**	6 377 368 136	89 343 000
.....	44 250	.....	.....	.....	**44 250**	1 020 250	.....
(5 043 000)	6 135 750	.....	.....	.....	**1 092 750**	6 664 750	.....
158 059 750	45 604 751	.....	.....	.....	**203 664 501**	203 664 501	.....
(4 697 000)	34 976 000	.....	.....	.....	**30 279 000**	411 874 000	..
505 650	9 494 550	.....	.....	.....	**10 000 200**	391 748 200	.. ..
.....	5 000	.....	.....	.....	**5 000**	8 655 000	.....
17 410 000	66 943 698	18 503 000	.....	.....	**102 856 698**	3 431 832 232	....
(100 000)	463 346 665	920 400 000	.....	.....	**1 383 646 665**	3 575 324 589	....
1 232 330	89 790 979	.....	.....	.....	**91 023 309**	662 552 309	.....
.....	251 700	.....	.....	.....	**251 700**	35 473 700	...
1 705 000	84 968 186	.....	.....	.....	**86 673 186**	3 289 434 108	.....
(88 034 872)	18 608 919	.....	.....	.....	**(69 425 953)**	1 128 671 969	1
.....	3 820 070	.....	.....	.....	**3 820 070**	121 194 930	...
92 464 432	410 076 965	.....	.....	.....	**502 541 397**	3 129 444 319	....
.....	(260 889)	.....	.....	.....	**(260 889)**	110 924 111	.....
13 000	2 838 666	.....	.....	.....	**2 851 666**	3 151 666	.....
166 898	788 237	.....	.....	.....	**955 135**	107 835 135	.....
(13 434 049)	16 435 412	.....	.....	.....	**3 001 363**	149 722 805	.....
.....	(20 000)	.....	.....	.....	**(20 000)**	6 412 000	....
.....	1 673 856	.....	.....	.....	**1 673 856**	30 811 856	.....
.....	813 950	.....	.....	.....	**813 950**	19 942 950	.....
(4 265 609)	1 074 238 848	.....	.....	.....	**1 069 973 239**	15 859 195 373	.....
.....	(10 000)	.....	.....	.....	**(10 000)**	3 406 000	.....
149 000	36 631 928	.....	.....	.....	**36 780 928**	352 311 928	.....
911 350	34 771 308	.....	.....	.....	**35 682 658**	839 551 580	.....
334 000	1 079 964	.....	.....	.....	**1 413 964**	18 796 964	....
.....	82 354	.....	.....	.....	**82 354**	5 265 354	.....
1 616 687	5 536 958	.....	.....	.....	**7 153 645**	628 033 222	.....
(5 987 910)	7 648 400	931 400 000	.....	.....	**933 060 490**	74 572 666 413	7 471 001
.....	3 128 850	.....	.....	.....	**3 128 850**	76 876 850	.....
.....	360 859	.....	.....	.....	**360 859**	10 365 859	.....
.....	8 990 349	.....	.....	.....	**8 990 349**	40 118 349	.....
.....	320 818	.....	.....	.....	**320 818**	19 556 818	.....

* Voir la note à la page 49.

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	Budgets des dépenses précédents	
	Dépenses budgétaires	*Dépenses non budgétaires*
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL		
Ministère	1 941 132 922	. . . .
Affaires étrangères et Commerce international (Commerce international) – Ministère	203 894 922	209 000 000
Agence canadienne de développement international	2 935 586 922	39 269 587
Centre de recherches pour le développement international	133 092 000	. . . .
Commission mixte internationale	5 810 000	. . . .
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN		
Ministère	6 189 700 822	80 843 000
Commission canadienne des affaires polaires	976 000	. . . . .
Commission des revendications particulières des Indiens	5 572 000	. . . . .
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	. . . . .	. . . . .
AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC	381 595 000	. . . . .
AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE		
Ministère	381 748 000	. . . . .
Société d'expansion du Cap-Breton	8 650 000	. . . . .
AGENCE DU REVENU DU CANADA	3 328 975 534	. . . . .
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE		
Ministère	2 191 677 924	. . . . .
Agence canadienne d'inspection des aliments	571 529 000	. . . . .
Commission canadienne des grains	35 222 000	. . . . .
ANCIENS COMBATTANTS	3 202 760 922	. . . . .
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
Ministère	1 198 097 922	1
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	117 374 860	. . . . .
CONSEIL DU TRÉSOR		
Secrétariat	2 626 902 922	. . . . .
École de la fonction publique du Canada	111 185 000	. . . . .
Bureau du directeur des lobbyistes	300 000	. . . . .
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	106 880 000	. . . . .
CONSEIL PRIVÉ		
Ministère	146 721 442	. . . . .
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	6 432 000	. . . . .
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	29 138 000	. . . . .
Commissaire aux langues officielles	19 129 000	. . . . .
DÉFENSE NATIONALE		
Ministère	14 789 222 134	. . . . .
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	3 416 000	. . . . .
DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN	315 531 000	. . . . .
ENVIRONNEMENT		
Ministère	803 868 922	. . . . .
Agence canadienne d'évaluation environnementale	17 383 000	. . . . .
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	5 183 000	. . . . .
Agence Parcs Canada	620 879 577	. . . . .
FINANCES		
Ministère	73 639 605 923	7 471 001
Vérificateur général	73 748 000	. . . . .
Tribunal canadien du commerce extérieur	10 005 000	. . . . .
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	31 128 000	. . . . .
GOUVERNEUR GÉNÉRAL	19 236 000	. . . . .

TABLEAUX SOMMAIRES

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses
Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2006-2007
Annexes proposées au projet de loi de crédits
Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses
Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
Budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense
Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
Postes de 1 $ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

12. *Autres subventions et paiements*

- Paiements à des sociétés d'État, y compris les versements destinés à combler les déficits de fonctionnement et les autres paiements de transfert faits aux sociétés d'État.
- Versements à certains comptes non budgétaires (comme les contributions de l'État au compte de stabilisation des prix des produits agricoles ou les prestations relatives à la *Loi sur les terres destinées aux anciens combattants*), ainsi que l'amortissement de plusieurs types de pertes, le rajustement annuel des réserves pour les créances et certains autres postes « Divers ».

Sous le titre « Divers » figurent certaines dépenses comme les licences, les permis et droits de bassin, de touage, de mise à quai et d'amarrage, le cautionnement d'employés de l'État, la perte d'effets personnels et les dépenses relatives à de petits articles et à divers services. Sont compris également des fonds pour de nombreux articles de dépense et services qui ne peuvent être mentionnés sous les diverses rubriques du présent sommaire.

Les dépenses liées à des contrats pour de nouvelles constructions pour les employés occasionnels embauchés ou pour les employés permanents qui travaillent à plein temps ou à temps partiel à des projets précis, les frais de déplacement, les services professionnels, la location de matériel, l'entretien de matériel et les matériaux achetés spécialement pour servir à ces travaux sont imputés aux articles courants pertinents (articles courants 01 à 09).

9. *Acquisition de machines et de matériel*

- Dépenses relatives à l'acquisition de toutes les machines, de tout le matériel, des fournitures et du mobilier de bureau, du matériel informatique et électronique ou de tout autre accessoire de bureau.
- Matériel et accessoires à microfilmer, matériel de communication entre bureaux, machines à affranchir avec compteur, cylindres pour machines enregistreuses et tout autre accessoire de bureau.
- Véhicules automobiles, avions, tracteurs, matériel de voirie, matériel de télécommunications et autre appareillage du même genre; matériel scientifique et de laboratoire, navires, brise-glaces et matériel auxiliaire de la navigation, ainsi que tout autre genre de matériel lourd et léger; munitions et divers genres de matériel pour la Défense nationale, tels que navires, avions, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées avec ce matériel au moment de l'achat.

10. *Paiements de transfert*

- Subventions et contributions, subsides et tous les paiements faits par l'État.
- Paiements importants relatifs au bien-être versés à des particuliers, comme les pensions de vieillesse et les allocations de ce genre, les allocations familiales, les allocations et les pensions des anciens combattants.
- Subventions et paiements aux provinces et aux territoires en vertu de la *Loi constitutionnelle*, de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* et du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux et pour les langues officielles.
- Paiements aux Indiens et aux Inuits, afin de soutenir les initiatives d'autonomie gouvernementale et les programmes dans le domaine social, de la santé, de l'éducation et du développement communautaire, et ce, en conformité avec les revendications des Autochtones.
- Paiements aux gouvernements territoriaux en vertu des ententes de financement conclues par le ministre des Finances et les ministres des Finances des territoires.
- Subventions et capitaux consentis à l'industrie; subventions aux fins de recherches et autres mesures d'aide relatives aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; bourses d'études.
- Subventions de soutien consenties à de nombreux organismes nationaux et internationaux sans but lucratif.
- Contributions à des organismes internationaux et droits d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au programme d'aide alimentaire internationale et la cotisation du Canada aux Nations Unies.

La plupart des paiements compris dans cette catégorie d'article courant sont détaillés dans le Budget des dépenses sous les rubriques « Subventions » ou « Contributions ». Les premières ne sont pas soumises à la vérification et sont, par conséquent, soumises à l'approbation du Parlement en ce qui concerne le montant, le bénéficiaire et même leur objet, par le biais de l'approbation du projet de loi de crédits qui précise les « Subventions énumérées dans le Budget des dépenses »; les secondes sont soumises à la vérification et ne donc sont pas aussi limitées.

11. *Service de la dette publique*

- Intérêts de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le fonds de fiducie et autres fonds spéciaux.
- Frais d'émission de nouveaux emprunts, amortissement de l'escompte à l'émission d'obligations, primes et commissions afférentes aux obligations.
- Frais administratifs et afférents à la dette publique.

6. *Achat de services de réparation et d'entretien*
- Travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article courant 08 ci-dessous, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article courant 09.
- Paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour les services offerts aux locataires.
- Le coût des matériaux et des fournitures et les autres frais pour les travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.

7. *Services publics, fournitures et approvisionnements*
- Dépenses relatives aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service public, comme l'eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes d'eau, les frais d'éclairage, d'énergie et de gaz, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.
- Achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien réguliers des services de l'État. Sont inclus :
  - essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, avions, transport, chauffage
  - provendes
  - aliments et autres fournitures pour navires et établissements
  - bestiaux achetés pour consommation ou revente
  - graines de semence
  - livres et autres publications achetés pour diffusion à l'extérieur
  - uniformes et fourniment
  - photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement
  - fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais
  - fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art; fournitures pour les levés topographiques, études
  - produits chimiques
  - approvisionnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux
  - œuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives
  - fournitures du service de nettoyage
  - bois et charbon
  - fournitures électriques
  - pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat d'aéronefs, de navires, de véhicules routiers, de matériel de communication et autre équipement, et autres fournitures et approvisionnements

8. *Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages*
- Toutes les dépenses relatives à l'acquisition de bâtiments, chemins, ouvrages d'irrigation, canaux, aéroports, quais, ponts et toute autre immobilisation de ce genre.
- Améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe qui fait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération.
- Tous les travaux de reconstruction de ces types de biens matériels comme les projets réalisés en vertu d'un contrat ou d'un accord.
- Achat de terrains.

3. *Information*

- **Services de promotion** – Comprend tous les services de promotion pour publicité et autres fins, achetés aux agences de publicité pour du temps d'antenne ou pour des médias imprimés, des placards extérieurs ou des panneaux-réclame. Cela comprend les services de promotion et de création tels que le graphisme.
- **Services d'édition, d'imprimerie et d'exposition** Comprend les services d'édition pour la passation de commandes, la mise en marché, la distribution et la vente de publications commanditées par le ministère, et pour l'achat de publications connexes de l'État. Sont aussi compris les services d'impression, de duplication, de photocopie, de préparation des textes, de graphisme, de mise en pages et les services techniques et consultatifs tels que le traitement informatique des textes et la transmission en masse des imprimés. De plus, y sont compris les services d'exposition tels que les services d'exposition et les services audiovisuels correspondants se rapportant à des expositions et étalages.
- **Services des relations publiques et des affaires publiques** – Services de sondages sur les comportements, de promotion des ventes, de commercialisation, de mise en valeur des exportations, de relations publiques et de publicité. Sont aussi compris les services de rédaction des discours et les services liés aux communiqués de presse, aux séances d'information, aux conférences de presse et aux événements spéciaux. Les services des affaires publiques comprenant les sondages sur les comportements, les sondages d'opinion, les enquêtes sur l'évaluation des services, les marchés concernant l'organisation et l'exploitation des services de contrôle des médias et des groupes cibles sont également inclus ici.

4. *Services professionnels et spéciaux*

- Services professionnels offerts par des particuliers ou des organismes comprenant des versements sous forme d'honoraires, de commissions, etc., pour les services de comptables, d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes scientifiques, de sténographes judiciaires, de traducteurs; versements aux enseignants œuvrant à différents niveaux dans les établissements d'enseignement; paiements pour les services de médecins, d'infirmières et autre personnel médical; paiement de services de gestion, de services d'informatique et de toute autre aide technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur.
- Paiement de traitements hospitaliers, de soins aux anciens combattants et de services d'assistance sociale; paiement de services d'informatique, paiement des frais de scolarité des Indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas des écoles fédérales; achat de services de formation en vertu de la *Loi sur la formation professionnelle des adultes* et paiements à l'École de la fonction publique du Canada pour des cours de formation.
- Paiements pour les services du Corps des commissionnaires et autres services contractuels de fonctionnement et d'entretien tels que le service d'autos blindées, les services de buanderie et de nettoyage à sec, les services de nettoyage dans les immeubles, les services d'aide temporaire, les services d'accueil, de stockage, d'entreposage et autres services commerciaux, ainsi que les paiements faits à TPSGC pour l'administration de marchés.

5. *Location*

- Location, par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de propriétés requises à certaines fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement.
- Location et affrètement - avec ou sans équipage - de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location d'appareils de télécommunication et de matériel de bureau, y compris les ordinateurs.

Bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits, la location de services d'entreposage figure à l'article courant 04.

Explication des articles courants de dépenses

1. *Personnel*

- Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires, indemnité de cessation d'emploi, salaire rétroactif et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à plein temps) ou engagé pour une période déterminée (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des sociétés d'État mandataires et propriétaires, ainsi que des membres des forces militaires et de la GRC.
- Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants-gouverneurs et indemnités des membres des deux chambres du Parlement, tout genre d'indemnité versée aux employés permanents ou engagés pour une période déterminée ou à leur intention, comme les indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du genre.
- Allocations pour automobile des ministres et indemnités de dépenses des sénateurs et des députés.
- Contributions de l'État à divers régimes d'avantages sociaux des employés (Compte de pension de retraite de la fonction publique, Compte de prestations de retraite supplémentaires, Compte du Régime de pensions du Canada, Régime des rentes du Québec, Compte de prestations de décès de la fonction publique et Compte d'assurance-emploi).
- Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Compte de pension de retraite des Forces canadiennes et Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement; contributions de l'État aux régimes d'assurance-maladie et d'assurance-hospitalisation provinciaux et autres; frais de personnel supplémentaire pour diverses fins.

2. *Transports et communications*

- Frais de voyage et de transport des employés du gouvernement ainsi que des membres des Forces armées et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de réinstallation de ces personnes et des personnes à leur charge, frais de subsistance et autres frais payés par ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyage des juges; dépenses et indemnités de voyage payables aux sénateurs et aux députés.
- Transport de personnes par contrat, nolisement ou autres moyens, y compris les frais de voyage de personnes qui s'occupent de travaux d'arpentage, d'inspections et d'études sur le terrain; frais de déplacement et de transport de personnes qui ne sont pas des employés de l'État, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.
- Affranchissement ordinaire, courrier aérien, recommandé, colis postal, courrier exprès, ainsi que location de cases postales et tous les autres frais postaux.
- Frais de transport de marchandises à l'égard d'un achat, autres que le coût initial de livraison (compris dans l'article courant applicable au coût de l'achat même), y compris les frais de services de messagerie offerts par l'entreprise privée.
- Tous les frais des services de télécommunication par téléphone, télégraphe, câble, télétype, radio et T.S.F. (droits, taxes, etc.) et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de messagerie assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

5. Paiements de transfert

Ce tableau présente une liste des paiements de transfert, par activité de programme.

Les paiements de transfert comprennent les subventions, les contributions et tous les autres paiements faits pour contribuer à la réalisation des objectifs d'une organisation en contrepartie desquels aucun bien ni service n'est reçu.

Il y a plusieurs différences entre les subventions, les contributions et les autres paiements de transfert :

i) une contribution est un paiement conditionnel qui peut faire l'objet d'une vérification, contrairement aux subventions;
ii) les contributions exigent la conclusion d'une entente entre le bénéficiaire et le donateur précisant les modalités et conditions régissant leur versement, à la différence des subventions;
iii) les autres paiements de transfert sont effectués en vertu d'une loi ou d'une entente qui inclut normalement une formule ou un calendrier de paiements servant à déterminer le montant annuel à verser;
iv) le libellé utilisé dans le budget des dépenses pour décrire une subvention est à caractère législatif, alors que dans le cas des contributions et des autres paiements de transfert, il sert à informer.

6. Nouveaux grands projets d'immobilisations

Cette section énumère les grands projets d'immobilisations qui ne figuraient pas dans les budgets des dépenses précédents et dont le coût total estimatif s'élève à au moins un million de dollars. L'information est présentée par activité de programme et par province (d'Est en Ouest) et montre les coûts estimatifs totaux et le montant prévu qui sera dépensé durant l'exercice.

2. Explication du besoin

Cette section renferme une description des initiatives ou des postes individuels pour lesquels une autorisation de dépenser est demandée. Si l'initiative touche plus d'une organisation, elle est désignée poste horizontal et sera saisie dans le tableau sommaire des postes horizontaux présenté au début du présent budget supplémentaire des dépenses.

3. Transferts

Cette nouvelle section sert à identifier tous les transferts entre organisations, qu'ils se rapportent à un transfert de montants entre des organisations pour atteindre un objectif particulier, du transfert d'une responsabilité liée à l'exécution d'un programme ou de rajustements à la suite de modifications apportées aux rouages de l'État qu'a annoncées le gouvernement. Les transferts n'ont pas d'incidence sur les nouveaux crédits que demandent les organisations. Ils apparaîtront dans le Sommaire du portefeuille à part des nouveaux crédits et ils apparaîtront aussi dans le tableau sommaire qui porte sur les transferts entre organisations (au début du présent budget supplémentaire des dépenses).

4. Explication des fonds disponibles

Cette section fournit des renseignements sur les fonds utilisés pour compenser ou réduire les besoins en nouveaux fonds énoncés dans le budget supplémentaire des dépenses. Des autorisations de dépenser excédentaires disponibles dans un crédit peuvent être réaffectées à un autre crédit afin de réduire le total des dépenses supplémentaires nécessaires et de maintenir au minimum les nouvelles demandes d'autorisations de dépenser faites auprès du Parlement. De même, les autorisations de dépenser excédentaires disponibles dans des affectations bloquées ou pour des affectations à des fins déterminées pourraient être utilisées pour réduire les dépenses supplémentaires, avec l'autorisation du Conseil du Trésor.

La pratique de recourir aux sommes compensatoires n'est pas nouvelle. Leur inscription accompagnée d'une explication dans le budget supplémentaire des dépenses vise cependant à accroître la transparence et à fournir davantage de renseignements. Voici quelques exemples d'autorisations de dépenser excédentaires utilisées comme compensations : virement d'un poste à un autre ou report de fonds d'un exercice à un autre dans une organisation, fonds libérés aux fins de réinvestissemenet dans les priorités du gouvernement fédéral à la suite d'un examen et réaffectation dictée par le Comité d'examen des dépenses du gouvernement et des réductions liées à la restriction des dépenses en 2006.

10. Postes de 1 $ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Il arrive souvent que le budget supplémentaire des dépenses inclue des « postes de 1 $ » visant à demander la modification de la répartition actuelle de fonds ou du libellé actuel de crédits (comme pour les garanties de prêts) déjà approuvés dans le Budget principal des dépenses. Un tel poste ne vise pas à demander un financement nouveau ou additionnel, mais à redistribuer entre crédits des autorisations de dépenser existantes et/ou à accorder des autorisations pertinentes. Or, comme aucun nouveau financement n'est demandé, la somme de 1 $ est strictement symbolique.

Par exemple, les postes de 1 $ peuvent servir à :

- transférer des fonds d'un crédit à un autre;
- radier des créances;
- modifier une garantie de prêt;
- autoriser une subvention;
- modifier des lois de crédits antérieures.

Détails par ministère, organisme et société d'État

Les ministères et organismes qui relèvent d'un ministre, ou qui rendent des comptes au Parlement, sont regroupés afin de donner une image d'ensemble par portefeuille.

Il y a six sections distinctes pour chaque organisation :

1. sommaire du portefeuille;
2. explication du besoin;
3. transferts;
4. explication des fonds disponibles;
5. paiements de transfert (s'il y a lieu);
6. nouveaux grands projets d'immobilisations (s'il y a lieu).

1. Sommaire du Portfeuille

Le tableau fournit tous les renseignements sur les crédits votés et législatifs par ministère, y compris :

- le libellé régissant le crédit ou le poste législatif;
- le total des précédents budgets des dépenses - Budget principal des dépenses, plus tout financement antérieur prévu dans des budgets supplémentaires des dépenses;
- les virements entre crédits et les transferts entre organisations;
- les nouvelles demandes nettes de financement dans le présent budget supplémentaire des dépenses;
- le total des budgets des dépenses à ce jour.

Si le supplément total pour le programme correspond à zéro ou à un montant négatif pour l'organisation, il ne sera pas inclus dans le projet de loi de crédits pour le budget supplémentaire des dépenses. Aux termes de l'article 31 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, lorsque le Parlement accorde une autorisation de dépenser, le Secrétariat du Conseil du Trésor gère et contrôle, avec son Système de contrôle des affectations, les niveaux de financement des organisations visées. Les montants nets négatifs ou de zéro sont mentionnés uniquement à titre d'information.

7. Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau sommaire fournit une liste complète des organisations qui ont reçu des fonds temporaires du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor (crédit 5 du CT).

Il y a deux types de fonds attribués à partir du crédit 5 du CT : permanents et temporaires. Les fonds permanents sont alloués en réponse à des insuffisances liées à la paie, par exemple, au titre des indemnités de fin d'emploi et des prestations de congé parental, qui ne peuvent être déterminées à l'avance et sont donc payées par un organisme central. Des fonds temporaires sont accordés en réponse à des dépenses diverses urgentes, mineures et imprévues, qui ne figuraient pas dans le Budget principal des dépenses et qui doivent être engagées avant le dépôt du budget supplémentaire des dépenses. Une fois que le Parlement a approuvé le projet de loi de crédits pour le budget supplémentaire des dépenses et que la gouverneure générale a accordé la sanction royale, les fonds temporaires sont remboursés au crédit 5 du CT.

Les ministères doivent satisfaire à un certain nombre de critères afin que le Conseil du Trésor puisse accorder l'accès au crédit 5 du CT :

- Comme l'autorisation des paiements sur la réserve pour éventualités est contenue dans le libellé du crédit 5 du CT, tous ces paiements doivent être rigoureusement conformes à ce libellé.
- En règle générale, on n'imputera pas de dépenses permanentes au crédit pour les besoins autres que les déficits au chapitre de la rémunération ou les primes accordées en vertu de la *Loi sur les inventions des fonctionnaires*. Toutes les autres avances imputées au crédit pour éventualités doivent être considérées comme des avances temporaires devant être couvertes par des postes inscrits au budget supplémentaire des dépenses suivant et être remboursées lorsque la loi de crédits y afférente est adoptée.
- Lorsque ces avances sont demandées pour faire face à un besoin financier, le Conseil du Trésor doit s'assurer que le paiement s'inscrit dans le cadre du mandat du ministère.
- Lorsqu'il effectue un transfert afin de fournir une autorisation de paiement, le Conseil du Trésor doit être convaincu qu'il existe une raison valable et suffisante pour laquelle le paiement doit être fait avant qu'il ait reçu l'approbation normale du Parlement.
- Des fonds suffisants doivent être disponibles dans le crédit 5 du CT.
- L'autorisation appropriée du ministère ne suffit pas pour couvrir les besoins existants et ceux de la nouvelle initiative (à l'exception des postes de subventions) jusqu'à la fin de la période visée par le crédit.
- Il doit exister un bénéficiaire valable et légalement constitué auquel la subvention doit être versée.

8. Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau fournit un résumé des postes pour lesquels plusieurs ministères demandent des fonds dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Il ne vise pas à présenter une liste exhaustive des initiatives horizontales menées par le gouvernement, mais il donne une bonne vue d'ensemble des questions relatives au présent budget supplémentaire des dépenses auxquelles plus d'un organisme est associé.

9. Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les ministères demandent souvent à transférer des fonds entre des organisations à diverses fins. Ce tableau présente un résumé de ces transactions.

5. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ce tableau fournit toute l'information concernant les crédits, par ministère.

La première section (colonne 1 « Numéro de crédit ») indique quel crédit est accru par le budget supplémentaire des dépenses. La lettre jointe au numéro précise que le Budget supplémentaire des dépenses (A) a été utilisé pour augmenter le crédit.

La deuxième section (colonne 2 « Montant brut ») indique le total des fonds demandés dans le budget supplémentaire des dépenses, par ministère.

La troisième section (colonnes 3 à 6, « Autorisations de dépenser disponibles ») représente les pouvoirs de dépenser inutilisés qu'invoquent les organisations pour réduire le montant des dépenses additionnelles demandé dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses de chacun des ministères contient de plus amples renseignements sur ces montants et comprend les fonds disponibles qui ont trait aux restrictions des dépenses annoncées récemment et aux économies du Comité d'examen des dépenses.

La dernière section (colonne 7 « Montant net ») indique le montant net du financement supplémentaire inscrit dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Fait à noter, les rajustements négatifs ou de zéro ne sont pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits.

6. Budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Afin d'indiquer de façon plus précise l'incidence des revenus et des dépenses du gouvernement fédéral sur l'économie, il faut établir le montant net des achats et des ventes de l'État par article courant. À cette fin, tous les ministères, y compris ceux qui ont recours à un fonds renouvelable, doivent inscrire leurs dépenses liées à des achats comme un débit aux catégories d'articles courants de dépense. Les articles courants sont le niveau le plus élevé de la classification par article qu'utilisent le Parlement et le pouvoir exécutif; ils figurent dans les budgets principal et supplémentaires des dépenses et les Comptes publics. Les articles courants de dépense sont les suivants :

1. Personnel
2. Transports et communications
3. Information
4. Services professionnels et spéciaux
5. Location
6. Achat de services de réparation et d'entretien
7. Services publics, fournitures et approvisionnements
8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages
9. Acquisition de machines et de matériel
10. Paiements de transfert
11. Service de la dette publique
12. Autres subventions et paiements

Une brève définition de chaque article courant se trouve à la fin de la section Introduction.

e) *Crédits non budgétaires* – En regard de ce crédit, identifié par la lettre L, sont inscrits les postes non budgétaires tels que les prêts, les avances et les placements relatifs aux sociétés d'État; et les prêts ou les avances consentis à des fins précises à d'autres gouvernements et à des organisations internationales, ou à des personnes ou des sociétés du secteur privé.

f) *Crédits spéciaux : Déficits des sociétés d'État et personnes juridiques distinctes* – Le concept d'un crédit par programme ne s'applique pas dans les situations où un crédit distinct est établi afin d'inscrire les sommes nécessaires pour effectuer un paiement à une société d'État ou couvrir les dépenses d'une personne juridique qui sont effectuées dans le cadre d'un programme plus important. Par personne juridique, on entend une entité de l'administration qui exerce ses activités en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.

g) *Crédits spéciaux : Crédits du Conseil du Trésor pour programmes financés par l'administration centrale* – Ces crédits permettent au Conseil du Trésor d'assumer ses responsabilités législatives relatives à la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'administration fédérale. À cette fin, il doit disposer d'autorisations spéciales, lesquelles sont exposées ci-après.

(i) Crédit pour éventualités du gouvernement – Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits afin d'assurer au gouvernement une marge de manœuvre suffisante pour faire face à des dépenses urgentes ou imprévues lorsqu'il existe un besoin de trésorerie valable en raison du moment où un paiement doit être effectué ou lorsqu'une autorisation précise est nécessaire pour effectuer un paiement, par exemple pour le paiement de subventions qui ne sont pas inscrites au Budget des dépenses. Cette autorisation d'augmenter d'autres crédits est accordée jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement et dans la mesure où les dépenses s'inscrivent dans le cadre du mandat de l'organisation. En outre, ce crédit sert à augmenter d'autres crédits pour absorber des coûts salariaux supplémentaires, tels que les indemnités de départ et les prestations de congé parental qui ne sont pas prévues dans le budget des dépenses ministériel.

(ii) Crédit pour initiatives pangouvernementales – Ce crédit augmente d'autres crédits afin de soutenir la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada.

(iii) Crédit pour rajustements salariaux – Ce crédit augmente les crédits du financement des augmentations de dépenses salariales liées aux conventions collectives conclues entre le Conseil du Trésor et les unités de négociation représentant les fonctionnaires, ainsi qu'aux conventions collectives signées avec des employeurs distincts.

(iv) Crédit pour assurances de la fonction publique – Ce crédit fournit les cotisations de l'employeur aux primes d'assurance-maladie, d'assurance-salaire et d'assurance-vie, aux paiements des régimes d'assurance-maladie provinciaux, aux impôts provinciaux, aux pensions, aux régimes d'avantages sociaux et d'assurance pour les employés engagés sur place à l'extérieur du Canada et rend à certains employés leur part de la réduction des cotisations d'assurance-emploi.

4. Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau fournit au Parlement une mise à jour des changements importants apportés aux prévisions des dépenses liées aux grands postes législatifs. Les postes législatifs sont ceux que le Parlement a approuvés par l'adoption d'autres textes législatifs qui précisent les fins auxquelles peuvent servir les dépenses et les conditions dans lesquelles elles peuvent être effectuées. Les dépenses législatives sont incluses dans le budget supplémentaire des dépenses à titre d'information uniquement.

2. Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2006-2007

Ce tableau présente le Budget principal des dépenses, le budget supplémentaire des dépenses (A) et fournit aussi une ventilation des dépenses budgétaires et non budgétaires par crédits votés et législatifs demandés.

3. Annexes proposées au projet de loi de crédits

Ce tableau donne un aperçu de l'annexe du projet de loi de crédits. Tel que précisé plus haut, le budget supplémentaire des dépenses appuie directement le projet de loi. Ce tableau renferme une liste des numéros et des libellés des crédits et des fonds demandés qui seront soumis à l'approbation du Parlement. Le projet de loi de crédits du budget supplémentaire des dépenses comprend deux annexes : la première énumère les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2007 et la deuxième, les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2008, en particulier, les crédits pluriannuels de l'Agence du revenu du Canada et de l'Agence Parcs Canada.

Seuls les rajustements positifs des crédits des ministères sont inclus dans les annexes proposées au projet de loi de crédits. Si une organisation inscrit un montant net négatif ou de zéro dans le présent budget supplémentaire des dépenses, aucun changement aux autorisations de dépenser actuelles n'est demandé au Parlement.

Une fois que le projet de loi de crédits est approuvé, le libellé constitue les conditions dans lesquelles les dépenses pourront être effectuées. Ainsi, les types de crédits suivants peuvent apparaître dans le budget supplémentaire des dépenses :

a) *Crédits pour dépenses du programme* – Ce crédit est utilisé lorsqu'il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit pour « Dépenses en capital » ou le crédit pour « Subventions et contributions » parce que les dépenses proposées n'atteignent ni ne dépassent 5 millions de dollars. En pareil cas, toutes les « Dépenses du Programme » sont imputées à un seul crédit.

b) *Crédits pour dépenses de fonctionnement* – On se sert de ce crédit lorsqu'il est nécessaire d'avoir un crédit pour « Dépenses en capital » ou un crédit pour « Subventions et contributions », voire les deux, c'est-à-dire lorsque les dépenses proposées sous l'une ou l'autre de ces rubriques atteignent ou dépassent 5 millions de dollars. Lorsqu'elles ne l'atteignent pas, elles sont incluses dans les crédits pour « Dépenses du Programme ».

c) *Crédits pour dépenses en capital* – Ce type de crédit est employé lorsque les dépenses en capital d'un programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. Les dépenses en capital comprennent des postes dont la valeur est susceptible de dépasser 10 mille dollars notamment pour l'acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages (article courant de dépense 08) ainsi que l'acquisition de machines et de matériel (article courant de dépense 09) ou encore la construction ou la création de biens, lorsqu'un ministère compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles, retient les services d'experts ou achète d'autres biens et services (articles courants de dépense 01 à 09). Diverses limites peuvent être mises en place pour différentes catégories de dépenses en capital au niveau ministériel.

d) *Crédits pour subventions et contributions* – Ce crédit est utilisé lorsque les subventions et les contributions d'un programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. L'inscription au budget supplémentaire des dépenses d'un poste pour une subvention, une contribution ou un autre paiement de transfert n'entraîne aucune obligation de payer une partie ou la totalité du montant et n'accorde à un bénéficiaire éventuel aucun droit aux sommes prévues. La définition du mot « contribution » figurant dans le libellé du crédit est réputée englober les « autres paiements de transfert » puisqu'il s'agit de deux types de paiements semblables.

Aperçu des tableaux sommaires

Cette section donne un aperçu des tableaux sommaires suivants présentés dans le budget supplémentaire des dépenses.

1. Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses
2. Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2006-2007
3. Annexes proposées au projet de loi de crédits
4. Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses
5. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
6. Budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense
7. Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
8. Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
9. Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
10. Postes de 1 $ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

1. Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau précise les dépenses budgétaires[2] et non budgétaires[3] incluses dans le budget supplémentaire des dépenses par ministère, organisme ou société d'État et par type d'autorisation parlementaire (besoins annuels au titre des crédits et exigences législatives).

Les deux premières colonnes « Budget des dépenses précédents » précisent les fonds à ce jour tels que présentés dans le Budget principal des dépenses.

Les six colonnes suivantes « Présent budget supplémentaire des dépenses » précisent les besoins actuels tels que présentés dans le budget supplémentaire des dépenses (A). Ces besoins sont répartis en deux catégories : À voter[4] et Législatifs[5].

Les deux dernières colonnes « Total – Budget des dépenses à ce jour » fournissent une mise à jour des besoins budgétaires et non-budgétaires totaux pour 2006-2007.

---

[2] Les dépenses budgétaires comprennent les frais de service de la dette, les dépenses de fonctionnement et en capital, les paiements de transfert et les subventions aux autres ordres de gouvernement, à des organisations et à des particuliers, et les paiements aux sociétés d'État et aux personnes morales distinctes.

[3] Les dépenses non-budgétaires (prêts, placements et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.

[4] Les besoins en crédits sont ceux que le gouvernement doit faire approuver par le Parlement au moyen d'une loi de crédits. Pour de plus amples renseignements sur les crédits et le libellé des crédits, veuillez consulter le tableau de l'annexe proposée du projet de loi de crédits.

[5] Les autorisations des dépenses législatives sont celles que le Parlement a approuvées précédemment par le biais d'autres lois qui précisent l'objectif et les modalités des dépenses. Les dépenses législatives ne figurent dans le budget supplémentaire des dépenses qu'à titre d'information.

Paiements versés à Exportation et développement Canada pour l'exécution d'engagements conclus en vertu de l'article 23 de la *Loi sur le développement des exportations* (Compte du Canada) en vue de favoriser et de développer les activités commerciales entre le Canada et d'autres pays (non budgétaire).

Affaires indiennes et du Nord canadien – Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Transports – Bureau de l'infrastructure du Canada

Fonds pour le transport en commun

l'expansion des ventes à l'exportation canadiennes; et autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées; et autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur a l'équivalent en dollars canadiens établi en octobre 2005 à 718 744 000 $.

Affaires étrangères et Commerce international – Agence canadienne de développement international

Crédit L40a – Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 189 921 644 $ (215 032 000 $ - 25 110 356 $), conformément à la *Loi d'aide au développement international (institutions financières)*, à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales.

Agriculture et Agroalimentaire – Ministère

Crédit 15a – Aux termes de l'article 29 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, à garantir le paiement d'un montant ne dépassant pas en totalité et en tout temps, la somme de 1 500 000 000 $ payable sous la forme d'avances de fonds fournies par les organismes de producteurs, la Commission canadienne du blé et autres prêteurs en vertu du Programme d'avances printanières et la somme de 1 500 000 000 $ payable sous la forme d'avances de fonds fournies par les organismes de producteurs, la Commission canadienne du blé et autres prêteurs en vertu du Programme d'avances printanières bonifié .

Conseil du Trésor – Secrétariat

Crédit 1a – Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les revenus produits durant l'exercice provenant des activités du Secrétariat du Conseil du Trésor - Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 092 432 $ du crédit 1 (Conseil privé) et de 1 084 000 $ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la *Loi de crédits no 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de

Les nouveaux postes législatifs suivants ont été ajoutés depuis la parution du Budget principal des dépenses 2006-2007

Agriculture et Agroalimentaire – Ministère

Subventions et contributions à l'appui des modifications apportées à la méthode d'évaluation des stocks en vertu du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole

Agence du revenu du Canada

Paiements versés aux agences privées de recouvrement conformément à l'article Section 17.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Affaires étrangères et Commerce international – Ministère

Paiements versés à Exportation et développement Canada pour l'exécution d'engagements conclus en vertu de l'article 23 de la *Loi sur le développement des exportations* (Compte du Canada) en vue de favoriser et de développer les activités commerciales entre le Canada et d'autres pays (budgétaire).

Ministre du Commerce international – Salaire et allocation pour automobile

Sécurité publique et Protection civile – Gendarmerie royale du Canada

Crédit 61a – Centre canadien des armes à feu - Dépenses de fonctionnement excluant celles pour les activités et les fonctions d'enregistrement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 38 052 750 $ du crédit 20 (Sécurité publique et Protection civile) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007.*

Crédit 62a – Centre canadien des armes à feu – Dépenses de fonctionnement pour les activités et les fonctions d'enregistrement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 990 500 $ du crédit 25 (Sécurité publique et Protection civile) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007.*

Transports – Ministère

Crédit 33a - Versements à La Société des ponts fédéraux Limitée pour remplacer le pont en détérioration du chenal Nord du Pont international de la voie maritime et apporter des améliorations à des infrastructures connexes

Le libellé (souligné) des crédits suivants a été modifié comparativement au libellé utilisé dans le Budget principal des dépenses 2006-2007.

Affaires étrangères et Commerce international – Ministère

Crédit 1a – Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes ; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et d'appointer des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29.1(2)(*a*) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation de dépenser les revenus perçus au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice financier pour : la prestation de services aux Centres d'affaires canadiens et aux Centres canadiens d'éducation; des services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur; aux foires commerciales, aux missions et autres services d'expansion commerciale internationaux; aux services de développement de l'investissement; aux services de télécommunication internationale; aux publications ministérielles; à d'autres services offerts à l'étranger à d'autres ministères du gouvernement, agences, sociétés d'État et autres organismes non fédéraux; aux services consulaires spécialisés; et aux programmes d'échange internationaux sur l'emploi des jeunes.

Crédit 10a – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions, qui peuvent comprendre, dans le cadre du Programme de partenariat mondial du Canada (aux termes du Partenariat mondial du G8), des versements en espèces ou de biens, d'équipement et de services en vue de fournir une aide aux pays de l'ancienne Union soviétique et qui peuvent également dans le cadre du Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes du Canada, consister en des versements en espèces ou en des produits, des services, de l'équipement ou des technologies fournis aux fins de l'aide antiterroriste aux pays et entités gouvernementales; en ce qui a trait au Programme de paix et de sécurité dans le monde, au Programme de la sécurité humaine et au Programme des opérations de paix dans le monde, consister en des versements en espèces ou des produits, des services, de l'équipement ou des technologies pour promouvoir la paix mondiale et l'aide à la sécurité et autorisation de payer des cotisations pour l'exercice en cours n'excédant pas 30 000 000 $ à l'égard de personnes, de groupes de personnes, de conseils et d'associations pour promouvoir

Crédit 54a – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 500 000 $ du crédit 90 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007.*

Citoyenneté et Immigration – Ministère

Crédit 2a – Conformément au paragraphe 25(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, radier des Comptes du Canada 3 164 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada, s'élevant au total à 986 871 $ relativement à des prêts versés aux immigrants aux termes de l'article 88 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* – Pour autoriser le virement au présent crédit de 41 349 $ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de.

Conseil du Trésor – Bureau du directeur des lobbyistes

Crédit 27a – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 13 000 $ du crédit 1 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de.

Conseil du Trésor – Secrétariat

Crédit 2a – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 230 000 $ du crédit 1 (Conseil du Trésor) et de 86 039 000 $ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007.*

Crédit 15a – Rajustements de la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits, qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral, par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de la fonction publique y compris les membres de la GRC et des Forces canadiennes.

Défense nationale – Ministère

Crédit 11a – Conformément à l'article 24.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autoriser une remise de dette due par M. R.P. Thompson à Sa Majesté du chef du Canada au montant de 1 766.11 $ – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 766 $ du crédit 1 (Défense nationale) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007.*

Crédit 12a – Conformément à l'alinéa 24.1(1)(*b*) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autoriser une remise de dette due par Parc Downsview Park Inc. à Sa Majesté du chef du Canada au montant de 15 059 000 $.

Ressources humaines et Développement des compétences – Ministère (Ressources humaines et Développement des compétences)

Crédit 7a – Conformément au paragraphe 25(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, radier des Comptes du Canada 33 401 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada s'élevant au total à 362 040 $ relativement à des prêts aux étudiants irrécouvrables et 228 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada s'élevant au total à 61 562 $ relativement au paiement en trop du Compte des rentes sur l'État – Pour autoriser le virement au présent crédit de 61 562 $ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007.*

Ressources humaines et Développement des compétences – Société canadienne d'hypothèques et de logement

Crédit 27a – Porter de 300 000 000 000 $ à 350 000 000 000 $ le plafond du montant total impayé et assuré de tous les prêts assurés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement, en vertu de l'alinéa 11(b) de la *Loi nationale sur l'habitation.*

- Le décret C.P. 2006-0363, qui est entré en vigueur le 1er juillet 2006, transfère la responsabilité des bureaux régionaux du Secrétariat des consultations et des communications du Bureau du Conseil privé au Conseil du Trésor.

- Le décret C.P. 2006-0362, qui est entré en vigueur le 1er juillet 2006, transfère la responsabilité du Secrétariat de la réglementation et des décrets du Conseil (à l'exception de la Division des décrets du Conseil) du Bureau du Conseil privé au Conseil du Trésor.

En vertu du décret C.P. 2005-1716 fixant au 3 octobre 2005 la date d'entrée en vigueur de la partie 13 (*Loi sur l'Agence canadienne pour l'incitation à la réduction des émissions*) de la *Loi d'exécution du budget de 2005*, chapitre 30 des Lois du Canada (2005), entre en vigueur. Ces dispositions de la *Loi sur l'Agence canadienne pour l'incitation à la réduction des émissions* comprenaient l'établissement de l'Agence canadienne pour l'incitation à la réduction des émissions. Le gouvernement a néanmoins annoncé son intention de ne plus acheter de crédits de réduction d'émissions de gaz, ce qui a pour effet la disparition de cette Agence.

En vertu du décret C.P. 2003-2081, la responsabilité de l'Agence Parcs Canada a été transférée du ministre du Patrimoine canadien au ministre de l'Environnement. Les fonds non dépensés liés aux activités en matière de politiques ont été transférés de Patrimoine canadien à l'Agence Parcs Canada.

Modifications concernant les crédits et les postes législatifs

Les modifications concernant les autorisations comprennent les crédits et les postes législatifs qui renferment des autorisations distinctes qui diffèrent de celles qui sont incluses dans le Budget principal des dépenses 2006-2007, ainsi que les nouvelles autorisations de dépenses qui sont inscrites pour la première fois. Compte tenu des décisions rendues par le président de la Chambre des communes en 1981, le gouvernement s'est engagé à faire en sorte que les seules mesures législatives qui seront modifiées dans le cadre du budget des dépenses, sauf dans les cas expressément autorisés par voie de législation, seront les lois de crédits précédentes.

Les nouveaux crédits suivants ont été ajoutés depuis le Budget principal des dépenses 2006-2007.

Affaires étrangères et Commerce international – Ministère

Crédit 12a – Conformément à l'article 24.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, faire grâce de certaines dettes et obligations payables à Sa Majesté du chef du Canada totalisant 110 000 000 $US (soit l'équivalent à 122 210 000 $CAN au taux de change de 1,11 $CAN au dollar américain) et qui représentent des réductions sur le résidu du principal respectif que lui doivent les pays débiteurs suivants :

République du Cameroun.....	2 981 000 $
République démocratique du Congo.....	1 559 000 $
République de Madagascar	29 408 000 $
République du Rwanda.....	4 072 000 $
République-Unie de Tanzanie.....	58 603 000 $
République de Zambie.....	25 578 000 $

Affaires indiennes et du Nord canadien – Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones

Crédit 52a – Dépenses de fonctionnement - Pour autoriser le virement de 147 153 750 $ au présent crédit du crédit 85 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2006-2007* et pour prévoir un montant supplémentaire de.

Programme/Organisme	Déplacé de	Déplacé vers
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	Patrimoine canadien	Affaires indiennes et du Nord canadien
Bureau du conseiller supérieur responsable pour la diversité et les projets spéciaux	Conseil privé	Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada
Projet de recherche sur les politiques	Conseil privé	Ressources humaines et Développement des compétences
Bureaux régionaux du Secrétariat des consultations et communications	Conseil privé	Conseil du Trésor
Secrétariat de la réglementation et des décrets du Conseil (à l'exception de la Division des décrets du Conseil)	Conseil privé	Conseil du Trésor

Les transferts susmentionnés ont été approuvés en vertu des décrets ci-dessous :

- Le décret C.P. 2006-0360, qui est entré en vigueur le 1er juin 2006, transfère la responsabilité du Groupe de travail sur les frontières du Bureau du Conseil privé à Sécurité publique et Protection civile.

- Le décret C.P. 2006-0388, qui est entré en vigueur le 27 mai 2006, transfère la responsabilité du Centre canadien des armes à feu à la Gendarmerie royale du Canada.

- Le décret C.P. 2005-1354, qui est entré en vigueur le 28 juillet 2005, applique l'alinéa 37.3(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* au *Règlement de l'Agence des douanes et du revenu du Canada, 2005* en vue du transfert des fonctions des Services de recouvrement national et de celles des Conseils juridiques et litiges-recouvrement. Le décret C.P. 2005-1355, qui est entré en vigueur le 1er août 2005, transfère la responsabilité des Services de recouvrement national et des Conseils juridiques et litiges-recouvrement du ministre de Ressources humaines et Développement des compétences au ministre du Revenu national.

- Le décret C.P. 2006-0354, qui est entré en vigueur le 8 mai 2006, transfère le contrôle et la supervision du Secrétariat du conseiller national des sciences du Bureau du Conseil privé au ministère de l'Industrie.

- Le décret C.P. 2006-0399, qui est entré en vigueur le 19 mai 2006, transfère la responsabilité du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones du ministre de Patrimoine canadien au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.

- Le décret C.P. 2006-0695, qui est entré en vigueur le 1er août 2006, transfère la responsabilité du Bureau du conseiller supérieur responsable pour la diversité et les projets spéciaux du Bureau du Conseil privé à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada.

- Le décret C.P. 2006-0361, qui est entré en vigueur le 1er juin 2006, transfère la responsabilité du Projet de recherche sur les politiques du Bureau du Conseil privé à Ressources humaines et Développement des compétences.

Les transferts susmentionnés ont été approuvés en vertu des décrets ci-dessous :

- Le décret C.P. 2006-0119, qui est entré en vigueur le 1er avril 2006, transfère la responsabilité du Secrétariat des affaires autochtones du Bureau du Conseil privé au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

- Le décret C.P. 2006-0069, qui est entré en vigueur le 6 février 2006, transfère la responsabilité du Secrétariat des sociétés d'État à l'égard de la Monnaie royale canadienne et de la Société canadienne des postes de l'Agence du revenu du Canada au ministère des Transports.

- Le décret C.P. 2006-0070, qui est entré en vigueur le 6 février 2006, transfère la responsabilité du Secrétariat des sociétés d'État à l'égard de la Société immobilière du Canada limitée et de la Queens Quay West Land Corporation du Bureau de l'infrastructure du Canada au ministère des Transports.

- Le décret C.P. 2006-0040, qui est entré en vigueur le 6 février 2006, transfère la responsabilité du ministère du Commerce international au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et regroupe les deux sous l'autorité du ministre des Affaires étrangères.

- Le décret C.P. 2006-0049, qui est entré en vigueur le 6 février 2006, modifie l'annexe I.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* en désignant le Bureau du directeur des lobbyistes à titre de ministère et le décret C.P. 2006-0050 transfère la responsabilité du Bureau du directeur des lobbyistes du ministre de l'Industrie au président du Conseil du Trésor. Par conséquent, le registraire a été déplacé et relève maintenant du portefeuille du Conseil du Trésor.

- Le décret C.P. 2006-0086, qui est entré en vigueur le 6 février 2006, transfère la responsabilité du Secrétariat aux langues officielles du Bureau du Conseil privé au ministère du Patrimoine canadien.

- Le décret C.P. 2006-0076, qui est entré en vigueur le 6 février 2006, transfère la responsabilité à l'égard de l'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration au Secrétariat du Conseil du Trésor.

2) Les changements suivants ont été annoncés après le 6 février 2006 et incorporés dans le présent budget supplémentaire des dépenses :

Programme/Organisme	Déplacé de	Déplacé vers
Groupe de travail sur les frontières	Conseil privé	Sécurité publique et Protection civile
Centre canadien des armes à feu	Ministère distinct au sein du portefeuille de Sécurité publique et Protection civile	Gendarmerie royale du Canada au sein du portefeuille de Sécurité publique et Protection civile
Services de recouvrement national et de Conseils juridiques et litiges-recouvrement	Ressources humaines et Développement des compétences	Agence du revenu du Canada
Secrétariat du conseiller national des sciences	Conseil privé	Industrie

Principaux changements apportés au présent budget supplémentaires des dépenses

Cette section décrit les changements apportés à l'organisation et à la structure gouvernementale et les changements apportés aux autorisations (crédits et postes législatifs) depuis le dépôt du Budget principal des dépenses 2006-2007.

Modifications concernant les organisations gouvernementales et la structure

Généralités – Au cours de l'exercice 2006-2007, aux termes des dispositions de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, le gouvernement a annoncé que des réorganisations seraient apportées aux structures de certains ministères. Ces réorganisations ont entraîné les changements suivants au budget supplémentaire des dépenses.

1) Le **6 février 2006**, le premier ministre annonçait divers changements apportés à l'appareil gouvernemental. Ces changements supposaient néanmoins le déplacement d'un élément du programme d'un organisme à l'autre et, dans le cas du Bureau du directeur des lobbyistes (un programme d'Industrie transféré au portefeuille du Conseil du Trésor), sa désignation à titre de ministère. Ces changements exigeaient la réécriture des structures des activités de programme, l'établissement de nouveaux crédits et la formulation de nouveaux libellés, l'autorisation du Conseil du Trésor et parfois aussi des modifications législatives. En raison de la complexité des changements et des contraintes de temps nécessaires pour produire le budget principal des dépenses, les changements suivants ont été reportés au budget supplémentaire des dépenses comme suit :

Programme/Organisme	Déplacé de	Déplacé vers
Secrétariat des affaires autochtones	Conseil privé	Affaires indiennes et du Nord canadien
Secrétariat des sociétés d'État à l'égard de la Monnaie royale canadienne et à la Société canadienne des postes	Agence du revenu du Canada	Transports
Secrétariat des sociétés d'État à l'égard de la Société immobilière du Canada limitée et de la Queens Quay West Land Corporation	Bureau de l'infrastructure du Canada	Transports
Bureau du directeur des lobbyistes	Industrie	Conseil du Trésor
Affaires étrangères et Commerce international (Commerce international)	Affaires étrangères et Commerce international (Commerce international)	Affaires étrangères et Commerce international
Secrétariat aux langues officielles	Conseil privé	Patrimoine canadien
Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto	Citoyenneté et Immigration	Secrétariat du Conseil du Trésor

- *Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (69,0 millions de dollars)*
  Comme pour les Paiements compensatoires pour les programmes permanents, cette diminution du montant recouvré est imputable à une diminution de la valeur des points d'impôt sur le revenu des particuliers par rapport aux données qui ont servi dans le cadre du Budget principal des dépenses 2006-2007. Au cours des années 1970, le Québec a accepté de permettre au gouvernement fédéral de transférer la prestation directement aux parents, mais la valeur de cet abattement de 3 p. 100 devait être remboursée tous les ans.

Prévisions relatives aux frais de la dette publique (393,0 millions de dollars)

Le ministère des Finances prévoit une augmentation d'environ 393 millions de dollars des frais de la dette publique due à une révision à la hausse des prévisions de taux d'intérêt à court terme.

Le solde des dépenses budgétaires législatives croissantes, environ 0,2 milliard de dollars, est réparti parmi les autres ministères et organismes qui demandent des fonds dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

3. ***Il n'y a pas de changements considérables dans les dépenses non budgétaires votées et pas d'ajustement des dépenses législatives non budgétaires dans le présent budget supplémentaire des dépenses.***

Fonds aux provinces et territoires pour le développement de la petite enfance et la garde d'enfants (650 millions de dollars)

Ce financement fait suite à l'annonce du gouvernement en février 2006 voulant que les ententes liées au développement de la petite enfance et la garde d'enfants avec les provinces et les territoires continuent jusqu'à la fin mars 2007. Ces ententes prévoient l'abolition du programme moyennant un avis d'un ans de l'une ou l'autre des parties. Le montant de 650 millions de dollars en 2006-2007 sera offert à toutes les provinces et à tous les territoires et sera distribué en fonction du nombre d'habitants.

Nouvelles prévisions relatives aux paiements de transfert aux gouvernements provinciaux et territoriaux (495,5 millions de dollars)

Conformément au Budget fédéral de 2006, le ministère des Finances prévoit une augmentation nette de 495,5 millions de dollars dans les transferts fédéraux-provinciaux-territoriaux pour 2006-2007 (passant de 38,3 milliards de dollars dans le budget principal des dépenses à 38,8 milliards de dollars). Les paiements de transfert aux gouvernements provinciaux et territoriaux entrent dans d'autres catégories, comme Péréquation, Financement des territoires, Transfert canadien en matière de santé, Paiements aux territoires, Paiements compensatoires pour les programmes permanents, et Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes. Voici la ventilation des changements :

- ***Financement des territoires (47,9 millions de dollars)***
  Ce programme vise à faire en sorte que les gouvernements territoriaux puissent fournir des services à leurs habitants tout en reconnaissant que ces services coûtent plus cher dans le Nord. Dans le Budget fédéral de 2006, le gouvernement a annoncé des augmentations au programme. Une partie de l'augmentation vise à prendre en compte les conséquences des révisions des données effectuées en vertu du nouveau cadre approuvé par l'adoption du projet de loi C-43.

- ***Péréquation (253,6 millions de dollars)***

  Le nouveau cadre pour la péréquation et la formule de financement des territoires d'octobre 2004 prévoyait des augmentations annuelles de 3,5 p. 100 par année jusqu'à 2013-2014, portant ainsi le programme de péréquation à 11,282 milliards de dollars en 2006-2007.

  Tel qu'il a été annoncé dans le Budget fédéral de 2006, six provinces recevront des paiements plus élevés en fonction de données économiques et fiscales mises à jour en février 2006. De plus, la Colombie-Britannique et Terre-Neuve-et-Labrador, dont les paiements sont réduits en raison de l'utilisation des données à jour, recevront des rajustements uniques totalisant 253,6 millions de dollars.

- ***Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (125 millions de dollars)***
  Il s'agit de fonds recouvrés du Québec pour le transfert de points d'impôts supplémentaires au-delà de ceux transférés dans le cadre du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux. Ce rajustement de 125 millions de dollars représente une diminution du montant à recouvrer du Québec et il est imputable à une diminution de la valeur des points d'impôt sur le revenu des particuliers par rapport aux données qui ont servi dans le cadre du Budget principal des dépenses 2006-2007. Il faut noter que l'abattement d'impôt accordé au Québec correspond à la somme du Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes et des Paiements compensatoires pour les programmes permanents.

Fonds supplémentaires à l'appui de l'aide internationale fournie par l'Agence canadienne de développement internationa (ACDI) (55 millions de dollars)

Ces fonds permettront à l'ACDI de poursuivre le financement de programmes comme le Fonds d'affectation spéciale pour la reconstruction de l'Afghanistan, qui est administré par la Banque mondiale et sert à coordonner le financement fourni par les donateurs pour les activités de reconstruction; ils serviront aussi à appuyer les travaux menés par des organismes comme le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés en Afghanistan, le Service de l'action antimines des Nations Unies, qui mène des activités de conscientisation au problème, de prévention et de destruction des mines terrestres, sans oublier les différents projets menés par le Programme de développement des Nations Unies, notamment le soutien pour la tenue d'élections et le développement.

Le solde des dépenses budgétaires votées, soit environ 0,9 milliard de dollars, est réparti parmi les autres ministères et organismes qui demandent des fonds dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

2. ***Augmentation des dépenses budgétaires législatives d'environ 4,2 milliards de dollars, attribuable en grande partie aux changements suivants dans les prévisions budgétaires :***

Fonds pour des paiements dans le cadre de la Prestation universelle pour la garde d'enfants (1,6 milliard de dollars)

On a annoncé dans le Budget fédéral de 2006 la mise en place d'une nouvelle Prestation universelle pour la garde d'enfants afin d'offrir un choix aux parents en matière de services de garde d'enfants. Aux termes de la *Loi sur la prestation universelle pour la garde d'enfants*, qui est entrée en vigueur le 1er juillet 2006, les familles reçoivent une prestation de 100 $ par mois à l'égard de chaque enfant de moins de six ans qui est une personne à charge admissible. Le versement de ces prestations aux Canadiens a débuté le 20 juillet 2006.

Quatre ministères (Agence du revenu du Canada, Ressources humaines et Développement des compétences (Développement social), Justice et Travaux publics et Services gouvernementaux) demanderont un montant supplémentaire de 27,1 millions de dollars en crédits votés pour les coûts administratifs liés à la prestation de ce programme.

Fonds à l'appui des modifications apportées à la méthode d'évaluation des stocks en vertu du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (873 millions de dollars)

Le ministère de l'Agriculture et Agroalimentaire demande un financement supplémentaire de 873 millions de dollars pour son Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA). Ce financement vise à appuyer des modifications apportées à la méthode d'évaluation des stocks en vertu du PCSRA qui changera la façon de considérer les stocks dans le calcul des paiements de stabilisation du revenu; les nouveaux calculs permettront d'accroître les paiements de stabilisation aux producteurs pour 2003, 2004 et 2005.

Fonds destinés à Affaires indiennes et du Nord canadien pour répondre aux demandes hors du commun et aux coûts connexes d'évacuation en cas de feu et d'inondations et pour faire face aux coûts élevés du carburant dans les communautés des Premières Nations qui utilisent des centrales au diesel (67,5 millions de dollars)

Dans le cadre de sa politique et de son programme d'aide à la gestion des urgences, Affaires indiennes et du Nord canadien s'acquitte de l'obligation qui lui est faite aux termes de la loi de rembourser aux provinces et aux municipalités les coûts de l'aide devant être fournie dans des situations d'urgence, par exemple des inondations ou des incendies en Ontario, au Québec, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique. Les fonds demandés dans ce budget supplémentaire des dépenses serviront à assumer les coûts de l'aide d'urgence, au titre notamment des transports, de l'hébergement, des aliments et des besoins de base, du soutien de la gestion des urgences par les municipalités, ainsi que des travaux de réparation et de remise en état destinés à permettre aux résidents de retourner vivre dans leur collectivité. Des fonds sont également demandés au titre des coûts supplémentaires rattachés au fonctionnement d'actifs communautaires cruciaux (comme les stations de traitement d'eau et les écoles), les véhicules d'urgence et plus d'une soixantaine de générateurs diesel des Premières nations.

Fonds destinés à Ressources naturelles Canada pour des activités relatives au déclassement sécuritaire des bâtiments fermés et des terrains contaminés afin de répondre aux exigences réglementaires fédérales, et pour une stratégie a long terme nécessaire pour le traitement des déchets nucléaires (Programme des responsabilités nucléaires héritées) (65,9 millions de dollars)

Le Programme des responsabilités nucléaires héritées représente la première phase de 520 millions de dollars sur une période de cinq ans d'une stratégie échelonnée sur 70 ans afin de gérer les responsabilités nucléaires du Canada. Ressources naturelles et Énergie atomique du Canada limitée gèreront conjointement les activités de nettoyage qui auront lieu dans un certain nombre de sites administrés par Énergie atomique du Canada limitée en Ontario, au Manitoba et au Québec.

Fonds supplémentaires destinés au ministère des Transports pour faire face aux problèmes liés au volume croissant des passagers dans les aéroports (65,6 millions de dollars)

Dans l'attente de la mise au point définitive d'un examen de la loi sur la sûreté du transport aérien aux termes de l'article 33 de la *Loi sur l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien,* le Budget fédéral de 2006 accordait un financement de deux ans afin d'atténuer les pressions budgétaires auxquelles fait face l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien. Le financement demandé dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses concerne les problèmes liés au volume croissant de passagers dans les aéroports, les projets d'agrandissement ou de rénovation dans des aéroports à Halifax, à Calgary, à Winnipeg et à Montréal, les besoins en immobilisation et en équipement et l'augmentation des coûts d'entretien.

Fonds destinés aux Affaires étrangères et Commerce international pour les coûts de l'évacuation de citoyens canadiens du Liban (63,1 millions de dollars)

Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international demande 63,1 millions de dollars au titre des coûts engagés afin de fournir des moyens de transports maritimes et aériens à l'intention des citoyens canadiens évacués du Liban lors du conflit israélo-libanais de juillet 2006, sans oublier les transports terrestres ainsi que les aliments, l'eau et l'hébergement fournis aux personnes évacuées sur les lieux des opérations et dans les aires de transit au Liban, à Chypre et en Turquie.

Fonds destinés au ministère des Pêches et Océans pour soutenir l'exécution des programmes et la prestation des services, afin d'assurer le niveau de financement nécessaire à la stabilisation des opérations de base (97,5 millions de dollars)

On a annoncé dans le Budget fédéral de 2006 une majoration de fonds permanente afin de contrebalancer la hausse des coûts assumés par Pêches et Océans au titre du carburant, des frais juridiques, des ressources humaines ainsi que de la remise en état de ses immobilisations vieillissantes. Les fonds en question serviront aussi à la modernisation des modes d'exécution des programmes de base et de prestation des services du ministère.

Fonds supplémentaires affectés à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada à un ensemble de services d'infrastructure de voies de communication protégées, afin de permettre aux ministères fédéraux, aux entreprises et aux citoyens canadiens, de même qu'aux fonctionnaires d'effectuer des transactions électroniques dans un environnement sécuritaire et d'accéder aux renseignements et aux services offerts par le gouvernement canadien (94,2 millions de dollars)

La Voie de communication protégée comporte l'ensemble des services permettant aux ministères fédéraux de mettre en place des programmes afin que les citoyens et les entreprises du Canada, de même que les fonctionnaires, puissent à la fois effectuer des opérations par voie électronique dans un environnement fiable et sécuritaire, et obtenir l'accès aux renseignements et aux services du gouvernement du Canada de la manière répondant le mieux à leurs besoins. Les services les plus courants comportant la communication de renseignements (63) et l'exécution d'opérations (67) sont maintenant offerts en ligne (130 au total), ce qui sert de complément aux modes de prestation plus traditionnels (en personne, par téléphone et par courrier).

Fonds destinés à Anciens combattants pour financer des subventions pour les pensions d'invalidité et de décès (79,5 millions de dollars)

Ces fonds additionnels sont nécessaires principalement à cause d'un rajustement plus élevé que prévu pour l'inflation à compter du 1er janvier 2006 (69,5 millions de dollars) et d'une augmentation de l'estimation du nombre de clients et des paiements moyens par client (10 millions de dollars).

Fonds pour Industrie Canada à l'appui d'investissements stratégiques en matière d'innovation dans le cadre du programme Partenariat technologique Canada (76,2 millions de dollars)

Ce programme a été conçu dans le but de combler une lacune à l'intérieur du continuum de l'innovation en fournissant une aide aux entreprises canadiennes afin qu'elles puissent mener les travaux de recherche-développement requis pour pouvoir éventuellement commercialiser des technologies nouvelles. L'aide est accordée sous forme de contributions remboursables, les fonds recouvrés servant ensuite à financer d'autres investissements ainsi que des activités connexes. Les fonds demandés dans ce budget supplémentaire des dépenses correspondent aux remboursements effectués par des bénéficiaires en 2005-2006.

– ***Fonds pour les acquisitions d'immobilisations importantes (158,1 millions de dollars)***

Les fonds supplémentaires doivent servir à financer des initiatives comme celles qui suivent :

- L'obtention d'une capacité de transport aérien stratégique permettant le transport sur une longue distance de plusieurs troupes et de l'équipement (132,3 millions de dollars);
- L'acquisition de nouveaux camions de taille moyenne pour le transport des troupes et du ravitaillement (12 millions de dollars);
- L'acquisition d'hélicoptères de transport moyen à lourd permettant le transport des troupes et de l'équipement dans des régions éloignées (8,5 millions de dollars);
- L'obtention d'une capacité de transport aérien tactique, dont des avions pour le transport des troupes et de l'équipement sur de courtes distances au sein d'une même région (5,3 millions de dollars).

Fonds destinés au ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire pour le Programme canadien d'options pour les familles agricoles (240 millions de dollars)

Inscrit dans le cadre du plan d'action pour le secteur agricole annoncé dans le Budget fédéral de 2006, ce programme pilote de deux ans fournira un soutien aux producteurs admissibles dans toutes les provinces pendant qu'ils participent aux programmes de services-conseils aux exploitations agricoles et de services de développement des compétences en agriculture visant à améliorer les compétences en gestion des opérations et à accroître la rentabilité.

Fonds additionnels au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international pour fournir une aide à plusieurs pays pauvres très endettés en leur faisant grâce de certaines dettes souveraines (principal et intérêts) payables à la Couronne (Commerce international) (122,2 millions de dollars)

Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international demande l'équivalent en dollars canadiens de 110,1 millions $US (environ 122,2 millions $CAN), dans le présent budget supplémentaire des dépenses, afin d'annuler la dette de six pays (Cameroun, République du Congo, Madagascar, Rwanda, Tanzanie et Zambie) qui satisfont aux critères de l'initiative des pays pauvres très endettés.

Fonds destinés au ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire pour soutenirr la mise en œuvre du Cadre stratégique pour l'agriculture (100,3 millions de dollars)

Agriculture et Agroalimentaire a lancé le Cadre stratégique pour l'agriculture en 2002. Ce cadre réunit cinq éléments clés : la gestion des risques de l'entreprise, l'environnement, la salubrité et la qualité des aliments, le renouveau, et la science et l'innovation, afin d'aider l'agriculture au Canada à tirer parti au maximum des possibilités des marchés mondiaux. Agriculture et Agroalimentaire a signé des ententes de mise en œuvre du cadre avec toutes les provinces et tous les territoires afin d'en atteindre les objectifs.

Le présent budget supplémentaire des dépenses inclut des fonds supplémentaires de 100,3 millions de dollars pour appuyer la mise en œuvre du Cadre stratégique pour l'agriculture.

- *Soutien du rôle des Forces canadiennes en Afghanistan (202,6 millions de dollars)*

Les fonds additionnels serviront à financer deux initiatives clés liées à la mission en Afghanistan : 1) poursuite du rôle de leader assuré par le Canada en Afghanistan et 2) mesures visant à améliorer le déroulement de la mission.

1) **Fonds consacrés aux Forces canadiennes en Afghanistan pour leur rôle soutenu de leader (89 millions de dollars)**

Cette initiative vise à respecter l'engagement de prolonger la mission des Forces canadiennes jusqu'à 2009. Ces fonds seront utilisés principalement par l'équipe provinciale de reconstruction de Kandahar pour aider le gouvernement afghan à étendre son autorité au-delà de la région de Kaboul; ils serviront aussi à l'exécution des fonctions de commandement, de soutien et de conseil requises dans le cadre de l'exécution d'un leadership militaire au quotidien, à la réparation et à la modernisation des dispositifs de protection des installations existantes, au remplacement des installations temporaires par des installations semi-permanentes conformes aux normes canadiennes de santé et de sécurité, ainsi qu'à la fourniture de matériel et de véhicules additionnels.

2) **Améliorations apportées à la mission des Forces canadiennes en Afghanistan (113,6 millions de dollars)**

Compte tenu de la décision de maintenir un rôle de leader en Afghanistan, la sécurité du personnel militaire et civil canadien qui travaille dans la région se trouve dans une situation à risque élevé, étant donné que la menace que posent les forces ennemies a évolué et augmenté. Ces fonds serviront à donner suite à l'engagement d'assurer une protection accrue du personnel militaire et civil canadien en Afghanistan en expédiant des blindés lourds dans la région, en établissement un système anti-mortiers pour protéger les installations des Forces canadiennes qui sont la cible de tirs indirects de mortiers, et en veillant à ce que l'on dispose des véhicules nécessaires pour repérer les engins explosifs et s'en débarrasser sans mettre en péril le personnel canadien devant exécuter cette tâche

- ***Augmentations de la solde et des indemnités versées aux membres des Forces canadiennes, (177,1 millions de dollars)***

Ces fonds serviront à majorer la solde et les indemnités des membres des Forces canadiennes. Du montant total, la somme de 172 millions de dollars servira à couvrir les augmentations de la solde des membres suivants des Forces canadiennes : les militaires du rang, les officiers (y compris les pilotes) jusqu'au grade de lieutenant-colonel et les médecins et dentistes militaires qui ont le grade de lieutenant ou de sous-lieutenant. Un montant additionnel de 5,1 millions de dollars sera affecté à des augmentations précises de la solde et des indemnités des médecins et dentistes militaires.

Il faut retenir que les augmentations de la solde des Forces canadiennes sont calculées d'après des modèles de comparabilité avec le taux de rémunération de la fonction publique mis au point en 1971 et qu'une nouvelle méthodologie visant à simplifier ces modèles et à créer de nouveaux repères est en voie d'élaboration.

Fonds consacré à l'amélioration de la capacité à détecter une pandémie de grippe ou un épisode de grippe aviaire et à réagir en conséquence, notamment par le prise de mesures de protection civile, la recherche, la constitution de réserves d'antiviraux et la mise en place de technologies permettant la création rapide de vaccins (52,9 millions de dollars)

Le Budget fédéral de 2006 comportait un engagement de 1 milliard de dollars portant sur les cinq prochaines années afin d'améliorer l'état de préparation du Canada en cas de pandémie. Les fonds requis dans ce présent budget supplémentaire des dépenses permettront d'apporter différentes améliorations aux programmes, d'acheter des médicaments antiviraux et du matériel de protection pour les agents de secours d'urgence, et de renforcer la capacité d'intervention du gouvernement, en consultation avec les autres ordres de gouvernement.

b. Initiatives importantes spécifiques

Fonds destinés au ministère de la Défense nationale pour mettre en place et conserver des Forces canadiennes pertinentes et adaptées, et pour mener des opérations afin d'atteindre les objectifs en matière de défense (955,9 millions de dollars)

Le Budget fédéral de 2005 prévoyait injecter jusqu'à 12,8 milliards de dollars sur cinq ans dans le budget de la Défense. Conséquemment, dans le Budget fédéral de 2006, le gouvernement attribuait un montant additionnel de 5,3 milliards de dollars sur cinq ans. Dans le présent budget supplémentaire des dépenses, le ministère de la Défense nationale demande l'autorisation de dépenser pour les principaux postes suivants :

- ***Fonds consacrés au renforcement de la capacité des Forces canadiennes à défendre la souveraineté nationale et à assurer la sécurité du Canada (Le Canada d'abord) (418,1 millions de dollars)***

  Les Forces canadiennes ont donné suite à un grand nombre de demandes sur le plan opérationnel ces dernières années et on s'attend que ces demandes continuent de croître, compte tenu d'une instabilité de plus en plus grande sur la scène internationale. C'est pourquoi la Défense nationale doit composer avec de graves lacunes pour soutenir les opérations des Forces canadiennes, afin d'atteindre les objectifs nationaux actuels et futurs en matière de défense et de sécurité.

  Ces fonds visent à combler les lacunes opérationnelles suivantes :
  - formation et état de préparation opérationnelle;
  - réparation et entretien des véhicules et du matériel;
  - hausse des coûts du carburant et des services publics;
  - infrastructure vieillissante.

  Ces fonds seront aussi affectés à des initiatives visant à attirer et à recruter des membres de qualité, l'objectif étant de porter l'effectif des Forces régulières à 70 000 personnes et à 30 000 le nombre de réservistes; de plus, les Forces canadiennes veulent être présentes dans les grands centres urbains canadiens et dans l'Arctique.

Les fonds demandés dans ce budget supplémentaire des dépenses pour le FCIS permettront de poursuivre la réalisation de projets déjà en cours et de lancer plusieurs nouveaux projets dans des domaines comme la construction d'autoroutes, les systèmes d'infrastructures publiques, les transports en commun et le réaménagement de sites industriels. C'est le Bureau de l'infrastructure du Canada qui requiert la plus grande partie des fonds, une petite somme étant demandée par Diversification de l'économie de l'Ouest Canadien. Le Bureau de l'infrastructure du Canada transfère en outre de petits montants à d'autres ministères au titre de la gestion de certains projets.

Initiatives liées à la sécurité publique (153 millions de dollars)

Depuis le Budget fédéral de 2001, le gouvernement a annoncé un financement supplémentaire d'environ 9,4 milliards de dollars pour les initiatives de sécurité publique et de lutte au terrorisme, dont les initiatives annoncées dans le cadre de la Politique sur la sécurité nationale du Canada de 2004, le Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité, et l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental. Les niveaux précis d'investissement annoncés depuis le dépôt du Budget fédéral de 2001 s'établissent de la manière suivante :

Budget fédéral de 2001 :	7,7 milliards de dollars
Budget fédéral de 2003 :	0,1 milliard de dollars
Budget fédéral de 2004 :	0,6 milliard de dollars
Budget fédéral de 2005 :	1,0 milliard de dollars
Budget fédéral de 2006 :	3,1 milliards de dollars
	12,5 milliards de dollars

Les investissements au titre de la sécurité publique appuient trois intérêts nationaux principaux :

- protéger le Canada et les Canadiens, au pays et à l'étranger;
- s'assurer que le Canada n'est pas une source pour des menaces visant nos alliés;
- contribuer à la sécurité internationale.

Au total, quatre ministères demandent 153 millions de dollars dans le présent budget supplémentaire des dépenses afin de mettre en place les initiatives conçues pour améliorer la sécurité publique. Ces initiatives appuient l'intégrité des programmes canadiens relatifs à la frontière, aux douanes et aux transports.

Fonds pour des programmes existants en matière de changement climatique en attente de la mise au point définitive d'un nouveau programme environnemental (82,8 millions de dollars)

Dans l'attente de la mise au point définitive d'un nouveau programme environnemental pour le Canada, un financement provisoire est demandé dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses afin d'atténuer l'interruption des programmes, de terminer les projets de recherche déjà en cours, de respecter les obligations contractuelles et d'honorer les engagements.

Aperçu des principaux changements apportés aux dépenses budgétaires

Cette section donne un aperçu des principaux postes des **dépenses budgétaires totales** (votées et législatives) qui ont une incidence sur l'augmentation de 9,2 milliards de dollars présentée dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

1. ***Majoration prévue des dépenses budgétaires votées de 5,0 milliards de dollars attribuable en grande partie aux initiatives clés suivantes :***

a. ***Principales initiatives touchant plus d'une organisation***

Report du budget de fonctionnement (1 003,2 millions de dollars)

Le présent budget supplémentaire des dépenses inclut une demande totale de 1 003,2 millions de dollars provenant de 80 ministères et organismes d'inscrire dans leur budget supplémentaire des dépenses respectif un poste pour le report de fonds de leur budget de fonctionnement.

Avec l'introduction du système de budget de fonctionnement en avril 1993, tous les ministères et organismes dépendants des crédits votés ont pu présenter une demande de report prospectif à concurrence de 2 p. 100 de leurs fonds de fonctionnement admissibles, sous réserve du contrôle exercé par le Conseil du Trésor. En février 1994, ce dernier a autorisé une majoration de 5 p. 100 du montant maximal qui pouvait être reporté à la suite de l'annonce faite dans le Budget fédéral de 1994.

L'inclusion des reports du budget de fonctionnement dans le budget supplémentaire des dépenses augmente la transparence quant au recours à ce mécanisme par les ministères.

Montant compensatoire pour rajustements salariaux (478,4 millions de dollars)

Fonds pour compenser les ministères, les organismes et les sociétés d'État qui dépendent de crédits votés des répercussions des conventions collectives et d'autres rajustements apportés aux conditions d'emploi ou de service. Les coûts résultent des conventions collectives conclues et d'autres rajustements connexes des modalités et des conditions d'emploi ou de service effectués entre le 1er août 2005 et le 31 juillet 2006.

Financement pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales (218,7 millions de dollars)

Dans les budgets de 2001 et de 2003, on avait réservé une somme totale de 4 milliards de dollars pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS), relativement aux projets stratégiques de grande envergure destinés à améliorer la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes et à promouvoir l'essor économique du Canada. Le budget de 2006 contenait des engagements additionnels de 2 milliards de dollars au titre d'investissements dans l'infrastructure, ce qui porte le total des fonds à 6 milliards de dollars. Grâce au programme du FCIS, les collectivités ciblées bénéficieront d'un réseau autoroutier et ferroviaire plus sécuritaire et plus efficient, d'un accroissement du tourisme, d'un meilleur accès à un approvisionnement en eau propre et salubre. Il améliorera également leur accès en direct aux principaux services.

- Déposer un projet de loi sur les crédits provisoires pour le Budget principal des dépenses 2006-2007 le 3 mai 2006 afin d'obtenir 9 12 des crédits totaux requis. Par conséquent, l'obtention de la totalité des crédits a été reportée à décembre 2006;
- Exiger que les comités soumettent leurs rapports (ou soient réputés comme les ayant soumis) le 10 novembre 2006;
- Reporter le dépôt des rapports sur les plans et les priorités de 2006-2007 des ministères à l'automne (26 septembre 2006).

- Le gouvernement a déposé le Budget fédéral de 2006 le 2 mai 2006. Dans le cadre de ce budget, le gouvernement a remplacé sa pratique de déduire les revenus et les dépenses et, pour la première fois, a présenté des chiffres brutes. Les trois grands éléments qui sont touchés par ce changement sont la Prestation fiscale canadienne pour enfants (déduites auparavant des revenus provenant de l'impôt du revenu des particuliers), les revenus ministériels découlant de services tels les services de police assurés à contrat dans certaines provinces (qui étaient déduits des dépenses) et les revenus de sociétés d'État consolidées (qui étaient auparavant déduits de leurs dépenses totales). De plus, un certain nombre d'organisations (par exemple, les fondations) ont été intégrées à l'entité comptable du gouvernement dans un contexte budgétaire.

Le report de l'obtention de la totalité des crédits à décembre 2006 a eu des répercussions sur de nombreuses transactions contenues dans le présent budget supplémentaire des dépenses, et principalement sur les transactions ayant trait à des changements dans les rouages de l'État. Du fait que le Parlement n'a approuvé que 75 p. 100 environ des dépenses ministérielles, les ministères touchés par les changements administratifs (p. ex., Affaires étrangères et Commerce international, Gendarmerie royale du Canada et Centre canadien des armes à feu) et nécessitant un transfert d'autorisations de dépenser d'une organisation à une autre ne peuvent procéder aux transactions par l'intermédiaire de ce budget supplémentaire des dépenses. Actuellement, et en conformité avec le privilège parlementaire, seule la portion approuvée par le Parlement pour 2006-2007 peut être transférée, le solde devant être transféré une fois que la totalité des crédits prévus dans le budget principal des dépenses auront été approuvés. Ainsi, les transactions pour 2006-2007 se feront par l'intermédiaire du Budget supplémentaire des dépenses (B). Dans l'intervalle (et en attendant l'approbation de la totalité des crédits et ensuite, du Budget supplémentaire des dépenses (B)), les ressources pour les organisations touchées seront présentées moyennant l'ancienne et la nouvelle structures. Bien qu'il s'agisse d'une situation peu pratique, il y a eu certains précédents, le plus récent remontant à 2004, et cette approche est conforme à la prérogative du Parlement d'approuver les crédits.

Finalement, la présentation du Budget fédéral peu après la présentation du Budget principal des dépenses 2006-2007 a empêché le gouvernement de demander des autorisations de dépenser pour les mesures nouvellement annoncées avant le dépôt du présent budget supplémentaire des dépenses. Outre les demandes relatives à des autorisations de dépenser au titre de nouvelles mesures budgétaires, ce budget supplémentaire des dépenses rend compte de certaines initiatives de restriction des dépenses annoncées récemment.

canadienne pour enfants, revenus ministériels découlant de services précis et revenus de sociétés d'État consolidées);
- des dépenses qui, à des fins budgétaires et comptables, ont été imputées à des exercices antérieurs pour coïncider avec le moment où les obligations ont été contractées;
- des rajustements dus au passage à la comptabilité d'exercice, ainsi que la reconnaissance d'éléments de passif de 2006-2007, pour des postes qui, tout en étant reconnus, ne nécessitent pas de crédits (c.-à-d. de fonds) cette année;
- des dépenses de programme, identifiées dans un budget ou une mise à jour économique et financière, qui n'ont pas encore été allouées à un ministère.

Le tableau 2 permet d'effectuer un rapprochement.

Tableau 2 – Dépenses budgétaires (en milliards de dollars)

Budget – Mai 2006			**223,6 $**
Budgets des dépenses à ce jour			
Budget principal des dépenses 2006-2007*	198,7 $		
Budget supplémentaire des dépenses (A) 2006-2007	9,2 $	207,9 $	
Ajustements			
Rajustement net, par suite de la transition de chiffres budgétaires bruts à des chiffres budgétaires nets	14,0 $		
Autres rajustements**	1,7 $	(15,7 $)	**223,6 $**
Variation			**0 $**

* Comprend 100,7 millions de dollars pour l'Agence du revenu du Canada et 42,8 millions de dollars pour l'Agence Parcs Canada provenant des crédits permanents de l'exercice 2005-2006.

** Les autres rajustements sont les décaissements au titre d'acquisitions d'immobilisations, les dépenses imputées à des exercices antérieurs et les dépenses de programmes non encore imputées.

Aperçu de l'exercice 2006-2007 jusqu'à ce jour (questions d'octroi de crédits)

Le Parlement a repris ses travaux le 3 avril 2006 à la suite d'une élection générale qui a eu lieu le 23 janvier 2006. Ce facteur temporel a eu un certain nombre de conséquences :

- Puisque le gouvernement n'a pas pu déposer son Budget principal des dépenses de 2006-2007 avant le 1er mars 2006 comme le prévoit le Règlement de la Chambre des communes, les crédits provisoires n'ont pas été approuvés à temps, avant le début de l'exercice 2006-2007. Par conséquent, un mandat spécial du gouverneur général de l'ordre de 11,5 milliards de dollars a été émis le 1er avril 2006 pour assurer la continuation des activités fondamentales du gouvernement jusqu'au dépôt par celui-ci du Budget principal des dépenses 2006-2007 et pour faire approuver les crédits provisoires. Le mandat spécial portait sur la période de 45 jours allant du 1er avril 2006 au 15 mai 2006.

- En réponse aux besoins de crédits en dehors du calendrier habituel d'attribution de crédits, un mandat spécial était nécessaire et a été présenté le 4 avril 2006. L'approbation de la motion par le Parlement a permis au gouvernement d'accomplir plusieurs choses :

  - Déposer le Budget principal des dépenses 2006-2007 le 25 avril 2006;

Normalement, deux budgets supplémentaires des dépenses sont déposés chaque année. Une lettre est attribuée à chacun dans l'ordre (A, B, C, etc.). Le premier budget supplémentaire des dépenses ordinaire est habituellement déposé à la fin d'octobre et le document final, en février. Selon l'urgence et le calendrier des priorités du gouvernement au chapitre des dépenses, d'autres budgets supplémentaires des dépenses peuvent être déposés.

Autorisations de dépenser

Le budget supplémentaire des dépenses fournit des renseignements sur les autorisations relatives aux dépenses budgétaires et non budgétaires. Ces autorisations se subdivisent en deux catégories : les dépenses votées et les dépenses législatives.

Les **dépenses budgétaires** incluent :

- les frais de service de la dette publique;
- les dépenses de fonctionnement et en capital;
- les paiements de transfert à d'autres ordres de gouvernement, à des organisations ou à des particuliers;
- les paiements aux sociétés d'État.

Les **dépenses non budgétaires** (prêts, placements et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.

Les **dépenses votées** sont celles qui doivent être autorisées par le Parlement en vertu d'un projet de loi de crédits annuel.

Les **dépenses législatives** sont celles qui sont autorisées par le Parlement par le biais de lois habilitantes.

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Le tableau 1 fournit un aperçu financier du présent budget supplémentaire des dépenses.

Tableau 1 – Total du budget supplémentaire des dépenses (en milliards de dollars)

	Budgétaire	Non budgétaire	Total
Crédits approuvés	5,0	0,0	5,0
Pouvoirs législatifs	4,2	0,0	4,2
Total	**9,2**	**0,0**	**9,2**

Le budget supplémentaire des dépenses est conforme au cadre de dépenses prévues présenté dans le plus récent budget ou la plus récente mise à jour économique et financière du ministre des Finances. Aux fins du présent budget supplémentaire des dépenses, le Budget fédéral de mai 2006 constitue le document de référence le plus récent.

Dans les cas où le total des dépenses budgétaires à ce jour ne correspond pas aux dépenses budgétaires prévues pour 2006-2007, l'écart est attribuable en grande partie aux éléments suivants :

- un rajustement net, pour les grands éléments des dépenses budgétaires touchés par le passage, dans le Budget fédéral de 2006, de la présentation nette à la présentation brute (Prestation fiscale

Structure du présent budget supplémentaire des dépenses

Ce budget supplémentaire des dépenses se compose de trois sections distinctes :

1. *Introduction au budget supplémentaire des dépenses*;
2. *Tableaux sommaires*;
3. *Détails par ministère, organisme et société d'État.*

L'essentiel de ce budget supplémentaire des dépenses se retrouve dans les tableaux sommaires et les détails par ministère, organisme et principales sociétés d'État. La section d'introduction définit le contexte du budget supplémentaire des dépenses, en brossant une vue d'ensemble de ses divers éléments.

Au cours des dernières années, un certain nombre de modifications ont été apportées à la présentation du budget supplémentaire des dépenses afin d'accroître la transparence de l'information qu'il renferme et la concordance avec les autres documents du budget des dépenses. Plus particulièrement, la présentation des besoins ministériels individuels fournit plus de détails au sujet de la nature de la transaction et de la provenance des fonds disponibles à même les autorisations de dépenser du ministère pour compenser les nouvelles dépenses prévues.

En outre, un certain nombre de tableaux sommaires ont été ajoutés pour faciliter l'examen du budget supplémentaire des dépenses par les chercheurs, les comités parlementaires et les Canadiens. Ces nouveaux tableaux fournissent notamment un aperçu des principaux postes requis, des dépenses par article courant, des initiatives horizontales (lorsque plus d'une organisation contribuent à l'atteinte d'un objectif commun), des postes de 1 $ inclus dans le budget supplémentaire et des transferts entre organisations, et des modifications apportées depuis le dépôt du budget principal des dépenses et énoncées dans ce budget supplémentaire des dépenses.

Le présent budget supplémentaire des dépenses poursuit sur cette lancée en améliorant certains des renseignements présentés pour la première fois dans le Budget supplémentaire des dépenses 2005-2006.

L'amélioration des budgets supplémentaires des dépenses est un processus itératif s'inscrivant dans l'objectif global du gouvernement d'accroître sa reddition de comptes au Parlement en améliorant les mécanismes de rapport sur le rendement et l'information financière.

Objectif et renseignements généraux

Les budgets supplémentaires des dépenses sont déposés au Parlement environ un mois avant le projet de loi de crédits connexe[1]. Ce délai donne aux comités permanents du Parlement suffisamment de temps pour examiner les dépenses proposées avant le dépôt du projet de loi.

Le budget supplémentaire des dépenses a pour objet de présenter au Parlement de l'information sur des dépenses nécessaires qui n'étaient pas suffisamment étoffées au moment du dépôt du budget principal des dépenses. Il renferme aussi de l'information à jour au sujet des changements importants dans les coûts prévus de grands postes législatifs et vise à obtenir l'approbation du Parlement pour divers postes : transferts de fonds entre crédits, radiations de dettes, garanties de prêt, création ou augmentation de subventions et modification du libellé de crédits.

---

[1] L'approbation par le Parlement d'une loi de crédits accorde au gouvernement du Canada le pouvoir de dépenser les montants provenant du Trésor. Le gouvernement du Canada se sert de ces fonds pour exécuter ses programmes et offrir ses services.

Table des matières

Ministères et organismes

TRANSPORTS 276
Ministère 279
Office des transports du Canada 279
Commission de la capitale nationale 280
Bureau de l'infrastructure du Canada 281
Tribunal d'appel des transports du Canada 283
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX 283

Table des matières

Ministères et organismes

INDUSTRIE
- Ministère 204
- Agence spatiale canadienne 207
- Tribunal de la concurrence 208
- Commission du droit d'auteur 208
- Conseil national de recherches du Canada 209
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie 211
- Conseil de recherches en sciences humaines 212
- Statistique Canada 213

JUSTICE
- Ministère 216
- Commission canadienne des droits de la personne 217
- Tribunal canadien des droits de la personne 217
- Commissaire à la magistrature fédérale 217
- Service administratif des tribunaux judiciaires 218
- Commission du droit du Canada 218
- Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada 219
- Cour suprême du Canada 219

PARLEMENT
- Chambre des communes 221
- Bibliothèque du Parlement 221

PATRIMOINE CANADIEN
- Ministère 226
- Conseil des Arts du Canada 229
- Société Radio-Canada 229
- Musée canadien des civilisations 230
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes 230
- Bibliothèque et Archives du Canada 231
- Société du Centre national des Arts 232
- Commission des champs de bataille nationaux 232
- Office national du film 233
- Musée national des sciences et de la technologie 233
- Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones 234
- Commission de la fonction publique 234
- Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice 235
- Téléfilm Canada 235

PÊCHES ET OCÉANS 237

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES
- Ministère (Ressources humaines et Développement des compétences) 244
- Ministère (Développement social) 247
- Conseil canadien des relations industrielles 248
- Société canadienne d'hypothèques et de logement 249
- Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail 249

RESSOURCES NATURELLES
- Ministère 252
- Énergie atomique du Canada limitée 253
- Commission canadienne de sûreté nucléaire 254
- Office national de l'énergie 254

SANTÉ
- Ministère 257
- Instituts de recherche en santé du Canada 259
- Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses 260
- Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés 260
- Agence de santé publique du Canada 261

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE
- Ministère 266
- Agence des services frontaliers du Canada 267
- Centre canadien des armes à feu 268
- Service canadien du renseignement de sécurité 268
- Service correctionnel 269
- Commission nationale des libérations conditionnelles 269
- Bureau de l'enquêteur correctionnel 270
- Gendarmerie royale du Canada 271
- Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada 273
- Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada 273

Table des matières

Page

Tableaux sommaires

Introduction au Budget supplémentaire des dépenses 7
Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses 44
Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2006-2007 48
Annexe proposée au projet de loi de crédits 50
Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses 72
Sommaire des modifications apportées aux crédits 74
Budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense 82
Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses 90
Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses 95
Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses 107
Postes de 1 $ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses 123

Ministères et organismes

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL 133
- Ministère 137
- Affaires étrangères et Commerce international (Commerce international) – Ministère 138
- Agence canadienne de développement international 141
- Centre de recherches pour le développement international 141
- Commission mixte internationale 141

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN 144
- Ministère 147
- Commission canadienne des affaires polaires 147
- Commission des revendications particulières des Indiens 148
- Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones 148

AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC 150

AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE 153
- Ministère 153
- Société d'expansion du Cap-Breton 155

AGENCE DU REVENU DU CANADA 158

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE 162
- Ministère 162
- Agence canadienne d'inspection des aliments 162
- Commission canadienne des grains 164

ANCIENS COMBATTANTS 166

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION 167
- Ministère 170
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada 171

CONSEIL DU TRÉSOR 172
- Secrétariat 172
- École de la fonction publique du Canada 175
- Bureau du directeur des lobbyistes 176
- Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada 176

CONSEIL PRIVÉ 177
- Ministère 180
- Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes 183
- Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports 185
- Commissaire aux langues officielles 189

DÉFENSE NATIONALE 192
- Ministère 192
- Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire 193

DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN 197

ENVIRONNEMENT 198
- Ministère 198
- Agence canadienne d'évaluation environnementale 198
- Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie 199
- Agence Parcs Canada 200

FINANCES 203
- Ministère 203
- Vérificateur général 204
- Tribunal canadien du commerce extérieur 204
- Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada 204

GOUVERNEUR GÉNÉRAL 206

Budget supplémentaire des dépenses (A) 2006-2007

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2007

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès
des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Téléphone : 613-941-5995
Sans frais : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Courriel : publications@tpsgc.gc.ca

No. de catalogue :BT31-2/2007-1
0-660-63114-8

2140

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (A)

Budget supplémentaire des dépenses (A) 2006-2007

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2007

Canada